

قرآن کریم کی سورتوں اور آیتوں کی ترتیب کے مطابق ایک مستند اور تحقیقی لغت

منتخب لغات القرآن

پہلے پندرہ پارے مکمل

- قرآن کریم کے منتخب کلمات کی تشریح و تحقیق
- الفاظ کی لغوی، صرفی تحقیق اور نحوی ترکیب کا ذخیرہ
- حسب ضرورت تفسیری مباحث کا تذکرہ
- ایک ایسی قرآنی لغت جس سے استفادہ کرنا نہایت آسان ہے

تالیف
مولانا مفتی محمد نسیم صاحب بارہ بنکوی
اُستاد تفسیر و ادب دارالعلوم دیوبند، ہند

دارالہند

منتخب لغات القرآن

پندرہ پارے مکمل

قرآن کریم کی سورتوں اور آیتوں کی ترتیب کے مطابق ایک مستند اور تحقیقی لغت

جلد اول

تالیف
مولانا مفتی محمد نسیم صاحب بارہ بنکوی
اُستاد تفسیر و ادب دارالعلوم دیوبند

دارالہدیٰ

عَمَلِ عَقُولِ جَعْنِ نَاشِرِ مَحْفُوظِ هَیْئِ

کتاب نام منتخب فی القرآن

ترجمہ مولانا مفتی محمد نسیم صلی اللہ علیہ وسلم

تاریخ اشاعت جولائی ۲۰۰۹ء

باجائزہ احباب دارالہدیٰ

مکتبہ بیت العلم

موبائل: +92-0322-2583199

فون: +92-21-4972636

— ناشر —

مکتبہ دارالہدیٰ

G-30 اسلام آباد بازار راولپنڈی

موبائل: +92-0322-2179295

موبائل: +92-0321-7816019

فون: +92-21-2726509

Website: www.mbi.com.pk

email: info@mbi.com.pk

— ملنے کے پتے —

زمزم پبلشرز، اردو بازار، کراچی 021-2761671

دارالاشاعت، اردو بازار، کراچی 021-2213768

مدرسہ بیت العلم، نقشبندی بازار، کراچی 021-4976073

صدیقی فرسٹ اسٹریٹ، چوک، کراچی 021-2224291

بیت القرآن، اردو بازار، کراچی 021-2630744

مرکز القرآن، کراچی 021-2624608

بیت القرآن، چھوٹی گلی، حیدرآباد 022-2630744

خانہ ایلوٹو، نیٹ مارکیٹ، ٹوبہ شاہ 0244-360623

مکتبہ رحمانیہ، اردو بازار، لاہور 042-7355743

ملنے کے پتے، اردو بازار، لاہور 042-7241355

ادارہ اسلامیات، لاہور 042-7353255

کتاب خانہ رشیدیہ، راولپنڈی 051-5771798

دارالقرآن الکریم، محلہ منشی، پشاور 091-2665956

مکتبہ رشیدیہ، کوئٹہ 081-2662263

V.P کی سہولت موجود ہے۔ آج ہی آرڈر ناشر کے پتے پر SMS کریں۔

پاروں اور سورتوں کی فہرست

صفحہ	سورتوں کی فہرست	صفحہ	پاروں کی فہرست
۱۵	سورہ فاتحہ	۲	تفصیلات
۱۹	سورہ بقرہ	۵	حرف آغاز
۱۲۲	سورہ آل عمران	۹	تقاریط: عنائے کرام
۱۷۱	سورہ نساء	۱۵	پارہ (۱)
۲۱۴	سورہ مائدہ	۲۵	پارہ (۲)
۲۴۱	سورہ النعام	۱۰۸	پارہ (۳)
۲۷۹	سورہ اعراس	۱۴۳	پارہ (۴)
۳۳۶	سورہ انفال	۱۷۸	پارہ (۵)
۳۵۱	سورہ توبہ	۲۰۵	پارہ (۶)
۳۸۵	سورہ یونس	۲۳۳	پارہ (۷)
۴۰۴	سورہ ہود	۲۶۴	پارہ (۸)
۴۲۶	سورہ یوسف	۳۰۴	پارہ (۹)
۴۴۹	سورہ زمر	۳۴۲	پارہ (۱۰)
۴۵۸	سورہ ابراہیم	۳۷۷	پارہ (۱۱)
۴۶۷	سورہ حجر	۴۰۷	پارہ (۱۲)
۴۷۹	سورہ نحل	۴۴۰	پارہ (۱۳)
۵۰۳	سورہ بنی اسرائیل	۴۶۷	پارہ (۱۴)
۵۳۰	سورہ کہف	۵۰۳	پارہ (۱۵)

صفحہ نمبر	پارہ نمبر	حالات انبیاء علیہم السلام کی فہرست
۳۰	پارہ (۱)	حضرت آدم علیہ السلام کا مختصر تذکرہ
۳۸	پارہ (۱)	حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات
۵۳	پارہ (۱)	حضرت سلیمان علیہ السلام کے مختصر حالات
۵۸	پارہ (۱)	حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مختصر حالات
۶۱	پارہ (۱)	حضرت یعقوب علیہ السلام کے مختصر حالات
۶۲	پارہ (۱)	حضرت اسماعیل علیہ السلام کے مختصر حالات
۶۲	پارہ (۱)	حضرت اسحاق علیہ السلام کے مختصر حالات
۶۳	پارہ (۱)	حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات
۱۰۷	پارہ (۲)	حضرت داؤد علیہ السلام کے مختصر حالات
۱۳۱	پارہ (۳)	حضرت زکریا علیہ السلام کے مختصر حالات
۱۳۲	پارہ (۳)	حضرت یحییٰ علیہ السلام کے مختصر حالات
۱۵۵	پارہ (۴)	امام الانبیاء والمرسلین صلی اللہ علیہ وسلم کے مختصر حالات
۲۰۸	پارہ (۶)	حضرت نوح علیہ السلام کے مختصر حالات
۲۰۹	پارہ (۶)	حضرت ایوب علیہ السلام کے مختصر حالات
۲۱۱	پارہ (۶)	حضرت ہارون علیہ السلام کے مختصر حالات
۲۵۶	پارہ (۷)	حضرت الیاس علیہ السلام کے مختصر حالات
۲۵۶	پارہ (۷)	حضرت لوط علیہ السلام کے مختصر حالات
۲۹۹	پارہ (۸)	حضرت صالح علیہ السلام کے مختصر حالات
۳۰۲	پارہ (۸)	حضرت شعیب علیہ السلام کے مختصر حالات
۳۸۵	پارہ (۱۱)	حضرت یونس علیہ السلام کے مختصر حالات
۴۰۴	پارہ (۱۱)	حضرت ہود علیہ السلام کے مختصر حالات
۴۲۶	پارہ (۱۲)	حضرت یوسف علیہ السلام کے مختصر حالات

بسم اللہ الرحمن الرحیم

حرف آغاز

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرَضَى نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ وَالصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ وَسَيِّدِ رُسُلِهِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَجَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ .

قرآن کریم اللہ تبارک و تعالیٰ کی مبارک اور مقدس کتاب ہے، جو فخر موجودات، سرور کائنات، سید الانبیاء والمرسلین، امام المحققین، خاتم النبیین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی۔ یہ اللہ تعالیٰ کا پاکیزہ کلام اور آخری پیغام ہے۔ جو قیامت تک آنے والے تمام انسانوں اور جنوں کے لیے ہدایت کا سرچشمہ ہے۔ قرآن کریم اللہ تعالیٰ کی بہت بڑی نعمت اور رحمت ہے، جس سے اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کو سرفراز فرمایا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اپنی اس مقدس کتاب کو نور مبین قرار دیا ہے، اسی وجہ سے اس مبارک کتاب کے ذریعہ پوری دنیا میں ہدایت کا نور پھیلا ہے، اس پاکیزہ کتاب میں قیامت تک پیدا ہونے والے تمام مسائل کا حل موجود ہے، اور یہ مبارک کتاب دفنوں جہاں میں کامیابی اور کامرانی کے اصول و ضوابط کا بے مثال خزانہ ہے۔ اس لیے قرآن کریم کے ساتھ غبی محبت و عقیدت رکھنا، اس کے الفاظ و کلمات کو صحیح ادائیگی کے ساتھ پڑھنا، اس کے معانی اور احکام کو سمجھنے کی کوشش کرنا اور اس پر عمل کرنے کی فکر میں لگے رہنا، یہ انسان کے لیے سب سے بڑی سعادت ہے۔

دارالعلوم دیوبند جو تمام دینی مدارس کا مرکز اور مسلک حق کا ترجمان ہے، یہ ملت اسلامیہ کا دھڑکتا ہوا دل اور پوری دنیا میں دینی و سیاسی خدمات کا درخشاں عنوان ہے۔ یہاں پر تقریباً تیس سال سے راقم الحروف تدریسی خدمت انجام دے رہا ہے، اور کئی سال سے ترجمہ قرآن کریم اور تفسیر جلالین کے ساتھ دوسری کتابیں زیر درس ہیں۔ اللہ تعالیٰ کا بے انتہا شکر و احسان ہے کہ اس نے محض اپنے فضل و کرم سے احقر کو ”منتخب لغات القرآن“ کے نام سے ایک مختصر کتاب لکھنے کی سعادت عطا فرمائی، اس سے پہلے بھی تبلیغ اسلام اور عصر حاضر، اور اسلامی زندگی کے نام سے احقر کی دو کتابیں منظر عام پر آچکی ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اس احسان عظیم پر جتنا بھی شکر ادا کیا جائے بہت کم ہے۔ اس کتاب میں قرآن کریم کے منتخب کلمات کی تشریح و تحقیق ہے، اس کی قابل ذکر خصوصیات یہ ہیں:

(۱) اس میں قرآنی کلمات کی توضیح و تشریح سورقوں اور آیتوں کی ترتیب کے اعتبار سے ہے۔ جس کی وجہ سے استفادہ کرنا نہایت آسان ہے۔ اس انداز پر سب سے پہلی کتاب جو میری نظر سے گزری ہے وہ کلمات القرآن ہے۔ یہ مصر کے سابق مفتی شیخ حسنین محمد مخلوف کی لکھی ہوئی ہے۔ جو بہت مختصر اور عمدہ کتاب ہے۔ اپنی اس تالیف کے سلسلے میں راقم الحروف نے اس سے بھی استفادہ کیا ہے۔ (۲) منتخب لغات القرآن میں ہر لفظ سے پہلے دائیں جانب آیت نمبر درج کر دیا گیا ہے۔ (۳) ہر کلمہ کے سامنے بائیں جانب اس کی توضیح و تشریح ہے۔ جس میں سب سے پہلے الفاظ کے معانی لکھے گئے ہیں۔ (۴) الفاظ کی لغوی اور صرفی تحقیق کرتے ہوئے افعال کے ابواب اور صیغوں کی نشاندہی کی گئی ہے۔ (۵) اسماء کے واحد اور جمع کی وضاحت بھی کر دی گئی ہے۔ (۶) بعض اسماء اور افعال کے مادوں کو بھی بیان کر دیا گیا ہے۔ (۷) اس کتاب میں حل لغات کے ساتھ نحوی ترکیب کا ایک ذخیرہ بھی موجود ہے۔ (۸) بعض مقامات میں حسب ضرورت تفسیری مباحث بھی ذکر کئے گئے ہیں۔ (۹) حضرات انبیاء علیہم السلام کے مبارک حالات سے بھی اس کتاب کو زینت بخشی گئی ہے۔ (۱۰) بہت سے مقامات میں آپ کو الفاظ کا تکرار نظر آئے گا۔ اس سلسلے میں عرض یہ ہے کہ جن الفاظ کی تشریح مختصر ہے۔ ان کو کمرل لانے میں توسع سے کام لیا گیا ہے۔ تاکہ زیادہ ورق گردانی کی زحمت نہ ہو۔ البتہ جن کلمات میں تفصیل کچھ زیادہ ہے۔ ان کے دوبارہ آنے پر سابق تشریح کا حوالہ دے دیا گیا ہے۔ (۱۱) اس کتاب کی ایک بڑی خصوصیت یہ ہے کہ کلمات کی تشریح میں اتباع سلف کا بہت اہتمام کیا گیا ہے۔ جو تشریح قرآن کی حقیقی روح ہے۔ اسی وجہ سے یہ کتاب تفسیر کی مستند اور معتبر کتابوں کے حوالوں سے مزین ہے۔ اس کتاب میں کلمات قرآن کے معانی ترجمہ حضرت شیخ الہند (مولانا محمود حسن صاحب دیوبندی رحمۃ اللہ علیہ) اور ترجمہ حکیم الامت (مولانا اشرف علی صاحب تھانوی رحمۃ اللہ علیہ) سے ماخوذ ہیں۔ اور الفاظ کی توضیح و تشریح کے ماخذ عربی تفسیروں میں تفسیر بیضاوی، تفسیر جلالین، تفسیر مظہری اور تفسیر قرطبی ہیں۔ اور اردو تفسیروں میں اس کے ماخذ بیان القرآن (حضرت تھانوی رحمۃ اللہ علیہ) معارف القرآن (حضرت مفتی محمد شفیع صاحب دیوبندی رحمۃ اللہ علیہ) تفسیر عثمانی (علامہ شبیر احمد صاحب عثمانی رحمۃ اللہ علیہ) تفسیر ماحدی (مولانا عبدالماجد و بیابادی رحمۃ اللہ علیہ) وغیرہ ہیں۔ اور اس کتاب میں مذکورہ تفسیروں کے حوالے بھی موجود

ہیں، اور ترکیب نحوی کے سلسلے میں اعراب القرآن سے بھی استفادہ کیا گیا ہے، جو شہر شہر محض کے ممتاز عالم شیخ محی الدین درویش کی لکھی ہوئی ہے۔ یہ اپنے موضوع پر بہت عمدہ کتاب ہے، حضرات انبیاء علیہم السلام کے اکثر حالات قاموس القرآن اور قصص القرآن (قاضی زین العابدین صاحب میرٹھی رحمۃ اللہ علیہ) سے تلخیص کے ساتھ ماخوذ ہیں۔ اللہ تعالیٰ کی ذات پاک سے مجھے امید ہے کہ یہ کتاب دینی مدارس کے طلبہ عزیز کے لیے قرآن فہمی میں بہت مددگار اور نفع بخش ثابت ہوگی۔

اس موقع پر میں اپنے والدین کو دُعاؤں کا یہ پیش کرنا ضروری سمجھتا ہوں، جنہوں نے بڑی تمناؤں کے ساتھ مجھے علم دین حاصل کرنے میں لگایا تھا، میرے والد محترم جناب نوشاد علی صاحب رحمۃ اللہ علیہ حضرت مولانا شاہ عبدالقادر صاحب رائے پوری رحمۃ اللہ علیہ سے بیعت تھے، نماز اور ذکر وغیرہ کے بڑے پابند تھے اور ہر کام میں دینی امور کا بہت خیال رکھتے تھے، میری طالب علمی کے زمانے ہی میں ۲۰ جمادی الثانی ۱۳۹۱ھ مطابق ۱۳ اگست ۱۹۷۱ء میں والد صاحب کا انتقال ہو گیا تھا۔ اس حادثہ فاجعہ کے بعد محترمہ والدہ صاحبہ رحمۃ اللہ علیہا میری پڑھائی کا بہت خیال رکھتی تھیں، اور خوب خوب دُعاؤں سے نوازی تھیں، بہت شریف اور نیک سیرت تھیں۔

میرے بھائیوں نے والدہ صاحبہ کی بڑی خدمت کی اور خوب سعادت حاصل کی۔ دارالعلوم دیوبند میں میری تدریس کے زمانہ میں والدہ صاحبہ بڑے بھائی جان حافظ محمد عاشق الہی صاحب کے ساتھ دیوبند تشریف لائی تھیں، تقریباً پندرہ روز یہاں بڑی خوشی کے ساتھ قیام فرمایا، اور ہم لوگوں کو خدمت کا حسین موقع عنایت فرمایا تھا۔ پھر ۲ شوال ۱۴۱۹ھ مطابق ۲۰ جنوری ۱۹۹۹ء میں میری والدہ صاحبہ کا سایہ سر سے اٹھ گیا۔ اور اسی سال ۱۴ ازی قعدہ ۱۴۱۹ھ مطابق ۳ مارچ ۱۹۹۹ء میں بڑے بھائی جان کا بھی انتقال ہو گیا (اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ) دُعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے ان حضرات کی مغفرت فرمائیں، ان کو جنت عطا فرمائیں اور ان کے ساتھ خصوصی رحم و کرم کا معاملہ فرمائیں۔ آمین۔

میں اپنے تمام بھائیوں، بہنوں اور دوسرے رشتہ داروں اور حضرات اساتذہ کرام کا بہت احسان مند اور ممنون ہوں۔ اللہ تعالیٰ ان سب حضرات کو دونوں جہاں میں اپنی رحمتوں اور نعمتوں سے نوازیں اور اپنی شان عالی کے مطابق بدلہ عطا فرمائیں، اور میرے خاص متعلقین میں سے ایک صاحب خیر نے

کتاب کی طباعت میں پر خلوص تعاون فرمایا ہے میں ان کا بہت شکر گزار ہوں۔ اللہ تعالیٰ ان کو بہترین بدلہ عطا فرمائیں اور دونوں جہاں میں ان کو کامیابی سے سرفراز فرمائیں۔ آمین۔

حضرت مولانا عبدالرحیم صاحب بستوی اور حضرت مولانا عبدالخالق صاحب سنبھلی اساتذہ دارالعلوم دیوبند اور حضرت مولانا عبدالحفیظ صاحب رحمانی محقق شیخ الہند اکیڈمی دارالعلوم دیوبند کا بھی شکر گزار ہوں، جنہوں نے اپنے گراں قدر تاثرات سے نوازا، اور مولوی عبدالعلیم بارہ بنگوی اور مولوی محمد آفتاب کرناٹکی متعلمین دارالعلوم دیوبند کو اللہ تعالیٰ جزائے خیر عطا فرمائیں۔ جنہوں نے اس کتاب کی تصحیح میں بڑی محنت کی ہے، اس کتاب میں جو خوبی ہو وہ اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے ہے۔ اور اس میں جو غلطی ہو وہ میری کوتاہی کی وجہ سے ہے۔ اہل علم حضرات سے درخواست ہے کہ اس کتاب میں جو بھی غلطی نظر آئے اس سے احقر کو مطلع فرمائیں، بڑی نوازش ہوگی۔ دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کتاب کو اپنے فضل و کرم سے اپنی ذات پاک کے لیے قبول فرمائیں، پڑھنے والوں کو اس سے نفع عطا فرمائیں اور مؤلف کے لیے اس کو صدقہ جاریہ اور اجر و ثواب کا ذریعہ بنادیں۔ آمین! یارب العالمین

اے میرے رب کریم میں آپ کی بے شمار تعریف کرتا ہوں جو ہمیشہ جاری اور ساری رہنے والی ہو، اور اے میرے مولائے عظیم آپ اپنے محبوب امام الانبیاء والمرسلین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کی تمام اولاد و اصحاب پر دائمی رحمت اور سلامتی نازل فرمائیے۔ اور فخر موجودات، سرور کائنات، رحمۃ للعالمین، خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم کے طفیل میں میری مغفرت فرمادیجیے۔ (آمین)۔

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا دَائِمًا مَعَ دَوَامِكَ وَخَالِدًا مَعَ خُلُودِكَ

يَا رَبِّ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا اَبَدًا ☆ عَلٰی حَبِيْبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

محمد نسیم بارہ بنگوی

استاذ دارالعلوم دیوبند

۱۴ ارذیٰ قعدہ ۱۴۲۵ھ مطابق ۲۷ دسمبر ۲۰۰۴ء بروز دوشنبہ

رائے گرامی

حضرت مولانا عبد الرحیم صاحب بستوی مدظلہ العالی
استاذ تفسیر دارالعلوم دیوبند

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حامد اومصلیٰ!

گرامی قدر حضرت مولانا محمد نسیم صاحب مدظلہ العالی قاضی بارہ بکنوی ایک ذی استعداد عالم اور دارالعلوم دیوبند کے مقبول استاذ ہیں، یہ ”منتخب لغات القرآن“ نام کی معرکتہ الآراء تصنیف مولانا نے محترم کی علمی، تحقیقی، عرق ریزی اور قلمی کاوش کا مظہر ہے، آپ کا مطالعہ خود شہادت دے گا کہ کتنی بلند پایہ تصنیف ہے، جو مستند تفاسیر کے حوالوں سے مزین اور آراستہ بھی ہے۔ قرآن فہمی کا راہبر اور رہنما بھی ہے، نیز یہ کتاب قرآنی کلمات اور الفاظ کے معانی کو کھولنے کی کنجی ہے، لغت کا مطلب بھی یہی ہے کہ وہ لفظ کے مفہوم کو اس طرح کھول دے کہ قاری کو کوئی تشنگی نہ رہ جائے۔ مصنف کے قلم نے قرآن کریم میں مستعمل الفاظ کی اس انداز سے توضیح اور تشریح کی ہے کہ صیغہ کا مادہ، مصدر، باب اگر کہیں تعلیل ہوئی ہے تو وہ بھی پھر لفظ کے لغوی، حقیقی اور موضوع لہ معنی کو بتاتے ہوئے مجازی اور مرادی معنی کی وضاحت بھی کر دی ہے۔ گزشتہ کئی سالوں سے ترجمہ قرآن اور تفسیر و فقہ کے اسباق تسلسل کے ساتھ مولانا کے زیر درس ہیں، اس لیے یہ فیصلہ کرنا یقیناً درست ہی ہوگا کہ ان کی یہ تصنیف تجرباتی اور تحقیقی علم کا شاہکار ہے جو اساتذہ اور طلبہ کے لیے ان شاء اللہ یکساں مفید ہوگا۔ مجھے یقین ہے کہ حضرت مولانا محمد نسیم صاحب استاذ دارالعلوم دیوبند کا یہ علمی کارنامہ ایک یادگار ہوگا اور کتابوں کی لائبریری میں ایک خاص مقام حاصل کرے گا۔ دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس علمی خدمت کو قبول فرمائے اور مصنف کو اجر جزیل عطا فرمائے۔ آمین۔

عبد الرحیم بستوی

خادم تدریس دارالعلوم دیوبند

۲۲ شعبان ۱۴۲۵ھ (جمہ)

رائے گرامی

حضرت مولانا عبدالحق صاحب سنبھلی مدظلہ العالی
استاذ فقہ وادب دارالعلوم دیوبند

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم . وبعد !
قرآن مقدس آسمانی کتابوں میں سب سے افضل کتاب ہے، جو سب سے افضل نبی حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی صبح قیامت تک جس کے محفوظ رکھنے کا وعدہ اللہ تعالیٰ نے خود فرمایا ہے۔
قرآن مقدس میں متقدمین و متاخرین سب کے علوم موجود ہیں جیسا کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود فرماتے ہیں۔

من أراد العلم فليثور القرآن فإن
فيه علم الأولين والآخرين“ (رواہ البیہقی)
جو شخص علم چاہتا ہے وہ قرآن کریم میں غور کرے
کیوں کہ اس میں اولین اور آخرین کا علم ہے۔
لہذا قرآن کریم کے علوم کا احاطہ کرنا محال اور ناممکن ہے۔ البتہ بنیادی علوم قرآن کے سلسلے میں مختلف اقوال ہیں، چنانچہ قاضی ابوبکر ابن العربی نے قرآن کے اساسی علوم تین بتائے ہیں، اور علی بن عیسیٰ الرمانی نے تیس علوم تک شمار کرائے ہیں، جیسا کہ علامہ سیوطی نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں تصریح فرمائی ہے۔
بہر حال قرآن پاک میں غور و خوض کرنے کے بعد مراد الہی تک پہنچنے کے لیے دسیوں علوم کی ضرورت پیش آتی ہے، جس میں اولین درجہ لغات القرآن کو حاصل ہے کہ الفاظ کی صحیح مراد معلوم کر کے ان کی تہ تک رسائی ہو سکے کیوں کہ مشہور ہے

”المباني تدل على المعاني“ (الفاظ ہی سے معانی تک رسائی ہو سکتی ہے)۔

مگر بعض الفاظ قرآنی کئی کئی معانی کے لیے استعمال ہوتے ہیں مثلاً ”تَقْوَى“ کا لفظ ایمان پر

بھی بولا گیا ہے جیسے

وَالزَّمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَىٰ (سورہ فتح: آیت ۲۶) اور اللہ تعالیٰ نے انھیں تقویٰ کی بات (ایمان) پر جمائے رکھا۔

توبہ پر بھی اس کا اطلاق ہوا ہے جیسے

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا (سورہ صافات: آیت ۹۷) اور اگر بستیوں والے ایمان لے آئے ہوتے اور پرہیزگاری اختیار کی ہوتی۔ (توبہ کر لیتے)

اطاعت کے معنی میں بھی استعمال ہوا ہے، جیسے:

إِنِ اتَّقُوا اللَّهَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ (سورہ بقرہ: آیت ۲۵۵) کہ تم لوگوں کو خبردار کرو کہ میرے سوا کوئی معبود نہیں ہے، لہذا مجھ سے ڈرتے رہو (میری ہی اطاعت کرتے رہو)۔

ترک گناہ پر بھی بولا گیا ہے، جیسے:

وَاتَّقُوا الْبَيْتَ مِنَ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ (سورہ بقرہ: آیت ۱۸۹) اختیار کیے رہو (گناہوں سے بچتے رہو) کو غیرہ، وغیرہ۔

یامثلًا لفظ تَخَوُّفٌ جو اَوْيَاخُنْهُمْ عَلٰی تَخَوُّفٍ (سورہ نحل: آیت ۷۷) یا اللہ تعالیٰ ان کو گھٹاتے گھٹاتے پکڑ لے۔ میں آیا ہے بظاہر خوف سے مشتق ہے اور بعض مفسرین نے اسی معنی کے اعتبار سے یہ تفسیر کی ہے کہ ایک جماعت کو عذاب میں پکڑا جائے تاکہ دوسری جماعت ڈر جائے۔

مگر مفسر قرآن حضرت ابن عباسؓ اور مجاہد وغیرہ ائمہ تفسیر نے یہاں تخوف کو تنقص کے معنی میں لیا ہے اور اس معنی کے اعتبار سے ترجمہ ”گھٹاتے گھٹاتے“ کیا گیا ہے بلکہ حضرت عمر فاروقؓ کو بھی اس لفظ کے معنی میں تردید پیش آیا تھا مگر قدیمی دور جاہلیت میں تنقص کے معنی میں استعمال کو سن کر اطمینان ہو گیا تھا، جیسا کہ اس آیت کے تحت بیضاوی میں تفصیل موجود ہے، اور اس معنی کے لیے دور جاہلیت کے مشہور شاعر ابو کبیر ہذلی کے شعر کو دلیل میں پیش کیا گیا ہے۔

ہاں الفاظ قرآنی کی مراد متعین کرنے کے لیے محض کتب لغت کی چھان بین کافی نہیں ہو سکتی۔ صحیح مفہوم کی تعیین کے لیے ہمیں عبد کہن کی طرف لوٹنا ہوگا اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نیز صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کے بیان فرمودہ مفہام دیکھنے ہوں گے، دراصل قرآن حکیم ہر منہجیات، ترتیب،

کلمات اور مضامین بلکہ ہر اعتبار سے سراپا اعجاز ہے، اس لیے اس مقصد قرآن کی تشریح کا حق ہر ایک کو نہیں پہنچتا بلکہ زبان رسالت سے نکلے ہوئے موتیوں کو دیکھا جائے گا یا جن شخصیات نے ان موتیوں کو براہ راست چنا ہے یعنی صحابہ کرام کے زریں اقوال اور ان کی قرآن کی ترجمانی کو سینے سے لگایا جائے گا۔

اس ترجمانی کی اشاعت خیر القرون سے اب تک برابر ہو رہی ہے اور قرآن پاک نیز مراد الہی کی تشریح احادیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی روشنی میں ان شاء اللہ صبح قیامت تک ہوتی رہے گی، حاملین علوم نبوت اور نور نبوت رکھنے والوں نے اس سلسلے میں کافی حد تک قیمتی سرمایہ چھوڑا ہے۔

مگر قرآن پاک کے عجائبات لامحدود ہیں، نئے انداز سے علمائے کرام ان کو ملت کے سامنے لاتے رہتے ہیں، اسی منہری سلسلہ کی ایک اہم کڑی یہ کتاب ”مختب لغات القرآن“ ہے جس کو رفیق محترم جناب مولانا مفتی محمد نسیم صاحب قاسمی زیدہ مجددہ استاذ دارالعلوم دیوبند نے نہایت عمدہ انداز میں مرتب کیا ہے۔

مولانا موصوف کہنہ مشق لوگوں میں سے ہیں برسہا برس کا تدریسی تجربہ رکھتے ہیں، عربی ادب پر عبور کے ساتھ ساتھ تفسیری دسترس حاصل ہے، ادب کے اسباق کے ساتھ برسوں سے جلالین شریف اور ترجمہ قرآن پاک کا نہایت کامیابی کے ساتھ مادر علمی دارالعلوم دیوبند میں درس دے رہے ہیں، موصوف کا یہ فیض بیس سال سے زائد مدت پر پھیلا ہوا ہے، اپنے تدریسی تجربات کی روشنی میں مولانا موصوف نے یہ کتاب مرتب فرمائی ہے، جو طالبان علوم نبوت کے لیے قرآن فہمی کے تعلق سے ان شاء اللہ گراں مایہ سرمایہ اور عمدہ کلید ثابت ہوگی، نہایت مختصر انداز میں مگر جامعیت کے ساتھ الفاظ کی عمدہ تشریح کی ہے اور قرآن پاک کی ترکیب نحوی کی طرف بھی اشارہ کر دیا ہے۔ اس گراں قدر کتاب کو اہل علم ان شاء اللہ قدر کی نگاہوں سے دیکھیں گے اور طلبہ اور علماء کے لیے مفید ترین ثابت ہوگی۔

اللہ تعالیٰ اس کو قبول عام عطا فرمائے اور مؤلف محترم کو اجر جزیل عنایت فرما کر مزید اس طرح کی علمی خدمات کی توفیق ارزانی فرمائے۔ آمین! ثم آمین۔

خیر خواہ

عبدالحق سنہلی

استاذ دارالعلوم دیوبند

۱۴۲۵ھ/۸/۱۵

رائے گرامی

حضرت مولانا عبدالحفیظ صاحب رحمانی مدظلہ العالی

محقق شیخ الہند اکیڈمی دارالعلوم دیوبند

بسم اللہ الرحمن الرحیم

قرآن کا اعجاز..... قرآنی خدمت

قرآن مجید اللہ تعالیٰ کی نازل کردہ آخری کتاب ہے۔ پوری کتاب اللہ ہی کا کلام ہے اس میں انسانی کدو کاوش کا شائبہ ہے نہ وہم، ازاول تا آخر کلام الہی کا یہ مجموعہ اس کے عقیدتمندوں اور منکرین کے فکر و نظر کا مرکز توجہ ہے، عقیدتمند طبقہ تو اس کے جواہر کو دنیا کے سامنے پیش ہی کرتا ہے، بغیر ابھی اس کے علوم و معارف اور حسن کلام و حسن بیان کے معترف ہیں۔ قرآن مجید میں کتنے علوم و معارف ہیں، دیکھ بھرا سال بیت رہے ہیں جس نے بھی اس بحرناپیداکنار میں غواہی کی ہے تروتازہ اور نئے آباد موتیوں سے اپنا دامن بھر کر باہر آیا اور ان نے اعلیٰ جواہر کا دنیا نے استقبال کیا۔ اسی ایک کتاب نے صد ہا علوم و فنون کو جنم دیا اور یہ سلسلہ جاری ہے۔ جب تک سورج اور چاند ضیا پاشیاں کرتے رہیں گے اس وقت تک قرآن مجید بھی علوم و معارف کے نئے نئے عنوان دنیا کے سامنے لاتا رہے گا اور اس کی ضوفشائیاں تاریک دلوں کو منور کرتی رہیں گی۔

بلاشبہ قرآنی خدمت ایک سعادت ہے اب تک کتنے بندگان خدا نے اس کے خزانے لٹائے ہیں اس کا استقصاء نہیں کیا جاسکتا اور یہ بھی نہیں بتایا جاسکتا کہ کس کس عنوان سے قرآنی جواہر دنیا کے سامنے پیش کئے جاسکے ہیں ایک تفسیروں کی کتنی مشکل ہے کتنی تفسیریں عربی میں ہیں اور کتنی فارسی میں، کتنی انگریزی میں ہیں اور کتنی فرانسیسی میں، کتنی چینی زبان میں ہیں اور کتنی پشتو میں، کتنی اردو میں ہیں اور کتنی سرائیکی میں، غرضیکہ سیکڑوں زبانوں کے تراجم اور تفاسیر کا شمار کرنا اور پتہ لگانا کچھ آسان کام ہے؟ صرف اعداد و شمار میں ضخیم جلدیں تیار ہو جائیں گی۔ صرف ہندوپاک میں ہر

سال قرآنی علوم و معارف سے متعلق جو کتابیں شائع ہوتی ہیں، ان کا سراغ لگانا اور ان کو شمار کرنا ایک بڑا کام ہے، چہ جائیکہ پوری دنیا پر نظر ڈالی جائے اور سال کے اندر شائع ہونے والی کتابوں کی فہرست تیار کی جائے، اس سلسلہ خدمت کو قرآن مجید کا اعجاز نہ کہتے تو کیا کہتے؟ دنیا میں وہ کتابیں بھی ہیں جو آسمانی کتابوں کی فہرست میں ہیں، چند کتابوں کا نام قرآن مجید نے بھی گنایا ہے لیکن ان کتابوں پر تحریف کی مہر لگا دی ہے، غالباً یہی وجہ ہے کہ آسمانی ہونے کے باوجود چون کہ مخرف ہیں، اس لیے ان پر ان کے عقیدت مندوں کی توجہ کم سے کم تری ہے، ”کتاب مقدس“ کی اشاعت منظور شدہ سوسائٹیاں ہی کرتی ہیں اور عموماً اس کے نسخے مفت ہی تقسیم ہوتے ہیں، یہ تو قرآن مجید ہی کا امتیاز و اعجاز ہے کہ مسلم کتب خانے تو چھاپتے ہی ہیں، اغیار کچھ کم نہیں چھاپتے، اس پر نہ کوئی روک ٹوک اور نہ دارو گیر، قربان جائیے قرآن مجید کی حفاظت کرنے والے پر اور اس ذات کے گن گائیے جس کا یہ کلام ہے جل جلالہ۔

دارالعلوم دیوبند کے ایک لائق استاذ محترم مولانا مفتی محمد نسیم صاحب زاد علمہ قابل رشک ہیں کہ تدریسی مصروفیات کے ساتھ طلبہ اور علماء نیز عوام کے لیے قرآنی خدمات کے سلسلہ کی ایک کتاب ”منتخب لغات القرآن“ منظر عام پر لا رہے ہیں، قرآن مجید کی نسبت ہی مطالعہ کا پرزور مطالبہ کر رہی ہے، اس کتاب کے مطالعہ سے نہ صرف یہ کہ علم میں اضافہ ہوگا بلکہ کلام الہی سے محبت اور شغف بھی پیدا ہوگا، مرتب نے کتاب کو مفید سے مفید تر بنانے میں کافی عرق ریزی کی ہے، الفاظ کے معانی اور تشریح، شخصیات قرآنی کا مختصر تعارف اور لغات القرآن کے ماہرین کے اقوال، ان سب خوبیوں سے یہ کتاب مزین ہے، مرتب نے یہ اچھا کیا کہ منتخب الفاظ کی تشریح کا ہی بیڑا اٹھایا ورنہ کتاب کی ضخامت استفادہ کی راہ میں رکاوٹ بنتی، اس طرح ان شاء اللہ یہ کتاب عوام و خواص میں قبولیت حاصل کرے گی اور افادہ بیش از بیش ہوگا۔

میں نے یہ چند سطریں اس نیت سے پیش کر دی ہیں کہ قرآن مجید کی خدمت کرنے والوں کے مداحین میں نام آجائے اور بارگاہ قدس میں یہ مدح سرائی شرف قبول حاصل کر لے، ہو سکتا ہے کہ کلام والا اپنے کلام کی مدح سرائی کرنے والے کو خدمت کا موقع عطا فرمادے۔ وبالله التوفیق۔ والسلام

عبدالحفیظ رحمانی

محقق شیخ الہند اکیڈمی دارالعلوم دیوبند

۲۶ محرم الحرام ۱۴۲۶ھ ۱۲ فروری ۲۰۰۵ء

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بارہ (۱) سورہ فاتحہ

یہ قرآن کریم کی سب سے پہلی سورت ہے۔ اس میں کل سات آیتیں ہیں۔ یہ سورت مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی۔ اس میں اللہ تعالیٰ کی بے شمار حمد و ثنا، ربوبیت کاملہ، رحمت واسعہ اور ملکیت تامہ کا ذکر کیا گیا ہے۔ اور قیامت کے دن کا ذکر کرنے کے بعد صراطِ مستقیم کی دعا کرنے کا حکم دیا گیا اور صراطِ مستقیم کی وضاحت بھی کی گئی ہے۔ قاضی بیضاویؒ نے اس سورت کے متعدد نام لکھے ہیں۔ سورہ فاتحہ، سورہ ام القرآن، سورہ سبع مثانی، سورہ شفا، سورہ شکر، سورہ کنز، سورہ دعا وغیرہ۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں میری جان ہے۔ سورہ فاتحہ جیسی سورت نہ تو رات میں نازل ہوئی نہ انجیل و زبور میں نازل ہوئی اور نہ خود قرآن کریم میں کوئی سورت اس کی مثل ہے۔ (تفسیر مظہری)

آیت نہر الْحَمْدُ :- سب تعریفیں۔ تمام تعریفیں۔ اَلْحَمْدُ لِلّٰہ کا مطلب یہ ہے کہ سب تعریفیں اللہ تعالیٰ کے لئے ہیں۔ دنیا میں جہاں کہیں کسی کی تعریف کی جاتی ہے وہ درحقیقت اللہ تعالیٰ ہی کی تعریف ہے۔ اس لئے کہ تمام چیزوں کا پیدا کرنے والا اور تمام نعمتوں کا عطا کرنے والا وہی قادر مطلق ہے۔ اور ظاہر ہے کہ جب ساری کائنات میں مستحق تعریف درحقیقت ایک ہی ذات ہے، تو عبادت کی مستحق بھی وہی ذات ہے۔ اس سے یہ بات ثابت ہوگئی کہ اَلْحَمْدُ لِلّٰہ اگرچہ حمد و ثنا کے لئے لایا گیا ہے لیکن اسی کے ضمن میں دل نشین طریقہ پر توحید کی بھی تعلیم دی گئی ہے۔

اَلْحَمْدُ پر الف لام استغراق کے لئے ہے۔ حمد کے لغوی معنی تعریف کرنا۔ باب سبع کا مصدر ہے اور حمد کے اصطلاحی معنی۔ اختیارِ خوبی پر زبان سے تعریف کرنا نعمت ہو یا نہ ہو۔ تفسیر مظہری میں ہے۔ اَلْحَمْدُ هُوَ الثَّنَاءُ بِاللِّسَانِ عَلَى الْجَمِيلِ الْاِخْتِيَارِيِّ نِعْمَةً كَانَ اَوْ غَيْرَهَا۔

آیت نمبر ۱: اللہ تعالیٰ کے لئے۔ لفظ (اللہ) کے معنی سچا معبود، حقیقی معبود۔ یہ اللہ تعالیٰ کا ذاتی نام ہے، کسی دوسرے کے لئے اس کا استعمال کرنا درست نہیں ہے۔

لفظ ”اللہ“ اللہ سے مشتق ہے جو معبود کے معنی میں ہے۔ پھر لفظ اللہ کو ایسی ذات پاک کا علم بنادیا گیا جو واجب الوجود اور تمام صفات کمال کی جامع ہے۔ یعنی اللہ تعالیٰ کی ذات بابرکات ہمیشہ سے ہے اور ہمیشہ رہے گی اور تمام کمالات کی جامع اور تمام خرابیوں سے پاک ہے (تفسیر مظہری)

۱ رَبِّ:۔ پروردگار، پالنے والا، مالک، آقا۔ اس کی جمع اَرْبَابٌ ہے۔ لفظ (رب) اصل میں باب نصر سے ثلاثی مجرد کا مصدر ہے۔ تربیت کے معنی میں ہے۔ اور تربیت کہتے ہیں کسی چیز کو تدریجی طور پر کمال کے درجہ تک پہنچانا۔ پھر مصدر کو صفت مشبہ کے معنی میں استعمال کرنے لگے اور بعض حضرات نے کہا (لفظ رب) صفت مشبہ ہے۔ اس کو مصدر سے صفت مشبہ کی طرف منتقل کرنے کی ضرورت نہیں۔ ”رب“ اللہ تعالیٰ کا صفاتی نام ہے۔ بغیر اضافت کے کسی دوسرے کے لئے لفظ رب کا استعمال کرنا درست نہیں اور اضافت کے ساتھ غیر اللہ کے لئے استعمال کرنا صحیح ہے۔ قرآن کریم میں ہے (ارْجِعْ اِلٰی رَبِّکَ) حضرت یوسف علیہ السلام نے قاصد سے فرمایا۔ تم اپنے آقا کے پاس لوٹ جاؤ۔ (تفسیر بیضاوی)

۱ الْعَالَمِیْنَ:۔ تمام جہان، سب جہان۔ اس کا واحد عَالَمٌ ہے۔ مجموعہ مخلوقات کو عالم کہتے ہیں۔ اسی لئے اس کی جمع نہیں لاتے مگر آیت کریمہ میں عالم سے مخلوقات کی الگ الگ جنس مراد ہے۔ مثلاً عالم ملائکہ، عالم جن، عالم انس وغیرہ۔

(عَالَمِیْنَ) عَالَمٌ کی جمع مذکر سالم حالت جبر میں ہے۔ اس کے معنی دنیا اور جہان کے ہیں۔ عَالَمٌ کے ایک دوسرے معنی ہیں (جاننے کا آلہ) دنیا اور دنیا کی تمام چیزیں اللہ تعالیٰ کے جاننے کا آلہ ہیں۔ کائنات کی تمام چیزوں سے خالق کائنات کا علم ہوتا ہے۔ اس اعتبار سے دنیا کو عالم کہا جاتا ہے۔ اس کا مادہ عِلْمٌ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر ۱ رَبِّ الْعَالَمِينَ :- تمام جہانوں کا پروردگار، تمام جہانوں کا پالنے والا۔ یہ ترکیب اضافی ہے۔ لفظ (اللہ) کی صفت ہے۔

۲ الرَّحْمَنُ :- بہت مہربان، بڑا مہربان، بے حد مہربان۔ لفظ ”رَحْمَنُ“ اللہ تعالیٰ کا صفاتی نام ہے۔ باب سَمْع سے فعْلان کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ رَحْمَن میں رَحِم سے زیادہ مبالغہ ہے (تفسیر بیضاوی) یہ رحمت سے مشتق ہے۔

۲ الرَّحِيمُ :- نہایت رحم کرنے والا۔ بہت رحم کرنے والا۔ لفظ ”رَحِيمُ“ اللہ تعالیٰ کا صفاتی نام ہے۔ باب سَمْع سے فَعِيل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ (تفسیر بیضاوی) یہ رحمت سے مشتق ہے۔

۳ يَوْمَ الدِّينِ :- بدلہ کا دن۔ مراد قیامت کا دن اور حساب کا دن ہے۔ (يَوْمَ) کے معنی دن۔ جمع آیات۔ (دین) کے معنی بدلہ، حساب جمع اَدْيَانُ۔

۴ اِيَّاكَ نَعْبُدُ :- ہم آپ ہی کی عبادت کرتے ہیں۔ اِيَّاكَ ضمیر منصوب منفصل، نحوی ترکیب میں اِيَّاكَ مفعول بہ مقدم ہے۔ اور تقدیم کی وجہ سے جہر کے ساتھ ترجمہ کیا گیا ہے۔ (نَعْبُدُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، اس کا مصدر عِبَادَةٌ ہے۔ عبادت کے معنی انتہائی عاجزی اور فرمانبرداری کرنا۔ تفسیر بیضاوی میں ہے (الْعِبَادَةُ اَقْصَى غَايَةِ الْخُضُوعِ وَالتَّذَلُّلِ)

۴ اِيَّاكَ نَسْتَعِينُ :- ہم آپ ہی سے مدد چاہتے ہیں، ہم آپ ہی سے مدد مانگتے ہیں۔ (اِيَّاكَ) ضمیر منصوب منفصل مفعول بہ مقدم (نَسْتَعِينُ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، اس کا مصدر اسْتَعَانَ اور مادہ عَوْن ہے۔

۵ اِهْدِنَا :- آپ ہم کو ہدایت دیجئے۔ آپ ہماری رہنمائی فرمادیجئے۔ (اِهْدِ) باب ضرب سے فعل امر صیغہ واحد مذکر حاضر۔ مصدر ہدایۃ معنی رہنمائی کرنا۔ آخر میں ”نَا“ جمع متکلم کی ضمیر پہلا مفعول بہ ہے۔

۵ الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ :- سیدھا راستہ، صحیح راستہ، صراط مستقیم سے مراد دین اسلام

آیت نمبر ہے۔ (الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ) اِھْدِ فِعْل امر کا دوسرا مفعول بہ ہے۔ (صِرَاطٌ) کے معنی راستہ۔ جمع: صُرُوطٌ ہے۔ (مُسْتَقِيمٌ) باب استفعال سے اسم فاعل صیغہ واحد مذکر، اس کا مصدر اِسْتَقَامَۃٌ ہے۔

۶ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ:۔ ان پر آپ نے انعام فرمایا۔ یہاں انعام سے دینی انعام مراد ہے۔ جن پر اللہ تعالیٰ نے خصوصی انعام فرمایا۔ وہ چار جماعتیں ہیں۔ نبیین، صدیقین، شہداء، اور صالحین، پارہ: ۵، رکوع: ۶، میں ان چاروں کی صراحت موجود ہے۔ آیت کریمہ یہ ہے:

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّدِيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا

(اَنْعَمْتَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف صیغہ واحد مذکر حاضر مصدر اَنْعَمَ ہے۔

۷ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ:۔ جن پر غضب نازل کیا گیا، ان سے مراد یہودی ہیں۔ (تفسیر جلالین)

(الْمَغْضُوبُ) باب سمع سے اسم مفعول واحد مذکر، اس کا مصدر غَضِبَ ہے۔

۸ الضَّالِّينَ:۔ گمراہ لوگ، بھٹکے ہوئے لوگ، ان سے مراد عیسائی ہیں۔ (تفسیر جلالین)

اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے، اس کا واحد ضَّالٌّ اور مصدر ضَلَّالٌ ہے۔

باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سورہ بقرہ

سورہ بقرہ قرآن کریم کی سب سے بڑی سورت ہے۔ اور مدینہ طیبہ میں سب سے پہلے اس کا نزول شروع ہوا۔ اور مختلف زمانوں میں مختلف آیتیں نازل ہوتی رہیں۔ یہاں تک کہ سود کے متعلق جو آیتیں ہیں۔ وہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کی آخری عمر مبارک میں فتح مکہ کے بعد نازل ہوئیں۔ اور اس کی ایک آیت (وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ) قرآن کریم کی بالکل آخری آیت ہے۔ جو ۱۰ھ میں ۱۰ ارذی الحجہ کو منیٰ کے مقام پر نازل ہوئی۔ جب حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم حجۃ الوداع کے فرائض ادا کرنے میں مشغول تھے (معارف القرآن بحوالہ تفسیر قرطبی) اس سورت میں دوسو چھیالیس (۲۸۶) آیتیں ہیں۔ اور قرآن کریم کی سب سے طویل آیت (آیت دین) اسی سورت میں ہے اس سورت کو سورہ بقرہ اس وجہ سے کہتے ہیں کہ بقرہ کے معنی گائے کے ہیں۔ اس سورت میں بنی اسرائیل کا ایک واقعہ بیان کیا گیا ہے۔ جس میں انھیں اللہ تعالیٰ کی طرف سے گائے کے ذبح کرنے کا حکم دیا گیا تھا۔ اسی مناسبت سے اس کا نام سورہ بقرہ ہے۔

آیت نمبر ۱۴۰:- اس کے حروف الگ الگ ساکن پڑھے جاتے ہیں۔ اَلْف، لَام، مِیْم۔

اصطلاح میں ان کو حروف مقطعات کہتے ہیں ان کی مراد اللہ تعالیٰ جانتے ہیں۔

۲ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ :- یہ کتاب، یہاں کتاب سے مراد قرآن عظیم ہے۔ (كِتَاب) کی جمع كُتُب ہے (ذٰلِكَ) اسم اشارہ بعید ہے جو قرآن عظیم کی عظمت شان ظاہر کرنے کے لئے استعمال کیا گیا ہے۔ (ذٰلِكَ) هٰذَا کے معنی میں ہے۔

۲ هُدًى :- ہدایت، رہنمائی۔ هُدًى مصدر یہاں اسم فاعل (هَادٍ) کے معنی میں ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲ الْمُتَّقِينَ :- پرہیزگار لوگ، اللہ تعالیٰ سے ڈرنے والے۔

باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ الْمُتَّقِينَ کا واحد الْمُتَّقِي

آیت نمبر ۲ ہے۔ اس کا مصدر اِتَّقَاءٌ اور مادہ وَقَفَ ہے۔ اِتَّقَاءُ اصل میں اَوْتَقَاۤیَ ہے۔ ہمزہ افعال کے بعد والے واؤ کو تاء سے اور آخر کی یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۳ یُؤْمِنُونَ:۔ وہ لوگ ایمان لاتے ہیں، وہ لوگ یقین کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِیْمَانٌ، حضور اقدس ﷺ کی بتلائی ہوئی تمام باتوں کو یقینی طور پر مان لینے کا نام ایمان ہے۔

۳ الْغِیْبُ:۔ چھپی ہوئی چیزیں، بے دیکھی چیزیں۔ غیب سے مراد دین کی وہ تمام باتیں جن کا علم عقل و شعور اور حواس خمسہ سے نہیں ہو سکتا۔ اس میں اللہ تعالیٰ کی ذات و صفات، جنت اور دوزخ کے حالات اور قیامت میں پیش آنے والے تمام واقعات شامل ہیں۔

۳ یُحْیِیْمُونُ:۔ وہ لوگ قائم کرتے ہیں، وہ لوگ پابندی کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِیْقَامَةٌ ہے۔

۳ الصَّلٰوۃُ: نماز۔ (دین اسلام کا اہم رکن ہے) صَلٰوۃُ کی جمع: صَلٰوٰتُ ہے۔ پاک ہونے کی حالت میں قبلہ رخ ہو کر تکبیر تحریمہ، قیام، قراءت، رکوع، سجدہ اور قعدہ اخیرہ ادا کرنے کو اصطلاح شرع میں نماز کہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے پانچ وقت کی نمازیں فرض کی گئی ہیں، فجر، ظہر، عصر، مغرب، عشاء۔

۳ یُسْفِقُونَ:۔ وہ لوگ خرچ کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِنْفَاقٌ ہے۔

۴ یُؤْقِنُونَ:۔ وہ لوگ یقین رکھتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِیْقَانٌ ہے۔

۵ الْمُفْلِحُونَ:۔ کامیاب لوگ۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے، اس کا واحد مُفْلِحٌ، اور مصدر اِفْلَاحٌ ہے۔

۶ ءَاذَنْرُتْہُمْ اَمْ لَمْ تُعْذِرْہُمْ:۔ خواہ آپ ان کو ڈرائیں یا نہ ڈرائیں۔ اس کے شروع میں ہمزہ استفہام تسویہ (برابری) کے لئے ہے یعنی ڈرانا اور نہ ڈرانا ان کافروں

آیت نمبر کے حق میں برابر ہے۔ لیکن حضور پاک ﷺ کے حق میں برابر نہیں۔ کوئی ایمان لائے یا نہ لائے آپ ﷺ ہر صورت میں ثواب عظیم کے مستحق ہیں۔ (اَنْذَرْتَهُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ۔ لَمْ تَنْبِرُوهُمْ باب افعال سے فعل مضارع معروف نفی، جحد بہ لم صیغہ واحد مذکر حاضر مصدر: اَنْذَارٌ ہے۔

۷ خَتَمَ اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ نے مہر لگا دی۔ (خَتَمَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَتَمَ ہے۔

۸ قُلُوْبِهِمْ :- ان کے دل۔ قُلُوْبٌ کا واحد: قَلْبٌ۔

۹ سَمِعِهِمْ :- ان کے کان۔ سَمْعٌ کی جمع: اَسْمَاعٌ یہاں پر سَمْعٌ۔ اَسْمَاعٌ کے معنی میں ہے۔ سَمِعِهِمْ ای اَسْمَاعِهِمْ۔ (تفسیر مظہری)

۱۰ عَلٰی اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ :- ان کی آنکھوں پر پردہ ہے۔

یہاں پردہ سے ظاہری اور حقیقی پردہ مراد نہیں بلکہ تمثیل کے طور پر ذکر کیا گیا ہے یعنی کافر لوگ سیدھے راستے اور دین حق کو نہیں دیکھتے تو ان کی مثال ایسی ہوگئی جیسے ان کی نگاہوں پر پردہ پڑ گیا ہو (قاموس القرآن) (اَبْصَارٌ) کے معنی آنکھیں واحد: بَصْرٌ۔ (غِشَاوَةٌ) کے معنی پردہ۔ اس کا مادہ غَشِيَ ہے۔

۱۱ عَذَابٌ عَظِيمٌ :- بڑا عذاب، بڑی سزا۔ (عَذَابٌ) کی جمع اَعْدَابَةٌ، عَظِيمٌ، عِظْمٌ سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۹ يُخَذِّعُوْنَ :- وہ لوگ دھوکا دیتے ہیں۔ وہ لوگ چال بازی کرتے ہیں۔ باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُخَادَعَةٌ اس کا مادہ خَذَعٌ ہے۔

۱۰ مَرَضٌ :- بیماری۔ یہاں بیماری سے مراد شک اور نفاق کی بیماری ہے۔ (تفسیر جلالین) مَرَضٌ کی جمع: اَمْرَاضٌ ہے۔

۱۰ عَذَابٌ اَلِيمٌ :- دردناک سزا، دردناک تکلیف۔ عَذَابٌ کی جمع اَعْدَابَةٌ، (اَلِيمٌ) اَلَمٌ سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر ۱۱ لَا تُفْسِدُوا: تم لوگ فساد نہ کرو۔ باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِفْسَادٌ ہے۔

۱۱ مُصْلِحُونَ: اصلاح کرنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد مُصْلِح، مصدر اِصْلَاحٌ ہے۔

۱۲ لَا يَشْعُرُونَ: وہ لوگ جانتے نہیں۔ وہ لوگ سمجھتے نہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر شَعُورٌ ہے۔

۱۳ آمَنُوا: تم لوگ ایمان لے آؤ۔ باب افعال سے فعل امر صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِيْمَانٌ ہے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی بتلائی ہوئی تمام باتوں کو یقینی طور پر مان لینے کا نام ایمان ہے۔

۱۳ السُّفَهَاءُ: بے وقوف لوگ۔ اس کا واحد سَفِيْةٌ ہے۔ باب کرم سے سَفَاهَةٌ مصدر ہے

۱۴ اِذَا لَقُوا: جب وہ لوگ ملاقات کرتے ہیں۔ (لَقُوا) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر لِقَاءٌ، لَقُوا اصل میں لَقِبُوا ہے۔ یاء کا ضمہ نقل کر کے ماقبل کو دے دیا اور ماقبل کا کسرہ حذف کر دیا۔ یاء اور واؤ دونوں ساکن ہو گئے پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی۔ لَقُوا ہو گیا۔

۱۴ اِذَا خَلَوْا اِلَىٰ شَيْطٰنِهِمْ: جب وہ لوگ تنہائی میں اپنے شریر سرداروں سے ملتے ہیں۔ جب وہ لوگ تنہائی میں اپنے شریر سرداروں کے پاس جاتے ہیں۔

(خَلَوْا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَلْوَةٌ، خُلُوٌ وَخَلَاءٌ ہے۔ شَيْطٰنٌ کا واحد شَيْطٰنٌ، معنی سرکش اور نافرمان۔ یہاں پر اس سے مراد شریر سردار ہیں۔

۱۴ مُسْتَهْزِئُونَ: ہنسی کرنے والے۔ مذاق کرنے والے۔ باب استفعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا مصدر: اِسْتَهْزَاءٌ ہے۔

۱۵ اللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهٖمْ: اللہ تعالیٰ ان سے استہزاء کر رہے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان سے ہنسی کر رہے ہیں۔ یہاں پر استہزاء کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کو استہزاء کی سزا

آیت نمبر دیں گے۔ (تفسیر جلالین اور تفسیر مظہری) (يَسْتَهْزِئُ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر استهزأء ہے۔

۱۵ يَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ: اللہ تعالیٰ ان کو ان کی سرکشی میں مہلت دے رہے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کو ان کی سرکشی میں ڈھیل دے رہے ہیں۔ (يَمُدُّ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَدَّ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول یہ ہے۔ (طُغْيَانٌ) ثلاثی مجرد کا مصدر ہے، باب فتح سے معنی سرکشی کرنا۔ حد سے بڑھ جانا۔

۱۵ يَغْمَهُونَ: وہ لوگ حیران و سرگرداں ہو رہے ہیں۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر غَمَّہ ہے۔

۱۶ اِشْتَرَوْا الضَّلَالَةَ بِالْهَدْيِ: ان لوگوں نے ہدایت کے بدلے میں گمراہی خرید لی۔ اِشْتَرَاءُ کے حقیقی معنی خریدنا۔ یہاں خریدنے کا مطلب اختیار کرنا ہے (تفسیر بیضاوی) یعنی ان لوگوں نے ہدایت چھوڑ کر گمراہی اختیار کر لی۔ ہدایت کو چھوڑ کر گمراہی اختیار کرنا ایسا ہی ہے جیسے ہدایت کے بدلے میں گمراہی خرید لی ہو۔ اسی اعتبار سے آیت کریمہ میں اِشْتَرَوْا یعنی خریدنے کا لفظ ذکر کیا گیا ہے۔ (اِشْتَرَوْا) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، اس کا مصدر اِشْتَرَاءُ اصل میں اِشْتَرَاۓ ہے۔ یا، کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ ضَلَالۃ کے معنی گمراہی۔ اس کی جمع ضَلَالَات ہے۔

۱۶ مَا رِبَحْتَ تِجَارَتُهُمْ: ان کی تجارت نفع بخش نہیں ہوئی۔ اس آیت کریمہ میں تجارت کو فاعل بنانا اسناد مجازی کے طور پر ہے۔ مَا رِبَحْتَ تِجَارَتُهُمْ کا لفظی ترجمہ یہ ہے۔ ان کی تجارت نے نفع نہیں اٹھایا۔ حالاں کہ نفع اٹھانا تجارت سے متعلق نہیں بلکہ تاجروں کا کام ہے اس لئے یہاں فاعل حقیقی اہل تجارت ہیں۔ (مَا رِبَحْتَ) باب سمع سے فعل ماضی معروف منفی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر رَبَّحَ اس کے معنی نفع اٹھانا۔

۱۶ مُهْتَدِينَ: ہدایت پانے والے۔ ٹھیک راستے پر چلنے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم (كَانُوا) کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا

آیت نمبر مصدر اِھْتَدَ آئے ہے۔ یہ اصل میں اِھْتَدَ آئی ہے۔ یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۷ اِسْتَوْقَدَ نَارًا :- اس نے آگ روشن کی۔ اس نے آگ جلائی۔ (اِسْتَوْقَدَ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَيْقَادٌ اور مادہ وَقَدَ ہے۔ (نَارًا) مفعول بہ ہے۔ نَارُ کی جمع نِیرَانٌ ہے۔

۱۸ اَصْأَتْ مَا حَوْلَهُ :- اس (آگ) نے اس کے آس پاس کی چیزوں کو روشن کر دیا۔ (اَصْأَتْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِصْأَتْ ہے۔ یہ لفظ لازم اور متعدی دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ (مَا حَوْلَهُ) ماسم موصول۔ حَوْلُ کے معنی آس پاس، گردا گرد (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب کا مرجع الَّذِی اِسْتَوْقَدَ نَارًا ہے۔ حول مضاف (ہ) ضمیر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر فعل محذوف (کُنْتُ) کا ظرف ہوا۔ اور فعل محذوف اپنے فاعل اور ظرف سے مل کر صلہ ہوا۔ (مَا) اسم موصول اپنے صلہ سے مل کر (اَصْأَتْ) فعل مذکور کا مفعول بہ ہے۔

۱۹ تَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمٍ :- اللہ تعالیٰ نے ان کو اندھیروں میں چھوڑ دیا، اللہ تعالیٰ نے ان کو تاریکیوں میں چھوڑ دیا۔ (تَرَكَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَرَكَّ (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ (ظُلُمَاتٌ) اندھیرے، تاریکیاں واحد: ظُلْمَةٌ ہے۔

۲۰ لَا يُبْصِرُونَ :- وہ لوگ دیکھتے نہیں ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِبْصَارٌ ہے۔

۲۱ ضُمُّ :- بہرے (جو سننے پر قادر نہ ہوں) اس کا واحد: اَصْمٌ ہے۔

۲۲ بُكْمٌ :- گونگے (جو بولنے پر قادر نہ ہوں) اس کا واحد: اَبْكَمٌ ہے۔

۲۳ عُمًی :- اندھے (جو دیکھنے پر قادر نہ ہوں) اس کا واحد: اَعْمًی ہے۔

۲۴ صَبَبٌ :- بارش۔ صَبَبٌ کی اصل صَبُوبٌ ہے۔ یا بارش جمع ہو گئے، ان میں سے پہلا ساکن ہے، واو کو یا سے بدل کر کے یا بنایا، میں: ما کہ دیا گیا۔ صَبَبٌ ہو گیا اس کا مادہ صَبُوبٌ ہے۔

- آیت نمبر ۱۹ رَعَدُ:۔ گرج۔ رَعَدَ السَّحَابُ يَرَعَدُ رَعْدًا بَابُ فَتْحٍ سے معنی بادل گرجنا۔ اکثر مفسرین کی رائے یہ ہے کہ رعد ایک فرشتہ کا نام ہے جو بادلوں کو ہنکاتا ہے۔ (تفسیر مظہری)
- ۱۹ بَرَقَ:۔ بجلی۔ اس کی جمع: بَرْوق۔ ہے۔ اکثر مفسرین کی رائے یہ ہے کہ برق سے مراد آگ کے کوڑے کی چمک جس سے رعد فرشتہ بادلوں کو ہنکاتا ہے۔ (تفسیر مظہری)
- ۱۹ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ:۔ وہ لوگ اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں کر لیتے ہیں۔ وہ لوگ اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ٹھونسے لیتے ہیں۔ (يَجْعَلُونَ) باب فَتْحٍ سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: جَعَلَ، أَصَابِعُ: انگلیاں، واحد: اصْبَعُ. آذَانُ: کان، واحد: أُذُنُ. ہے۔
- ۱۹ الصَّوَاعِقُ:۔ کرکڑ۔ اس کا واحد: صَاعِقَةٌ. ہے۔
- ۱۹ مُحِيطٌ:۔ گھیرنے والا، احاطہ کرنے والا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر اس کا مصدر احاطَ ہے۔
- ۲۰ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ:۔ وہ (بجلی) ان کی نگاہوں کو اچک لے گی۔ (يَخْطِفُ) باب سَمْعٍ سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: خَطَفَ. (أَبْصَارُ)، آنکھیں، نگاہیں۔ واحد: بَصْرٌ.
- ۲۰ أَضَاءَ لَهُمْ:۔ وہ ان کے لئے روشن ہو گیا۔ ان کے سامنے روشنی ہو گئی۔ (أَضَاءَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: أَضَاءَ. یہ لفظ لازم اور متعدی دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے۔
- ۲۰ أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ:۔ وہ ان کے اوپر تاریک ہو گیا۔ ان کے اوپر تاریکی ہو گئی۔ (أَظْلَمَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: أَظْلَمَ. یہ ظُلُمٌ سے بنایا گیا ہے جس کے معنی تاریکی کے ہیں۔ لفظ اظلام لازم اور متعدی دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے۔
- ۲۰ قَدِيرٌ:۔ بہت قدرت والا، یہ اللہ تعالیٰ کے اسماء حسنیٰ میں سے ہے۔ قُدْرَتُهُ مصدر سے

آیت نمبر مبالغہ کا صیغہ ہے باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۱ اُعْبُدُوا رَبَّكُمْ: تم لوگ اپنے پروردگار کی عبادت کرو۔ (اُعْبُدُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر: عِبَادَةُ عبادت کا مطلب انتہائی عاجزی اور فرمانبرداری کرنا ہے۔ عبادت بدنی اور مالی دونوں طرح کی ہوتی ہے۔ رَبِّ کے معنی پالنے والا۔ یہ اللہ تعالیٰ کے اسماء حسنیٰ میں سے ہے۔

۲۱ لَعَلَّكُمْ: (لَعَلَّ) تعلیل اور ترجی دونوں معنی کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ تعلیل کے اعتبار سے لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ کا ترجمہ یہ ہے (تاکہ تم بچ جاؤ) ترجی کے اعتبار سے ترجمہ یہ ہے کہ (امید ہے کہ تم بچ جاؤ گے)

۲۱ تَتَّقُونَ: تم لوگ (دوزخ سے) بچ جاؤ گے۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر: اتَّقَاءُ اس کا مادہ وَفَّى ہے۔

۲۲ فِرَاشًا: بچھونا، فرش۔ یہاں فراش سے مراد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے زمین کو ٹھہرنے اور رہائش کے لائق بنا دیا ہے۔ (فِرَاشًا) بِسَاطًا ذُلُولاَ يُمَكِّنُ عَلَيْهَا الْقَرَارَ (تفسیر مظہری)

۲۲ بِنَاءً: چھت جمع: اَبْنِيَّة.

۲۲ الشَّمَرَاتِ: پھل واحد: ثَمَرَةٌ.

۲۲ اَنْدَادًا: شریک، مقابل۔ واحد: نَذٌّ.

۲۳ نَزَّلْنَا: ہم نے نازل کیا۔ ہم نے اتارا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم۔ مصدر: نَزَّيْلٌ ہے۔

۲۳ فَاتُوا بِسُورَةٍ: تم لوگ ایک سورت لے آؤ۔ فَاتُوا میں فاء جزائیہ (اتُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، اَتَى یَاتِیْ اَتِیْنَا کے معنی آنا (ب) حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا۔ اس کے معنی لانا۔

۲۳ اَدْعُوا شُهَدَاءَ كُمْ: تم لوگ اپنے مددگاروں کو بلاؤ۔ تم لوگ اپنے حمایتیوں کو بلاؤ۔

آیت نمبر (أَذْعُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: دُعَاءُ، شَهِدَاءُ کا واحد: شَهِيدٌ معنی مددگار، حمایتی۔

۲۲ فَاتَّقُوا النَّارَ:۔ تم لوگ آگ سے بچو۔ تم لوگ دوزخ سے بچو۔ فَاتَّقُوا فاء جزائیہ

(اتَّقُوا) باب اتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اتَّقَاءٌ۔ اور مادہ وَقَّى ہے۔

۲۳ وَقُودُهَا:۔ اس (آگ) کا ایندھن۔ اس (دوزخ) کا ایندھن۔ وَقُودُ کے معنی

ایندھن (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب کا مرجع النار ہے۔

۲۴ الْحِجَارَةُ:۔ پتھر۔ یہاں پتھر سے مراد وہ بت ہیں جن کو تراش کر کافروں نے عبادت

کی تھی۔ الْمُرَادُ بِهَا الْأَصْنَامُ الَّتِي نَحْتُوها وَعَبَدُوها (تفسیر بیضاوی)

۲۵ أَعْدَتْ:۔ وہ (آگ) تیار کی گئی ہے۔ وہ (دوزخ) تیار کی گئی ہے۔ باب افعال سے فعل

ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: اَعْدَاذٌ۔ أَعْدَتْ لِلْكَافِرِينَ۔ جملہ مستأنف ہے

یا جملہ حالیہ ہے۔ جملہ حالیہ کی صورت میں اس کے شروع میں لفظ قد محذوف مانا جائے گا۔

۲۵ جَنَّتْ:۔ باغات، جنتیں۔ جنت اس مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ نے۔

نیک بندوں کا دائمی ٹھکانا ہوگا۔ (دار الثواب)۔

۲۵ الْأَنْهَارُ:۔ نہریں اس کا واحد: نَهْرٌ۔

۲۵ كُلَّمَا رُزِقُوا:۔ جب بھی ان لوگوں کو دیا جائے گا۔ (رُزِقُوا) باب نصر سے فعل ماضی

مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: رَزَقٌ۔

۲۵ اتَّوَابِهِ:۔ ان لوگوں کو وہ (پھل) دیا گیا۔ باب ضرب سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر

غائب، اتی، یاتی اتیانہ کے معنی آنا (ب) حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا۔ بہ میں

(ہ) ضمیر کا مرجع رزق ہے اور رزق سے مراد پھل ہے جس کا تذکرہ آیت کریمہ كُلَّمَا

رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا میں ہو چکا ہے۔

۲۵ مُتَشَابِهًا:۔ ملتا جلتا، مشابہت رکھنے والا۔ باب تفاعل سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔

یہاں حال ہونے کی بناء پر منصوب ہے۔

آیت نمبر ۲۵ اَزْوَاجٍ :- بیویاں۔ اس کا واحد زَوْج ہے۔ لفظ زوج اضداد میں سے ہے۔ یعنی شوہر اور بیوی دونوں معنی کے لئے استعمال ہوتا ہے۔

۲۶ لَا يَسْتَحْيٰ اَنْ يُّضْرِبَ مَثَلًا مَّا :- وہ (اللہ تعالیٰ) کوئی مثال بیان کرنے سے شرماتے نہیں ہیں۔ (لَا يَسْتَحْيٰ) باب استفعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر استحياء، ضَرْبُ الْمَثَل کے معنی مثال بیان کرنا۔

۲۶ بَعُوْضُهُ :- مجھڑ۔ اس کی جمع: بَعُوْضٌ ہے۔

۲۶ اَلْفٰسِقِيْنَ :- نافرمانی کرنے والے لوگ۔ باب نصر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم۔ مستثنیٰ ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔ اس کا واحد فَاسِقٌ اور مصدر فُسُوْقٌ ہے۔

۲۷ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ :- وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے عہد کو توڑ دیتے ہیں۔ (يَنْقُضُوْنَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: نَقَضَ، عَهْد کے معنی عہد، وعدہ جمع: عُهُودٌ۔

۲۷ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهِ :- اس (عہد) کی پختگی کے بعد۔ اس (عہد) کی مضبوطی کے بعد۔ مِيْثَاقُ اصل میں مَوْثَاقُ ہے (قاعدہ) واو ساکن ماقبل مکسور ہے واو کو یاء سے بدل دیا گیا۔ مِيْثَاقُ ہو گیا ہے اس کا مادہ وَثَقَ ہے۔

۲۷ اَلْخٰسِرُوْنَ :- نقصان اٹھانے والے۔ باب سمع سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، واحد: خَاسِرٌ مصدر: خَسِرَ اُن ہے۔

۲۸ تَكْفُرُوْنَ :- تم لوگ انکار کرتے ہو۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: كَفَرَ اور كُفْرَانٌ ہے۔

۲۸ اَمْوَاطًا :- بے جان واحد: مَيِّتٌ اس کا مادہ مَوْتُ ہے۔

۲۸ اَحْيَا كُمْ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو زندہ فرمایا۔ (اَحْيَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اَحْيَا، اصل میں اَحْيَاۓ ہے۔ یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

آیت نمبر ۵ یُمِيتُكُمْ :- اللہ تعالیٰ تمہیں موت دیں گے۔ (یُمِيتُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اَمَاتَةٌ۔

۲۹ اِسْتَوٰی اِلٰی السَّمٰوٰتِ :- اللہ تعالیٰ نے قصد فرمایا آسمان کی طرف۔ اللہ تعالیٰ نے آسمان کی طرف توجہ فرمائی۔ (اِسْتَوٰی) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اِسْتَوٰءَ مادہ سَوٰی ہے۔ اِسْتَوٰءَ اصل میں اِسْتَوٰی ائی ہے۔ یا، کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (سَمٰوٰتِ) کے معنی آسمان۔ جمع سَمٰوَاتِ ہے۔

۲۹ سَوَّهْنُ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ان کو درست بنایا۔ اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ان کو درست کر کے بنا دیا۔ (سَوَّی) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَسْوِیۃ معنی درست کرنا، اور درست بنانے کے معنی میں بھی آتا ہے۔ (هُنَّ) جمع مؤنث کی ضمیر مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع سَمٰوٰتِ ہے۔ لفظ سَمٰوٰتِ جمع ہے یا جمع کے معنی میں ہے اگر جمع ہے تو اس کا واحد سَمٰوٰۃ ہے۔ ز جان نحوی نے کہا سَمٰوٰۃ لفظ کے اعتبار سے واحد اور معنی کے اعتبار سے جمع ہے۔ (تفسیر بیضاوی اور تفسیر مظہری)۔

۲۹ سَمَوَاتٍ :- آسمان۔ اس کا واحد: سَمٰوٰۃ، ہے۔

۲۹ عَلِیْمٌ :- بہت زیادہ جاننے والا۔ باب سَمْع سے فَعِل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔

۳۰ الْمَلٰٓئِکَۃِ :- فرشتے۔ اس کا واحد: مَلٰٓئِکَۃ ہے۔ فرشتے اللہ تعالیٰ کی ایسی مخلوق ہیں جو نور سے پیدا ہوئے ہیں۔ ہماری نظروں سے غائب ہیں۔ اللہ تعالیٰ کی نافرمانی نہیں کرتے ہیں۔ جن کاموں کیلئے اللہ تعالیٰ نے ان کو مقرر فرما دیا ہے انہیں کاموں میں لگے رہتے ہیں۔ فرشتوں کے بارے میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد گرامی ہے: لَا یَعْصُوْنَ اِلٰهَ مَا اَمَرَهُمْ وَیَفْعَلُوْنَ مَا یُؤْمَرُوْنَ۔

۳۰ خَلِیْفَۃُ :- نائب، قائم مقام۔ جمع خُلَفَآءُ اور خَلَائِفُ ہے۔

۳۰ یُسْفِکُ الدِّمَآءَ :- وہ خون ریزی کرے گا۔ وہ خون بہائے گا۔ (یُسْفِکُ) باب

آیت نمبر ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: سَفَلَكَ، دِمَاءٌ کا واحد دَمٌ معنی خون۔

۳۰ نُسَبِحْ بِحَمْدِكَ :- ہم آپ کی تعریف کے ساتھ پاکی بیان کرتے ہیں۔ (نُسَبِحْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: تَسْبِيحٌ ہے۔

۳۰ نُقَدِّسْ لَكَ :- ہم آپ کی بزرگی بیان کرتے ہیں۔ (نُقَدِّسْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: تَقْدِيسٌ ہے۔

۳۱ عَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا :- اللہ تعالیٰ نے آدم (علیہ السلام) کو تمام چیزوں کے نام سکھا دیئے۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے حضرت آدم علیہ السلام کے دل میں تمام چیزوں کے ناموں اور خاصیتوں کا الہام فرمادیا۔ (عَلَّمَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَعْلِيمٌ، الْأَسْمَاءُ، اس کا واحد: اِسْمٌ معنی نام۔

۳۱ آدَمَ :- حضرت آدم علیہ السلام سب سے پہلے انسان اور سب سے پہلے نبی ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے پہلے حضرت آدم علیہ السلام کو پیدا فرمایا۔ پھر آپ کی بائیں پسلی سے حضرت حواء کو پیدا فرمایا اور اللہ تعالیٰ نے آپ کو تمام چیزوں کے نام اور خواص سکھائے۔ فرشتوں کو آپ کے سامنے سجدہ کرنے کا حکم فرمایا۔ اور تمام فرشتوں نے سجدہ کیا۔ حضرت آدم علیہ السلام اور حضرت حواء دونوں کو جنت میں رہنے کی اجازت عطا فرمائی۔ پھر بے شمار حکمتوں اور مصلحتوں کے پیش نظر اللہ تعالیٰ نے دونوں کو اس دنیا میں بھیجا۔ دنیا کے تمام انسان حضرت آدم علیہ السلام کی اولاد ہیں اسی لئے آدمی کہلاتے ہیں۔ قاضی بیضاوی نے لفظ ”آدم“ کو عجمی اسم قرار دیا ہے۔ اس قول کے اعتبار سے علمیت اور عجمیت کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔

”بعض لوگ لفظ آدم کو عربی اسم قرار دیتے ہیں“ اس صورت میں یہ لفظ آدَمُ یا آدَمَةٌ یا آدِمٌ سے مشتق ہے۔ اس قول کے اعتبار سے لفظ آدم علمیت اور وزن فعل کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔

۳۱ اَنْبِئُونِي :- تم مجھ کو خبر دو۔ تم مجھ کو بتاؤ۔ (اَنْبِئُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اَنْبَاءٌ (نبی) اس میں نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

آیت ۳۳ تَبْدُوْنَ:۔ تم لوگ ظاہر کرتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: ابْدَاء۔ اس کا مادہ بُدُو ہے۔

آیت ۳۳ تَكْتُمُوْنَ:۔ تم لوگ چھپاتے ہو۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: كَتَمَ۔

آیت ۳۴ اسْجُدُوا لِآدَمَ:۔ تم لوگ آدم (علیہ السلام) کے سامنے سجدہ کرو۔ (اسْجُدُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: سَجَدَ علامہ جلال الدین سیوطی نے لکھا ہے کہ یہاں سجدہ سے مراد آدم علیہ السلام کی تعظیم کیلئے ان کے سامنے جھک جانا ہے۔ پیشانی کو زمین پر رکھنا مراد نہیں۔ (تفسیر جلالین)

آیت ۳۴ اَبْسٰی:۔ اس نے انکار کیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: ابْء۔ یہ اصل میں اِبْنٰی ہے۔ یا ء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

آیت ۳۴ اسْتَكْبَرَ:۔ اس نے تکبر کیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اسْتَكْبَارٌ۔

آیت ۳۵ كَلَامُهَا رَعْدًا:۔ تم دونوں اس (جنت) سے فراخی سے کھاؤ۔ تم دونوں اس (جنت) سے آسودگی سے کھاؤ۔ (كَلَامُ) باب نصر سے فعل امر، صیغہ ثنویہ مذکر حاضر، مصدر: اَنْحَلَ ہے۔ (رَعْدًا) کے معنی فراخی، اور آسودگی، (مِنْهَا) میں ہا ضمیر کا مرجع جَنَّة ہے۔ رَعْدًا کی تفصیل آیت (۵۸) میں دیکھئے۔

آیت ۳۵ لَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ:۔ تم دونوں اس درخت کے قریب نہ جاؤ۔ حضرت آدم علیہ السلام اور حضرت حوا کو جس درخت سے منع کیا گیا تھا اس سے کونسا درخت مراد ہے۔ بعض حضرات نے کہا گیہوں اور بعض نے کہا انگور اور بعض نے کہا انجیر وغیرہ مختلف اقوال ہیں۔ قرآن اور حدیث نے اس کی کوئی تعیین نہیں کی۔ اس لئے اس کو متعین کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ (تفسیر قرطبی) (لَا تَقْرَبَا) باب سمع سے فعل نہی، صیغہ ثنویہ مذکر حاضر، مصدر: قَرَّبَ اور قَرَّبَانِ ہے۔

آیت نمبر ۳۶ اَزْلَهُمَا الشَّيْطَانُ:۔ شیطان نے ان دونوں (حضرت آدم علیہ السلام اور حضرت حواء) سے لغزش کرا دی۔ (اَزَلَّ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اَزَلَّ لَاوْ (هُمَا) ضمیر متثنیہ مذکر غائب مفعول یہ ہے۔

۳۶ اِهْبُطُوا:۔ تم لوگ نیچے اترو۔ باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: هَبَّطُوا۔

۳۶ مُسْتَقَرٌّ:۔ ٹھہرنا، ٹھہرنے کی جگہ، یہ مصدر میمی بھی ہو سکتا ہے اور ظرف بھی ہو سکتا ہے مصدر کے اعتبار سے ترجمہ ٹھہرنا اور ظرف کے اعتبار سے ٹھہرنے کی جگہ باب استفعال سے مصدر: اِسْتَقَرَّ اَزْ۔ ہے۔

۳۶ مَتَاعٌ:۔ فائدہ اٹھانا، فائدہ اٹھانے کا سامان، ہر وہ سامان جس سے تھوڑا سا فائدہ اٹھایا جائے پھر فنا ہو جائے۔ مصدر کے اعتبار سے ترجمہ فائدہ اٹھانا اور دوسرا ترجمہ فائدہ اٹھانے کا سامان، اس کی جمع: اَمْتِئَعَةٌ۔

۳۷ تَلَقَّیْ:۔ اس نے (آدم علیہ السلام نے) سیکھ لیا۔ اس نے (آدم علیہ السلام نے) حاصل کر لیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَلَقَّیْ۔

۳۷ قَابَ عَلَیْهِ:۔ اللہ تعالیٰ نے ان کی توبہ قبول فرمائی۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَوَبَّۃٌ عَلَیْهِ۔ التَّوْبَةُ عَلَیْهِ کے ساتھ استعمال ہو تو معنی توبہ قبول کرنا۔ اَلتَّوَابُ:۔ بہت زیادہ توبہ قبول کرنے والا۔ تَوْبَةً سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۸ لَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُونَ:۔ نہ ان لوگوں پر کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ لوگ غمگین ہوں گے۔ (یَحْزَنُونَ) باب مع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: حَزَنٌ ہے خوف اور حزن میں فرق یہ ہے کہ خوف اس اندیشہ کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے سے پہلے ہوتا ہے۔ اور حزن اس غم کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے کے بعد ہوتا ہے۔ اَلْخَوْفُ عَلَی الْمَتَوَقَّعِ وَالْحُزْنُ عَلَی الْوَاقِعِ (تفسیر بیضاوی) آیت کریمہ میں خوف اور حزن دونوں کی لفظی کمی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ

آیت نمبر آخرت میں ان لوگوں کو نہ کسی ناگوار چیز کے پیش آنے کا اندیشہ ہوگا اور نہ کسی پسندیدہ چیز کے فوت ہونے کا غم ہوگا۔ یعنی نہ کوئی ناگوار چیز پیش آئے گی اور نہ کوئی پسندیدہ چیز فوت ہوگی۔ بلکہ وہاں پر ان کیلئے خوشی ہی خوشی اور راحت ہی راحت ہوگی۔

۳۹ کَذَّبُوا بِالْإِنِّسَانِ:۔ ان لوگوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا۔ ان لوگوں نے ہمارے حکموں کو جھٹلایا (کَذَّبُوا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: تَكْذِيبٌ، آیات کے معنی نشانیاں، احکام۔ واحد: آيَةٌ۔

۴۰ يٰبَنِي إِسْرَءِيلَ:۔ اے بنی اسرائیل۔ اے یعقوب علیہ السلام کی اولاد۔ تفسیر مظہری میں ہے۔ اسرائیل حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب ہے۔ یہ عبرانی زبان کا لفظ ہے جس کے معنی عبد اللہ کے ہیں۔ (اسرا کے معنی عبد اور ایل کے معنی اللہ) حضرت یعقوب علیہ السلام کے بارہ صاحبزادے تھے اور ان کی نسل سے یہودیوں کے بارہ قبیلے ہوئے۔ اس لئے یہودیوں کو بنی اسرائیل کہا جاتا ہے۔ لفظ ”اسرائیل“ علیست اور عجمیت کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔

۴۱ أَوْفُوا بِعَهْدِي:۔ تم لوگ میرے عہد کو پورا کرو۔ یہاں عہد کو پورا کرنے سے مراد ایمان لا کر اطاعت اور فرمانبرداری کرنا ہے۔ (بیضاوی) (أَوْفُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: إِنْفَاءٌ، یہ اصل میں إِنْفَاءً ہے۔ یاہ کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ عَهْدٌ کے معنی پختہ وعدہ۔ قول و قرار، جمع: عُهُودٌ۔

۴۲ أَوْفِ بِعَهْدِكُمْ:۔ میں تمہارے عہد کو پورا کروں گا۔ یہاں عہد پورا کرنے سے مراد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ بہترین اجر و ثواب سے نوازیں گے۔ (تفسیر بیضاوی) (أَوْفِ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، جواب امر کی وجہ سے حالت جزم میں ہے اصل میں أَوْفِی ہے۔ حالت جزم کی وجہ سے یاہ گر گئی ہے۔

۴۳ إِيَّايَ فَارْهَبُونِ:۔ تم لوگ مجھ ہی سے ڈرو۔ تم لوگ مجھ سے ڈرو۔ لفظ إِيَّايَ ضمیر منصوب منفصل ہے۔ یہ فعل مقدر (ارْهَبُوا) کا مفعول مقدم ہے۔ اس کی اصل عبارت

آیت نمبر (إِنَّمَا إِرْهَبُوا) ہے اور (فَارْهَبُون) میں فاء جزائیہ ہے۔ اور فاء جزائیہ اس بات پر دلالت کر رہی ہے کہ یہ کلام شرط کے معنی کو شامل ہے۔ اس کی اصل عبارت اِنْ كُنْتُمْ

رَاهِبِينَ شَيْنًا فَارْهَبُون ہے (تفسیر بیضاوی)

اس تفصیل سے یہ بات معلوم ہو گئی کہ (إِنَّمَا إِرْهَبُوا) اصل کے اعتبار سے دو جملے ہیں۔

پہلا جملہ إِنَّمَا إِرْهَبُوا اور دوسرا جملہ اِنْ كُنْتُمْ رَاهِبِينَ شَيْنًا فَارْهَبُون ہے اس کلام

میں مفعول کو مقدم کرنا۔ مفعول کو مکرر لانا اور فعل کو مکرر لانا تینوں باتیں پائی جا رہی ہیں۔

مفعول کو مقدم کرنے کی وجہ سے اس میں تخصیص پیدا ہو گئی ہے (فَارْهَبُون) کی اصل

عبارت فَارْهَبُونِی یا ءے متکلم کے ساتھ ہے۔ آیت کریمہ میں تخفیف کے لئے یا ءے متکلم

کو حذف کر دیا گیا اور یا ءے محذوفہ پر دلالت کرنے کیلئے نون وقایہ پر کسرہ باقی رکھا گیا۔

(إِرْهَبُوا) باب سمع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر مصدر رَهَبَ وَ رَهَبَةً وَ رَهَبٌ ہے۔

لَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ: تم لوگ قرآن کے سب سے پہلے انکار کرنے والے

مت بنو۔ یہ خطاب یہودیوں سے ہے۔ اس میں اشکال یہ ہے کہ مدینہ منورہ پہنچ کر حضور اکرم

صلی اللہ علیہ وسلم کا یہودیوں سے سابقہ پڑا ہے۔ اس سے پہلے مکہ مکرمہ میں مشرکین عرب

قرآن کریم کا انکار کر چکے تھے۔ تو یہودی سب سے پہلے انکار کرنے والے کہیے ہو سکتے

ہیں؟ اس کا جواب یہ دیا گیا کہ آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے کہ اہل کتاب میں سے تم سب

سے پہلے انکار کرنے والے مت بنو۔ (لَا تَكُونُوا) باب نصر سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر

حاضر، مصدر: كَوَّنَ ہے۔

ثَمَنًا قَلِيلًا: تھوڑی قیمت، تھوڑا معاوضہ۔ یعنی دنیاوی فوائد کو ترجیح نہ دو۔ دنیا کا

ساز و سامان چاہے جتنا زیادہ ہو۔ آخرت کی نعمتوں کے مقابلہ میں نہایت حقیر اور معمولی

ہے۔ (ثَمَنٌ) قیمت، معاوضہ، جمع: اَثْمَانٌ. قَلِيلٌ. تھوڑا، معمولی۔

إِنَّمَا فَاتَّقُوا: تم لوگ مجھ ہی سے ڈرو۔ تم لوگ صرف مجھ سے ڈرو۔ اس کی ترکیب

اور تفصیل (إِنَّمَا فَاتَّقُوا) میں دیکھئے۔ (اتَّقُوا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع

آیت نمبر مذکر حاضر، مصدر: اِتَّقَاءُ۔ اس کا مادہ وَفَّی ہے۔ اس کے آخر میں نون وقایہ ہے اور یائے متکلم محذوف مفعول بہ ہے۔

۴۲ لَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ: تم لوگ حق کو ناحق کے ساتھ نہ ملاؤ۔ یہاں حق سے مراد اللہ تعالیٰ کا نازل کیا ہوا کلام اور باطل سے مراد یہودیوں کی گڑھی ہوئی بات ہے۔ تورات میں اللہ تعالیٰ کے نازل کئے ہوئے کلام کے ساتھ یہودی علماء اپنی گڑھی ہوئی باتیں ملا دیا کرتے تھے۔ اس سے منع کیا گیا ہے۔ (لَا تَلْبِسُوا) باب ضرب سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: لَبَسَ۔

۴۲ اَقِمْوُ الصَّلٰوةَ: تم لوگ نماز قائم کرو۔ نماز قائم کرنے سے مراد تمام شرائط اور آداب کی رعایت کرتے ہوئے نماز ادا کرنا ہے۔ (اَقِمْوُ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اَقَامَ۔

۴۳ اتُّوُ الزَّكٰوةَ: تم لوگ زکوٰۃ دو۔ ہر صاحب نصاب عاقل و بالغ مسلمان پر سال میں ایک مرتبہ پورے مال کا چالیسواں حصہ اللہ تعالیٰ کے راستے میں خرچ کرنا فرض ہے۔ اسی کو زکوٰۃ کہا جاتا ہے۔ (اتُّوُ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اَتَتْ۔ یہ اصل میں اتَّانَی ہے۔ تاء سے پہلے والے ہمزہ کو یاء سے اور آخر کی یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۴۳ اتَّامُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ: کیا تم دوسرے لوگوں کو بھلائی کا حکم دیتے ہو۔ یہ آیت کریمہ علمائے یہود کے بارے میں نازل ہوئی جو اپنے مسلمان رشتہ داروں سے کہتے تھے کہ تم لوگ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے دین پر ثابت رہو اس لئے کہ یہ سچا دین ہے۔ لیکن دنیاوی مفادات کے پیش نظر وہ خود ایمان نہیں لاتے تھے۔ (تفسیر جلالین)

(ا) ہمزہ استفہام انکار کیلئے ہے۔ یعنی تمہیں ایسا نہ کرنا چاہئے (تَّامُرُوْنَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر: اَمَرُ، بُؤ کے معنی بھلائی، نیکی۔ نیک کام۔ یہاں بِر یعنی نیک کام سے مراد اللہ تعالیٰ کے آخری رسول حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانا ہے۔ (تفسیر جلالین)

آیت نمبر ۴۴ تَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ: تم لوگ اپنے کو بھول جاتے ہو۔ (تَنْسَوْنَ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَسِيَ.

۴۵ اِسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ: تم لوگ صبر اور نماز سے مدد چاہو۔ صبر اور نماز سے مدد چاہنے کا مطلب یہ ہے کہ ایمان لانے میں جانی اور مالی جو مشقت ہو اس پر صبر کرو اور نماز کی پابندی کرتے رہو۔ اس لئے کہ رنج و غم کے دور کرنے میں نماز بہت مؤثر ہے۔ (اِسْتَعِينُوا) باب استفعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَعَانَ.

۴۶ يَظُنُّوْنَ: وہ لوگ یقین رکھتے ہیں۔ (يَظُنُّوْنَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر يَظُنُّ ہے۔ یہاں ظن یقین کے معنی میں ہے۔

۴۶ مُلَقَّوْا رَبَّهُمْ: اپنے رب سے ملاقات کرنے والے۔ (مُلَقَّوْا) اصل میں مُلَاقَوْنَ ہے نون جمع اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔ باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، واحد مُلَاقٍ جو اصل میں مُلَاقِي ہے۔

۴۷ اَلْعَالَمِينَ: تمام دنیا والے، تمام جہان والے۔ یہاں پر مراد ان کے زمانہ میں پائے جانے والے تمام لوگ ہیں۔ یعنی بنی اسرائیل کے زمانہ میں جو لوگ موجود تھے ان سب کے اوپر اللہ تعالیٰ نے بنی اسرائیل کو فضیلت عطا فرمائی تھی۔ (اَلْعَالَمِينَ) جمع مذکر سالم حالت جبر میں ہے واحد عَالَمٌ.

۴۸ لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ: کوئی شخص کسی شخص کی طرف سے بدلہ نہیں دے گا۔ کوئی شخص کسی شخص کے کام نہیں آئے گا۔ (لَا تَجْزِي) باب ضرب سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ واحد مؤنث غائب مصدر جَزَا، نَفْسٌ کے معنی شخص جمع اَنْفُسٌ وَنَفُوسٌ.

۴۸ لَا يَقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةً: کسی شخص کی طرف سے سفارش قبول نہیں کی جائے گی۔ (لَا يَقْبَلُ) باب سمع سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَبِلَ. (شَفَاعَةً) معنی سفارش کرنا باب کرم سے مصدر ہے۔

۴۸ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ: کسی شخص کی طرف سے فدیہ نہیں لیا جائے گا۔ کسی شخص کی

آیت نمبر طرف سے معاوضہ نہیں لیا جائے گا۔ (لَا يُؤْخَذُ) باب نصر سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أَخَذَ. عَذْلُ کے معنی فدیہ، بدل، معاوضہ۔

۴۹ آلِ فِرْعَوْنَ :- فرعون کے متعلقین۔ فرعون کے تبعین۔ یہاں آل سے مراد فرعون کا اتباع کرنے والے اور اس کے دین پر چلنے والے ہیں۔ تفسیر مظہری میں ہے: آلِ فِرْعَوْنَ ای أَتْبَاعِهِ وَاہْلُ دِينِهِ. آل کے معنی اہل و عیال کے ہیں۔ لفظ ”آل“ کا استعمال اشraf میں ہوتا ہے چاہے شرافت دینی ہو یا دنیوی جیسے ”آل النبی“ ”آل فرعون“ فرعون مصر کے بادشاہ کا لقب ہے۔ جمع: قُرَاعِنَةُ. حضرت موسیٰ علیہ السلام کے زمانہ میں جو فرعون تھا۔ اس کا نام مصعب بن ریان یا ولید بن مصعب ہے۔ اور حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانہ کے فرعون کا نام ریان ہے۔ (تفسیر بیضاوی)

۴۹ یَسُوْهُنَّ لَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ :- وہ لوگ تم کو سخت عذاب دیتے ہیں (دیتے تھے) وہ لوگ تم کو سخت تکلیف پہنچاتے ہیں (پہنچاتے تھے) یَسُوْهُنَّ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر، سَوَمَ.

۴۹ یَسْتَحْيُونَ نِسَاءَ كُمْ :- وہ لوگ تمہاری عورتوں کو زندہ چھوڑ دیتے ہیں (چھوڑ دیتے تھے)۔ (یَسْتَحْيُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر، اسْتَحْيَا. یہ اصل میں اسْتَحْيَا ہے۔ آخر کی یا، کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ نِسَاءَ کے معنی عورتیں اس کا واحد: (خلاف قیاس) اِمْرَاَةٌ ہے۔

۴۹ بَلَاءَ :- امتحان، آزمائش۔ بَلَايِلُوْ بَلَاءَ (باب نصر) امتحان لینا۔ آزمائش کرنا۔ ۵۰ فَرَقْنَا بَيْنَكُمْ الْبَحْرَ :- ہم نے تمہاری وجہ سے دریا کو پھاڑ دیا۔ اس دریا سے مراد ”دریائے قلزم“ ہے۔ (تفسیر مظہری) (فَرَقْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر، فَرَقَ. (بَحْرٌ) کے معنی دریا، جمع اَبْحَرٌ وَ بَحُورٌ وَ بَحَارٌ.

۵۱ وَاعْدْنَا مُوسَىٰ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً :- ہم نے موسیٰ علیہ السلام سے چالیس رات کا وعدہ کیا۔ فرعون کی ہلاکت کے بعد جب مصر واپسی ہوئی تو اللہ تعالیٰ نے تورات دینے کے لئے

آیت نمبر موسیٰ علیہ السلام کو کوہ طور پر بلایا کہ چالیس رات تک وہاں ٹھہریں اور دن میں روزہ رکھیں اس کے بعد تورات دی جائے گی پھر مدت پوری ہونے پر اللہ تعالیٰ نے تورات عنایت فرمائی۔

(وَعَدْنَا) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: مَوَّعَدَةٌ.

۵۱ مُوسَى: حضرت موسیٰ علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے چنے نبی اور رسول ہیں۔ آپ کے

والد ماجد کا نام حضرت عمران ہے۔ حضرت یعقوب علیہ السلام کی نسل سے ہیں۔ حضرت

موسیٰ علیہ السلام کے بڑے بھائی حضرت ہارون علیہ السلام ہیں۔ دونوں کو اللہ تعالیٰ نے

نبوت سے سرفراز فرمایا۔ اس زمانے کا فرعون بڑا سخت ظالم تھا۔ اس نے بنی اسرائیل کو

غلام بنا رکھا تھا۔ فرعون اور اس کی قوم کے لوگ بنی اسرائیل پر بہت ظلم کرتے تھے۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت ہارون علیہ السلام فرعون کے دربار میں تشریف لے

گئے۔ اور اس کو اللہ تعالیٰ کا پیغام سنایا اور دو معجزے بھی پیش فرمائے۔ ایک معجزہ عصائے

مبارک تھا اور دوسرا معجزہ ید بیضاء تھا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی لاشی معجزہ کے طور پر

سانپ بن جاتی تھی۔ اور آپ دست مبارک جب اپنے گریبان سے نکالتے تھے تو وہ

روشن اور چمک دار ہوجاتا تھا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے معجزہ کو اس نے جادو قرار دیا اور

اپنی حکومت کے ماہر جادو گروں سے مقابلہ کرایا۔ اس میں فرعون اور فرعونینوں کو زبردست

شکست ہوئی۔ اور جادو گر ایمان لے آئے۔ فرعون اور اس کے پیروکاروں کی تنبیہ کے

لئے اللہ تعالیٰ نے مختلف قسم کے چھوٹے چھوٹے عذاب بھیجے لیکن جب وہ اپنی سرکشی سے باز

نہیں آئے، تو اللہ تعالیٰ نے بڑا عذاب نازل فرمایا۔ یعنی فرعون اور اس کے لشکر کو دریائے

قلزم میں غرق فرمادیا اور تمام لوگوں کے لئے ان کو عبرت کا ذریعہ بنا دیا۔

۵۱ اَتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ: تم نے بچھڑے کو (معبود) بنالیا۔ الْعِجْلُ مفعول اول ہے اور

إِلَٰهًا مفعول ثانی محذوف ہے۔ اسی کے اعتبار سے ترجمہ کیا گیا ہے۔ (اَتَّخَذْتُمُ) باب

افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اِتَّخَذَ. (عِجْلٌ) کے معنی بچھڑا

(گائے کا بچہ) جمع: عُجُولٌ.

آیت نمبر ۵۳: الْفُرْقَانُ :- فیصلہ کی چیز۔ حق اور باطل کے درمیان فیصلہ کرنے والی چیز۔ یہاں فرقان سے مراد تورات ہے جو حق و باطل کے درمیان فیصلہ کرنے والی تھی۔ یا فرقان سے مراد حضرت موسیٰ علیہ السلام کے معجزات ہیں جو حق و باطل کے درمیان فیصلہ کرنے والے تھے۔ (تفسیر بیضاوی و تفسیر مظہری) فُرْقَانُ باب نصر سے مصدر ہے یہاں فرقان مصدر اسم فاعل فَارِقُ کے معنی میں ہے۔

۵۳ تَوْبُوا إِلَىٰ بَارِئِكُمْ :- تم لوگ اپنے پیدا کرنے والے کی طرف توبہ کرو۔ تم لوگ اپنے پیدا کرنے والے کی طرف متوجہ ہو جاؤ۔ (تَوْبُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: تَوْبَةٌ۔ (بَارِئٌ) پیدا کرنے والا۔ ٹھیک بنانے والا۔ (تَوَّاءٌ يَتَوَّأُ) باب فتح سے اسم فاعل واحد مذکر (بَارِئٌ) اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔

۵۴ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ :- اور تم اپنی جانوں کو قتل کرو۔ یعنی تم میں سے بعض آدمی بعض آدمی کو قتل کرے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ جنہوں نے پچھڑے کی عبادت نہیں کی ہے وہ پچھڑے کی عبادت کرنے والوں کو قتل کریں۔ (تفسیر جلالین و تفسیر مظہری) (اَقْتُلُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: قَتَلَ، اَنْفُسُ کا واحد: نَفْسٌ۔ معنی جان۔

۵۴ التَّوَابُ :- بہت توبہ قبول فرمانے والا۔ فَعَّالٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اس کا مصدر تَوْبَةٌ ہے باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (تَوَابٌ) اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔

۵۵ جَهْرَةً :- کھلے طور پر۔ علانیہ طور پر۔ (جَهْرٌ يَجْهَرُ جَهْرَةً) باب فتح سے معنی اعلان کرنا۔ آواز بلند کرنا۔ آیت کریمہ میں جَهْرَةً مفعول مطلق یا حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔
۵۵ الصُّعْقَةُ :- کڑک، بجلی۔ جمع: صَوَاعِقُ۔

۵۶ بَعَثْنَكُمْ :- ہم نے تم لوگوں کو دوبارہ زندہ کر دیا۔ (بَعَثْنَا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم مصدر بَعَثَ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۵۷ ظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْعَمَامَ :- ہم نے تمہارے اوپر ابر کا سایہ کر دیا۔ ہم نے تمہارے

آیت نمبر ۵۷ پر ایدل کا سایہ کر دیا۔ (ظَلَّلْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم۔ مصدر: تَطْلِيلٌ۔ (الْعَمَام) کے معنی ابر، بادل، واحد: عَمَامَةٌ۔

۵۷ المُنَّ:۔ ترجمین۔ ایک قسم کی شبنم جو شہد کی طرح گاڑھی اور لذیذ تھی۔ تفسیر ابن کثیر میں ہے: من دوہ سے زیادہ سفید اور شہد سے زیادہ میٹھی، ایک لذیذ تھی۔ جو صبح صادق سے سورج نکلنے تک آسمان سے برف کی طرح برسی رہتی تھی۔ (قاموس القرآن)

۵۷ السَّلْوَى:۔ بئیریں۔ (ایک قسم کے پرندے) اس کا واحد سَلْوَةٌ ہے۔ حضرت قتادہ رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ ایک سرخی مائل پرندہ جس کے جھنڈ کے جھنڈ جنوبی ہوا میں اڑ کر آجاتے تھے۔ حضرت وہب فرماتے ہیں کہ یہ جھنڈ ایک میل کے طول و عرض میں صرف ایک نیزہ کی بلندی پر بنی اسرائیل کے سروں پر پھیل جاتے تھے۔ (قاموس القرآن)

۵۸ الْقُرْيَةُ:۔ آبادی۔ شہر یہاں قریہ سے مراد بیت المقدس یا اریحا ہے۔ (تفسیر جلالین)

۵۸ رَغْدًا:۔ کشادگی۔ فراشی۔ رَغْدًا رَغْدًا باب سمع، معنی خوش حال ہونا۔ آیت کریمہ میں مفعول مطلق یا حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے مفعول مطلق ہونے کی صورت میں اصل عبارت (اُنْكَلَا رَغْدًا) ہے۔

۵۸ سُبْحًا:۔ سجدہ کرنے والے اس کا مطلب یہ ہے کہ جھکے جھکے داخل ہو جاؤ۔ یہاں سجدہ کرنے سے مراد جھکنا ہے۔ (تفسیر جلالین اور بیان القرآن) اس کا واحد سُبْحًا ہے۔

۵۸ حَطَّةٌ:۔ توبہ۔ یعنی ہم اپنے گناہوں سے توبہ کرتے ہیں۔ ہمارے گناہوں کو بخش دیجئے۔ اس کا مادہ حَطَّ (باب نصر) ہے جس کے معنی معاف کرنا۔ گھٹانا۔ اس کی اصل عبارت مَسَأَلْنَا حَطَّةً ہے ترکیب میں مبتدا اور خبر واقع ہے۔

۵۸ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ:۔ ہم تمہاری خطائیں معاف کر دیں گے۔ (نَغْفِرْ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: مَغْفِرَةٌ۔ جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ خَطَايَا کے معنی خطائیں۔ غلطیاں۔ واحد: خَطِيئَةٌ۔

۵۹ رِجْزًا:۔ عذاب۔ یہاں اس عذاب سے مراد طاعون ہے۔ (تفسیر جلالین)

آیت نمبر ۶۰: اِسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ:۔ موسیٰ علیہ السلام نے پانی مانگا (اپنی قوم کیلئے) موسیٰ علیہ السلام نے پانی کی دعا مانگی۔ (اِسْتَسْقَىٰ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اِسْتِسْقَاءُ یہ اصل میں اِسْتِسْقَاۃً ہے۔ یا، کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ اس کا مادہ سَقَى ہے۔

۶۰: اَضْرَبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ:۔ آپ اپنی لاٹھی پتھر پر مارئے۔ سعید بن جبیر رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ یہاں پتھر سے مراد وہ پتھر ہے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے کپڑے لے کر بھاگ گیا تھا۔ بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے خصبہ میں ورم کی تہمت لگائی تھی حضرت موسیٰ علیہ السلام نے غسل کرنے کیلئے کپڑے اتار کر پتھر پر رکھے تو وہ پتھر کپڑے لے کر بھاگ گیا اور بنی اسرائیل کے سرداروں کے پاس جا کر ٹھہرا۔ اس کے ذریعہ اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اس تہمت سے بری فرما دیا تھا۔ پتھر کے کپڑے لے کر بھاگنے کا واقعہ بخاری شریف اور مسلم شریف میں موجود ہے۔ حضرت وہب فرماتے ہیں کہ وہ کوئی متعین پتھر نہیں تھا۔ بلکہ حضرت موسیٰ علیہ السلام جس پتھر پر اپنی لاٹھی مارتے تھے اس میں سے پانی کے چشمے جاری ہو جاتے تھے۔ (تفسیر مظہری) اَضْرَبْ فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: ضَرَبَ. عَصَا کے معنی لاٹھی۔ جمع: عَصَى.

۶۰: فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا:۔ تو اس (پتھر) سے بارہ چشمے جاری ہو گئے۔ تو اس (پتھر) سے بارہ چشمے بہہ پڑے۔ (انْفَجَرَتْ) باب انفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: اِنْفَجَارًا. عَيْنٌ کے معنی چشمہ (زمین سے پانی جاری ہونے کی جگہ) جمع: عَيْنُونٌ.

۶۰: عَلِمَ كُلُّ اِنْسَانٍ مَّشْرَبُهُمْ:۔ تمام لوگوں نے اپنے پانی پینے کی جگہ کو جان لیا۔ تمام قبیلوں نے اپنے گھاٹ کو جان لیا۔ (عَلِمَ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عَلِمَ (مَشَرَبٌ) باب سمع سے اسم ظرف ہے۔ جمع: مَشَارِبٌ. معنی گھاٹ۔ پانی پینے کی جگہ۔

آیت نمبر ۶۰ لَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ: تم لوگ زمین میں فساد نہ کرو۔ (لَا تَعْتُوا) باب
جمع سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: عَتَى (لَا تَعْتُوا) لَا تُفْسِدُوا کے معنی میں ہے۔

۶۱ تَنْبِتُ الْأَرْضُ: زمین اُگاتی ہے۔ (تَنْبِتُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف،
صیغہ واحد مؤنث غائب۔ مصدر: أَنْبَتَ۔

۶۲ بَقْلُهَا: اس کی ترکاری جمع: يَقُولُ (هَا) ضمیر کا مرجع الارض ہے۔

۶۱ قَتَائِلُهَا: اس کی لکڑی۔ قَتَاءٌ کے معنی لکڑی۔ واحد: قِتَاءٌ (هَا) ضمیر کا مرجع الارض ہے۔

۶۱ قُومِهَا: اس کا گیہوں۔ (قُومٌ) کے معنی گیہوں۔ جمع قُومًا (هَا) ضمیر کا مرجع الارض ہے۔

۶۱ عَدَسُهَا: اس کی مسور۔ (عَدَسٌ) کے معنی مسور۔ واحد: عَدَسَةٌ (هَا) ضمیر کا مرجع
الارض ہے۔

۶۱ بَصْلُهَا: اس کی پیاز۔ بَصْلٌ کے معنی پیاز۔ واحد: بَصْلَةٌ (هَا) ضمیر کا مرجع الارض ہے۔

۶۱ تَسْتَبْدِلُونُ: تم لوگ بدلنا چاہتے ہو۔ تم لوگ عوض میں لینا چاہتے ہو۔ باب استفعال
سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر: اسْتَبْدَلَ۔

۶۱ ضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الدِّيلَةَ وَالْمَسْكَنَةَ: ان (یہودیوں) پر رسوائی اور محتاجی ماردی
گئی۔ ان (یہودیوں) پر رسوائی اور محتاجی مسلط کر دی گئی۔ (ضَرَبْتَ) فعل ماضی مجہول،

صیغہ واحد مؤنث غائب۔ مصدر: ضَرَبْتُ ہے۔

۶۱ بَاءٌ وَبَغْضٍ مِنَ اللَّهِ: وہ لوگ اللہ تعالیٰ کا غصہ لے کر لوٹے۔ وہ لوگ غضب
الہی کے مستحق ہو گئے۔ (بَاءٌ وَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،
مصدر: (بَوَّءَ) ہے۔

۶۱ كَانُوا يَعْتَدُونَ: وہ لوگ تجاوز کرتے تھے۔ باب افتعال سے فعل ماضی استمراری
معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: اِعْتَدَا۔ یہ اصل میں اِعْتَدَاؤُ ہے۔ واؤ کو، ہمزہ
سے بدل دیا گیا ہے۔

۶۲ هَادُوا: وہ لوگ یہودی ہوئے۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،

- آیت نمبر مصدر: هُوَذُ۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی پیروی کرنے والے کو یہودی کہتے ہیں۔
- ۶۲ النَّصْرَى:۔ نصرانی لوگ۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی پیروی کرنے والے کو نصرانی کہتے ہیں۔ اس کا واحد: نَصْرَانٍ یَانَصْرَانِیُّ ہے۔
- ۶۲ الصَّبِیْنِ:۔ ایک دین سے نکل کر دوسرے دین میں داخل ہونے والے۔ ایک دین کو چھوڑ کر دوسرے دین کو اختیار کرنے والے۔ حضرت عمر بن خطابؓ اور عبداللہ بن عباسؓ نے فرمایا کہ صابین اہل کتاب کی ایک قوم ہے۔ حضرت قادہؓ سے منقول ہے کہ صابین ایسے لوگوں کو کہتے ہیں کہ جو فرشتوں کی عبادت کرتے تھے۔ زبور کی تلاوت کرتے تھے اور کعبہ شریف کی طرف رخ کر کے نماز پڑھتے تھے۔ (تفسیر مظہری) اسم فاعل جمع مذکر سالم اِنَّ حرف مشبہ بالفعل کا اسم ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ واحد: صَابِیٌّ۔
- ۶۳ اَخَذْنَا مِیْثَاقَکُمْ:۔ ہم نے تم سے عہد لیا۔ (اَخَذْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: اَخَذْتُ۔ مِیْثَاق کے معنی عہد و پیمان، اور قول و قرار کے ہیں۔ یہ اصل میں مِوْثَاق ہے۔ واؤ ساکن ماقبل مکسور ہے۔ واؤ کو یاء سے بدل دیا گیا مِیْثَاق ہو گیا اس کا مادہ وَثَّقَ ہے۔ مِیْثَاق کی جمع: مَوَاقِیْقُ ہے۔
- ۶۳ رَفَعْنَا فَوْقَکُمُ الطُّوْرَ:۔ ہم نے تمہارے اوپر کوہ طور کو بلند کر دیا۔ ہم نے طور پہاڑ کو اٹھا کر تمہارے اوپر معلق کر دیا۔ (بیان القرآن) طور پہاڑ کو بلند کرنے کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت جبریل علیہ السلام کو حکم فرمایا انہوں نے کوہ طور کو اٹھا کر سائبان کی طرح یہودیوں کے سروں پر معلق کر دیا۔ (تفسیر بیضاوی و تفسیر مظہری)
- (رَفَعْنَا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: رَفَعَ ہے۔ (الطُّوْرُ) جزیرہ نما سیناء میں ایک مخصوص پہاڑ کا نام ہے۔ (تفسیر ماجدی)
- ۶۴ تَوَلَّیْتُمْ:۔ تم نے اعراض کیا۔ تم نے روگردانی کی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: تَوَلَّیْتُ۔
- ۶۵ اَعْتَدُوا:۔ ان لوگوں نے تجاویز کیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر

آیت نمبر غائب، مصدر: اَعْتَذَا.

۶۵ السَّبْتُ :- ہفتہ کا دن، سنیچر کا دن (جمعہ اور اتوار کے درمیان کا دن)

۶۵ قِرْدَةٌ خَاسِبِينَ :- ذلیل بندر۔ (قِرْدَةٌ) کے معنی بندر۔ واحد: قِرْدٌ. (خَاسِبِينَ) کے

معنی ذلیل اور رسوا۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ (كُونُوا) کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت

نصب میں ہے۔ خَاسِبِينَ کا واحد: خَاسِيٌّ خَسِيٌّ خَسَابٌ جمع دور ہونا۔ دھتکارا جانا۔

۶۵ نَكَالًا :- عبرت، ہزوا، عبرت ناک سزا، عبرت انگیز سزا۔

۶۶ بَقْرَةٌ :- گائے۔ اس کی جمع: بَقَرَاتٌ ہے۔

۶۷ اَتَّخِذْنَا هُزُؤًا :- کیا آپ ہم سے مذاق کرتے ہیں۔ کیا آپ ہم سے ہنسی

کرتے ہیں۔ اہمزہ استفہام (اَتَّخِذْنَا) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد

مذکر حاضر، مصدر: اِتَّخَذَ: (نا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔ هُزُؤًا مصدر اسم مفعول

هُزُؤًا کے معنی میں ہے۔

۶۸ لَا فَارِضٌ وَلَا بَكْرٌ :- نہ بوڑھی ہو نہ کنواری ہو۔ نہ بہت بوڑھی ہو نہ بہت بچی ہو۔

فَارِضٌ کے معنی بہت بوڑھی۔ بہت عمر رسیدہ۔ جمع: فَوَارِضٌ۔ بَكْرٌ کے معنی کنواری۔ کم عمر

والی۔ جمع: أَبْكَارٌ۔

۶۸ عَوَاتٍ :- ادھیڑ عمر والی۔ درمیانی عمر والی۔ جمع: عَوَاتٌ

۶۸ تَوَمَّرُونَ :- تم لوگ حکم دیئے جاتے ہو۔ باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر

حاضر، مصدر: اَمَّرَ۔

۶۹ بَقْرَةٌ صَفْرَاءُ :- زرد رنگ کی گائے۔ (بَقْرَةٌ) کے معنی گائے۔ اس کی جمع: بَقَرَاتٌ ہے۔

(صَفْرَاءُ) فعلاء کے وزن پر صیغہ صفت ہے۔ اس کے معنی زرد رنگ والی۔

۶۹ فَاقِعٌ لَوْنُهَا :- اس کا رنگ گہرا زرد ہو۔ اس کا رنگ تیز زرد ہو۔ (فَاقِعٌ) اسم فاعل

واحد مذکر اس کے معنی گہرے زرد رنگ والا۔ لَوْنٌ کے معنی رنگ۔ جمع: أَلْوَانٌ۔

۶۹ تَسْرُ النَّظِيرِينَ :- جو دیکھنے والوں کو خوش کر دے۔ جو دیکھنے والوں کو فرحت بخش ہو۔

- آیت نمبر (تَسُوْرُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر۔ سُوْرٌ۔
 (النَّاطِرِيْنَ) دیکھنے والے۔ باب نصر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم (تَسُوْرُ) کا مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ نَاطِرِيْنَ کا واحد نَاطِرٌ ہے۔
- ۷۰ تَشَابَهَ عَلَيْنَا: وہ (گائے) ہمارے اوپر مشتبہ ہوئی۔ (تَشَابَهَ) باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب مصدر تَشَابَهَ۔
- ۷۱ مُهْتَدُوْنَ: ہدایت پانے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ مصدر اِهْتَدَا۔ یہ اصل میں اِهْتَدَاۤیَ ہے۔ یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔
- ۷۲ لَا ذُلُوْلُ: جو کام کرنے والی نہ ہو۔ جو محنت کرنے والی نہ ہو۔ ذُلُوْلُ کے معنی کام کرنے والی فاعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کی جمع ذُلُلٌ ہے۔
- ۷۳ تَنْثِيْرُ الْاَرْضِ: جو زمین کو جوتے۔ جو زمین کو جوتی ہو۔ (تَنْثِيْرُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: اِثَارَةٌ۔ ترکیب نحوی کے اعتبار سے یہ (ذُلُوْلُ) کی صفت ہے۔ اور ذُلُوْلُ کی نفی کی گئی ہے اس لئے (تَنْثِيْرُ) میں بھی نفی کا اعتبار کیا جائے گا۔ یعنی اصل عبارت لَا تَنْثِيْرُ الْاَرْضِ ہے۔
- ۷۴ لَا تَسْقِي الْحَرْثَ: جو کھیتی کو سیراب نہ کرتی ہو۔ (لَا تَسْقِي) باب ضرب سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: سَقَى۔ حَرْثُ کے معنی کھیتی۔
- ۷۵ لَا نَشِيْةٌ فِيْهَا: اس میں کوئی داغ نہ ہو۔ لَا نَشِيْةٌ فِيْهَا (لا) لائے نفی جنس ہے (نَشِيْةٌ) اس کا اسم ہے (فِيْهَا) اس کی خبر ہے نَشِيْةٌ اصل میں وَشِيْ ہے۔ شروع کے واؤ کو حذف کر کے آخر میں تاء عوض بڑھادی گئی ہے۔ جیسے وَغْدٌ سے عِدَّةٌ نَشِيْةٌ کے معنی داغ، نشان، جمع نَشِيَاثُ۔
- ۷۶ فَاَذْرَءْ تُمْ: پھر تم ایک دوسرے پر (الزام) ڈالنے لگے۔ پھر تم ایک دوسرے پر ٹالنے لگے۔ (ف) حرف عطف (اِذْرَءْ تُمْ) باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ اِذْرَءْ تُمْ اصل میں تَسَدَّرَءْ تُمْ ہے۔ تاء کو دال سے بدل کر کے دال کا دال میں ادغام کر دیا گیا اور شروع میں ہمزہ وصل بڑھادیا گیا اِذْرَءْ تُمْ ہو گیا ہے۔ اس کا مادہ ذَرَّءٌ ہے۔

آیت نمبر یُحْيِي اللّٰهُ الْمَوْتٰی:۔ اللہ تعالیٰ مردوں کو زندہ فرمائیں گے۔ (یُحْيٰی) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اَحْيَاءُ، مَوْتٰی کا واحد: مَيِّتٌ معنی مردہ۔

۷۳ یُرِيْكُمْ اٰیٰتِهٖ:۔ اللہ تعالیٰ تم کو اپنی نشانیاں دکھلاتے ہیں۔ (یُرٰی) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اَرَاءَ ؕ (کم) ضمیر منصوب مفعول بہ ہے۔ آیات کا واحد اٰیۃ معنی نشانی۔

۷۴ فَسَتْ قُلُوْبُكُمْ:۔ تمہارے دل سخت ہو گئے۔ (فَسَتْ) باب انہر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: فَسَوْ وَفَسَاوْۃٌ، قُلُوْب کے معنی دل۔ واحد: قَلْبٌ۔

۷۵ الْحِجَارَۃُ:۔ پتھر واحد: حَجَرٌ۔

۷۶ یَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْاَنْهَارُ:۔ اس (پتھر) سے نہریں جاری ہو جاتی ہیں۔ (یَتَفَجَّرُ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَفَجَّرَ، الْاَنْهَارُ کے معنی نہریں واحد: نَهْرٌ۔

۷۷ یَشْقُقُ:۔ وہ (پتھر) پھٹ جاتا ہے۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اَشَقَّقَ جو اصل میں تَشَقَّقُ ہے یَشْقُقُ اصل میں یَتَشَقَّقُ ہے۔ تاء کو شین سے بدل کر شین کا شین میں ادغام کر دیا گیا۔ یَشْقُقُ ہو گیا۔

۷۸ یَهْبِطُ:۔ وہ (پتھر) گر جاتا ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معلوم، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: هَبِطَ۔

۷۹ اَفْتَطَمَعُوْا:۔ تو کیا تم لوگ امید رکھتے ہو۔ (اَفْتَطَمَعُوْا) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: طَمَعٌ ہے۔ (اَفْتَطَمَعُوْا) نام انکار کے لئے ہے۔ اور (ف) حرف عطف ہے۔

۸۰ فَرِیقٌ:۔ جماعت۔ جمع: فُرُقَاءُ اور اَفْرِقَۃٌ۔

آیت نمبر ۷۵ یُحَرِّقُونَهُ :۔ وہ لوگ اس (اللہ تعالیٰ کے کلام) کو بدل دیتے ہیں۔ (يُحَرِّقُونَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: تَحْرِيقٌ، (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع کلام اللہ ہے اور یہاں کلام اللہ سے مراد تورات ہے۔

۷۶ إِذَا لَقُوا :۔ جب وہ لوگ ملاقات کرتے ہیں۔ (لَقُوا) باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: لِقَاءٌ، (لَقُوا) اصل میں لَقُوا ہے۔ ضمہ یا پر و شوار تھا۔ نقل کر کے ماقبل کو دے دیا اور ماقبل کی حرکت حذف کر دی۔ پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یا گرائی لَقُوا ہو گیا۔

۷۷ إِذَا خَلَا بِعَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ :۔ جب ان میں کا بعض بعض سے تنہائی میں ملتا ہے جب وہ (منافق لوگ) ایک دوسرے سے تنہائی میں ملتے ہیں۔ (خَلَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: خَلَوٌ اور خُلُوٌ اور خَلَاءٌ۔

۷۸ اتَّخَذُوا نُفُوسَهُمْ :۔ کیا تم لوگ ان سے (مسلمانوں سے) بیان کرتے ہو۔ (أ) ہمزہ استفہام انکار کے لئے ہے۔ (تَّخَذُوا) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: تَخَذِيْتُ (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۷۹ لِيُحَاجُّوكُمْ :۔ اس کا انجام یہ ہوگا کہ وہ لوگ (مسلمان) حجت میں تم پر غالب آجائیں گے۔ (يُحَاجُّونَ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: حَاجَّةٌ، اس کے شروع میں لام مکسور لام صیرورت ہے (تفسیر جلالین) اس کو لام عاقبت بھی کہتے ہیں۔ لام عاقبت نتیجہ اور انجام کو بیان کرنے کے لئے آتا ہے اسی لام کی وجہ سے آخر سے نون جمع گر گیا ہے۔

۸۰ يُسِرُّونَ :۔ وہ لوگ چھپاتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: إِسْرَارٌ۔

۸۱ أُمِّيُّونَ :۔ ان پڑھ لوگ۔ یہاں ان سے مراد جہلائے یہود ہیں۔ واحد: أُمِّيٌّ۔

۸۲ أَهَانِي :۔ تمنائیں۔ آرزوئیں۔ واحد: أُمْنِيَّةٌ۔

آیت نمبر ۹: **ثُمَّ نَأْتِيَنَّكُمْ بِتَوْبَةٍ أَوْ نَأْتِيَنَّكُمْ بِتَوْبَةٍ أَوْ نَأْتِيَنَّكُمْ بِتَوْبَةٍ**۔ تھوری قیمت۔ تھوڑا معاوضہ، تھوڑا سامان۔ ”ثُمَّ قَلِيلٌ“ سے دنیا کا ساز و سامان مراد ہے جو آخرت کی نعمتوں کے مقابلہ میں نہایت حقیر اور معمولی ہے۔ ثُمَّنٌ کے معنی قیمت، معاوضہ۔ جمع: اَثْمَانٌ، قَلِيلٌ کے معنی تھوڑا، معمولی۔

۷۹ **وَيْلٌ**۔ بربادی، ہلاکت، سخت عذاب۔ ”وَيْلٌ“ جہنم کی ایک وادی کا نام ہے۔

۷۹ **يَكْسِبُونَ**۔ وہ لوگ کماتے ہیں۔ وہ لوگ حاصل کرتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: كَسَبَ ہے۔

۸۰ **لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ**۔ ہم لوگوں کو آگ ہرگز نہیں چھوئے گی۔ یعنی یہودیوں نے دعویٰ کیا تھا کہ ہم لوگ جہنم میں نہیں جائیں گے۔ اگر جانا ہوا تو صرف تھوڑے دنوں کے لئے جائیں گے۔ (لَنْ تَمَسَّ) باب سمع سے نفی تاکید بن، فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب۔ مصدر مَسَّ (نا) جمع متکلم کی ضمیر مفعول بہ اور (النَّارُ) فاعل ہے۔

۸۰ **أَيَّامًا مَّعْدُودَةً**۔ شمار کئے ہوئے دن۔ مراد تھوڑے دن ہیں۔ (أَيَّامٌ) کے معنی دن۔ واحد: يَوْمٌ۔ مَّعْدُودَةٌ شمار کی ہوئی۔ عَدَّ مصدر سے اسم مفعول واحد مؤنث ہے۔

۸۰ **اتَّخَذْتُمْ**۔ کیا تم نے عہد لیا۔ (اتَّخَذْتُمْ) اصل میں اتَّخَذْتُمْ ہے (ا) ہمزہ استفہام انکار کے لئے ہے۔ (اتَّخَذْتُمْ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اتَّخَذَ۔ اس میں ہمزہ استفہام کے بعد والے ہمزہ کو جو افتعال کا ہمزہ ہے۔ تخفیف کے لئے حذف کر دیا گیا ہے۔

۸۱ **كَسَبَ سَيِّئَةً**۔ اس نے برا کام کیا۔ یہاں سَيِّئَةً سے مراد شرک ہے۔ (تفسیر جلالین) (كَسَبَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: كَسَبَ۔ سَيِّئَةً کی جمع: سَيِّئَاتٌ۔

۸۱ **أَحَاطَتْ بِهٖ خَطِيئَتُهُ**۔ اس کے گناہ نے اس کو گھیر لیا۔ اس کے گناہ نے اس کا احاطہ کر لیا۔ (أَحَاطَتْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: أَحَاطَ۔ خَطِيئَتُهُ کے معنی گناہ۔ جمع: خَطِيئَاتٌ۔

۸۳ مِثَاقٌ:۔ عہد و بیان، قول و قرار۔ جمع: مَوَاقِیْقُ، مِثَاقٌ اصل میں مَوَاقِیْقُ ہے (قاعدہ) واؤ ساکن ماقبل مکسور ہے۔ واؤ کو یاء سے بدل دیا گیا۔ مِثَاقٌ ہو گیا۔

۸۳ تَوَلَّيْتُمْ:۔ تم نے پیٹھ پھیر لی۔ باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: تَوَلَّیْ۔

۸۴ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَآءَ كُمْ:۔ تم لوگ آپس میں خون ریزی نہیں کرو گے۔ (لَا تَسْفِكُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: سَفَكَتُ معنی خون ریزی کرنا۔ دِمَآءُ کے معنی خون۔ واحد: دَمٌ۔

۸۵ تَظَاهَرُوْا عَلَیْهِمْ:۔ تم اپنے لوگوں کے مقابلہ میں (مخالف لوگوں کی) مدد کرتے ہو۔ تم اپنے لوگوں کے خلاف مدد کرتے ہو۔ (تَظَاهَرُوْا) اصل میں تَتَظَاهَرُوْا ہے۔ اس میں ایک تاء کو تخفیف کے لئے حذف کر دیا گیا ہے۔ باب تفاعل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: تَظَاهَرُ۔

۸۵ اَلْعُدُوْا نَ: ظلم، سرکشی۔ عَدَا یَعْدُوْا عَدُوًّا وَعَدُوًّا وَعَدُوًّا نَا۔ باب نصر سے معنی ظلم کرنا۔

۸۵ اُسْرِیْ:۔ قیدی۔ واحد: اَسِیْرٌ۔ اُسْرٌ مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۵ تُفْلِدُوْهُمْ:۔ تم لوگ مال دے کر ان کو چھڑا لیتے ہو۔ تم لوگ فدیہ دے کر ان کو رہا کر لیتے ہو۔ باب منفعلۃ سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: مُفْلِدَاةٌ۔ اس کا مادہ فَلَذًی ہے۔ تُفْلِدُوْهُمْ اصل میں تُفْلِدُوْهُمْ ہے۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ آخر میں (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۸۵ یُرَدُّوْنَ اِلَیْ اَشَدِّ الْعَذَابِ:۔ وہ لوگ بہت سخت عذاب میں لوٹائے جائیں گے۔ وہ لوگ بہت سخت عذاب میں پہنچائے جائیں گے۔ (یُرَدُّوْنَ) باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: رَدَّدٌ ہے۔

۸۶ اِشْتَرَوْا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ:۔ ان لوگوں نے آخرت کے بدلے میں دنیاوی زندگی کو خرید لیا۔ یعنی آخرت کی کامیابی کو چھوڑ کر دنیاوی لذتوں کو اختیار کر لیا۔

(اِشْتَرَوْا) باب افتعال سے فعل ماضی معروف صیغہ جمع مذکر غائب مصدر اِشْتَرَاءُ معنی خریدنا اور مراد اختیار کرنا ہے۔

۸۷ فَقَيْنَا مِنْۢمَّ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ:۔ ہم نے ان کے (موسیٰ علیہ السلام کے) بعد پے درپے رسولوں کو بھیجا۔ (فَقَيْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَفْقِیۃ۔ (رُّسُلٌ) کا واحد: رُسُوْلٌ رسول ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جس کو اللہ تعالیٰ نے اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو اور نئی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔

۸۷ اَلْبَيِّنَاتِ:۔ واضح دلائل، واضح نشانیاں۔ واحد: بَيِّنَةٌ۔

۸۷ اَيَّدْنَاهُ:۔ ہم نے ان کی (عیسیٰ علیہ السلام کی) مدد کی۔ ہم نے ان کو (عیسیٰ علیہ السلام کو) تقویت دی۔ (اَيَّدْنَاهُ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَيَّدَ۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول یہ ہے۔

۸۷ رُوحُ الْقُدُسِ:۔ پاکیزہ روح۔ مقدس روح۔ مراد حضرت جبریل علیہ السلام ہیں۔ رُوح کی جمع: اَرْوَاحُ۔ (الْقُدُس) مقدس کے معنی میں ہے۔ (رُوحُ الْقُدُسِ) الرُّوْحُ الْمُقَدَّسَہ کے معنی میں ہے۔

۸۷ لَا تَهْوٰی اَنْفُسُکُمْ:۔ تمہارے دل نہیں چاہتے ہیں (چاہتے تھے)۔ تمہارے دل پسند نہیں کرتے ہیں (کرتے تھے)۔ باب سماع سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ واحد مؤنث غائب، هَوٰی یَهْوٰی هَوٰی محبت کرنا، خواہش کرنا۔ اَنْفُسُ کا واحد: نَفْسٌ معنی جان، مراد دل ہے۔ ۸۷ اِسْتَكْبَرْتُمْ:۔ تم نے تکبر کیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اِسْتَكْبَارٌ۔

۸۸ قُلُوْبَنَا غُلْفٌ:۔ ہمارے دل محفوظ ہیں۔ ہمارے دلوں پر غلاف ہے۔ یعنی ہمارے دلوں پر کسی کی نصیحت کا کوئی اثر نہیں ہو سکتا۔ (قُلُوْبٌ) کا واحد: قَلْبٌ۔ (غُلْفٌ) کا واحد:

آیت نہر اَعْلَفُ قَلْبُ اَعْلَفُ ایادل جو نصیحت کی بات نہ سمجھے اور نہ محفوظ رکھے۔

۸۹ کَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ :- وہ لوگ فیصلہ طلب کرتے تھے۔ وہ لوگ بیان کرتے تھے۔

(يَسْتَفْتِحُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: اِسْتَفْتَحَ (کَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ) فعل ماضی استمراری معروف۔

۹۰ بَغِيًّا :- ضد کی وجہ سے۔ سرکشی کی وجہ سے۔ باب ضرب کا مصدر ہے مفعول نہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۹۰ فَبَاءٌ وَ يَغَضِبُ عَلٰی غَضَبٍ :- وہ لوگ غضب بالائے غضب کے مستحق ہو گئے۔ وہ لوگ غصہ پر غصہ کمالائے۔ (بَاءٌ وَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: بَوَّءَ، بَاءٌ يَبْوُءُ بَوَّءَ (الْيَه) کے معنی لوٹنا (بَاءٌ يَه) کے معنی لوٹانا۔

۹۰ عَذَابٌ مُّهِينٌ :- رسوا کرنے والا عذاب۔ ذلیل کرنے والا عذاب۔ یعنی ایسا عذاب جس میں تکلیف اور رسوائی دونوں ہوں۔ (مُهِينٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر: اِهَانَةً۔

۹۰ اِتَّخَذْتُمْ الْعِجْلَ :- تم نے بچھڑے کو (معبود) بنا لیا۔ (اِتَّخَذْتُمْ) فعل بافاعل (الْعِجْلَ) مفعول اول اس کا مفعول ثانی الہا مخذوف ہے اسی کے اعتبار سے ترجمہ کیا گیا ہے۔ (اِتَّخَذْتُمْ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اِتَّخَذَ۔ عِجْلٌ کے معنی بچھڑا (گائے کا بچہ) جمع عُجُولٌ۔

۹۲ رَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ :- ہم نے تمہارے اوپر طور پہاڑ کو بلند کر دیا۔ ہم نے تمہارے اوپر طور پہاڑ کو اٹھا کر معلق کر دیا۔ طور پہاڑ کو بلند کرنے کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت جبریل علیہ السلام کو حکم فرمایا انہوں نے کوہ طور کو اٹھا کر سائبان کی طرح یہودیوں کے سروں پر معلق کر دیا (تفسیر بیضاوی و تفسیر مظہری) (رَفَعْنَا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: رَفَعَ ہے۔ (الطُّورُ) جزیرہ نمائے سیناء میں ایک مخصوص پہاڑ کا نام ہے۔ (تفسیر مابدی) اُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ :- ان کے دلوں میں بچھڑے کی محبت پلا دی گئی۔ ان

آیت نمبر کے دلوں میں گوسالہ (چھڑا) پیوست ہو گیا۔ (أَشْرَبُوا) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: اشْرَبْتُ، قُلُوبٌ کا واحد: قَلْبٌ معنی دل۔ عَجَلُ کے معنی چھڑا (گائے کا بچہ) جمع عَجُولٌ۔

۹۳ فَتَمَنُّوا الْمَوْتَ: تو تم لوگ موت کی تمنا کرو۔ تو تم لوگ موت کی آرزو کرو۔ (تَمَنُّوا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: تَمَنَّى۔

۹۶ يَوْدُ أَحَدَهُمْ: ان میں کا ایک ایک (شخص) چاہتا ہے۔ ان میں کا ہر ایک چاہتا ہے۔ (يَوْدُ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، وَدَّ يَوْدُ وَدًّا وَدًّا وَدًّا کے معنی چاہنا۔ خواہش کرنا۔

۹۶ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ: ہزار سال عمر دیا جانا۔ لَوْ يُعَمَّرُ میں حرف لو، مصدر یہ ہے (اسی کے اعتبار سے مصدر مجہول کا ترجمہ کیا گیا ہے) اور ترکیب نحوی میں لَوْ يُعَمَّرُ (ان يُعَمَّرُ) کے معنی میں ہو کر يَوْدُ فعل مذکور کا مفعول بہ واقع ہو گا۔ (تفسیر جلالین) قاضی بیضاوی نے لَوْ کو لَيْتَ کے معنی میں قرار دیا ہے۔ اس کے اعتبار سے ترجمہ یہ ہے کہ کاش اسے ہزار سال کی عمر دی جائے۔ (يُعَمَّرُ) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَعَمَّرٌ۔

۹۶ مَا هُوَ بِمُزْحَضٍ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ: عمر دیا جانا کسی کو عذاب سے بچانے والا نہیں ہے۔ (مُزْحَضٍ) باب فعللہ سے اسم فاعل واحد مذکر، زَحَضَ يَزْحَضُ زَحْضَةً کے معنی بچانا (أَنْ يُعَمَّرَ) ترکیب نحوی میں۔ مُزْحَضٍ کا فاعل ہے۔ اسم فاعل بھی اپنے فعل کی طرح عمل کرتا ہے۔ (شرائط کی تفصیل علم نحوی کتابوں میں دیکھئے)

۱۰۰ نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ: ان میں سے ایک جماعت نے عہد کو پھینک دیا۔ ان میں سے ایک جماعت نے عہد کو توڑ دیا۔ یعنی جب وہ لوگ کوئی عہد کرتے ہیں ان میں سے ایک جماعت عہد کو توڑ دیتی ہے۔ (نَبَذَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، نَبَذَ، يَنْبِذُ نَبْذًا کے معنی پھینکنا۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

آیت نمبر ۱۰۱: اَتَّبِعُوا:۔ ان لوگوں نے پیروی کی۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: اَتَّبَعَ۔

۱۰۲: تَتْلُوا الشَّيْطَانُ:۔ شیاطین پڑھتے ہیں (پڑھتے تھے)۔ شیاطین چرچا کرتے ہیں (کرتے تھے)۔ (تَتْلُوا) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: تَلَاوۃ معنی پڑھنا، تلاوت کرنا۔

۱۰۲: سُلَيْمٰنُ:۔ حضرت سلیمان علیہ السلام مشہور نبی ہیں۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے صاحبزادے ہیں۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے وصال کے بعد اللہ تعالیٰ نے آپ کو نبوت اور حکومت دونوں سے سرفراز فرمایا۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کو بہت سی خصوصیات عطا فرمائی تھیں۔ انسانوں کی طرح جن اور جانور بھی آپ کے فرمانبردار تھے۔ جس طرح چاہتے تھے ان سے خدمت لیتے تھے۔ بیت المقدس کی تعمیر میں جنوں نے کام کیا اور بدھ نے ملکہ سبا کے دربار میں پیام پہنچانے کی خدمت انجام دی۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کو جانوروں کی بولی بھی سکھائی تھی۔ آپ جس طرح انسانوں کی بولی سمجھتے تھے۔ اسی طرح جانوروں کی بولی بھی سمجھتے تھے۔ چنانچہ داؤدؑ نمل میں آپ کا گذر ہوا تو چیونٹیوں کے سردار نے چیونٹیوں کو حکم دیا کہ تم اپنے بلوں میں گھس جاؤ۔ حضرت سلیمان علیہ السلام اور ان کا لشکر تمہیں روند نہ ڈالے۔ اور انہیں خبر بھی نہ ہو۔ یہ بات سن کر حضرت سلیمان علیہ السلام ہنس پڑے اور اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کیا۔ اللہ تعالیٰ نے ہوا کو آپ کے تابع کر دیا تھا۔ حضرت سلیمان علیہ السلام اپنے ہوائی تخت پر سوار ہو کر یمن سے شام تک اور شام سے یمن تک جاتے۔ اور ایک مہینہ کا سفر آدھے دن میں طے کر لیتے تھے۔

۱۰۲: بَابِلُ:۔ عراق کے ایک شہر کا نام ہے۔

۱۰۲: هَارُوتَ وَمَارُوتَ:۔ دو فرشتوں کے نام ہیں۔

۱۰۲: مَا يَعْلَمَنَّ مِنْ أَحَدٍ:۔ وہ دونوں فرشتے کسی کو سکھاتے نہیں ہیں (نہیں تھے)۔

(مَا يَعْلَمَنَّ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ تشبیہ مذکر غائب، مصدر:

آیت نمبر تَعْلِيمُ.

۱۰۲ فِتْسَةٌ :- آزمائش، امتحان۔ اس کی جمع فِتْسَتُنَّ ہے۔

۱۰۲ يَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا :- وہ لوگ ان دونوں فرشتوں سے سیکھتے ہیں (سیکھتے تھے)۔

(يَتَعَلَّمُونَ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: تَعَلَّمَ (مِنْهُمَا) ہما ضمیر ثانیہ مذکر غائب کا مرجع باروت اور ماروت ہیں۔

۱۰۲ مَنِ اشْتَرَاهُ :- جو شخص اس (جادو) کو اختیار کرے گا۔ (اشْتَرَاهُ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اشْتَرَاهُ معنی خریدنا۔ یہاں مراد اختیار کرنا ہے۔

۱۰۲ خَلَاق :- کے معنی حصہ۔ اس کی جمع نہیں آتی ہے۔

۱۰۳ اتَّقُوا :- ان لوگوں نے تقویٰ اختیار کیا۔ باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: اتَّقُوا اس کا مادہ وَقَّى ہے۔

۱۰۳ مَثُوبَةٌ :- ثواب، بدلہ، معاوضہ۔ اس کا مادہ ثَوَّبَ ہے۔

۱۰۴ لَا تَقُولُوا رَاعِنَا :- تم لوگ (لفظ) رَاعِنَا مت کہو۔ لفظ (رَاعِنَا) یہودیوں کی زبان میں گالی کا لفظ ہے۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کی شان مبارک میں گستاخی کرنے کیلئے یہودی یہ لفظ استعمال کرتے تھے۔ یہودیوں کو استعمال کرتے ہوئے دیکھ کر ایمان والے بھی لفظ رَاعِنَا استعمال کرنے لگے تھے۔ اسی سلسلے میں یہ آیت کریمہ نازل ہوئی اور ایمان والوں کو رَاعِنَا کہنے سے اللہ تعالیٰ نے منع فرما دیا۔ اور اس کی جگہ اَنْظُرْنَا کہنے کا حکم فرمایا۔ عربی زبان میں رَاعِنَا کے معنی آپ ہماری رعایت فرمائیے اور اَنْظُرْنَا کے معنی آپ ہماری طرف نظر فرمائیے۔ آپ ہمارے اوپر توجہ فرمائیے لفظ رَاعِنَا میں برے معنی کا احتمال تھا اس لئے ایمان والوں کو اس لفظ کے استعمال سے منع کیا گیا اور لفظ اَنْظُرْنَا میں برے معنی کا کوئی احتمال نہیں تھا۔ اس لئے اس کی اجازت دی گئی۔ (رَاعِنَا) باب مفاعلة سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: اَرْعَاهُ (رَاعِنَا) اس کے آخر میں ”نا“ ضمیر

آیت نہر متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۰۶ مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا :۔ جو آیت ہم منسوخ کرتے ہیں یا جس آیت کو ہم بھلا دیتے ہیں۔ (ننسخ) (ما) شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: نَسَخَ ہے۔ نسخ کے لغوی معنی زائل کرنا۔ اور اصطلاحی معنی میں اختلاف ہے۔ متقدمین کے نزدیک نسخ کے اصطلاحی معنی ایک آیت کے بعض اوصاف کو دوسری آیت کے ذریعہ زائل کرنا، جیسے عام کو خاص کرنا، مطلق کو مقید کرنا اور مجمل کی تفصیل کرنا وغیرہ۔ اور متاخرین کے نزدیک نسخ کے اصطلاحی معنی کسی شرعی حکم کی انتہا بیان کرنا ایسے شرعی طریقہ پر جو اس سے مؤخر ہو یہاں تک کہ پہلے شرعی حکم پر عمل کرنا جائز نہ ہو۔ (ننس) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: نَسَا۔ نَسَسَ اصل میں نَسَسِيَ یاء کے ساتھ ہے۔ (ما) شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں یاء برگئی اور اس کے آخر میں ہا ضمیر کا مرجع (آیۃ) ہے۔

۱۰۸ سَوَاءَ السَّبِيلِ :۔ سیدھا راستہ۔ سَوَاءَ کے معنی برابر۔ سَبِيلُ کے معنی راستہ جمع: سَبِيلٌ۔ سَوَاءَ السَّبِيلِ سے مراد سیدھا راستہ ہے۔

۱۰۹ تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ :۔ ان کے سامنے حق ظاہر ہو گیا۔ ان کے سامنے حق واضح ہو گیا۔ (تَبَيَّنَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَبَيَّنَ۔

۱۰۹ اِصْفَحُوا :۔ تم لوگ درگزر کرو۔ باب فتح سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: صَفَحَ۔ هُوْدُا :۔ یہودی لوگ۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی پیروی کرنے والے لوگ۔ اس کا

واحد: هَادٍ۔ اور مصدر: هَوْدٌ ہے۔

۱۱۱ نَصْرَی :۔ نصرانی لوگ۔ عیسائی لوگ۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی پیروی کرنے والے لوگ۔ اس کا واحد: نَصْرَانٍ یا نَصْرَانِیٌّ ہے۔

۱۱۱ تِلْكَ اٰمَانِيْهُمْ :۔ یہ ان کی آرزوئیں ہیں۔ یہ ان کی دل بہلانے کی باتیں ہیں۔ (اَمَانِیٌّ) کے معنی آرزوئیں۔ تمنائیں۔ واحد: اُمْنِیَّةٌ۔

۱۱۱ ہَاتُوا بُرْهَانَكُمْ: تم اپنی دلیل لاؤ۔ تم اپنی دلیل پیش کرو۔ (ہَاتُوا) اصل میں اُتوا ہے۔

ہمزہ کو ہا سے بدل دیا گیا۔ ہَاتُوا: ہو گیا۔ هَاتُوا: اصلُہ اُتوا قُلِبَتْ الِیْمَزَةُ هَاءُ۔ (تفسیر مظہری)

(اُتوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اِیْتَاءُ۔ بُرْهَانُ کے معنی دلیل۔
جمع: بُرْهَانِیْنُ۔

۱۱۲ مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلّٰہِ: جو شخص اپنے چہرہ کو اللہ تعالیٰ کا فرمانبردار بنالے۔ یہاں مجاز کے طور پر چہرہ بول کر پوری ذات کو مراد لیا گیا ہے۔ (اَسْلَمَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اِسْلَامٌ۔

۱۱۳ سَعٰی فِیْ خَوَابِہَا: اس نے مسجدوں کی ویرانی میں کوشش کی۔ (سَعٰی) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: سَعٰی۔ خَوَابُ کے معنی ویرانی (ہا) ضمیر کا مرجع مساجد ہے۔

۱۱۵ اَیْنَمَا تُوَلُّوْا: تم لوگ جس طرف منہ کرو گے۔ اَیْنَمَا تُوَلُّوْا شرط ہے۔ اور جواب شرط فَتَمَّ وَجْہُ اللّٰہِ ہے۔ (اَیْنَمَا) اسم شرط (تُوَلُّوْا) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: تَوَلَّیْتُ، تُوَلُّوْا اصل میں تُوَلُّوْنَ ہے۔ اَیْنَمَا کلمہ شرط کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا۔

۱۱۶ قَانِتُوْنَ: فرمانبرداری کرنے والے۔ تابعداری کرنے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ واحد: قَانِتٌ، قَنْتٌ یَقْنُتُ قَنْوْنَا باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۷ بَدِیْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ: آسمانوں اور زمین کو بغیر نمونہ کے بنانے والا۔ آسمانوں اور زمین کو انوکھا بنانے والا۔ ترکیب نحوی میں یہ هُوَ مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ اصل عبارت یہ ہے۔ (هُوَ بَدِیْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ) (بَدِیْعُ) صفت مشبہ ہے اس کے معنی انوکھا بنانے والا۔ یہ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔ (سَمَاوَاتُ) کا کا واحد: سَمَاءٌ۔ اَرْضُ کی جمع: اَرْضُوْنَ ہے۔

۱۱۸ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ: ان کے دل ایک دوسرے کے مشابہ ہو گئے۔ (تَشَابَهَتْ)

آیت نمبر باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: تَشَابُهَةٌ. قُلُوبٌ کا واحد: قَلْبٌ معنی دل۔

۱۱۸ قَدْ يَبَيِّنُ الْآيَاتِ :- ہم نے دلیلیں بیان کر دی ہیں۔ ہم نے نشانیاں بیان کر دی ہیں (یَبَيِّنُ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: تَبَيَّنَ. آیات کا واحد: آيَةٌ معنی دلیل اور نشانی۔

۱۱۹ بَشِيرًا :- خوش خبری دینے والا۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (بَشِيرٌ) باب سماع سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک ناموں میں سے ہے۔

۱۱۹ نَذِيرًا :- ڈرانے والا۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (نَذِيرٌ) باب افعال سے خلاف قیاس مصدر ہے۔ اسم فاعل کے معنی میں ہے۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک ناموں میں سے ہے۔

۱۲۰ حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمُ :- یہاں تک کہ آپ ان کے یعنی یہود و نصاریٰ کے مذہب کی پیروی کریں۔ یہاں تک کہ آپ ان کے یعنی یہود و نصاریٰ کے دین کا اتباع کریں۔ (تَتَّبِعَ) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: اتَّبَعَ (تَتَّبِعَ) حتیٰ کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ مِلَّةٌ کے معنی دین، مذہب۔ جمع: مِلَلٌ۔

۱۲۲ اٰتٰى اٰمْرًا هَيْمَ رَبُّهُ بِكَلِمَتٍ :- ابراہیم (علیہ السلام) کا ان کے پروردگار نے چند باتوں میں امتحان لیا۔ جن باتوں میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کا اللہ تعالیٰ نے امتحان لیا ان سے مراد شریعت کے کچھ احکام ہیں جیسے حج کے افعال اور ختنہ اور حجامت اور مسواک وغیرہ حضرت ابراہیم علیہ السلام ان احکام کو اللہ تعالیٰ کے ارشاد کے مطابق اخلاص کے ساتھ بجالائے اور سب کو پوری طرح ادا کیا جس پر لوگوں کے پیشوا بنائے گئے۔ (تفسیر عثمانی) مفتی محمد شفیع صاحب نے معارف القرآن میں لکھا ہے مضامین امتحان یعنی جن باتوں میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کا امتحان لیا گیا ان میں سے چند اہم چیزیں یہ ہیں۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا آتش نمرود میں ڈالا جانا۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے بیٹے کو ذبح کرنے

آیت نمبر کا حکم دیا جانا۔ اللہ تعالیٰ کے لئے اپنے وطن کو چھوڑ دینا۔ اسی کے ساتھ بہت سے احکام و اعمال کی پابندی آپ کے اوپر عائد کی گئی تھی ان میں سے دس خصائص فطرت کے نام سے موسوم ہیں جن کا تعلق بدن کی صفائی ستھرائی اور پاکی سے ہے۔ ان تمام باتوں میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کی آزمائش ہوئی اور آپ نے اللہ تعالیٰ کے حکم عالی کے مطابق ان پر عمل فرمایا۔ (تفخیص از معارف القرآن) (ابتلی) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: ابْتَلَاً معنی امتحان لینا آزمانا۔ یہ اصل میں ابْتَلَاً و ہے۔ واو کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۲۳ اِبْرَٰهِيْمَ۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے عظیم المرتبت اور جلیل القدر نبی اور رسول ہیں۔ آپ کا مبارک لقب خلیل اللہ ہے۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے علاوہ تمام انبیاء علیہم السلام پر آپ کو فضیلت حاصل ہے۔ آپ کی پوری زندگی خدا پرستی، حق گوئی اور جاں نثاری کا بہترین نمونہ ہے۔ آتش نمرود میں ڈالا جانا۔ بیٹے کو ذبح کرنے کا حکم دیا جانا۔ اپنے وطن کو چھوڑ دینا ان تمام باتوں میں آزمائش ہوئی اور حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ کے حکم کی مکمل فرماں برداری اور اطاعت شعاری فرمائی۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام اور حضرت اسحاق علیہ السلام آپ کے صاحبزادے ہیں اور حضرت یعقوب علیہ السلام آپ کے پوتے ہیں ان سب حضرات کو اللہ تعالیٰ نے نبوت سے سرفراز فرمایا۔ بنی اسرائیل کے تمام انبیاء علیہم السلام حضرت اسحاق علیہ السلام کے صاحبزادے حضرت یعقوب علیہ السلام کی اولاد میں سے ہیں امام المتقین سید المرسلین خاتم النبیین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد میں سے ہیں۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اپنے صاحبزادہ حضرت اسماعیل علیہ السلام کو ساتھ لے کر کعبہ شریف کی تعمیر فرمائی تھی۔

۱۲۴ اَتَمَّھُمْ۔ ابراہیم (علیہ السلام) نے ان باتوں کو پورا فرمایا۔ (اَتَمَّ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اَتَمَّامٌ۔ (ھُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب، مفعول بہ۔ اس کا مرجع کَلِمَاتٌ ہے۔

آیت نمبر ۱۲۴ لَا يَسْأَلُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ :- میرا عہد ظالموں کو نہیں پہنچے گا۔ میرا وعدہ نافرمانوں کو نہیں پہنچے گا۔ اس آیت میں صالحین کو امامت کی بشارت دی گئی ہے اور ظالمین کو اس سے محروم کرنے کی خبر دی گئی ہے۔ (لَا يَسْأَلُ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: نَسِئْتُ. عَهْدٌ کے معنی عہد اور وعدہ۔ جمع: عُهُودٌ.

۱۲۵ مَثَابَةٌ لِّلنَّاسِ :- لوگوں کیلئے اجتماع کی جگہ۔ لوگوں کیلئے ثواب کی جگہ۔ مَثَابَةٌ اسم ظرف ہے اور آخر میں تاء مبالغہ کیلئے ہے۔ یعنی زیادہ اجتماع کی جگہ اور زیادہ ثواب کی جگہ۔

۱۲۵ مَقَامٌ اِبْرَاهِيمَ :- حضرت ابراہیم علیہ السلام کے کھڑے ہونے کی جگہ۔ مقام ابراہیم سے مراد وہ پتھر ہے جس پر کھڑے ہو کر حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کعبہ شریف کی تعمیر فرمائی تھی۔ مَقَامٌ اِبْرَاهِيمَ هُوَ الْحَجَرُ الَّذِي قَامَ عَلَيْهِ عِنْدَ بِنَاءِ الْبَيْتِ (تفسیر جلالین) (مَقَامٌ) قیام مصدر سے اسم ظرف ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۵ مُصَلًّى :- نماز پڑھنے کی جگہ۔ اسم ظرف، واحد مذکر، مصدر: تَصَلَّيْتُ ہے۔

۱۲۵ عَهِدْنَا اِلَى اِبْرَاهِيمَ وَاِسْمٰعِيْلَ :- ہم نے ابراہیم (علیہ السلام) اور اسماعیل (علیہ السلام) کو حکم دیا۔ (عَهِدْنَا) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: عَهِدْتُ. عَهِدٌ الی فلان کے معنی حکم دینا۔

۱۲۵ السَّطَّائِفِینَ :- طواف کرنے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم لام جارہ کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: طَائِفٌ. طَافَ يَطُوفُ طَوَافًا باب نصر سے گھومنا، چکر لگانا۔
۱۲۵ الْعٰكِفِینَ :- اعتکاف کرنے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم لام جارہ کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: عَاكِفٌ. عَكَفَ يَعْكَفُ عَكُوفًا باب نصر سے معنی ٹھہرنا۔

۱۲۵ الرُّكُوعَ :- رکوع کرنے والے۔ واحد: رَاكِعٌ، رَكَعَ، يَرْكَعُ، رُكُوعًا باب فتح سے معنی رکوع کرنا۔ جھکنا۔

۱۲۵ السُّجُودَ :- سجدہ کرنے والے۔ واحد: سَاجِدٌ. سَجَدَ، يَسْجُدُ، سُجُودًا باب نصر سے معنی سجدہ کرنا۔ عبادت کے لئے پیشانی زمین پر رکھنا۔

آیت نمبر ۱۲۶ اُمْتَبِعْهُ قَلِيلًا :- میں اس کو تھوڑے دن فائدہ پہنچاؤں گا۔ (قَلِيلًا) سے مراد زَمْنَا قَلِيلًا ہے۔ (تھوڑا زمانہ، تھوڑے دن) اس سے مراد اس (کافر) کی زندگی کی مدت ہے۔ (اُمْتَبِعْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر: تَمْتَبِعْ آخر میں (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے اس ضمیر کا مرجع مَنْ کَفَرَ ہے جو پہلے مذکور ہے۔

۱۲۶ اَصْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ :- میں اس کو دوزخ کے عذاب پر مجبور کروں گا۔ میں اس کو زبردستی دوزخ کے عذاب میں پہنچا دوں گا۔ (اَصْطَرُّ) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر: اَصْطَرَّ اَوْ

۱۲۷ اَلْقُوا عِدَّ مِنَ الْبَيْتِ :- کعبہ شریف کی بنیادیں۔ کعبہ شریف کی دیواریں۔ المرادُ بِالْقَوَاعِدِ الْاُسُسُ او الْجُدُرُ (تفسیر جلالین) یعنی یہاں قواعد سے مراد بنیادیں یا دیواریں ہیں۔ (قَوَاعِدُ) کا واحد: قَاعِدَةٌ. (الْبَيْتِ) سے مراد بیت اللہ شریف ہے۔

۱۲۸ اَرْنَا مَنَاسِكَنَا :- آپ ہم کو ہمارے حج کے احکام بتلا دیجئے۔ آپ ہم کو ہماری عبادت کے طریقے بتلا دیجئے۔ (مَنَاسِكُنَا اَمْیَ شَرَائِعَ عِبَادَتِنَا اَوْ حَجَّتِنَا) (تفسیر جلالین) (اَرِ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: اَرَاءَ ؕ فعل امر کے آخر میں (نا) ضمیر جمع متکلم مفعول اول اور مَنَاسِكُنَا مفعول ثانی ہے۔ (مَنَاسِكُ) حج کے احکام۔ عبادت کے طریقے واحد: مَنَسَكٌ ہے۔

۱۲۹ يُزَكِّيهِمْ :- وہ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) ان کو (کفر و شرک سے) پاک و صاف کر دیں۔ (يُزَكِّيْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَزَكَّىٰ معنی پاک و صاف کرنا (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۱۳۰ اِبْرَاهِيْمَ :- حضرت ابراہیم علیہ السلام کا مختصر تذکرہ آیت ۱۲۲ میں دیکھیے۔

۱۳۰ مَن سَفِهَ نَفْسَهُ :- جس نے اپنے آپ کو احمق بنایا۔ جو اپنی ذات سے احمق ہو۔ (سَفِهَ) باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: سَفَّهَ. معنی احمق بنانا۔

۱۳۰ اِصْطَفَيْنَاهُ :- ہم نے ابراہیم (علیہ السلام) کو منتخب کیا۔ (اِصْطَفَيْنَا) باب افتعال سے

آیت نمبر فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: اصْطَفَاءُ اس کا مادہ صَفَوُ ہے۔

۱۳۱ اَسْلِمَ: تم فرماں برداری کرو۔ تم فرماں بردار ہو جاؤ۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: اِسْلَامٌ۔

۱۳۲ يَعْقُوبُ: حضرت یعقوب علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے بچے نبی ہیں۔ حضرت اسحاق علیہ السلام کے صاحبزادے اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کے پوتے ہیں۔ آپ کا لقب اسرائیل ہے۔ آپ کی اولاد بنی اسرائیل کہلاتی ہے۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کی نسل میں بہت نبیوں کو مبعوث فرمایا۔ حضرت یوسف علیہ السلام، حضرت موسیٰ علیہ السلام، حضرت ہارون علیہ السلام، حضرت یوشع علیہ السلام، حضرت داؤد علیہ السلام، حضرت سلیمان علیہ السلام۔ یہ سب انبیاء علیہم السلام آپ کی نسل سے ہیں۔ آپ کے صاحبزادے حضرت یوسف علیہ السلام کے سلسلے میں آپ کو بڑی آزمائش پیش آئی۔ لیکن اللہ تعالیٰ کی یاد میں اپنے قلب کو مشغول رکھا اور پورے طریقے پر صبر جمیل کو اختیار فرمایا۔

۱۳۳ شَهِدَ آء: موجود، حاضر۔ اس کا واحد: شَهِدَ۔ باب سمع سے صفت مشبہ ہے۔

۱۳۴ خَلَّتْ: وہ گزر گئی۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: خُلُوٌّ وَ خَلَوَةٌ خَلَاءٌ معنی گذرنا۔

۱۳۵ كَسَبَتْ: اس نے عمل کیا۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: كَسَبٌ۔

۱۳۶ هُوَذَا: یہودی لوگ۔ (حضرت موسیٰ علیہ السلام کی پیروی کرنے والے) اس کا واحد: هَآئِذ۔ اور مصدر هُوَذَا ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۳۷ نَصْرَى: نصرانی لوگ (حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی پیروی کرنے والے) اس کا واحد: نَصْرَانٍ يَنْصُرَانِي ہے۔

۱۳۸ تَهْتَدُوا: تم لوگ ہدایت پا جاؤ گے۔ (تَهْتَدُوا) اصل میں تَهْتَدُونَ ہے جواب امر کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع گر گیا ہے۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف،

آیت نمبر صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اِهْتَدَاءُ۔ یہ اصل میں اِهْتَدَاۃً ہے۔ یا، کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۳۵ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ:۔ (حضرت) ابراہیم (علیہ السلام) کا دین۔ (حضرت) ابراہیم (علیہ السلام) کا

طریقہ۔ ملت ابراہیم سے مراد دین اسلام ہے۔

۱۳۵ حَنِیْفًا:۔ ادیان باطلہ کو چھوڑ کر دین حق کو اختیار کرنے والا۔ (مصابح اللغات) حَنْفٌ مصدر سے

فُعِلَ کے وزن پر صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع:

حُنَفَاءُ ہے۔ (حَنِیْفًا) حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۳۶ اِبْرٰهٖمَ:۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا مختصر تذکرہ آیت ۱۲۴ میں پڑھئے۔

۱۳۶ اِسْمٰعِیْلَ:۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے سچے نبی ہیں۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام

کے بڑے صاحبزادے ہیں۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم آپ ہی کے خاندان سے

ہیں۔ آپ کا لقب ذبیح اللہ ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے حکم سے آپ ہی

کو قربانی کرنے کے واسطے لے گئے تھے۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے چھری کو کاٹنے کی

اجازت نہیں تھی۔ اس لئے پوری کوشش کے باوجود چھری نہیں چلی۔ جب آزمائش پوری

ہو گئی تو اللہ تعالیٰ نے جنت سے ایک جانور بھیجا اور حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اس کی قربانی

فرمائی۔ مکہ مکرمہ کی جگہ پہلے چنیل میدان تھا وہاں کوئی آبادی نہیں تھی۔ یہاں تک کہ وہاں

پینے کا پانی بھی موجود نہیں تھا۔ اللہ تعالیٰ کے حکم سے حضرت ابراہیم علیہ السلام نے حضرت

اسماعیل علیہ السلام اور ان کی والدہ حضرت ہاجرہ کو اسی چنیل میدان میں چھوڑ دیا تھا۔ پھر

حضرت اسماعیل علیہ السلام کی برکت سے اللہ تعالیٰ نے وہاں زمزم کا چشمہ جاری فرما دیا۔

جس سے پوری دنیا کے مسلمان آج تک سیراب ہو رہے ہیں۔ قابل ذکر بات یہ ہے کہ

حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ساتھ ہو کر حضرت اسماعیل علیہ السلام نے کعبہ شریف کی

تعمیر فرمائی تھی۔

۱۳۶ اِسْحٰقَ:۔ حضرت اسحاق علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے سچے نبی ہیں۔ حضرت ابراہیم علیہ

السلام کے چچہ، لڑے صاحبزادے ہیں۔ حضرت سارہ کے لطف سے پیدا ہوئے۔ فرشتوں

آیت نمبر نے بڑھاپے میں آپ ہی کی پیدائش کی خوش خبری دی تھی جس کا ذکر قرآن کریم میں ہے۔
 ارشاد مبارک ہے (فَبَشِّرْنَهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ) سورہ ہود۔
 حضرت یعقوب علیہ السلام آپ کے صاحبزادے ہیں۔ جن کا لقب اسرائیل ہے۔ بنی
 اسرائیل کے تمام انبیاء علیہم السلام آپ کی اولاد میں سے ہیں۔

۱۳۶ یَعْقُوبُ: حضرت یعقوب علیہ السلام کا مختصر تذکرہ آیت ۱۳۲ میں دیکھئے۔

۱۳۶ الاسباط: اولاد کی اولاد۔ اس کا اطلاق اکثر نواسوں پر ہوتا ہے جیسے حفید کا اطلاق
 پوتوں پر ہوتا ہے۔ لفظ سبط یہودیوں کے لئے ایسے ہی مستعمل ہے جیسے عرب کے لئے
 قبیلہ کا لفظ استعمال ہوتا ہے۔ (مصباح اللغات، منجد) یہاں اسباط سے مراد حضرت یعقوب
 علیہ السلام کی اولاد ہے۔

۱۳۷ عِيسَىٰ: حضرت عیسیٰ علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے سچے نبی اور رسول ہیں۔ آپ کو اللہ
 تعالیٰ نے حضرت مریم سے بغیر باپ کے پیدا فرمایا تھا۔ آپ کو بہت سے معجزات اللہ
 تعالیٰ نے عطا فرمائے تھے جیسے کوڑھی کو اچھا کر دینا۔ پیدائشی اندھے کو ٹھیک کر دینا اور
 مردوں کو زندہ کر دینا۔ یہودی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دشمن تھے اور آپ کو قتل کرنا
 چاہتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو اپنے پاس آسمان پر اٹھالیا۔ حضرت
 عیسیٰ علیہ السلام آسمان پر زندہ موجود ہیں قیامت کے قریب دنیا میں تشریف لائیں گے۔
 دجال کو قتل کریں گے۔ یہودیت اور عیسائیت کو مٹائیں گے۔ اور خاتم النبیین حضرت محمد
 صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت کے مطابق عمل کریں گے اور اسی کی دعوت دیں گے۔

۱۳۸ صِبْغَةَ اللَّهِ: ہم نے اللہ کا رنگ قبول کر لیا۔ ہم نے اللہ کا رنگ اختیار کر لیا۔

یہاں اللہ تعالیٰ کے رنگ سے مراد اللہ تعالیٰ کا دین ہے۔ صِبْغَةُ اللَّهِ ای دینِ اللہ (تفسیر مظہری)
 صِبْغَةُ اللَّهِ فعل مقدر کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کی اصل عبارت صَبَغْنَا اللَّهُ صِبْغَتَهُ
 (تفسیر بیناوی) اس آیت کریمہ میں نصرانیوں کی تردید ہے۔ نصرانیوں نے ایک زرد رنگ کا
 پانی بنا رکھا تھا اور یہ دستور تھا کہ جب ان کے یہاں کوئی بچہ پیدا ہوتا یا کوئی شخص ان کے

آیت نمبر دین میں آتا تو اس کو اس رنگ میں غوطہ دے کر کہتے کہ خاصہ پاکیزہ نصرانی ہو گیا۔ تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا اے مسلمانوں! کہو ہم نے خدا کا رنگ (دین حق) قبول کر لیا کہ اس دین میں آکر انسان سب طرح کی ناپاکی سے پاک ہو جاتا ہے۔ (تفسیر عثمانی) دین کو رنگ کے لفظ سے بیان کرنے میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ جیسے کپڑے میں رنگ کا اثر ظاہر ہوتا ہے ایسی ہی دین دار کے ہر کام میں دین کا اثر ظاہر ہونا چاہئے۔

۱۳۹ مُخْلِصُونَ :- خالص کرنے والے۔ سعید بن جبیر فرماتے ہیں کہ اخلاص کے معنی یہ ہیں کہ انسان اپنے دین میں مخلص ہو کہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرائے اور اپنے عمل کو خالص اللہ تعالیٰ کیلئے کرے۔ کسی کو دکھلانے کیلئے کوئی عمل نہ کرے۔ (تفسیر مظہری) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں۔ واحد: مُخْلِصٌ۔ مصدر: اخْلَصَ۔

۱۴۰ كَتَمَ شَهَادَةً :- اس نے گواہی چھپائی۔ یہاں گواہی سے مراد تورات اور انجیل میں اللہ تعالیٰ کا اس بات کی گواہی دینا کہ (حضرت) ابراہیم (علیہ السلام) ضیف ہیں اور یہودیت اور نصرانیت سے بری ہیں۔ اور (حضرت) محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) نبی اور رسول ہیں۔ (تفسیر مظہری) (كَتَمَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: كَتَمْتُ اَنْ هُوَ۔ شَهَادَةٌ کے معنی گواہی۔ جمع: شَهَادَاتٌ۔ ہے۔

☆☆☆☆☆

پارہ (۱) مکمل ہو گیا

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ پارہ (۲) سورۃ بقرہ

آیت نمبر

۱۴۲ سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ: - اب بے وقوف لوگ کہیں گے۔ عنقریب بے وقوف لوگ کہیں گے۔ یہاں بے وقوف لوگوں سے مراد یہود و مشرکین ہیں۔ (تفسیر جلالین) (سین) فعل مضارع کو مستقبل قریب کے معنی کے ساتھ خاص کر دیتا ہے۔ (يَقُولُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَوْلٌ، (السُّفَهَاءُ) کا واحد: سَفِيْہٌ معنی بے وقوف۔

۱۴۲ مَا وَلَّهُمْ: - ان (نبی علیہ السلام اور ایمان والوں) کو کس چیز نے پھیر دیا۔ (ما) استفہامیہ۔ (وَلَّى) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۱۴۲ صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ: - سیدھا راستہ۔ مراد دین اسلام ہے۔ صِرَاطٌ کے معنی راستہ۔ جمع: صُرُطٌ۔ (مُسْتَقِيمٌ) کے معنی سیدھا۔ باب استفعال سے اسم فاعل واحد مذکر۔ مصدر اسْتَقَامَہ ہے۔

۱۴۳ أُمَّةٌ وَنَسَطًا: - درمیانی جماعت۔ معتدل جماعت۔ ایسی جماعت جس میں عقائد اور اعمال ہر اعتبار سے اعتدال ہو۔ (أُمَّةٌ) کے معنی جماعت۔ جمع: أُمَمٌ۔ (وَسَطٌ) کے معنی درمیانی۔ ۱۴۳ شَهِدَ آءَ عَلَى النَّاسِ: - لوگوں پر گواہی دینے والے۔ لوگوں کے مقابلہ میں گواہی دینے والے۔ شَهِدَ آءَ کے معنی گواہی دینے والے۔ واحد: شَهِيدٌ۔

ایک روایت میں ہے کہ پہلی قومیں قیامت کے دن اپنے انبیاء علیہم السلام کی تبلیغ کا انکار کریں گی۔ تو اللہ تعالیٰ انبیاء علیہم السلام سے ارشاد فرمائیں گے۔ کہ اپنی تبلیغ کی دلیل پیش کرو (حالاں کہ اللہ تعالیٰ خوب جانتے ہیں) تو امت محمدیہ پیش کی جائے گی۔ اور وہ گواہی دے گی۔ کہ انبیاء علیہم السلام نے اپنی قوموں کو تبلیغ فرمائی ہے۔ وہ قومیں پوچھیں

آیت نمبر ۱۳۲ گئی کہ تم لوگوں کو ان کی تبلیغ کا علم کیسے ہوا؟ امت محمدیہ جواب دے گی۔ اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم کے ذریعہ اور نبی صادق صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان مبارک سے ہم لوگوں کو خبر دی تھی۔ پھر حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائیں گے اور آپ سے امت کے متعلق سوال ہوگا تو آپ اپنی امت کے عادل ہونے کے بارے میں گواہی دیں گے۔ (تفسیر بیضاوی)

۱۳۲ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ: کون رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کا اتباع کرے گا۔ کون رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی پیروی کرے گا۔ (يَتَّبِعُ) باب انفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر يَتَّبِعُ، (الرَّسُولُ) بتغییر جمع: رُسُلٌ، ”رسول“ وہ مقدس انسان ہے۔ جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کیلئے منتخب فرمایا ہو۔ اور نئی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔ رسول کا لفظ خاص اور نبی کا لفظ عام ہے۔ ہر رسول نبی ہے اور ہر نبی رسول نہیں ہے۔ نبی وہ مبارک انسان ہے۔ جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لیے منتخب فرمایا ہو۔ اور کوئی نئی شریعت عطا فرمائی ہو یا سابق شریعت کو برقرار رکھنے کیلئے مبعوث فرمایا ہو۔

۱۳۳ مَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ: کون الٹے پاؤں پھر جائے گا۔

یہاں الٹے پاؤں پھرنے سے مراد اسلام سے مرتد ہونا ہے۔ (يَنْقَلِبْ) باب انفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر انْقَلَابٌ، (عَقْبَيْهِ) اس میں ترکیب اضافی ہے یہ اصل میں عَقْبَيْنِ (عَقِبٌ کا تثنیہ) ہے۔ نون تثنیہ اضافت کی وجہ سے ساقط ہو گیا۔ عَقِبٌ کے معنی ایڑی جمع: اَعْقَابٌ۔

۱۳۴ رَاءُ وُفٍّ: بہت شفقت کرنے والا۔ بہت مہربان۔ (رَاءُ وُفٍّ) فعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔ اس کا مصدر رَأَفَةٌ ہے باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۳۵ رَحِيمٌ: بہت رحم کرنے والا۔ بہت رحمت والا۔ اس کا مصدر رَحِمَةٌ ہے باب سجع سے استعمال ہوتا ہے۔ (رَحِيمٌ) فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے

آیت نمبر اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

لَنُؤَيِّنَنَّكَ : ہم ضرور آپ کو پھیر دیں گے۔ ہم ضرور آپ کو متوجہ کر دیں گے۔
(لَنُؤَيِّنَنَّ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَوَيَّنَ.

۱۴۴ وَلَوْ اَوْجُوْهُكُمْ شَطْرَہُ : تم لوگ اپنے چہرے مسجد حرام کی طرف کر لو۔
تم لوگ اپنے چہرے مسجد حرام کی طرف پھیر لو۔ (وَلَوْ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَيَّنَ. وَجُوْہُہُ کے معنی چہرے۔ واحد: وَجْہٌ. شَطْرُ کے معنی طرف، جانب، جمع: اَشْطُرٌ اور شُطُوْرٌ.

۱۴۵ لَئِنْ اَتَّبَعْتَ اَهْوَآءَہُمْ : اگر آپ ان کی خواہشات کی پیروی کریں گے۔
اگر آپ ان کی خواہشات کا اتباع کریں گے۔ (اَتَّبَعْتَ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَتَّبَعَ. (اَهْوَآءَ) کے معنی خواہشات۔ واحد: اَهْوٰی.

۱۴۶ یَعْرِفُوْنَہُ کَمَا یَعْرِفُوْنَ اَبْنَاءَہُمْ : وہ لوگ (اہل کتاب یعنی یہود و نصاریٰ) رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کو پہچانتے ہیں۔ جیسے اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں۔ یعنی جیسے اپنے بیٹوں کے پہچاننے میں کوئی تردد نہیں ہوتا ہے۔ اسی طرح اہل کتاب کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پہچاننے میں کوئی تردد نہیں تھا۔ اس کے باوجود تعصب اور سرکشی کی وجہ سے وہ لوگ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کا انکار کر رہے تھے۔

(یَعْرِفُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مَعْرِفَۃً. (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب کا مرجع رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ اَبْنَاءُ کے معنی (بیٹے) واحد: ابْنٌ.

۱۴۷ لَا تَکُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِیْنَ : آپ ہرگز شک کرنے والوں میں سے نہ ہو جائیں۔
(لَا تَکُوْنَنَّ) باب نصر سے فعل نہی بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر کَوَّنَ.

آیت نمبر (الْمُتَسَرِّينَ) (شک کرنے والے) باب افتعال سے اسم فاعل، جمع مذکر سالم جن حرف جار کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔

۱۴۸ هُوَ مُوَلِّیُّهَا: وہ اس قبلہ کی طرف چہرہ کرنے والا ہے۔ (هُوَ) ضمیر واحد مذکر غائب کا مرجع لفظ (کُلُّ) ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔ (مُوَلِّیُّ) باب تفعیل سے اسم فاعل واحد مذکر (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب کا مرجع وَجْهَةٌ ہے اس کے معنی قبلہ ہیں۔

۱۴۸ اِسْتَبَقُوا الْخَيْرَاتِ: تم لوگ نیک کاموں میں آگے بڑھو۔ تم لوگ نیک کاموں میں سبقت کرو۔ (اِسْتَبَقُوا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَبَاقَ (الْخَيْرَاتِ) واحد: خَيْرَةٌ کے معنی بھلائی، نیکی۔

۱۵۲ اَذْكُرُونِي: تم لوگ مجھ کو یاد کرو۔ اس آیت کریمہ میں اللہ تعالیٰ کو یاد کرنے کا حکم دیا گیا ہے۔ بندوں کے اللہ تعالیٰ کو یاد کرنے کا مطلب یہ ہے کہ بندوں پر ضروری ہے کہ نماز کی پابندی کرتے رہیں اور اللہ تعالیٰ کی پاکی بیان کرتے رہیں اور اللہ تعالیٰ کی اطاعت اور فرماں برداری میں لگے رہیں (تفسیر جلالین) (اَذْكُرُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَذْكُرَ (نِي) اس میں نون وقایہ یا ئے متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۵۲ اَذْكُرْكُمْ: میں تم کو یاد رکھوں گا۔ میں تم کو یاد کروں گا۔

اس آیت کریمہ میں اللہ تعالیٰ اپنے یاد کرنے والے بندوں کو خوشخبری دے رہے ہیں کہ میں تم کو یاد کروں گا۔ اللہ تعالیٰ کے بندوں کو یاد کرنے کا ایک مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے یاد کرنے پر ثواب عطا فرمائیں گے اور دوسرا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے یاد کرنے والے بندوں کو حقیقی طور پر یاد فرماتے ہیں۔ جیسا کہ حدیث قدسی میں ہے اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں جو شخص مجھے اپنے دل میں یاد کرتا ہے اس کو میں اپنے دل میں یاد کرتا ہوں اور جو شخص مجھے کسی مجلس میں یاد کرتا ہے تو اس کو میں اس سے بہتر مجلس میں یاد کرتا ہوں۔ (تفسیر جلالین) (اَذْكُرْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَذْكُرَ ہے۔ جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (كُمْ)

آیت نہر ضمیر جمع حاضر مفعول بہ ہے۔

۱۵۳ اِسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ: تم لوگ صبر اور نماز سے سہارا حاصل کرو۔
 تم لوگ صبر اور نماز سے مدد لو۔ صبر اور نماز سے مدد لینے کا مطلب یہ ہے۔ کہ جب تمہیں کوئی مصیبت پیش آئے۔ تو اس پر صبر کرو اور نماز کی پابندی کرتے رہو۔
 (اِسْتَعِينُوا) باب استفعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَعَانَ۔
 (الصَّلَاةُ) کے معنی نماز اس کی جمع صَلَوَاتُ ہے۔ نماز اللہ تعالیٰ کی عبادت کا ایک مخصوص طریقہ ہے۔ پاک ہونے کی حالت میں قبلہ رخ ہو کر تکبیر تحریمہ، قیام، قرأت، رکوع، سجدہ اور قعدہ اخیرہ ادا کرنے کو اصطلاح شرع میں نماز کہتے ہیں۔

۱۵۴ اَمْوَاتٌ :- واحد: مَيِّتٌ معنی مردہ۔

۱۵۴ اَحْيَاءٌ :- واحد: حَيٌّ معنی زندہ۔

۱۵۵ لَنْبَلُوْكُمْ :- ہم ضرور تمہارا امتحان لیں گے۔ ہم ضرور تمہاری آزمائش کریں گے۔
 (لَنْبَلُوْكُمْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ جمع متکلم، (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۱۵۸ الصَّفَا وَالْمَرْوَةُ :- مکہ مکرمہ میں دو پہاڑیوں کے نام ہیں۔ جہاں طواف کے بعد سعی کی جاتی ہے۔

۱۵۸ شَعَائِرُ اللّٰهِ :- اللہ تعالیٰ کی نشانیاں۔ اللہ تعالیٰ کی یادگاریں۔ (شَعَائِرُ) کا واحد: شَعِيرَةٌ معنی علامت اور نشانی۔

۱۵۸ مَنْ حَجَّ الْبَيْتَ :- جو شخص بیت اللہ کا حج کرے۔ حج کے وقت میں حج کی نیت سے احرام باندھ کر بیت اللہ شریف کا طواف، وقوف عرفہ، وقوف مزدلفہ، صفا اور مروہ کے درمیان سعی اور جمرات کی رمی وغیرہ کرنے کو حج کہتے ہیں۔ (حَجَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر حَجَّجَ۔

۱۵۸ مَنِ اعْتَصَمَ :- جو شخص عمرہ کرے۔ عمرہ کی نیت سے احرام باندھ کر بیت اللہ شریف

آیت نمبر کا طواف، صفا اور مروہ کے درمیان سعی اس کے بعد حلق یا قصر کرانے کو عمرہ کہتے ہیں۔
 (اعْتَمَرَ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر
 اعْتَمَارٌ۔ مَنْ شرطیہ پہلے مذکور ہے اس لئے فعل ماضی ہونے کے باوجود مستقبل کا
 ترجمہ کیا گیا ہے۔

۱۵۸ اَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا: کہ وہ صفا اور مروہ کے درمیان طواف کرے۔ کہ وہ صفا اور
 مروہ کے درمیان چکر لگائے۔ یہاں صفا اور مروہ کے درمیان طواف کرنے سے مراد
 سعی کرنا ہے۔ (يَطَّوَّفُ) اصل میں يَطَّوَّفُ ہے۔ تاء کو طاء سے بدل کر طاء کا طاء
 میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر
 غائب، مصدر اطَّوَّفَ جو اصل میں تَطَّوَّفَ ہے۔ اور (هُمَا) ضمیر تثنیہ مذکر غائب کا
 مرجع صفا اور مروہ ہے۔

۱۵۹ مَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا: جو شخص اپنی خوشی سے کوئی نیکی کرے۔ (تَطَوَّعَ) باب تفعیل
 سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَطَوَّعَ۔

۱۶۰ اَتُوبُ عَلَيْهِمْ: میں ان لوگوں کی توبہ قبول کر لیتا ہوں۔ میں ان لوگوں پر توجہ
 کرتا ہوں۔ (اَتُوبُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر
 تَوَبَّۃً۔ (تَابَ) عَلٰی کے ساتھ استعمال ہو تو معنی توبہ قبول کرنا۔

۱۶۰ التَّوَابُ: بہت توبہ قبول فرمانے والا۔ تَوَبَّۃً مصدر سے فَعَّال کے وزن پر مبالغہ کا
 صیغہ ہے باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۶۰ اَلرَّحِيْمُ: بہت رحم فرمانے والا۔ رَحْمَةً مصدر سے فَعِيل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ
 ہے۔ باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۶۲ لَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ: ان لوگوں سے عذاب ہلکا نہیں کیا جائے گا۔

(لَا يُخَفِّفُ) وہ ہلکا نہیں کیا جائے گا۔ باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ
 واحد مذکر غائب، مصدر تَخَفَّفَ۔

۱۶۲ لَا هُمْ يُنْظَرُونَ:۔ نہ ان لوگوں کو مہلت دی جائے گی۔ (لَا يُنْظَرُونَ) باب افعال سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر انظار۔

۱۶۳ إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ:۔ تمہارا معبود ایک معبود ہے۔ (إِلَهُ) کے معنی معبود، جمع: الْإِلَٰهَةُ۔

۱۶۴ بَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ:۔ اللہ تعالیٰ نے زمین میں ہر قسم کے جانور پھیلا دیئے۔ (بَثَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَثَّ کے معنی پھیلانا۔ (فیہا) اس میں ہا ضمیر واحد مؤنث غائب کا مرجع الارض ہے۔ (دَابَّةٌ) کے معنی چوپایہ، سواری کا جانور، بوجھ لادنے کا جانور جمع دَوَابُّ۔

۱۶۵ تَصْرِيفَ الرِّيحِ:۔ ہواؤں کا بدلنا، ہواؤں کا پھیرنا۔ (تَصْرِيفُ) باب تفعیل کا مصدر ہے۔ رِيَّاحٌ کا واحد رِيَّحٌ۔

۱۶۶ السَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ:۔ زمین اور آسمان کے درمیان مقید بادل۔ زمین اور آسمان کے درمیان معلق بادل۔ (السَّحَابِ) کے معنی بادل جس میں پانی ہو یا نہ ہو، جمع: سُحُبٌ۔ بادل کے ایک ٹکڑے کو سَحَابَةٌ کہتے ہیں اس کی جمع سَحَابَاتٌ۔ (الْمُسَخَّرِ) (الْمُسَخَّرِ) باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مذکر۔ اس کا مصدر تَسَخَّرَ ہے

۱۶۷ اَنْذَادًا:۔ معنی شریک، مقابل، برابر۔ واحد: نَذْدٌ ہے۔

۱۶۸ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا:۔ بے زار ہو گئے وہ لوگ جن کی پیروی کی گئی۔ جن لوگوں کی پیروی کی گئی وہ الگ ہو گئے۔ (تَبَرَّأَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَرَّأَ۔ (اتَّبَعُوا) باب افتعال سے فعل ماضی مجہول۔ صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اتَّبَعَ۔

۱۶۹ تَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ:۔ ان کے تعلقات منقطع ہو گئے۔ (تَقَطَّعَتْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَقَطَّعَ۔

آیت نمبر (الْأَسْبَابُ) کے معنی تعلقات، روابط۔ واحد: سَبَبٌ۔

۱۶۷ کَرُورٌ :- (دوبارہ زندہ ہو کر) دنیا کی طرف لوٹنا۔ (دوبارہ زندہ ہو کر) دنیا میں واپس ہونا۔ باب نصرۃ مصدر کُرُورٌ ہے۔ معنی لوٹنا۔

۱۶۸ حَلَالٌ طَبِيبٌ :- حلال پاکیزہ۔ یہاں مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منسوب ہے۔

(حَلَالٌ) باب ضرب سے مصدر ہے۔ طَبِيبٌ باب ضرب سے لغت مشبہ ہے۔

۱۶۸ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ :- تم لوگ شیطان کے قدم بہ قدم مت چلو۔

تم شیطان کے طریقے کی پیروی نہ کرو۔ (لَا تَتَّبِعُوا) باب افتعال سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اتَّبَعَ۔ (خُطُوَاتٍ) کا واحد: خُطْوَةٌ معنی قدم۔

۱۷۰ أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا :- ہم نے اس پر اپنے باپ دادا کو پایا۔ (أَلْفَيْنَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکمم، مصدر أَلْفَاءٌ۔

۱۷۱ يَنْعِقُ :- وہ آواز دیتا ہے۔ وہ پکارتا ہے۔ (يَنْعِقُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَعَقَ وَنَعِيقٌ وَنَعَاقٌ ہے۔

۱۷۱ صُمُّ بُكْمٌ عُمَى :- وہ بہرے، گوئلے، اندھے ہیں۔ یہ تینوں کلمات مبتدا محذوف کی خبر ہیں۔ اصل عبارت یہ ہے (هُم صُمُّ بُكْمٌ عُمَى) (صُمُّ) کے معنی بہرے واحد: اَصَمُّ۔ (بُكْمٌ) کے معنی گوئلے۔ واحد: أَبْكَمٌ۔ عُمَى کے معنی اندھے۔ واحد: أَعْمَى۔

۱۷۳ مَا أَهْلٌ بِهِ لِيَغْيِرَ اللَّهُ :- جس جانور پر اللہ تعالیٰ کے علاوہ کا نام پکارا جائے۔ جس جانور کو اللہ تعالیٰ کے علاوہ کے لئے ذبح کیا جائے۔ یعنی جس جانور کو اللہ تعالیٰ کے علاوہ کسی دوسرے کے نام پر ذبح کیا جائے اس کا گوشت کھانا حرام ہے۔ (أَهْلٌ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أَهْلَلٌ۔

۱۷۳ مَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ :- جو شخص (بھوک سے بہت) بیتاب ہو جائے۔ اس حال میں کہ وہ لذت کا طالب کرنے والا نہ ہو اور (قدر ضرورت سے) تجاوز

آیت نمبر کرنے والا نہ ہو۔ (أَضْطَرُّ) باب افتعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اضْطَرَّارًا۔ (بَاغ) بَغَى مصدر (باب ضرب) سے اسم فاعل واحد مذکر۔ عَادَ (باب نصر) عَدُوٌّ اور عُدُوًّا مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر۔ (غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ) ترکیب نحوی میں حال واقع ہے۔

۱۷۴ ثَمَنًا قَلِيلًا: تھوڑی قیمت۔ تھوڑا معاوضہ۔ (ثَمَنٌ قَلِيلٌ) سے دنیا کا ساز و سامان مراد ہے۔ جو آخرت کی نعمتوں کے مقابلہ میں نہایت حقیر اور معمولی ہے۔ (ثَمَنٌ) کے معنی قیمت جمع: أَثْمَانٌ۔ (قَلِيلٌ) کے معنی کم، تھوڑا، معمولی۔

۱۷۵ لَا يُزَكِّيهِمْ: اللہ تعالیٰ (گناہ معاف کر کے) ان کو پاک صاف نہیں کریں گے۔ یعنی اللہ تعالیٰ کافروں کے گناہ معاف نہیں فرمائیں گے۔ (لَا يُزَكِّيهِمْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَزَكَّى كَيْفَةً۔

۱۷۶ اِشْتَرَوْا الضَّلَالَةَ بِالْهَدْيِ: ان لوگوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی خرید لی۔ ان لوگوں نے ہدایت چھوڑ کر گمراہی اختیار کر لی۔ (اِشْتَرَوْا) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِشْتَرَاءٌ۔ یہ اصل میں اِشْتَرَاؤُا ہے۔ یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ معنی خریدنا مراد اختیار کرنا ہے ضَلَالَةٌ کے معنی گمراہی جمع: ضَلَالَاتٌ۔

۱۷۷ مَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ: وہ لوگ دوزخ پر کس قدر صبر کرنے والے ہیں۔ (مَا أَصْبَرَهُمْ) یہ صَبَرَ مصدر سے فعل تعجب ہے۔ مَا أَفْعَلَهُمْ کے وزن پر ہے۔ نَارٌ کے معنی آگ۔ مراد دوزخ کی آگ ہے۔ اس کی جمع نِیرَانٌ ہے۔

۱۷۸ اَلْبُرِّ: نیکی، بھلائی۔ اس کی جمع نہیں آتی ہے۔ اَلْمَلَائِكَةِ: فرشتے۔ اللہ تعالیٰ کی نورانی مخلوق ہیں جو ہر وقت اللہ تعالیٰ کی اطاعت میں لگے رہتے ہیں۔ اس کا واحد: مَلَكٌ ہے۔

۱۷۹ النَّبِيِّنَ: پیغمبروں، نبیوں (نبی) ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جس کو اللہ تعالیٰ

آیت نمبر نے اپنا پیغام بندوں تک پہنچانے کیلئے منتخب فرمایا ہو۔ اور کوئی نئی شریعت عطا فرمائی ہو یا سابق شریعت کو برقرار رکھنے کے لئے مبعوث فرمایا ہو۔ نبی کا لفظ عام ہے اور رسول کا لفظ خاص ہے یعنی رسول ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جس کو اللہ تعالیٰ نے کوئی نئی شریعت عطا فرمائی ہو۔ (النَّبِيِّنَّ) جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد نَبِيٌّ ہے۔

۱۷۷ ذَوِی الْقُرْبَىٰ:۔ رشتہ داروں۔ (ذُو) کے معنی والا۔ اس کی جمع ذَوُوْنَ ہے۔ اور حالت نصب اور جر میں ذَوِیْنَ استعمال ہوتی ہے۔ یہاں حالت نصب میں ہے۔ نون جمع اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔ (الْقُرْبَىٰ) کے معنی رشتہ داری۔

۱۷۸ الْيَتْمٰی:۔ یتیموں۔ اس کا واحد: يَتِيْمٌ ہے۔ یتیم وہ نابالغ بچہ جس کا باپ مر گیا ہو۔ ۱۷۹ الْمَسْكِيْنَ:۔ محتاجوں۔ اس کا واحد: مَسْكِيْنٌ ہے۔ مسکین وہ شخص ہے جس کے پاس کچھ بھی مال نہ ہو۔ فقیر وہ شخص ہے جس کے پاس کچھ مال ہو مگر بقدر نصاب نہ ہو۔

۱۷۹ اِبْنِ السَّبِيْلِ:۔ مسافر۔ یعنی جس کے پاس سفر میں ضرورت پوری کرنے کیلئے مال نہ ہو۔ بعض حضرات کا قول ہے کہ ابن السبیل سے مراد مہمان ہے (تفسیر مظہری) ۱۷۷ فِی الرِّقَابِ:۔ گردنوں میں۔ یعنی گردنوں کے چھڑانے میں۔ (الرِّقَابُ) سے مراد مکاتب (غلام ہوں یا باندی) اور قیدی ہیں۔ (تفسیر مظہری) اس کی اصل عبارت فی تَخْلِیصِ الرِّقَابِ او فی فَلَکِ الرِّقَابِ ہے۔ اس میں مضاف محذوف ہے۔ الرِّقَابُ کا واحد الرِّقَبَةُ ہے۔

۱۷۷ الْمُؤَفُّوْنَ بِعَهْدِهِمْ:۔ وہ لوگ جو اپنے عہد کو پورا کرنے والے ہیں۔ (الْمُؤَفُّوْنَ) باب افعال سے اسم فاعل، جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد: الْمُؤَفِّيُّ۔ مصدر: اِفْءَاءٌ۔ یہ اصل میں اِنْفَاقٌ ہے۔ آخر کی یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ عَهْدٌ کے معنی قول و قرار۔ جمع: عُھُوْدٌ۔

۱۷۷ الصَّبِرِیْنَ فِی الْبَاسَاءِ وَالضَّرَّآءِ:۔ تنگ دستی اور بیماری میں صبر کرنے والے۔

آیت نمبر (الصَّابِرِينَ) باب ضرب سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت نصب میں ہے۔
 (الصَّابِرِينَ) مدح کی بنا پر منصوب ہے۔ اس کی اصل عبارت اَمْدَحُ الصَّابِرِينَ ہے۔
 اس کا واحد صَابِرٌ اور مصدر صَبَرٌ ہے۔ (الْبَاسَاءُ) کے معنی تگ و تسی اور
 (الصَّرَاءُ) کے معنی بیماری۔

۱۷۷ جِئِنِ الْبَاسِ: لڑائی کے وقت (صبر کرنے والے) بَاس کے معنی لڑائی۔

۱۷۸ الْقِصَاصُ: بدلہ، بدلہ لینا۔ باب مفاعلة کا مصدر ہے۔

۱۷۸ الْقَتْلَى: مقتول لوگ۔ واحد: قَتِيلٌ۔

۱۷۸ اِتَّبَاعُ: کے معنی پیروی کرنا۔ یہاں مراد مطالبہ کرنا ہے۔ باب افتعال کا مصدر ہے۔

۱۷۸ مَنِ اعْتَدَى: جو شخص زیادتی کرے۔ (اعْتَدَى) باب افتعال سے فعل ماضی

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَعْتَدَا۔ یہ اصل میں اَعْتَدَاوُ ہے۔ واؤ کو

ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۷۹ يَأُولَى الْأَلْبَابِ: اے عقل مندو۔ اے عقل والو۔ (يَا) حرف ندا ہے۔ ذُو کی

جمع خلاف قیاس اُولُو آتی ہے اور اس کو حالت نصب اور جر میں اُولَى استعمال کیا

جاتا ہے۔ یہاں حالت نصب میں ہے۔ قیاس کے مطابق ذُو کی جمع ذَوُونَ آتی

ہے۔ اَلْبَابُ کا واحد لُبٌّ معنی عقل۔

۱۸۰ اِنْ تَرَكَ خَيْرًا: اگر اس نے مال چھوڑا ہو۔ یہاں خیر سے مراد مال ہے۔

(تَرَكَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَرَكَ۔ خَيْرٌ

کے معنی بھلائی، نیکی، مال، جمع: خَيْرُونَ۔

۱۸۲ جَنَفًا اَوْ اِثْمًا: طرفداری یا گناہ (کا اندیشہ کرے) جَنَفَ سے مراد غلطی سے

قانون وصیت کی خلاف ورزی کرنا۔ اور اِثْمٌ سے مراد جان بوجھ کر قانون وصیت کی

خلاف ورزی کرنا۔ (جَنَفًا) مِثْلًا عَنِ الْحَقِّ خَطَا (اِثْمًا) ظُلْمًا عَمَدًا (تفسیر مظہری)

جَنَفَ جَنَفًا (باب سمع) معنی راستے سے ہٹ جانا۔ اِثْمٌ کے معنی گناہ۔ جمع: اِثْمٌ۔

۱۸۳ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ: تمہارے اوپر روزہ فرض کیا گیا۔ (صِيَامٌ) کے انغوی
معنی رک جانا باب نھر سے مصدر ہے اور اصطلاح شرع میں روزہ کی نیت سے صبح
صادق سے سورج کے غروب ہونے تک کھانے، پینے اور جماع کرنے سے رک
جانے کو صیام کہتے ہیں۔ (كُتِبَ) باب نھر سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر
غائب، مصدر كَتَبَ، كِتَابٌ اور كِتَابَةٌ ہے۔

۱۸۴ الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ: جو لوگ روزہ کی طاقت رکھتے ہیں۔ روزہ کی طاقت رکھنے
والوں کے لئے روزہ نہ رکھنے پر فدیہ دینے کی رخصت ابتدائے اسلام میں تھی۔ بعد
میں منسوخ ہو گئی۔ (يُطِيقُونَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر
غائب، مصدر اِطَاقَ.

۱۸۵ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينَ: فدیہ ایک مسکین کا کھانا۔ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے
نزدیک فدیہ کی مقدار آدھا صاع گیہوں یا ایک صاع جو یا ایک صاع کھجور یا ان
چیزوں کی قیمت ہے۔ اور ایک صاع ساڑھے تین سیر کا ہوتا ہے۔ اور امام شافعی
رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک فدیہ کی مقدار شہر کے رائج غلہ میں سے ایک مد غلہ ہے۔
(مد) ایک پیاناہ ہے جس کی مقدار اہل عراق کے نزدیک دو رطل اور اہل حجاز کے
نزدیک ایک رطل اور تہائی رطل ہے۔ ایک رطل چالیس تولہ یعنی آدھا سیر کا ہوتا ہے۔
(فِدْيَةٌ) جو مال کسی چیز سے رہائی حاصل کرنے کیلئے دیا جائے۔ جمع فِدْی
وَفِدْيَات. طَعَامٌ کے معنی کھانا۔ جمع: أَطْعَمَةٌ. مِسْكِينٌ کے معنی محتاج۔ جمع:
مَسَاكِين. مسکین وہ شخص ہے جس کے پاس کچھ بھی مال نہ ہو۔

۱۸۶ مَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا: جو شخص اپنی خوشی سے بھلائی کرے۔ یہاں پر مراد یہ ہے کہ
مقررہ مقدار سے زیادہ فدیہ دے۔ (تَطَوَّعَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف،
صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَطَوَّعَ. خَيْرٌ بھلائی، نیکی۔ جمع: خَيْرٌ.

۱۸۶ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ: میں دعا کرنے والے کی دعا قبول کرتا ہوں۔

آیت نمبر (أُجِيبُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، مینفذ واحد متکلم، مصدر راجسۃ۔
 (دَعُوْة) باب انصر کا مصدر۔ معنی بلانا، پکارنا۔ (الدَّاع) دعا کرنے والا۔ اسم فاعل
 واحد مذکر اصل میں الذاعیٰ یا کے ساتھ ہے۔ یہاں پر قرآن کریم کے رسم الخط میں یاء
 کو حذف کر دیا گیا ہے۔ اور کسرہ باقی رکھا گیا ہے تاکہ یائے محذوفہ پر دلالت کرے۔
 ۱۸۶ فَلْيَسْتَجِیْبُوْا:۔ تو ان لوگوں کو چاہئے کہ میرا حکم مانیں۔ تو ان لوگوں کو چاہئے کہ
 میرا حکم قبول کریں۔ (فاء) حرف عطف (لِیَسْتَجِیْبُوْا) باب استفعال سے فعل امر،
 صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر استجابة۔

۱۸۷ الرَّفَثُ اِلٰی نِسَاۤئِکُمْ:۔ اپنی بیویوں سے بے حجاب ہونا۔ اپنے بیویوں سے
 مشغول ہونا۔ (رَفَثٌ) کے لغوی معنی نخش گوئی کرنا۔ یہاں اس سے مراد اپنی بیوی
 سے جماع کرنا ہے۔ الرَّفَثُ بِنِیَّۃٍ عَنِ الْجَمَاعِ (تفسیر بیضاوی و تفسیر مظہری)
 (الرَّفَثُ) باب سمع کا مصدر ہے معنی نخش گوئی کرنا۔ نِسَاءً کا واحد امراۃ (خلاف قیاس) ہے۔
 ۱۸۸ هُنَّ لِبَاسٌ لَّکُمْ:۔ وہ (بیویاں) تمہارے لئے لباس ہیں۔

اس آیت کریمہ میں شوہر اور بیوی کو آپس میں ایک دوسرے کا لباس قرار دیا گیا
 ہے۔ غور کرنے سے لباس کے ساتھ تشبیہ کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ انسان کے حق
 میں لباس کا ایک وصف امتیازی پردہ پوشی ہے۔ لباس جسم کے عیبوں کو چھپاتا ہے اور
 اس کے حسن و خوبی کو ابھارتا ہے۔ اس تشبیہ سے خاص اسی وصف کی طرف اشارہ
 معلوم ہوتا ہے۔ گویا ہر اسلامی خاندان میں میاں بیوی کو ایک دوسرے کا پردہ پوش
 اور زینت بڑھانے والا ہونا چاہئے (تفسیر ماجدی) (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب
 ہے۔ اس کا مرجع نِسَاءً ہے۔ لِبَاسٌ کے معنی کپڑا۔ جمع: اَلْبِیْسَةُ۔

۱۸۹ کُنْتُمْ تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَکُمْ:۔ تم لوگ اپنے نفسوں سے خیانت کرتے تھے۔
 یہاں خیانت سے مراد رمضان کی راتوں میں عشاء کی نماز سے فارغ ہونے کے بعد یا
 کچھ دیر سوکر بیدار ہونے کے بعد اپنی بیویوں سے جماع کرنا ہے۔ ابتدائے اسلام میں

آیت نمبر ۱۸۷: عشاء کے بعد یا سونے کے بعد بیدار ہو کر کھانے، پینے اور جماع کرنے کی ممانعت تھی۔ اسلئے یہاں جماع کرنے کو خیانت کے لفظ سے بیان کیا گیا ہے۔ (كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ)

باب افعال سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اختیان۔

۱۸۷ الخِيْطُ الْاَبْيَضُ: سفید خط، سفید دھاری۔ یہاں حیض ابیض سے مراد دن کی

سفیدی یعنی صبح صادق ہے۔ جیسا کہ بخاری اور مسلم کی روایت میں ہے۔ حضور

اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ (اِنَّمَا ذَلِكْ بَيَاضُ النَّهَارِ وَسَوَادُ

اللَّيْلِ) یعنی حیض ابیض سے مراد دن کی سفیدی اور حیض اسود سے مراد رات کی سیاہی ہے۔

۱۸۷ الخِيْطُ الْاَسْوَدُ: سیاہ خط، سیاہ دھاری۔ حیض اسود سے مراد رات کی سیاہی

ہے۔ جیسا کہ مذکور بالا روایت میں وضاحت کی گئی ہے۔

۱۸۷ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ: یہ اللہ تعالیٰ کی مقرر کی ہوئی حدیں ہیں۔ یہ اللہ تعالیٰ کے

ضابطے ہیں۔ (حُدُودٌ) کا واحد: حُدٌّ ہے۔ اس کے معنی السحاجز بین الشیئین

یعنی دو چیزوں کے درمیان کی روک (انجم الوسیط)

۱۸۸ تُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ: تم لوگ ان (کے جھوٹے مقدمہ) کو حاکموں کے

پاس نہ لے جاؤ۔ اس کا عطف لا تَا تَحْمِلُوْا ثَمْلَیْ نہیں پر ہے اس لئے اس کا ترجمہ بھی

فعل نہی کے اعتبار سے کیا گیا ہے۔ قاضی بیضاوی نے اس کی تفسیر ان الفاظ میں کی ہے

ای لَا تَلْقُوا حُكُومَتَهَا إِلَى الْحُكَّامِ (تفسیر بیضاوی) بھا میں ہا ضمیر کا مرجع

الْأَمْوَالُ ہے اور اس کا مضاف محذوف ہے (یعنی حُكُومَةُ الْأَمْوَالِ) (لَا)

تُدْلُوا باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ادلاء۔ یہ اصل میں

ادلاء ہے۔ واؤ کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ حُكَّامٌ کا واحد: حَاكِمٌ۔

۱۸۹ یَسْئَلُونَكَ عَنِ الْاَهْلِیَّةِ: وہ لوگ آپ سے چاندوں کے بارے میں پوچھتے

ہیں۔ وہ لوگ آپ سے چاندوں کے بارے میں دریافت کرتے ہیں۔ (یَسْئَلُونَ)

باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سُؤَالٌ۔ (ك) ضمیر

آیت نمبر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔ اَہْلَکُمْ کا واحد: ہلال۔ شروع مہینے کی سات راتوں اور چھبیسویں رات سے آخر تک کے چاند کو ہلال کہتے ہیں (چودھویں رات کا چاند بدر کہا جاتا ہے) اس کے علاوہ تمام راتوں کے چاند کو قمر کہتے ہیں۔ (المعجم الوسيط)

۱۸۹ هِيَ مَوَاقِيتُ:۔ یہ مقررہ اوقات ہیں۔ یہ اوقات کے پہچاننے کے ذریعے ہیں۔ (ہی) ضمیر واحد مؤنث غائب ہے۔ اس کا مرجع اَہْلَکُمْ ہے۔ مَوَاقِيتُ کا واحد:

مِيقَاتُ اس کے معنی مقررہ وقت، وقت کے پہچاننے کا ذریعہ۔

۱۹۰ لَا تَعْتَدُوا:۔ تم لوگ زیادتی مت کرو۔ تم لوگ تجاوز نہ کرو۔ (لَا تَعْتَدُوا) باب افتعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَعْتَدَ آء۔

۱۹۱ حَيْثُ تَقِفْتُمُوهُمْ:۔ جہاں تم ان کو پاؤ۔ (لفظی ترجمہ) جہاں تم نے ان کو پایا۔

حَيْثُ ظرف مکان ہے۔ جو ضمہ پڑتی ہوتا ہے۔ (تَقِفْتُمْ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَقَفَّ ہے معنی کا میاب ہونا۔ پالینا۔

۱۹۱ الْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ:۔ فتنہ قتل سے زیادہ سخت ہے۔ فتنہ قتل سے بڑھ کر ہے۔

یہاں فتنہ سے مراد کفار مکہ کا اپنے کفر و شرک پر جما رہنا اور مسلمانوں کو ادائے عبادت سے روکنا ہے۔ (معارف القرآن بحوالہ حصص و قرطبی) فِتْنَةُ کی جمع: فِتْنٌ (أَشَدُّ) لفظ شدة سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے۔

۱۹۳ الْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ:۔ حرمتیں معاوضہ کی چیزیں ہیں۔ حرمت والی چیزوں میں برابری ہوتی ہے۔ قابل احترام چیزوں میں بدلہ ہوتا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ کفار مکہ اگر حرمت والے مہینے کا احترام کریں اور تم سے نہ لڑیں تو تم بھی احترام کرو اور لڑائی سے اجتناب کرو اور اگر وہ احترام نہ کریں اور آمادہ جنگ ہو جائیں تو تمہارے لئے بھی جنگ کرنے کی اجازت ہے۔ (حُرُمَاتُ) کا واحد: حُرْمَةٌ، اس کے معنی قابل احترام چیز۔ (قِصَاصٌ) بدلہ، معاوضہ، برابری۔ یہ باب مفاعلة کا مصدر ہے قِصَاصٌ کا مصدری ترجمہ (بدلہ لینا)

آیت نمبر ۱۹۴ مَنِ اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ:۔ جو شخص تمہارے اوپر زیادتی کرے۔ (اعْتَدَىٰ) باب

افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد۔ باب مصدر اَعْتَدَا۔

۱۹۴ فَاَعْتَدُوا عَلَيْهِ:۔ تو تم اس پر زیادتی کرو۔

اس آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے کہ اگر دشمن تمہارے اوپر زیادتی کرے یعنی حرمت

والے مہینہ کا احترام نہ کرے اور تم سے جنگ شروع کر دے تو تم اس کے اوپر زیادتی

کرو یعنی اس کا مقابلہ کرو اور اس سے جنگ کرو۔ یہاں مسلمانوں کی طرف سے

جوابی اور دفاعی کارروائی کو مشابہت کی وجہ سے مجاز کے طور پر اعتداء (زیادتی) فرمایا

گیا ہے ورنہ زیادتی کے جواب میں سزا کے طور پر جو کارروائی کی جائے۔ حقیقت کے

اعتبار سے اس پر زیادتی کا اطلاق نہیں ہوتا ہے۔ (فاء) جزائیہ ہے۔ (اعْتَدُوا) باب

افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَعْتَدَا۔

۱۹۵ لَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ:۔ تم اپنے آپ کو اپنے ہاتھوں تباہی میں

مت ڈالو۔ (لَا تُلْقُوا) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، اس کا مفعول

أَنْفُسُكُمْ محذوف ہے۔ اَيْدِي کا واحد يَدٌ معنی ہاتھ تَهْلُكَةُ ہلاک ہونا۔ برباد ہونا۔

باب ضرب کا مصدر ہے۔

۱۹۶ فَإِنْ أَحْصَرْتُمْ:۔ پھر اگر تم روک دیے جاؤ۔

یہاں احصار کا مطلب یہ ہے کہ کوئی شخص حج یا عمرہ کا احرام باندھنے کے بعد کسی دشمن

یا کسی بیماری کی وجہ سے افعال حج یا عمرہ ادا نہ کر سکے۔ (أَحْصَرْتُمْ) باب افعال سے

فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر احْصَرَ۔

۱۹۶ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ:۔ جو قربانی کا جانور میسر ہو۔ (اسْتَيْسَرَ) باب

استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْتَيْسَرَ۔ هَدْيٌ

کے معنی (قربانی کا جانور جو حرم میں بھیجا جائے) جمع: هَدَايَا۔

۱۹۶ نُسْكَ:۔ قربانی۔ باب ضرب کا مصدر ہے۔ معنی قربانی کرنا۔ یہاں بکری ذبح کرنا

آیت نمبر مراد ہے۔

۱۹۶ فَاِذَا اٰمَنْتُمْ:۔ پھر جب تم امن کی حالت میں ہو۔ (اٰمَنْتُمْ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اٰمَنَ اور اٰمَنٌ ہے۔ معنی مطمئن ہونا۔ امن کی حالت میں ہونا۔

۱۹۷ لَمْ يَكُنْ اَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ:۔ اس کے گھر والے مسجد حرام کے پاس رہنے والے نہ ہوں۔ یعنی تمتع اور قرآن اسی شخص کے لئے ہے جو مسجد حرام یعنی حرم مکہ کے اندر یا اس کے قریب نہ رہتا ہو بلکہ میقات سے باہر کارہنے والا ہو اور جو حرم مکہ کا رہنے والا ہو وہ صرف حج افراد کرے۔ (لَمْ يَكُنْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف نفی، مجدد لم، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر كَوْنٌ ہے۔ حَاضِرِي مضارع اصل میں حَاضِرِينَ ہے۔ اضافت کی وجہ سے نون جمع گر گیا ہے۔ لَمْ يَكُنْ کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۹۷ تَزَوَّدُوا:۔ تم زادراہ لے لیا کرو۔ تم سفر خرچ لے لیا کرو۔ (تَزَوَّدُوا) باب تفعّل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَزَوَّدٌ ہے۔

۱۹۸ فَاِذَا اَقْضَيْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ:۔ پھر جب تم عرفات سے لوٹو، پھر جب تم عرفات سے واپس ہو۔ (اَقْضَيْتُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِقْاضَةٌ۔ (عَرَفَاتٍ) ایک میدان کا نام ہے۔ جہاں حجاج کرام نویں ذی الحجہ کو وقف کرتے ہیں۔ وقوف عرفات حج کا اہم فرض ہے۔

۱۹۸ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ:۔ مشعر حرام کے پاس۔ مشعر حرام ایک پہاڑ کا نام ہے جو مزدلفہ میں واقع ہے جہاں حجاج کرام دسویں ذی الحجہ کی رات میں وقف کرتے ہیں۔ وقف مزدلفہ واجب ہے۔ اس پہاڑ پر ٹھہرنا افضل ہے۔ وادی محسر کو چھوڑ کر پورے مزدلفہ میں جہاں چاہے وقف کر سکتا ہے۔

۱۹۹ اَفِيْضُوا:۔ تم لوگ واپس ہو۔ (اَفِيْضُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر

آیت نمبر حاضر، مصدر افاضۃ۔

۲۰۰ فَاِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ:۔ پھر جب تم حج کے اعمال پورے کر چکو۔
(قَضَيْتُمْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر قَضَاءُ۔
(مَنَاسِكُ) اعمال حج، افعال حج۔ واحد: مَنَسَكٌ ہے۔

۲۰۱ قِنَا عَذَابَ النَّارِ:۔ آپ ہم کو دوزخ کے عذاب سے بچا لیجئے۔
(قِنَا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر۔ مصدر و قَايَةُ اور مَادَهُ وَفَّقِي ہے۔
(نَا) جمع متکلم کی ضمیر مفعول اول اور عَذَابَ النَّارِ مفعول ثانی ہے۔

۲۰۲ اَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ:۔ گنے ہوئے دن۔ شمار کئے ہوئے دن۔ ایام معدودات سے مراد ذی الحجہ کی گیارہویں، بارہویں، تیرہویں تاریخیں ہیں۔ جن میں حج (وقوف عرفہ اور وقوف مزدلفہ) سے فارغ ہو کر منیٰ میں قیام کا حکم ہے۔ ان دنوں میں کنکریوں کے مارنے کے وقت اور ہر نماز کے بعد تکبیر کہنے کا حکم ہے۔ اور دیگر اوقات میں بھی ان دنوں میں تکبیر اور ذکر الہی کثرت سے کرنا چاہئے (تفسیر عثمانی)
۲۰۳ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ:۔ اس کی بات آپ کو پسند آتی ہے۔ اس کی گفتگو آپ کو مزہ دار معلوم ہوتی ہے۔ (يُعْجِبُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اعْجَابٌ۔ (لَكَ) ضمیر واحد مذکر حاضر ہے۔ قَوْلُ کے معنی بات، گفتگو۔ جمع: اقْوَالٌ۔

۲۰۴ اَلَّذِي خِصَّامٌ:۔ بہت سخت جھگڑالو۔ بہت سخت مخالف۔ اَلَّذِي خِصَّامٌ سے مراد اَحْنَسُ بن شَرِيقِ منافق ہے۔ جو قسم کھا کر ایمان اور محبت کا دعویٰ کرتا تھا تو حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم اس کو اپنی مجلس مبارک میں قریب کر لیا کرتے تھے۔ اس آیت کریمہ کے ذریعہ اللہ تعالیٰ نے منافق کے دعویٰ کی تردید فرمادی (تفسیر جلالین)
(اَلَّذِي) بہت جھگڑنے والا، صفت مشبہ صیغہ واحد مذکر جمع: لُذٌّ (باب سَمْع) اس کا مصدر لَذَذَ ہے۔ (خِصَّامٌ) باب مفاعلة کا مصدر ہے۔ اس کے معنی جھگڑنا۔

آیت نمبر ۲۰۵ اِذَا تَوَلَّىٰ :۔ جب وہ پیٹھ پھیرتا ہے۔ (یہ شرط ہے) (تَوَلَّىٰ) باب تفعّل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّىٰ ہے۔

۲۰۵ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ :۔ وہ زمین میں دوڑتا پھرتا ہے۔ وہ زمین میں دوڑ دھوپ کرتا ہے۔ (سَعَىٰ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر سَعَىٰ ہے۔ معنی کوشش کرنا۔

۲۰۵ الْحَرْثُ : کھیتی۔ حَرَّثَ يَحْرُثُ حَرْثًا باب نصر سے معنی کھیتی کرنا۔

۲۰۵ النَّسْلُ :۔ خلق، اولاد، ذریت۔ مراد جانور اور مویشی ہیں۔ جمع: أَنْسَالٌ۔

۲۰۶ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ :۔ غرور نے اس کو گناہ پر آمادہ کیا۔ (أَخَذَتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب۔ مصدر أَخَذَ، الْعِزَّةُ کے معنی غرور۔ اِثْمٌ کے معنی گناہ۔ جمع: اِثَامٌ۔

۲۰۶ بِئْسَ الْمِهَادُ :۔ وہ برا ٹھکانا ہے۔ (بِئْسَ) فعل ذم (الْمِهَادُ) بِئْسَ فعل ذم کا فاعل ہے۔ اس کا مخصوص بالذم ہی ضمیر محذوف ہے مِهَادُ کے معنی بچھونا، ٹھکانا، جمع: مُهَادٌ۔

۲۰۷ يَشْرِي نَفْسَهُ :۔ وہ اپنی جان کو بیچ دیتا ہے۔ وہ اپنی جان تک بیچ ڈالتا ہے۔ یہاں جان کو بیچنے سے مراد اللہ تعالیٰ کی رضامندی کیلئے اپنی جان قربان کرنا ہے۔ یہ آیت کریمہ مشہور صحابی حضرت صہیب رضی اللہ عنہ کے بارے میں ہے جنہوں نے مشرکین مکہ کے زیادہ تکلیف پہنچانے کی وجہ سے مدینہ منورہ کی طرف ہجرت فرمائی تھی۔ (تفسیر جلالین) (يَشْرِي) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر يَشْرِي۔ نَفْسٌ کے معنی جان جمع: نَفُوسٌ۔

۲۰۷ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ :۔ بندوں پر بہت مہربان۔ (رَءُوفٌ) رَافَةٌ سے فَعُولٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے یہ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔ (عِبَادٌ) کا واحد عَبْدٌ ہے اس کے معنی بندہ ہیں۔

۲۰۸ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ:۔ ہم لوگ شیطان کے قدم بقدم مت چلو۔ تم لوگ شیطان کے طریقوں کی پیروی نہ کرو۔ (لَا تَتَّبِعُوا) باب افتعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اتَّبَعَ، (خُطُوَاتِ) کا واحد: خُطْوَةٌ اس کے معنی قدم۔ چلنے کے وقت دو قدموں کے درمیان کا فاصلہ۔ (شَيْطَانُ) کے معنی سرکش، نافرمان، جمع: شَيْطَانِينَ۔

۲۰۹ فَإِنْ زَلَلْتُمْ:۔ تو اگر تم لغزش کرنے لگو۔ تو اگر تم اعراض کرنے لگو۔ (زَلَلْتُمْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر زَلَّ، زَلَّ، زُلُّوا۔ معنی لغزش کرنا، پھسل جانا، پھر جانا، اعراض کرنا۔

۲۰۹ عَزِيزٌ حَكِيمٌ:۔ بہت زبردست، بہت حکمت والا۔ یہ عَزَّوْا۔ (باب ضرب) اور حَكَمَ۔ (باب کرم) سے فاعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہیں۔

۲۱۰ هَلْ يَنْظُرُونَ:۔ وہ لوگ نہیں انتظار کرتے ہیں۔ (هَلْ) نافیہ ہے۔ (يَنْظُرُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَظَرَ و نَظَرُ معنی انتظار کرنا۔

۲۱۰ فِي ظُلُلٍ مِنَ الْغَمَامِ:۔ بادل کے سائبانوں میں۔ (ظُلُلٍ) کا واحد: ظُلَّةٌ معنی سائبان۔ (غَمَامٌ) کا واحد: غَمَامَةٌ معنی بادل۔

۲۱۱ كَمْ أَتَيْنَهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ:۔ ہم نے ان کو کتنی کھلی ہوئی نشانیاں دی ہیں۔ ہم نے ان کو کتنی واضح دلیلیں دی ہیں۔ کَمْ کی دو قسمیں ہیں (۱) استفہامیہ (۲) خبریہ۔ یہاں کَمْ خبریہ ہے۔ (آيَةٍ بَيِّنَةٍ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب ہے۔ مِنْ زائدہ ہے۔ آيَةٍ بَيِّنَةٍ کَمْ خبریہ کی تمیز ہے۔

۲۱۲ يَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا:۔ وہ لوگ (یہودی) ایمان والوں پر ہنستے ہیں۔ وہ لوگ (یہودی) مسلمانوں سے مذاق کرتے ہیں۔ (يَسْخَرُونَ) باب سماع سے

آیت نمبر فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر سَخَر، سَخَر، سَخَر، سَخَر، سَخَرِيَّةٌ مذاق کرنا۔ ہنسی کرنا۔

۲۱۳ بَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ: اللہ تعالیٰ نے نبیوں کو بھیجا۔ اللہ تعالیٰ نے پیغمبروں کو بھیجا۔
(بَعَثَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب۔ مصدر بَعَثَ بھیجنا۔
(النبيين) کا واحد نبی ہے۔ نبی ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جسکو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو۔ اور کوئی نئی شریعت عطا فرمائی ہو یا سابق شریعت کو برقرار رکھنے کے لئے مبعوث فرمایا ہو۔ نبی کا لفظ عام ہے اور رسول کا لفظ خاص ہے یعنی رسول ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جس کو اللہ تعالیٰ نے کوئی نئی شریعت عطا فرمائی ہو۔ نبوت وہی چیز ہے۔ کسی نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں نبوت عطا فرماتے ہیں۔

۲۱۳ بَغْيًا بَيْنَهُمْ: آپس میں ضد کی وجہ سے۔ (بَغْيٌ) باب ضرب کا مصدر معنی نافرمانی کرنا۔ سرکشی کرنا، ظلم کرنا۔ یہاں مفعول نہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔
۲۱۴ اَمْ حَسِبْتُمْ: کیا تمہارا (یہ) خیال ہے۔ کیا تم نے (یہ) گمان کیا ہے۔ اَمْ منقطعہ استفہام کے معنی میں ہے اور استفہام انکار کے لئے ہے۔ علامہ سیوطی کے قول کے مطابق (بل ا) کے معنی میں ہے۔ (حَسِبْتُمْ) باب حسب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حَسِبَ گمان کرنا۔

۲۱۴ مَسَّهُمُ الْبَاسَاءُ وَالضَّرَآءُ: ان کو انتہائی محتاجی اور بیماری پیش آئی (جلالین) ان پر تنگی اور سختی واقع ہوئی (بیان القرآن) (مَسَّتْ) باب نصر اور سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مَسَّ اور مَسِسَ ہے۔ معنی چھونا، پہنچنا، لاحق ہونا۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب۔ (الْبَاسَاءُ) کے معنی محتاجی، تنگی۔ (الضَّرَآءُ) کے معنی بیماری، سختی۔

۲۱۴ زُلْزِلُوا: وہ لوگ ہلا دیئے گئے۔ ان لوگوں کو جنبشیں دی گئیں۔ (زُلْزِلُوا) باب

آیت نمبر فعللۃ سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر زُلْزِلَ ہے۔

۲۱۷ الشَّهْرُ الْحَرَامُ:۔ حرمت والا مہینہ، عظمت والا مہینہ۔ شَہْرُ کے معنی مہینہ۔ جمع: شُہُور۔ (حرام) کے معنی حرمت والا عظمت والا۔

حرمت والے چار مہینے ہیں: (۱) ذوالقعدہ، (۲) ذوالحجہ، (۳) محرم، (۴) رجب۔

ابتدائے اسلام میں ان مہینوں میں قتال کرنا حرام تھا۔ جمہور فقہاء کے نزدیک

یہ حکم منسوخ ہے۔ اب کسی مہینہ میں قتال ممنوع نہیں ہے۔ (معارف القرآن)

۲۱۸ الْفِتْنَةُ الْكَبْرُ مِنَ الْقَتْلِ:۔ فتنہ پردازی قتل سے بڑھ کر ہے۔ فتنہ سے مراد کفر و شرک ہے۔ (تفسیر جلالین) فِتْنَةٌ کے معنی فساد، بغاوت، شرارت۔ جمع: فِتْنٌ۔

۲۱۹ مَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ:۔ تم میں سے جو شخص اپنے دین سے مرتد ہو جائے۔

تم میں سے جو شخص اپنے دین سے پھر جائے۔ (يَرْتَدِدْ) باب افتعال سے فعل مضارع

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، یہ شرط ہے۔ مَنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۲۲۰ حَبَطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ:۔ ان کے (نیک) اعمال دنیا اور

آخرت میں ضائع ہو جائیں گے۔ ان کے (نیک) اعمال دنیا اور آخرت میں

غاثر ہو جائیں گے۔ دنیا میں نیک اعمال کے ضائع ہونے کا مطلب یہ ہے کہ

دنیا میں مرتد کے نیک اعمال کا کوئی شمار نہیں، اس لئے کہ دنیا میں مرتد کی جان و مال محفوظ

نہیں رہتے ہیں۔ اور آخرت میں مرتد کے نیک اعمال کا کوئی ثواب نہیں ہے۔

(تفسیر مظہری)

(قَالُوا لَنْكَ حَبَطَتْ) جواب شرط ہے حَبَطَتْ کے فعل ماضی ہونے کے باوجود مَنْ

شرطیہ کی وجہ سے مستقبل کا ترجمہ کیا گیا ہے۔ (حَبَطَتْ) باب مع سے فعل ماضی

معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَبَطَ۔ أَعْمَالٌ کا واحد عَمَلٌ۔

۲۲۱ الَّذِينَ هَاجَرُوا:۔ جن لوگوں نے ہجرت کی۔ ہجرت کا مطلب یہ ہے کہ اللہ

تعالیٰ کی رضا مندی کے لئے اپنے وطن کو چھوڑ دینا۔ (هَاجَرُوا) باب مفاعلة سے

آیت نمبر فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُجَاهِدَةٌ۔

۲۱۸ جَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ:۔ ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کے راستے میں جہاد کیا۔

دین کی سر بلندی کے لئے کامل طریقہ پر کوشش کرنے کو جہاد کہتے ہیں۔ جان و مال کی قربانی جہاد کا ایک بنیادی جز ہے۔ جَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ اَي لَا غِلَاءَ دِيْنِهِ (تفسیر جلالین) (جَاهِدُوا) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُجَاهِدَةٌ۔

۲۱۹ اَلْعَفْوُ:۔ جو ضرورت سے زائد ہو (تفسیر جلالین) جو بچے اپنے خرچ سے (ترجمہ البند)

جتنا آسان ہو (بیان القرآن) جو مال اپنی ضرورت اور اپنے اہل و عیال کی ضرورت سے زائد ہو۔ اس آیت کریمہ میں اس کے خرچ کرنے کا حکم دیا گیا ہے۔

حضرت عبداللہ بن عباسؓ فرماتے ہیں کہ یہ حکم زکوٰۃ سے پہلے تھا۔ آیت زکوٰۃ کے ذریعہ یہ حکم منسوخ ہو گیا۔ (حاشیہ جلالین بحوالہ تفسیر کمالین عربی)

۲۲۰ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ:۔ لوگ آپ سے یتیم بچوں (کے خرچ علیحدہ یا شامل رکھنے) کا حکم پوچھتے ہیں۔ (بیان القرآن) (يَسْأَلُونَ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سُئِلَ (لَکُمْ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

يَتَامَىٰ کا واحد يَتِيْمٌ۔ (یتیم وہ نابالغ بچہ جس کا باپ مر گیا ہو)

۲۲۰ اِنْ تَخَالَطَوْهُمْ فَاَوْحُوا نَكْمٌ:۔ اگر تم ان کا خرچ ملا لو تو وہ تمہارے بھائی ہیں۔

(ترجمہ شیخ البند) اگر تم ان کے ساتھ خرچ شامل رکھو تو (کوئی ڈر کی بات نہیں کیوں کہ)

وہ تمہارے (دینی) بھائی ہیں (بیان القرآن) اِنْ تَخَالَطَوْهُمْ شرط ہے۔

فَاَوْحُوا نَكْمٌ ثواب شرط ہے۔ جواب شرط کی اصل عبارت فَهُمْ اِخْوَانُكُمْ ہے۔

(تَخَالَطُوا) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف صیغہ جمع مذکر حاضر مصدر مَخَالَطَةٌ

یہ اصل میں تَخَالُطُوْنَ ہے ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع گر گیا ہے۔

(هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ اِخْوَانٌ کا واحد اِخٌ ہے۔ معنی بھائی۔

۲۱۹. **الْمُفْسِدُ**: - خراب کرنے والا۔ یعنی یتیم کے مال کو خراب کرنے والا اور اس کی مصلحت کو ضائع کرنے والا۔ (**مُفْسِدٌ**) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر جمع: **مُفْسِدُونَ**۔

۲۲۰. **الْمُصْلِحُ**: - درست رکھنے والا۔ یعنی یتیم کے مال کو درست رکھنے والا اور اس کی مصلحت کی رعایت رکھنے والا۔ (**مُصْلِحٌ**) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر جمع: **مُصْلِحُونَ**۔

۲۲۱. **لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَا غَنَتَكُمْ**: - اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو تمہیں مشقت میں ڈال دیتے۔ اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو (اس معاملہ میں سخت قانون مقرر کر کے) تم کو مصیبت میں ڈال دیتے۔ (بیان القرآن) **لَوْ شَاءَ اللَّهُ** شرط ہے۔ **لَا غَنَتَكُمْ** جواب شرط ہے۔ (**شَاءَ**) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **شِئْتُ** اور **مَشِئْتُ** ہے۔ **لَا غَنَتُ** شروع میں لام تاکید، (**أَغْنَتْ**) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **أَغْنَتْ** ہے۔

۲۲۲. **عَزِيزٌ حَكِيمٌ**: - بہت زبردست، بہت حکمت والا۔ **عِزَّةٌ** (باب ضرب) اور **حِكْمَةٌ** (باب کرم) سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۲۲۳. **وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ**: - اگرچہ وہ تم کو بھلی معلوم ہو۔ اگرچہ وہ (کافر عورت اپنے مال و جمال کی وجہ سے) اچھی معلوم ہو۔ (لَوْ) وصلیہ ہے۔ (**أَعْجَبَتْكُمْ**) **أَعْجَبْتُ** باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر **أَعْجَبْتُ** (کُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۲۲۴. **لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ**: - تاکہ وہ لوگ نصیحت قبول کریں۔ تاکہ وہ لوگ نصیحت پر عمل کریں۔ (**لَعَلَّ**) حرف مشبہ بالفعل (برائے تعلیل) (**يَتَذَكَّرُونَ**) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر **تَذَكَّرَ**۔ معنی نصیحت قبول کرنا،

آیت نمبر نصیحت پر عمل کرنا۔

۲۲۲ یَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ :۔ لوگ آپ سے حیض کا حکم پوچھتے ہیں (ترجمہ شیخ الہند) لوگ آپ سے حیض (کی حالت میں صحبت وغیرہ کرنے) کا حکم پوچھتے ہیں (بیان القرآن) (مَحِيضٌ) سے مراد حیض یا مکان حیض ہے (تفسیر جلالین) زمان حیض بھی مراد لینا درست ہے جیسا کہ علامہ سیوطی نے آیت کریمہ (فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ) میں وقت حیض اور مکان حیض دونوں کو ذکر کیا ہے۔ (مَحِيضٌ) اسم ظرف ہو تو مکان حیض یا زمان حیض کا ترجمہ کیا جائے گا۔ اور اگر یہ مصدر ہو جیسا کہ قاضی بیضاوی کی رائے ہے۔ تو لفظ مَحِيض کا ترجمہ (حیض) کیا جائے گا۔

حیض وہ خون ہے جو کسی بیماری کے بغیر ہر ماہ عادت کے مطابق عورت کے رحم سے نکلتا ہے۔ حیض کی کم از کم مدت تین دن اور زیادہ سے زیادہ مدت دس دن ہے۔ اگر تین دن سے کم اور دس دن سے زیادہ ہو تو اس کو استحاضہ (بیماری کا خون) کہتے ہیں۔ ۲۲۲ فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ :۔ تو تم (حیض میں) عورتوں سے الگ رہو۔ یعنی حیض کے وقت میں اپنی بیویوں سے جماع نہ کرو۔ (اعْتَزَلُوا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِعْتَزَلَ۔ نِسَاءً کا واحد: امرأةٌ خلاف قیاس ہے۔ ۲۲۲ لَا تَقْرُبُوهُنَّ :۔ تم ان کے نزدیک نہ ہو۔ تم ان سے قربت نہ کرو۔ یعنی حیض کے وقت میں اپنی بیویوں سے جماع نہ کرو۔ (یہ ماقبل کے جملہ کی تاکید ہے) (لَا تَقْرُبُوا) باب سمع سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر قَرُبْتُ اور قَرُبَانٌ اور قَرَبَانٌ ہے۔ (هُنَّ) جمع مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۲۲۲ تَطَهَّرْنَ :۔ جب وہ عورتیں خوب پاک ہو جائیں۔ جب وہ عورتیں اچھی طرح پاک ہو جائیں۔ (تَطَهَّرْنَ) باب تفعّل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر تَطَهَّرَ۔

آیت نمبر ۲۲۲ نِسَائِكُمْ حَرُوتٌ لَّكُمْ: تمہاری عورتیں تمہاری کھیتی ہیں۔ تمہاری بیویاں تمہارے لئے (بمنزلہ) کھیت (کے) ہیں۔ (نِسَاءً) کا واحد امرأۃ خلاف قیاس ہے۔ حَرُوتٌ کے معنی کھیتی۔

۲۲۳ قَدْ مُوَا لَانَفْسِكُمْ: تم لوگ اپنے لئے پہلے بھیج دو۔ (قَدْ مُوَا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَقْدِیمُ، اَنْفُسُ کا واحد نَفْسُ معنی جان۔

۲۲۴ مُلْقُوۃُ: اس سے (اللہ تعالیٰ سے) ملاقات کرنے والے۔ (مُلْقُوۃُ) باب مفاعلتہ سے اسم فاعل جمع مذکر سالم۔ حالت رفع میں ہے۔ یہ اصل میں مُلْقُوۃُ ہے۔ نون جمع اضافت کی وجہ سے گر گیا۔ مُلْقُوۃُ ہو گیا۔ مصدر مُلَاقَاۃُ ہے۔

۲۲۵ لَا تَجْعَلُوا اللّٰهَ عُرْضَةً لِّاِيْمَانِكُمْ: تم لوگ اپنی قسمیں کھانے کے لئے اللہ تعالیٰ کے نام کو نشانہ مت بناؤ۔ تم لوگ اللہ تعالیٰ کے نام کو اپنی قسموں کے ذریعہ حجاب مت بناؤ (نیکی اور تقویٰ اور اصلاح کا کام کرنے سے) یعنی اللہ تعالیٰ کے نام کی یہ قسم نہ کھاؤ کہ فلاں نیک کام نہیں کریں گے۔ (لَا تَجْعَلُوا) باب فتح سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر جَعَلَ۔ عُرْضَۃُ کے معنی نشانہ، حجاب، آڑ۔ اِيْمَانُ کا واحد اِيْمَانٌ اس کے معنی قسم۔

۲۲۶ اَنْ تَبَرُّوْا: کہ تم نیک کام کرو گے۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر بَرَّ معنی اطاعت اور فرماں برداری کرنا۔ اَنْ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔ علامہ سیوطیؒ کے نزدیک اس میں لائے نفی مقدر ہے یعنی اصل عبارت اَنْ لَا تَبَرُّوْا ہے۔ (جلالین)

۲۲۷ لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ: اللہ تعالیٰ تمہاری پکڑ نہیں فرمائیں گے۔ اللہ تعالیٰ تم پر دارو گیر نہیں فرمائیں گے۔ یہاں مواخذہ سے مراد سزا دینا ہے (تفسیر مظہری) (لَا يُؤَاخِذُ) باب مفاعلتہ سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُؤَاخِذَۃُ، (كُمُ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول یہ ہے۔

۲۲۵ بِاللَّغْوِ فِيْ اِيْمَانِكُمْ: تمہاری لغو قسموں پر۔ تمہاری بے ہودہ قسموں پر۔ (لغو) کے معنی بے کار، بے فائدہ، بے ہودہ۔ اِيْمَانُ کا واحد يَمِيْنٌ اس کے معنی قسم۔ اصطلاح میں قسم لغوی تعریف یہ ہے کہ بے ارادہ قسم کا لفظ زبان سے نکل جائے۔ یا گذشتہ واقعہ پر اپنے اعتبار سے صحیح سمجھ کر قسم کھائے اور واقع میں وہ غلط ہو۔ یہ دونوں صورتیں قسم لغوی ہیں۔ اس کا حکم یہ ہے کہ اس میں نہ گناہ ہے اور نہ کفارہ ہے۔

۲۲۵ كَسَبْتُ قُلُوْبُكُمْ: تمہارے دلوں نے ارادہ کیا۔ (كَسَبْتُ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر كَسَبْتُ، معنی حاصل کرنا، طلب کرنا، کمائی کرنا۔ یہاں پر مراد ارادہ کرنا ہے۔ (تفسیر جلالین)

۲۲۵ حَلِيْمٌ:۔ بہت تحمل فرمانے والا۔ بہت بردبار۔ (حَلِمٌ) باب کرم سے معنی درگزر کرنا، بردبار ہونا۔ (حَلِيْمٌ) اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔ یہ حَلِمٌ سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ واحد مذکر ہے۔

۲۲۶ يُوْلُوْنَ:۔ وہ لوگ قسم کھاتے ہیں۔ یہاں قسم کھانے سے مراد چار مہینہ یا اس سے زیادہ مدت تک اپنی بیوی سے جماع نہ کرنے کی قسم کھانا ہے۔ (تفسیر مظہری) (يُوْلُوْنَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِيْلَاءٌ۔ اس کے معنی قسم کھانا۔

۲۲۶ تَوَبُّصٌ:۔ انتظار کرنا۔ (تَوَبُّصٌ) باب تفعّل کا مصدر ہے۔ اس کا مادہ رَبَّصٌ ہے۔

۲۲۶ فَاِنْ فَاَءٌ وُ:۔ پھر اگر وہ لوگ رجوع کر لیں۔ پھر اگر وہ لوگ لوٹ آئیں۔ اگر مدت ایلا، یعنی چار مہینہ کے اندر کوئی شخص اپنی قسم کو توڑ دے اور اپنی بیوی سے جماع کرے تو اس قسم کی وجہ سے طلاق واقع نہیں ہوگی۔ لیکن قسم توڑنے کی وجہ سے کفارہ لازم ہو جائے گا۔ اور اگر وہ شخص اپنی قسم پوری کرے اور اپنی قسم کے مطابق چار مہینہ تک جماع نہ کرے تو بیوی پر ایک طلاق بائن واقع ہو جائے گی۔ (فَاءٌ وُ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فَعَى کے معنی رجوع کرنا، لوٹنا۔

۲۲۷ اِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ:۔ اگر ان لوگوں نے طلاق کا پختہ ارادہ کر لیا ہے۔

ان لوگوں نے چھوڑ دینے کا پختہ ارادہ کر لیا ہے۔ (عَزَمُوا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَزَمَ۔

۲۲۸ يَتَرَبَّصْنَ بَاَنْفُسِهِنَّ:۔ وہ عورتیں انتظار میں رکھیں اپنے آپ کو۔

وہ عورتیں اپنے آپ کو (نکاح سے) روکے رکھیں۔ (يَتَرَبَّصْنَ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب۔ مصدر تَرَبَّصَ کے معنی انتظار کرنا۔

۲۲۹ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ:۔ تین حیض۔ (قُرُوءٌ) کا واحد: قُرْءٌ۔ کے معنی حیض کے بھی ہیں

اور طہر کے بھی ہیں۔ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک یہاں حیض کے معنی مراد ہیں اور امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک یہاں طہر کے معنی مراد ہیں۔

۲۳۰ فِى اَرْحَامِهِنَّ:۔ ان کے رحموں میں۔ (اَرْحَامٌ) کا واحد: (رَحْمٌ) معنی بچہ دانی

(هِنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب کا مرجع نِسَاءً ہے۔

۲۳۱ بُعُوْلَتُهُنَّ:۔ ان کے شوہر۔ ان کے خاوند۔ (بُعُوْلَةٌ) کا واحد: بُعْلٌ معنی شوہر۔

۲۳۲ دَرَجَةً:۔ فضیلت، فوقیت۔ جمع: دَرَجَاتٌ۔

۲۳۳ عَزِيزٌ:۔ بہت زبردست، بہت غالب۔ بہت عزت والا۔ عزیز ایسی ذات کو کہتے

ہیں جو سب پر غالب ہو، کسی سے مغلوب نہ ہو، یہ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں

میں سے ہے۔ عِزَّةً سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ واحد مذکر ہے۔ باب ضرب

سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۳۴ حَكِيمٌ:۔ بہت حکمت والا، بہت تدبیر والا۔ یہ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں

میں سے ہے۔ اللہ تعالیٰ کا ہر کام حکمت کے مطابق ہوتا ہے۔ انسانوں کی سمجھ میں وہ

حکمت آئے یا نہ آئے۔ حَكْمَةً سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ واحد مذکر ہے۔

باب کرم سے استعمال ہوتا ہے

۲۳۵ الطَّلَاقِ مَرَّتَانِ:۔ طلاق دو مرتبہ ہے۔

آیت نہر (طلاق) باب نصر سے مصدر ہے۔ اس کے معنی بیوی کو نکاح سے جدا کر دینا۔ یہاں طلاق سے مراد طلاق رجعی ہے۔ طلاق رجعی اس طلاق کو کہتے ہیں جس میں طلاق دینے کے بعد عدت کے اندر شوہر کے لئے بیوی سے رجعت کرنا درست ہو۔ رجعت قول سے بھی ہو سکتی ہے اور فعل سے بھی ہو سکتی ہے۔ رجعت قولی یہ ہے کہ بیوی سے کہہ دے کہ میں نے تجھ سے رجعت کر لی۔ اور رجعت فعلی تقبیل اور جماع کے ذریعہ ہو جاتی ہے۔ صریح لفظ میں ایک یا دو مرتبہ طلاق دینے سے طلاق رجعی واقع ہوتی ہے۔ مَوْتَانِ تَنْثِيہ ہے اس کا واحد: مَرَّةٌ ہے۔ اس کے معنی (مرتبہ)

۲۲۹ اِمْسَاكَ: روکنا، باب افعال سے مصدر ہے۔ اس کا مادہ (مَسَكَ) ہے یہاں (اِمْسَاكَ) سے مراد دو مرتبہ طلاق کے بعد عدت کے اندر رجعت کر کے بیوی کو روک لینا ہے۔

۲۲۹ تَسْرِیْح: چھوڑ دینا۔ (تَسْرِیْح) باب تفعیل سے مصدر ہے۔ اس کا مادہ (سَرَح) ہے۔ یہاں تَسْرِیْح یعنی چھوڑ دینے سے مراد ایک یا دو طلاق رجعی کے بعد بیوی سے عدت کے اندر رجعت نہ کرنا اور اسی حالت میں بیوی کو چھوڑ دینا ہے، طلاق رجعی کے بعد عدت کے اندر رجعت نہ کرنے سے طلاق بائن واقع ہو جاتی ہے اور نکاح پورے طریقہ پر ختم ہو جاتا ہے۔ پھر رجعت کرنے کی اجازت نہیں ہوتی ہے۔

۲۲۹ فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ: اس (مال) میں جس کو دے کر عورت اپنی جان چھڑائے۔ یعنی اگر عورت طلاق لینے کے لئے مال دے کر خلع کرنا چاہے تو عورت کے مال دینے اور شوہر کے مال لینے میں کوئی گناہ نہیں اس شرط کے ساتھ کہ وہ مال مہر سے زیادہ نہ ہو۔ (افْتَدَتْ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر افْتَدَاءً اس کا مادہ: فْتَدَى ہے۔

۲۲۹ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ: یہ اللہ تعالیٰ کی حدیں ہیں۔ یہ خدائی ضابطے ہیں۔ یہ اللہ تعالیٰ کے احکام ہیں۔ حُدُودٌ کا واحد: حَدٌّ ہے۔

آیت نمبر ۲۲۹

لَا تَعْتَدُوا هَآءِ: تم لوگ ان (احکام) سے تجاوز نہ کرو۔ تجاوز کرنے سے مراد اللہ تعالیٰ کے حکموں کی نافرمانی اور مخالفت کرنا ہے۔ (لَا تَعْتَدُوا) باب افعال سے فعل نہیں، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَعْتَدَ آء۔ اس کا مادہ عَدُو ہے۔

۲۲۹

مَنْ يَتَعَدَّ: جو شخص تجاوز کرے گا۔ (يَتَعَدَّ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَعَدَّى اس کا مادہ عَدُو ہے۔ (يَتَعَدَّ) اصل میں يَتَعَدَّى ہے۔ مَنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کی یاد گر گئی۔ يَتَعَدَّ ہو گیا۔

۲۳۱

بَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ: وہ عورتیں اپنی عدت کو پہنچ جائیں۔ اس سے مراد یہ ہے کہ ان کی عدت گزرنے کے قریب ہو جائے۔ (بَلَّغْنِ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر بَلَّغْنَ، أَجَلَ کے معنی عدت۔ وقت، مدت۔ (بَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ) شرط پر عطف ہے۔ اذ شرطیہ کی وجہ سے فعل مضارع کا ترجمہ لیا گیا ہے۔

۲۳۱

لَا تُمْسِكُوهُنَّ ضُرَارًا: تم ان کو تکلیف پہنچانے کی غرض سے مت روکو۔ تم ان کو تکلیف پہنچانے کے لئے مت روکو۔ (لَا تُمْسِكُوهُنَّ) باب افعال سے فعل نہیں، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اُمْسَاكَ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔ (ضُرَارًا) باب مفاعلة کا مصدر ہے۔ باب مفاعلة کا مصدر مفاعلة اور فِعال دونوں وزن پر آتا ہے۔ ضُرَارًا مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۲۳۱

لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَ هُزُؤًا: اللہ تعالیٰ کے احکام کو کھیل مت بناؤ۔ اللہ تعالیٰ کے احکام کی ہنسی مت اڑاؤ۔ یعنی اللہ تعالیٰ کے احکام کی مخالفت نہ کرو (تفسیر جلالین) (لَا تَتَّخِذُوا) باب افعال سے فعل نہیں، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتَّخَذَ، اس کا مادہ اَخَذَ ہے۔ اِیَّاتُ کا واحد اِیَّةٌ۔ آیات کے معنی دلائل، نشانیاں، احکام۔ (هُزُؤًا) مصدر ہے جو اسم مفعول یعنی مَهْزُؤ کے معنی میں ہے۔

۲۳۲

بَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ: وہ عورتیں اپنی عدت کو پہنچ جائیں۔ یہاں مراد یہ ہے کہ ان کی عدت ختم ہو جائے۔ اور اس سے پہلی آیت (۲۳۱) میں بَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ سے مراد یہ

آیت نمبر ہے کہ ان کی عدت ختم ہونے کے قریب ہو جائے (تفسیر بیضاوی و تفسیر جلالین) (يَلْعَنُ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر يَلْعَنُ، أَجَلَ کے معنی مدت، وقت، عدت۔ جمع: آجَالٌ. يَلْعَنُ أَجْلَهُنَّ شرط پر عطف ہے۔ اِذَا شرطیہ کی وجہ سے فعل مضارع کا ترجمہ کیا گیا ہے۔

۲۳۲ لَا تَعْضَلُوهُنَّ: تم لوگ ان (عورتوں) کو نہ روکو۔ (لَا تَعْضَلُوهُنَّ) باب نصر سے فعل مضارع، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَضَلَ، (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب مفعول بہ اول ہے اس کا مفعول ثانی اَنْ يَنْكِحَنَّ اَزْوَاجَهُنَّ ہے۔

۲۳۳ الْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ: مائیں دودھ پلائیں۔ (يُرْضِعْنَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر اَرْضَاعٌ، وَالِدَاتُ کا واحد: وَالِدَةٌ کے معنی ماں۔ (يُرْضِعْنَ) فعل مضارع معروف (يُرْضِعْنَ) فعل امر کے معنی میں ہے (تفسیر جلالین) یعنی لفظ کے اعتبار سے جملہ خبریہ اور معنی کے اعتبار سے جملہ انشائیہ ہے۔

۲۳۴ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ: پورے دو سال۔ (حَوْلَيْنِ) حَوْل کا تثنیہ ہے۔ اس کے معنی سال کے ہیں۔ حَوْل کی جمع: اَحْوَالٌ ہے۔ کَامِلَيْنِ یہ حَوْلَيْنِ کی صفت ہے جو تاکید کے واسطے لائی گئی ہے۔

۲۳۵ الْمَوْلُودُ لَهُ: وہ شخص جس کا بچہ ہے مولودہ سے مراد باپ ہے۔ (الْمَوْلُودُ) وَلَادَةٌ سے اسم مفعول ہے اور باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۳۶ رَزَقْنَهُنَّ وَكِسَوْنَهُنَّ: ان (ماؤں) کا کھانا اور ان کا کپڑا رِزْق کے معنی کھانا۔ روزی۔ جمع: اَرْزَاقٌ. كِسْوَةٌ کپڑا، لباس۔ جمع: كِسَى۔ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب ہے اس کا مرجع (الْوَالِدَاتُ) ہے۔

۲۳۷ لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا: کسی ماں کو تکلیف نہ پہنچانا چاہئے اس کے بچے کی وجہ سے۔ (لَا تُضَارَّ) باب مفاعلة سے فعل نہی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر

آیت نمبر مُضَارَّةٌ و ضَرَّارٌ۔ یہ فعل نہیں ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ پہلی راء کو ادغام کی وجہ سے ساکن کر دیا گیا اور دوسری راء لائے نہی کی وجہ سے ساکن ہو گئی۔

اجتماع ساکنین کی وجہ سے آخر میں فتح دے دیا گیا جو سب سے آسان حرکت ہے۔
۲۳۳ عَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَٰلِكَ:۔ وارث پر اس کے مثل ہے۔ جس طریقہ سے

دودھ پلانے والی عورت کا کھانا اور کپڑا باپ کے ذمہ ہے۔ اسی طرح اگر باپ زندہ نہ ہو، تو بچے کا جو وارث ہو اس کے ذمہ دودھ پلانے والی عورت کا کھانا اور کپڑا ہے۔ یعنی

اگر بچہ مر جائے، اور اس کا مال ہو تو جو لوگ اس کے مال کے وارث ہوں گے۔ وہی لوگ باپ کے نہ ہونے کی حالت میں بچے کے نفقہ کے ذمہ دار ہوں گے اور اگر کئی وارث

ہوں تو ہر ایک پر میراث کی مقدار کے مطابق ذمہ داری عائد ہوگی۔ (وَارِثِ) اسم فاعل صیغہ واحد مذکر باب ضرب سے مصدر وِرَاثَةٌ۔ وَارِثِ کی جمع: وَرَثَةٌ اور وُرَاثٌ ہے۔

۲۳۴ اِنْ اَرَادَا فِصَالًا:۔ اگر وہ دونوں (ماں باپ) دودھ چھڑانے کا ارادہ کریں۔ (اَرَادَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ ثنئیہ مذکر غائب، مصدر اِرَادَةٌ۔

فِصَالٌ کے معنی دودھ چھڑانا۔ باب مفاعلة کا مصدر ہے اس کا مادہ فِصَلٌ ہے۔

۲۳۵ اِنْ اَرَدْتُمْ اَنْ تَسْتَرْضِعُوْا:۔ اگر تم دودھ پلوانا چاہو۔ (اَرَدْتُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَرْضَعُوْا۔ باب استفعال

سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، (اَنْ) ناصبہ کی بنا پر آخر سے نون اعرابی گر گیا ہے۔ اس کا مصدر اِسْتَرْضَعَ اور مادہ رَضَعَ ہے۔

۲۳۶ اِذَا سَلَّمْتُمْ:۔ جب تم حوالے کرو۔ (سَلَّمْتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَسَلَّمَ۔

۲۳۷ اَلَّذِيْنَ يُتَوَقَّوْنَ:۔ جو لوگ وفات پا جائیں۔ (يُتَوَقَّوْنَ) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَقَّى۔

۲۳۸ يَلْدُرُوْنَ اَزْوَاجًا:۔ وہ بیویوں کو چھوڑ جائیں۔ (يَلْدُرُوْنَ) باب سمع سے فعل

آیت نمبر مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر (وَزَرَ) ہے۔ اَزَوَّاجُ کے معنی شوہر اور بیوی۔ یہ لفظ تضاد میں سے ہے۔ شوہر اور بیوی دونوں معنی کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں اَزَوَّاج سے بیویاں مراد ہیں۔

۲۳۵ عَوَّضْتُمْ :- تم نے اشارہ میں کہا۔ (عَوَّضْتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَعَوَّضْتُ معنی اشارہ میں کوئی بات کہنا

۲۳۵ حِطْبَةِ النِّسَاءِ :- عورتوں کو نکاح کا پیغام دینا۔ حَطَبٌ يَخْطُبُ حَطْبًا وَحِطْبَةً (باب نصر) نکاح کا پیغام دینا۔ (نِسَاءً) کا واحد: امْرَأَةٌ ہے (خلاف قیاس)

۲۳۵ اَكْنَسْتُمْ فِيْ اَنْفُسِكُمْ :- تم نے اپنے دلوں میں پوشیدہ رکھا۔ (اَكْنَسْتُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَكْنَسْتُ معنی چھپانا، پوشیدہ رکھنا۔

۲۳۵ لَا تَوَاعِدُوْهُنَّ سِرًّا :- تم ان سے نکاح کا وعدہ مت کرو۔ (لَا تَوَاعِدُوْا) باب مفاعلة سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُوَاعِدَةٌ۔ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔ (سِرًّا) کے معنی بھید اور راز کے ہیں۔ جمع اَسْرَارٌ۔ یہاں سِرًّا سے مراد نکاح ہے۔ (تفسیر بیضاوی اور تفسیر جلالین)

۲۳۵ لَا تَعْزَمُوْا عُقْدَةَ النِّكَاحِ :- تم (فی الحال) تعلق نکاح کا ارادہ مت کرو۔ (لَا تَعْزَمُوْا) باب ضرب سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر عَزَمْتُ۔ (عُقْدَةُ) کے معنی (گرہ) کے ہیں جمع عُقَدٌ۔ یہاں پر عُقْدَةُ سے مراد تعلق نکاح ہے۔ (بیان القرآن)

۲۳۵ حَتّٰی يَبْلُغَ الْكِتٰبُ اَجَلَهُ :- یہاں تک کہ عدت اپنے مقررہ وقت کو پہنچ جائے۔ یعنی عدت ختم ہو جائے۔ (يَبْلُغُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَلَغْتُ۔ یہاں الكتاب سے مراد عدت ہے۔ یعنی عدت وفات جو چار مہینہ دس دن ہے۔ الْكِتٰبُ اِی الْعِدَّةُ (تفسیر مظہری) اَجَلٌ کے معنی وقت، مدت، عدت جمع: اَجَالٌ۔

۲۳۶ لَمْ تَمْسُوْهُنَّ :- تم نے ان سے جماع نہیں کیا۔ (لَمْ)

آیت نمبر تَمَسُّوْهُنَّ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، نفی، جحد بہ لم، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مَسَّ۔ یہاں مَسَّ سے مراد جماع کرنا ہے۔ لَمْ تَمَسُّوْهُنَّ ای لَمْ تَجَامِعُوْهُنَّ (تفسیر بیضاوی و تفسیر مظہری) (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۲۳۶ تَفَرِّضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً :۔ تم نے ان کے لئے مہر مقرر نہیں کیا۔ اس کا عطف لَمْ تَمَسُّوْهُنَّ پر ہے۔ اس لئے یہاں پر (لَمْ) مقدر ہے اور ماضی منفی کا ترجمہ کیا گیا ہے۔ (لَمْ تَفَرِّضُوا) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، نفی، جحد بہ لم، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر فَرَضَ۔ اس کے معنی مقرر کرنا۔ فَرِيضَةً کے معنی مقرر کیا ہوا۔ یہ اسم مفعول کے معنی میں ہے۔ مفعول مطلق ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ یہاں فَرِيضَةً سے مراد مہر ہے (تفسیر جلالین)

۲۳۶ مَتَّعُوْهُنَّ :۔ تم ان کو خرچ دو۔ تم ان کو فائدہ پہنچاؤ۔ یعنی جس عورت سے نہ صحبت ہوئی ہو اور نہ اس کا مہر مقرر ہو، ایسی حالت میں اس کو طلاق دی گئی تو مرد پر واجب ہے کہ اس عورت کو کچھ مال دے۔ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک اس کی مقدار کم از کم ایک جوڑا کپڑا ہے۔ مالدار پر اس کی حیثیت کے مطابق اور تنگ دست پر اس کی حیثیت کے مطابق ہے۔ (مَتَّعُوا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَمَتَّعَ۔ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۲۳۶ الْمُؤْسِعَ :۔ صاحب وسعت، مالدار۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر أَسَاعَ اور مَادَهُ وَسْعٌ۔ ہے۔

۲۳۶ الْمُقْتَرِ :۔ تنگ دست، غریب۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اقْتَارَ اور مَادَهُ قَتْرٌ۔ ہے۔

۲۳۷ قَدْرُهُ :۔ اس کی مقدار، اس کی حیثیت، اس کی گنجائش۔ (قَدْرٌ) مضاف اور (هُ) ضمیر مضاف الیہ ہے اور قَدْرُهُ کا لفظ یہاں پر دو مرتبہ استعمال کیا گیا ہے پہلے میں (هُ) ضمیر کا مرجع الْمُؤْسِعُ ہے اور دوسرے میں (هُ) ضمیر کا مرجع (الْمُقْتَرِ) ہے۔

۲۳۱ یَعْفُوْنَ :- وہ عورتیں معاف کر دیں۔ (یَعْفُوْنَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر عَفُوٌّ۔ معنی معاف کرنا۔ اگر بیوی خوش دلی سے مہر معاف کر دے تو شوہر کے ذمہ سے ساقط ہو جائے گا۔

۲۳۲ یَعْفُوَ الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ :- وہ شخص رعایت کر دے جس کے ہاتھ میں نکاح کا تعلق ہے۔ وہ شخص معاف کر دے جس کے ہاتھ میں نکاح کی گرہ ہے۔

جس کے ہاتھ میں نکاح کا تعلق رکھنا اور توڑنا ہے اس سے مراد شوہر ہے۔ اس کی تفسیر خود رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمائی ہے: وَلِيُّ عُقْدَةِ النِّكَاحِ الزَّوْجُ (معارف القرآن بحوالہ دارقطنی و قرطبی) شوہر کے معاف کرنے کا مطلب رعایت کرنا ہے۔ یعنی مذکورہ صورت میں بیوی آدھے مہر کی مستحق ہے اگر شوہر رعایت کر کے پورا مہر دیدے۔ تو بیوی پورے مہر کی مالک ہو جائے گی۔ عُقْدَةُ النِّكَاحِ کے معنی نکاح کی گرہ اور اس سے مراد نکاح کا تعلق ہے (بیان القرآن) عُقْدَةُ کی جمع: عُقَدٌ ہے۔

۲۳۳ لَا تَنسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ :- تم لوگ آپس میں احسان کرنے کو نہ بھولو۔ تم لوگ آپس میں احسان کرنے سے غفلت مت کرو۔ (لَا تَنسَوُا) باب سمع سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَسِيَانٌ (بھولنا)

۲۳۴ بَصِيرٌ :- بہت دیکھنے والا۔ یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ بَصَرٌ سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۳۵ حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ :- تم لوگ سب نمازوں کی پابندی کرو۔ (حَافِظُوا) باب مغالطہ سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُحَافِظَةٌ۔ صَلَوَاتٌ کا واحد: صَلَوةٌ (معنی نماز۔ اللہ تعالیٰ کی عبادت کا ایک مخصوص طریقہ ہے۔ پاک ہونے کی حالت میں قبلہ رخ ہو کر تکبیر تحریمہ، قیام، قرأت، رکوع، سجدہ، اور قعدہ اخیرہ ادا کرنے کو اصطلاح شرع میں نماز کہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے پانچ وقت کی

آیت نمبر نمازیں فرض کی گئی ہیں۔ فجر، ظہر، عصر، مغرب اور عشاء۔

۲۳۸ الصَّلَاةُ الْوُسْطَىٰ:۔ درمیان والی نماز۔ بیچ والی نماز۔ درمیانی نماز کی تفسیر میں حضرات صحابہ رضی اللہ عنہم کے مختلف اقوال ہیں۔ بعض حضرات کے نزدیک نماز فجر اور بعض کے نزدیک نماز ظہر اور بعض کے نزدیک نماز مغرب مراد ہے۔ اور اس سلسلے میں سب سے رائج قول یہ ہے کہ درمیانی نماز سے مراد عصر کی نماز ہے۔ (تفسیر مظہری) (صَلَاة) کے معنی نماز جمع: صَلَوَاتُ (وُسْطَى) اَوْسَطُ کی مَوْنَتْ ہے معنی درمیان والی۔

۲۳۸ قَتْنَيْنِ:۔ فرمانبرداری کرنے والے۔ حدیث شریف میں ہے کہ قرآن کریم میں ہر قنوت فرمانبرداری کے معنی میں ہے۔ (امام احمد بن حنبل وغیرہ نے یہ روایت ذکر کی ہے) قَتْنَيْنِ کا دوسرا ترجمہ: خاموش رہنے والے۔

حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ پہلے ہم لوگ نماز میں بات چیت کر لیتے تھے۔ جب یہ آیت کریمہ نازل ہوئی۔ تو ہم لوگوں کو نماز میں بات چیت کرنے سے منع کر دیا گیا اور خاموش رہنے کا حکم دیا گیا۔ بخاری اور مسلم نے یہ روایت ذکر کی ہے۔ (تفسیر جلالین) قَتْنَيْنِ حال ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔ اس کا واحد: قَانَتْ اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ مصدر قُنُوْتُ معنی فرمانبرداری کرنا۔

۲۳۹ رَجَالاً:۔ پیدل چلنے والے۔ (رَجَاً) کا واحد: رَجُلٌ باب سمع سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ (رَجَاً) حال ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔

۲۳۹ رُكْبَانًا:۔ سوار ہونے والے۔ اس کا واحد: رَاكِبٌ باب سمع سے اسم فاعل واحد مذکر (رُكْبَانًا) حال ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔

۲۴۰ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ:۔ ایک سال تک فائدہ پہنچانا بغیر نکالے ہوئے۔ ایک سال تک خرچ دینا بغیر نکالے ہوئے۔ ابتدائے اسلام میں عدت وفات ایک سال تھی۔ اس لئے شریعت کی طرف سے مردوں کو حکم دیا گیا تھا کہ مرنے کے وقت

آیت نمبر وصیت کر جائیں کہ میرے مال سے بیوی کو ایک سال تک نان و نفقہ دیا جائے۔ اور سال بھر تک میرے گھر میں ان کو رہنے کا حق دیا جائے۔ پھر بعد میں یہ حکم منسوخ ہو گیا۔
مَتَاعُ کے معنی فائدہ پہنچانا مراد کھانا اور کپڑا دینا۔ حَوْلُ کے معنی سال۔ جمع: اَحْوَالُ
غَيْرِ اخْرَاجِ حال ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔

۲۳۰ عَزِيزٌ حَكِيْمٌ :- بہت زبردست۔ بہت حکمت والا۔ یہ دونوں اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ عِزَّةٌ اور حِكْمَةٌ سے فِعْلُ کے وزن پر مبالغہ کے صیغہ ہیں۔ لفظ عِزَّةٌ باب ضرب اور حِكْمَةٌ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔

۲۳۱ لِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ :- طلاق دی ہوئی عورتوں کے واسطے خرچ دینا ہے۔
طلاق دی ہوئی عورتوں کو فائدہ پہنچانا ہے۔ اس آیت کریمہ میں مطلقہ عورتوں کو فائدہ پہنچانے کا حکم ہے۔ مطلقہ عورتوں کی چار صورتیں ہیں: (۱) جس کو صحبت یا خلوت سے پہلے طلاق ہوگئی ہو اور مہر مقرر نہ ہو اس کا حکم یہ ہے کہ ایک جوڑا کپڑا دیا جائے۔
(۲) جس کو صحبت یا خلوت سے پہلے طلاق ہوئی ہو اور مہر مقرر ہو، اس کا حکم یہ ہے کہ اس کو آدھا مہر دیا جائے۔ (۳) جس کو صحبت یا خلوت کے بعد طلاق ہوئی ہو اور مہر مقرر ہو اس کا حکم یہ ہے کہ پورا مہر دیا جائے۔ (۴) جس کو صحبت یا خلوت کے بعد طلاق ہوئی ہو اور مہر مقرر نہ ہو۔ اس کا حکم یہ ہے کہ اس کو مہر مثل دیا جائے۔ (تلخیص از معارف القرآن)

۲۳۳ اَلَمْ تَرَ :- کیا آپ نے دیکھا نہیں۔ اس آیت کریمہ میں بنی اسرائیل کی ایک قوم کا واقعہ بیان کیا گیا ہے۔ اور یہ واقعہ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے سے ہزاروں برس پہلے کا ہے۔ جس کو دیکھنے کا کوئی تصور نہیں ہو سکتا۔ تو یہاں اَلَمْ تَرَ فرمانے کا کیا مطلب ہے؟ اس کے بارے میں حضرات مفسرین نے فرمایا کہ ایسی جگہوں میں روایت سے روایت قلبی مراد ہوتی ہے۔ اور روایت قلبی کے معنی (علم) کے ہیں۔ یعنی ایسے مواقع میں (اَلَمْ تَرَ) اَلَمْ تَعْلَمْ کے معنی میں ہوتا ہے۔ (معارف القرآن)

آیت نمبر (اَلَمْ تَرَ) (۱) ہمزہ استفہام تعجب اور تشویق کے لئے ہے۔ (لَمْ تَرَ) فعل مضارع معروف نفی جحد بہ لم، صیغہ واحد مذکر حاضر، باب فتح سے مصدر زُوْنَةٌ ہے۔

۲۴۲ هُمْ اَلْوَفَّ :۔ وہ لوگ ہزاروں تھے۔ (اَلْوَفَّ) کا واحد: اَلْفٌ۔ بعض حضرات نے کہا کہ وہ لوگ دس ہزار تھے۔ بعض نے کہائیں ہزار تھے۔ اور بعض نے کہا ستر ہزار تھے (تفسیر بیضاوی)

۲۴۳ حَذَرَ الْمَوْتِ :۔ موت کے ڈر سے۔ یہ مفعول لہ ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔

۲۴۳ مُوتُوا :۔ (اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا) تم لوگ مرجاؤ۔ اللہ تعالیٰ کے حکم فرماتے ہی وہ تمام لوگ مر گئے اور آٹھ دن یا اس سے زیادہ دنوں تک ان کے اوپر موت طاری رہی (تفسیر جلالین) (مُوتُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مَوْتُ۔

۲۴۳ اَحْيَاهُمْ :۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو زندہ فرمادیا۔ یعنی ان کے نبی حضرت حزقیل علیہ السلام کی دعا کی برکت سے اللہ تعالیٰ نے ان کو دوبارہ زندگی عطا فرمادی (تفسیر جلالین) (اَحْيَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَحْيَا۔ یہ اصل میں اَحْيَا ہے۔ آخر کی یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۲۴۵ يُقْرِضُ اللّٰهُ قَرْضًا حَسَنًا :۔ وہ اللہ تعالیٰ کو اچھے طور پر قرض دے گا۔ قرض دینے سے مراد اللہ تعالیٰ کے راستے میں خرچ کرنا ہے۔ (تفسیر جلالین) اور قرض حسن یعنی اچھے طور پر قرض دینے کا مطلب (حلال مال سے) اخلاص اور خوش دلی کے ساتھ خرچ کرنا ہے۔ (تفسیر جلالین)

(يُقْرِضُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِقْرَضَ (قَرْضًا حَسَنًا) موصوف اور صفت مل کر مفعول مطلق ہے۔

۲۴۵ يُضْعِفُهُ لَهَا اَضْعَافًا كَثِيرَةً :۔ اللہ تعالیٰ اس کیلئے اس کو بڑھا کر بہت چھہ کر دیں گے۔ اللہ تعالیٰ اس کے لئے اس کو کئی گنا بڑھا دیں گے۔ یعنی اللہ تعالیٰ اس کو بہت زیادہ ثواب عنایت فرمائیں گے۔ (يُضَاعِفُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع

آیت نمبر معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُضَاعَفَةٌ (أَضْعَافٌ) کا واحد: ضِعْفٌ کے معنی مثل اور دو گنا۔ أَضْعَافُ کے معنی کئی گنا اور کئی مثل۔

۲۳۵ اللّٰهُ يَقْبِضُ :- اللہ تعالیٰ تنگی کرتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کمی کرتے ہیں۔ (يَقْبِضُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَبَضٌ۔

۲۳۵ يَبْصُطُ :- اللہ تعالیٰ کشادگی کرتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ فراخی کرتے ہیں۔ (باب نصر) سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَصَّطَ۔

۲۳۵ الْمَلَائِكَةُ :- جماعت۔ سردارانِ قوم۔ اشرافِ قوم۔ (الْمَلَائِكَةُ) اسم جمع ہے۔ لفظ کے اعتبار سے اس کا کوئی واحد نہیں ہے۔ اس کی جمع امَلَاءٌ۔

۲۳۶ قَالُوا لَنَبِيِّ لَّهُمْ :- ان لوگوں نے اپنے نبی (علیہ السلام) سے کہا۔ یہاں نبی سے مراد حضرت شمویل علیہ السلام ہیں (تفسیر جلالین) بعض مفسرین نے اس زمانہ کے نبی علیہ السلام کا نام اشموئیل لکھا ہے۔

۲۳۶ اِبْعَثْ لَنَا مَلِكًا :- آپ ہمارے لئے ایک بادشاہ مقرر فرمادیجئے۔ یہاں بادشاہ سے مراد حضرت طالوت ہیں۔ جن کو اللہ تعالیٰ نے بادشاہ مقرر فرمایا تھا۔ (اِبْعَثْ) باب فتح سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر بَعَثَ۔ مَلِكٌ کے معنی بادشاہ جمع مُلُوكٌ۔

۲۳۶ قَدْ اُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَابْنَا قِتْنَا :- حالاں کہ ہم لوگ نکال دیئے گئے اپنے گھروں اور اپنے بیٹوں سے۔ حالاں کہ ہم لوگ اپنے گھروں اور اپنے فرزندوں سے جدا کر دیئے گئے۔ گھروں سے نکال دیئے جانے کا مطلب یہ ہے کہ ان کی کچھ بستیوں پر کافروں نے قبضہ کر کے ان کو گھروں سے نکال دیا۔ اور بیٹوں سے نکال دیئے جانے کا مطلب یہ ہے کہ کافروں نے ان کے بیٹوں میں سے کچھ کو قید کر لیا اور کچھ کو قتل کر دیا۔ (قَدْ اُخْرِجْنَا) باب افعال سے فعل ماضی قریب مجہول، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَخْرَجَ۔ (دِيَارٌ) کا واحد دَارٌ کے معنی گھر۔ (ابْنَاءُ) کا واحد ابْنٌ کے معنی بیٹا۔

۲۳۶ تَوَلَّوْا :- ان لوگوں نے اعراض کیا۔ ان لوگوں نے منہ موڑ لیا۔ (باب تفعّل) سے

آیت نمبر فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر قَوَّلَیْ۔

۲۳۶ عَلَیْہُمْ:۔ بہت زیادہ جانے والا۔ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔ عَلِمَ

مصدر سے فَعِیْلُ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سَمْع سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۳۷ قَدْ بَعَثَ لَکُمْ طَالُوتَ مَلِکًا:۔ بیشک اللہ تعالیٰ نے تمہارے لئے طالوت کو

بادشاہ مقرر فرمایا ہے۔ (قَدْ بَعَثَ) باب فِتْح سے فعل ماضی قریب معروف، صیغہ

واحد مذکر غائب، مصدر بَعَثَ۔ مَلِکُ کے معنی بادشاہ جمع مُلُوکُ۔ (طَالُوت)

طالوت ایک مومن بادشاہ کا نام ہے۔ لفظ طالوت علمیت اور عجمیت کی وجہ سے غیر

منصرف ہے۔ حضرت شمویل علیہ السلام کے زمانہ میں جب ایک جالوت نامی کافر

بادشاہ بنی اسرائیل پر مسلط ہو گیا تھا۔ تو اللہ تعالیٰ نے طالوت کو بنی اسرائیل کا بادشاہ

مقرر فرمایا۔ یہ مالی اعتبار سے غریب تھے۔ لیکن علمی اور جسمانی اعتبار سے اللہ تعالیٰ نے

ان کو بہت فوقیت عطا فرمائی تھی اور تمام بنی اسرائیل میں بڑی امتیازی حیثیت کے

مالک تھے۔ حضرت طالوت کے بارے میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد مبارک ہے: زَادَهُ

بَسْطَةً فِی الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ بنی اسرائیل نے شروع میں ان کی بادشاہت کے

بارے میں اختلاف کیا۔ پھر دلیل کے ظاہر ہونے کے بعد ان کو اپنا بادشاہ تسلیم کیا۔

اور ان کے ساتھ ہو کر کافر بادشاہ جالوت اور اس کی فوجوں کا مقابلہ کیا۔ اللہ تعالیٰ نے

حضرت طالوت اور ان کے ساتھیوں کو فتح عنایت فرمائی (تَلْخِصْ اِزْ قَامُوسِ الْقُرْآنِ)

۲۳۸ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰہُ:۔ بیشک اللہ تعالیٰ نے ان کو منتخب فرمایا۔ (اصْطَفٰہُ) باب اِفْعَال

سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اصْطَفٰہُ۔ اس کا مادہ صَفَوُ ہے

(۵) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع حضرت طالوت ہیں۔

۲۳۹ اللّٰهُ یُؤْتِیْ مُلْکَہُ:۔ اللہ تعالیٰ اپنی حکومت عطا فرماتے ہیں۔ (یُؤْتِیْ) باب اِفْعَال سے

فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اٰتٰہُ۔ مُلْکُ کی جمع: اَمَلَاکُ ہے۔

۲۴۰ وَاسْبَغْ:۔ وسعت والا۔ وسعت دینے والا۔ وسیع فضل والا۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں

آیت نہر سے ہے۔ سَعَةً مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔
 ۲۳۷ عَلِيمٌ :- بہت زیادہ جاننے والا۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ عَلِمَ مصدر سے فَعِيلٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔
 ۲۳۸ التَّابُوتُ :- کے معنی صندوق اس کی جمع تَوَابِيتُ ہے۔ بنی اسرائیل کے پاس لکڑی کا ایک صندوق تھا۔ جس پر سونے کا نقش و نگار تھا۔ اس میں حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت ہارون علیہ السلام کے کچھ تبرکات تھے۔ بنی اسرائیل اس صندوق کو لڑائی میں آگے رکھتے تھے۔ اس صندوق کی برکت سے اللہ تعالیٰ ان کو فتح عنایت فرماتے تھے۔ جب بنی اسرائیل پر جالوت نامی کافر بادشاہ غالب آیا تو اس نے اس صندوق پر قبضہ کر لیا۔ اور اس کو اپنے ساتھ لے گیا۔ اللہ تعالیٰ نے جب وہ صندوق بنی اسرائیل کے پاس پہنچانے کا ارادہ فرمایا۔ تو فرشتوں کو حکم فرمایا۔ انہوں نے وہاں سے صندوق اٹھا کر حضرت طالوت کے پاس پہنچا دیا۔ حضرت طالوت کے پاس اس صندوق کا پہنچانا ان کی بادشاہت کی نشانی تھی اس نشانی کے ظاہر ہونے کے بعد بنی اسرائیل نے حضرت طالوت کو اپنا بادشاہ تسلیم کر لیا اور ان کی ماتحتی میں جالوت اور اس کے لشکر سے مقابلہ کی تیاری شروع کر دی۔

۲۳۹ اِنَّ اللّٰهَ مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهَرٍ :- اللہ تعالیٰ ایک نہر کے ذریعہ تمہارا امتحان لیں گے۔ اللہ تعالیٰ ایک نہر کے ذریعہ تمہاری آزمائش فرمائیں گے۔ آیت کریمہ میں جس نہر کا تذکرہ کیا گیا ہے اس سے مراد وہ نہر ہے جو اردن اور فلسطین کے درمیان میں تھی۔ (تفسیر جلالین) (مُبْتَلٰی) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر ابْتَلَا۔ معنی امتحان لینا۔ آزمائش کرنا۔ اس کا مادہ بَلَّوْا ہے۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مضاف الیہ مفعول بہ ہے۔
 ۲۴۰ مَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ :- جو شخص اس کو نہ چکھے۔ جو شخص اس کو زبان پر بھی نہ رکھے۔

یعنی جو شخص ذرا بھی اس نہر کا پانی نہ پیئے۔ (لَمْ يَطْعَمْ) باب سماع سے فعل مضارع معروف، نفی، جحد بہ لم، صیغہ واحد مذکر غائب۔ مصدر طَعَّمَ معنی چکھنا (ہ) ضمیر واحد

۲۳۸ نمبر مذکر غائب مفعول یہ ہے۔ اس کا مرجع ماء ہے۔

۲۳۹ مَنِ اغْتَسَرَ غُرْفَةً: جو ایک چٹو پانی لے (یہ رخصت تھی) (اغْتَسَرَ) باب
افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اغْتَسَرَ اِفْعَالَ غُرْفَةً کے
معنی چٹو جمع: غُرَفَات۔

۲۴۹ فِتْنَةً قَلِيلَةً: تھوڑی جماعت۔ فِتْنَةً کے معنی جماعت۔ جمع: فِتْنَات۔
قَلِيلَةً کے معنی تھوڑی، جمع: قَلِيلَات اور قَلَائِل۔

۲۵۰ لَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ: جب وہ لوگ (ایمان والے) جالوت اور اس کی
فوجوں کے سامنے آ گئے۔ (بَرَزُوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،
مصدر بَرَزَ اِفْعَالَ اَمَّا جَالُوتَ) ایک کافر بادشاہ کا نام ہے۔ لفظ
جالوت عیسیٰ اور عجمیت کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔ جب بنی اسرائیل کے اعمال
زیادہ خراب ہو گئے۔ تو اللہ تعالیٰ نے ان کے اوپر جالوت نامی کافر بادشاہ کو مسلط فرمادیا۔
اس نے بنی اسرائیل پر قتل و غارت اور لوٹ و مار کے ذریعہ بڑے مظالم کئے۔ پھر اللہ
تعالیٰ نے بنی اسرائیل کی مدد فرمائی۔ اور مصائب و آلام سے نجات دلانے کیلئے طالوت
کو ان کا بادشاہ مقرر فرمایا۔ بنی اسرائیل نے شروع میں ان کی بادشاہت پر اعتراض کیا۔
پھر نشانی ظاہر ہونے کے بعد حضرت طالوت کو اپنا بادشاہ تسلیم کیا اور ان کی قیادت میں
جالوت اور اس کی فوجوں کا مقابلہ کیا۔ اس وقت کے اسلامی لشکر میں حضرت داؤد علیہ
السلام بھی تھے۔ اس مقابلہ میں ظالم اور کافر بادشاہ جالوت کو حضرت داؤد علیہ السلام نے
قتل کر دیا۔ اس زمانہ کے نبی حضرت شمویل علیہ السلام تھے۔ ان کی وفات کے بعد اللہ
تعالیٰ نے حضرت داؤد علیہ السلام کو نبوت اور حکومت دونوں سے سرفراز فرمایا۔

۲۵۰ اَقْبِرْ عَلَيْنَا صَبْرًا: آپ ہمارے اوپر استقامت نازل فرمائیے۔ آپ ہم کو صبر
عطا فرمادیجئے۔ (اَقْبِرْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر
اَقْبَرُ اِفْعَالَ اَمَّا اَقْبِرْ عَلَيْنَا، بہانا۔ اَقْبِرْ عَلَيْنَا الصَّبْرُ عَلَیْہِ (صبر عطا کرنا)

آیت نمبر ۲۵۱ ہَزُمُوهُمْ بِأَذْنِ اللَّهِ :- ان لوگوں (ایمان والوں) نے اللہ تعالیٰ کے حکم سے ان لوگوں کو شکست دے دی۔ یعنی طالوت والوں نے جالوت والوں کو اللہ تعالیٰ کے حکم سے شکست دے دی۔ (ہَزُمُوا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر هَزَمَ کے معنی شکست دینا۔ (هُمْ) ضمیر مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۲۵۱ قَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ :- داؤد (علیہ السلام) نے جالوت کو قتل کر دیا۔ (دَاوُدُ) حضرت داؤد علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے مشہور نبی اور رسول ہیں۔ جب بنی اسرائیل پر جالوت نامی کافر بادشاہ مسلط ہو گیا تھا۔ جو بنی اسرائیل پر بہت ظلم و ستم کر رہا تھا۔ تو جالوت اور اسکی فوج سے مقابلہ آرائی کیلئے اللہ تعالیٰ نے طالوت کو بادشاہ مقرر فرمایا۔ بنی اسرائیل نے طالوت بادشاہ کی قیادت میں جالوت اور اس کی فوج کا مقابلہ کیا۔ اس وقت کے اسلامی لشکر میں حضرت داؤد علیہ السلام بھی تھے۔ اسی میدان مقابلہ میں حضرت داؤد علیہ السلام نے ظالم اور کافر بادشاہ جالوت کو قتل کر دیا۔ یہ حضرت داؤد علیہ السلام کی نبوت سے پہلے کا واقعہ ہے۔ اس زمانہ کے نبی حضرت شمویل علیہ السلام تھے۔ جب حضرت شمویل علیہ السلام اور حضرت طالوت کی وفات ہو گئی۔ تو اللہ تعالیٰ نے حضرت داؤد علیہ السلام کو نبوت اور حکومت دونوں سے سرفراز فرمایا۔ حضرت سلیمان علیہ السلام آپ کے صاحبزادے ہیں۔ حضرت داؤد علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب زبور عطا فرمائی تھی۔ آپ زبور ایسی عمدہ آواز کے ساتھ پڑھتے تھے کہ ارد گرد کے پرندے اور پہاڑ آپ کے تابع ہو جاتے اور اللہ تعالیٰ کی پاکی بیان کرنے میں مشغول ہو جاتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے لوہے کو آپ کیلئے نرم فرما دیا تھا۔ جیسے چاہتے لوہے کو موڑتے تھے اور اس سے زرہیں تیار کرتے تھے۔ ان تمام کاموں کے باوجود اللہ تعالیٰ کی عبادت کا پورا حق ادا فرماتے اور رات کا ایک بڑا حصہ شب بیداری میں گزارتے تھے اور ایک دن بیچ میں نائغہ کر کے ہر دوسرے دن روزہ رکھتے تھے۔ چنانچہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ سب سے پسندیدہ روزہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک داؤد علیہ السلام کا روزہ ہے۔

جالوت کا تذکرہ آیت (۲۵۰) پارہ (۲) میں دیکھئے۔

پارہ (۲) مکمل ہو گیا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تِلْكَ الرُّسُلُ پاره (۳) سورۃ بقرہ

آیت نمبر

۲۵۳ تِلْكَ الرُّسُلُ :- یہ سب رسول۔ یہاں ”تِلْكَ“ اسم اشارہ ”ہذہ“ کے معنی میں ہے۔

(تِلْكَ) اسم اشارہ واحد مؤنث بعید کے لئے ہے۔ اس کا مشار الیہ (الرُّسُلُ) ہے اس سے اشارہ رسولوں کی اس جماعت کی طرف ہے جس کا ذکر (انک لَمِّنَ الْمُرْسَلِینَ) میں ہو چکا ہے (تفسیر مظہری) (الرُّسُلُ) جمع مکسر ہے۔ جو واحد مؤنث کے حکم میں ہے۔ اس کا واحد ”رَسُولٌ“ ہے۔ (رسول) ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جس کو اللہ تعالیٰ نے اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو اور نئی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔ رسول کا لفظ خاص اور نبی کا لفظ عام ہے۔ ہر رسول نبی ہے اور ہر نبی رسول نہیں ہے۔ نبی وہ مبارک انسان ہے۔ جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو۔ اور کوئی نئی شریعت عطا فرمائی ہو یا سابق شریعت کو برقرار رکھنے کیلئے مبعوث فرمایا ہو

۲۵۳ کَلَّمَ اللّٰہُ :- اللہ تعالیٰ نے کلام فرمایا۔ (کَلَّمَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تکلّم۔

۲۵۳ اٰتٰیْنَا :- ہم نے دیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر ایتّٰء۔ یہ اصل میں اِنْتَاۤیَ ہے۔ تاء سے پہلے والے ہمزہ کو یاء سے اور آخر کی یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۲۵۳ عِیْسٰی بَنَ مَرْیَمَ :- حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پاره (۱) آیت (۱۳۶) میں دیکھئے۔

۲۵۳ اٰیْدُنَا :- ہم نے ان کی (عیسیٰ علیہ السلام کی) تائید فرمائی۔ ہم نے ان کی (عیسیٰ علیہ السلام کی) مدد فرمائی۔ (اٰیْدُنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اٰیْدَ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۲۵۳ رُوحُ الْقُدُس :- پاکیزہ روح۔ مراد حضرت جبریل علیہ السلام ہیں۔ رُوح کی جمع: اَرْوَاحُ. (الْقُدُس) مقدس کے معنی میں ہے۔

۲۵۳ الْبَيِّنَات :- واضح دلائل، واضح نشانیاں۔ اس کا واحد: بَيِّنَةٌ ہے۔

۲۵۲ اَنْفَقُوا :- تم لوگ خرچ کرو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِنْفَاقٌ۔

۲۵۲ رَزَقْنٰكُمْ :- ہم نے تم کو دیا۔ (رَزَقْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر رِزْقٌ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۲۵۲ خُلَّةٌ :- دوستی۔ یہ لفظ دوست کے معنی میں واحد ثننیہ جمع مذکر اور مؤنث سب کے لئے استعمال ہوتا ہے۔

۲۵۴ شَفَاعَةٌ :- سفارش۔ باب فتح سے مصدر ہے۔ معنی سفارش کرنا۔

۲۵۵ الْحَيُّ :- زندہ۔ ہمیشہ رہنے والا۔ حَيَاةٌ مصدر سے فَعْلٌ کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ یہ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۵۵ الْقَيُّومُ :- بہت قائم رکھنے والا۔ بہت سنبھالنے والا۔ قِيَامٌ سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔ یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۵۵ مِّنَّةٌ :- کے معنی اونگھ۔ باب سمع کا مصدر ہے معنی اونگھنا۔ اس کا مادہ وَسَنٌ ہے۔

۲۵۵ يَشْفَعُ :- وہ سفارش کرتا ہے۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر شَفَاعَةٌ۔

۲۵۵ لَا يَحِيطُونَ :- وہ لوگ احاطہ نہیں کر سکتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِحَاطَةٌ۔

۲۵۵ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ :- اس کی (اللہ تعالیٰ کی) کرسی وسیع ہے۔ (سب آسمانوں اور زمین کو)

یعنی اللہ تعالیٰ کی کرسی اتنی بڑی ہے کہ اس نے تمام آسمانوں اور زمین کو اپنے اندر لے رکھا ہے۔

(بیان القرآن) علامہ سیوطیؒ نے کرسی کا مطلب بیان کرتے ہوئے تین اقوال ذکر کئے ہیں:

(۱) بعض مفسرین نے کہا کہ کرسی سے مراد ”علم“ ہے یعنی اللہ تعالیٰ کا علم آسمانوں اور زمینوں

آیت نمبر اور ان کے اندر پائی جانے والی تمام چیزوں کا احاطہ کئے ہوئے ہے۔

(۲) بعض مفسرین نے کہا کہ کرسی سے مراد ”حکومت“ ہے یعنی اللہ تعالیٰ کی حکومت آسمانوں اور

زمینوں اور ان میں پائی جانے والی تمام چیزوں پر قائم و دائم ہے۔

(۳) بعض مفسرین نے کہا کہ کرسی سے مراد بعینہ کرسی ہے۔ (لیکن اس کی حقیقت کا ادراک

عقل انسانی سے بالاتر ہے) حدیث شریف میں ہے کہ ساتوں آسمان اللہ تعالیٰ کی کرسی کے

مقابلہ میں ایسے ہیں جیسے سات درہم کسی ڈھال میں ڈال دیئے جائیں (تفسیر جلالین)

۲۵۵ لَا يُؤُودُهُ حِفْظُهُمَا:۔ آسمان اور زمین کی حفاظت اللہ تعالیٰ کو تھکاتی نہیں ہے۔

آسمان اور زمین کی حفاظت اللہ تعالیٰ کو گراں نہیں گزرتی ہے۔ (لَا يُؤُودُ) باب نصر سے فعل

مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر (أَوْدُ) ہے۔

۲۵۵ الْعَلِيِّ:۔ بہت عالی شان۔ بہت بلند مرتبہ والا۔ عَلُوٌّ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔

اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۵۵ الْعَظِيمِ:۔ بہت عظیم الشان۔ بہت عظمت والا۔ عِظَمٌ سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ اللہ

تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۵۶ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ:۔ ہدایت گمراہی سے جدا ہو گئی۔ ہدایت گمراہی سے ممتاز ہو گئی۔

(تَبَيَّنَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَيَّنَ. (الرُّشْدُ)

کے معنی ہدایت۔ باب نصر سے مصدر ہے معنی ہدایت پانا۔

۲۵۶ الطَّاغُوتِ:۔ سرکش، باغی۔ حد سے تجاوز کرنے والا۔ مراد شیطان ہے۔

۲۵۶ اسْتَمْسَكَ:۔ اس نے تھام لیا۔ اس نے پکڑ لیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف،

صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْتَمْسَكَ.

۲۵۶ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى:۔ بہت مضبوط حلقہ۔ (عُرْوَةٌ) کے معنی قابل اعتماد چیز۔ (وُثْقَى) کے

معنی بہت مضبوط۔ فُعْلَى کے وزن پر اسم تفصیل مؤنث ہے۔ مضبوط حلقہ پکڑنے سے

مراد دین اسلام کو اختیار کرنا ہے۔

۲۵۶ اِنْفَصَامٌ: ٹوٹنا۔ (باب الفعال) سے مصدر ہے۔

۲۵۷ الظُّلُمَاتِ: تاریکیاں، اندھیرے۔ اس کا واحد: ظُلْمَةٌ ہے۔ (النُّور) روشنی اس کی جمع انوار۔ ظلمت اور نور کے سلسلے میں امام واقدی کا قول ہے کہ قرآن کریم میں جہاں بھی ظلمت اور نور کا ذکر ہے، اس سے مراد کفر اور ایمان ہیں۔ سورہ النعام اس ضابطہ سے مستثنیٰ ہے۔ وہاں (جَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ) سے مراد رات اور دن ہیں (تفسیر مظہری)

۲۵۸ بُهَّتْ: وہ ہکا بکا رہ گیا۔ وہ حیران رہ گیا۔ باب سجع سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بُهَّتْ ہے۔

۲۵۹ كَالَّذِي مَرَّ: وہ شخص جو گزرے۔ بقول علامہ سیوطی اس کے شروع میں لفظ كاف زائد ہے۔ (الذی) اسم موصول اور (مَرَّ) فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، اس کا مصدر مُرَّوْرٌ ہے۔ یہ فعل ماضی اسم موصول کا صلہ ہے۔ روح المعانی میں بروایت حضرت علی رضی اللہ عنہ نقل کیا گیا ہے کہ یہاں گزرنے والے سے مراد حضرت عزیر علیہ السلام ہیں۔

۲۵۹ قَرْيَةٍ: آبادی، بستی۔ یہاں اس بستی سے مراد شہر بیت المقدس ہے۔ (تفسیر جلالین) قَرْيَةٍ کی جمع: قُرَى

۲۵۹ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا: (وہ بستی) اپنی چھتوں پر گری ہوئی تھی۔ یعنی اس بستی کے مکانات کی پہلے چھتیں گریں، پھر ان پر دیواریں گر گئیں۔ مراد یہ ہے کہ وہ بستی بالکل ویران ہو گئی تھی وہاں کے سب آدمی مر گئے تھے۔ (خَاوِيَةٌ) خَوَاءٌ مصدر سے اسم فاعل مؤنث ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (عُرُوشٌ) کا واحد عَرْشٌ معنی چھت۔ (ہَا) ضمیر واحد مؤنث غائب کا مرجع قَرْيَةٍ ہے۔

۲۵۹ بَعَثَهُ اللَّهُ: اللہ تعالیٰ نے ان کو (حضرت عزیر علیہ السلام کو) دوبارہ زندہ فرمایا۔ (بَعَثَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، واحد مذکر غائب، مصدر بَعَثَ ہے۔

۲۵۹ لَمْ يَتَسَنَّهْ: وہ سزاگاہ نہیں، وہ خراب نہیں ہوا۔ وہ بدبودار نہیں ہوا۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، واحد مذکر غائب، نفی جہد بہ لم، مصدر تَسَنَّهْ ہے۔

آیت نمبر ۲۵۹

كَيْفَ نُنشِزُهَا: ہم کیسے ان (ہڈیوں) کو جوڑ دیتے ہیں۔ (كَيْفَ) اسم استفہام ہے۔
(نُنشِزُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، جمع متکلم، مصدر اِنْشَازُ ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے اس کا مرجع (العظام) ہے۔

۲۵۹

نَكْشُوْهَا لَحْمًا: ہم ان پر گوشت چڑھا دیتے ہیں۔ ہم ان پر گوشت پہنا دیتے ہیں۔
(نَكْشُوْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر كَشَا (پہنانا) (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول اول ہے اس کا مرجع (عظام) ہے جو جمع مکسر ہونے کی وجہ سے واحد مؤنث کے حکم میں ہے اور لَحْمًا مفعول ثانی ہے۔

۲۶۰

رَبِّ اَرْنِيْ: اے میرے پروردگار آپ مجھے دکھا دیجئے۔ (رَبِّ) کی اصل يَارَبِّیٰ ہے۔ شروع سے حرف نداء یا کو اور آخر سے یاء متکلم کو حذف کر دیا گیا (رَبِّ) ہو گیا۔ (اَر) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَرَاءَ (نی) اس کے شروع میں نون وقایہ ہے اور آخر میں یاء متکلم مفعول بہ ہے۔

۲۶۰

اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ: چار پرندے۔ یہاں پرندوں سے مراد مور، گدھ، کوا، اور مرغ ہیں۔ (تفسیر جلالین) (طَيْرٍ) کے معنی پرندہ جمع: طُيُورٌ ہے۔

۲۶۰

صُرْهُنَّ اِلَيْكَ: تم ان (پرندوں) کو اپنے سے مانوس کر لو۔ تم ان (پرندوں) کو اپنے سے ہلا لو۔ (صُرْ) باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر صَوَّرَ ہے (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۲۶۱

سَبْعَ سَنَابِلٍ: سات بالیں۔ سات خوشے۔ (سَنَابِلُ) کا واحد: سُنْبَلَةٌ ہے۔

۲۶۱

يُضْعِفُ: وہ (اللہ تعالیٰ) بڑھا دیتے ہیں۔ باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، واحد مذکر غائب، مصدر مُضَاعَفَةٌ۔

۲۶۱

وَاسِعٌ عَلَيْنُمْ: (وَاسِعٌ) بہت وسعت والے۔ سَعَةً مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ (عَلَيْنُمْ) بہت علم والے۔ عَلِمَ مصدر سے مبالغہ صیغہ واحد مذکر ہے۔ یہ دونوں اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ اور باب سماع سے استعمال ہوتے ہیں۔

آیت نمبر ۲۶۳ لَا يُتَّبِعُونَ۔ وہ لوگ بعد میں نہیں کرتے ہیں۔ وہ لوگ تابع نہیں کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اتَّبَعَ، (لَا يُتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا) وہ لوگ خرچ کرنے کے بعد احسان نہیں جتلاتے ہیں۔ (مَنَّا) مصدر یہ (أَنْفَقُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر انْفَاق یہ فعل ماضی مصدر کے معنی میں ہو کر مفعول اول اور (مَنًّا) مفعول ثانی ہے۔

۲۶۳ غَنِيٌّ حَلِيمٌ۔ (غَنِيٌّ) بہت بے نیاز، وہ ذات جس کو کسی چیز کی ضرورت نہ ہو۔ غنی مصدر سے مبالغہ صیغہ واحد مذکر ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ (حَلِيمٌ) بہت تحمل فرمانے والا۔ حَلِمٌ مصدر سے مبالغہ صیغہ واحد مذکر ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ یہ دونوں اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۲۶۴ لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتِكُمْ۔ تم اپنی خیرات کو برباد نہ کرو۔ تم اپنے صدقات کو ضائع نہ کرو۔ (لَا تَبْطُلُوا) باب افعال سے فعل نہی، جمع مذکر حاضر، مصدر ابْطَالَ۔ صَدَقَاتُ کا واحد۔ صَدَقَةٌ ہے۔ صدقہ وہ مال ہے جو ثواب کی نیت سے اللہ تعالیٰ کے راستے میں خرچ کیا جائے۔ رِئَاءَ النَّاسِ۔ لوگوں کو دکھانے کے لئے۔ (رِئَاءَ) باب مفعلة کا مصدر ہے۔ ترکیب نحوی کے اعتبار سے مفعول لہ یا حال ہے۔ (تفسیر مظہری)

۲۶۴ صَفْوَانٌ۔ چمکا پتھر۔ واحد: صَفْوَانَةٌ۔

۲۶۴ وَابِلٌ۔ تیز بارش۔ بڑی بوندوں والی بارش۔

۲۶۴ صَلْدًا۔ صاف پتھر۔ جمع: أَصْلَادٌ۔

۲۶۴ كَسَبُوا۔ ان لوگوں نے عمل کیا، ان لوگوں نے کمائی کی۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر كَسَبَ ہے۔

۲۶۵ اِيتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ۔ اللہ تعالیٰ کی رضامندی حاصل کرنے کے لئے۔

(اِيتِغَاءَ) باب افعال کا مصدر ہے اس کے معنی حاصل کرنا۔ طلب کرنا۔ اس کا مادہ بَغِيَ ہے۔ مَرْضَاتِ کے معنی رضامندی کے ہیں۔ اس کا مادہ رَضِيَ ہے۔ ترکیب نحوی کے اعتبار

آیت نمبر سے (اِنتَعَا) مفعول نہ ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔

۲۶۵ رَبْوَةٌ: ٹیلہ۔ جمع: رُبُیّ۔

۲۶۵ اَتَتْ اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ: وہ اپنا پھل دو گنا لایا۔ (اَتَتْ) باب افعال سے فعل ماضی

معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِنتَاء۔ یہ اصل میں اِنْتَاى ہے۔ تاء سے پہلے والے حمزہ کو یاد سے اور آخر کی یاد کو حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (اُكُلٌ) کے معنی پھل۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب کا مرجع جَنَّة ہے۔ (ضِعْفَيْنِ) تثنیہ حالت نصب میں ہے اس کے معنی دو گنا اور دو مثل کے ہیں۔ اس کا واحد: ضِعْفٌ اور جمع اَضْعَاف ہے۔

۲۶۵ طَلٌّ: ہلکی پھوار، ہلکی بارش۔

۲۶۶ یَوْدٌ: وہ چاہتا ہے۔ وہ پسند کرتا ہے۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، واحد مذکر

غائب، مصدر وُذَّ، وَدَادَ، مَوْدَةٌ ہے۔

۲۶۶ نَخِیلٌ: کھجور کا درخت۔ واحد: نَخِیلَةٌ۔

۲۶۶ اَعْنَابٌ: انگور۔ واحد: عَنَبٌ۔ انگور کے ایک دانہ کو عِنَبَةٌ کہتے ہیں۔

۲۶۶ الثَّمَرَاتِ: پھل۔ واحد: ثَمَرَةٌ۔

۲۶۶ اَصَابَهُ الْکِبَرُ: اس کو بڑھاپا آ گیا۔ (اَصَابَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف،

صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِصَابَةٌ معنی پہنچنا۔ لاحق ہونا۔ (کِبَرٌ) بڑھاپا۔

۲۶۶ ذُرِّيَّةٌ ضَعْفَاءُ: کمزور اولاد (جو کمانے پر قادر نہ ہوں) (ذُرِّيَّةٌ) کے معنی اولاد۔

(ضَعْفَاءُ) کا واحد: ضَعِيفٌ معنی کمزور۔

۲۶۶ اِعْصَارٌ: گولا۔ ہوا کا چکر۔ رِيْحٌ تَهْبُتٌ بِشِدَّةٍ وَتُثِيرُ الْعُبَارَ وَتَرْتَفِعُ كَالْعُمُودِ

اِلَى السَّمَاءِ (المعجم الوسيط) (ایسی تیز ہوا جو گرد و غبار اڑاتی ہوئی ستون کی طرح

آسمان کی طرف بلند ہو جاتی ہے)

۲۶۶ اِحْتَرَقَتْ: وہ (باغ) جل گیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث

غائب، مصدر اِحْتَرَقَ ہے اس فعل میں ضمیر مرفوع مؤنث (ہی) کا مرجع جَنَّة ہے۔ جو باغ

آیت نمبر کے معنی میں ہے۔ اسی کے اعتبار سے ترجمہ مذکر کے صیغہ کے ساتھ کیا گیا ہے۔

۲۶۷ لَا تَيَمَّمُوا : تم لوگ ارادہ مت کرو۔ باب تفعّل سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر تَيَمَّمٌ۔

۲۶۷ أَنْ تُغْمِضُوا فِيهِ : کہ تم اس میں چشم پوشی کرو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، یہ اصل میں تُغْمِضُونَ ہے۔ اَنْ ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ اس کا مصدر اِغْمَاضٌ ہے۔

۲۶۷ غَنِيٌّ حَمِيدٌ : بہت بے نیاز، بہت لائق تعریف۔ غَنِيٌّ اور حَمِيدٌ مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہیں۔ یہ دونوں باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہیں۔

۲۶۹ الْحِكْمَةُ : دانائی، دانشمندی، عقل و فہم۔ جمع : حِكْمٌ۔ علامہ سیوطی کے نزدیک یہاں حکمت سے مراد وہ علم نافع جو عمل صالح تک پہنچانے والا ہو۔ الْعِلْمُ النَّافِعُ الْمُؤَدِّي إِلَى الْعَمَلِ (تفسیر جلالین)

۲۶۹ يَذْكُرُ : وہ نصیحت حاصل کرتا ہے۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِذْكُرْ ہے۔ (يَذْكُرُ) اصل میں يَتَذَكَّرُ ہے۔ تاء کو ذال سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا ہے اسی طرح اِذْكُرْ اصل میں تَذْكُرْ ہے۔ تاء کو ذال سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا ہے اور شروع میں ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا ہے۔

۲۶۹ أَوْ لَوْ لَا لَبَابٌ : عقل مند لوگ۔ عقل والے۔ یعنی جو لوگ عقل صحیح رکھتے ہیں۔

(الْبَابُ) کا واحد : لَبٌّ ہے۔ معنی عقل (أَوْ لَوْ) ذُو کی جمع ہے (خلاف قیاس)

۲۷۰ أَنْصَارٌ : مددگار لوگ۔ مدد کرنے والے لوگ۔ واحد : نَصِيرٌ۔

۲۷۱ إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ : اگر تم صدقات کو ظاہر کرو گے۔ اگر تم صدقات ظاہر کر کے دو گے۔

(تُبْدُوا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِبْدَاءٌ۔ تُبْدُوا

اصل میں تَبْدُونُ ہے۔ اِنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

آیت نمبر ۲۷۱

نِعْمًا هِيَ:۔ یہ اچھی بات ہے۔ اس کی اصل عبارت نِعْمَ مَا هِيَ ہے۔ (نِعْمَ) فعل مدح اس میں ضمیر مستتر تمیز ہے۔ (مَا) مکرہ موصوفہ شَیْئًا کے معنی میں تمیز ہے تمیز اپنی تمیز سے مل کر فاعل ہے۔ (ہی) ضمیر مرفوع منفصل مخصوص بالمدح ہے۔ فعل مدح اپنے فاعل اور مخصوص بالمدح سے مل کر جواب شرط واقع ہوگا۔

۲۷۳ أَحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ:۔ وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے راستے میں مقید ہو گئے۔ وہ لوگ اللہ تعالیٰ کی راہ میں رک گئے۔ یعنی دین کے کام میں مقید ہو کر چلنے پھرنے اور کمانے سے رک گئے۔ (تفسیر عثمانی) (أَحْصِرُوا) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر احْصَارٌ ہے۔

۲۷۳ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ:۔ زمین میں چلنا۔ ضَرْبٌ مصدر ہے۔ اس کے ایک معنی چلنے کے بھی ہیں۔

۲۷۳ التَّعَفُّفُ:۔ سوال سے بچنا۔ باب تفعّل کا مصدر ہے۔

۲۷۳ سِيمَاهُمْ:۔ ان کی علامت۔ ان کی ہیئت۔ ان کی نشانی۔ (سِيمَا) کے معنی علامت اور نشانی کے ہیں۔ اس کا مادہ سَوَّمَ ہے۔ (سِيمَا) اصل میں سَوُّمًا ہے۔ واو ساکن ماقبل مکسور ہے، اس لئے واو کو یاء سے بدل دیا گیا ہے۔

۲۷۳ الْحَافَا:۔ لپٹ کر۔ اصرار کرتے ہوئے۔ (الْحَافَا) باب افعال کا مصدر ہے۔ اس کے معنی اصرار کرنا، لپٹنا۔ ترکیب نحوی کے اعتبار سے حال یا فعل محذوف کا مفعول مطلق ہے۔

۲۷۴ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ:۔ ان پر کوئی خوف نہیں ہوگا۔ خَوْفٌ باب سمع سے مصدر ہے۔ خوف اس اندیشہ کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے سے پہلے ہوتا ہے۔ الْخَوْفُ عَلَى الْمُتَوَقِّعِ (تفسیر بیضاوی)

۲۷۴ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ:۔ نہ وہ لوگ غمگین ہوں گے۔ حزن ایسے غم کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے کے بعد ہوتا ہے۔ الْحُزْنُ عَلَى الْوَاقِعِ (تفسیر بیضاوی)۔ (يَحْزَنُونَ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حُزْنٌ ہے۔

آیت نمبر ۲۷۵ یَتَخَبَّطُ :- وہ خطی بنا دیتا ہے۔ وہ دیوانہ بنا دیتا ہے۔ باب تفعل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَخَبَّطُ۔

۲۷۵ الْمَسُّ :- چھونا۔ مراد جنون ہے۔ الْمَسُّ الْجُنُونُ (جلالین)

۲۷۵ حَرَّمَ الرَّبُّوا :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) سود کو حرام فرمایا۔ (ربوا) کے لغوی معنی زیادتی کے ہیں۔ شریعت کی اصطلاح میں ربا (سود) ایسی زیادتی کو کہتے ہیں۔ جس کے مقابلہ میں کوئی مال نہ ہو۔ ابن عربی نے احکام القرآن میں لکھا ہے۔ الرَّبُّوا فِي السَّلْعَةِ الزِّيَادَةُ وَالْمُرَادُ بِهِ فِي الْآيَةِ كُلُّ زِيَادَةٍ لَا يُقَابِلُهَا عَوَضٌ (احکام القرآن ص ۱۰۱ ج ۲)

امام رازی نے اپنی تفسیر میں فرمایا ہے کہ ربا کی دو قسمیں ہیں۔ ایک ادھار کا ربا۔ دوسرے خرید و فروخت کا ربا۔ زمانہ جاہلیت کے لوگ اپنا مال مقررہ وقت کے لئے دوسرے کو قرض دیتے تھے اور اور ہر مہینہ اس کا نفع لیتے تھے۔ اگر مقررہ وقت پر وہ قرض ادا نہ کر سکا تو ادائیگی کا وقت بڑھانے کے ساتھ سود کی رقم بھی بڑھا دیتے تھے۔

خلاصہ یہ ہے کہ ادھار دے کر اس پر نفع لینے کا نام ربا (سود) ہے۔ جس کو قرآن کریم کی آیت مذکورہ نے صراحت کے ساتھ حرام قرار دیا ہے۔ البتہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ربا کے مفہوم میں بیع و شرا کی چند صورتوں کو بھی داخل فرمایا ہے مثلاً چھ چیزوں کی خرید و فروخت میں یہ حکم فرمایا کہ اگر ان کا تبادلہ کیا جائے تو برابر سرابر اور دست بدست ہونا چاہئے۔ ان میں کمی بیشی کی گئی یا ادھار معاملہ کیا گیا تو یہ ربا (سود) ہے۔

وہ چھ چیزیں یہ ہیں (۱) سونا (۲) چاندی (۳) گیہوں (۴) جو (۵) کھجور (۶) نمک۔

تفصیص از معارف القرآن (مفتی محمد شفیع صاحب)

۲۷۶ يَمْحَقُ :- وہ (اللہ تعالیٰ) مٹا دیتے ہیں۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَحَقٌ۔

۲۷۶ يُرَبِّي :- وہ (اللہ تعالیٰ) بڑھا دیتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَرْبَأَ۔ اس کا مادہ رَبَّوْا ہے۔

۲۷۶ کَفَّارٌ: بہت کفر کرنے والا۔ بہت ناشکری کرنے والا۔ کُفْرٌ مصدر سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۷۷ اِثْمٌ: گناہ گار۔ گناہ کا کام کرنے والا۔ اِثْمٌ مصدر سے صفت مشبہ کا صیغہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۷۸ ذَرُّوا: تم لوگ چھوڑ دو۔ باب سمع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَذَرٌ ہے۔ وَذَرٌ يَذَرُ وَذَرًا: معنی چھوڑنا۔ اس معنی میں مضارع، امر اور نہی کے علاوہ کوئی دوسرا صیغہ مستعمل نہیں ہے۔

۲۷۹ فَأَذْنُوا: تو تم لوگ جان لو۔ فاء جزائیہ ہے (أَذْنُوا) باب سمع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِذْنٌ ہے۔ اِذْنٌ لَهُ فِي الشَّيْءِ معنی اجازت دینا۔ اِذْنٌ بِالشَّيْءِ، معنی جاننا۔ نَظْرَةٌ إِلَى 'مَيْسَرَةٍ': آسودگی ہونے تک مہلت دینا، فراخی ہونے تک انتظار کرنا۔ (نَظْرَةٌ) کے معنی مہلت، انتظار۔ (مَيْسَرَةٌ) کے معنی آسودگی، فراخی۔

۲۸۰ اَنْ تَصَدَّقُوا: تمہارا صدقہ کرنا۔ مراد معاف کرنا ہے۔ ان مصدر یہی کی وجہ سے مصدر کے معنی میں ہو گیا۔ تَصَدَّقُوا اصل میں تَتَصَدَّقُونَ ہے۔ تخفیف کیلئے شروع میں ایک تاء کو حذف کر دیا گیا اور ان ناصبہ کی وجہ سے آخر سے نون جمع ساقط ہو گیا۔ تَصَدَّقُوا ہو گیا۔ ۲۸۱ تُوفَى: اس کو پورا دیا جائے گا۔ باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَوْفِيَةٌ۔

۲۸۲ اِذَا تَدَايَنْتُمْ: جب تم آپس میں ایک دوسرے سے قرض کا معاملہ کرو۔ (تَدَايَنْتُمْ) باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر تَدَايَيْنٌ۔

۲۸۳ لَا يَأْبُ كَاتِبٌ: لکھنے والا انکار نہ کرے۔ باب فتح سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر يَأْبَاءُ۔ (يَأْبُ) اصل میں يَأْبِي ہے۔ لائے نہی کی وجہ سے آخر کی یا ساقط ہو گئی۔ (كَاتِبٌ) لکھنے والا، كِتَابَةٌ مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ ۲۸۴ لِيُمْلِلَ: چاہئے کہ وہ لکھوائے۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر غائب،

آیت نمبر مصدر اِمْلَأَنَّ.

۲۸۲ لَا يَنْحَسِبُ:۔ وہ نہ گھٹائے۔ وہ کم نہ کرے۔ باب فتح سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر غائب،

مصدر بَخُسَ.

۲۸۲ سَفِيهَا:۔ بے عقل۔ نا سمجھ جمع: سَفَهَاءُ۔ اس کا مصدر سَفَفَ ہے۔ باب سَمِعَ سے استعمال

ہوتا ہے۔

۲۸۲ اسْتَشْهَلُوا:۔ تم لوگ گواہ بنالو۔ باب استفعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر

اسْتَشْهَدَ.

۲۸۲ الشَّهَدَاءُ:۔ گواہ لوگ۔ واحد: شَهِيدٌ.

۲۸۲ لَا تَسْمُوا:۔ تم لوگ کاہلی نہ کرو۔ تم لوگ نہ آکتاؤ۔ باب سَمِعَ سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر

حاضر، مصدر سَمًا مَةً.

۲۸۲ اَقْسَطُ:۔ زیادہ انصاف والا۔ یہ قِسْطُ مصدر سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے۔ باب

ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۸۲ اَقْوَمُ:۔ زیادہ درست رکھنے والا۔ زیادہ قائم رکھنے والا۔ یہ قِيَامُ مصدر سے اسم تفضیل واحد مذکر

ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۸۲ تِجَارَةٌ حَاضِرَةٌ:۔ نقد تجارت، ہاتھوں ہاتھ تجارت۔ تجارتُ باب نصر سے مصدر ہے۔

۲۸۲ تُدِيرُونَهَا:۔ تم اس کو گھماتے ہو۔ مراد لین دین کرنا ہے۔ (تُدِيرُونَ) باب افعال سے فعل

مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر إِدَارَةٌ. (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے اور

اس کا مرجع تِجَارَةٌ ہے۔

۲۸۲ إِذَا تَبَايَعْتُمْ:۔ جب تم آپس میں خرید و فروخت کرو۔ (تَبَايَعْتُمْ) باب تفاعل سے

فعل باشی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَبَايَعَ.

۲۸۲ لَا يُضَارُّ:۔ اس کو تکلیف نہ دی جائے۔ باب مفاعلة سے فعل نہی مجہول، صیغہ واحد مذکر

غائب، مصدر مُضَارٌّ (لَا يُضَارُّ) کی اصل لَا يُضَارُّ ہے راء فعل نہی کی وجہ سے آخر

تیت نبر میں جزم آگیا، دو حرف ایک جنس کے ہونے کی وجہ سے ادغام کرنے کے لئے پہلی رائے کو ساکن کر دیا، پھر اجتماع ساکنین ہو گیا۔ اس لئے دوسری رائے کو فتح دے دیا۔ جو سب سے آسان حرکت ہے۔ لَا يُضَارُّ ہو گیا۔

۲۸۳ رِهَانٌ مَّقْبُوضَةٌ :- رہن رکھی ہوئی چیزیں جو قبضہ میں دی جائیں۔ گروی رکھی ہوئی چیزیں جو قبضہ میں دی جائیں۔ (رِهَانٌ) کا واحد رَهْنٌ یعنی گروی رکھی ہوئی چیز۔ (مَقْبُوضَةٌ) قبضہ میں دی ہوئی چیز۔ قَبْضٌ سے اسم مفعول واحد مؤنث ہے۔

۲۸۳ اَوْذَيْنِ :- اس کا اعتبار کیا گیا۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَيَمَّانٌ .

۲۸۴ اِنْ تَبَدُّوْا :- اگر تم ظاہر کرو گے۔ (تَبَدُّوْا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَبْدَأَ۔ اس کا مادہ بُدُوْ ہے (تَبَدُّوْا) اصل میں تَبَدُّوْ ہے اِنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کا نون گر گیا ہے۔

۲۸۴ قَدِيرٌ :- بہت قدرت رکھنے والا۔ قُدْرَةٌ سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۸۵ مَلَكِيَّهِ :- اس کے (اللہ تعالیٰ کے) فرشتے۔ واحد: مَلَكٌ ہے۔ (فرشتے) اللہ تعالیٰ کی نورانی مخلوق ہیں۔ جو ہر وقت اللہ تعالیٰ کی فرمانبرداری میں لگے رہتے ہیں۔ ان کی تعداد اللہ تعالیٰ ہی جانتے ہیں۔ ان میں سے چار فرشتے بہت مشہور ہیں۔ (حضرت جبریل علیہ السلام، حضرت میکائیل علیہ السلام، حضرت اسرافیل علیہ السلام، حضرت عزرائیل علیہ السلام)

۲۸۵ غُفْرَانِكَ :- ہم آپ سے آپ کی بخشش چاہتے ہیں۔ فعل محذوف کی وجہ سے (غُفْرَانِكَ) مصدر منصوب ہے۔ اس کی اصل عبارت نَسْتَلِكُ غُفْرَانَكَ ہے۔ (تفسیر جلالین) (غُفْرَانٌ) مصدر مضاف اور (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۲۸۶ لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ مکلف نہیں بناتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ تکلیف نہیں دیتے ہیں۔

آیت نہر (لَا يَكْلَفُ) باب تفعیل سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تکلیف۔

۲۸۶ لَا تَوَاخِذْنَا: آپ ہماری پکڑ نہ فرمائیے۔ آپ ہم پر دار و گیر نہ فرمائیے۔

(لَا تَوَاخِذْ) باب مفاعلة سے فعل نہیں، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر مُوَاخِذَةٌ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۲۸۶ لَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا: آپ ہمارے اوپر بھاری بوجھ نہ ڈالئے۔ آپ ہمارے اوپر

کوئی سخت حکم نہ بھیجئے۔ (لَا تَحْمِلْ) باب ضرب سے فعل نہیں، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر حَمَلَ۔ (اِصْرًا) جمع: اَصَارٌ۔

۲۸۶ لَا تَحْمِلْنَا: آپ ہمارے اوپر نہ لادئیے۔ آپ ہمارے اوپر بار نہ ڈالئے۔ (لَا تَحْمِلْ)

باب تفعیل سے فعل نہیں، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَحْمِيلٌ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۲۸۶ اَعْفُ عَنَّا: آپ ہم سے درگزر فرمادیجئے۔ آپ ہم کو معاف فرمادیجئے۔ (اَعْفُ) باب

نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر عَفُوٌّ۔

۲۸۶ اَنْتَ مَوْلَانَا: آپ ہمارے مالک ہیں۔ آپ ہمارے کارساز ہیں۔ (مَوْلَانَا) مضاف

اور مضاف الیہ ہیں۔ (مَوْلٰی) کے معنی آقا، مالک اور کارساز۔ جمع مَوَالِیٰ ہے۔

۲۸۶ اَنْصُرْنَا: آپ ہماری مدد فرمائیے۔ باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر

نَصَرَ وَنُصْرَةٌ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۲۸۶ الْكَافِرِينَ: کفر کرنے والے۔ کافر لوگ۔ کُفْرٌ مصدر سے اسم فاعل، جمع مذکر سالم،

حالت جرم میں ہے۔ واحد: کَافِرٌ یہ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

سورہ بقرہ مکمل ہوگئی۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورۃ آل عمران

سورۃ آل عمران قرآن کریم کی تیسری سورت ہے۔ جو مدینہ طیبہ میں نازل ہوئی۔ اس میں دو سو آیتیں ہیں۔ اس سورت کا شان نزول یہ ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت اقدس میں نجران کے ساٹھ عیسائیوں کا ایک وفد حاضر ہوا تھا۔ اس نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی الوہیت اور ابنیت کے بارے میں حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم سے بحث کی۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے عقیدہ کی تردید فرمائی اور بہت مضبوط دلائل بیان فرمائے۔ جن سے تمام عیسائیوں کو خاموش ہونا پڑا۔ اسی موقع پر یہ مبارک سورت نازل ہوئی۔ اس کے شروع میں اللہ تعالیٰ کے مبارک اوصاف اور توحید کے دلائل بیان کئے گئے ہیں۔ پھر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حالات ذکر کئے گئے ہیں۔ (حضرت عمران) حضرت مریم کے والد ماجد اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بزرگوار نانا ہیں۔ اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورۃ آل عمران ہے۔

آیت نمبر الْحَيُّ :- ہمیشہ زندہ رہنے والا۔ حَیَاۃ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

الْقَيُّوْمُ :- بہت قائم رکھنے والا۔ بہت سنبھالنے والا۔ قِیَام مصدر سے مبالغہ کا صیغہ واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

نَزَّلَ عَلَیْكَ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) آپ پر (کتاب) نازل فرمائی۔ (نَزَّلَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَنْزِیلٌ۔

مُصَدِّقًا :- تصدیق کرنے والی (کتاب) لفظی ترجمہ، تصدیق کرنے والا۔ باب تفعیل سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر تصدیق، حال ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔

التَّوْرَةُ :- آسمانی کتاب جو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

- آیت نمبر ۳: الْإِنْجِيلَ:۔ آسمانی کتاب جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔
- ۴ الْفُرْقَانُ:۔ حق و باطل کے درمیان فیصلہ کرنے والی چیزیں۔ اس سے مراد انبیاء علیہم السلام کے معجزات ہیں۔ (بیان القرآن) (فُرْقَانُ) مصدر اسم فاعل کے معنی میں ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۴ عَزِيزٌ:۔ بہت زبردست، بہت غلبہ والا۔ (عِزَّةٌ) مصدر سے صیغہ مبالغہ، واحد مذکر ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔
- ۴ ذُوْ اِنْتِقَامٍ:۔ بدلہ لینے والا۔ یہ مضاف اور مضاف الیہ ہے۔ (اِنْتِقَامٌ) باب افتعال کا مصدر ہے۔
- ۷ مُّحْكَمَتٍ:۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مؤنث سالم ہے۔ اس کا واحد مُّحْكَمَةٌ اور مصدر اِحْکَامٌ ہے۔ محکم ایسی آیت کو کہتے ہیں جس کے معنی اور مراد ظاہر ہوں۔
- ۷ اُمُّ الْكِتَابِ:۔ اصل کتاب، کتاب کی اصل۔ اس سے مراد وہ آیتیں ہیں کہ جن پر احکام کا دار و مدار ہے۔ علامہ سیوطی فرماتے ہیں۔ اُمُّ الْكِتَابِ اَصْلُهُ الْمُعْتَمَدُ عَلَيْهِ فِي الْاَحْكَامِ (تفسیر جلالین)
- ۷ مُتَشَابِهَةٌ:۔ اسم فاعل جمع مؤنث سالم ہے، واحد مُتَشَابِهَةٌ۔ اور مصدر تَشَابَهٌ ہے۔ متشابہ ایسی آیت کو کہتے ہیں جس کے معنی اور مراد ظاہر نہ ہوں۔
- ۷ زَيْغٌ:۔ کجی، ٹیڑھا پن، شک و شبہ، حق سے انحراف۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔
- ۷ تَشَابُهٌ:۔ وہ مشتبہ ہو گیا، وہ متشابہ ہو گیا۔ باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَشَابَهٌ۔
- ۷ اِبْتِغَاءَ تَاْوِيْلِهِ:۔ اس کی (غلط) تفسیر تلاش کرنے کے لئے۔ (اِبْتِغَاءٌ) باب افتعال سے مصدر ہے۔ اس کے معنی تلاش کرنا۔ طلب کرنا۔ (تَاْوِيْلٌ) باب تفعیل سے مصدر ہے اس کے معنی تفسیر کرنا۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع متشابہ ہے۔
- ۷ الرَّاسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ:۔ مضبوط علم والے۔ جو لوگ علم (دین) میں پختہ ہیں۔

آیت نمبر (الرَّاسِخُونَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم، واحد: رَاسِخٌ اور مصدر رُسُوْخٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۷ یَذْكُرُ :- وہ نصیحت حاصل کرتا ہے۔ باب تفعل سے فعل مضارع معروف۔ صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اذْكَرُ (يَذْكُرُ) اصل میں يَتَذَكَّرُ ہے تا کو ذال سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا ہے۔

۷ اُولُوا الْاَلْبَابِ :- عقل مند لوگ، اہل عقل۔ یعنی جو لوگ عقل صحیح رکھتے ہیں۔ (اُولُوا) ذُو کی جمع ہے (خلاف قیاس) اَلْبَابُ کا واحد: لُبٌّ معنی عقل۔

۸ لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا :- آپ ہمارے دلوں کو نہ پھیرئیے۔ آپ ہمارے دلوں کو کج نہ کیجئے۔ (لَا تُزِغْ) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِزْغَاةً۔ (قُلُوبٌ) کا واحد قَلْبٌ معنی دل۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف الیہ ہے۔

۸ هَدَيْتَنَا :- آپ نے ہم کو ہدایت عطا فرمائی۔ (هَدَيْتَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر هَدَايَةً (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۸ هَبْ لَنَا :- آپ ہم کو عطا فرما دیجئے۔ (هَبْ) باب فتح سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر۔ مصدر وَهَبٌ اور هَبَّةٌ ہے۔ (لَنَا) لام حرف جر (نَا) ضمیر جمع متکلم مجرور ہے۔

۸ الْوَهَّابُ :- بہت زیادہ عطا فرمانے والا۔ بہت زیادہ دینے والا۔ وَهَبٌ مصدر سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۹ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ :- وہ (اللہ تعالیٰ) وعدہ خلافی نہیں فرماتے ہیں۔ (لَا يُخْلِفُ) باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِخْلَافٌ۔ (الْمِيعَادَ) کے معنی وعدہ۔ جمع مَوَاعِيِدُ۔

۱۰ لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ :- وہ (ان کے اموال اور اولاد) ہرگز ان کے کام نہیں آئیں گے۔ وہ (ان کے اموال اور اولاد) ہرگز ان کو نفع نہیں پہنچائیں گے۔ (لَنْ تُغْنِيَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، نفی تاکیدی لَنْ، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِغْنَاءٌ۔

- آیت نمبر ۱۰ وَفُودُ النَّارِ :- آگ کا ایندھن۔ (وَفُودٌ) کے معنی ایندھن۔ (النَّارُ) کے معنی آگ۔
- ۱۱ كَذَّابٌ اِلٰی فِرْعَوْنَ :- فرعون کے متعلقین کی حالت کی طرح۔ فرعون کے متعلقین کی عادت کی طرح۔ (كَذَّابٌ) حرف جر مثل کے معنی میں ہے۔ (ذَابٌ) کے معنی عادت اور حالت۔ اس کی جمع نہیں آتی ہے۔
- ۱۱ كَذَّبُوا بِالْاٰیٰتِنَا :- ان لوگوں (کافروں) نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا۔ (كَذَّبُوا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَكْذِیْبٌ۔
- ۱۱ شَدِیْدُ الْعِقَابِ :- سخت سزا دینے والا۔ (شَدِیْدٌ) کے معنی سخت۔ عِقَابٌ کے معنی سزا۔ عِقَابٌ باب مفاعلة کا مصدر ہے معنی سزانا۔
- ۱۲ تُحْشَرُوْنَ :- تم لوگ جمع کئے جاؤ گے۔ باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حَشَرٌ۔
- ۱۲ الْمِهَادُ: ٹھکانا۔ جمع: اَمْهَدَةٌ۔
- ۱۳ اِلْتَقَاْ :- وہ دونوں جماعتیں ایک دوسرے کے مقابل ہوئیں۔ باب اِنتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ تشبیہ مؤنث غائب، مصدر اِلْتِقَاءٌ۔ اس کا مادہ لَقِيَ ہے۔
- ۱۳ یُوَيَّدُ :- وہ (اللہ تعالیٰ) قوت دیتے ہیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَأْيِیْدٌ۔
- ۱۳ عِبْرَةٌ :- عبرت، نصیحت۔ جمع: عِبَرٌ۔
- ۱۳ اُولٰٓی الْاَبْصَارِ :- دیکھنے والے۔ (اُولٰٓی) حالت جر میں ہے۔ (اُولُو) خلاف قیاس ذُو کی جمع ہے۔ اَبْصَارٌ کا واحد بَصْرٌ ہے۔ معنی آنکھ اور نگاہ۔
- ۱۴ الشَّهَوَاتِ :- مرغوب چیزیں۔ پسندیدہ چیزیں۔ واحد: شَهْوَةٌ۔
- ۱۴ النِّسَاءِ :- عورتیں۔ واحد: اِمْرَأَةٌ (خلاف قیاس)
- ۱۴ الْقِنَاطِرِ الْمُقَنْطَرَةِ :- جمع کئے ہوئے خزانے۔ (الْقِنَاطِرِ) کا واحد: قِنْطَارٌ۔ معنی خزانہ، مال کثیر۔ (مُقَنْطَرَةٌ) جمع کی ہوئی۔ باب بعشر سے اسم مفعول واحد مؤنث،

آیت نمبر مصدر قنطرة۔

- ۱۴ الخَيْلُ الْمُسَوَّمَةُ: نشان لگائے ہوئے گھوڑے۔ (الخَيْلُ) کے معنی گھوڑے جمع: خِيُولُ (الْمُسَوَّمَةُ) باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مؤنث، مصدر تَسْوِيْتُمْ۔
- ۱۴ الْأَنْعَامُ:۔ چوپائے۔ مویشی (پالتو جانور) واحد: نَعَمٌ۔
- ۱۴ حُسْنُ الْمَأْتَبِ:۔ اچھا ٹھکانا۔ اس سے مراد جنت ہے (جلالین) (الْمَأْتَبِ) اب يَتُوبُ أَوْ بَا۔ باب نصر سے ظرف مکان ہے۔
- ۱۵ أَوْ نَبِّئُكُمْ:۔ کیا میں تم کو خبر دوں۔ (أ) برائے استفہام۔ (وَبِّئُكُمْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَبَّيْنَةُ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔
- ۱۵ جَنَّتْ:۔ باغات۔ جنتیں۔ واحد: جَنَّةٌ۔ جنت اس مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا ٹھکانا ہوگا۔ جس میں اللہ تعالیٰ بے شمار نعمتوں سے نوازیں گے۔ (دار الثواب)
- ۱۵ أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ:۔ پاک صاف بیویاں۔ (أَزْوَاجٌ) کا واحد: زَوْجٌ ہے۔ یہ لفظ ازداد میں سے ہے یعنی شوہر اور بیوی دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ یہاں أزواج سے مراد بیویاں ہیں۔ (مُطَهَّرَةٌ) باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مؤنث مصدر تطهیر ہے۔
- ۱۵ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ:۔ بندوں کو دیکھنے والا۔ (بَصِيرٌ) معنی دیکھنے والا۔ (بَصْرٌ) سے صفت مشبہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ اس کی جمع بَصَرَآءُ ہے۔ (الْعِبَادُ) کے معنی بندے، واحد: عَبْدٌ ہے۔
- ۱۶ قِنَا عَذَابَ النَّارِ:۔ آپ ہم کو آگ کے عذاب سے بچالیجئے۔ (ق) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وَقَايَةُ مادہ وَقَّى ہے۔ (نَا) جمع متکلم کی ضمیر مفعول اول اور عَذَابَ النَّارِ مفعول ثانی ہے۔
- ۱۷ الْقَنِيتَيْنِ:۔ فرمانبرداری کرنے والے، اطاعت کرنے والے۔ قُنُوتٌ مصدر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد قَانِتٌ یہ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۱۷ الْمُتَفِقِينَ:۔ (نیک کاموں میں اپنا مال) خرچ کرنے والے۔ باب افعال سے اسم

آیت نمبر فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ واحد: مُنْفِقٌ اور مصدر انْفَاقٌ ہے۔

۱۷ الْمُسْتَغْفِرِينَ: مغفرت طلب کرنے والے۔ معافی مانگنے والے۔ باب استعمال

س: اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے واحد مُسْتَغْفِرٌ اور مصدر اسْتَغْفَرُ ہے۔

۱۸ أُولُوا الْعِلْمِ: علم والے۔ اہل علم۔ یہاں اہل علم سے مراد انبیاء علیہم السلام اور مؤمنین

ہیں۔ (تفسیر جلالین) (أُولُوا) خلاف قیاس ذو کی جمع ہے۔

۱۸ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ: بہت زبردست، بہت حکمت والا۔ (العزیز) عَزَّ وَجَدَ مصدر سے

صیغہ مبالغہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اور (الحکیم) حَكَمَ مصدر

سے صیغہ مبالغہ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں

سے ہیں۔

۲۰ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ: میں نے اپنے چہرے کو فرما میر دار بنایا۔ میں نے اپنے چہرے کو تابع

دار بنایا۔ (أَسْلَمْتُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر إِسْلَامٌ

(وَجْهِيَ) اس میں وَجْهٌ کی اضافت یا متکلم کی طرف ہے۔ مضاف اپنے مضاف الیہ

سے مل کر مفعول بہ واقع ہے۔

۲۰ الْأَمِّينَ: ان پڑھ لوگ۔ مراد مشرکین عرب ہیں (تفسیر جلالین) اس کا واحد اَمٍّ ہے۔

۲۰ اهْتَدَوْا: ان لوگوں نے سیدھی راہ پائی۔ ان لوگوں نے ہدایت پائی۔ باب افتعال سے

فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اهْتَدَوْا اور نَهْدَى ہے۔

۲۰ تَوَلَّوْا: ان لوگوں نے اعراض کیا۔ ان لوگوں نے روگردانی کی۔ باب تفعیل سے فعل

ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔

۲۱ بَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيمٍ: آپ ان (کافروں) کو دردناک عذاب کی خوش خبری

دید دیجئے۔ (بَشِّرْ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر بَشَّيْتُ (هُمْ) ضمیر

جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ تبشیر کے معنی خوش خبری دینا۔ یہ لفظ اچھی چیز کی خبر دینے

کے لئے آتا ہے۔ اور یہاں دردناک عذاب کی خبر دینے کے لئے تمکم کے طور پر استعمال

آیت نمبر کیا گیا ہے۔ تبکم کا مطلب یہ ہے کہ کوئی لفظ بول کر اس کے مخالف معنی کو مراد لیا جائے اس لئے یہاں (تبشیر) انذار یعنی ڈرانے کے معنی میں ہے۔

۲۲ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ :- ان کے (نیک) اعمال ضائع ہو گئے۔ ان کے (نیک) اعمال غارت ہو گئے۔ (حَبِطَتْ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَبِطَ۔ (أَعْمَالٌ) مضاف اس کا واحد عَمَل ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ۔ مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر فاعل واقع ہے۔

۲۳ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِنْهُمْ :- ان میں سے ایک جماعت پیٹھ پھیر لیتی ہے۔ (يَتَوَلَّى) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب۔ مصدر تَوَلَّى۔ فَرِيقٌ کے معنی جماعت جمع أَفْرِقاء اور أَفْرِقة اور فُرُوق ہے۔ فَرِقة سے بڑی جماعت کے لئے فَرِيق کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے۔

۲۴ لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ :- ہرگز ہم کو آگ نہیں لگے گی۔ ہرگز ہم کو آگ نہیں پہنچے گی۔ (لَنْ تَمَسَّ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، نفی تاکید بن، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مَسَّ اور مَسِسَ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۲۵ غَرَّهُمْ :- اس نے (ان کی تراشی ہوئی باتوں نے) ان کو دھوکے میں ڈال دیا۔ (غَرَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر غَرَّوْا (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۲۵ وَفِيتْ كُلُّ نَفْسٍ :- ہر شخص کو پورا بدلہ دیا جائے گا۔ یہ بدلہ آخرت میں دیا جائے گا۔ لیکن اس کے یقینی ہونے کو بیان کرنے کیلئے فعل ماضی کو استعمال کیا گیا ہے۔ (وَفِيتْ) باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَوَفَّيْتُ، اور مادہ وَفَّى ہے۔

۲۶ تَوَاتَى السُّلُكُ :- آپ ملک عطا فرماتے ہیں۔ آپ حکومت عطا فرماتے ہیں۔ (تَوَاتَى) باب انفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِيتَاءَ (مُلْكٌ) کے معنی حکومت اور سلطنت، جمع: مَمَالِكُ۔

- ۲۴ تَوْرَعُ الْمُلْكُ :- آپ ملک چھین لیتے ہیں۔ آپ حکومت چھین لیتے ہیں۔
- ۲۵ تَوْرَعُ :- باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد ماضی، مصدر تَوْرَعُ۔
- ۲۶ تَعَزَّوْا :- آپ عزت عطا فرماتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد ماضی، مصدر تَعَزَّوْا۔
- ۲۷ تَذَلُّ :- آپ ذلیل فرماتے ہیں۔ آپ پست کر دیتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد ماضی، مصدر تَذَلُّ۔
- ۲۸ تَوَلَّجَ اللَّيْلُ :- آپ رات کو (دن میں) داخل فرماتے ہیں۔ (تَوَلَّجَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد ماضی اور مصدر رَايَ لَاج ہے۔
- ۲۹ تَوَلَّجَ النَّهَارُ :- آپ دن کو (رات میں) داخل فرماتے ہیں۔ (تَوَلَّجَ) کی تحقیق لغوی ماقبل میں گزر چکی ہے۔
- ۳۰ الْحَيَّ :- زندہ، جاندار، جمع اَحْيَاءُ۔
- ۳۱ الْيَتِيمَ :- مردہ، بے جان، جمع يَتِيمُونَ، مَوْتَى۔
- ۳۲ اَوْلِيَاءَ :- دوست، واحد وَلِيٌّ۔
- ۳۳ مُحْضَرًا :- حاضر کیا ہوا، سامنے لایا ہوا۔ باب افعال سے اسم مفعول واحد ماضی، مصدر اِحْضَرَّ۔
- ۳۴ تَوَدُّ :- (ہر شخص) تمنا کرے گا۔ (ہر شخص) آرزو کرے گا۔ باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر وَدَّ، وَدَّادٌ، مَوَدَّةٌ۔
- ۳۵ اَمَدًا بَعِيدًا :- دور دراز کی مسافت، دور دراز کا فاصلہ۔ اَمَدٌ کے معنی غایت، مدت، جمع اَمَادٌ۔
- ۳۶ يُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ :- اللہ تعالیٰ تم کو (اپنی ذات پاک سے) ڈراتے ہیں۔ (يُحَذِّرُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد ماضی، مصدر تَحَذَّرَ، (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول ہے۔

۳۰ رَأَوْا وَقْتُ: بہت مہربان، نہایت مہربان۔ رَافَعٌ مصدر سے فَعُول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔

۳۱ تُحِبُّونَ اللَّهَ: تم اللہ تعالیٰ سے محبت کرتے ہو۔ (تُحِبُّونَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِحْبَابٌ۔

۳۱ فَاتَّبِعُونِي: تو تم میری پیروی کرو۔ تو تم میرا اتباع کرو۔ (فَاء) جزاسیہ (اتَّبِعُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتِّبَاعٌ (نِسْبَی) اس میں نون وقایہ اور یائے تکلم مفعول بہ ہے۔

۳۲ فَإِنْ تَوَلَّوْا: پھر اگر وہ لوگ اعراض کریں۔ (تَوَلَّوْا) باب تفعّل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔

۳۳ اصْطَفَى: اس نے (اللہ تعالیٰ نے) منتخب فرمایا۔ اس نے (اللہ تعالیٰ) نے پسند فرمایا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اصْطَفَاءٌ۔

۳۴ سَمِعَ عَلِيمٌ: بہت سننے والا، بہت جاننے والا۔ سَمِعَ اور عَلِمَ سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۳۵ اِمْرَاَتُ عِمْرَانَ: عمران کی بیوی۔ ان کا نام حضرت حمہ ہے۔ (تفسیر جلالین) یہ حضرت مریم کی والدہ صاحبہ ہیں۔ اپنے زمانہ کی بہت نیک اور بزرگ خاتون ہیں۔

انہوں نے اللہ تعالیٰ سے دعا مانگی تھی کہ مجھے ایک بچہ عنایت فرما دیجئے۔ جب ان کو حمل ٹھہر گیا تو انہوں نے نذر مانی کہ میرے بیٹے میں جو بچہ ہے اس کو بیت المقدس کی خدمت کے لئے آزاد کر دوں گی۔ بیت المقدس کی خدمت کے لئے لڑکے ہی کو آزاد کیا جاتا تھا۔

اور ان کو پوری امید تھی کہ لڑکے کی پیدائش ہوگی۔ لیکن حکمت خداوندی سے لڑکی پیدا ہوئی اور اس کا نام انہوں نے مریم رکھا اور اللہ تعالیٰ سے دعا کی اسے میرے پروردگار اس کو میری طرف سے قبول فرما لیجئے۔ یہی حضرت مریم، حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی والدہ ماجدہ ہیں۔

۳۵ مُحَرَّرًا: آزاد کیا ہوا۔ باب تفعیل سے اسم مفعول، صیغہ واحد مذکر، مصدر نُحْرِرْتُ۔

آیت نمبر ۳۶ سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ :- میں نے اس کا نام مریم رکھا۔ (سَمَّيْتُ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر تسمیۃ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول اول (مَرْيَمَ) مفعول ثانی ہے۔

۳۶ أَعْيَدْتُهَا بَلَدٌ :- میں اس کو آپ کی پناہ میں دیتی ہوں۔ (أَعْيَدْتُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر أعادۃ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۳۷ أُنَبِّئُكَ نَبَأًا حَسَنًا :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ان کو اچھی طرح بڑھایا۔ اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ان کو عمدہ طور پر نشوونما دیا۔ (أُنَبِّئُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أنبأت (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے (نَبَأًا حَسَنًا) موصوف صفت مل کر مفعول مطلق واقع ہے۔

۳۷ كَفَّلَهَا زَكَرِيَّا :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) زکریا (علیہ السلام) کو ان کا سرپرست بنادیا۔ (كَفَّلَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر كفَّلَ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۳۷ أَلَمْ جَزَاءٌ :- مکان، کمرہ، گھر کی اچھی جگہ، امام کے کھڑے ہونے کی جگہ۔ جمع: محارِبُ۔

۳۸ دَعَا زَكَرِيَّا :- زکریا (علیہ السلام) نے (اپنے پروردگار سے) دعا کی۔ (دَعَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر دَعَا۔ یہ اصل میں دَعَاؤُ ہے۔ او کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۳۸ زَكَرِيَّا :- حضرت زکریا علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے مشہور نبی ہیں، بنی اسرائیل میں سے ہیں۔ قرآن کریم میں حضرت زکریا علیہ السلام کا نام چار سورتوں میں آیا ہے۔ یہ حضرت داؤد علیہ السلام کی اولاد میں سے ہیں۔ حضرت زکریا علیہ السلام اپنے معاش کے لئے بوہنی کا کام کیا کرتے تھے۔ آپ حضرت مریم کے خالو ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت مریم کی پرورش کے لئے آپ کو سرپرست بنایا تھا۔ حضرت زکریا علیہ السلام نے ایک مخصوص کمرہ میں

آیت نہر حضرت مریم کو رکھ دیا تھا۔ جس میں وہ عبادت کرتی تھیں، جب حضرت زکریا علیہ السلام ان کے پاس تشریف لاتے تو طرح طرح کے بے موسم کے پھل ان کے پاس دیکھ کر انہیں حیرت ہوتی اور حضرت مریم سے پوچھتے کہ یہ پھل تمہارے پاس کہاں سے آئے؟ تو حضرت مریم بہت اطمینان کے ساتھ جواب دیتیں۔ یہ پھل اللہ تعالیٰ کے پاس سے آئے ہیں۔ اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں۔ بے حساب رزق عطا فرماتے ہیں۔

۳۸ هَبْ لِيْ: آپ مجھ کو عطا فرما دیجئے۔ (هَبْ) باب فتح سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وَهَبَ اور هَبَّ (لِي) ضمیر مجرور متصل، واحد متکلم ہے۔

۳۸ ذُرِّيَّةٌ طَيِّبَةٌ: اچھی اولاد، پاکیزہ اولاد۔ ذُرِّيَّةٌ کی جمع: ذُرِّيَّاتٌ اور ذُرَارِيٌّ (طَيِّبَةٌ) طَيِّبٌ سے صفت مشبہ واحد مؤنث ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۹ نَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ: ان کو فرشتوں نے پکارا۔ (نَادَتْ) باب مغالطہ سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مُنَادَاةٌ (الْمَلَائِكَةُ) کا واحد: مَلَكٌ، معنی فرشتہ۔

۳۹ يُبَشِّرُكَ بِرَحْمَةٍ: (اللہ تعالیٰ) آپ کو نیکی (علیہ السلام) کی خوش خبری دیتے ہیں۔ (يُبَشِّرُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف۔ صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَشِيرٌ (لَكَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۳۹ يَحْيٰى: حضرت یحییٰ علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے مشہور نبی ہیں۔ حضرت زکریا علیہ السلام کے صاحبزادے ہیں۔ حضرت یحییٰ علیہ السلام کی پیدائش معجزانہ طریقہ پر ہوئی۔ بڑھاپے کی حالت میں حضرت زکریا علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے پاکیزہ اولاد کی دعا فرمائی۔ پھر اللہ تعالیٰ نے زکریا علیہ السلام کو یحییٰ علیہ السلام کی خوشخبری عطا فرمائی۔ اور اللہ تعالیٰ نے خود ہی ان کا نام تجویز فرمایا اور یہ بھی ارشاد فرمایا کہ ہم نے یہ نام اس سے پہلے کسی کا نہیں رکھا۔

۳۹ حَٰصِرًا: اپنے کو عورتوں سے بہت روکنے والا۔ عورتوں کے پاس نہ جانے والا۔ فِعْلٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اس کا مادہ حَصَرَ ہے۔ اس میں حضرت یحییٰ علیہ السلام کی ایک صفت یہ بیان کی گئی ہے کہ وہ عورتوں سے اپنے کو دور رکھیں گے۔ اسی حالت میں

آیت نمبر انھوں نے پوری زندگی بسر فرمائی۔

۴۰ عَاقِرٌ:۔ بانجھ عورت۔ جو بچہ جننے کے قابل نہ ہو۔ جَمْعٌ: عُقُرٌ، عَوَاقِرُ۔

۴۱ رَمَزًا:۔ اشارہ۔ باب انصر سے مصدر، معنی اشارہ کرنا۔

۴۱ العِشِيِّ:۔ شام۔ رات کا ابتدائی حصہ، واحد: عِشِيَّةٌ۔

۴۱ الْإِبْكَارُ:۔ صبح، دن کا ابتدائی حصہ۔ باب افعال سے مصدر، ابْكَارُ کے معنی صبح کے وقت آنا۔

۴۲ اصْطَفَاكَ:۔ اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو منتخب فرمایا۔ (اصْطَفَى) باب افعال سے فعل

ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اصْطَفَا، اور مادہ صَفَوُ ہے۔ (لِ) ضمیر واحد

مؤنث حاضر مفعول بہ ہے۔ اس میں حضرت مریم کو خطاب ہے۔ اس لئے واحد مؤنث حاضر

کی ضمیر لائی گئی ہے۔

۴۳ يَمْرِيْمُ اقْتَبَى:۔ اے مریم تم (اپنے پروردگار کی) اطاعت کرتی رہو۔ (اقْتَبَى) باب انصر

سے فعل امر، صیغہ واحد مؤنث حاضر مصدر قُنُوْتُ۔

۴۳ مَرِيْمُ:۔ حضرت مریم، بہت مشہور خاتون ہیں۔ آپ کے والد ماجد حضرت عمران ہیں اور آپ

کی والدہ ماجدہ حضرت حنہ ہیں۔ حضرت زکریا علیہ السلام آپ کے خاوا ہیں۔ حضرت عیسیٰ

علیہ السلام آپ کے صاحبزادے ہیں۔ جن کو اللہ تعالیٰ نے اپنی قدرت سے بغیر باپ کے

پیدا فرمایا تھا۔ اور بہت سے معجزات عطا فرمائے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت مریم کو ان کے

زمانے میں دنیا بھر کی تمام عورتوں پر فضیلت عطا فرمائی تھی۔

۴۴ يَكْفُلُ:۔ وہ پرورش کرے گا۔ باب انصر سے فعل مضارع معروف، واحد مذکر غائب

، مصدر كَفَّلَ اور كَفَالَةٌ۔

۴۴ يَخْتَصِمُونَ:۔ وہ لوگ جھگڑ رہے ہیں (جھگڑ رہے تھے) وہ لوگ اختلاف کر رہے ہیں

(کر رہے تھے) باب افعال سے فعل ماضی معروف، جمع مذکر غائب، مصدر اخْتَصَمُوا۔

۴۵ وَجِيهًا:۔ مرتبہ والا۔ باب کرم سے صفت مشبہ، مصدر وَجَّهًا۔

۴۶ الْمَهْدِ:۔ ماں کی گود، ہوارہ۔ جمع: مَهْدٌ۔

۴۶ کَھَلَا:۔ بڑی عمر میں۔ ادھیڑ عمر میں۔ تیس سال سے پچاس سال تک کی عمر کہلاتی ہے۔ جمع: کُھُلُوں اور کَھَلُوں ہے۔

۴۷ لَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ:۔ مجھے کسی انسان نے ہاتھ نہیں لگایا۔ مجھے کسی انسان نے نہیں چھوا۔ (لَمْ يَمْسَسْنِي) باب سبع سے فعل مضارع معروف، نفی، جحد بہ لم، صیغہ واحد مکرغائب، مصدر مَسَّ وَمَسَّسٌ۔ (نئی) اس میں نون وقایہ یا ئے متکلم مفعول بہ ہے۔

۴۸ إِذَا قُضِيَ أَمْرٌ:۔ جب (اللہ تعالیٰ) کسی کام کا فیصلہ فرماتے ہیں۔ (قَضَى) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مکرغائب، مصدر قَضَاءٌ۔ اَمْرٌ کے معنی کام۔ جمع: أَمُورٌ۔

۴۹ أَبْرَأُ:۔ میں اچھا کر دیتا ہوں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف۔ صیغہ واحد متکلم، مصدر اِبْرَاءٌ۔

۴۹ الْأَكْمَهَ:۔ پیدائشی اندھا، مادرزاد اندھا۔ جمع: اَكْمَهٌ۔

۴۹ الْأَبْرَصَ:۔ کوڑھی، برص کی بیماری والا۔ جمع: بُرُصٌ۔

۴۹ أَحْيَى الْمَوْتَى:۔ میں مردوں کو زندہ کر دیتا ہوں۔ (أَحْيَى) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر أَحْيَاءٌ۔ (الْمَوْتَى) مردے، اس کا واحد مَيِّتٌ ہے۔

۴۹ أَنْبَأَكُمْ:۔ میں تم کو خبر دیتا ہوں۔ (أَنْبَأَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَنْبِئَةٌ۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۴۹ تَدْخِرُونَ:۔ تم لوگ جمع کرتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر إِدْخَارٌ یہ اصل میں إِذْخَارٌ ہے افعال کی تاء کو وال سے بدل دیا۔ پھر ذال کو وال سے بدل کر وال کا دال میں ادغام کر دیا۔ إِذْخَارٌ ہو گیا۔

۵۲ قَالَ الْخَوَارِثُونَ:۔ حواریوں نے کہا۔ یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مخلص ساتھی تھے۔ جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر سب سے پہلے ایمان لائے تھے اور حواریین کی تعداد بارہ (۱۲) تھی۔ (تفسیر جلالین) اس کا واحد: خَوَارِثٌ ہے۔

آیت ۵۲: **أَنْصَارُ اللَّهِ**۔ اللہ تعالیٰ کے (دین کے) مددگار۔ اس کی اصل عبارت **أَنْصَارُ دِينِ اللَّهِ** ہے۔ انصار کا واحد **نَصِيرٌ** ہے۔ اس میں **أَنْصَارُ** کے بعد لفظ **دین** محذوف ہے۔

۵۳: **اتَّبِعْنَا الرَّسُولَ**۔ ہم نے رسول کا اتباع کیا۔ ہم نے رسول کی پیروی کی۔
(**اتَّبِعْنَا**) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر **اتَّبَعَ**۔ (**الرَّسُولُ**) کے معنی پیغمبر جمع: **رُسُلٌ**۔ یہاں رسول سے مراد حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہیں۔ رسول ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جس کو اللہ تعالیٰ نے اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو اور اس کو اپنی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔

۵۴: **مَكْرُؤًا**۔ ان لوگوں نے تدبیر کی۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر **مَكَرَ**۔

۵۴: **مَكْرَ اللَّهِ**۔ اللہ تعالیٰ نے تدبیر فرمائی۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **مَكَرَ**۔

۵۵: **إِنِّي مُتَوَفِّيكَ**۔ (۱) میں لے لوں گا تجھ کو (ترجمہ حضرت شیخ الہند مولانا محمود حسن صاحب) (۲) میں تم کو وفات دینے والا ہوں۔ (ترجمہ حکیم الامت مولانا اشرف علی صاحب تھانوی) (**مُتَوَفِّي**) باب تفعیل سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر (**تَوَفَّى**) اس کے معنی پورا پورا لینا اور وفات دینا۔ (لَکَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مضاف الیہ مفعول بہ ہے۔

(۱) پہلے ترجمہ کے اعتبار سے آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے خلاف دشمن یہودی طرح طرح کی سازشیں کر رہے تھے۔ اس لئے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو قتل دینے کیلئے اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا کہ میں آپ کو پورے طور پر یعنی جسم اور روح دونوں کے ساتھ لے لوں گا۔ اور اس کی صورت یہ ہوگی کہ آپ کو زندہ ہونے کی حالت میں آسمان پر اپنے پاس بلا لوں گا۔ آپ کے دشمن نہ آپ کو سولی دے سکتے ہیں۔ اور نہ قتل کر سکتے ہیں۔ اس تفسیر کے اعتبار سے (**تَوَفَّى**) پورا پورا لینے کے معنی میں ہے۔

(۲) دوسرے ترجمہ کے اعتبار سے آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت

آیت نہر عیسیٰ علیہ السلام کو تسلی دینے کے لئے ارشاد فرمایا کہ سازش کرنے والے دشمن یہودی نہ آپ کو قتل کر سکتے ہیں اور نہ سولی دے سکتے ہیں۔ میں آپ کو مقررہ وقت پر طبعی موت سے وفات دوں گا۔ اس تفسیر کے اعتبار سے (توقفی) وفات دینے کے معنی میں ہے۔ لیکن وقوع کی حیثیت سے الفاظ میں تقدیم و تاخیر ہے یعنی رفع کا وقوع پہلے ہے اور وفات کا وقوع بعد میں ہے جیسا کہ درمنثور میں اس آیت کریمہ کی تفسیر حضرت ابن عباسؓ سے منقول ہے۔

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی وفات کا مقررہ وقت مشہور ہے۔ جیسا کہ متواتر احادیث سے ثابت ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام آسمان میں زندہ ہونے کی حالت میں موجود ہیں۔ قیامت کے قریب ایک عادل حکمران بن کر اس دنیا میں تشریف لائیں گے۔ خود بھی اسلام کے مطابق عمل فرمائیں گے۔ اور دوسروں کو بھی اسلام کی دعوت دیں گے۔ اور چالیس سال اس دنیا میں قیام فرمائیں گے۔ پھر طبعی طور پر آپ کی وفات ہوگی۔

۵۵ رَافِعُكَ إِلَیَّ: (۱) میں اپنی طرف اٹھا لوں گا تجھ کو۔ (ترجمہ حضرت شیخ الہند)

(۲) میں تم کو اپنی طرف اٹھائے لیتا ہوں۔ (ترجمہ حضرت تھانوی)

اس کی اصل عبارت (إِنِّی رَافِعُكَ إِلَیَّ) ہے اسی لئے متکلم کے صیغہ کے ساتھ ترجمہ کیا گیا ہے۔ (رَافِعُكَ) رَافِعُ باب فتح سے اسم فاعل واحد مکر مضاف (لَكَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مضاف الیہ ہے۔

(تشریح) اس میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خطاب کر کے کہا گیا ہے کہ میں آپ کو اپنی طرف اٹھا لوں گا۔ اور ظاہر ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام صرف روح کا نام نہیں بلکہ روح اور جسم دونوں کے مجموعہ کا نام ہے۔ اس لئے رفع سے صرف روحانی رفع مراد لینا غلط ہے۔ اور رفع کو بلندی مرتبہ کیلئے استعمال کرنا مجاز ہے۔ اس لئے معنی حقیقی کو چھوڑ کر معنی مجازی مراد لینا درست نہیں ہے۔ ان تمام دلائل کے پیش نظر اس آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو روح اور جسم کے ساتھ اپنی طرف اٹھالیا ہے۔ (تفہیم از معارف القرآن)

۵۷ یُؤْفِقُهُمْ أَجُورَهُمْ: وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو ان (کے نیک کاموں) کا پورا ثواب دیں گے۔

آیت نمبر (يُوقَى) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب مصدر تَوْفِيَةً. (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول اول (أُجُوزَ هُمْ) أُجُوزُ کا واحد، أَجَزُ معنی ثواب۔ أُجُوزَ مضاف، هُمْ ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ پھر دونوں مل کر مفعول ثانی واقع ہوگا۔

۵۸ الذِّكْرُ الْحَكِيمُ :- حکمت آمیز مضمون، حکمت والا مضمون، پر حکمت بیان۔ (الذِّكْرُ) باب نصر سے مصدر (الْحَكِيمُ) حِكْمَةٌ سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۰ الْمُصْتَرَيْنِ :- شک کرنے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: الْمُصْتَرِي مصدر اُمْتُوْا اور مادہ مَوِي ہے۔

۶۱ مَنْ حَاجَكَ :- جو شخص آپ سے جھگڑا کرے۔ جو شخص آپ سے بحث کرے۔ (حَاجَ) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُحَاجَاةٌ. (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۶۱ تَعَالَوْا :- تم لوگ آؤ۔ باب تفاعل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَعَالَى. اس معنی میں صرف فعل امر استعمال ہوتا ہے۔

۶۱ نَبِّهْهُمْ :- ہم لوگ دل سے دعا کریں۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم مصدر ابْتِهَالٌ معنی عاجزی کرنا۔ گڑ گڑانا۔ جواب امر کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۶۲ الْقَصَصُ الْحَقُّ :- سچا بیان (الْقَصَصُ) باب نصر سے مصدر ہے اس کے، معنی بیان کرنا۔ التَّوْرَةُ :- آسمانی کتاب جو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی۔

۶۵ الْإِنْجِيلُ :- آسمانی کتاب جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی۔

۶۶ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ :- تم لوگ کیوں جھگڑا کرتے ہو۔ (تَسْتَعْجِلُونَ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُسْتَعْجِلَةٌ.

۶۷ يَهُودِيًّا :- حضرت موسیٰ علیہ السلام کی پیروی کرنے والا۔ جمع: يَهُودٌ.

۶۷ نَصْرَانِيًّا :- حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی پیروی کرنے والا۔ جمع: نَصْرَانِيُونَ اور نَصَارَى

۶۷ حَنِيفًا۔ دین حق کو اختیار کرنے والا۔ ایک اللہ تعالیٰ کو ماننے والا۔ حَنِيفٌ سے صفت مشبہ
واحد مذکر باب ضرب۔ یہ استعمال ہوتا ہے۔

۶۸ وَذُتْ طَائِفَةٌ۔ ایک جماعت نے خواہش کی، ایک جماعت نے چاہا۔ (وَذُتْ) باب
سمع سے فعل، ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب۔ مصدر وُذِيَ، وُذِيَ، وُذِيَ، طَائِفَةٌ کے
معنی جماعت، جمع: طَوَائِفُ۔

۶۹ مَا يَصِلُونَ۔ وہ لوگ گمراہ نہیں کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف منفی،
صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَصْلَحَ، اس میں (مَا) نفی کے لئے ہے۔

۷۰ مَا يَشْعُرُونَ۔ وہ لوگ سمجھتے نہیں ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ جمع
مذکر غائب، مصدر شَعُرَ، اس میں (مَا) نفی کیلئے ہے۔

۷۱ تَشْهَدُونَ۔ تم لوگ اقرار کرتے ہو۔ تم لوگ گواہی دیتے ہو۔ باب سمع سے فعل
مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر شَهِدَ۔

۷۲ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ۔ تم لوگ ملاتے ہو سچ میں جھوٹ۔ تم لوگ حق کو ناحق کے
ساتھ ملاتے ہو۔ (تَلْبِسُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر،
مصدر لَبَسَ۔ یہاں حق سے مراد اللہ تعالیٰ کی نازل کی ہوئی باتیں اور باطل سے مراد اہل کتاب کی
گڑھی ہوئی باتیں ہیں۔

۷۳ مَا أَوْتِيتُمْ۔ جو تم کو دیا گیا۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر مصدر
اِيتَى (مَا) اسم موصول ہے اور (أَوْتِيتُمْ) اس کا صلہ ہے۔

۷۴ يُحَاجُّوكُمْ۔ وہ لوگ تم پر غالب آجائیں گے۔ (يُحَاجُّوْا) اَنْ ناصبہ کے تحت
ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔ باب مفاعلة سے فعل مضارع
معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَاجَّ۔

۷۵ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ۔ وہ (اللہ تعالیٰ) اپنا فضل جس کو چاہتے ہیں عطا فرماتے ہیں۔
(يُؤْتِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِيْتَى، اس

آیت نمبر (۵) مفعول اول ہے اس کا مرجع فُضِّلَ ہے۔ (عَنْ تَشَاءَ) مفعول ثانی ہے۔ (رِشَاءً) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر شِئَ وَ مَشِئَ وَ مَشَاءَ ذُ۔
 ۷۵ اِنْ تَأْمَنُ بِقِنطَارٍ :- اگر تم اس کے پاس بہت مال امانت رکھو۔ (تَأْمَنُ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، واحد مذکر حاضر، مصدر أَمِنَ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع مَنْ ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔ قِنطَارُ کے معنی بہت مال، جمع قنطاریتر کیب نحوی کے اعتبار سے یہ پورا جملہ شرط ہے۔

۷۵ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ :- وہ تم کو ادا کر دے گا۔ (يُؤَدِّ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَادَيْتُهُ (يُؤَدِّ) اصل میں يُؤَدِّي ہے یہاں جواب شرط کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کی یا، گر گئی ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب کا مرجع قِنطَارُ ہے۔

۷۵ الْأَمِينُ :- ان پڑھ لوگ۔ مراد شریکین عرب ہیں (تفسیر جلالین) اس کا واحد أَمِيٌّ ہے۔
 ۷۶ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ :- اس شخص نے اپنا عہد پورا کیا۔ (أَوْفَىٰ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِيفَاءُ اس کا مادہ وَفَىٰ ہے۔ (عَهْدُ) کے معنی پختہ وعدہ، قول و قرار، جمع غُهُود۔ (عہد) اس قول کا نام ہے جو فریقین کے درمیان باہمی بات چیت سے طے ہو جائے۔

۷۷ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ :- وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے عہد کے بدلے میں خریدتے ہیں۔ وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے عہد کے بدلے میں حاصل کرتے ہیں۔ (يَشْتَرُونَ) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اشْتَرَاءُ اس کا مادہ شَرَوْی ہے۔ یہاں عہد سے مراد نبی اعظم صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانا اور امانت کی ادائیگی ہے (تفسیر جلالین)

۷۷ لَا يُؤَيِّدُھُمْ :- وہ (اللہ تعالیٰ) ان کافروں کو (گناہوں سے) پاک نہیں کریں گے۔ (لَا يُؤَيِّدُ) باب تفعیل سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَكَّيْتُ (ھُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۷۸ يَلُونُ الْاِسْنَتَھُمْ :- وہ لوگ اپنی زبانوں کو بچ کرتے ہیں۔ وہ لوگ اپنی زبانوں کو

آیت نمبر: مرد و کر پڑھتے ہیں۔ (يَسْلُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب مصدر (لَسِيَ) (الْهِنَّة) زبانیں اس کا واحد: لِسَان ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۷۹ كُونُوا رِبَّانِينَ: تم لوگ اللہ والے ہو جاؤ۔ یعنی ایک اللہ کی عبادت کرنے والے ہو جاؤ۔ (كُونُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر كُنُوْا (رِبَّانِينَ) جمع مذکر سالم حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد رَبَّانِيٌّ ہے۔

۷۹ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ: تم لوگ سبھلاتے تھے۔ باب تفعیل سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَعْلَمُوْا۔

۷۹ كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ: تم لوگ پڑھتے تھے۔ باب نصر سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر دَرَسْتُمْ۔

۸۰ الْمَلَائِكَةُ: فرشتے۔ اس کا واحد مَلَكٌ ہے۔ فرشتے اللہ تعالیٰ کی نورانی مخلوق ہیں۔ جو ہر وقت اللہ تعالیٰ کی فرمانبرداری میں لگے رہتے ہیں۔ کسی وقت اللہ تعالیٰ کی نافرمانی نہیں کرتے ہیں۔ (لَا يَعْصُونَ اللّٰهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ)

۸۰ النَّبِيِّنَ: انبیاء علیہم السلام۔ واحد: نَبِيٌّ۔ (نبی کی تعریف) نبی وہ مقدس انسان ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو اور نئی شریعت عطا فرمائی ہو یا سابق شریعت کو برقرار رکھنے کے لئے مبعوث فرمایا ہو۔ نبی کا لفظ عام ہے۔ اور رسول کا لفظ خاص ہے۔ ہر رسول نبی ہے اور ہر نبی رسول نہیں ہے۔

۸۱ جَاءَكُمْ رَسُولٌ: تمہارے پاس کوئی پیغمبر آئے۔ تمہارے پاس کوئی رسول آئے۔ رَسُولٌ کے معنی پیغمبر، جمع رُسُل۔ رسول کی تعریف: رسول وہ مبارک انسان ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو اور نئی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔

۸۲ مِنْ تَوَلَّيْ: جو شخص اعراض کرے، جو شخص روگردانی کرے۔ (تَوَلَّيْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔

آیت نمبر ۸۲: **الْفَاسِقُونَ** :- نافرمانی والے۔ باب نصر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔

اس کا واحد **فَاسِقٌ** اور مصدر **فَسَقَ** ہے۔

۸۳: **يَبْغُونَ** :- وہ لوگ طلب کرتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، جمع مذکر غائب، مصدر **بَغَى**۔

۸۴: **طُوعًا وَكَرْهًا** :- خوشی اور ناخوشی۔ (طُوعًا) باب نصر سے مصدر ہے معنی فرمانبردار ہونا۔ یہ مصدر اسم فاعل **طَائِعِينَ** کے معنی میں حال ہے۔ (كَرْهًا) باب سمع سے مصدر ہے۔ معنی ناپسند کرنا، یہ مصدر **كَارِهِينَ** کے معنی میں حال ہے۔

۸۵: **إِبْرَاهِيمَ** :- حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۲۴) میں دیکھئے۔

۸۶: **إِسْمَاعِيلَ** :- حضرت اسماعیل علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۶) میں دیکھئے۔

۸۷: **إِسْحَاقَ** :- حضرت اسحاق علیہ السلام کا مختصر تذکرہ پارہ (۱) آیت (۱۳۶) میں دیکھئے۔

۸۸: **يَعْقُوبَ** :- حضرت یعقوب علیہ السلام کا مختصر تذکرہ پارہ (۱) آیت (۱۳۲) میں دیکھئے۔

۸۹: **الْأَسْبَاطُ** :- اولاد کی اولاد۔ اس کا واحد **سَبْطٌ** ہے۔ اس کا اطلاق اکثر نواسوں پر ہوتا ہے۔

جیسے حنفیہ کا اطلاق پوتوں پر ہوتا ہے۔ لفظ سبط یہودیوں کیلئے ایسے ہی مستعمل ہے جیسے عرب کے لئے قبیلہ کا لفظ استعمال ہوتا ہے۔ (منجد) یہاں اسباط سے مراد حضرت یعقوب علیہ السلام کی اولاد ہے۔

۹۰: **مُوسَىٰ** :- حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۵۱) میں دیکھئے۔

۹۱: **عِيسَىٰ** :- حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۶) میں دیکھئے۔

۹۲: **مَنْ يَبْتَغِ** :- جو شخص طلب کرے گا۔ یعنی اختیار کرے گا۔ (يَبْتَغِ) باب افتعال سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **ابْتَغَى**۔ **يَبْتَغِ** اصل میں **يَبْتَغِي** ہے۔ شرط واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں یا **لَرَّغِي** ہے۔

۹۳: **جَاءَهُمُ الْيَسْتِ** :- ان کے پاس نشانیاں آگئیں۔ ان کے پاس دلائل آ گئے۔ (جاء)

باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **جَاسَ** اور **جَاسَى** اور **جَاسِي** اور **جَاسِيَةٌ**

آیت نمبر ہے۔ (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ اَلْیَسِیْتُ کا واحد یَسِیْتُ معنی دلیل، ناشانی۔

۸۸ لَا یُخَفِّفُ عَنْهُمْ :۔ ان سے ہلکا نہیں کیا جائے گا۔ (لَا یُخَفِّفُ) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَخَفَّفَ۔

۸۸ لَا هُمْ یَنْظُرُونَ :۔ ان لوگوں کو مہلت نہیں دی جائے گی۔ (یَنْظُرُونَ) باب افعال سے فعل مضارع مجہول، جمع مذکر غائب، مصدر اِنْظَارٌ۔

۹۰ اِذْ دَاوُۡاْ کُفْرًا :۔ وہ لوگ کفر کے اعتبار سے بڑھ گئے۔ وہ لوگ کفر میں بڑھتے رہے۔ یعنی کفر پر دوام رکھا، ایمان نہیں لائے۔ (اِذْ دَاوُۡاْ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِذْ دَاوُۡاْ۔ جو اصل میں اِذْ تَبَاذَّ ہے۔ تا، افتعال کو وال سے بدل دیا گیا اِذْ دَاوُۡاْ ہو گیا، اس کا مادہ زَبَدَ ہے۔

۹۱ مِلْءُ الْاَرْضِ ذَهَبًا :۔ زمین بھرسونا۔ (مِلْءُ) باب فتح سے مصدر ہے معنی بھرنا۔ (الْاَرْضُ) زمین، جمع الْاَرْضُونَ اور الْاَرْضِیُّ ہے۔ ذَهَبٌ کے معنی سونا، جمع اَذْهَابٌ اور ذُھُوبٌ ہے۔

۹۱ لَوْ اَفْتَدٰی بِہِ :۔ اگر چہ شخص زمین بھرسونا فدیہ دے اگر چہ وہ شخص زمین بھرسونا بدلہ میں دے۔ (لَوْ) وصلیہ ہے جس کا ترجمہ اگر چہ کیا جاتا ہے۔ (اَفْتَدٰی) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِفْتَدٰی۔ اس کا مادہ فَعَدٰی ہے۔ (بہ) جار مجرور مل کر فعل مذکور سے متعلق ہو جائے گا۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب اس کا مرجع مِلْءُ الْاَرْضِ ذَهَبًا ہے۔

۹۱ نَصْرِیْنِ :۔ مددگار، مدد کرنے والے۔ باب نصر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے اس کا واحد نَاصِرٌ۔ اور مصدر نَصَرُوْا نَصْرًا ہے۔

☆☆☆☆☆

پارہ (۳) مکمل ہو گیا

بسم اللہ الرحمن الرحیم

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ (۴) سورۃ آل عمران

آیت نمبر

۹۲ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ:۔ تم ہرگز بھلائی نہیں حاصل کر سکو گے۔ (لَنْ تَنَالُوا) باب سماع سے فعل مضارع معروف نفی تاکید مستقبل بدلن، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر، نَيْلُ (الْبِرِّ) کے معنی نیکی اور بھلائی۔ یہاں ترکیب میں مفعول بد واقع ہے۔

۹۲ تُحِبُّونَ:۔ تم لوگ محبت کرتے ہو۔ تم لوگ پسند کرتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر احْبَابُ۔

۹۳ حِلًّا:۔ حلال، باب ضرب سے مصدر ہے۔ معنی حلال ہونا۔

۹۳ بَنِي إِسْرَآءِیْلَ:۔ (بنی) اصل میں بَنِیْنَ ہے۔ یہ حالت جر میں ہے حالت رفع میں بَنُونَ آتا ہے۔ اضافت کی وجہ سے نون جمع گر گیا ہے۔ (إِسْرَآءِیْلَ) حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب ہے۔ یہ عبرانی زبان کا لفظ ہے۔ جس کے معنی عبد اللہ کے ہیں۔ (اسرا کے معنی عبد اور ایل کے معنی اللہ) (تفسیر مظہری) حضرت یعقوب علیہ السلام کے بارہ صاحبزادے تھے۔ اور ان کی نسل سے بارہ قبیلے ہوئے۔ اسی لئے یہودیوں کو بنی اسرائیل کہا جاتا ہے۔ لفظ (اسرائیل) علمیت اور جمعیت کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔

۹۳ فَاتَّوُوا بِالتَّوْرَةِ:۔ تو تم لوگ تورات لاؤ۔ فاء عطف کے لئے ہے (اتَّوُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر، اتَّيَّانُ۔ معنی آنا۔ (باء) حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا۔ معنی لانا (التَّوْرَةِ) ایک کتاب الہی ہے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

۹۳ فَاتْلَوْهَا:۔ پھر تم لوگ اس (تورات) کو پڑھو۔ (فاء) حرف عطف ہے۔ (اتْلَوْا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر، تَلَاوَةٌ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول یہ ہے۔ اس کا مرجع التَّوْرَةُ ہے۔

آیت نمبر ۹۴ اِفْتَرٰی :- اس نے جھوٹ باندھا۔ اس نے تہمت لگائی۔ باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر، اِفْتَرَاءٌ اور مادہ فَعَرٰی ہے۔

۹۵ اَتَّبِعُوا :- تم لوگ اتباع کرو۔ تم لوگ پیروی کرو۔ باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتِّبَاعٌ۔

۹۵ اِبْرٰهِيْمَ :- پارہ (۱) آیت (۱۲۴) میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مختصر حالات پڑھئے۔ لفظ ”ابراہیم“ غلیبیت اور عجمیت کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔

۹۵ حَنِيفًا :- دین حق کو اختیار کرنے والا۔ حُنْفٌ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر جمع، حُنَفَاءُ، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ معنی جھکنا، مائل ہونا۔

۹۶ بَلٰغَةً :- مکہ مکرمہ۔ مکہ میں ایک لغت بلکہ بھی ہے۔ مکہ کو بلکہ اس لئے کہتے ہیں کہ یہ شہر سرکشوں کی گردنیں توڑ دیتا ہے (تفسیر جلالین) بَلَّغٌ کے معنی توڑنا۔ استعمال کیا جاتا ہے بَلَّغٌ غُنْفَهُ اس نے اس شخص کی گردن توڑ دی۔

۹۷ اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ :- کھلی ہوئی نشانیاں، واضح نشانیاں۔ (ایٹ) کا واحد اٰیۃ۔ معنی نشانی۔ (بَيِّنَاتٍ) کا واحد بَيِّنَةٌ۔ معنی واضح اور کھلی ہوئی۔

۹۷ مَقَامُ اِبْرٰهِيْمَ :- حضرت ابراہیم علیہ السلام کے کھڑے ہونے کی جگہ۔ مقام ابراہیم سے مراد وہ پتھر ہے جس پر کھڑے ہو کر حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کعبہ شریف کی تعمیر فرمائی تھی۔ (تفسیر جلالین) (مَقَامٌ) مصدر سے اسم ظرف ہے باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (اِبْرٰهِيْمَ) حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت نمبر (۱۲۴) میں دیکھئے۔

۹۷ غَنِيٌّ :- بے نیاز۔ جس کو کسی چیز کی ضرورت نہ ہو۔ غِنًی مصدر سے فاعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ غَنِيٌّ کی جمع اَغْنِيَاءُ۔ باب سَمِع سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۸ شٰہِدٌ :- مطلع۔ واقف۔ نگران۔ باب سَمِع سے فاعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اللہ

آیت نمبر تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ شَهِدَ کی جمع شَهِدَاءُ۔ اس کا مصدر شَهِدَ اور شَهِادَةٌ ہے۔

۹۹ تَصَدُّونَ :- تم لوگ روکتے ہو۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر صَدَّ۔

۹۹ تَبْغُونَهَا :- تم لوگ اس میں (کبھی) ڈھونڈتے ہو۔ تم لوگ اس میں (کبھی) تلاش کرتے ہو۔ (تَبْغُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر بَغَى۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع (سَبِيلُ) ہے۔

۹۹ عَوْجًا :- کبھی۔ ٹیڑھاپن، عیب۔ باب سمع سے مصدر ہے معنی ٹیڑھا ہونا۔

۹۹ شَهِدَاءُ :- مطلع، واقف، واحد شَهِيدٌ۔ باب سمع سے صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر شَهِادَةٌ اور شَهِدُوْہ ہے۔

۱۰۰ يَرُدُّوْكُمْ :- وہ لوگ تم کو لوٹا دیں گے۔ (يُرُدُّوْا) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، اصل میں يَرُدُّوْنَ ہے۔ جواب شرط کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع گر گیا ہے۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۰۱ تُتْلٰی عَلَیْكُمْ :- تمہارے سامنے (اللہ تعالیٰ کی آیتیں) تلاوت کی جاتی ہیں۔ تمہارے سامنے (اللہ تعالیٰ کی آیتیں) پڑھی جاتی ہیں۔ (تُتْلٰی) باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تِلَاوَةٌ۔

۱۰۱ مَنْ يَغْتَصِمْ :- جو شخص مضبوط پکڑے۔ (يَغْتَصِمُ) باب انفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اغْتَصَمَ۔ مَنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۱۰۲ اتَّقُوا لِلّٰہِ حَقَّ تَقَاتِہ :- تم لوگ اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو جیسا اس سے ڈرنا چاہئے۔ تم لوگ اللہ تعالیٰ سے ڈرا کرو (جیسا) ڈرنے کا حق ہے۔ آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے کہ ادنیٰ تقویٰ پر اکتفا مت کرو۔ بلکہ اعلیٰ درجہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ جس میں تمام گناہوں سے پرہیز کرنا ہوتا ہے۔ اس کی تفسیر جناب رسول اللہ ﷺ سے منقول ہے آپ نے

آیت نمبر ارشاد فرمایا حَقُّ تَقَاتِهِ هُوَ اَنْ يُطَاعَ فَلَا يُعْصَىٰ وَيُشْكِرَ فَلَا يُكْفَرُ وَيَذْكُرَ فَلَا يُنْسِي (تفسیر جلالین) حق تقویٰ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی اطاعت ہر کام میں کی جائے۔ کسی کام میں نافرمانی نہ کی جائے۔ ہمیشہ اس کو یاد رکھا جائے، کبھی بھولانہ جائے، ہمیشہ اس کا شکر ادا کیا جائے، کبھی ناشکری نہ کی جائے۔ (اتَّقُوا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اتَّقَاءٌ اور مادہ وَقَّى ہے۔

۱۰۲ اِعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللّٰهِ :- اللہ تعالیٰ کی رسی کو مضبوط پکڑے رہو۔ اللہ تعالیٰ کی رسی سے مراد قرآن کریم ہے۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا بیان ہے حضور اقدس ﷺ نے ارشاد فرمایا كِتَابُ اللّٰهِ هُوَ حَبْلُ اللّٰهِ الْمَمْنُونُ مِنَ السَّمَاءِ اِلَى الْاَرْضِ یعنی اللہ تعالیٰ کی کتاب اللہ تعالیٰ کی رسی ہے جو آسمان سے زمین تک لٹکی ہوئی ہے (تفسیر ابن کثیر) (اعتصموا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِعْتَصَمَ حَبْلٌ کے معنی رسی جمع حَبَالٌ۔

۱۰۳ لَا تَفْرُقُوا :- تم لوگ متفرق نہ ہو، تم لوگ نا اتفاقی مت کرو۔ (لَا تَفْرُقُوا) اصل میں لَا تَفْرَقُوا ہے ایک تاء کو تخفیف کے لئے حذف کر دیا گیا ہے۔ باب تفعّل سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَفَرَّقُوا۔

۱۰۴ اَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تمہارے دلوں میں الفت ڈال دی۔ (اَلْفَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَأَلَّفَ قُلُوبٌ کا واحد: قَلْبٌ معنی دل۔

۱۰۵ شَفَا حُفْرَةً :- گڑھے کا کنارہ۔ شَفَا کے معنی کنارہ، اس کا ثنیہ: شَفَوَانِ اور جمع اَشْفَاءٌ ہے۔ (حُفْرَةً) کے معنی گڑھا، جمع: حُفَرٌ ہے۔

۱۰۶ اَنْقَذَكُمْ :- اس نے (اللہ تعالیٰ) تم کو نجات عطا فرمائی۔ (اَنْقَذَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنْقَذَ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۰۷ يَدْعُونَ اِلَى الْخَيْرِ :- وہ لوگ بھلائی کی طرف بلاتے ہیں۔ وہ لوگ بھلائی کی دعوت دیتے ہیں۔ (يَدْعُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر دَعَا۔

آیت نمبر ۱۰۴: **يَا مُرُوءَ بِالْمَعْرُوفِ** :- وہ لوگ نیک کاموں کا حکم دیتے ہیں۔ (يَا مُرُوءَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر امر۔ (الْمَعْرُوفُ) معروف میں وہ تمام نیکیاں اور بھلائیاں داخل ہیں۔ جن کا اسلام نے حکم دیا ہے۔ معروف کے معنی جانی پہچانی ہوئی چیز۔

۱۰۴: **يَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ** :- وہ لوگ برے کاموں سے روکتے ہیں۔ (يَنْهَوْنَ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نہی (الْمُنْكَرِ) منکر میں وہ تمام برائیاں اور خرابیاں شامل ہیں، جن سے اسلام نے منع کیا ہے۔ منکر کے معنی انکار کی ہوئی اور منع کی ہوئی چیز۔

۱۰۵: **تَفَرَّقُوا** :- وہ لوگ متفرق ہو گئے۔ ان لوگوں نے تفریق کر لی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تفرَّق۔

۱۰۵: **الْبَيِّنَاتُ** :- واضح نشانیاں، واضح دلائل۔ اس کا واحد بَيِّنَةٌ۔

۱۰۶: **تَبَيَّضَ وَجْهُهُ** :- کچھ چہرے سفید (روشن) ہوں گے۔ (تَبَيَّضَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَبْيَضَ۔ وَجْهُ کا واحد وَجْهٌ معنی چہرہ۔

۱۰۶: **تَسْوَدُّ وَجْهُهُ** :- کچھ چہرے سیاہ (تاریک) ہوں گے۔ (تَسْوَدُّ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَسْوَدَّ۔

۱۰۶: **اِسْوَدَّتْ وَجْهُهُمُ** :- ان کے چہرے سیاہ ہو گئے۔ (اِسْوَدَّتْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَسْوَدَّ۔ وَجْهُ کا واحد وَجْهٌ ہے۔ معنی چہرہ۔

۱۰۶: **ذُوقُوا الْعَذَابَ** :- تم لوگ سزا چکھو (ذُوقُوا) باب نصر سے فعل امر صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ذُوق۔

۱۰۷: **اَبْيَضَّتْ وَجْهُهُمُ** :- ان کے چہرے سفید (روشن) ہو گئے۔ (اَبْيَضَّتْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَبْيَضَّ۔

۱۰۸: **تَتْلُوْهَا عَلَیْكَ** :- ہم ان کو (اللہ تعالیٰ کی آیتوں کو) آپ کے سامنے پڑھتے ہیں۔ (تَتْلُوْ)

آیت نمبر باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَلَاوُذًا (ظہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع (آیات اللہ) ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔

۱۱۰ اٰخِرُ جَتٍ لِلنَّاسِ :- وہ لوگوں کے لئے نکالی گئی۔ وہ لوگوں کے لئے ظاہر کی گئی۔

(اٰخِرُ جَتٍ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اٰخِرُ اُج۔

۱۱۰ تَامُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ :- تم لوگ نیک کاموں کا حکم دیتے ہو۔ (تَامُرُوْنَ) باب نصر

سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَمَرَ (الْمَعْرُوْفِ) اس کے معنی جانی

پہچانی ہوئی چیز۔ لفظ معروف میں وہ تمام نیکیاں اور بھلائیاں داخل ہیں، جن کا اسلام نے

حکم دیا ہے۔

۱۱۰ تَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ :- تم لوگ برے کاموں سے روکتے ہو۔ (تَنْهَوْنَ) باب فتح

سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَهَى (الْمُنْكَرِ) اس کے معنی انکار

کی ہوئی اور منع کی ہوئی چیز۔ لفظ منکر میں وہ تمام برائیاں اور خرابیاں داخل ہیں جن سے

اسلام نے منع کیا ہے۔

۱۱۱ لَنْ يَضُرُّوْكُمْ :- وہ لوگ ہرگز تمہیں کوئی نقصان نہیں پہنچائیں گے۔ (لَنْ يَضُرُّوْا)

باب نصر سے فعل مضارع معروف، نفی تاکید بہ لن مستقبل، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر

ضَرَّ اور ضَرَّ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۱۱۱ يُوَلُّوْكُمْ الْاَدْبَارَ :- وہ لوگ تم سے پیٹھ پھیر لیں گے۔ وہ لوگ تم سے پیٹھ پھیر کر

بھاگیں گے۔ (يُوَلُّوْا) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر

تَوَلَّى (يُوَلُّوْا) اصل میں يُوَلُّوْنَ ہے۔ جواب شرط کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع

گر گیا ہے۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول اول اور الْاَدْبَارَ مفعول ثانی ہے۔ اَدْبَارَ

کا واحد دُبُرٌ۔ معنی پچھلا حصہ۔ پیٹھ۔

۱۱۲ ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الدَّبْلَةُ :- (یہودیوں) پر رسوائی مار دی گئی۔ ان (یہودیوں) پر

رسوائی مسلط کر دی گئی۔ (ضَرَبَتْ) فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر

آیت نہر ضَرَبَ (الذَّلَّةُ) کے معنی رسوائی۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔ مصدری معنی۔ ذلیل ہونا۔
 ۱۱۲ آيْنَ مَا تُقْفُوْا :- وہ لوگ جہاں پائے جائیں (تُقْفُوْا) باب سمع سے فعل ماضی مجہول،
 صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ثَقَفَ۔

۱۱۲ حَبْلِ مِّنَ النَّاسِ :- اللہ تعالیٰ کا عہد۔ اس آیت کریمہ میں یہودیوں کے متعلق دائمی
 ذلت کو بیان کیا گیا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے عہد کا مطلب یہ ہے کہ جن لوگوں کو اللہ تعالیٰ نے
 اپنے قانون میں امن دے دیا ہے۔ جیسے نابالغ بچے، عورتیں یا ایسے عبادت گزار جو
 مسلمانوں سے لڑتے نہیں، وہ یہودی ذلت و خواری سے محفوظ رہیں گے۔ (معارف القرآن)
 حَبْلُ کے معنی عہد جمع: حَبَالٌ ہے۔

۱۱۲ حَبْلِ مِّنَ النَّاسِ :- لوگوں کا عہد۔ لوگوں کے عہد کا مطلب معاہدہ صلح ہے۔ یعنی
 مسلمانوں یا غیر مسلموں سے یہودی معاہدہ صلح کر لیں تو ذلت و خواری سے محفوظ ہو سکتے
 ہیں۔ اس لئے کہ قرآن کریم میں (النَّاسِ) کا لفظ ہے۔ جو مومن اور کافر دونوں کو شامل
 ہے۔ حَبْلُ کے معنی عہد جمع: حَبَالٌ ہے۔

۱۱۲ بَاءٌ وَبَغْضَبٍ مِّنَ اللَّهِ :- وہ لوگ اللہ تعالیٰ کا غصہ لے کر لوٹے، وہ لوگ غضب
 الہی کے مستحق ہو گئے۔ (بَاءٌ وَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،
 مصدر بَوَّءَ۔

۱۱۲ ضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةَ :- ان پر پستی ماردی گئی۔ ان پر پستی مسلط کر دی گئی۔
 ان پر محتاجی لازم کر دی گئی۔ (ضَرَبْتَ) فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر
 ضَرَبَ (الْمَسْكَنَةُ) پستی محتاجی۔

۱۱۲ عَصَوْا :- ان لوگوں نے نافرمانی کی۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر
 غائب، مصدر عَصَى۔ اور مادہ غَضَى ہے۔

۱۱۲ كَانُوا يَعْتَدُونَ :- وہ لوگ تجاوز کرتے تھے۔ وہ لوگ حد سے نکل جاتے تھے۔
 باب افتعال سے فعل ماضی استمراری معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَعْتَدَاءُ۔

آیت نمبر ۱۱۳ اِنَّاۤ اِلَیْلِ :۔ رات کے اوقات۔ یہ ترکیب اضافی ہے۔ (اِنَّاۤ) کا واحد: اِنِّیٰ اور اِنِّیٰ ہے۔ معنی وقت۔ (اِلَیْلِ) کے معنی رات۔ جمع: (اَلِیَالِی)

۱۱۴ یُسَارِعُوْنَ فِی الْحِیْرَاتِ :۔ وہ لوگ نیک کاموں میں دوڑتے ہیں۔ (یُسَارِعُوْنَ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُسَارِعَةٌ (خِیْرَات) کا واحد خِیْرَةٌ معنی نیکی اور بھلائی۔

۱۱۵ صِرٌّ :۔ تیز سر دی، پالا۔ استعمال کیا جاتا ہے۔ رِبْعٌ صِرٌّ سخت ٹھنڈی ہوا۔

۱۱۸ لَا تَتَّخِذُوا بَطَآئِنَہٗ :۔ تم لوگ دلی دوست نہ بناؤ۔ تم لوگ بھیدی نہ بناؤ۔ (لَا تَتَّخِذُوا) باب افتعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتَّخَذَ۔ اس کا مادہ اَخَذَ ہے۔ (بَطَآئِنَہٗ) کے معنی۔ دلی دوست، خصوصی دوست، بھیدی۔ راز دار۔

۱۱۸ لَا یَاۤلُوْنَکُمْ خَبَآلًا :۔ وہ لوگ تمہاری خرابی میں کوئی کمی نہیں کرتے ہیں۔ وہ لوگ تمہارے ساتھ فساد کرنے میں کوئی کوتاہی نہیں کرتے ہیں۔ (لَا یَاۤلُوْنَ) باب نصر سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَلَوَّ (لُکْم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول اول اور (خَبَآلًا) مفعول ثانی ہے۔ خَبَآلٌ کے معنی فساد، خرابی۔

۱۱۸ وَدُّوْا مَا عٰیۤنُتُمْ :۔ انہوں نے تمہاری تکلیف کی تمنا کی۔ انہوں نے تمہاری مشقت کی خواہش کی۔ (وَدُّوْا) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب مصدر وَدَّ، وَدَادَ، مَوَدَّةٌ بھی خواہش کرنا۔ چاہنا۔ لفظ (ما) مصدر یہ ہے (عٰیۤنُتُمْ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عٰنَتٌ معنی مشقت میں پڑنا۔

۱۱۸ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَآءُ :۔ یقیناً دشمنی ظاہر ہو گئی۔ (قَدْ بَدَتِ) باب نصر سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد مؤنث غائب مصدر بَدُوْ (الْبَغْضَآءُ) کے معنی دشمنی، بغض۔

۱۱۸ تُخَفِّیْ صُدُوْرُہُمْ :۔ ان کے دل چھپاتے ہیں۔ (تُخَفِّیْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اُخْفَآءٌ، معنی چھپانا۔ اس کا مادہ خَفَّیٰ ہے۔ صُدُوْرٌ کا واحد: صَدْرٌ، معنی سینہ۔ مراد دل ہے۔

آیت نمبر ۱۱۹ اِذَا خَلَوْا: جب وہ لوگ الگ ہوتے ہیں۔ جب وہ لوگ تنہا ہوتے ہیں۔

(خَلَوْا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خُلُوٌ وَخَلَاءٌ۔

۱۱۹ عَصُوْا عَلَیْكُمْ الْاَنَامِلَ: وہ لوگ تمہارے اوپر اپنی انگلیاں کاٹتے ہیں۔ (عَصُوْا)

باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَصَّ۔ معنی دانت سے پکڑنا، کاٹنا۔ (الْاَنَامِلُ) انگلیاں واحد: اَنْمِلَةٌ۔

۱۱۹ ذَاتِ الصُّدُوْرِ: دلوں کی باتیں۔ لفظی ترجمہ: دلوں والی (باتیں) (ذَاتِ) ذُو

کی مؤنث ہے۔ ذَات کا تثنیہ ذَوَاتَان اور جمع: ذَوَات ہے۔ ذُو کے معنی والا، ذَات کے معنی: والی۔ (صُدُوْر) کا واحد: صَدْرٌ۔ معنی سینہ، مراد دل ہے۔

۱۲۰ اِنْ تَمَسَسْكُمْ حَسَنَةٌ: اگر کوئی اچھی حالت تم کو پہنچتی ہے۔ اگر کوئی اچھی حالت تم

کو پیش آتی ہے۔ (تَمَسَسْكُمْ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مَسَّ۔ ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ حَسَنَةٌ کے معنی بھلائی مراد اچھی حالت ہے۔ جمع حَسَنَات۔

۱۲۰ اِنْ تُصِیْبْكُمْ سَيِّئَةٌ: اگر کوئی ناگوار حالت تم کو پہنچتی ہے۔ اگر کوئی ناگوار حالت تم کو

پیش آتی ہے۔ (تُصِیْبْكُمْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِصَابَةٌ۔ (تُصِیْبْ) اصل میں تُصِیْبْ ہے۔ ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں یاء گر گئی ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ سَيِّئَةٌ کے معنی برائی۔ مراد بری حالت، ناگوار حالت، جمع: سَيِّئَات۔

۱۲۰ لَا یَبْصُرُكُمْ کَیْدُهُمْ: ان کی تدبیر تم کو نقصان نہیں پہنچائے گی۔ (لَا یَبْصُرُ) باب نصر

سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَصَرَ اور بَصُرٌ۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ کَیْدٌ کے معنی تدبیر، حیلہ، مکر و فریب۔

۱۲۰ مُحِیْطٌ: احاطہ کرنے والا، گھیرنے والا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر

اِحَاطَہ ہے۔

۱۴۱ اِذْ عَدُوْتُكَ جَبَّ اُپ صبح کے وقت لگے۔ (عَدُوْتُكَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر عَدُوْتُ ہے۔

۱۴۱ تَبَيَّنَ لِيَوْمِ الْمُؤْمِنِينَ :- آپ ایمان والوں کو ظہیر ارہ میں۔ (گھبرا رہے تھے) (تَبَيَّنَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَبَيَّنَ ہے۔

۱۴۱ مَقَاعِدُ الْقِتَالِ :- لڑائی کے مقامات۔ لڑائی کے ٹھکانے۔ (مَقَاعِدُ) کا واحد مَقْعِدٌ معنی جگہ، مقام، ٹھکانا۔ قِتَالٌ کے معنی لڑائی۔ باب مفاعلة کا مصدر ہے۔ معنی لڑائی کرنا۔

۱۴۲ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ :- دو جماعتوں نے ارادہ کیا۔ (هَمَّتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر هَمَّ (طَائِفَتَانِ) طَائِفَةٌ کا تشبیہ، اس کی جمع طَوَائِفُ ہے۔

۱۴۲ اَنْ تَفْشَلَا :- کہ وہ دونوں ہمت ہار دیں۔ (تَفْشَلَا) باب سح سے فعل مضارع معروف، صیغہ تشبیہ مؤنث غائب، مصدر فَشَلَ، تَفْشَلَا اصل میں تَفْشَلَانِ ہے۔ اَنْ ناصبہ کی وجہ سے نون تشبیہ حذف ہو گیا۔

۱۴۳ نَصْرَكُمْ اللّٰهُ يَبْدُوْ :- اللہ تعالیٰ نے بدر میں تمہاری مدد فرمائی۔ (نَصْرَكُمْ) فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَصَرَ وَنَصْرَةٌ (كُم) ضمیر جمع حاضر مفعول بہ ہے۔

(يَبْدُوْ) بدر ایک مقام کا نام ہے۔ جو مدینہ منورہ سے تین منزل کی مسافت پر ہے۔ جہاں ۱۷ اررمضان المبارک ۲ھ میں مسلمانوں اور کافروں کے درمیان سب سے پہلی سخت لڑائی ہوئی تھی۔ اس لڑائی میں اللہ تعالیٰ نے فرشتوں کے ذریعہ مسلمانوں کی خصوصی مدد فرمائی تھی۔ اِذْلَّةٌ :- کمزور، بے ہر و سامان۔ اس کا واحد اِذْلَلٌ ہے۔

۱۴۴ مُنْزَلَيْنِ :- اتارے ہوئے۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم مصدر، اِنْزَالٌ۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۴۵ مُسَوِّمِينَ :- نشان لگانے والے۔ نشان بنانے والے۔ باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، مصدر تَسَوَّيْمٌ۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۳۶ لَيَطْمَئِنُّ قُلُوبُكُمْ :- تاکہ تمہارے دل مطمئن ہو جائیں۔ (تَطْمَئِنُّ) باب افعیلال

سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اطمینان۔ لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔ قُلُوب کا واحد قَلْب، معنی دل۔

۱۳۷ لَيَقْطَعَ طَرَفًا :- تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) کاٹ دیں ایک حصہ کو۔ تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) ایک

گروہ کو ہلاک فرمادیں۔ (يَقْطَعُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قطع۔ لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۳۸ يَكْبِتُهُمْ :- وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو ذلیل و خوار کر دیں۔ (يَكْبِتُ) باب ضرب سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر كَبَت۔ لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۳۹ يَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ :- وہ لوگ ناکام لوٹ جائیں گے۔ (يَنْقَلِبُوا) باب انفعال سے فعل

مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر انقلب، يَنْقَلِبُوا اصل میں يَنْقَلِبُونَ ہے۔ لام تعلیل کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (خَائِبِينَ) باب

ضرب سے اسم فاعل جمع مذکر سالم اس کا واحد: خَائِبٌ اور مصدر خَيْبَةٌ ہے، (خَائِبِينَ) حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۴۰ لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا :- تم لوگ سود مت کھاؤ۔ (لَا تَأْكُلُوا) باب نصر سے فعل نہی، صیغہ

جمع مذکر حاضر، مصدر اكل۔ (الرِّبَا) کے معنی سود۔ ربا کے لغوی معنی زیادتی کے ہیں۔ شریعت کی اصطلاح میں ربا (سود) ایسی زیادتی کو کہتے ہیں جس کے مقابلہ میں کوئی مال نہ

ہو۔ ابن عربی نے احکام القرآن میں لکھا ہے۔ الرِّبَا فِي اللُّغَةِ الزِّيَادَةُ وَالْمُرَادُ بِهِ فِي الْآيَةِ كُلُّ زِيَادَةٍ لَا يُقَابِلُهَا عَوَضٌ (معارف القرآن بحوالہ احکام القرآن ج ۲ ص ۱۰۱)

۱۴۱ أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً :- کئی حصے بڑھا کر۔ کئی حصے زیادہ کر کے۔ (أَضْعَافًا) کا واحد:

ضِعْفٌ، معنی دو گنا (مُضَاعَفَةً) باب مفاعلة سے اسم مفعول واحد مؤنث ہے۔

۱۴۲ أُعِدَّتْ :- وہ (آگ) تیار کی گئی ہے۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد

آیت نمبر مؤنث غائب، مصدر اَعْدَادًا.

۱۳۲ تَرَحَّمُوا: تم لوگ رحم کئے جاؤ گے۔ تمہارے اوپر رحم کیا جائے گا۔ باب سمع سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر رَحْمَةٌ.

۱۳۳ سَارِعُوا: تم لوگ دوڑو، تم لوگ جلدی کرو۔ باب مفاعلة سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر، مُسَارِعَةٌ.

۱۳۴ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ: اس (جنت) کی وسعت آسمان اور زمین ہیں۔ یعنی جنت کی وسعت ساتوں آسمان اور زمین کے برابر ہے۔ (عَرْضُ) کے معنی وسعت، چوڑائی (السَّمَوَاتُ) کا واحد: السَّمَاءُ معنی آسمان۔ الْأَرْضُ کے معنی زمین، جمع: أَرْضُونَ.

۱۳۵ السَّرَّاءِ: فراخی، خوشحالی۔

۱۳۶ الضَّرَّاءِ: تکلیف، تنگی۔

۱۳۷ الْكَاطِمِينَ الْغَيْظِ: غصہ کو ضبط کرنے والے۔ (الْكَاطِمِينَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ ماقبل میں لام جارہ کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: الْكَاطِمُ اور مصدر كَطَمَ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ غَيْظُ کے معنی غصہ۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔

۱۳۸ الْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ: لوگوں سے درگزر کرنے والے۔ لوگوں کو معاف کرنے والے۔

(الْعَافِينَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ ماقبل میں لام جارہ کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔

اس کا واحد (الْعَافِي) اور مصدر عَفَوْ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۳۹ قَدْ خَلَتْ: یقیناً (طریقے) گزر چکے ہیں۔ باب نصر سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد

مؤنث غائب، مصدر خَلَّوْا اور خَلَاءٌ.

۱۴۰ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ: تم لوگ زمین پر چلو پھرو۔ (سِيرُوا) باب ضرب سے فعل امر،

صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر سِيرَ.

۱۴۱ لَا تَهِنُوا: تم لوگ ہمت نہ ہارو۔ باب ضرب سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر

آیت نہروہن۔

۱۳۹ لَا تَحْزَنُوا: تم لوگ غم نہ کرو۔ تم لوگ غمگین نہ ہو۔ باب سمع سے فعل نہی۔ صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حَزُنٌ۔

۱۴۰ إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ: اگر تم کو زخم پہنچ جائے۔ (يَمْسَسُ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ، انشراطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ قَرْحٌ کے معنی زخم، جمع: قُرُوحٌ۔

۱۴۰ نَدَاوَلَهَا بَيْنَ النَّاسِ: ہم ان (دنوں) کو لوگوں کے درمیان باری باری بدلتے رہتے ہیں۔ ہم ان (دنوں) کو لوگوں کے درمیان ادا لیتے بدلتے رہتے ہیں۔ (نَدَاوَلُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر مُدَاوَلَةٌ۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۴۱ لِيُمَحِّصَ اللَّهُ: تاکہ اللہ تعالیٰ پاک صاف کر دیں۔ (يُمَحِّصُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَمَحَّيْصٌ، لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۴۱ يَمْحَقَ الْكُفْرَيْنِ: تاکہ اللہ تعالیٰ کافروں کو مٹا دیں۔ (يَمْحَقُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَحَقٌ، لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۴۳ كُنْتُمْ تَمْنُونَ الْمَوْتَ: تم لوگ موت کی تمنا کرتے تھے۔ (كُنْتُمْ تَمْنُونَ) باب تفعیل سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَمَنَّى، (تَمْنُونَ) اصل میں (تَمْتَنُونَ) ہے۔ ایک تاء کو تخفیف کے لئے حذف کر دیا گیا ہے۔

۱۴۴ مُحَمَّدٌ: اس لفظ کے لغوی معنی تعریف کیا ہوا۔ یہ باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، اس کا مصدر تَحْمِيدٌ اور مادہ حَمَدٌ ہے۔ لفظ مُحَمَّدٌ (ﷺ) امامِ متقین، سید المرسلین، رحمۃ اللعالمین، خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم کا اسم مبارک ہے۔ آپ کی تاریخِ ولادت میں علماء

کرام کا اختلاف ہے، مشہور قول یہ ہے کہ ۱۲ ربیع الاول ۱۰ عام الفیل کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت باسعادت ہوئی، اور بعض حضرات نے آپ کی تاریخ پیدائش ۹ ربیع الاول لکھی ہے۔ لیکن جمہور محدثین اور مؤرخین کے نزدیک راجح قول یہ ہے کہ ۸ ربیع الاول ۱۰ عام الفیل کو دوسرے شنبہ کے دن صبح صادق کے وقت امام الانبیاء والمرسلین صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت باسعادت ہوئی۔ یہ راجح قول سیرۃ المصطفیٰ جلد اول ص/ ۵۱ میں مولانا محمد ادریس صاحب کاندھلوی رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے۔ یہی وہ مبارک تاریخ ہے جس میں فخر موجودات صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے بے مثال حسن و جمال سے اس دنیا کو منور فرمایا۔ اور آپ کی برکات و حسنات سے پورا عالم معطر ہو گیا۔ سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کا اس دنیا میں تشریف لانا اللہ تعالیٰ کا عظیم الشان احسان ہے، جس سے اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کو سرفراز فرمایا ہے۔ جب خود قرآن کریم آپ کی رفعت شان کا اعلان کر رہا ہے جیسا کہ ارشاد باری ہے (وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ) تو پورے طور پر آپ کی عظمت شان کو بھلا کون بیان کر سکتا ہے؟ یہی وہ مقدس موضوع ہے جس میں بڑے بڑے فصحاء اور بلغاء کی زبانیں لکنت کرنے لگتی ہیں۔ اور مشہور و معروف ادباء اور شعراء بھی عاجز و حیران نظر آتے ہیں۔ مشہور شاعر میر انیس لکھنوی نے کیا خوب کہا ہے۔

میں کیا ہوں میری مدح کیا ہے اے شہ شاہاں ☆ حسان و فرزدق ہیں یہاں عاجز و حیراں
شرمندہ زمانے سے گئے واکل و سحاباں ☆ قاصر ہیں سخن فہم و سخن داں
کیا مدح کف خاک سے ہو نور خدا کی ☆ لکنت یہیں کرتی ہیں زبانیں فصحاء کی
سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر جمیل دونوں جہاں میں سعادت کا ذریعہ ہے۔ اس لیے آپ کے مختصر پاکیزہ حالات لکھ کر اپنی محبت و عقیدت کا نذرانہ پیش کرنا ضروری سمجھتا ہوں۔
سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے والد ماجد کا نام حضرت عبد اللہ اور والدہ ماجدہ کا نام حضرت آمنہ ہے، آپ کے دادا کا نام حضرت عبد المطلب اور نانا کا نام حضرت وہب ہے، آپ کی دادی کا نام حضرت فاطمہ اور نانی کا نام حضرت برہہ ہے۔ رحمت عالم صلی اللہ علیہ وسلم اپنی والدہ ماجدہ کے بطن مبارک میں تھے کہ آپ کے والد ماجد کی وفات ہو گئی، آپ کی ولادت

باسعادت کے بعد سب سے پہلے والدہ ماجدہ حضرت آمنہؓ نے سات روز آپؐ کو دودھ پلایا، پھر حضرت ثویبہؓ نے سات روز دودھ پلایا، اس کے بعد دو سال تک دودھ پلانے کی سعادت حضرت حلیمہ سعدیہؓ کے حصہ میں آئی۔

جب آپؐ کی عمر مبارک چار یا چھ سال ہوئی، تو آپؐ کی والدہ ماجدہ نے اس دنیا سے رحلت فرمائی اور آپؐ کے دادا حضرت عبدالمطلب نے کفالت کا شرف حاصل کیا، جب عمر شریف تقریباً آٹھ سال ہوئی تو حضرت عبدالمطلب کا بھی انتقال ہو گیا اور آپؐ کے چچا ابوطالب نے کفالت کی سعادت حاصل کی، جب آپؐ کی عمر مبارک بارہ سال کی تھی تو پہلی مرتبہ اپنے چچا ابوطالب کے ساتھ ملک شام کا سفر کیا، قافلہ تجارت کے ساتھ ملک شام پہنچنے سے پہلے ہی ایک عیسائی عالم بحیرا راہب کی نظر آپؐ پر پڑ گئی، اس نے نبوت کی علامتیں دیکھ کر پہچان لیا کہ آپؐ اللہ کے رسول ہیں، اور خلاف معمول پورے قافلے کی دعوت کی، پھر ابوطالب سے کہا کہ آپؐ ان کو آگے نہ لے جائیں، ورنہ ملک شام کے یہودیوں سے ان کو تکلیف پہنچنے کا اندیشہ ہے۔ دوسری مرتبہ حضرت خدیجہؓ کی طرف سے تجارت کے لیے حضرت خدیجہؓ کے غلام میسرہ کے ساتھ ملک شام کا سفر کیا، اس مرتبہ ملک شام پہنچے اور ایک گر جا کے پاس قیام فرمایا، وہاں بھی نسطورا راہب نے نبوت کی علامتیں دیکھ کر گواہی دی کہ آپؐ ہی نبی آخر الزماں ہیں۔ جب آپؐ کی عمر مبارک پچیس سال ہوئی تو حضرت خدیجہؓ نے نکاح کا پیغام بھیجا، اور ابوطالب نے اس کو خوشی کے ساتھ منظور کر لیا، پھر اہل خاندان کے سامنے حضرت خدیجہؓ کے ساتھ آپؐ کا نکاح ہوا۔ اس وقت حضرت خدیجہؓ کی عمر چالیس سال تھی، خطبہ نکاح میں ابوطالب نے یہ جملہ بھی کہا تھا کہ میرے بھتیجے محمد بن عبد اللہ ایسے ہیں کہ دنیا میں کوئی شخص ان کے برابر نہیں ہے، اگر چہ ان کے پاس مال کم ہے مگر مال ایک عارضی چیز ہے۔ حضرت خدیجہؓ آپؐ کے نکاح میں تقریباً پچیس سال رہیں، ان کی زندگی میں آپؐ نے کوئی دوسرا نکاح نہیں فرمایا۔ حضرت خدیجہؓ سے چار صاحبزادیاں حضرت زینبؓ، حضرت ام کلثومؓ، حضرت رقیہؓ، حضرت فاطمہؓ اور دو صاحبزادے حضرت قاسمؓ اور

حضرت عبداللہ پیدا ہوئے۔ حضرت قاسمؓ کے نام پر آپؐ کی کنیت ابوالقاسم ہے۔ اور حضرت عبداللہؓ کا لقب طیب و طاہر ہے، آپؐ کے تیسرے صاحبزادے حضرت ابراہیمؓ ہیں جو آپؐ کی باندی حضرت ماریہ قبطیہؓ کے کطن سے ہیں۔

حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج مطہرات کے مبارک نام یہ ہیں:

- (۱) ام المومنین حضرت خدیجہ بنت خویلد رضی اللہ عنہا۔ (۲) ام المومنین حضرت سودہ بنت زمعہ رضی اللہ عنہا۔ (۳) ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ بنت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہا۔ (۴) ام المومنین حضرت حفصہ بنت عمر فاروق رضی اللہ عنہا۔ (۵) ام المومنین حضرت زینب بنت خزیمہ رضی اللہ عنہا۔ (۶) ام المومنین حضرت ام سلمہ بنت ابوامیہ رضی اللہ عنہا۔ (۷) ام المومنین حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا۔ (۸) ام المومنین حضرت جویریہ بنت حارث رضی اللہ عنہا۔ (۹) ام المومنین حضرت ام حبیبہ بنت ابوسفیان رضی اللہ عنہا۔ (۱۰) ام المومنین حضرت صفیہ بنت حی بن اخطب رضی اللہ عنہا۔ (۱۱) ام المومنین حضرت میمونہ بنت حارث رضی اللہ عنہا۔

جب آپؐ کی عمر شریف چالیس سال ہوئی تو اللہ تعالیٰ نے آپؐ کو وہ لازوال نعمت عطا فرمائی جو روز ازل سے آپؐ کے لیے مقرر ہو چکی تھی، جس کی دعا حضرت ابراہیم علیہ السلام نے فرمائی تھی، اور جس کی بشارت حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے دی تھی، یعنی اللہ تعالیٰ نے آپؐ کو نبوت اور رسالت کا مبارک تاج عطا فرمایا۔ اس کے بعد نزول وحی کا سلسلہ شروع ہوا۔ پہلے پوشیدہ طور پر تبلیغ کا حکم دیا گیا پھر اللہ تعالیٰ نے علی الاعلان تبلیغ کا حکم فرمایا۔ اللہ تعالیٰ کا پیغام پہنچانے میں سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے کافروں کی طرف سے بہت تکلیفیں اٹھائیں، مگر فریضہ تبلیغ کو مسلسل انجام دیتے رہے اور ایمان و یقین کی روشنی سے پورے عالم کو منور فرمایا۔ نبوت کے بعد تیرہ سال آپؐ نے مکہ مکرمہ میں قیام فرمایا، رائج قول کے مطابق نبوت کے گیارہویں سال ۲۷ء جب کو اللہ تعالیٰ نے آپؐ کو معراج کا شرف عطا فرمایا۔ آپؐ بیداری کی حالت میں اسی جسم اطہر کے ساتھ آسمان پر تشریف لے گئے، جنت اور دوزخ دکھائی گئی، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ تعالیٰ کا دیدار اور حق جل مجدہ سے کلام فرمایا۔ نبوت کے

چودہویں سال حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے ساتھ مدینہ منورہ کی طرف ہجرت فرمائی، راستے میں حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے رحمت عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی بے مثال خدمات انجام دیں۔ تاجدار مدینہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مدینہ منورہ پہنچ کر دس سال قیام فرمایا، کل تیس سال کی قلیل مدت میں آپ کی برکت سے صحابہ رضی اللہ عنہم کی ایک ایسی جماعت تیار ہو گئی جن کی مثال پیش کرنے سے تاریخ عالم قاصر ہے۔ اللہ تعالیٰ نے خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم کو بہت سے معجزات عطا فرمائے، ان میں سب سے بڑا معجزہ قرآن کریم ہے جو اب تک ہمارے ہاتھوں میں ہے اور قیامت تک رہے گا۔ قرآن عظیم ایسا معجزہ ہے جو ہزاروں معجزات کو شامل ہے۔ سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کو اللہ تعالیٰ نے بے مثال حسن و جمال عطا فرمایا تھا۔ ایک صحابی رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ آپ جیسا حسین نہ میں نے آپ سے پہلے دیکھا اور نہ آپ کے بعد (صلی اللہ علیہ وسلم) آپ جس راستے سے گزر جاتے، دیر تک اس راستے سے خوشبو آتی تھی، صحابہ کرام اس خوشبو سے پہچان لیتے تھے کہ اس راستے سے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لے گئے ہیں۔

۱۲ ربیع الاول کو دو شنبہ کے دن، چاشت کے وقت آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے عالم فانی سے پردہ فرمایا اور رفیق اعلیٰ جل مجدہ کی بارگاہ عالی میں سکونت اختیار فرمائی۔

صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰی عَلٰی رَسُوْلِهِ مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰی اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ وَ ذُرِّيَّاتِهٖ اَجْمَعِيْنَ
وَبَارَكَ وَسَلَّم تَسْلِيْمًا كَثِيْرًا .

۱۴۴ اِنْقَلَبْتُمْ عَلٰی اَعْقَابِكُمْ :- تم لوگ الٹے پاؤں پھر گئے۔ (اِنْقَلَبْتُمْ) باب
الافعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِنْقَلَابٌ، اَعْقَابٌ کا واحد:
عَقْبٌ، معنی ایڑی۔

آیت ۱۳۵: كَتَبْنَا مُوَجَّلًا: لکھا ہوا مقررہ وقت۔ (کَتَبْنَا) مصدر ہے جو مکتوباً کے معنی میں ہے۔
یعنی لکھا ہوا۔ (مُوَجَّلًا) باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مذکر معنی مقررہ وقت۔

۱۳۶ رَبُّيُونُ: اللہ والے، رب والے۔ اس کا واحد رَبِّيٌّ ہے۔

۱۳۶ مَا وَهَنُوا: ان لوگوں نے ہمت نہ ہاری۔ ان لوگوں نے بزدلی نہیں کی۔ باب ضرب سے فعل ماضی منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر وَهَنَ۔

۱۳۶ مَا اسْتَكَانُوا: وہ لوگ دبے نہیں۔ وہ لوگ عاجز نہیں ہوئے۔ باب استفعال سے فعل ماضی منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَكَانَ، معنی عاجز ہونا۔ اس کا مادہ كَوَّنَ اور كَتَبَ ہے۔

۱۳۷ اسْرَافَنَا: ہمارے تجاوز کرنے کو (بخش دیجئے) (اسْرَافَ) باب افعال سے مصدر مضاف اور (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف الیہ ہے۔

۱۳۷ ثَبَّتْ أَقْدَامَنَا: آپ ہمارے قدموں کو ثابت رکھئے۔ آپ ہم کو ثابت قدم رکھئے۔
(ثَبَّتَ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر، ثَبَّيْتُ، أَقْدَامُ کا واحد: قَدَمٌ معنی پیر۔

۱۳۹ يَرْدُّوْكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ: وہ لوگ تم کو الٹے پاؤں لوٹا دیں گے۔ وہ لوگ تم کو الٹے پاؤں پھیر دیں گے۔ (يَرْدُّوْا) اصل میں يَرْدُّوْنَ ہے۔ جواب شرط کی وجہ سے نون جمع ساقط ہو گیا۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر رَدَّ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔ (أَعْقَابُ) کا واحد عَقِبٌ معنی ایڑی۔

۱۵۰ اَللّٰهُ مَوْلٰیْكُمْ: اللہ تعالیٰ تمہارا کارساز ہے۔ اللہ تعالیٰ تمہارا مددگار ہے۔ (مَوْلٰیْكُمْ) مضاف اور مضاف الیہ ہے۔ مَوْلٰی کے معنی، مددگار، کارساز۔ جمع مَوَالِیْ۔

۱۵۰ خَيْرُ النَّاصِرِيْنَ: مدد کرنے والوں میں سب سے بہتر۔ سب سے بہتر مدد کرنے والا۔ (خَيْرُ) اسم تفضیل کا صیغہ اَخْيَرُ کا مخفف ہے۔ (نَاصِرِيْنَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد نَاصِرٌ ہے۔ اور مصدر نَصَرَ ہے۔

۱۵۱ سُلْطَانًا: دلیل۔

آیت نمبر ۱۵۱ مَأْوَتْهُمْ النَّارُ :- ان کا ٹھکانا آگ ہے۔ (مَأْوَى) کے معنی ٹھکانا۔ جمع مَأْوَى۔ (مَأْوَتْهُمْ) مضاف اور مضاف الیہ ہے۔

۱۵۱ مَثْوَى الظَّالِمِينَ :- ظالموں کا ٹھکانا۔ یہ مضاف اور مضاف الیہ ہے۔ مَثْوَى کے معنی ٹھکانا، جمع مَثَاوِی۔

۱۵۲ تَحْسَبُوهُمْ :- تم لوگ ان (کافروں) کو قتل کرتے ہو۔ (قتل کرتے تھے) (تَحْسَبُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حَسَّ، (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۵۲ إِذَا قُتِلْتُمْ :- جب تم ہت ہار گئے۔ جب تم کمزور ہو گئے۔ (قُتِلْتُمْ) باب مع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر قَتَلَ۔

۱۵۲ تَنَازَعْتُمْ فِي الْأُمُورِ :- تم نے حکم میں اختلاف کیا۔ (تَنَازَعْتُمْ) باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَنَازَعَ۔

۱۵۲ صَرَفَكُمْ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو پھیر دیا۔ (صَرَفَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر صَرَفَ۔

۱۵۲ لِيَسْتَلِيَكُمْ :- تاکہ اللہ تعالیٰ تمہاری آزمائش فرمائیں۔ تاکہ اللہ تعالیٰ تمہارا امتحان لیں۔ (يَسْتَلِي) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَلَا۔ لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۵۳ تُضْعِدُونَ :- تم لوگ چڑھے چلے جاتے ہو۔ (چڑھے چلے جاتے تھے) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَضْعَدَ۔

۱۵۳ لَا تَلُونَّ عَلَيَّ أَحَدٍ :- تم لوگ کسی کی طرف مڑ کر نہیں دیکھتے ہو (نہیں دیکھتے تھے) تم لوگ کسی کی طرف متوجہ نہیں ہوتے ہو (نہیں ہوتے تھے)

(لَا تَلُونَنَّ) باب ضرب سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر لَىٰ

۱۵۳ أَتَابَكُمْ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو بدلہ میں دیا۔ اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو

آیت نمبر عوض میں دیا۔ (اَنَابَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنَابَ (نَجِم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۱۵۴ اَمْنَةً :- اطمینان، یقین، سکون۔ باب سمع سے مصدر ہے۔

۱۵۴ نَعَاسًا :- اٹکھ، ابتدائی نیند۔ نیند کا ابتدائی حصہ۔

۱۵۴ يَغْشَى :- وہ (اٹکھ) چھارہ ہی ہے (چھارہ ہی تھی)۔ وہ (اٹکھ) ڈھانک رہی ہے (ڈھانک رہی تھی) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر غَشَى۔

۱۵۴ قَدْ اَهَمَّتْهُمْ :- ان کو فکر مند بنا دیا۔ ان کو فکر میں ڈال دیا۔ (قَدْ اَهَمَّتْ) باب افعال سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِهْمَمْتُ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۱۵۴ مَصْاجِعَهُمْ :- ان کی جگہیں۔ ان کے مقامات۔ یہاں پر مردان کے مرنے کی جگہیں ہیں۔ (مَصْاجِعُ) کا واحد مَصْجَعُ معنی خواب گاہ، سونے کی جگہ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۵۴ لِيَسْتَلِيَ اللَّهُ :- تاکہ اللہ تعالیٰ آزمائش فرمائیں۔ (يَسْتَلِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَلَا۔ اور مادہ بَلَوُ ہے۔ لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۵۴ لِيُمَحِّصَ :- تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) پاک صاف فرمادیں۔ (يُمَحِّصُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَمَحَّصَ۔ لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۵۵ تَوَلَّوْا :- ان لوگوں نے پیٹھ پھیر لی۔ باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔

۱۵۵ اِلْتَقَى الْجَمْعَيْنِ :- دو جماعتیں ایک دوسرے کے مقابل ہوئیں۔ (اِلْتَقَى) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِلْتَقَا۔ اور مادہ لَقِيَ ہے۔ (الْجَمْعَانِ) جَمْعُ کا تشبیہ۔ اس کی جمع جُمُوعٌ ہے۔

آیت ۱۵۵: اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ۔ شیطان نے ان سے الغرض کرا دی۔ شیطان نے ان کو بہکا دیا۔ (اسْتَزَلَّ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْتَزَلَّ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول یہ ہے۔

۱۵۶: غَزَىٰ۔ جہاد کرنے والے۔ اس کا واحد غَاز (غَارِی) ہے۔

۱۵۸: لَئِنْ مُتُّمْ۔ اگر تم مر گئے۔ اگر تمہیں موت آ گئی۔ (مُتُّمْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مَوْتُ۔

۱۵۹: لَنْتَ۔ آپ نرم ہو گئے۔ آپ نرم رہے۔ (لَنْتَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر لَنْ۔

۱۵۹: فَظًّا۔ بد خلق، بد مزاج، تند خو، اس کی جمع افظاظ۔

۱۵۹: غَلِظَ الْقُلُوبَ۔ سخت دل، سخت طبیعت، غَلِظَ کے معنی سخت، غَلِظَ سے صفت مشبہ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ قَلْبَ کے معنی دل۔ جمع: قُلُوبٌ۔

۱۵۹: لَا تَنْفَضُّوا۔ وہ لوگ منتشر ہو جاتے۔ وہ لوگ متفرق ہو جاتے۔ لام مفتوح تاکید کے لئے ہے۔ (انْفَضُّوا) باب انفعال سے فعل ماضی معروف۔ صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر انْفَضَّ۔ ترکیب نحوی میں یہ جواب شرط ہے۔

۱۵۹: اَلْمُتَوَكِّلِينَ۔ اعتماد کرنے والے۔ باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد: اَلْمُتَوَكِّلُ اور مصدر تَوَكَّلَ ہے۔

۱۶۰: اِنْ يَّخْذُلْكُمْ۔ اگر وہ (اللہ تعالیٰ) تمہاری مدد نہ کریں۔ اگر وہ (اللہ تعالیٰ) تمہاری مدد چھوڑ دیں۔ (يَخْذُلُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَذَلَ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے، یہاں پر فعل مضارع اِنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۱۶۱: مَنْ يَغْلُلْ۔ جو شخص خیانت کرے گا۔ (يَغْلُلُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر غَلَّوْا یہاں پر فعل مضارع مَنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت

آیت نمبر جزم میں ہے۔

۱۶۱ تُوَفِّيْ كُلُّ نَفْسٍ :- ہر شخص کو پورا بدلہ دیا جائے گا۔ (تُوَفِّيْ) باب تفعیل سے فعل

مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَوْفِيَةٌ۔

۱۶۲ مَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ :- جو شخص غضب الہی کا مستحق ہو جائے۔ (بَاءَ) باب نصر

سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب۔ مصدر بَوَّءَ۔ اس کو حرف جر (الی) کے ساتھ

استعمال کیا جائے۔ تو اس کے معنی لوٹنا، اور حرف جر (باء) کے ساتھ استعمال کیا جائے۔ تو

اس کے معنی لوٹنا ہیں۔ سَخَطٌ کے معنی غضب اور غصہ۔ باب سمع سے مصدر ہے۔

۱۶۳ مَنَّ اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ نے احسان فرمایا۔ (مَنَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ

واحد مذکر غائب، مصدر مَنَّ۔

۱۶۴ يُزَكِّيْهِمْ :- وہ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) ان کو پاک کرتے ہیں (شرک وغیرہ سے)

(يُزَكِّيْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَزَكَّى۔

(هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۶۵ يُعَلِّمُهُمْ :- وہ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) ان کو سکھاتے ہیں۔ (يُعَلِّمُ) باب تفعیل

سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَعَلَّمَ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب،

مفعول بہ ہے۔

۱۶۶ التَّقَى الْجَمْعِي :- دو گروہ ایک دوسرے کے مقابل ہوئے۔ (التَّقَى) باب افتعال

سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر التَّقَاةُ اور مادہ لَقَسَ ہے۔

(الْجَمْعَانِ) جَمْعٌ کا شنیہ، اس کی جمع خُمُوعٌ ہے۔

۱۶۷ نَافَقُوا :- وہ لوگ منافق ہوئے۔ منافق ایسے شخص کو کہتے ہیں جو زبان سے ایمان کو ظاہر

کرے اور دل میں کفر کو چھپائے۔ (نَافَقُوا) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ

جمع مذکر غائب، مصدر مُنَافَقَةٌ۔

۱۶۸ فَادْرَأُوْا :- تو تم لوگ ہٹاؤ۔ اس میں فاعل عاطفہ ہے۔ (ادْرَأُوْا) باب فتح سے فعل

آیت نمبر امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر دَرَّءَ.

۱۶۹ آمواتا: مردہ۔ مرے ہوئے۔ واحد: مَيِّتٌ.

۱۶۹ اَحْيَاءُ: زندہ۔ واحد: حَيٌّ.

۱۷۰ يَسْتَبْشِرُونَ: وہ لوگ خوش ہوتے ہیں۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر استَبْشَرَ.

۱۷۱ اسْتَجَابُوا: ان لوگوں نے حکم مان لیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَجَابَ.

۱۷۲ اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ: ان لوگوں کو زخم لگا۔ ان لوگوں کو زخم پہنچا۔ (اَصَابَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَصَابَ (هُم) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ (الْقَرْحُ) کے معنی زخم۔ جمع: قُرُوحٌ.

۱۷۳ حَسْبُنَا اللَّهُ: اللہ تعالیٰ ہم کو کافی ہیں۔ (حَسْبُ) باب نصر سے مصدر ہے۔ کافی کے معنی میں ہے۔

۱۷۴ الْوَكِيلُ: کارساز۔ کام بنانے والا۔ وَكَّلَ مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۷۵ لَا يَحْسَبَنَّ: وہ ہرگز گمان نہ کرے۔ وہ ہرگز خیال نہ کرے۔ باب حسب سے فعل نہی بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر حَسَبَنَّ، معنی گمان کرنا۔

۱۷۶ نُمَلِّئْ لَهُمُ: ہم ان کو مہلت دیتے ہیں۔ (نُمَلِّئُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَمْلَأَ.

۱۷۷ عَذَابٌ مُّهِينٌ: رسوا کرنے والا عذاب، توہین آمیز سزا۔ (عَذَابٌ) کے معنی تکلیف، سزا۔ جمع: اَعْذَبَةٌ. (مُهِينٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اِهَانَ.

۱۷۸ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ: کہ وہ (اللہ تعالیٰ) مسلمانوں کو چھوڑ دیں۔ یعنی اللہ تعالیٰ مسلمانوں کو اس حالت پر نہیں چھوڑیں گے کہ مومن اور منافق کے درمیان امتیاز نہ ہو۔

آیت نمبر (لسنذر) یہاں پر لام کسور لام مجہد ہے۔ اسی لام مجہد کی وجہ سے فعل مضارع پر نصب ہے۔
(لسنذر) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر و ذکر معنی چھوڑنا۔
اس جہتی میں مضارع، امر اور نہی کے علاوہ کوئی صیغہ استعمال نہیں ہوتا ہے۔

۱۷۹ یَمِيزُ الْحَبِیْثُ مِنَ الطَّيِّبِ :- وہ (اللہ تعالیٰ) ناپاک کو پاک سے جدا کر دیں گے۔
یہاں ناپاک سے مراد منافق اور پاک سے مراد مومن ہے (تفسیر جلالین) (یَمِيزُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَیَسَزَ، یہاں پر فعل مضارع حتیٰ کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۷۹ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ :- کہ اللہ تعالیٰ تم کو غیب پر مطلع کر دیں۔ کہ اللہ تعالیٰ تم کو غیب پر آگاہ کر دیں۔ (يُطْلِعُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِطْلَاعَ، لام مجہد کی وجہ سے فعل مضارع منصوب ہے۔

۱۷۹ يَجْتَبِيْ :- وہ (اللہ تعالیٰ) منتخب فرما لیتے ہیں۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اجْتَبَا، اس کا مادہ جَبَوُ اور جَبَنِي ہے۔

۱۸۰ سَيُطَوَّقُونَ :- عنقریب ان لوگوں کو طوق پہنایا جائے گا۔ اس طوق پہنائے جانے کی کیفیت صحیح بخاری کی حدیث شریف میں آئی ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس کو اللہ تعالیٰ نے مال دیا ہو اور وہ زکوٰۃ ادا نہ کرے تو اس کا وہ مال قیامت کے دن زہریلے سانپ کی شکل میں بنا کر اس کے گلے میں ڈال دیا جائے گا۔ وہ سانپ اس کو ڈسے گا اور کہے گا کہ میں تیرا مال ہوں، میں تیرا خزانہ ہوں۔ پھر حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت کریمہ تلاوت فرمائی۔ اس میں (سین) مستقبل قریب کے معنی کو بیان کرنے کیلئے ہے۔ (يُطَوَّقُونَ) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول۔ صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَطَوَّقَ۔

۱۸۱ عَذَابَ الْحَرِیْقِ :- آگ کا عذاب۔ (عَذَابٌ) کے معنی تکلیف، سزا۔ جمع اَعْدَابَةٌ۔ (حَرِیْقٌ) کے معنی آگ۔

۱۸۲ قَدْ مَتَّ اَيْدِيَكُمْ : تمہارے ہاتھوں نے آگے بھیجا۔ تمہارے ہاتھوں نے پہلے کیا۔

(قَدْ مَتَّ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَفَعَّلْتُمْ۔

۱۸۳ عَهْدَ الْيَسَارِ : (اللہ تعالیٰ نے) ہم سے عہد لیا، (اللہ تعالیٰ نے) ہم کو حکم فرمایا۔

(عَهْدَ) باب سَمِعَ سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عَهَدَ۔

۱۸۴ قُرْبَانٍ تَسَاكُلُهُ النَّارُ : ایسی قربانی جس کو آگ کھا جائے۔ بنی اسرائیل کے بعض

انبیاء علیہم السلام کے زمانہ میں یہ معجزہ ظاہر ہوا تھا کہ جاندار یا غیر جاندار کوئی چیز اللہ تعالیٰ

کے نام پر نکال کر کسی میدان میں یا کسی پہاڑ پر رکھ دی جاتی، پھر اگر وہ قربانی اللہ تعالیٰ کے

یہاں مقبول ہوتی تو آسمان سے ایک آگ ظاہر ہوتی، اور قربانی کے طور پر پیش کی ہوئی

چیز کو جلا دیا کرتی تھی۔ (قُرْبَانٍ) ہر وہ چیز جس سے اللہ تعالیٰ کا قرب حاصل کیا جائے،

چاہے جاندار ہو یا غیر جاندار۔ (تَسَاكُلُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد

مؤنث غائب، مصدر اَسْكَلَ۔ (النَّارُ) کے معنی آگ، جمع نِیْرَانٌ۔

۱۸۵ الْيَسَّيْنِ : واضح دلائل۔ مراد حجرات ہیں۔ واحد يَسِّنَةٌ۔

۱۸۶ الزُّبُرِ : صحیفے، کتابیں۔ واحد الزُّبُرُ۔

۱۸۷ مَنْ زُحِرَ : جو شخص بچا لیا جائے۔ (زُحِرَ) باب فعللہ سے فعل ماضی مجہول،

صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر زَحَرَ حَةً۔

۱۸۸ لَتُبْلَوْنَ : تمہاری آزمائش ہوگی۔ تم کو آزمایا جائے گا۔ فعل مضارع مجہول لام تاکید با

نون تاکید ثقلیہ، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر بَلَغَ ہے۔ اللہ کی طرف سے آزمائش ہونے کا

مطلب یہ ہے کہ جانی اور مالی حوادث واقع ہوں گے۔ اسی کو مجاز کے طور پر آزمائش کہا گیا ہے۔

ورنہ آزمائش کے حقیقی معنی سے اللہ تعالیٰ کی ذات پاک ہے۔ کیوں کہ وہ عالم الغیب ہے۔

۱۸۹ عَزَمَ الْأُمُورَ : تاکید احکام۔ ضروری احکام۔ یہاں پر (عَزَمَ) مصدر اسم مفعول

مَعَزُومَ کے معنی میں ہے۔ اس اعتبار سے (عَزَمَ الْأُمُورَ) کی اصل عبارت (مَعَزُومَاتٍ

الْأُمُورِ) ہے۔ مَنْ عَزَمَ الْأُمُورَ اِیْ مِنْ مَعَزُومَاتِهَا الَّتِیْ يُعَزَّمُ عَلَيْهَا

آیت نمبر لَوْ جُوبَهَا (تفسیر جلالین)

۱۸۷ نَبَذُوهُ وَرَأَى ظُهُورَهُمْ : ان لوگوں نے اس (عہد) کو اپنی پیٹھ کے پیچھے پھینک دیا۔ ان لوگوں نے اس (عہد) کو اپنے پس پشت ڈال دیا۔ یعنی اس پر عمل نہیں کیا۔ (نَبَذُوهُ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَبَذَ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع مِثْأَق ہے جو عہد کے معنی میں ہے۔ (وَرَأَى) کے معنی پیچھے (ظُهُورُ) کا واحد: ظَهَرَ معنی پیٹھ۔

۱۸۷ ثَمَنًا قَلِيلًا : تھوڑی قیمت، تھوڑا معاوضہ۔ (ثَمَنٌ قَلِيلٌ) سے دنیا کا ساز و سامان مراد ہے۔ جو آخرت کی نعمتوں کے مقابلہ میں نہایت حقیر اور معمولی ہے۔ ثَمَنٌ کے معنی قیمت۔ جمع: اَثْمَانٌ، قَلِيلٌ کے معنی کم، تھوڑا، معمولی۔

۱۸۸ لَا تَحْسَبَنَّ : آپ ہرگز خیال نہ کریں۔ آپ ہرگز گمان نہ کریں۔ باب حسب سے فعل مضارع معروف بانون تاکید ثقیلہ۔ صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر حَسَبَانٌ۔ ۱۸۸ مَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ : عذاب سے نجات کی جگہ۔ عذاب سے حفاظت کی جگہ۔ (مَفَازَةٌ) کے معنی نجات کی جگہ، کامیابی کی جگہ، جمع: مَفَازَاتٌ۔ استعمال ہوتا ہے فَازٌ مِنَ الْمَكْرُوهِ اس نے ناپسندیدہ چیز سے نجات پائی۔

۱۹۱ قِيَامًا : کھڑے ہوئے۔ کھڑے ہونے والے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ واحد: قَائِمٌ۔

۱۹۱ قُعُودًا : بیٹھے ہوئے، بیٹھنے والے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ واحد: قَاعِدٌ۔

۱۹۱ عَلَى جُنُوبِهِمْ : اپنے پہلوؤں پر۔ جُنُوبٌ کا واحد: جَنْبٌ معنی پہلو۔

۱۹۱ بَاطِلًا : بے فائدہ، بے کار۔ ناحق۔ بَطْلَانٌ مصدر سے اسم فاعل (بَاطِلٌ) کی جمع: أَبَاطِلٌ۔

۱۹۱ سُبْحَنَكَ : آپ کی ذات پاک ہے۔ ہم آپ کی پاکی بیان کرتے ہیں۔ (سُبْحَانَ)

آیت ہر مصدر ہے اور نُسِبَ فَعْل محذوف کا مفعول مطلق ہے۔ اور یہاں جملہ معترضہ کے طور پر ذکر کیا گیا ہے۔

۱۹۱ قِنَا عَذَابَ النَّارِ :- آپ ہم کو آگ کے عذاب سے بچالیجئے۔ آپ ہم کو دوزخ کے عذاب سے بچالیجئے۔ (ق) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر و قَايَةً (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۹۲ قَدْ أَخْزَيْتَهُ :- واقعی آپ نے اس کو رسوا کر دیا۔ (قَدْ أَخْزَيْتَ) باب افعال سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اخْزَاؤُ۔ یہ اصل میں اخْزَاؤُ ہے۔ یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (ه) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۱۹۳ كَفَرُوْا عَنَّا سِيَّاتِنَا :- آپ ہماری برائیوں کو ہم سے دور کر دیجئے۔ آپ ہماری برائیوں کو ہم سے مناد دیجئے۔ (كَفَرُوا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَكْفِيْرُ، (سَيَّاتِنَا) کے معنی برائیاں واحد سَيِّئَةٌ۔

۱۹۴ تَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ :- آپ ہم کو نیک لوگوں کے ساتھ موت دیجئے۔ آپ ہم کو نیک لوگوں کے ساتھ وفات دیجئے۔ (تَوَفَّ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَوَفَّيْ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔ اَبْرَارُ کا واحد اَبْرٌ معنی نیک۔

۱۹۵ اٰتِنَا :- آپ ہم کو عطا فرمادیجئے۔ (اَتِ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اٰتَاؤُ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۹۶ لَا تُخْزِنَا :- آپ ہم کو رسوا نہ کیجئے۔ (لَا تُخْزِنِ) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اخْزَاؤُ یہ اصل میں اخْزَاؤُ ہے۔ یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۹۷ لَا تُخْلِفُنَا الْوَعْدَ :- آپ وعدہ خلافی نہیں فرماتے ہیں۔ (لَا تُخْلِفُ) باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اخْلَافُ (الْوَعْدَ) کے معنی وعدہ، جمع مَوَاعِيْدُ۔

اِسْتَنْصَبْتُ لِهَيْمٍ (پہ رو دکارنے) ان کی، خواہست منظور فرمائی۔ اس نے (پہ رو دکارنے) نے ان کو دعا قبول فرمائی۔ (اِسْتَنْصَبْتُ ہمارا استعجال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَنْصَبْتُ)۔

۱۹۵ اَلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا۔ جن لوگوں نے ہجرت کی۔ جن لوگوں نے دشمنوں کو (ہاجروا) باب مفاعلتہ سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ہَاجَرُوْا۔

۱۹۵ اَوْذُوْا۔ ان لوگوں کو ستایا گیا۔ ان لوگوں کو تکلیفیں دی گئیں۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِيْذَا۔

۱۹۶ لَا يَغُوْرُكَ۔ وہ آپ کو ہرگز دھوکے میں نہ ڈال دے۔ وہ ہرگز آپ کو دھوکا نہ دے۔ (لَا يَغُوْرُكَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر غُوْرَ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۱۹۶ تَقَلُّبُ۔ چلنا پھرنا، آنا جانا۔ باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۱۹۷ مَتَاعٌ قَلِيْلٌ۔ (یہ) تھوڑا فائدہ (ہے)۔ (چند روزہ بہار ہے) اس کی اصل عبارت هُوَ مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ہے۔ (هُوَ مبتدا مخذوف اور (مَتَاعٌ قَلِيْلٌ) موصوف صفت سے مل کر خبر ہے۔

۱۹۹ خُشِعِيْنَ لِلّٰهِ۔ اللہ تعالیٰ سے ڈرنے والے۔ (خُشِعُوْا) مصدر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ باب فتح سے آتا ہے۔

۲۰۰ صَابِرُوْا۔ تم لوگ مقابلہ میں صبر کرو۔ تم لوگ مقابلہ میں مضبوط رہو۔ باب مفاعلتہ سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُصَابِرَةٌ۔

۲۰۰ رَابِطُوْا۔ تم لوگ (مقابلہ کیلئے) مستعد رہو۔ تم لوگ (مقابلہ کے لئے) آمادہ رہو۔ تم لوگ مداومت کرو۔ باب مفاعلتہ سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُرَابِطَةٌ۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُورَةُ نَسَاءِ

سُورَةُ نَسَاءِ قرآن کریم کی چوتھی سورت ہے۔ جو حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی روایت کے مطابق مدینہ طیبہ میں نازل ہوئی۔ اس سورت میں بہت سے ضروری احکام کے علاوہ خاص طور پر عورتوں کے متعلق تفصیلی احکام بیان کئے گئے ہیں۔ مثلاً زیادہ سے زیادہ کتنی عورتوں سے نکاح کرنا درست ہے۔ اور کن عورتوں سے نکاح کرنا حلال ہے۔ کن عورتوں سے نکاح کرنا حرام ہے۔ بیویوں کے ساتھ حسن سلوک کی تاکید۔ شوہر پر بیوی کے حقوق، اور بیوی پر شوہر کے حقوق، اور زوجین کے درمیان اختلافات میں اصلاح اور تصفیہ کا طریقہ اور مہر کے ضروری مسائل وغیرہ بھی بیان کئے گئے ہیں۔ اسی مناسبت سے اس سورت کو سُورَةُ نَسَاءِ کہتے ہیں۔

آیت نمبر اِتَّقُوا رَبَّکُمْ: تم لوگ اپنے پروردگار سے ڈرو۔ (اِتَّقُوا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتَّقَا عَاس کا مادہ وَفَّی ہے۔ (رَبٌّ) کے معنی پروردگار۔ یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے اس کی جمع اَرْبَاب ہے۔

خَلَقْکُمْ: اس نے (پروردگار نے) تم کو پیدا فرمایا۔ (خَلَقَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَلَقَ، ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

نَفْسٍ وَّ اِحْدَیْہِ: ایک جان، ایک جاندار۔ یہاں پر (نَفْسٍ وَّ اِحْدَیْہِ) سے مراد حضرت آدم علیہ السلام ہیں۔ نَفْسُ کے معنی جان، جمع نَفُوس ہے۔

زَوْجَہَا: اس کا جوڑا۔ (زَوْج) کے معنی شوہر، بیوی، ساتھی، جوڑا۔ لفظ (زوج) اضداد میں سے ہے اس کا استعمال شوہر اور بیوی دونوں معنی میں ہوتا ہے۔ یہاں زَوْج سے مراد بیوی یعنی حضرت حواء ہیں۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب کا مرجع نَفْس ہے۔

بَسَّ: اس (پروردگار) نے پھیلا دیا۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَسَّ۔

آیت نمبر تِسَاءَ لُونُ: تم لوگ آپس میں سوال کرتے ہو۔ باب تفاعل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تِسَاءَ لُ (تِسَاءَ لُونُ) اصل میں تِسَاءَ لُونُ ہے۔ ایک تاء کو تخفیف کیلئے حذف کر دیا گیا ہے۔

۱ الْاَرْحَامُ: قرابت داری، رشتہ داری۔ جمع اَرْحَامُ۔ اور رَحِمَ ہے۔

۱ رَقِيًّا: نگہبان، نگراں، خبر رکھنے والا۔ رَقَابَةٌ مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲ الْيَتَامَى: یتیم بچے۔ اس کا واحد يَتِيمٌ۔ یتیم وہ نابالغ بچہ ہے جس کے باپ کا انتقال ہو گیا ہو۔

۲ لَا تَبَدَّلُوا: تم لوگ نہ بدلو۔ باب تفعّل سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَبَدَّلٌ۔

۲ حُوبًا كَثِيرًا: بڑا گناہ۔ حَابٌ يَحُوبُ حُوبًا وَحُوبًا باب نصر سے معنی گناہ گار ہونا۔

۳ اَلَا تُقْسِطُوا: کہ تم انصاف نہ کرو گے، کہ تم انصاف نہ کر سکو گے۔ یہ اصل میں اَنْ لَا

تُقْسِطُوا ہے۔ نون کو لام سے بدل کر لام کلام میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ باب افعال سے

فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِقْسَاطٌ ہے۔ اَنْ ناصبہ کی وجہ سے حالت

نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۳ اَلَا تَعْدِلُوا: کہ تم انصاف نہ کرو گے، کہ تم انصاف نہ کر سکو گے۔ کہ تم برابری نہ کرو گے،

کہ تم برابری نہ کر سکو گے۔ یہ اصل میں اَنْ لَا تَعْدِلُوا ہے نون کو لام سے بدل کر لام کا

لام میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ اَنْ ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا

ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَدَلٌ ہے۔

۳ اَلَا تَعُولُوا: کہ تم لوگ زیادتی نہ کرو گے۔ کہ تم لوگ ظلم نہ کرو گے۔ یہ اصل میں اَنْ لَا

تَعُولُوا ہے۔ نون کو لام سے بدل کر لام کلام میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ اَنْ ناصبہ کی وجہ

سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ باب نصر سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع

مذکر حاضر، مصدر عَوَلٌ معنی ظلم کرنا، زیادتی کرنا۔

- آیت نمبر ۱۰: **صَدَقَاتِهِنَّ**۔ ان کا مہر۔ (صَدَقَاتٌ، کا واحد: صَدَقَةٌ معنی مہر۔
- ۴ **نَحْلَةً**۔ خوش دلی۔ **نَحْلٌ يَنْحَلُ نَحْلًا** باب فتح سے معنی دینا (نَحْلَةً)۔ معنی عطیہ جمع: **نَحْلٌ**۔
- ۴ **هَيِّئًا**۔ مزے دار۔ باب جمع سے صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر **هَيَّأَ** ہے۔
- ۴ **مَرِيئًا**۔ خوش گوار۔ باب جمع سے صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر **مَرَّأَةً** ہے۔
- ۵ **قِيَمًا**۔ قائم رہنے کا ذریعہ۔ گذر بسر کا ذریعہ۔ باب نھر سے مصدر ہے۔
- ۶ **اِبْتَلُوا**۔ تم لوگ آزمایا کرو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر **اِبْتَلَاءٌ**۔
- ۶ **اِنْ اَنْتُمْ**۔ اگر تم دیکھو۔ (اَنْتُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر **اِبْتَنَسَ**۔ معنی دیکھنا۔
- ۶ **رُشْدًا**۔ ہوشیاری، سمجھ داری۔ باب نھر سے مصدر ہے معنی ہدایت پانا۔
- ۶ **اِسْرَافًا**۔ فضول خرچی کرتے ہوئے۔ باب افعال سے مصدر ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔
- ۶ **بِدَارًا**۔ جلدی کرتے ہوئے۔ باب مفاعلة سے مصدر ہے۔ باب مفاعلة کا مصدر فعال کے وزن پر بھی آتا ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔
- ۶ **لَيْسْتَ عَفِيفٌ**۔ چاہئے کہ بچار ہے۔ چاہئے کہ رکار ہے۔ باب استفعال سے فعل امر۔ صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **اِسْتَعْفَافٌ**۔
- ۶ **حَسِبًا**۔ حساب لینے والا۔ باب نھر سے صفت مشبہ ہے اور مصدر **حَسَبَ** و **حَسَابٌ** و **حُسْبَانٌ** ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔
- ۷ **نَصِيبًا مَّفْرُوضًا**۔ مقررہ کیا ہوا حصہ۔ (نَصِيبٌ) کے معنی حصہ اس کی جمع: **اَنْصِبَةٌ** اور **نَصَبٌ** ہے۔ (مَّفْرُوضٌ) باب ضرب سے اسم مفعول واحد مذکر، مصدر **فَرَضَ**۔
- ۹ **ذُرِّيَّةٌ ضِعْفًا**۔ کمزور اولاد، چھوٹے بچے۔ **ذُرِّيَّةٌ** کے معنی اولاد، جمع: **ذُرِّيَّاتٌ**۔ **ضِعَافٌ** کا واحد **ضَعِيفٌ** معنی کمزور۔

آیت نمبر ۹ قَوْلًا سَدِيدًا۔ درست بات، موقع کی بات۔ موصوف اور صفت مل کر مفعول مطلق ہے۔

۱۰ سَيُصَلُّونَ سَعِيرًا۔ وہ لوگ قریب جلتی ہوئی آگ میں داخل ہوں گے۔ (سین) مستقبل قریب کو بیان کرنے کیلئے ہے۔ (يُصَلُّونَ) باب سجع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر صلی۔ (سَعِيرًا) کے معنی جلتی ہوئی آگ، دہکتی ہوئی آگ۔

۱۱ يُوصِيكُمُ اللَّهُ۔ اللہ تمہیں حکم فرما رہے ہیں۔ (يُوصِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اوصاء۔

۱۱ اللّٰهُ كَرِيْمٌ۔ لڑکا جمع: دُكُوْرٌ۔

۱۱ حَطُّ: حصہ۔ جمع: حُطُوْطٌ۔

۱۱ الْاَنْثٰى:۔ دولڑکیاں۔ اس کا واحد: اُنْثٰى، اور جمع: اِنَاثٌ ہے۔

۱۱ ثُلَاثًا مَا تَرَكَ:۔ ترکہ کا دو تہائی حصہ۔ (ثُلَاثًا) اصل میں ثُلَاثَانِ ہے۔ جو ثُلُث کا تثنیہ

ہے۔ نون تثنیہ اضافت کی وجہ سے ساقط ہو گیا ہے۔

۱۲ السُّدُسُ:۔ چھٹا حصہ۔ جمع: اَسْدَاسٌ۔

۱۲ الرُّبُعُ:۔ چوتھائی حصہ۔ جمع: اَرْبَاعٌ۔

۱۲ الثَّمَنُ:۔ آٹھواں حصہ۔ جمع: اَثْمَانٌ۔

۱۲ كَلَّلَهُ:۔ وہ شخص ہے جس کے مذکر اصول و فروع نہ ہوں۔ یعنی اس کے باپ، دادا، اور

بیٹے، پوتے موجود نہ ہوں۔ (تفسیر مظہری)

۱۲ غَيْرَ مُضَارٍّ:۔ اس حال میں کہ نقصان پہنچانے والا نہ ہو۔ (مُضَارٌّ) باب مفاعلة سے

اسم فاعل واحد مذکر، مصدر مُضَارَّةٌ (غَيْرَ مُضَارٍّ) ترکیب میں حال واقع ہے۔

۱۳ حُدُودُ اللَّهِ:۔ اللہ تعالیٰ کے احکام، خداوندی ضابطے۔ حُدُودُ کا واحد: حَدٌّ اس کے

معنی، دو چیزوں کے درمیان کی روک۔

۱۳ مَنْ يَعْصِ:۔ جو شخص نافرمانی کرے۔ (يَعْصِ) اصل میں يَعْصِي ہے۔ مَنْ شرطیہ کی

وجہ سے حالت جزم میں آخر کی یا برگزینی ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف،

آیت نہر صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عَصِيَانُ اور مادہ عَصَى ہے۔

۱۴ مَنْ يَتَعَدَّ: جو شخص تجاوز کرے۔ (يَتَعَدَّ) اصل میں يَتَعَدَّى ہے۔ من شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کی یاء جوالف کی صورت میں ہے۔ گر گئی ہے۔ يَتَعَدَّى باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَعَدَّى۔

۱۵ الْفَاحِشَةُ: بے حیائی کا کام۔ اس سے مراد زنا ہے۔ اس کی جمع: فَوَاحِشُ۔

۱۵ اسْتَشْهَدُوا: تم لوگ گواہ بنا لو۔ باب استفعال سے فعل امر صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْتَشْهَدَ

۱۵ اَمْسِكُوْهُنَّ: تم ان (عورتوں) کو مقید رکھو۔ (اَمْسِكُوْا) باب افعال سے فعل امر،

صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَمْسَكَ، (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۵ يَتَوَفَّيْنِ الْمَوْتُ: موت ان (عورتوں) کا خاتمہ کر دے۔ (تَوَفَّى) باب تفعیل سے فعل مضارع

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَفَّى، (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۶ تَوَابًا رَّحِيمًا: بہت زیادہ توبہ قبول فرمانے والا۔ بہت زیادہ رحم فرمانے والا۔ یہ توبہ باب

نصر اور رحمة باب سمع سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۷ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ: وہ لوگ قریب ہی وقت میں توبہ کر لیتے ہیں۔ قریب وقت کا

مطلب یہ ہے کہ عالم برزخ کی چیزیں نظر آنے یعنی نزع کی کیفیت شروع ہونے سے پہلے

جو شخص توبہ کرے تو اللہ تعالیٰ اپنے فضل سے اس کی توبہ قبول فرما لیتے ہیں۔ (يَتُوبُونَ) باب

نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَبَّ، مِنْ قَرِيبٍ کی اصل

عبارت مِنْ ذَمَنِ قَرِيبٍ ہے۔

۱۷ عَلِيمًا حَكِيمًا: بہت جاننے والا۔ بہت حکمت والا۔ یہ عَلِمَ باب سمع سے اور

حِكْمَةً باب کرم سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۸ اَعْتَدْنَا: ہم نے تیار کیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَعْتَدَ۔

۱۹ لَا تَعْصَلُوْهُنَّ: تم ان (عورتوں) کو نہ روکو۔ (لَا تَعْصَلُوا) باب نصر سے فعل نہی،

صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَصَلَ، (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

آیت نمبر ۱۹ عَاشِرُوْهُنَّ : تم لوگ ان (عورتوں) کے ساتھ زندگی گزارو۔ تم لوگ ان (عورتوں)

کے ساتھ زندگی بسر کرو۔ (عَاشِرُوْا) باب مفاعلة سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُعَاشِرَةٌ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۲۰ قِنْطَارًا : مال کثیر، بہت سامان۔ جمع: قِنْطَارِيٌّ۔

۲۰ بُهْتَانًا : تہمت لگا کر۔ باب فتح سے مصدر ہے معنی تہمت لگانا۔ بہتان لگانا، بہتان کا مطلب یہ ہے کہ کسی شخص کی ایسی برائی بیان کرنا جو اس میں موجود نہ ہو۔

۲۰ اِثْمًا مُّبِينًا : صریح گناہ کے طور پر۔ کھلے ہوئے گناہ کے طور پر۔ (اِثْمٌ) کے معنی گناہ۔ جمع: اِثْمٌ۔ (مُبِينٌ) کے معنی، واضح، صریح، کھلا ہوا، باب افعال سے اسم قاعل واحد مذکر، مصدر اِبَانَةٌ۔

۲۱ اَفْضٰی بَعْضُکُمْ اِلٰی بَعْضٍ : تم ایک دوسرے سے بے حجابانہ مل چکے ہو۔

بے حجابانہ ملنے سے مراد صحبت یا خلوت صحیحہ ہے۔ (اَفْضٰی) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِفْضَاءٌ۔

۲۲ مِثَاقًا غَلِيْظًا : پختہ عہد، مضبوط عہد۔ مِثَاقٌ کے معنی عہد جمع: مَوَاقِیْقُ، غَلِيْظٌ کے معنی، سخت اور مضبوط جمع: غَلَاظٌ۔

۲۲ قَدْ سَلَفَ : وہ گزر گیا ہے، وہ پہلے ہو چکا ہے۔ باب نصر سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر سَلَفٌ وَ سُلُوْفٌ۔

۲۲ فَاحِشَةً : بے حیائی کا کام۔ جمع: فَوَاحِشٌ۔

۲۲ مَقْتًا : (اللہ تعالیٰ کی) ناراضگی کا سبب۔ باب نصر سے مصدر ہے معنی بغض رکھنا، ناپسند کرنا۔

۲۳ حُرْمَتٌ : وہ حرام کی گئی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَحْرِيْمٌ۔

۲۳ اُمِّہُنَّکُمْ : تمہاری مائیں۔ (اُمِّہُنَّ) کا واحد اُمٌّ معنی ماں۔

۲۳ بَنَاتُکُمْ : تمہاری بیٹیاں۔ (بَنَاتٌ) کا واحد بِنْتُ معنی بیٹی۔

- آیت نمبر ۲۳: أَخَوَاتُكُمْ: تمہاری بہنیں۔ (أَخَوَاتٌ) کا واحد: أُخْتُ معنی بہن۔
- ۲۳ عَمَّتُكُمْ: تمہاری پھوپھیوں۔ (عَمَّاتٌ) کا واحد: عَمَّةٌ معنی پھوپھی۔ (باپ کی بہن)
- ۲۳ خَلَّتُكُمْ: تمہاری خالائیں۔ (خَالَاتٌ) کا واحد: خَالَةٌ معنی خالہ (ماں کی بہن)
- ۲۳ بَنْتُ الْأَخِ: بھتیجیاں۔ (بھائی کی بیٹیاں)
- ۲۳ بَنْتُ الْأُخْتِ: بھانجیاں۔ (بہن کی بیٹیاں)
- ۲۳ أَرْضَعْنَكُمْ: ان عورتوں نے تمہیں دودھ پلایا۔ (أَرْضَعْنَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر اَرْضَاعٌ۔
- ۲۳ أُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ: تمہاری بیویوں کی مائیں (جن کو ساس اور خوش دامن بھی کہتے ہیں) (أُمَّهَاتٌ) کا واحد: اُمٌّ معنی ماں۔ (نِسَاءٌ) کے معنی عورتیں مراد بیویاں ہیں۔ اس کا واحد خلاف قیاس اِمْرَأَةٌ ہے۔
- ۲۳ رَبَائِكُمْ: تمہاری بیویوں کی بیٹیاں۔ (رَبَائِبٌ) کا واحد: رَبِيبَةٌ کے معنی سوتیلی لڑکی، یعنی تمہاری بیوی کی وہ لڑکی جو دوسرے شوہر سے ہو۔
- ۲۳ فِي حُجُورِكُمْ: تمہاری پرورش میں۔ تمہاری گود میں۔ (حُجُورٌ) کا واحد: حُجْرٌ کے معنی گود مراد پرورش ہے۔
- ۲۳ حَلَائِلُ أَبْنَائِكُم: تمہارے بیٹوں کی بیویاں۔ (حَلَائِلُ) کا واحد: حَلِيلَةٌ معنی بیوی۔ (أَبْنَاءٌ) کا واحد: ابْنٌ معنی بیٹا۔
- ۲۳ مِنْ أَصْلَابِكُمْ: تمہاری پشت سے۔ تمہاری نسل سے۔ (أَصْلَابٌ) کا واحد: صُلْبٌ معنی پشت۔
- ۲۳ غُفُورًا رَحِيمًا: بہت مغفرت فرمانے والا، بہت رحم فرمانے والا۔ یہ دونوں مَغْفِرَةٌ اور رَحْمَةٌ سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ مَغْفِرَةٌ باب ضرب اور رَحْمَةٌ باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وَالْمُحْصَنَاتُ پارہ (۵) سورہ نساء

آیت نمبر

۲۲ الْمُحْصَنَاتُ: شوہر والی عورتیں۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مؤنث سالم، اس کا واحد: مُحْصَنَةٌ اور مصدر اِحْصَانٌ ہے۔

۲۳ اَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ: کہ تم اپنے مالوں کے ذریعہ طلب کرو۔ یعنی نکاح میں مہر کا ہونا ضروری ہے۔ (تَبْتَغُوا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِبتِغَاءٌ۔ اَنْ ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۲۴ مُحْصِنِينَ: نکاح کرنے والے (اس حال میں کہ تم نکاح کرنے والے ہو) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُحْصِنٌ اور مصدر اِحْصَانٌ ہے۔

۲۵ غَيْرَ مُسَافِحِينَ: نہ زنا کرنے والے (اس حال میں کہ تم زنا کرنے والے نہ ہو) (مُسَافِحِينَ) باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: مُسَافِحٌ اور مصدر مُسَافَحَةٌ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۲۶ اِسْتَمْتَعْتُمْ: تم نے فائدہ حاصل کیا، تم نے فائدہ اٹھایا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتِمْتَاعٌ۔

۲۷ تَوَاضَعْتُمْ: تم آپس میں رضامند ہو گئے ہو۔ باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَاضَعٌ۔

۲۸ عَلِيمًا حَكِيمًا: بہت جاننے والا۔ بہت حکمت والا۔ یہ دونوں عَلِيمٌ (باب سماع) اور حَكِيمٌ (باب کرم) سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

آیت نمبر ۲۵ طَوْلًا :- قدرت، طاقت۔ اس کے معنی فضل اور بخشش کے بھی آتے ہیں۔

۲۵ فَتَيِّتِكُمْ :- تم لوگوں کی باندیاں۔ (فَتَيِّات) کا واحد: فَتَاةٌ ہے۔

۲۵ مُحْصَنَاتٍ :- نکاح کی ہوئی عورتیں (اس حال میں کہ ان سے نکاح کیا گیا ہو) باب افعال سے اسم مفعول جمع مؤنث سالم، اس کا واحد: مُحْصَنَةٌ اور مصدر اِحْصَانٌ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ (قاعدہ) جمع مؤنث سالم پر حالت نصب میں جراً آتا ہے۔

۲۵ غَيْرَ مُسْلِفَاتٍ :- نہ زنا کرنے والی عورتیں (اس حال میں کہ زنا کرنے والی نہ ہوں) یعنی علانیہ طور پر زنا کرنے والی نہ ہوں۔ (مُسْلِفَات) باب مفاعلة سے جمع مؤنث سالم، اس کا واحد: مُسْلِفَةٌ اور مصدر مُسْلِفَةٌ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے لفظ غیر پر نصب ہے۔

۲۵ مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ :- (نہ) دوست بنانے والی عورتیں۔ (نہ) خفیہ آشنائی کرنے والی عورتیں۔ یعنی پوشیدہ طور پر زنا کرنے والی نہ ہوں۔ (مُتَّخِذَات) باب افعال سے اسم فاعل جمع مؤنث سالم، اس کا واحد: مُتَّخِذَةٌ اور مصدر اِتَّخَذَ ہے۔ (أَخْدَان) کا واحد: خِذْنٌ معنی دوست۔

۲۵ إِذَا أَحْصَيْنَ :- جب ان (باندیوں) کا نکاح کر دیا جائے۔ (أَحْصَيْنَ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر اِحْصَانٌ۔

۲۵ الْمُحْصَنَاتِ آزاد عورتیں۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مؤنث سالم، اس کا واحد: مُحْصَنَةٌ اور مصدر اِحْصَانٌ ہے۔

۲۵ أَلْعَنَتْ :- مشقت، تکلیف یہاں مراد ”زنا“ ہے۔ (تفسیر جلالین)

۲۵ عَفُورٌ رَحِيمٌ :- بہت بخشنے والا، بہت رحمت فرمانے والا۔ یہ دونوں مَغْفُورَةٌ باب ضرب اور رَحْمَةٌ باب سح سے مبالغہ کے صیغے ہیں، اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہیں۔

۲۹ لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ :- تم اپنے مالوں کو نہ کھاؤ (ناحق طور پر) یعنی تم آپس میں ایک

آیت نمبر دوسرے کے مالوں کو ناحق طور پر نہ کھاؤ۔ (لَا تَأْكُلُوا) باب نصر سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَكَلَ (أَمْوَالٌ) کا واحد: مَالٌ معنی مال و دولت۔

۲۹ لَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ: تم اپنے نفسوں کو قتل نہ کرو۔ یعنی آپس میں ایک دوسرے کو قتل نہ کرو۔ (لَا تَقْتُلُوا) باب نصر سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر قَتَلَ. انْفُسٌ کا واحد: نَفْسٌ، معنی جان۔

۳۰ عَذُّوْاْنَا: حد سے گزرتے ہوئے۔ حد سے تجاوز کرتے ہوئے۔ باب نصر سے مصدر ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۳۱ نَصْلِيْهِ: ہم اس کو داخل کریں گے۔ (نُصْلِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِضْلَاءٌ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۳۱ اِنْ تَجْتَنِبُوْا: اگر تم بچتے رہو گے۔ (تَجْتَنِبُوْا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اجْتَنَابٌ. اِنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۳۱ مُدْخَلًا كَرِيْمًا: عزت کی جگہ، عزت کا مقام۔ (مُدْخَلًا) باب افعال سے ظرف مکان ہے۔ اسی لئے یہاں جگہ اور مقام کا ترجمہ کیا گیا ہے۔ (كَرِيْمًا) كَرَمٌ سے صفت مشبہ معنی عزت والا، معزز۔

۳۲ لَا تَتَمَنَّوْا: تم لوگ تمنا نہ کرو۔ باب تفعیل سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَمَنَّى. اِكْتَسَبُوْا: ان لوگوں نے کمایا، ان لوگوں نے عمل کیا۔ باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِكْتِسَابٌ.

۳۲ اِكْتَسَبْنَ: ان عورتوں نے کمایا۔ ان عورتوں نے عمل کیا۔ باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر اِكْتِسَابٌ.

۳۳ مَوَالِي: ورثہ۔ وارث ہونے والے۔ میت کے ترکہ میں میراث پانے والے لوگ۔ اس کا واحد: مَوْالِیٰ ہے۔ اس کے بہت سے معانی میں سے ایک معنی وارث کے بھی ہیں،

آیت نمبر اور یہی معنی یہاں مراد ہیں۔

۳۳ عَقَدْتُ اِيْمَانُكُمْ: تمہارے ہاتھوں نے معاہدہ کیا۔ یعنی تم نے معاہدہ کیا۔
(عَقَدْتُ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر عَقَدَ.
(اِيْمَانُ) کا واحد: يَمِيْنُ معنی دایاں ہاتھ۔

۳۴ شَهِدًا: مطلع، واقف۔ جمع: شَهِدَاءُ۔ باب سمع سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اور اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہے۔

۳۵ قَوَّامُونَ: حاکم، سرپرست۔ قِيَامٌ مصدر سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔
باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کا واحد: قَوَّامٌ ہے۔

۳۶ قَنِيتٌ: فرماں بردار عورتیں۔ باب نصر سے اسم فاعل جمع مؤنث سالم ہے۔ اس کا واحد: قَانِيَةٌ اور مصدر قَنُوْتُ ہے۔

۳۷ نَشُورُهُنَّ: ان کی نافرمانی، ان کی بددماغی، ان کی سرکشی۔ (نُشُوْرٌ) باب نصر اور ضرب سے مصدر ہے۔ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب مضاف الیہ ہے۔

۳۸ عِظُوْهُنَّ: تم ان عورتوں کو نصیحت کرو۔ (عِظُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَعِظَ اور عِظَةٌ ہے۔ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۳۹ اُھْجُرُوْهُنَّ فِی الْمَصَاجِعِ: تم ان عورتوں کو سونے کی جگہوں میں جدا کرو۔ تم ان عورتوں کو لیٹنے کی جگہوں میں تنہا چھوڑ دو۔ (اُھْجُرُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر هَجَرَ اور هَجْرًا ہے۔ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

(الْمَصَاجِعِ) اس کا واحد: مَضْجَعٌ معنی سونے کی جگہ، لیٹنے کی جگہ، ظرف مکان ہے۔
۴۰ لَا تَبْغُوا: تم تلاش نہ کرو۔ باب ضرب سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر بَغَى.

۴۱ عَلِيًّا كَبِيرًا: بہت بلندی والا، بہت بڑائی والا۔ یہ دونوں عَلُوْا باب نصر سے اور کِبَرٌ باب کرم سے مبالغہ کے صیغے ہیں اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۴۲ شِقَاقٌ: اختلاف، ضد۔ باب مفاعلة سے مصدر ہے۔

آیت نمبر ۳۵ حَکَمًا: فیصلہ کرنے والا۔ واحد اور جمع دونوں معنی کے لئے استعمال ہوتا ہے۔

۳۵ یُوفِّقِ اللّٰهُ: اللہ تعالیٰ موافقت فرمادیں گے۔ اللہ تعالیٰ اتفاق پیدا فرمادیں گے۔ (یُوفِّقُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر یُوفِّقُ جواب امر کی وجہ سے ساکن ہے۔ لفظ (اللّٰهُ) سے ملا کر پڑھنے کے لئے (یُوفِّقُ) کے آخر میں کسرہ دیا گیا ہے۔

۳۵ عَلَيْنَا خَيْرًا: بہت جاننے والا۔ بہت خبر رکھنے والا۔ یہ دونوں عَلِمَ باب سَمْع سے اور خَيْرٌ باب کرم سے مبالغہ کے صیغے ہیں اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۳۶ اَلْيَتَمِي: یتیم بچے۔ اس کا واحد يَتِيْمٌ۔ یتیم وہ نابالغ بچہ ہے جس کے باپ کا انتقال ہو گیا ہو۔

۳۶ الْمَسْكِيْن: غریب لوگ محتاج لوگ۔ اس کا واحد: مَسْكِيْنٌ ہے۔ مسکین وہ شخص ہے جس کے پاس کچھ بھی مال نہ ہو۔

۳۶ الْجَارِ ذِي الْقُرْبَى: رشتہ دار پڑوسی۔ جَارٌ کے معنی پڑوسی، جمع: جِيرَانٌ، قُرْبَى کے معنی رشتہ داری اور ذُو الْقُرْبَى کے معنی رشتہ دار۔ یعنی رشتہ دار پڑوسی کے ساتھ اچھا معاملہ کرو۔

۳۶ الْجَارِ الْجُنُب: اجنبی پڑوسی۔ جَارٌ کے معنی پڑوسی، جمع: جِيرَانٌ، جُنُب کے معنی اجنبی، یعنی غیر رشتہ دار پڑوسی کے ساتھ بھی اچھا معاملہ کرو۔

۳۶ الصَّاحِبِ بِالْجُنُب: پہلو کا ساتھی۔ پاس بیٹھنے والا۔ ہم مجلس۔ صَاحِب کے معنی ساتھی جمع: أَصْحَاب۔ جُنُب کے معنی پہلو۔ جمع: أَجْنَاب۔ یعنی ہم مجلس کے ساتھ اچھا معاملہ کرو (خواہ وہ مجلس دائمی ہو جیسے سفر طویل کی رفاقت اور کسی مباح کام میں شرکت۔ یا وہ مجلس عارضی ہو جیسے سفر قصیر یا اتفاقی جلسہ میں شرکت۔ (بیان القرآن)

۳۶ اِبْنِ السَّبِيل: مسافر، راہ گیر۔ جمع: أَبْنَاءُ السَّبِيلِ۔

۳۶ مُخْتَلًا: تکبر کرنے والا۔ اپنے کو بڑا سمجھنے والا۔ باب افتعال سے اسم فاعل واحد مذکر

آیت نمبر مصدرِ اختیار۔

۳۶ فُخِرُوا: بہت فخر کرنے والا۔ اترانے والا۔ یہ فُخِرُوا باب فتح سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔

۳۷ اَعْتَدْنَا: ہم نے تیار کیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم۔ مصدر اَعْتَدَ۔ اس میں تاء اصلی ہے۔

۳۷ عَذَابًا مُّهِينًا: رسوا کن عذاب، اہانت آمیز سزا۔ (عَذَابٌ) کے معنی، سزا، تکلیف، جمع: اَعْذَبَةٌ۔ (مُهِينٌ) ذلیل کرنے والا۔ رسوا کرنے والا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر۔ مصدر اِهَانَةٌ۔

۳۸ قَرَيْنًا: ساتھی۔ جمع: قُرْنَاءُ۔

۴۰ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ: ذرہ برابر۔ (مِثْقَالٌ) کی جمع: مِثْقَالٌ۔ (ذَرَّةٌ) کی جمع: ذَرَاتٌ۔

۴۲ يَوَدُّ: وہ آرزو کرے گا۔ وہ خواہش کرے گا۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر يَوَدُّ، وَيَدَادُّ، مَوَدَّةٌ۔

۴۲ لَوْ تَسَوَّىٰ بِهِمُ: کاش ان کو (زمین کے) برابر کر دیا جائے۔ کاش وہ زمین کے پیوند ہو جائیں۔ (لَوْ) تمنیٰ کے لئے ہے۔ (تَسَوَّىٰ) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَسَوَّىٰ۔

۴۳ سَكَّارَى: نشہ میں مدہوش، نشہ میں مست۔ وہ شخص جو نشہ میں ہو۔ اس کا واحد: سَكَّارٌ ہے۔

۴۳ جُنُبًا: جنابت کی حالت میں۔ جنابت والے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ جُنُبٌ کے معنی ناپاک۔ یہ لفظ واحد، تثنیہ، جمع، مذکر اور مؤنث سب کیلئے مستعمل ہے۔

۴۳ عَابِرِينَ سَبِيلٍ: مسافر، سفر کرنے والے لوگ۔ (عَابِرِينَ) اصل میں عَابِرِينَ اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اضافت کی وجہ سے نون جمع گر گیا ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۴۳ مَرَضَى: بیمار۔ اس کا واحد: مَرِيضٌ۔

۴۳ **الْعَاطِطُ**۔ پست زمین۔ قضائے حاجت (پیشاب اور پاخانہ سے فارغ ہونا) قضائے حاجت کی جگہ۔ یہاں پر مراد قضائے حاجت کی جگہ ہے۔ **هُوَ الْمَكَانُ الْمَعْدُ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ** (تیسرے الین) حضرت شیخ الہند رحمۃ اللہ علیہ نے (غائبات) کا ترجمہ جائے ضرور کیا ہے۔ جائے ضرور کا مطلب قضائے حاجت کی جگہ ہے۔

۴۴ **لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ**۔ تم نے بیویوں سے قربت کی ہو۔ **مُلَامَسَةُ** کے معنی چھونا۔ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک اس سے مراد جماع کرنا ہے۔ (**لَمَسْتُمُ**) باب معاشرت سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر **مُلَامَسَہُ**۔ (**النِّسَاءُ**) کے معنی عورتیں مراد بیویاں ہیں۔ خلاف قیاس اس کا واحد **امْرَأَةٌ** ہے۔

۴۵ **تَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا**۔ تم لوگ پاک مٹی سے تیمم کر لو۔ (**تَيَمَّمُوا**) باب تفعل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر **تَيَمَّمُ**۔ (**صَعِيدٌ**) کے معنی مٹی۔ زمین کا بلند حصہ (**طَيِّبٌ**) کے معنی پاک۔ تیمم ہر ایسی چیز سے جائز ہے جو زمین کی جنس سے ہو۔ اور زمین کی جنس وہ ہے جو آگ میں نہ جلے اور نہ گلے۔ لیکن چونکہ اس سے مستثنیٰ ہے۔ باوجودیکہ آگ میں جل جاتا ہے لیکن اس سے تیمم درست ہے۔ اور اگر اس طرح مستثنیٰ ہے کہ باوجودیکہ وہ بھی آگ میں نہ جلتی ہے نہ گلے۔ مگر پھر بھی اس سے تیمم کرنا جائز نہیں۔ غسل اور وضو کا تیمم ایک ہی طرح ہے۔ صرف نیت الگ الگ ہے۔ اس میں وضو کے قائم مقام ہونے کی نیت کرے۔ اور اس میں غسل کے قائم مقام ہونے کی نیت کرے۔ (بیان القرآن)

۴۶ **يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ**۔ وہ لوگ گمراہی اختیار کرتے ہیں۔ (**يَشْتَرُونَ**) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر **اشْتَرَا**۔ اس کے حقیقی معنی خریدنا، مراد اختیار کرنا ہے۔ ہدایت کو چھوڑ کر گمراہی اختیار کرنا ایسا ہی ہے جیسے ہدایت کے بدلے میں گمراہی خرید لی ہو۔ اس اعتبار سے آیت کریمہ میں **اشترأ** یعنی خریدنے کا لفظ ذکر کیا گیا ہے۔ **ضَلَالَةٌ** کے معنی گمراہی، جمع: **ضَلَالَاتٌ**۔

۴۷ **يُحَرِّقُونَ الْكَلِمَہَ**۔ وہ لوگ (یہودی تورات کے) کلام کو بدل دیتے ہیں۔

آیت نمبر (يُحَرِّفُونَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَحْرِيفٌ۔
 ۴۶ رَاعِنًا: آپ ہماری رعایت فرمائیے۔ لفظ (رَاعِنًا) یہودیوں کی زبان میں گالی کا لفظ ہے۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کی شان مبارک میں گستاخی کرنے کے لئے یہودی یہ لفظ استعمال کرتے تھے۔ اس لئے مسلمانوں کو اللہ تعالیٰ نے لفظ (رَاعِنًا) استعمال کرنے سے منع فرمایا تھا۔ (رَاع) باب مفاعلة سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر مُرَاعَاةٌ ہے۔ اس کے آخر میں (نَا) ضمیر جمع متکلم، مفعول بہ ہے۔

۴۶ لَيَّا بِاللَّسِنَتِهِمْ: اپنی زبانوں کو موڑ کر۔ اپنی زبانوں کو پھیر کر۔ اپنی زبانوں کو موڑتے ہوئے۔ اپنی زبانوں کو پھیرتے ہوئے۔ (لَيَّا) باب ضرب سے مصدر ہے۔ اس کے معنی موڑنا۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (اللَّسِنَةُ) کا واحد لِسَانٌ، معنی زبان۔

۴۷ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهُا: کہ ہم چہروں کو مٹا دیں۔ یعنی ہم چہروں کے نقش و نگار آنکھ ناک وغیرہ کو مٹا دیں۔ (نَطْمِسَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر طَمَسَ۔ اَنْ ناصبہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ (وُجُوْهُا) کا واحد: وَجْهٌ معنی چہرہ۔

۴۷ اَصْحَابِ السَّبْتِ: ہفتہ والے۔ سنیچر والے۔ (اَصْحَابِ) کا واحد: صَاحِبٌ معنی ساتھی۔ یہاں (والا) کے معنی میں ہے۔ (سَبْتٌ) کے معنی ہفتہ، سنیچر (جمعہ اور اتوار کے درمیان کا دن) (اصحاب سبت) سے مراد ”ایلہ“ کے رہنے والے یہودی ہیں۔ جن کو حضرت داؤد علیہ السلام کے زمانہ میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہفتہ کے دن خاص طور پر عبادت کرنے کا حکم دیا گیا تھا اور اس دن مچھلی کا شکار کرنے کو حرام کر دیا گیا تھا۔ لیکن ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کے حکم کی نافرمانی کی اور ہفتہ کے دن مچھلی کا شکار کیا۔ تو اللہ تعالیٰ نے عذاب کے طور پر ان کی صورتوں کو مسخ کر کے ان کو بندر بنادیا تھا۔ پھر تین دن کے بعد وہ لوگ مر گئے تھے۔ (اللہ تعالیٰ ہم سب کو اپنے عذاب سے محفوظ رکھیں۔ (آمین)

۴۹ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ: وہ لوگ (یہودی) اپنے کو پاکیزہ کہتے ہیں۔ وہ لوگ (یہودی) اپنے کو پاک قرار دیتے ہیں۔ وہ لوگ (یہودی) اپنے کو مقدس بتلاتے ہیں۔

آیت نمبر (يُزَكُّوْنَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَزَكَّى.

۴۹ لَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا :- ان لوگوں پر تاگے کے برابر بھی ظلم نہیں ہوگا۔ یعنی ان لوگوں پر ذرہ برابر بھی ظلم نہیں ہوگا۔ (لَا يُظْلَمُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ظَلَمَ (فَتِيلًا) کے معنی کھجور کی گٹھلی کے درمیان کا ریشہ اور دھاگا۔ جمع: فَتَائِلُ.

۵۰ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ :- وہ لوگ اللہ تعالیٰ پر جھوٹی تہمت لگاتے ہیں۔ وہ لوگ اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھتے ہیں۔ (يَفْتَرُونَ) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر افْتَرَأَ اور مادہ فَرَى ہے۔

۵۰ اِنَّمَا مُّيِّنَا :- صریح گناہ۔ کھلا ہوا گناہ۔ (اِنَّمَا) کے معنی گناہ۔ جمع: اِنَامٌ (مُيِّنٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اَبَانَ.

۵۱ الْجِبِّ وَالطَّاغُوتِ :- بت اور شیطان۔ (جِبِّ) کے معنی بت۔ (طَّاغُوتِ) کے معنی شیطان، جمع: طُغَاغِيَّتُ.

۵۳ نَفِيْرًا :- کھجور کی گٹھلی کا گڑھا۔ کھجور کی گٹھلی کا شکاف۔ یہاں پر مراد بہت معمولی اور حقیر چیز ہے۔

۵۵ صَدَّ عَنْهُ :- اس نے ان سے (حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے) اعراض کیا۔ (صَدَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف۔ صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر صَدَّوْذ.

۵۵ سَعِيْرًا :- بھڑکتی ہوئی آگ۔ دہکتی ہوئی آگ۔

۵۶ نُصْلِيْهِمْ :- ہم ان کو داخل کریں گے۔ (نُصْلِيْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف،

صیغہ جمع متکلم، مصدر اَصْلَأَ اور مادہ صَلَّى ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۶ كَلَّمَا نَضِجَتْ جُلُوْدُهُمْ :- جب ان کی کھالیں جل جائیں گی۔ (نَضِجَتْ)

باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر نَضِجَ معنی پکنا۔ یہاں

مراد جلنا ہے۔ (جُلُوْدٌ) کا واحد جِلْدٌ۔ معنی کھال۔

۵۶ عَزِيْزًا حَكِيْمًا :- بہت زبردست، بہت حکمت والا۔ یہ دونوں عَزَؤٌ باب ضرب سے

آیت نمبر اور حکمت باب کرم سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۵۷ اَزْوَاجٍ مُّطَهَّرَةٍ :- پاک صاف بیویاں۔ (اَزْوَاج) کا واحد زَوْج، معنی شوہر، بیوی۔ یہ لفظ اضداد میں سے ہے۔ شوہر اور بیوی دونوں معنی کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں بیوی کے معنی میں ہے۔ (مُطَهَّرَةٍ) کے معنی پاک کی ہوئی، صاف کی ہوئی۔ باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مؤنث، مصدر تَطَهَّرَ۔

۵۷ ظِلًّا ظَلِيلًا :- گنجان سایہ، گھنی چھاؤں۔ (ظِلٌّ) کے معنی سایہ، چھاؤں۔ جمع ظِلَالٌ۔ (ظَلِيلٌ) فعیل کے وزن پر صفت مشبہ، ظِلٌّ کی تاکید کیلئے ہے۔ جیسے شَمْسٌ شَامِشٌ، لَيْلٌ لَّيْلٌ وغیرہ۔ حضرت ربیع بن انس نے فرمایا۔ اس سے مراد عرش کا سایہ ہے جو کبھی ختم نہیں ہوگا۔ (تفسیر مظہری)

۵۸ اَنْ تَسُوْذُوْا الْاٰمَنٰتِ اِلٰی اَهْلِهَا :- کہ امانتیں امانت والوں کو پہنچا دو۔ کہ حقوق اہل حقوق کو پہنچا دو۔ (تَسُوْذُوْا) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَادِيَةٌ۔ اَنْ نَّصِب کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (الْاٰمَنٰتِ) کے معنی امانتیں، حقوق، اس کا واحد اَمَانَةٌ۔

۵۸ سَمِیْعًا بَصِیْرًا :- خوب سننے والا، خوب دیکھنے والا۔ یہ دونوں سَمِعَ باب سمع سے اور بَصَرَ باب کرم سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۵۹ اُولٰٓئِی الْاَمْرِ :- اہل حکومت۔ اولی الامر لغت میں ان لوگوں کو کہا جاتا ہے جن کے ہاتھ میں کسی چیز کا انتظام ہو۔ اسی لئے حضرت ابن عباسؓ، حضرت حسن بصریؒ اور حضرت مجاہدؒ وغیرہ مفسرین قرآن نے اولی الامر کا مصداق علماء اور فقہاء کو قرار دیا ہے۔ اس لئے کہ وہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے نائب ہیں۔ اور دین کا نظام ان سے متعلق ہے۔ اور مفسرین کی ایک جماعت نے فرمایا۔ جن میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بھی شامل ہیں کہ اولی الامر سے مراد حکام اور امراء ہیں۔ جن کے ہاتھ میں حکومت کا نظام ہوتا ہے۔ اور تفسیر ابن کثیر اور تفسیر مظہری میں ہے کہ یہ لفظ دونوں طبقتوں کو شامل ہے یعنی علماء اور فقہاء کو بھی

آیت نمبر اور امراء اور حکام کو بھی۔ کیوں کہ نظام امر ان ہی دونوں کے ساتھ وابستہ ہے۔ (معارف القرآن)

۵۹ اِنْ تَنَازَعْتُمْ :- اگر تم اختلاف کرو۔ (تَنَازَعْتُمْ) باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَنَازَعُ۔

۵۹ تَاوِيلًا :- انجام کے اعتبار سے۔ باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۶۰ اَنْ يَتَحَاكَمُوْا :- کہ وہ اپنے مقدمے لے جائیں۔ (يَتَحَاكَمُوْا) باب تفاعل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَحَاكَمُ اَنْ ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔

۶۱ يَصُدُّوْنَ :- وہ لوگ اعراض کرتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر صُدُّوْا۔

۶۲ تَوْفِيقًا :- موافقت پیدا کرنا۔ باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۶۳ عِظْهُمْ :- آپ ان کو نصیحت فرماتے رہئے۔ (عِظْ) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وَعِظْ اور عِظَّة۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۶۳ قَوْلًا بَلِيْغًا :- موثر بات۔ موثر بات کہنا۔ (قَوْلًا) موصوف، (بَلِيْغًا) صفت، یہ دونوں مل کر مفعول مطلق ہے۔

۶۴ تَوَابًا رَّحِيْمًا :- بہت توبہ قبول فرمانے والا۔ بہت رحمت فرمانے والا۔ یہ دونوں تَوَابَةً باب نصر سے اور رَحْمَةً باب سمع سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۶۵ حَتّٰی يُحْكَمُوْكَ :- یہاں تک کہ وہ لوگ آپ سے فیصلہ کرائیں۔ یہاں تک کہ وہ لوگ آپ کو حکم بنائیں۔ (يُحْكَمُوْا) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَحْكِمُ۔ (حَتّٰی) کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۶۵ شَجَرَيْنَهُمْ :- ان کے درمیان اختلاف ہوا۔ ان کے درمیان جھگڑا ہوا۔ (شَجَرِ)

- آیت نمبر باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر شَجَرُوْا و شَجَرُوْا۔
- ۶۹ النَّبِيِّْنَ :- انبیاء (علیہم السلام) اس کا واحد: نبیؐ ہے۔ (نبی) وہ مقدس انسان ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو۔ اور کوئی نئی شریعت عطا فرمائی ہو۔ یا سابق شریعت کو برقرار رکھنے کے لئے مبعوث فرمایا ہو۔
- ۶۹ الصَّٰدِقِيْنَ :- صدیقین۔ اس کا واحد: صَدِيقٌ ہے۔ یہ صدق سے مبالغہ کا صیغہ ہے، اس کے معنی، بہت سچا، سچائی میں کامل (صدیقین کا مطلب) انبیاء علیہم السلام کے صحابہ میں سب سے زیادہ فضیلت والے۔ اَفَاضِلُ اصْحَابِ الْاَنْبِيَاءِ (تفسیر جلالین)
- ۶۹ الشُّهَدَاءُ :- شہید ہونے والے لوگ۔ اس کا واحد: شَهِيدٌ ہے۔ (شہید) وہ شخص ہے جس نے اپنی جان اللہ تعالیٰ کے راستے میں قربان کر دی ہو۔
- ۶۹ الصَّٰلِحِيْنَ :- نیک لوگ۔ اس کا واحد: صَالِحٌ ہے۔ (صالح) وہ شخص ہے جو پورے طریقہ پر شریعت کا اتباع کرے۔
- ۷۱ خُذُوا حِذْرَكُمْ :- تم اپنی احتیاط رکھو۔ تم اپنا بچاؤ کرلو۔ (خُذُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اخَذَ (حِذْرٌ) احتیاط، بچاؤ۔
- ۷۱ اِنْفِرُوا ثُبَاتٍ :- تم لوگ متفرق طور پر نکلو۔ (اِنْفِرُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَفَرَ (ثُبَاتٍ) کا واحد: ثُبَةٌ معنی متفرق جماعت۔
- ۷۲ لَيَبْطِئَنَّ :- یقیناً وہ دیر لگائے گا۔ یقیناً وہ ٹال مٹول کرے گا۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ۔ صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَطِئَ۔
- ۷۳ يَشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا :- وہ لوگ دنیوی زندگی کو بیچتے ہیں (آخرت کے بدلے) بعض حضرات مفسرین نے کہا کہ یہاں بشرَاء خریدنے یعنی اختیار کرنے کے معنی میں ہے۔ (يَشْرُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر شَرَاء۔ لفظ شَرَاء بیچنے اور خریدنے دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے۔
- ۷۵ الْمُسْتَضْعِفِيْنَ :- کمزور لوگ، مغلوب لوگ۔ باب استفعال سے اسم مفعول جمع مذکر

آیت نمبر سالم ہے۔ اس کا واحد: مُسْتَضْعَفٌ اور مصدر: اسْتَضْعَفَ ہے۔

۷۶ اَوَّلِيَاءَ الشَّيْطَانِ :- شیطان کے ساتھی۔ شیطان کے دوست۔ (اَوَّلِيَاءُ) کا واحد: وَلِيٌّ
معنی دوست، ساتھی۔

۷۷ كُفُّواْ اَيْدِيَكُمْ :- تم لوگ اپنے ہاتھوں کو تھامے رہو، تم لوگ اپنے ہاتھوں کو روکے رہو۔
(كُفُّواْ) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر كَفَّ. (اَيْدِيٌّ) کا واحد: يَدٌ معنی
ہاتھ۔

۷۸ لَوْلَا اَخْرَجْنَا :- آپ نے ہم کو مہات کیوں نہیں دے دی۔ (اَخْرَجْنَا) باب تفعیل
سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَخْرَجَ. (نَا) ضمیر جمع متکلم، مفعول بہ ہے۔
۷۹ لَا تَظْلِمُوْنَ فِتْيَانًا :- تمہارے اوپر تانے کے برابر بھی ظلم نہیں کیا جائے گا۔ یعنی
تمہارے اوپر ذرا بھی ظلم نہیں کیا جائے گا۔ (لَا تَظْلِمُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع
مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ظَلَمَ. (فِتْيَانًا) کے معنی کھجور کی تنکلی کے درمیان کا ریشہ
اور دھاگا، جمع: فِتْيَانٌ.

۸۰ بُرُوجٌ مُّشِيدَةٌ :- مضبوط قلعے۔ (بُرُوجٌ) کا واحد: بُرْجٌ معنی قلعہ۔ (مُشِيدَةٌ) مضبوط
کی ہوئی۔ باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مؤنث مصدر تَشِيدٌ.

۸۱ اِذَا بَرَأُواْ :- جب وہ نکلتے ہیں۔ جب وہ باہر جاتے ہیں۔ (بَرَأُواْ) باب نصر سے فعل
ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بَرَأَ، معنی ظاہر ہونا۔ نکلنا۔

۸۱ بَيَّتَ طَائِفَةٌ :- ایک جماعت رات میں مشورہ کرتی ہے۔ یہ اذا شرطیہ کی وجہ سے فعل
مضارع کے معنی میں ہے۔ (بَيَّتَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر
غائب، مصدر بَيَّيْتُ. (طَائِفَةٌ) کے معنی جماعت، گروہ، جمع: طَوَائِفٌ.

۸۲ اَفْلَا يَتَذَكَّرُوْنَ :- کیا وہ لوگ غور نہیں کرتے۔ (لَا يَتَذَكَّرُوْنَ) باب تفعیل سے فعل
مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَذَكَّرَ.

۸۳ اِذَا غَوَّيْهِ :- وہ لوگ اس (خبر) کو مشہور کر دیتے ہیں۔ یہ اذا شرطیہ کی وجہ سے فعل

آیت نمبر مضارع کے معنی میں ہے۔ (أَذَاغُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر إِذَاغَةٌ (بہ) میں (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب کا مرجع (أَمْرٌ) ہے جو ماقبل میں مذکور ہے اور خبر کے معنی میں ہے۔

۸۳ اُولٰٓئِی الْاَمْرِ:۔ اہل حکومت۔ اس کا مطلب سورہ نساء آیت (۵۹) میں گزر چکا ہے۔

۸۳ یَسْتَبْطُونَهُ:۔ وہ لوگ اس (خبر) کی تحقیق کر لیتے ہیں۔ (یَسْتَبْطُونُ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَبْطَأَ ہے (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ جس کا مرجع (أَمْرٌ) ہے جو خبر کے معنی میں ہے۔

۸۴ حَرَضِ الْمُؤْمِنِیْنَ:۔ آپ مسلمانوں کو ترغیب دیجئے۔ آپ مسلمانوں کو آمادہ کیجئے۔ (حَرَضَ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَحْرِیضٌ۔

۸۴ بَأْسًا:۔ جنگ، لڑائی۔

۸۴ تَنْكِیْلًا:۔ سزا دینا، عذاب دینا۔ باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۸۵ مَنْ یُشْفَعُ:۔ جو شخص سفارش کرے۔ (یُشْفَعُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر شَفَاعَةٌ۔ (مَنْ) شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۸۵ مُقِیَّتًا:۔ قدرت رکھنے والا۔ نگہبان۔ اَقَاتٌ، یُقِیْتُ، اِقَاتَةٌ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۸۶ اِذَا حُیِّتُمْ:۔ جب تم کو سلام کیا جائے۔ جب تم کو کوئی سلام کرے۔ (حُیِّتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَحِیَّةٌ۔

۸۶ حَیُّوْا:۔ تم سلام کرو۔ یعنی سلام کا جواب دو۔ (حَیُّوْا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَحِیَّةٌ۔

۸۶ حَمِیْنًا:۔ حساب کرنے والا، حساب لینے والا۔ باب نصر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر حَسَبَ اور حُسِبَانُ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۸۸ اَللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ:۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو لوٹا دیا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو پھیر دیا ہے۔

آیت نمبر (اُرْكَسْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اُرْكَسَ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۹۰ حَصِرَتْ ضُلُورُهُمْ :- ان کے دل تنگ ہو گئے۔ (حَصِرَتْ) باب سب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَصِرَ (ضُلُورٌ) کا واحد ضَلَرٌ بمعنی سینہ، اس سے مراد دل ہے۔ یہ جملہ ترکیب کے اعتبار سے حال ہے۔ اس کے شروع میں لفظ قَدْ محذوف ہے۔

۹۱ اِنْ اَعْتَزَلُوْكُمْ :- اگر وہ تم سے کنارہ کش ہو جائیں۔ اگر وہ تم سے الگ تھلگ ہو جائیں۔ یعنی اگر وہ لوگ تم سے لڑائی نہ کریں۔ (اَعْتَزَلُوْا) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَعْتَزَلَ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۹۱ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ :- جہاں تم نے ان کو پایا (جہاں تم ان کو پایا) یہ مستقبل کے معنی میں ہے۔ (ثَقِفْتُمُوْا) اس کے آخر میں واؤ صلہ ہے جو فعل کو ضمیر وغیرہ کے ساتھ ملانے کے وقت بڑھا دیا جاتا ہے۔ باب سب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ثَقَّفَ۔

۹۲ رَقِيَّةٌ مُّؤْمِنَةٌ :- مسلمان غلام یا باندی۔ (رَقِيَّةٌ) کے معنی گردن اس سے مراد پوری ذات ہے یعنی غلام یا باندی۔ جمع : رَقَابٌ (مُؤْمِنَةٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مؤنث مصدر اِيْمَانٌ۔

۹۲ دِيَّةٌ :- دیت، خوں بہا۔ جمع : دِيَاثٌ۔ (دِيَّةٌ) اصل میں وَدْيٌ ہے۔ شروع کا واؤ حذف کر دیا گیا۔ اور اس کے عوض میں آخر میں تاء بڑھادی گئی۔ واؤ کو حذف کرنے کے بعد وال ساکن ہے۔ اس کو کسرہ اور یاء کو فتح دے دیا گیا۔ دِيَّةٌ ہو گیا۔ جیسے عِدَّةٌ اور زِنَّةٌ ہے۔ (دیت) شرعی اعتبار سے وہ مال ہے جو قتل کے عوض میں مقتول کے وارثوں کو دیا جائے۔ دیت کی مقدار، سواونٹ، یا ایک ہزار دینار، یا دس ہزار درہم ہیں۔

۹۲ اَنْ يَّصَّدَّقُوْا :- کہ وہ لوگ معاف کر دیں۔ (يَّصَّدَّقُوْا) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَصْدَقَ (يَّصَّدَّقُوْا) اصل میں يَصْدُقُوْنَ ہے۔

آیت نمبر تاء کو صاد سے بدل دیا گیا۔ پھر صاد کا صاد میں ادغام کر دیا گیا۔ یَصَّدَّقُوْنَ ہو گیا۔ اور اَنْ نَّاصِبہ کی وجہ سے نون جمع گر گیا۔ یَصَّدَّقُوا ہو گیا ہے۔ (اصَّدَّقْ) مصدر بھی اصل میں تَصَّدَّقْ ہے۔ اس میں بھی مذکورہ بالا تبدیلی ہوئی ہے۔ یعنی تاء کو صاد سے بدل کر صاد کا صاد میں ادغام کر دیا گیا۔ اور شروع میں، ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا ہے۔

۹۳ اَعَدَّلَهُ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) اس کے لئے تیار فرمایا (اَعَدَّ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَعَدَّادٌ۔

۹۴ اِذَا ضَرَبْتُمْ :- جب تم لوگ سفر کیا کرو۔ (ضَرَبْتُمْ) فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ضَرْبٌ۔ (یہاں سفر کرنے کے معنی میں ہے)

۹۵ تَبَيَّنُوا :- تم لوگ تحقیق کر لیا کرو۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَبَيَّنٌ۔

۹۶ تَبْتَغُوا :- تم لوگ طلب کرتے ہو۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر مصدر، اِبتَغَاءٌ اور مادہ بَغَى ہے۔

۹۷ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا :- دنیوی زندگی کا سامان۔ (عَرَضٌ) کے معنی سامان، جمع: اَعْرَاضٌ۔

۹۸ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ :- بہت غنیمتیں، بہت مال غنیمت۔ (مَغَانِمٌ) کا واحد مَغْنَمٌ، معنی غنیمت۔ (غنیمت) وہ مال ہے جو جنگ کے ذریعہ کافروں سے حاصل ہو۔

۹۹ اُولٰٓئِی الصُّرُوْر :- عذر والے لوگ۔ (اُولٰٓئِی) خلاف قیاس دُوْ کی جمع ہے۔ لفظ غیر کا مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ حالت رفع میں (اُولٰٓئِی) استعمال ہوتا ہے۔ (صُرُوْر) کے معنی عذر، تنگی، سختی، نقصان، بد حالی، جمع: اَصْرَارٌ۔

۱۰۰ تَوَفَّيْهُمْ الْمَلٰٓئِکَةُ :- فرشتوں نے ان کو وفات دی۔ فرشتوں نے ان کی جان نکالی۔ فرشتے ان کو وفات دیتے ہیں۔ فرشتے ان کی جان نکالتے ہیں۔ (تَوَفَّی) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب یا فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَوَفَّیٰ یہاں پر لفظ تَوَفَّیٰ میں فعل ماضی اور مضارع دونوں کا احتمال ہے، فعل

آیت نمبر مضارع کی صورت میں اس کی اصل تَتَّوَفَّى ہے۔ ایک تاء کو تخفیف کیلئے حذف کر دیا گیا ہے۔ (تفسیر مظہری) (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الْمَلٰئِكَةُ) فاعل ہے۔ اس کے معنی فرشتے، واحد: مَلَكٌ۔

۹۷ مُسْتَضْعَفِينَ: کمزور لوگ، مغلوب لوگ۔ باب استفعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے۔ حالت نصب میں ہے، اس کا واحد مُسْتَضْعَفٌ اور مصدر: اِسْتَضْعَفَ ہے۔

۹۷ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً: وہ لوگ کوئی تدبیر نہیں کر سکتے ہیں۔ (لَا يَسْتَطِيعُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَطَاعَ (حِيلَةً) کے معنی تدبیر، جمع: حِيلٌ۔

۹۹ عَفُّوا عَفْوَراً: بہت معاف فرمانے والا۔ بہت مغفرت فرمانے والا۔ یہ دونوں عَفُّوا باب نھر سے اور مَغْفُورَةٌ باب ضرب سے فَعُولٌ کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۰۰ مَنْ يُّهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ: جو شخص اللہ تعالیٰ کے راستے میں ہجرت کرے۔ (يُّهَاجِرْ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُهَاجَرَةٌ، (سَبِيلٌ) کے معنی راستہ، جمع: سُبُلٌ۔ ہجرت ابتدائے اسلام میں فرض تھی۔ اور ثبوت اسلام کے لئے شعار کے طور پر لازم تھی، لیکن حالت عذر میں اس کی فرضیت اور شعاریت ساقط ہو جاتی تھی۔

۱۰۰ مُرَاغِمًا كَثِيرًا: بہت جگہ (مُرَاغِمًا) باب مفاعلة سے اسم ظرف صیغہ واحد ہے۔ مصدر مُرَاغِمَةٌ معنی ہجرت کرنا۔ اسم ظرف کے اعتبار سے ترجمہ: ہجرت کرنے کی جگہ ہے۔ اور یہاں پر مراد (جگہ) ہے۔

۱۰۰ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ: اس کو موت آ پکچھے، اس کو موت آ پکڑے۔ اس کو موت آ جائے۔ (يُدْرِكُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِدْرَاكَ شرط واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

آیت نمبر ۱۰۱ اِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ :- جب تم زمین میں سفر کرو۔ (ضَرَبْتُمْ) فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ضَرَبَ ہے۔ ضَرَبَ فِي الْأَرْضِ کے معنی زمین میں سفر کرنا۔

۱۰۱ اَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ :- کہ تم لوگ نماز میں سے کچھ کم کر دو۔ (تَقْصُرُوا) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر قَصَرَ۔ اَنْ ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ سفر شرعی کی صورت میں نماز میں قصر ہوتا ہے۔ قصر یہ ہے کہ چار رکعت والی فرض نماز دو رکعت پڑھی جاتی ہے سفر شرعی کی کم از کم مقدار تین دن اور تین رات کی مسافت ہے۔ حضرات فقہاء نے اس کی تعیین اڑتالیس میل سے کی ہے۔

۱۰۲ يَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ :- وہ لوگ تمہارے اوپر حملہ کر دیں۔ (يَمِيلُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مِيلَ۔

۱۰۲ خُذُوا حِذْرَكُمْ :- تم اپنا بچاؤ لے لو۔ (خُذُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر أَخَذَ (حِذْرٌ) باب سمع سے مصدر ہے معنی بچانا، پرہیز کرنا، یہاں مراد بچاؤ کا سامان ہے۔

۱۰۳ اِذَا قُضِيَتْهُمُ الصَّلَاةُ :- جب تم لوگ نماز (خوف) پڑھ چکو۔ جب تم لوگ نماز (خوف) ادا کر چکو۔ (قُضِيَتْهُمُ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر قَضَاءٌ۔ معنی ادا کرنا، پورا کرنا۔ (الصَّلَاةُ) کے معنی نماز، جمع صَلَوَاتٌ۔

۱۰۳ قِيَامًا :- کھڑے ہونے کی حالت میں۔ کھڑے ہوئے۔ اس کا واحد قَائِمٌ ہے۔ جمع اور مصدر دونوں کا احتمال ہے حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۰۳ قُعُودًا :- بیٹھنے کی حالت میں۔ بیٹھے ہوئے۔ اس کا واحد قَاعِدٌ ہے جمع اور مصدر دونوں کا احتمال ہے۔

۱۰۳ كِتَابًا مَوْفُوتًا :- (نماز) مقرر وقت میں فرض کی ہوئی۔ (نماز) معین وقت میں فرض

آیت نمبر کی ہوئی۔ (کَسَابًا) مصدر اسم مفعول مَكْتُوبًا کے معنی میں ہے۔ اس کے معنی فرض کیا ہوا۔
(مَوْقُوتًا) وَقْتُ سے اسم مفعول واحد مذکر، اس کے معنی وقت مقرر کیا ہوا۔

۱۰۴ لَا تَهِنُوا: تم لوگ ہمت نہ ہارو۔ باب ضرب سے فعل ثبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَهِنٌ۔

۱۰۴ اِنْبِغَاءُ الْقَوْمِ: قوم کا تعاقب کرنا۔ قوم کا پیچھا کرنا۔ (اِنْبِغَاءٌ) باب افعال سے مصدر ہے۔

۱۰۴ تَالْمُونِ: تم لوگ درد مند ہوتے ہو، تم لوگ تکلیف پاتے ہو۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَلَمَ۔

۱۰۴ يَالْمُونِ: وہ تکلیف پاتے ہیں۔ وہ لوگ درد مند ہوتے ہیں۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَلَمَ۔

۱۰۴ عَلِيمًا حَكِيمًا: بہت جاننے والا، بہت حکمت والا۔ یہ عَلِمَ اور حَكَمَ سے
فَعِيل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں، اللہ تعالیٰ کے مبارک ناموں میں سے ہیں۔
عَلِمَ باب سمع اور حَكَمَ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔

۱۰۵ خَصِيمًا: جھگڑنے والا۔ (طرف داری کرنے والا) صفت مشبہ واحد مذکر، مصدر
خَصِمَ۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۷ يَخْتَانُونَ اَنْفُسَهُمْ: وہ لوگ اپنے نفسوں سے خیانت کرتے ہیں، یعنی اپنے نفسوں کو
نقصان پہنچاتے ہیں۔ (يَخْتَانُونَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر
غائب، مصدر اخْتَانَ۔

۱۰۷ خَوَّانًا: بہت خیانت کرنے والا۔ باب نصر سے فَعَال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔
مصدر خِيَانَةٌ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۷ اَثِمًا: بہت گناہ کرنے والا۔ باب سمع سے فَعِيل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، مصدر
اَثَمَ۔ اور اِثْمٌ ہے۔

۱۰۸ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ: وہ لوگوں سے شرماتے ہیں۔ وہ لوگوں سے پوشیدہ رہ سکتے
ہیں۔ (يَسْتَخْفُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،

آیت نمبر مصدر اِسْتِخْفَاءُ اور مادہ خَفِيَ ہے۔

۱۰۸ یُسَيِّتُونَ :- وہ لوگ رات میں مشورہ کرتے ہیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَبَسَّيْتُ.

۱۰۹ مَنْ يُجَادِلِ اللَّهَ :- کون جھگڑا کرے گا اللہ تعالیٰ سے۔ اللہ تعالیٰ سے کون جواب دہی کرے گا۔ (يُجَادِلِ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُجَادَلَةٌ.

۱۰۹ وَكَيْلًا :- کارساز، کفایت کرنے والا۔ فعیل کے وزن پر وُكِّلَ مصدر سے صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (وَكَّيْلٌ) اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔
۱۱۲ يَوْمَ بِهِ :- وہ اس کی تہمت لگا دے۔ (يَوْمٌ) اصل میں یَوْمِي ہے۔ مَنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں آخر سے یاء ساقط ہو گئی ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رَمَى.

۱۱۲ بَرِيئًا :- بے گناہ، بے قصور۔ جمع: اَبْرِيَاءُ.
۱۱۲ اِحْتَمَلَ بُهْتَانًا :- اس نے بہتان اٹھایا۔ اس نے تہمت اٹھائی۔ اس نے اپنے اوپر بہتان لا دیا، اس نے اپنے اوپر تہمت لادی۔ (اِحْتَمَلَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِحْتِمَالٌ. (بُهْتَانٌ) کے معنی تہمت، باب فتح سے مصدر ہے۔ معنی تہمت لگانا۔ بہتان کسی شخص کی ایسی برائی بیان کرنا جو اس میں موجود نہ ہو۔

۱۱۳ هَمَّتْ طَائِفَةٌ :- ایک جماعت نے ارادہ کر لیا۔ (هَمَّتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر هَمٌّ. (طَائِفَةٌ) جماعت، جمع: طَوَائِفُ.
۱۱۴ نَجَّوِيَهُمْ :- ان کی سرگوشی۔ نَجْوَى کے معنی سرگوشی، باب نصر سے مصدر ہے معنی سرگوشی کرنا۔

۱۱۵ مَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ :- جو شخص رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی مخالفت کرے۔ (يُشَاقِقِ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُشَاقَقَةٌ.

آیت نمبر (مَنْ) شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (رَسُولٌ) کے معنی پیغمبر ”رَسُول“ وہ مقدس انسان ہے۔ جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو۔ اور اس کو نئی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔

۱۱۵ تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ :۔ اس کے سامنے ہدایت ظاہر ہو گئی۔ (تَبَيَّنَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَيَّنَ۔

۱۱۵ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ :۔ ہم اس کو حوالہ کر دیں گے اس چیز کے جو اس نے اختیار کی ہے۔ ہم اس کو کرنے دیں گے جو کچھ وہ کرے۔ (نُوَلِّ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم۔ یہ اصل میں نُوَلِّیٰ ہے۔ جواب شرط کی وجہ سے حالت جزم میں یاء ساقط ہو گئی ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (تَوَلَّى) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔

۱۱۵ نُصَلِّهِ جَهَنَّمَ :۔ ہم اس کو جہنم میں داخل کر دیں گے۔ (نُصَلِّ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَصْلًاہ اور مادہ صَلَّیٰ ہے۔ یہ اصل میں نُصَلِّیٰ ہے۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں یاء ساقط ہو گئی ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع (مَنْ) ہے۔ (جَهَنَّمَ) دوزخ، اس مقام کو کہتے ہیں جس میں مرنے کے بعد نافرمان لوگوں کو سخت عذاب دیا جائے گا۔ (دار العذاب) یہ تائید اور علیت کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔ (اللہ تعالیٰ ہم سب کو جہنم سے محفوظ رکھیں آمین)

۱۱۷ اِنشَاءً : عورتیں، زنانی چیزیں۔ اس کا واحد : اُنْشَاہ ہے۔ اس سے مراد مونث بت ہیں۔ جیسے لات، عزلی اور منات (تفسیر جلالین) زنانی چیزوں سے مراد بعضے بت ہیں۔ جن کے نام اور صورتیں عورتوں کی سی تھیں۔ اور ان کو زیور وغیرہ بھی پہناتے تھے۔ جیسا کہ روح المعانی میں حضرت حسن سے منقول ہے کہ ہر قبیلہ میں ایسے بہت سے بت تھے جو

اُنْثٰی بنی فلاں کے لقب سے مشہور تھے۔ (بیان القرآن)

۱۱۷ مَرِيَدًا : سرکش، نافرمان۔ جمع : مُرِدَّاء۔

- آیت نمبر ۱۱۸ مَفْرُوضًا: مقرر کیا ہوا۔ فَرَضَ سے اسم مفعول واحد مذکر (باب ضرب)
- ۱۱۹ لَا مَنِيَّةَ لَهُمْ: میں ضرور ان کو امیدیں دلاؤں گا۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد متکلم، مصدر (تَمَنِيَّةٌ)
- ۱۱۹ لَيَبْتَغُنَّ أَذَانَ الْأَنْعَامِ: وہ لوگ ضرور چوپایوں کے کانوں کو تراشیں گے۔ وہ لوگ ضرور جانوروں کے کانوں کو چیریں گے۔ (لَيَبْتَغُنَّ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَبْتِيكُ (أَذَانُ) کا واحد: أُذُنٌ معنی کان۔ (الْأَنْعَامُ) کا واحد: نَعَمٌ معنی اونٹ، چوپایہ پر بھی اطلاق ہوتا ہے۔
- ۱۱۹ خُسْرًا أَنَا مُبِينًا: صریح نقصان۔ (خُسْرَانٌ) باب سمع سے مصدر ہے۔ معنی نقصان اٹھانا۔ (مُبِينًا) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر إِبَانَةٌ "خُسْرَانَا مُبِينًا" موصوف صفت سے مل کر مفعول مطلق واقع ہے۔
- ۱۲۰ غُرُورًا: دھوکا، فریب۔ باب نصر سے مصدر ہے معنی دھوکا دینا۔
- ۱۲۱ مَا وِیْلُهُمْ جَهَنَّمُ: ان کا ٹھکانا جہنم ہے۔ (مَا وِیْ) کے معنی ٹھکانا۔ جمع: مَا وِیْ (جَهَنَّمُ) دوزخ، ایسے مقام کو کہتے ہیں، جس میں مرنے کے بعد نافرمانوں کو سخت عذاب دیا جائے گا۔ (دار العذاب) تانیث اور علیت کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔ (اللہ تعالیٰ جہنم سے ہم سب کو محفوظ رکھیں آمین)
- ۱۲۱ مَحِيصًا: چھٹکارے کی جگہ، بچنے کی جگہ۔ (حَيْضٌ) مصدر سے ظرف مکان ہے باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۱۲۲ جَنَّتْ: باغات، جنتیں۔ اس کا واحد: جَنَّةٌ ہے۔ "جنت" ایسے مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا ٹھکانا ہوگا۔ جس میں اللہ تعالیٰ بے شمار اور بے مثال نعمتوں سے نوازیں گے۔ (دار الثواب) اللہ تعالیٰ ہم سب کو جنت نصیب فرمائیں۔ آمین
- ۱۲۳ أَمَانِيكُمْ: تمہاری تمنائیں، تمہاری امیدیں۔ (أَمَانِيٌّ) کا واحد: أُمْنِيَّةٌ اس کے معنی

آیت نہر تمنا، امید، آرزو۔

۱۲۴ لَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا: ان پر ذرا بھی ظلم نہیں ہوگا۔ (لَا يُظْلَمُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ظَلَمَ۔ (نَقِيرًا) کے معنی کھجور کی گٹھلی کا گڑھا۔ یہاں پر مراد بہت معمولی اور حقیر چیز ہے۔ اس لئے آیت کریمہ میں اس کا ترجمہ (ذرا بھی) کیا گیا ہے۔

۱۲۵ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ: جو شخص اپنے چہرہ کو فرماںبردار بنالے۔ یہاں پر چہرہ سے پوری ذات مراد ہے۔ مجاز کے طور پر جز بول کر کل مراد لیا گیا ہے۔ (أَسْلَمَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْلَمَ۔ (وَجْهَهُ) کے معنی چہرہ، جمع: وُجُوهُ۔

۱۲۵ هُوَ مُحْسِنٌ: وہ نیک کام کرنے والا ہے۔ ترکیب میں یہ جملہ اسمیہ حال واقع ہے۔ (مُحْسِنٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر احْسَنَ۔

۱۲۵ حَنِيفًا: باطل کو چھوڑ کر دین حق کو اختیار کرنے والا۔ (حَنِيفٌ) مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۷ يَسْتَفْتُونَكَ: وہ لوگ آپ سے حکم دریافت کرتے ہیں۔ (يَسْتَفْتُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَفْتَا۔ اور مادہ فُتُو۔ ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۱۲۷ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ: اللہ تعالیٰ تمہیں حکم فرماتے ہیں۔ (يُفْتِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر افْتَا۔ اور مادہ فُتُو۔ ہے۔

۱۲۷ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ: کمزور بچے۔ (الْمُسْتَضْعَفِينَ) باب استفعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے، اس کا واحد مُسْتَضْعَفٌ اور مصدر اسْتِضْعَفَ ہے۔ وَلِدَانٌ کا واحد وَلَدٌ معنی بچہ۔

۱۲۸ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا: (کوئی) عورت اپنے شوہر کی طرف سے اندیشہ کرے۔ (خَافَتْ) باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر خَوَفَ۔

آیت نمبر (بُعِلَ) کے معنی شوہر، جمع: بُعُولٌ و بُعُولَةٌ۔

- ۱۲۸ نُشُوزًا: لڑائی، نفرت، بد دماغی، سرکشی۔ باب نصر اور ضرب سے مصدر ہے۔
 ۱۲۸ أَحْضَرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ: نفوس میں حرص کو حاضر کر دیا گیا ہے۔ دلوں میں حرص موجود ہے۔ (أَحْضَرَتْ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر احضار (الْأَنْفُسُ) کا واحد: نَفْسٌ۔ معنی جان، مراد دل ہے۔ (الشُّحُّ) کے معنی حرص، بخل۔

- ۱۲۹ لَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ: تم پورے طور پر مائل نہ ہو جاؤ۔ (لَا تَمِيلُوا) باب ضرب سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مِيلٌ۔

- ۱۲۹ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ: کہ تم اس کو لٹکی ہوئی کی طرح چھوڑ دو۔ یعنی ایک بیوی کی طرف پورے طور پر مائل ہو کر دوسری بیوی کی حق تلفی نہ کرو۔ (تَذَرُوهَا) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَذَرَ۔ معنی چھوڑنا۔ اس معنی میں مضارع، امر اور نہی کے علاوہ کوئی صیغہ مستعمل نہیں ہے۔ یہاں فعل نہی پر عطف کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

- ۱۳۱ لَقَدْ وَصَّيْنَا: یقیناً ہم نے حکم دیا ہے۔ شروع میں لام تاکید ہے۔ (قَدْ وَصَّيْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی قریب، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَوَصَّيْتُ۔

- ۱۳۱ غَنِيًّا حَمِيدًا: بہت بے نیاز، بہت قابل تعریف، غَنِيٌّ اور حَمْدٌ سے مبالغہ کے صیغہ ہیں۔ یہ دونوں باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

- ۱۳۲ وَكَيْلًا: کارساز، کام بنانے والا۔ (وَكَيْلٌ) سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

- ۱۳۳ قَدِيرًا: بہت قدرت رکھنے والا۔ (قُدْرَةٌ) مصدر سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

- ۱۳۴ سَمِيعًا بَصِيرًا: بہت سننے والا، بہت دیکھنے والا۔ سَمِعٌ اور بَصَرٌ سے مبالغہ کے

آیت نمبر صیغے ہیں، باب سمع اور باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۳۵ قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ :- انصاف پر خوب قائم رہنے والے۔ (قَوَّامِينَ) قِيَام سے مبالغہ کا صیغہ جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد قَوَّام ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں پر (كُونُوا) کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ (قِسْطٌ) کے معنی انصاف۔

۱۳۵ شَهِدَ آءُ لِلّٰهِ :- اللہ تعالیٰ کے لئے گواہی دینے والے۔ (شَهِدَ آءُ) کا واحد شَهِدَ معنی گواہی دینے والا۔

۱۳۵ لَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰى :- تم خواہش نفس کی پیروی نہ کرو۔ (لَا تَتَّبِعُوا) باب افتعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اتَّبَعَ۔ (الْهَوٰى) کے معنی خواہش جمع، اِهْوَاء۔

۱۳۵ اِنْ تَلَوْا :- اگر تم کج بیانی کرو گے، یعنی اگر تم گواہی بدلو گے۔ (تَلَوْا) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر لَتَّى یہ اصل میں تَلَوْنَ ہے۔ اِنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۱۳۵ خَبِيرًا :- پوری خبر رکھنے والا۔ (خَبِيرٌ) مصدر سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۳۸ بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ :- آپ منافقوں کو خوش خبری سنا دیجئے (در دناک عذاب کی) (بَشِّرِ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَبَشَّيرٌ۔ (الْمُنَافِقِينَ) باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد مُنَافِقٌ ہے۔ منافق وہ شخص ہے جو دل میں کفر کو چھپائے ہو اور زبان سے ایمان ظاہر کرے۔ آیت کریمہ میں تبشیر کا لفظ تہکم کے طور پر استعمال کیا گیا ہے۔ تہکم کا مطلب یہ ہے کہ کوئی لفظ بول کر اس کے مخالف معنی کو مراد لیا جائے۔ اس لئے یہاں ”تَبَشِيرٌ“ بول کر اِنْذَارٌ کو مراد لیا گیا ہے۔ یعنی آپ منافقوں کو ڈرائیے۔

۱۴۰ حَتّٰى يَخُوضُوا :- یہاں تک کہ وہ لوگ مشغول ہو جائیں۔ (يَخُوضُوا) باب نصر

آیت نمبر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَوَّضَ.

۱۳۱ يَتَرَبَّصُونَ :- وہ لوگ انتظار کرتے ہیں۔ وہ لوگ منتظر رہتے ہیں۔ باب تفعیل سے فعل

مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَرَبَّصُ ہے۔

۱۳۱ اَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ :- کیا ہم تم پر غالب نہیں آ گئے (تھے) شروع میں (ا) ہمزہ

استفہام انکار کے لئے ہے۔ (لَمْ نَسْتَحْوِذْ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، نفی، محمد بن لم، صیغہ جمع متکلم مصدر اسْتَحْوَاذَ.

۱۳۲ هُوَ خَادِعُهُمْ :- وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو چالبازی کی سزا دینے والے ہیں۔

(خَادِعٌ) کے حقیقی معنی، دھوکا دینے والا، چالبازی کرنے والا، لیکن یہاں پر اس سے مراد چالبازی کی سزا دینے والا ہے۔ اس لئے کہ یہاں پر معنی حقیقی کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف نہیں ہو سکتی۔ (خَادِعٌ) باب فتح سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر خَدَعَ معنی دھوکا دینا۔

۱۳۲ يُرَآءُ وَنَ النَّاسِ سَدَّهٖ لَوُغُولٍ سَ رِيَا كَارِي كَرْتِے هِے۔ وَهٖ لَوُغُولٍ كَوْدُ كَهْلَاتِے هِے۔ (يُرَآءُ وَنَ)

باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُرَآءَاةٌ وَرِثَاءٌ.

۱۳۳ مُذَبِّذِينَ بَيْنَ ذٰلِكَ :- وہ لوگ اس کے درمیان تردد میں پڑے ہوئے ہیں۔ (وہ

لوگ) اس کے درمیان معلق ہو رہے ہیں۔ (مُذَبِّذِينَ) باب بعثر سے اسم مفعول جمع

مذکر سالم ہے۔، اس کا واحد: مُذَبِّذٌ اور مصدر ذَبَذَبَ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے

حالت نصب میں ہے۔

۱۳۵ فِى الدَّرَكِ الْاَسْفَلِ :- سب سے نیچے درجے میں۔ سب سے نیچے طبقے

میں۔ (الدَّرَكِ) کے معنی درجہ، طبقہ، جمع: اَدْرَاكٌ. (الْاَسْفَلُ) سب سے نیچا۔ یہ اسم

تفضیل ہے۔ علامہ سیوطی کا قول ہے کہ نیچے والی منزل کے لئے دَرَكَةٌ اور اوپر والی منزل

کے لئے دَرَجَةٌ کا لفظ استعمال ہوتا ہے۔

۱۳۶ اَصْلَحُوا :- ان لوگوں نے (اپنی) اصلاح کر لی۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف،

صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَصْلَحَ.

آیت نمبر ۱۳۶ اَخْلَصُوا دِيْنَهُمْ لِلّٰہِ :- ان لوگوں نے اپنے دین کو خالص اللہ تعالیٰ کے لئے کیا۔

اللہ تعالیٰ کے یہاں مقبول عمل وہی ہے۔ جو اخلاص کے ساتھ کیا جائے۔ اخلاص کا مطلب یہ ہے کہ عمل صرف اللہ تعالیٰ کی رضا مندی کیلئے کرے۔ اس میں کوئی دوسری غرض شامل نہ ہو۔ تفسیر مظہری میں ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے دریافت کیا گیا۔ مخلص کون شخص ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ مخلص وہ شخص ہے جو صرف اللہ تعالیٰ کیلئے عمل کرے، اور اس بات کو پسند نہ کرے کہ لوگ اس کے عمل کی تعریف کریں۔ (تفسیر مظہری) (اَخْلَصُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر اِخْلَاصٌ۔

۱۳۶ اِعْتَصِمُوا بِاللّٰہِ :- ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کو مضبوط پکڑ لیا۔ یعنی اللہ تعالیٰ کے دین کو مضبوطی سے پکڑ لیا۔ (اِعْتَصِمُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر اِعْتَصَمَ۔

۱۳۷ شَاکِرًا عَلَیْمًا :- بہت قدر کرنے والا، بہت جاننے والا۔ (شَاکِرًا) شُکْر سے اسم فاعل واحد مذکر، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (عَلِیْمًا) عَلَم سے مبالغہ کا صیغہ واحد مذکر، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ لفظ (عَلِیْمًا) اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔

☆☆☆☆☆

پارہ (۵) مکمل ہو گیا

بسم اللہ الرحمن الرحیم

لَا يُحِبُّ اللَّهُ پَارَہ (۶) سورہ نساء

آیت نمبر

۱۳۸ لَا يُحِبُّ اللَّهُ: - اللہ تعالیٰ پسند نہیں فرماتے ہیں۔

(لَا يُحِبُّ) باب افعال سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر احْبَابٌ۔

۱۳۸ الْجَهْرُ بِالسُّوءِ: - برائی ظاہر کرنا، برائی بیان کرنا۔ (الْجَهْرُ) باب فتح سے مصدر ہے، معنی ظاہر کرنا، اعلان کرنا۔

۱۳۸ سَمِعًا عَلِيمًا: - بہت سننے والے، بہت جاننے والے۔ سَمِعَ اور عَلِمَ سے مبالغہ کے صیغے ہیں، باب سَمِعَ سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۳۹ اِنْ تَبَدُّوْا خَيْرًا: - اگر تم نیک کام کو ظاہر کرو گے، اگر تم نیک کام علانیہ کرو گے۔ (تَبَدُّوْا) اصل میں تَبَدُّوْنَ ہے۔ ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (تَبَدُّوْا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ابْتَدَاءً۔ یہ اصل میں ابداء ہے واو کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (خَيْرٌ) معنی بھلائی، نیکی، اس کی جمع خَيْرٌ۔

۱۳۹ عَفُوًّا قَلِيلًا: - بہت معاف فرمانے والے، بہت قدرت والے۔ عَفُوٌّ اور قُدْرَةٌ سے مبالغہ کے صیغے ہیں، عَفُوٌّ باب نصر سے اور قُدْرَةٌ باب ضرب سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۵۳ مُوسَى: - حضرت موسیٰ علیہ السلام کا مختصر تذکرہ پارہ ۵ آیت ۵۷ میں دیکھئے۔

۱۵۳ اَرْسَا النَّهْلَ: - آپ ہم کو اللہ تعالیٰ کو دکھلا دیجئے۔ (اَرْسَا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِرْءَاءٌ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مفعول اول اور لفظ (النَّهْلَ) مفعول ثانی ہے۔

۱۵۳ جَهْرَةً: - کھلم کھلا، آمنے سامنے۔ باب فتح سے حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۵۳ اَخَذَتْهُمُ الضُّعْفَةُ: - ان (یہودیوں) کو بجلی نے پکڑ لیا، ان (یہودیوں) پر بجلی آپڑی۔ (اَخَذَتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَخَذَ۔ (هُمْ)

آیت نمبر ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الصَّاعِقَةُ) کے معنی بجلی، جمع: صَوَاعِقُ۔

۱۵۴ رَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ:۔ ہم نے طور پہاڑ کو ان کے اوپر بلند کر دیا، ہم نے کوہ طور کو اٹھا کر ان کے اوپر معلق کر دیا۔ (بیان القرآن) طور پہاڑ کو بلند کرنے کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت جبریل علیہ السلام کو حکم فرمایا، انھوں نے کوہ طور کو اٹھا کر سائبان کی طرح یہودیوں کے سروں پر معلق کر دیا۔ (تفسیر بیضاوی اور مظہری)۔ (رَفَعْنَا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر رَفَعَ۔ (الطُّور) جزیرہ نمائے سینا میں ایک مخصوص پہاڑ کا نام ہے۔ (تفسیر ماجدی)۔

۱۵۴ اَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا:۔ تم لوگ دروازہ میں سر جھکائے ہوئے داخل ہو جاؤ۔ (اَدْخُلُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر دَخَلَ۔ (سُجَّدًا) کے معنی سجدہ کرنے والے، یہاں سجدہ کرنے سے مراد جھکتنا ہے، (تفسیر جلالین اور مظہری) اس کا واحد: سَاجِدًا اور مصدر سُجُودٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۵۴ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ:۔ تم لوگ ہفتہ کے بارے میں تجاوز مت کرو۔ (لَا تَعْدُوا) باب نصر سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَدُوْا اور عُدُوْا۔ (السَّبْتِ) ہفتہ کا دن، پنچر کا دن (جمعہ اور اتوار کے درمیان کا دن)۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے زمانے میں مقام ”ایلہ“ کے رہنے والے یہودیوں پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہفتہ کے دن مچھلی کا شکار کرنے کو حرام کیا گیا تھا لیکن ان لوگوں نے حکم الہی سے تجاوز کرتے ہوئے شکار کیا۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان کو عذاب کے طور پر بندر بنادیا گیا، پھر تین دن کے بعد وہ لوگ مر گئے، اللہ تعالیٰ اپنے عذاب سے ہم سب کو محفوظ رکھیں۔ آمین۔

۱۵۴ مِيثَاقًا غَلِيظًا:۔ پختہ عہد، سخت عہد۔ (مِيثَاق) کے معنی عہد جمع مَوَاقِیْ، مِيثَاقِ اصل میں مَوَاقِیْ ہے اس میں واؤ ساکن اور ماقبل مکسور ہے، اس لیے واؤ کو یا ء سے بدل دیا گیا مِيثَاقِ ہو گیا۔ اس کا مادہ وُقِيَ ہے۔ (غَلِيظًا) کے معنی سخت، جمع غِلَظٌ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۵۵ قُلُوبُنَا غُلْفٌ:۔ ہمارے دل محفوظ ہیں، ہمارے دلوں پر غلاف ہے، یعنی ہمارے دلوں پر

آیت نمبر کسی کی نصیحت کا کوئی اثر نہیں ہو سکتا۔ (قُلُوبٌ) کا واحد: قَلْبٌ معنی دل۔ (عَلَفٌ) کے معنی وہ چیز جس پر غلاف ہو اس کا واحد: اَعْلَفٌ۔

۱۵۶ بُهْتَانًا عَظِيمًا:۔ بڑا بھاری بہتان۔ یہودیوں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی والدہ ماجدہ حضرت مریم پر (معاذ اللہ ثم معاذ اللہ) زنا کی تہمت لگائی تھی۔ (بُهْتَانٌ) کے معنی تہمت۔ بہتان کا مطلب یہ ہے کہ کسی شخص کے بارے میں ایسی برائی بیان کرنا جس سے اس کا دامن پاک ہو۔

۱۵۷ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ:۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا مختصر تذکرہ پارہ ۷۱ آیت ۳۱ میں دیکھئے۔

۱۵۷ مَا صَلَّبُوهُ:۔ ان لوگوں نے ان کو (حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو) سولی پر نہیں چڑھایا۔ (ما صَلَّبُوا) باب نصر سے فعل ماضی منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر صَلَّبَ۔

۱۵۷ شُبَّهَ لَهُمْ:۔ ان کو شبہ میں ڈال دیا گیا، ان کو اشتباہ ہو گیا۔ (شُبَّهَ) باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَشَبَّهَ۔

۱۵۸ رَفَعَهُ اللَّهُ:۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو (حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو) اٹھالیا۔ جب یہودیوں نے معاذ اللہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو قتل کرنے اور سولی دینے کا ناپاک ارادہ کیا تو اللہ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو جسم اور روح کے ساتھ اپنی طرف آسمان پر اٹھالیا، اور یہودیوں میں سے ایک شخص کو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ہم شکل بنا دیا گیا، پھر اسی شخص کو سولی دی گئی اور قتل کیا گیا۔ اور اسی وجہ سے یہودیوں کو اشتباہ ہو گیا۔ بہت سی آیتوں اور روایتوں کی روشنی میں تمام مسلمانوں کا عقیدہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام آسمان پر زندہ ہونے کی حالت میں موجود ہیں، قیامت کے قریب دنیا میں تشریف لائیں گے۔ دجال کو قتل کریں گے، یہودیت اور عیسائیت کو مٹائیں گے، اور خاتم النبیین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت کے مطابق عمل کریں گے، اور تمام لوگوں کو اسی کی دعوت دیں گے۔ (رَفَعَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رَفَعَ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول ہے۔ اس ضمیر کا مرجع (عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ) ہیں۔

۱۶۰ آیت: **الَّذِينَ هَادُوا**:- جو لوگ یہودی ہوئے۔ (ہَادُوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر هَوَّدَ.

۱۶۰ طَبِيت:- پاکیزہ چیزیں، اس کا واحد: طَبِئَةٌ.

۱۶۱ الرِّبَا:- سود، ربا کے لغوی معنی زیادتی کے ہیں، شریعت کی اصطلاح میں ربا (سود) ایسی زیادتی کو کہتے ہیں جس کے مقابلہ میں کوئی مال نہ ہو، ابن عربی نے احکام القرآن میں لکھا ہے: **الرِّبَا فِي اللُّغَةِ الزِّيَادَةُ**، وَالْمُرَادُ بِهِ فِي الْآيَةِ نَحْلُ زِيَادَةٍ لَا يُقَابِلُهَا عَوَضٌ. (معارف القرآن بحوالہ احکام القرآن ص/۱۰۱ ج/۲)

۱۶۲ الْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ:- نماز کی پابندی کرنے والے۔ (المُقِيمِينَ) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، مدح کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: الْمُقِيمُ اور مصدر اقامۃ ہے۔ (الصَّلَاةُ) نماز، اللہ تعالیٰ کی عبادت کا ایک مخصوص طریقہ ہے یہ مختلف ارکان (تکبیر تحریم، قیام، قراءت، رکوع، سجدہ اور قعدہ اخیرہ) کے مجموعہ کا نام ہے۔ (صَلَاةٌ) کی جمع: صَلَوَاتٌ ہے۔

۱۶۲ الْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ:- زکوٰۃ دینے والے۔ (الْمُؤْتُونَ) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد: الْمُؤْتِي اور مصدر ایتاء ہے۔ یہ اصل میں اِنْتَاى ہے۔ تاء سے پہلے والے ہمزہ کو یا، سے اور آخر کی یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (الزَّكَاةُ) زکوٰۃ ایک مالی عبادت ہے۔ صاحب نصاب مسلمانوں پر فرض ہے کہ سال میں ایک مرتبہ اپنے مال کا چالیسواں حصہ اللہ تعالیٰ کے لیے غریب مسلمانوں پر خرچ کریں۔ (زَكَاةٌ) کی جمع: زَكَاوَاتٌ ہے۔

۱۶۳ نُوح:- حضرت نوح علیہ السلام ایک مشہور جلیل القدر نبی اور رسول ہیں۔ یہ حضرت آدم علیہ السلام کی نویں پشت میں تھے، حضرت نوح علیہ السلام کے زمانہ کے لوگ بت پرستی میں مبتلا تھے آپ نے ان کو ہر طرح سمجھایا، بت پرستی سے منع فرمایا اور ایک اللہ تعالیٰ کی عبادت کی دعوت دی، لیکن ایک چھوٹی سی جماعت یعنی چالیس مرد و عورت کے علاوہ کسی نے آپ

آیت نمبر کے پیغام حق کو قبول نہیں کیا اور آپ کو طرح طرح کی تکلیفیں پہنچاتے رہے۔ یہاں تک کہ سرکشی کرتے ہوئے ان لوگوں نے حضرت نوح علیہ السلام سے کہا کہ اگر آپ سچے ہیں تو جس عذاب سے آپ ہم کو ڈرا رہے ہیں وہ عذاب ہم پر لے آئیے، حضرت نوح علیہ السلام کو جب وحی الہی سے معلوم ہو گیا کہ اب ان کافروں میں سے کوئی ایمان لانے والا نہیں ہے تو آپ نے ان کی ہلاکت کے لیے بد دعا فرمائی۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کی درخواست قبول فرمائی، اور ایک کشتی بنانے کا حکم فرمایا۔ حکم الہی کے مطابق حضرت نوح علیہ السلام نے کشتی تیار فرمائی، پھر پانی کے طوفان کی صورت میں اللہ تعالیٰ کا عذاب آیا، آسمان سے موسلا دھار بارش ہونے لگی، اور زمین سے بھی پانی ابلنے لگا یہاں تک کہ خشک زمین سمندر میں تبدیل ہو گئی اور اس میں پہاڑوں کی طرح موجیں اٹھنے لگیں اسی طوفان میں اس زمانہ کے تمام کافر ہلاک کر دیئے گئے، صرف حضرت نوح علیہ السلام اور ایمان والے جو کشتی میں سوار تھے وہی باقی رہے، اور انہیں کی نسل سے دنیا نئے سرے سے آباد ہوئی۔

۱۶۳ اِبْرٰہِیْمَ :- حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷ آیت ۲۴ میں دیکھئے۔

۱۶۳ اِسْمٰعِیْلَ :- حضرت اسماعیل علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷ آیت ۱۳ میں دیکھئے۔

۱۶۳ اِسْحٰقَ :- حضرت اسحاق علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷ آیت ۱۳ میں دیکھئے۔

۱۶۳ یَعْقُوْبَ :- حضرت یعقوب علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷ آیت ۳۲ میں دیکھئے۔

۱۶۳ اَلْاَنْبِیَاطَ :- قبیلے، یہودیوں کے قبیلے، یہودیوں کے لیے لفظ اسباط قبیلے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ (المعجم الوسیط) پوتے اور نواسے کے معنی میں بھی آتا ہے، یہاں پر اسباط کا ترجمہ ”اولاد“ کیا جائے گا۔

۱۶۳ عِیْسٰی :- حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷ آیت ۳۶ میں دیکھئے۔

۱۶۳ اَیُّوْبَ :- حضرت ایوب علیہ السلام، حضرت ابراہیم علیہ السلام کی پانچویں پشت میں ہیں، آپ صبر و شکر میں بہت مشہور ہیں، اللہ تعالیٰ نے حضرت ایوب علیہ السلام کو پہلے بڑی آسودگی اور خوشحالی عطا فرمائی تھی، دولت، کھیت، جانور، غلام، لونڈی، نیک بیوی اور نیک

تین نذر اولاد وغیرہ، تمام نعمتوں سے نوازا تھا۔ حضرت ایوب علیہ السلام اللہ تعالیٰ کا بہت شکر ادا کرتے ہوئے ان نعمتوں میں زندگی بسر کر رہے تھے، پھر اللہ تعالیٰ نے مصیبتوں کے ذریعہ ان کی آزمائش فرمائی، چنانچہ کھیت جل گئے، جانور مر گئے، اولاد بھی دب کر ختم ہو گئی، صرف آپ کی زوجہ محترمہ باقی رہ گئیں۔ پھر آپ سخت بیمار ہوئے تو آپ کی وفا شعار بیوی خدمت گزاری میں لگی رہیں، ایسی حالت میں بھی حضرت ایوب علیہ السلام نے صبر کا دامن نہیں چھوڑا، اور برابر اللہ تعالیٰ کی یاد میں لگے رہے، جب آزمائش کا دور ختم ہوا تو اللہ تعالیٰ نے حکم فرمایا کہ زمین میں پاؤں مارو، چنانچہ پاؤں مارتے ہی ایک ٹھنڈے پانی کا چشمہ جاری ہو گیا۔ اسی سے نہاتے اور اسی کو پیتے، چند روز میں حضرت ایوب علیہ السلام پورے طور پر صحت مند ہو گئے، اللہ تعالیٰ نے آپ کو پہلے سے بھی زیادہ نعمتوں سے سرفراز فرمایا۔

۱۶۳ یونس:۔ حضرت یونس علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے سچے نبی ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے شہر نینوا والوں کی طرف ان کو مبعوث فرمایا تھا، انھوں نے اللہ تعالیٰ کا پیغام پہنچایا اور ایمان کی دعوت دی، لیکن ان کی سرکشی بڑھتی چلی گئی تو حضرت یونس علیہ السلام نے ان کے لیے عذاب کی بددعا فرمائی اور زیادہ ناراضگی کی حالت میں حکم الہی کا انتظار کیے بغیر شہر سے چلے گئے ان کے جانے کے بعد شہر پر عذاب کے آثار ظاہر ہوئے، اور ان کو عذاب کا یقین ہو گیا، تو ان لوگوں نے سچے دل سے کفر و شرک سے توبہ کی اور اللہ تعالیٰ پر ایمان لے آئے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کے ساتھ فضل و کرم کا معاملہ فرمایا اور جس عذاب کے آثار ان کے اوپر ظاہر ہوئے تھے، اس سے ان کو نجات عطا فرمادی۔ حضرت یونس علیہ السلام سفر کے لیے ایک کشتی میں سوار ہو گئے، اور انھوں نے یہ گمان کیا کہ ان کا یہ اقدام صحیح ہے، اور اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان پر کوئی باز پرس نہیں ہوگی، پھر اللہ تعالیٰ کی طرف سے تنبیہ کے طور پر آزمائش ہوئی، وہ کشتی ابھی تھوڑی ہی دور چلی تھی کہ وہ سمندر میں جھکیو لے کھانے لگی، اس زمانہ کے خیال کے مطابق کشتی کے کپتان نے اعلان کیا کہ کوئی غلام اپنے آقا سے بھاگ کر کشتی میں سوار ہو گیا ہے، اس کو چاہئے کہ خود اپنے بارے میں بتا دے ورنہ سارے مسافر غرق ہو جائیں

آیت نہر گئے، حضرت یونس علیہ السلام کو اپنی الغرض کا احساس ہوا، اور سوچا کہ ایسا غلام میں ہی ہو سکتا ہوں، اور اپنے آپ کو پیش کر دیا۔ اور آپ کے بہت اصرار پر کشتی والوں نے آپ کو سمندر میں ڈال دیا، سمندر میں ایک بڑی مچھلی نے آپ کو نگل لیا، مگر حکم الہی سے آپ اس کے پیٹ میں صحیح و سالم رہے، اسی حالت میں حضرت یونس علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ کو پکارا، اور استغفار کرتے ہوئے دعا فرمائی۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کی دعا قبول فرمائی اور اس پریشانی سے نجات عطا فرمائی۔ پھر اللہ تعالیٰ کے حکم سے مچھلی نے سمندر کے کنارے آ کر اگل دیا، بے حد کمزوری کی وجہ سے کچھ دنوں تک سمندر کے کنارے ٹھہرے رہے، اللہ تعالیٰ نے آپ کے اوپر سایہ کے لیے ایک نیل دار درخت اگادیا تھا۔ صحت بحال ہونے کے بعد دوبارہ اپنی قوم کے پاس تشریف لے گئے، وہ لوگ آپ کے منتظر تھے، آپ کو اچانک دیکھ کر بہت خوش ہوئے، اور حضرت یونس علیہ السلام کے ساتھ رہ کر اللہ تعالیٰ کی عبادت اور اطاعت کرتے رہے، انبیاء علیہم السلام کی کسی اجتہادی غلطی پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے اگر کوئی آزمائش ہوتی ہے تو اس سے انبیاء علیہم السلام کی شان میں کوئی کمی نہیں ہوتی ہے بلکہ اس سے اُن کی جلالت شان اور عظمت مرتبہ کا اظہار ہوتا ہے، کہ وہ تقرب الہی کے اس بلند مقام پر فائز ہیں، جہاں ادنیٰ تغافل بھی باعث ناراضگی ہے۔

۱۶۳ ھ رُوئے:- حضرت ہارون علیہ السلام، حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بھائی ہیں، حضرت موسیٰ علیہ السلام تین سال بڑے ہیں۔ جب اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو نبوت سے سرفراز فرمایا اور فرعون جیسے ظالم بادشاہ اور اس کے متعلقین کی ہدایت کا کام آپ کے سپرد کیا گیا۔ تو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے دعا فرمائی، کہ اے اللہ میرے اس عظیم کام میں میرے بھائی ہارون کو میرا مددگار بنا دیجئے۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی دعا قبول فرمائی اور حضرت ہارون علیہ السلام کو بھی نبوت سے سرفراز فرمادیا، پھر حضرت ہارون علیہ السلام پوری زندگی اللہ تعالیٰ کا پیغام پہنچاتے رہے اور اللہ تعالیٰ کی کامل اطاعت شعاری میں لگے رہے، جب حضرت موسیٰ علیہ السلام کو ہ طور پر تشریف لے گئے،

آیت نمبر تو بنی اسرائیل کی نگرانی کے لیے حضرت ہارون علیہ السلام کو اپنا نائب مقرر فرمایا، سامری کے کہنے پر جب بنی اسرائیل نے پچھڑے کی عبادت شروع کر دی، تو حضرت ہارون علیہ السلام نے بہت سمجھایا اور پچھڑے کی عبادت سے منع فرمایا، لیکن ان لوگوں نے ہدایت پر گمراہی کو ترجیح دی، اور پچھڑے کی عبادت سے باز نہیں آئے، حضرت موسیٰ علیہ السلام جب کوہ طور سے تشریف لائے اور بنی اسرائیل کو شرک میں مبتلا دیکھا، تو بنی اسرائیل پر بہت ناراض اور غمگین ہوئے، اور یہ گمان کرتے ہوئے کہ حضرت ہارون علیہ السلام کی کوتاہی سے یہ لوگ گمراہی میں پڑ گئے ہیں، ان کے اوپر بھی بہت ناراض ہوئے، حضرت ہارون علیہ السلام کے بتانے پر حقیقت حال معلوم ہوئی، تو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے اپنے اور حضرت ہارون علیہ السلام کے لیے رحمت اور مغفرت کی دعا فرمائی۔

۱۶۳ مُسْلِمُنْ:۔ حضرت سلیمان علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷۱ آیت ۷۱ میں دیکھئے۔

۱۶۳ دَاوُدْ:۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷۱ آیت ۷۱ میں دیکھئے۔

۱۶۳ زُبُورْ:۔ ایک آسمانی کتاب الہی کا نام ہے جو حضرت داؤد علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

۱۶۵ رُسُلًا:۔ پیغمبر، اس کا واحد ”رَسُول“ ہے۔ رسول ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لیے منتخب فرمایا ہو، اور نئی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔

۱۶۵ مُبَشِّرِينَ:۔ خوش خبری دینے والے۔ باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد مُبَشِّرٌ اور مصدر تَبَشِيرٌ ہے۔

۱۶۵ مُنْذِرِينَ:۔ ڈرانے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد مُنْذِرٌ اور مصدر اِنْدَارٌ ہے۔

۱۶۵ عَزِيزًا حَكِيمًا:۔ بہت غالب، بہت حکمت والا۔ عِزَّةٌ اور حَكْمَةٌ سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔ عِزَّةٌ باب ضرب اور حَكْمَةٌ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۷۱ لَا تَعْلَمُوا فِي دِينِكُمْ:۔ تم لوگ اپنے دین میں حد سے مت نکلو، تم لوگ اپنے دین میں

آیت نمبر حد سے تجاوز نہ کرو، یہود و نصاریٰ دونوں فرقے غلو فی الدین (دین میں حد سے تجاوز) کے شکار ہیں کیوں کہ نصاریٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو ماننے میں غلو کیا کہ ان کو خدا یا خدا کا بیٹا یا تیسرا خدا بنا دیا، اور یہود نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو نہ ماننے میں غلو کیا، کہ معاذ اللہ ان کے رسول ہونے کا انکار کیا، اور ان کے نسب پر عیب لگایا۔ (لَا تَغْلُوا) باب نصر سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: غُلُوْ . (دِیْن) کے معنی مذہب، جمع: اَدِیَانٌ .

۱۷۱ کَلِمَتُهُ :- اللہ تعالیٰ کا کلمہ، حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو کلمۃ اللہ کہتے ہیں، اس لیے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو باپ کے واسطہ کے بغیر کلمہ کن سے پیدا فرمایا تھا۔ (کَلِمَةُ) کے معنی بات، جمع: کَلِمَاتٌ .

۱۷۲ لَنْ يَسْتَكْفَرَ :- وہ (مسح علیہ السلام) ہرگز عار نہیں کریں گے۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، نفی تاکید بن مستقبل، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر استنکاف .

۱۷۳ اسْتَغْفِرُوا :- ان لوگوں نے عار کی۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر استغفرت .

۱۷۵ بُرْهَانٌ :- دلیل، سند۔ جمع: براہین۔ یہاں پر برہان سے مراد رسول اللہ ﷺ کی ذات مبارک ہے۔ (تفسیر جلالین اور بیان القرآن)

۱۷۵ نُورًا مُبِينًا :- واضح روشنی، کھلی ہوئی روشنی۔ (نُور) کے معنی روشنی، جمع: اَنْوَارٌ . (مُبِين) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر ابانۃ۔ یہاں پر نور مبین سے مراد قرآن مجید ہے۔

۱۷۷ يَسْتَغْفِرُكَ :- وہ لوگ آپ سے حکم دریافت کرتے ہیں۔ (يَسْتَغْفِرُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر استغفرت . (ك) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۷۷ اَللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ :- اللہ تعالیٰ تم کو حکم دیتے ہیں۔ (يُفْتِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر افتاء . (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۷۷ اَلْكَافَّةُ :- کلالہ، وہ شخص ہے جس کے مذکر اصول اور فروع نہ ہوں، یعنی اس کے باپ، دادا اور بیٹے، پوتے موجود نہ ہوں۔ (تفسیر مظہری)۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورۃ مائدہ

سورہ مائدہ قرآن کریم کی پانچویں سورت ہے۔ یہ بالاتفاق مدنی سورت ہے، اور مدنی سورتوں میں سب سے آخری سورت ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے منقول ہے کہ سورۃ مائدہ نزول کے اعتبار سے قرآن پاک کی سب سے آخری سورت ہے، اس میں جو چیزیں حلال کی گئی ہیں ان کو ہمیشہ کے لیے حلال سمجھو، اور جو چیزیں حرام کی گئی ہیں ان کو ہمیشہ کے لیے حرام سمجھو، اس لیے کہ اس میں نسخ کا احتمال نہیں ہے۔ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے منقول ہے کہ سورۃ مائدہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر اس وقت نازل ہوئی، جب کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم سفر میں اپنی اونٹنی پر سوار تھے، نزول وحی کے وقت غیر معمولی بوجھ ہو گیا تھا، یہاں تک کہ اونٹنی عاجز ہو گئی، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم اس سے نیچے اتر آئے۔ اس سورت کو سورۃ مائدہ اس لیے کہتے ہیں کہ مائدہ کے معنی ہیں وہ دسترخوان جس پر کھانا ہو۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے حواریین نے عرض کیا تھا کہ اللہ تعالیٰ سے درخواست فرما دیجئے کہ مائدہ (دسترخوان جس پر کھانا ہو) نازل فرمادیں پہلے حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے حواریین کو منع فرمایا، پھر ان لوگوں نے اپنے مقاصد بیان کیے تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے مائدہ نازل کرنے کی دعا فرمائی، اس سورت میں مذکورہ واقعہ کو بیان کیا گیا ہے، اسی مناسبت سے اس کو سورۃ مائدہ کہتے ہیں۔ مائدہ آسمان سے نازل ہوا یا نہیں؟ اس کے بارے میں حضرات مفسرین کا اختلاف ہے۔ لیکن اکثر مفسرین اس کے نزول کے قائل ہیں۔ قاضی ثناء اللہ پانی پتی نے اپنی کتاب تفسیر مظہری میں اس سلسلے میں اختلاف کو بیان کرنے کے بعد لکھا ہے کہ صحیح قول وہی ہے جو اکثر حضرات نے کہا کہ مائدہ نازل ہوا تھا۔ اس کی پہلی دلیل یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا کہ (اِنِّیْ مُنْزِلُہَا عَلَیْکُمْ) بے شک میں تمہارے اوپر مائدہ کو اتاروں گا، اور اللہ تعالیٰ کے ارشاد عالی میں وعدہ خلافی نہیں ہو سکتی۔ اور دوسری دلیل یہ ہے کہ رحمت دو عالم جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ اور تابعین سے اس کے بارے میں متواتر روایتیں موجود ہیں۔ (تفسیر مظہری)۔

حضرت مولانا اشرف علی صاحب تھانویؒ نے لکھا ہے کہ ترمذی کی ایک حدیث شریف میں حضرت عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ سے منقول ہے کہ مائدہ آسمان سے نازل ہوا، اس میں روٹی اور گوشت تھا، اور اس حدیث میں یہ بھی ہے کہ ان لوگوں نے (یعنی ان میں سے بعض نے) خیانت کی، اور اگلے دن کے لیے اٹھا کر کھا لیس، بندر اور خنزیر کی صورت میں منخ ہوئے۔ (نعوذ باللہ من غضب اللہ) (بیان القرآن)۔

علامہ سیوطیؒ نے بھی تفسیر جلالین میں نزول مائدہ کے سلسلے میں دو روایتیں ذکر کی ہیں۔ اس تفصیل سے یہ حقیقت واضح ہو جاتی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی دعاء پر مائدہ (دستر خوان جس پر کھانا ہو) کا نازل ہونا رائج قول ہے۔ (واللہ اعلم بحقیقۃ الحال)۔

آیت نمبر ۱ اَوْفُوا بِالْعُقُودِ: تم لوگ عہدوں کو پورا کرو، لفظ عقود میں تمام قسمیں داخل ہیں، چاہے وہ اللہ تعالیٰ کا عہد انسانوں کے ساتھ ہو یا ایک انسان کا عہد دوسرے انسان کے ساتھ ہو۔ یعنی تمام شرعی احکام اور آپسی معاہدات کا پورا کرنا ضروری ہے (تفسیر مظہری)۔ (اَوْفُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ایفاء، اس کا مادہ و ف ی ہے۔ (عُقُودٌ) کے معنی عہدوں کے ہیں۔ واحد: عَقْدٌ۔

۱ بِهَيْمَةِ الْأَنْعَامِ: مویشی، چوپائے۔ (بِهَيْمَةٍ) کے معنی چوپایہ جانور، اس کی جمع: بَهَائِمٌ ہے۔ (أَنْعَامٌ) کا واحد: نَعَمٌ ہے اس کے معنی پالتو جانور، جیسے اونٹ، گائے، بھیڑ، بکری۔ (یہ زور مادہ مل کر آٹھ قسمیں ہیں، جیسا کہ آیت کریمہ ”ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ“ میں ہے)۔ بَهَيْمَةٌ کا لفظ عام تھا، انعام کے لفظ نے اس کو خاص کر دیا، آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے کہ گھریلو جانوروں کی آٹھ قسمیں تمہارے لیے حلال کر دی گئی ہیں۔ (معارف القرآن)۔

۱ غَيْرِ مُحْلِلٍ الصَّيْدِ: شکار کو حلال نہ سمجھنے والے، اس حال میں کہ (تم) شکار کو حلال نہ سمجھنے والے ہو۔ (مُحْلِلٍ) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جبر میں ہے۔ یہ اصل میں (مُحْلِلِينَ) ہے۔ اضافت کی وجہ سے نون جمع ساقط ہو گیا ہے اس کا مصدر اِحْلَالٌ ہے۔ (صَيْدٌ) کے معنی شکار، جمع: صَيْدٌ۔

آیت نمبر ۲ لَا تَجْلُوا شَعَاءَ بِاللَّهِ:۔ تم لوگ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں کی بے حرمتی نہ کرو۔ (لَا تَجْلُوا) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَحْلَلْتُ۔ (شَعَائِرُ) کے معنی نشانیاں۔ واحد: شَعِيرَةٌ۔

۲ الشُّهُرَ الْحَرَامَ:۔ حرمت والا مہینہ، ادب والا مہینہ، محترم مہینہ۔ حرمت والے چار مہینے ہیں۔ (۱) ذوالقعدہ (۲) ذوالحجہ (۳) محرم (۴) رجب۔ ابتدائے اسلام میں ان مہینوں میں کسی سے جنگ کرنا شرعاً حرام تھا، جمہور علماء کے نزدیک یہ حکم بعد میں منسوخ ہو گیا۔

۲ الْهَدْيَ:۔ حرم میں قربانی ہونے والا جانور۔ اس کی جمع: ہَذَا يَاقَا ہے۔

۲ الْقَلَائِدَ:۔ وہ جانور جن کے گلے میں پٹے پڑے ہوں، یعنی وہ جانور جن کے گلے میں پٹے ڈال کر حرم میں قربانی کرنے کے واسطے لے جائیں۔ اس کا واحد: قِلَادَةٌ۔

۲ آمِينَ:۔ ارادہ کرنے والے۔ باب نصر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے، اس کا واحد آمٌ ہے۔

۲ اِذَا حَلَلْتُمْ:۔ جب تم لوگ (احرام سے) حلال ہو جاؤ، جب تم احرام سے فارغ ہو جاؤ۔ (حَلَلْتُمْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حَلَلْتُ۔

۲ اِضْطَاذُوا:۔ تم لوگ شکار کرو۔ باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِضْطَاذَ اس کی اصل اِضْطِيَاذٌ ہے اس میں تاء افتعال کو طاء سے بدل دیا گیا ہے۔ اس کا مادہ صِيَدٌ ہے۔

۲ لَا يَجْرِي مِنْكُمْ:۔ تم کو ہرگز آمادہ نہ کرے۔ (لَا يَجْرِي مِنْ) باب ضرب سے فعل نہی بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر جَرَمَ۔ (مَنْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۳ مَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ:۔ جو (جانور) غیر اللہ کے نام زد کر دیا گیا ہو۔ یعنی جو جانور اللہ تعالیٰ کے علاوہ کسی دوسرے کے نام پر ذبح کر دیا گیا ہو۔ (مَا) اسم موصول۔ (أَهْلٌ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أَهْلَلْتُ۔

۳ الْمُنْحَنِقَةُ:۔ جو جانور گلا گھٹنے سے مر جائے۔ باب انفعال سے اسم فاعل صیغہ

آیت نمبر واحد مؤنث، مصدر انخاف۔

۳ المَوْفُودَةُ:۔ جو جانور چوٹ لگنے سے مر جائے۔ باب ضرب سے اسم مفعول، صیغہ واحد مؤنث، مصدر وُقِدَ معنی مہلک ضرب لگانا۔

۳ الْمُتَرَدِّیَةُ:۔ جو جانور اونچے سے گر کر مر جائے۔ باب تفعیل سے اسم فاعل، صیغہ واحد مؤنث، مصدر تَرَدَّى، معنی اونچے سے گرنا۔

۳ النُّطِیْحَةُ:۔ جو جانور کسی کی ٹکڑ لگنے سے مر جائے۔ باب فتح اور ضرب سے صفت مشبہ، صیغہ واحد مؤنث، فَعِلَّة کے وزن پر مَفْعُولَة کے معنی میں ہے، مصدر نَطَحَ معنی سیٹوں سے مارنا۔

۳ مَا ذَكَّيْتُمْ:۔ جس کو تم نے ذبح کر لیا۔ (مَا) اسم موصول۔ (ذَكَّيْتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَزَكَّى، کیلئے فعل ترکیب میں اسم موصول کا صلد ہے۔

۳ النُّصُبُ:۔ پرستش گاہیں، بتوں کے استھان، نصب کی ہوئی چیزیں، کھڑی کی ہوئی چیزیں۔ (نُصِبَ) کے بارے میں اختلاف ہے کہ یہ لفظ جمع ہے یا واحد، جمع ہونے کی صورت میں اس کا واحد نَصَابٌ ہے۔ جیسے کُتُب کا واحد کِتَابٌ اور واحد ہونے کی صورت میں اس کی جمع انْصَابٌ جیسے عُقُق کی جمع اَعْنَاق حضرت مجاہد اور قتادہ سے منقول ہے کہ کعبہ شریف کے آس پاس تین سو ساٹھ پتھر (بت) نصب کر رکھے تھے، زمانہ جاہلیت کے لوگ ان کی عبادت اور تعظیم کرتے تھے، اور ان کے پاس اپنے جانوروں کو ذبح کیا کرتے تھے۔ (تفسیر مظہری)

۳ اَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْاَزْلَامِ:۔ یہ کہ تم تقسیم کرو قرعہ کے تیروں کے ذریعہ، یہ کہ تم تقسیم کرو جوئے کے تیروں کے ذریعہ۔ (اَنْ تَسْتَقْسِمُوا) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَقْسَمَ۔ (اَزْلَامٌ) کے معنی قرعہ کے تیر، جوئے کے تیر۔ اس کا واحد: زَلَمٌ ہے۔

اہل عرب کی عادت تھی کہ چند آدمی شریک ہو کر اونٹ وغیرہ ذبح کرتے تھے، اور اس کا گوشت جوئے کے تیروں کے ذریعہ تقسیم کرتے تھے جس میں کسی کو بہت زیادہ حصہ، اور کسی کو بہت کم حصہ ملتا اور کوئی بالکل محروم رہتا تھا، اس لیے آیت کریمہ میں اس طریقہ کار کی حرمت بیان کی گئی ہے۔

۱۔ من اضْطُرَّ:۔ جو شخص بے تاب ہو جائے، جو شخص مجبور ہو جائے۔ (اضْطُرَّ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول صیغہ واحد مذکر نائب، مصدر اضْطَرَّ اور۔ یہ اصل میں اضْطَرَّ ہے، اس میں تاء افعال کو طاء سے بدل دیا گیا ہے۔ اس کا مادہ ضرَّ ہے۔

۲۔ مُخَمَّصَةٌ:۔ بھوک، سخت بھوک۔

۳۔ مُتَجَانِفٍ لِأَثَمٍ:۔ گناہ کی طرف مائل ہونے والا۔ (مُتَجَانِفٍ) باب تفاعل سے اسم فاعل، صیغہ واحد مذکر، مصدر تَجَانَفَ، (أَثَمٍ) کے معنی گناہ جمع: آثَامٌ۔

۴۔ غَفُورٌ رَّحِيمٌ:۔ بہت مغفرت فرمانے والے، بہت رحمت فرمانے والے۔ مَغْفُورَةٌ اور رَحْمَةٌ سے مبالغہ کے صیغہ ہیں۔ مَغْفُورَةٌ باب ضرب سے اور رَحْمَةٌ باب تنعین سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۵۔ الطَّيِّبُ:۔ پاکیزہ چیزیں۔ واحد: طَيِّبٌ، طَيِّبٌ مصدر سے صفت مشبہ واحد مؤنث ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۔ الْبُحَارِجُ:۔ شکاری جانور جیسے کتا، چیتا، باز، شکرہ، شاہین وغیرہ۔ اس کا واحد بُحَارِجَةٌ ہے۔

۷۔ مُكَلِّبِينَ:۔ شکار پر چھوڑنے والے، شکار پر بھیجنے والے۔ باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، مصدر تَكَلَّبَ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۸۔ الْمُحْصَنَاتُ:۔ پاک و امن عورتیں۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مؤنث، اس کا واحد: مُحْصَنَةٌ اور مصدر احْصَانٌ ہے۔

۹۔ أَجُورٌ هُنَّ:۔ ان کے مہر (نکاح میں مہر اگرچہ شرط نہیں مگر واجب ہے) أَجُورٌ کا واحد أَجْرٌ معنی بدلہ، معاوضہ، یہاں پر مہر مراد ہے۔

۱۰۔ مُخَصَّنِينَ:۔ نکاح کرنے والے، یعنی اس حال میں کہ تم نکاح کرنے والے ہو۔

۱۱۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد مُخَصِّنٌ اور مصدر احْصَانٌ ہے۔

۱۲۔ غَيْرِ مُسَاطِعِينَ:۔ نہ زنا کرنے والے یعنی اس حال میں کہ تم (علائیہ) زنا کرنے والے نہ ہو۔

آیت نمبر (مُسَافِحِينَ) باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ یہ مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے، اور لفظ غیر کا نصب حال ہونے کی وجہ سے ہے اس کا واحد: مُسَافِحٌ اور مصدر مُسَافِحَةٌ ہے۔

۵ مُتَّخِذِيْ أَخْدَانٍ :- (نہ) دوست بنانے والے، (نہ) دوستی کرنے والے، (نہ) خفیہ آشنائی کرنے والے، یعنی تم پوشیدہ طور پر زنا کرنے والے نہ ہو۔ (مُتَّخِذِيْ) اصل میں مُتَّخِذِينَ ہے، باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ لفظ غیر کا مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے، اضافت کی وجہ سے نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (أَخْدَانٌ) کے معنی دوست، ساتھی، مذکر اور مؤنث دونوں کیلئے استعمال ہوتا ہے۔ اس کا واحد: أَخْدَانٌ ہے۔

۶ أَيْدِيْكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ :- اپنے ہاتھوں کو کہنیوں تک (دھوؤ) اپنے ہاتھوں کو کہنیوں سمیت (دھوؤ) (أَيْدِيْ) کے معنی ہاتھ، واحد: يَدٌ۔ (الْمَرَافِقِ) کے معنی کہنیاں۔ واحد: مِرْفَقٌ۔

۶ أَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ :- اپنے پیروں کو کُنخوں تک (دھوؤ) اپنے پیروں کو کُنخوں سمیت (دھوؤ) (أَرْجُلٌ) کے معنی پیر، واحد: رِجْلٌ۔ (كَعْبَيْنِ) کے معنی کُنخے، (كَعْبٌ) کا تثنیہ ہے، اس کی جمع: كُعُوبٌ اور كَعَابٌ ہے۔

۶ إِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا :- اگر تم جنابت کی حالت میں ہو۔ (جُنُبٌ) کے معنی ناپاک، جنبی (جس پر غسل کرنا لازم ہو) یہ لفظ واحد، تثنیہ، جمع، مذکر اور مؤنث سب کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

۶ اَطْهَرُوا - تم خوب پاکی حاصل کرو، تم (پورا بدن) پاک کرو۔ باب تفعّل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَطْهَرُوا اصل میں تَطَهَّرُوا ہے۔ (اَطْهَرُوا) اصل میں تَطَهَّرُوا ہے، ناء کو طاء سے بدل دیا گیا، پھر طاء کا طاء میں ادغام کر دیا گیا اور شروع میں ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا، اَطْهَرُوا ہو گیا۔

۶ إِنْ كُنْتُمْ مَّرْضَى :- اگر تم بیمار ہو۔ (مَرْضَى) کے معنی بیمار، واحد: مَرِيضٌ۔

۶ عَلَى سَفَرٍ :- سفر میں (ہو) یہاں سفر سے سفر شرعی مراد ہے، جس کی مسافت تین دن اور تین رات ہے۔ جس کی تعیین حضرات فقہاء نے اڑتالیس میل کے ذریعہ کی ہے۔

آیت نمبر (سَفَرٌ) کی جمع: اَسْفَارٌ .

۶ الْغَايَةُ: - پست زمین، قضائے حاجت (پیشاب اور پاخانہ سے فارغ ہونا) قضائے حاجت کی جگہ، یہاں پر مراد قضائے حاجت کی جگہ ہے۔ هُوَ الْمَكَانُ الْمَعْدُ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ (تفسیر جلالین) اسی وجہ سے شیخ الہند مولانا محمود حسن صاحبؒ نے (غَايَةُ) کا ترجمہ جائے ضرور کیا ہے، جائے ضرور کا مطلب قضائے حاجت کی جگہ ہے۔

۶ الْمَسْتَمِ النَّسَاءُ: - تم نے بیویوں سے قربت کی ہو۔ (لِمَسْتَمِ) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مَلَأَمَسَةً معنی چھونا۔ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک یہاں پر اس سے مراد جماع کرنا ہے، جیسا کہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کا قول ہے۔ (النِّسَاءُ) کے معنی عورتیں یہاں پر مراد بیویاں ہیں، خلاف قیاس اس کا واحد: امْرَأَةٌ ہے۔

۶ تَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا: - تم پاک زمین سے تیمم کرو، تم پاک مٹی سے تیمم کرو۔ (تَيَمَّمُوا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَيَمَّمٌ. (صَعِيدًا) کے معنی، مٹی، زمین کا بلند حصہ۔ (طَيِّبًا) کے معنی پاک۔ تیمم ہر ایسی چیز سے جائز ہے جو زمین کی جنس سے ہو، اور زمین کی جنس وہ ہے جو آگ میں نہ جلے نہ گلے، لیکن چونکہ اس سے مستثنیٰ ہے کہ باوجودیکہ آگ میں جل جاتا ہے، لیکن اس سے تیمم درست ہے اور راکھ اس طرح مستثنیٰ ہے کہ باوجودیکہ وہ بھی آگ میں نہ جلتی ہے نہ گلتی ہے، مگر پھر بھی اس سے تیمم کرنا جائز نہیں۔ غسل اور وضو کا تیمم ایک ہی طرح ہے، صرف نیت الگ الگ ہے، اس میں وضو کے قائم مقام ہونے کی نیت کرے، اور اس میں غسل کے قائم مقام ہونے کی نیت کرے۔ (بیان القرآن)۔

۷ وَاتَّقُوا اللَّهَ: - اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم سے معاہدہ کیا۔ (وَ اتَّقَى) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر وَ اتَّقَىٰ معنی معاہدہ کرنا۔ (تَّقَى) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۸ قُوا مِثْلَ اللَّهِ: - اللہ تعالیٰ کے لیے پوری پابندی کرنے والے، اللہ تعالیٰ کے لیے بہت قائم

آیت نمبر رہنے والے۔ (قَوَّامِينَ) قیام مصدر سے مبالغہ جمع مذکر ہے۔ اس کا واحد قَوَّامٌ۔ (تَكُونُوا) کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۸ شَهَدَاءُ بِالْقِسْطِ:۔ انصاف کے ساتھ گواہی دینے والے۔ (شُهَدَاءُ) کے معنی گواہی دینے والے، اس کا واحد شَهِيدٌ ہے یہ شَهَادَةُ سے صفت مشبہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۸ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ:۔ تم کو ہرگز آمادہ نہ کرے۔ باب ضرب سے فعل نہی بانوں تا کید ثقلیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر جَرَمٌ۔ (كُنتُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۲ بَعْثْنَا:۔ ہم نے مقرر کیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بَعَثٌ۔

۱۲ نَقِيْبًا:۔ سردار، باب نصر، جمع، کرم سے صفت مشبہ، جمع: نَقَبَاءُ مصدر نَقَبْتُ اور نَقَابَةٌ ہے۔

۱۲ عَزَّزْتُمُوْهُمْ:۔ تم ان کی مدد کرو گے، تم ان کی مدد کرتے رہو گے۔ ان شرطیہ کی وجہ سے فعل مضارع کے معنی میں ہے۔ (عَزَّزْتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَعَزَّزْتُ، فعل ماضی میں میم جمع کے بعد واو صلہ ہے۔ جو فعل کو ضمیر وغیرہ کے ساتھ ملانے کے وقت بڑھادیا جاتا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۲ جَنَّتِ:۔ جنتیں، باغات، واحد: جَنَّةٌ (جنت) ایسے مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا ٹھکانا ہوگا، اس میں اللہ تعالیٰ اپنے بندوں کو بے شمار اور بے مثال نعمتوں سے نوازیں گے۔ (دار الثواب)۔

۱۳ قَاسِيَةً:۔ سخت۔ باب نصر سے اسم فاعل، واحد مَوْثِقٌ، اس کی جمع: قَاسِيَاتٌ اور مصدر قَسَوْا، قَسُوْةٌ اور قَسَاوَةٌ ہے۔

۱۳ ذُكِّرُوا:۔ ان لوگوں کو نصیحت کی گئی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَذَكَّرُوا۔

۱۳ لَا تَرَاٰلِ تَطْلُعُ:۔ آپ ہمیشہ مطلع ہوتے رہتے ہیں، آپ کو برابر اطلاع ہوتی رہتی ہے۔ (لَا تَرَاٰلِ) باب سمع سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر زَلَّ، (تَطْلُعُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِطْلَاعٌ ہے۔

۱۳ اِصْفَحْ: - آپ درگزر کیجئے۔ باب فتح سے فعل امر، حیثہ واحد مذکر حاضر، مصدر صُفِّحَ۔

۱۴ نَصْرِي: - اسرائیلی لوگ، عیسائی لوگ۔ اس کا واحد: نَصْرَانٍ یَانَصْرَانِیَّ ہے۔

۱۴ اَعْرَفْنَا: - ہم نے ڈال دی۔ باب افعال سے ماضی معروف، حیثہ جمع متکلم، مصدر اَعْرَفْنَا۔

۱۴ الْبَغْضَاءُ: - کینہ، نفرت۔

۱۵ كُنْتُمْ تُخْفَوْنَ: - تم لوگ چھپاتے تھے۔ باب افعال سے فعل ماضی استمراری، حیثہ جمع

مذکر حاضر، مصدر اِخْفَاءٌ۔

۱۵ يَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ: - وہ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) بہت سی چیزوں کو معاف کر دیتے ہیں۔

وہ بہت سی چیزوں سے درگزر کر دیتے ہیں۔ (يَعْفُوا) باب نصر سے فعل مضارع معروف،

صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عَفُوٌّ۔

۱۵ نُورٌ: - روشنی، روشن چیز، جمع: اَنْوَارٌ۔

اس آیت کریمہ میں نور سے مراد قرآن مجید ہے (تفسیر بیضاوی اور بیان القرآن)۔ اس

کی قوی دلیل ایک دوسری آیت کریمہ (اَنْزَلْنَا اِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا) ہے یعنی ہم نے تمہاری

طرف واضح نور نازل کیا۔ اس آیت مبارکہ میں تمام مفسرین کے نزدیک نور مبین سے مراد

قرآن کریم ہے۔ اسی طرح اس آیت کریمہ میں بھی نور سے قرآن مجید کو مراد لینا زیادہ

راجح ہے۔ اس کے بارے میں حضرات مفسرین کا دوسرا قول یہ ہے کہ نور سے مراد حضرت

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات مبارکہ ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ رحمت دو عالم

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کفر و شرک اور ضلالت و گمراہی کی تاریکیوں میں ہدایت کا نور

ہیں، پوری دنیا میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ ہدایت کی روشنی پھیلی ہے۔ لفظ ”نور“

سے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات مبارکہ کو مراد لے کر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی

بشریت کا انکار کرنا کھلی ہوئی گمراہی ہے۔

۱۸ الْمَصِيرُ: - لوٹنا، لوٹنے کی جگہ۔ باب ضرب سے مصدر مہمی، اور ظرفیہ: دروں ہو سکتا ہے۔

۱۹ فَسْرَةٌ: - انقطاع، دونیوں کے درمیان کا زمانہ، یہاں پر حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور حضور اقدس

آیت نمبر: صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان کا زمانہ مراد ہے۔ جمع: فُتُوَاتُ۔

۱۹ بُشِيرٌ: - خوش خبری دینے والا۔ باب نصر سے صفت مشبہ واحد مذکر، اس کا مصدر بُشِرٌ۔

ہے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک صفاتی ناموں میں سے ہے۔

۱۹ نَذِيرٌ: - ڈرانے والا۔ باب افعال سے خلاف قیاس مصدر ہے، جو اسم فاعل کے معنی میں

ہے۔ اس کے معنی، ڈرانے والا اس کی جمع: نُذُرٌ ہے۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے

مبارک صفاتی ناموں میں سے ہے۔

۲۰ أَنْبِيَاءٌ: - پیغمبر۔ اس کا واحد نَبِيٌّ ہے۔ (نبی) وہ مقدس انسان ہے، جس کو اللہ تعالیٰ نے

اپنے بندوں تک پیغام پہنچانے کے لیے منتخب فرمایا ہو، اور نبی شریعت عطا فرمائی ہو۔ یا

سابق شریعت کو برقرار رکھنے کے لئے مبعوث فرمایا ہو۔ اور ”رسول“ وہ مقدس انسان

ہے۔ جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لئے منتخب فرمایا ہو۔ اور نبی

شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔

۲۰ مُلُوكًا: - بادشاہ۔ اس کا واحد مُلْكٌ ہے۔

۲۱ الْأَرْضِ الْمُقَلَّتْ: - پاک زمین، تبرک زمین، یہاں پر (ارض مقدس) سے مراد ملک

شام ہے۔ (تفسیر جلالین اور تفسیر عثمانی) قاضی بیضاوی نے اس سلسلے میں مختلف اقوال ذکر

کیے ہیں، بیت المقدس، دمشق، فلسطین اور شام وغیرہ۔

۲۱ لَا تَرْجِعُوا: - تم واپس مت چلو۔ باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَرْجَعْتُ۔

۲۲ قَوْمًا جَبَّارِينَ: - زبردست قوم، بڑے زبردست لوگ۔ (۱) ان سے مراد قوم عاد کے باقی

ماندہ لوگ ہیں جو بہت لمبے اور بڑے طاقتور تھے۔ (تفسیر جلالین)۔ (۲) ان سے مراد

عمالقہ ہیں، جو ایک زبردست طاقتور قوم تھی۔ (تفسیر عثمانی)۔ (قَوْمٌ) کے معنی، لوگوں کی

جماعت، جمع: أَقْوَامٌ۔ (جَبَّارِينَ) جَبَرٌ سے مبالغہ، صیغہ جمع مذکر سالم، حالت نصب میں ہے

، اس کا واحد جَبَّارٌ ہے۔

۲۶ يَتَّبِعُونَ: - حیران پھریں گے، بھٹکتے پھریں گے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف،

آیت نہر صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تہ ہے۔

۲۶ لَاحِاسٌ :- آپ غم نہ کریں، آپ غمگین نہ ہوں۔ باب سمع سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اُسی۔

۲۷ اَتْلُ عَلَيْهِمْ :- آپ ان (اہل کتاب) کے سامنے پڑھ کر سنا دیجئے، آپ ان (اہل کتاب) کے سامنے بیان کر دیجئے۔ (اَتْلُ) باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَلَاوۃ۔

۲۸ اِبْنِيْ اٰدَمَ :- آدم (علیہ السلام) کے دو بیٹے۔ یہاں پر مراد حضرت آدم علیہ السلام کے صلی اور حقیقی بیٹے ہیں ایک کا نام ہاتیل تھا، اور دوسرے کا نام قابیل تھا۔

۲۹ قُرْبًا قُرْبَانًا :- ان دونوں نے ایک قربانی پیش کی۔ (قُرْبًا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ تثنیہ مذکر غائب مصدر تَقَرَّبْتُ۔ (قُرْبَانًا) ہر وہ چیز جس سے اللہ تعالیٰ کا قرب حاصل کیا جائے، چاہے ذبیحہ ہو، یا غلہ وغیرہ۔

۳۰ اَنْ تَبْوَءَ :- کہ تو حاصل کرے۔ کہ تو جمع کر لے۔ (تَبْوَءَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر بَوَّءَ۔

۳۱ طَوَّعَتْ لَهٗ نَفْسُهٗ :- اس کے نفس نے اس کو آمادہ کیا، اس کے نفس نے اس کو راضی کیا۔ (طَوَّعَتْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَطَوَّعَ۔

۳۲ کَيْفَ يُوَارِیْ :- وہ کیسے چھپائے۔ (کَيْفَ) اسمائے استفہام میں سے ہے۔ (یُوَارِیْ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَوَارَاة۔

۳۱ سَوَاةَ اٰخِيْہِ :- اس کے بھائی کی لاش (اپنے بھائی کی لاش)۔ (سَوَاةَ) بری عادت، شرم گاہ، یہاں پر لاش مراد ہے۔ اس کی جمع: سَوَاةَ اَتْ۔ (یُوَارِیْ) کا مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۳۳ یُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ :- وہ لوگ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) سے لڑائی کرتے ہیں، یہاں پر مراد مسلمانوں سے لڑائی کرنا ہے۔ تفسیر جلالین میں ہے یُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ بِمُحَارَبَةِ الْمُسْلِمِیْنَ۔ (یُحَارِبُوْنَ) باب مفاعلة سے فعل

آیت نمبر مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُخَارَبَةٌ۔

۳۳ یُصَلُّوْا:- وہ لوگ سولی دیئے جائیں، ان لوگوں کو سولی دی جائے۔ ان ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَصْلِيْبٌ۔

۳۴ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ:- وہ لوگ زمین میں مقید کر دیئے جائیں، وہ لوگ ملک میں قید کر دیئے جائیں۔ ان ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (يُنْفَوْا) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَفَىٰ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک یہاں ”نَفَىٰ“ سے مراد قید کرنا ہے۔

۳۴ اَنْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهِمْ:- کہ تم لوگ ان پر قابو پاؤ، کہ تم لوگ ان کو گرفتار کر لو۔ (تَقْدِرُوْا) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر قَدَرَقَ۔ ان ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۳۵ اتَّقُوا اللَّهَ:- تم لوگ اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو، یعنی گناہوں سے بچتے رہو۔ (اتَّقُوا) باب اتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اتَّقَاءٌ مادہ وَقَّى ہے۔ یہ اصل میں اَوْتَقَا ہے۔ واو کو تاء سے بدل کر تاء کا تاء میں ادغام کر دیا گیا۔ اور آخر کی یاء کو، حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۳۵ ابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ:- اللہ تعالیٰ کا قرب تلاش کرو۔ یعنی اللہ تعالیٰ کی اطاعت اور فرماں برداری کرتے رہو، اسی کے ذریعہ اللہ تعالیٰ کا قرب حاصل ہوتا ہے۔ (ابْتَغُوا) باب اتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ابْتِغَاءٌ۔ (الْوَسِيلَةَ) کے معنی قرب، ہر وہ چیز جس سے اللہ تعالیٰ کا قرب حاصل ہو، یعنی اللہ تعالیٰ کی اطاعت اور فرماں برداری۔ (الْوَسِيلَةُ) مَا يَقْرَبُكُمْ إِلَيْهِ (إِلَى اللَّهِ) مِنْ طَاعَتِهِ۔ (تفسیر جلالین)۔

۳۶ عَذَابٌ أَلِيمٌ:- دردناک عذاب۔ (عَذَابٌ) کے معنی تکلیف، سزا۔ جمع: أَعْدَبَةٌ۔ (الْأَلِيم) اَلَم سے صفت مشبہ واحد مذکر، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۷ عَذَابٌ مُّقِيمٌ۔ - دائمی عذاب، دائمی سزا۔ (عَذَاب) کے معنی تکلیف، سزا۔ جمع: اعْذِبَةُ۔ (مُقِيمٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اِقَامَ۔

۳۸ السَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ۔ - چوری کرنے والا مرد اور چوری کرنے والی عورت (چوری کا مطلب) کسی محفوظ جگہ سے پوشیدہ طریقہ پر دس درہم یعنی تقریباً ڈھائی تولہ چاندی یا اس کی قیمت کے برابر کسی دوسرے شخص کا مال لینے پر شرعی اعتبار سے چوری کا اطلاق ہوگا۔ اور اسلامی حکومت کی طرف سے اس پر چوری کی سزا (باتھ کا کاٹا جانا) جاری ہوگی۔ ورنہ نہیں۔ (السَّارِقُ) باب ضرب سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر سَرَقَ (السَّارِقَةُ) باب ضرب سے اسم فاعل واحد مؤنث، مصدر سَرَقَ۔

۳۸ نَكَالًا۔ - عبرت، سزا، عبرت ناک سزا، عبرت انگیز سزا۔

۴۲ سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ۔ - غلط باتوں کے بہت سننے والے۔ سَمِعَ سے مبالغہ کا صیغہ جمع مذکر سالم ہے، اس کا واحد سَمَاعٌ ہے۔

۴۲ أَكَلُونَ لِلْسُّخْتِ۔ - بڑے حرام کھانے والے۔ (أَكَلُوا) سے مبالغہ کا صیغہ جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد أَكَّالٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ سُخْتُ کے معنی حرام۔ ہر وہ کمائی جو ناحق طریقہ پر حاصل ہو، اور اس سے عار لازم آئے۔ اس کو عربی میں سُخْتُ کہتے ہیں۔ جمع: سُخَاتٌ۔

۴۲ الْمُفْسِدِينَ۔ - انصاف کرنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم فعل مذکور کا مفعول یہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد مُفْسِدٌ اور مصدر اِفْسَاطٌ ہے۔

۴۳ يُحَكِّمُونَكَ۔ - وہ لوگ (یہودی) آپ سے فیصلہ کراتے ہیں۔ (يُحَكِّمُونَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر حَكَّمَ۔ (ك) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۴۳ التَّوْرَةُ۔ - تورات، ایک آسمانی کتاب ہے۔ جو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

۴۳ يَتَوَلَّوْنَ۔ - وہ لوگ اعراض کرتے ہیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع

آیت: مذکورہ باب، مصدر قولی۔

۳۳ الشَّيْبَانِ:۔ انبیاء، (متبہم السلام) واحد: نبی (نبی) وہ مقدس انسان ہے، جس کو اللہ تعالیٰ نے
... اسے اپنا پیغام پہنچانے کے لیے منتخب فرمایا ہو۔ اور نبی شریعت عطا فرمائی ہو۔ یا سابق
شریعت کو برقرار رکھنے کے لئے مبعوث فرمایا ہو۔ نبی کا لفظ عام اور رسول کا لفظ خاص
ہے۔ ہر رسول نبی ہے اور ہر نبی رسول نہیں ہے۔

۳۴ الرُّبَّانِيُّونَ:۔ اللہ والے، اہل اللہ، خدا پرست، مشائخ۔ واحد: رَبَّانِيٌّ

۳۴ الْأَخْبَارُ:۔ علماء۔ واحد: خَبِيرٌ، جَبْرٌ۔

۳۵ الْجُرُوحُ قِصَاصٌ:۔ زخموں کا بدلہ ہے۔ (جُرُوح) کے معنی زخم۔ واحد: جُرْحٌ۔

(قِصَاص) کے معنی بدلہ، قصاص لینا۔ باب مفاعلة سے مصدر ہے۔

۳۵ مَنْ تَصَدَّقَ:۔ جو شخص معاف کر دے۔ (تَصَدَّقَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف،
صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَصَدَّقَ معنی صدقہ دینا مراد معاف کرنا ہے۔

۳۵ كُفَّارَةٌ:۔ کفارہ، جو کام کسی گناہ کی تلافی کے لیے کیا جاتا ہے۔ جمع: كُفَّارَاتٌ۔

۳۶ فَقِينَا عَلَىٰ أَثَارِهِمْ:۔ ہم نے ان کے پیچھے بھیجا۔ (فَقِينَا) باب تفعیل سے فعل ماضی
معروف، صیغہ جمع متکلم مصدر تَقْفِيَةٌ۔ (أَثَارٌ) کا واحد: أَثَرٌ اس کے معنی ”بعد“ کے ہیں جیسا
کہ استعمال ہوتا ہے۔ (خَوَجَ فِي أَثَرِهِ) یعنی وہ اس کے بعد نکلا۔

۳۶ التَّوْرَةُ:۔ تورات، ایک آسمانی کتاب ہے۔ جو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

۳۶ الْإِنْجِيلُ:۔ انجیل، ایک آسمانی کتاب ہے۔ جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

۳۸ مُهَيِّمًا:۔ محافظ، نگراں۔ باب فعللہ سے اسم قاتل واحد مذکر، مصدر هَيَّيْمَةٌ معنی نگہبان ہونا۔

۳۸ شُرْعَةٌ:۔ شریعت، دستور۔ جمع: شُرُوعٌ۔

۳۸ مِنْهَا جَا:۔ طریقت، راستہ، کشادہ راستہ۔ باب فتح سے اسم آلہ ہے۔ جمع: مَنَاهِجٌ۔

۳۸ لِيَبْلُوَكُمْ:۔ تاکہ اللہ تعالیٰ تمہارا امتحان لیں، تاکہ اللہ تعالیٰ تمہاری آزمائش فرمائیں۔

(لِيَبْلُوْكُمْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَلَاءٌ لام تعلیل

تیسرے نمبر کی وجہ سے منصوب ہے۔ (نُحْم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۴۸ اسْتَبْقُوا الْخَيْرَاتِ :- تم لوگ نیک کاموں کی طرف دوڑو، تم لوگ بھلائیوں کی طرف

سبقت کرو۔ (اسْتَبْقُوا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْتَبْقَى .

اور مادہ سبق ہے۔ (الْخَيْرَاتِ) بھلائیاں، نیکیاں۔ واحد: خَيْرَةٌ.

۴۹ لَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ :- آپ ان کی خواہشات کی پیروی نہ کریں۔ (لَا تَتَّبِعْ) باب افتعال

سے فعل نبی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اتَّبَعَ . (أَهْوَاءَهُ) کے معنی خواہشات۔ واحد: هَوًى.

۵۱ مَنْ يَتَوَلَّهُمْ :- جو شخص ان (یہود و نصاریٰ) سے دوستی کرے گا۔ (يَتَوَلَّى) باب تفعّل سے

فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى . (يَتَوَلَّى) اصل میں يتولّى ہے

مَنْ شَرِطِيہ کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کا الف (جو اصل میں یاء ہے) ساقط ہو گیا۔ (هُمْ)

ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۲ أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ :- کہ ہم پر کوئی گردش آجائے، کہ ہم پر کوئی حادثہ پڑ جائے۔ (تُصِيبُ)

باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَصَابَتْ . (نَا) ضمیر

جمع متکلم مفعول بہ ہے۔ (دَائِرَةٌ) مصیبت، گردش، حادثہ۔ جمع: دَوَائِرُ.

۵۲ أَسْرُوا :- ان لوگوں نے چھپایا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،

مصدر اسْرَأَ .

۵۳ حَبَطْتَ أَعْمَالَهُمْ :- ان کے اعمال غارت ہو گئے، ان کے اعمال برباد ہو گئے۔

(حَبَطْتَ) باب سَمِع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَبَطَ .

(أَعْمَالُ) کا واحد: عَمَلٌ معنی کام۔

۵۴ أَدِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ :- مسلمانوں پر مہربان، مسلمانوں پر نرم دل۔ (أَدِلَّةٌ) کا واحد: ذَلِيلٌ

معنی نرم دل، مہربان۔

۵۴ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ :- کافروں پر سخت، کافروں پر سختی کرنے والے۔ (أَعِزَّةٌ) کا واحد:

عِزٌّ معنی سخت، غالب، زبردست۔

آیت نمبر ۵۶: مَنْ يَتَوَلَّ: جو شخص (اللہ تعالیٰ کو) دوست رکھے گا۔ (يَتَوَلَّ) اصل میں يَتَوَلَّى ہے۔ مَنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کا الف (جو اصل میں یاء ہے) ساقط ہو گیا ہے۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔

۵۸: إِذَا نَادَيْتُمْ: جب تم لوگ پکارتے ہو، جب تم لوگ اعلان کرتے ہو۔ (نَادَيْتُمْ) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُنَادَاةٌ۔

۵۹: هَلْ تَنْقِمُونَ: تم لوگ معیوب نہیں سمجھتے ہو، تم لوگ انکار نہیں کرتے ہو۔ (هَلْ) یہاں پر نفی کیلئے ہے۔ (تَنْقِمُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَقَمَ۔

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ: کیا میں تم کو خبر دوں، کیا میں تم کو بتلاؤں۔ (هَلْ) استفہام کے لیے ہے۔ (أُنَبِّئُكُمْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَنْبِئَةٌ۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۰: مَثُوبَةٌ: بدلہ، معاوضہ، پاداش۔ اس کا مادہ ثَوَّبَ ہے۔

۶۰: الْقِرْدََّةَ: بندر۔ اس کا واحد قِرْدٌ ہے۔

۶۰: الْخَنَازِيرُ: سور۔ اس کا واحد خَنِزِيرٌ ہے۔

۶۰: الطَّاغُوتُ: شیطان۔ اس کی جمع طُغَاغِيتٌ ہے۔

۶۲: الْعُدْوَانُ: ظلم، زیادتی، سرکشی۔ باب نصر سے مصدر ہے

۶۲: السُّحُتُ: حرام، ہر وہ کمائی جو ناحق طریقہ پر ہو، اور اس سے عار لازم آئے۔ جمع: السُّحَاتُ۔

۶۳: الرِّبَايُونُ: اللہ والے، اہل اللہ، خدا پرست، مشائخ۔ واحد: رَبَّانِيٌّ۔

۶۳: الْأَحْبَارُ: علماء۔ مراد یہودی علماء ہیں۔ واحد: حَبْرٌ، حَبْرٌ۔

۶۳: يَدِ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ: (بد بخت یہودیوں نے کہا تھا) اللہ تعالیٰ کا ہاتھ بندھا ہوا ہے۔ یہ کلام

بجّل سے کنایہ ہے، اس کے ذریعہ سے یہودیوں نے (معاذ اللہ ثم معاذ اللہ) اللہ تعالیٰ کی

طرف بجّل کی نسبت کی ہے۔ اللہ تعالیٰ کی ذات ہر عیب سے پاک ہے اور بہت بلند و برتر

ہے۔ (يَدِ) کے معنی ہاتھ۔ جمع: أَيْدِي۔ (مَغْلُولَةٌ) کے معنی بندھی ہوئی۔ باب نصر سے اسم

آیت نمبر مفعول واحد مؤنث، مصدر غُلّ۔

۶۴ غُلّتْ اَیْدِیْہُمْ :- ان کے ہاتھ بند ہو جائیں (تمام قسم کی بھلائیوں سے)۔ یہ جملہ

یہودیوں کیلئے بددعا کے طور پر استعمال کیا گیا ہے۔ (تفسیر جلالین)۔ (غُلّتْ) باب نصر سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر غُلّ (اَیْدِیْ) کے معنی ہاتھ، اس کا واحد اَیْدِیْ ہے۔

۶۴ یَذَاہُ مَبْسُوطَتَیْنِ :- اللہ تعالیٰ کے دونوں ہاتھ کھلے ہوئے ہیں، یعنی اللہ تعالیٰ بڑے نخی اور

کریم ہیں۔ (یَذَاہُ) یَذَاہُ کا تشبیہ مضاف ہے۔ اور (ہُ) ضمیر واحد مذکر غائب مضاف الیہ ہے یہ اصل میں یَذَان ہے، نون تشبیہ اضافت کی وجہ سے ساقط ہو گیا ہے۔

۶۴ کُتِبَ مَا أَوْقَدُوا :- جب بھی وہ لوگ (لڑائی کی آگ) بھڑکاتے ہیں، جب بھی وہ لوگ

(لڑائی کی آگ) جلاتے ہیں۔ (أَوْقَدُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِیقَاد۔ یہ اصل میں اَوْقَاد ہے۔ واؤ کو یاء سے بدل دیا گیا ہے۔

۶۴ اَطْفَأَهَا اللّٰہُ :- اللہ تعالیٰ اس (آگ کو بجھا دیتے ہیں)۔ (اَطْفَأَ) یہ جواب شرط ہے،

باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِطْفَاء۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع (نارا) ہے۔

۶۵ جَسَّتِ النَّعِیمُ :- نعمت کی جنتیں نعمت کے باغات۔ واحد اجِنَّۃٌ - ”جنت“ ایسے مقام کو

کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا دائمی ٹھکانا ہوگا۔ جہاں اللہ تعالیٰ اپنے بندوں کو بے شمار اور بے مثال نعمتوں سے نوازیں گے۔ (دار الثواب)۔

۶۶ لَوْ اَنَّهُمْ اِقَامُوا :- اگر یہ لوگ (یہودی نصاریٰ) پابندی کرتے۔ (لَوْ) شرطیہ برائے امتناع۔

(اِقَامُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِقَامَۃٌ۔

۶۶ اُمَّۃٌ مُّقْتَصِدۃٌ :- راہ راست پر چلنے والی جماعت۔ (اُمَّۃ) کے معنی جماعت۔ جمع اُمَمٌ۔ (مُقْتَصِدۃٌ)

کے معنی اعتدال والی، سیدھے راستے پر چلنے والی۔ باب افتعال سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے۔

۶۷ اللّٰہُ یُعِصِّمُکَ :- اللہ تعالیٰ آپ کی حفاظت فرمائیں گے۔ (یُعِصِّمُ) باب ضرب سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عَصَمَ۔ (کَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

آیت نمبر ۶۸ لَا تَأْسَ:۔ آپ غم نہ کریں۔ باب سمع سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر آسَى۔

۶۹ الصَّبِیُّونَ:۔ صابغین، ایک دین سے نکل کر دوسرے دین میں داخل ہونے والے، ایک دین کو چھوڑ کر دوسرے دین کو اختیار کرنے والے۔ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ اور عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ صابغین اہل کتاب کی ایک قوم ہے۔ حضرت قتادہ سے منقول ہے کہ صابغین ایسے لوگوں کو کہتے ہیں، جو فرشتوں کی عبادت کرتے تھے، زبور کی تلاوت کرتے تھے، اور کعبہ شریف کی طرف رخ کر کے نماز پڑھتے تھے (تفسیر مظہری) (الصَّبِیُّونَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد: صَابِغٌ۔

۶۹ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ:۔ نہ ان لوگوں پر کوئی ڈر ہوگا، نہ ان لوگوں کو کوئی اندیشہ ہوگا۔ (خَوْفٌ) ”خوف“ ایسے اندیشہ کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے سے پہلے ہوتا ہے، الْخَوْفُ عَلَى الْمُتَوَقَّعِ۔ (تفسیر بیضاوی)۔

۶۹ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ:۔ نہ وہ لوگ غمگین ہوں گے۔ (يَحْزَنُونَ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَزَنٌ۔ ”حزن“ ایسے غم کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے کے بعد ہوتا ہے۔ الْحُزْنُ عَلَى الْوَاقِعِ۔ (تفسیر بیضاوی)۔

۷۰ لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ:۔ ان کے دل نہ چاہتے تھے۔ (لَا تَهْوَىٰ) باب سمع سے فعل مضارع متنی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر هَوَىٰ۔ (أَنفُسٌ) کا واحد: نَفْسٌ۔

۷۱ فِتْنَةً:۔ آزمائش، فساد، خرابی، رسوائی، عذاب، یہاں پر عذاب مراد ہے۔ جمع: فِتْنٌ۔ ۷۱ عَمُوا:۔ وہ لوگ اندھے ہو گئے، وہ لوگ اندھے بن گئے، باب سمع سے فعل ماضی معروف صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَمَىٰ معنی اندھا ہونا، یہاں پر اس سے مراد اور حق سے اندھا ہونا ہے۔

۷۱ ضَمُّوا:۔ وہ لوگ بہرے ہو گئے، وہ لوگ بہرے بن گئے۔ باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ضَمَّ، ضَمَّ معنی بہرا ہونا۔ یہاں پر اس سے مراد ”حق بات“ سننے سے بہرا ہونا ہے۔

۷۵ ثَلَاثٌ ثَلَاثَةٌ:۔ تین میں کا ایک، (تین میں کا تیسرا) بیسیائیوں کا ایک فرقہ معاذ اللہ تین خداؤں

بہت نادر کا قائل ہے، ایک الذہن لائق، دوسرے حضرت عیسیٰ علیہ السلام، تیسرے حضرت مریم۔ (تفسیر جلالین)
 ۷۵ المَسْبُوحُ ابْنُ مَرْيَمَ۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات۔ پارہ ۷۵ آیت ۷۶
 میں دیکھئے۔

۷۵ صِدْقَةٌ۔ بہت سچی، ولی عورت۔ صِدْق سے اسم مبالغہ، صیغہ واحد مؤنث، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۵ اَنْتَ يٰوَفَّكَوْنُ۔ وہ لوگ کہاں الٹے جا رہے ہیں۔ (انتی) اسم استفہام ہے۔ (يُوَفَّكَوْنُ)
 باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَفْلَكَ۔

۷۶ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ۔ بہت سننے والے، بہت جاننے والے۔ سَمِعَ اور عَلِمَ سے مبالغہ کے
 صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔

۷۷ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ۔ تم لوگ اپنے دین میں غلومت کرو، تم لوگ اپنے دین میں حد سے
 تجاوز نہ کرو۔ یہود و نصاریٰ دونوں فرقے غلو فی الدین (دین میں حد سے تجاوز) کے شکار
 ہیں کیوں کہ نصاریٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو ماننے میں غلو کیا کہ معاذ اللہ ان کو خدا، یا
 خدا کا بیٹا یا تیسرا خدا بنا دیا۔ اور یہود نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو نہ ماننے میں غلو کیا کہ
 معاذ اللہ ان کے رسول ہونے کا انکار کیا۔ اور ان کے نسب پر عیب لگایا۔ (لَا تَغْلُوا) باب
 نصر سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر غَلَوُ۔ (دین) کے معنی مذہب۔ جمع: اَذْيَانُ۔

۷۸ دَاوُدَ۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷۵ آیت ۲۵ میں دیکھئے۔

۷۸ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۷۵ آیت ۷۶ میں دیکھئے

۷۸ كَانُوا يَعْتَدُونَ۔ وہ لوگ حد سے تجاوز کرتے تھے۔ باب اعتدال سے فعل ماضی استمراری،
 صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اعتدأ۔ یہ اصل میں اعتداؤ ہے۔ داؤد کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۸۲ قَسِيْنَ۔ علماء، عیسائی علماء، پادری۔ واحد: قَسِيْسٌ۔

۸۲ رُهْبَانًا۔ تارکین دنیا، درویش۔ واحد: رَاهِبٌ۔ اس کا مصدر رَهَبَ رَهْبَةً رَهْبًا اور
 رَهَبَ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

پارہ (۶) مکمل ہو گیا

آیت نمبر

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وَإِذَا سَمِعُوا بِآرِهِ (۷) سورہ مائدہ

۸۳ اِذَا سَمِعُوا:۔ جب وہ لوگ سنتے ہیں۔ (سَمِعُوا) فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سَمِعَ۔ یہ آیت کریمہ نجاشی بادشاہ کے وفد کے بارے میں ہے، جو حبشہ سے آیا تھا۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے سامنے سورہ یس پڑھی تھی۔ تو ان کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے تھے اور وہ لوگ مسلمان ہو گئے تھے۔

۸۴ تَفِيْضٌ مِنَ الدَّمْعِ:۔ وہ (آنکھیں) آنسوؤں سے بہتی ہیں۔ وہ (آنکھیں) آنسوؤں سے ابلتی ہیں۔ یعنی آنکھوں سے آنسو بہتے ہیں۔ آیت کریمہ میں مبالغہ کے لیے قلب کے طور پر استعمال کیا گیا ہے کہ آنکھیں آنسوؤں سے بہتی ہیں۔ (تَفِيْضٌ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب۔ مصدر، فَيَضُ وَفَيُضُّ وَفَيَضُّنَّ (دَمْعٌ) کے معنی آنسو۔ جمع: دُمُوعٌ۔

۸۴ نَطْمَعُ:۔ ہم امید رکھتے ہیں۔ ہم امید رکھیں۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَطْمَعُ۔

۸۵ اَنَابَهُمُ اللّٰهُ:۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو بدلہ میں دیا۔ (اَنَابَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنَابَ۔ (هُم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۸۵ جَنَّتْ:۔ جنتیں، باغات۔ واحد: جَنَّةٌ۔ ”جنت“ ایسے مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا ٹھکانا ہوگا، اس میں اللہ تعالیٰ اپنے نیک بندوں کو بے شمار اور بے مثال نعمتوں سے نوازیں گے۔ (دار الثواب)

۸۶ اصْحَابُ الْجَحِيْمِ:۔ دوزخ والے۔ دوزخ میں رہنے والے۔ (اصْحَابُ) کا واحد: صَاحِبٌ معنی ساھی۔ یہاں ”والا“ کے معنی میں ہے۔ (الْجَحِيْمُ) دوزخ۔ ”دوزخ“ ایسے مقام کو کہتے ہیں، جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کی نافرمانی کرنے والوں کا ٹھکانا ہوگا، اس میں ان لوگوں کو سخت عذاب دیا جائے گا۔ (دار العذاب)

۸۷ لَا تَغْتَابُوا :۔ تم لوگ حد سے تجاوز نہ کرو۔ باب اغتال سے فعل نہیں، صیغہ جمع مذکر غائب۔
مصدر اغتباء۔

۸۸ حَلَالًا طَيِّبًا :۔ حلال پاکیزہ۔ یہ موصوف صفت سے مل کر مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (حَلَالًا) باب ضرب سے مصدر ہے۔ (طَيِّبًا) طَيِّبٌ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۹ لَا يُؤَاخِذْكُمُ اللَّهُ :۔ اللہ تعالیٰ تم سے مواخذہ نہیں فرماتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ تمہاری پکڑ نہیں فرماتے ہیں۔ یعنی کفارہ واجب نہیں فرماتے ہیں۔ (لَا يُؤَاخِذُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُؤَاخِذَةٌ، (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۸۹ بِاللَّغْوِ فِيْ اِيْمَانِكُمْ :۔ تمہاری قسموں میں لغو قسم پر۔ (اللَّغْوُ) کے معنی بے ہودہ، بے فائدہ۔ (اِيْمَانٌ) کا واحد يَمِيْنٌ معنی قسم۔ ”لغو قسم“ کا مطلب یہ ہے کہ کسی گزشتہ واقعہ پر صحیح سمجھ کر قسم کھائے اور واقع میں وہ غلط ہو، یا بے ارادہ زبان سے قسم کا لفظ نکل جائے۔ ان دو صورتوں پر ”قسم لغو“ کا اطلاق ہوتا ہے۔ اس میں کوئی کفارہ اور گناہ نہیں ہوتا ہے۔

ایک دوسری قسم ”قسم غموس“ ہے۔ اس میں گناہ ہے کفارہ نہیں ہے۔
قسم غموس کا مطلب یہ ہے کہ کسی گزشتہ واقعہ پر جان بوجھ کر جھوٹی قسم کھائے۔
۸۹ عَقَدْتُمْ الْاِيْمَانَ :۔ تم لوگوں نے قسموں کو مضبوط کر دیا۔ تم لوگوں نے قسموں کو مستحکم کر دیا۔ (عَقَدْتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَعْقِيْدٌ، (اِيْمَانٌ) کا واحد يَمِيْنٌ معنی قسم۔ اس میں قسم منعقدہ کا ذکر ہے۔

”قسم منعقدہ“ کا مطلب یہ ہے کہ آئندہ زمانے میں کسی کام کے کرنے یا نہ کرنے کی قسم کھائے۔ اس کا حکم یہ ہے کہ قسم توڑنے کی صورت میں کفارہ واجب ہوتا ہے۔

۹۰ الْخَمْرُ :۔ شراب۔ جمع خُمُورٌ۔

۹۰ الْمَيْسِرُ :۔ جو۔ اس کی جمع نہیں آتی ہے۔

۹۰. الْأَنْصَابُ :- بت۔ واحد: نُصْبٌ .
۹۰. الْأَزْلَامُ :- قرعہ کے تیر۔ واحد: زَلَمٌ .
۹۰. رَجَسَ :- گندا، ناپاک۔ جمع: أَرْجَسَ .
۹۲. احْذَرُوا :- تم لوگ ڈرو، تم لوگ احتیاط رکھو۔ باب سماع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: حَذَرٌ .
۹۲. إِنْ تَوَلَّيْتُمْ :- اگر تم اعراض کرو گے۔ (تَوَلَّيْتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: تَوَلَّى .
۹۳. جُنَاحٌ :- گناہ۔ اس کی جمع نہیں آتی ہے۔
۹۴. لَيْسَلَوْكُمْ اللَّهُ :- اللہ تعالیٰ ضرور تمہارا امتحان لیں گے۔ اللہ تعالیٰ ضرور تمہاری آزمائش فرمائیں گے۔ (لَيْسَلَوْكُمْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب۔ مصدر: بَلَّأَ .
۹۴. تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ :- اس (شکار) کو تمہارے ہاتھ پہنچ جائیں گے۔ (تَنَالَهُ) باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر: نِيلَ معنی پانا، حاصل کرنا۔
۹۴. وَمَا حُكِّمَ :- تمہارے نیزے۔ (رِمَاحٌ) کا واحد رُمَحٌ، معنی نیزہ۔
۹۴. مَنِ اعْتَدَى :- جو شخص حد سے تجاوز کرے گا۔ (اعْتَدَى) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اعْتَدَا . یہ اصل میں اعْتَدَاؤ ہے واو کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے
۹۵. النَّعَمُ :- چوپایہ، مویشی۔ جمع: أَنْعَامٌ .
۹۵. هَدْيًا :- قربانی کا جانور جو حرم میں بھیجا جائے۔ جمع: هَدَايَا .
۹۵. كَفَّارَةٌ :- ہر وہ کام جو کسی گناہ کی تلافی کے طور پر کیا جائے۔ جمع: كَفَّارَاتٌ .
۹۵. دَوَّاعِدِلْ :- دو عادل شخص، دو انصاف کرنے والے۔ (دَوَّاعِلْ) میں دَوَّاعِلْ ہے جو دَوَّاعِلْ
- تثنیہ ہے ہون تثنیہ اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔
۹۵. عَدْلٌ ذَلِكَ :- اس کے برابر، اس کے مثل (عَدْلٌ) کے معنی مثل برابر، انصاف، بدلہ جمع:

آیت نمبر اَعْدَالُ.

۹۵ ذُوْ اِنْتِقَامٍ :- بدلہ لینے والا۔ (اِنْتِقَامُ) باب افعال سے مصدر ہے۔

۹۶ اَلْاَسْيَارَةُ :- مسافر لوگ، سفر کرنے والے لوگ، قافلہ۔ جمع: سَيَارَاتُ.

۹۶ مَا ذُمْتُمْ حُرُمًا :- جب تک احرام میں رہو۔ جب تک تم حالت احرام میں ہو۔

(مَا ذُمْتُمْ) فعل ناقص، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ (حُرُمًا) احرام باندھنے والے۔ اس کا واحد:

حَرَامٌ ہے، جو منحرّم کے معنی میں ہے۔

۹۷ قِيَامًا :- قائم رہنے کا ذریعہ، قائم رہنے کا سبب۔ مصدر ہے جو باب نصر سے استعمال ہوتا

ہے۔ اس کی اصل قَوَامٌ ہے۔ واؤ کے ماقبل کسرہ ہونے کی وجہ سے واؤ کو یاء سے بدل دیا گیا۔

قِيَامٌ ہو گیا۔

۹۷ الشَّهْرُ الْحَرَامُ :- حرمت والا مہینہ، عزت والا مہینہ، بزرگی والا مہینہ۔ (شَهْرٌ) کے معنی

مہینہ، (حَرَامٌ) کے معنی حرمت والا۔ حرمت والے مہینے چار ہیں: (۱) ذوالقعدہ (۲) ذوالحجہ

(۳) محرم (۴) رجب۔ ابتدائے اسلام میں ان چار مہینوں میں قتال کرنا حرام تھا۔ جمہور

علماء کے نزدیک بعد میں یہ حرمت منسوخ ہو گئی ہے۔

۹۷ اَلْهَدْيُ :- حرم میں قربانی ہونے والا جانور۔ جمع: هَدَايَا.

۹۷ الْقَلَابِدُ :- وہ جانور جن کے گلے میں پٹے ڈال دیئے گئے ہوں۔ یعنی جن جانوروں

کے گلے میں پٹے ڈال کر قربانی کے لیے حرم میں لے جائیں۔ اس کا واحد: قَلَابِدَةٌ ہے۔

۱۰۰ لَا يَسْتَوِي :- وہ برابر نہیں ہے۔ باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر

غائب۔ مصدر استَوَا.

۱۰۰ اَلْخَبِيثُ :- ناپاک، اس سے مراد حرام ہے۔ (تفسیر جلالین) جمع: خُبُثٌ.

۱۰۰ الطَّيِّبُ :- پاک، اس سے مراد حلال ہے۔ (تفسیر جلالین) طَبَّط مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔

۱۰۰ لَوْ اَعْجَبَكَ :- اگرچہ آپ کو تعجب میں ڈال دے، اگرچہ آپ کو بھلی معلوم ہو۔ (لَوْ)

وصلیہ ہے۔ (اَعْجَبَكَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب،

آیت نمبر مصدر اَعْجَابٌ (اَکْ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۰۱ اِنْ تُبْدَلْکُمْ :- اگر وہ (چیزیں) تمہارے سامنے ظاہر کر دی جائیں۔ (تُبْدَلْ) باب افعال سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، یہ اصل میں تُبْدِی ہے۔ اِنْ شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کا الف جو اصل میں واؤ ہے ساقط ہو گیا ہے۔ اس کا مصدر اَبْدَأَ ہے۔ جو اصل میں اَبْدَأُو ہے۔ واؤ کو حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۰۱ تَسُوْکُمْ :- وہ (چیزیں) تم کو بری لگیں گی، تم کو ناگوار معلوم ہوں گی، تم کو ننگین کر دیں گی۔ (تَسُوْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر سَوَّءَ معنی ننگین کرنا۔ جواب شرط کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۰۳ بِحِیْرَةٍ :- بخاری شریف میں حضرت سعید بن مسیب رحمۃ اللہ علیہ سے بحیرہ، سائبہ، وصیلہ، اور حامی میں سے ہر ایک کی تعریف منقول ہے۔

”بحیرہ“ وہ اونٹنی جس کا دودھ بتوں کے لیے چھوڑ دیا جاتا تھا، پھر کوئی شخص اس کا دودھ نہیں دوہتا تھا۔ (تفسیر جلالین بحوالہ بخاری شریف)۔ اس کی جمع بَحَائِرُ ہے۔

۱۰۳ سَائِبَةٌ :- وہ اونٹنی ہے جس کو بتوں کے لیے چھوڑ دیا جاتا تھا، پھر سواری کرنے اور بوجھ لادنے کے لیے اس کو استعمال نہیں کیا جاتا تھا۔ (تفسیر جلالین بحوالہ بخاری شریف)۔ اس کی جمع سَوَائِبُ ہے۔

۱۰۳ وَصِیْلَةٌ :- وہ اونٹنی جس سے پہلی مرتبہ مادہ بچہ پیدا ہوا ہو، پھر دوبارہ بھی مادہ بچہ ہو، درمیان میں کوئی نر بچہ پیدا نہ ہو، ایسی اونٹنی کو بھی بتوں کے لیے چھوڑ دیا کرتے تھے۔ (تفسیر جلالین بحوالہ بخاری شریف)۔ اس کی جمع وَصَائِلُ ہے۔

۱۰۳ حَامٍ :- وہ زاونٹ جو اہل عرب کی مقرر کی ہوئی تعداد میں وطنی کر چکا ہو۔ (یعنی اس کی نسل سے دس بچے پیدا ہو چکے ہوں) اہل عرب ایسے اونٹ کو بھی بتوں کے لیے چھوڑ دیا کرتے تھے، اس پر نہ تو بوجھ لادتے اور نہ سوار ہوتے تھے۔ (تفسیر جلالین بحوالہ بخاری شریف)۔ اس کی جمع حَوَائِمُ آتی ہے۔

۱۰۵. اَنْفُسُكُمْ عَلَيَكُمْ اَنْفُسُكُمْ :- تم پر لازم ہے اپنی جانوں کی فکر، یعنی تم اپنی فکر کرو۔ (عَلَيْكُمْ) الزموا فعل امر کے معنی میں اسم فعل ہے۔ (اَنْفُسُكُمْ) ”اسم فعل“ کا مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (اَنْفُسُ) کا واحد نَفْسُ معنی جان۔

۱۰۶. اِنْ اَرْتَبْتُمْ :- اگر تم کو شک ہو۔ (اَرْتَبْتُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر اَرْتَبْتُ۔

۱۰۷. اَلَا تَمِيْنُ :- گنہگار لوگ۔ اِنَّمَا سے اسم فاعل جمع مذکر حالت جزم میں ہے۔ اس کا واحد اِنَّمَا ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۸. اِنْ عُوْرَ :- اگر اس کو خبر دی جائے، اگر اس کو اطلاع دی جائے۔ (عُوْرَ) باب نصر سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عُوْرَ اور عُوْرُوْا ہے۔

۱۰۹. اِسْتَحَقُّ اِثْمًا :- وہ دونوں مرد گناہ کے مستحق ہوئے، یعنی وہ دونوں مرد گناہ کے مرتکب ہوئے۔ (اِسْتَحَقُّ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ ثنیہ مذکر غائب، مصدر اِسْتَحَقَّ۔ (اِثْمًا) کے معنی گناہ۔ جمع اِثْمًا۔

۱۰۸. اَلْفٰسِقِيْنَ :- نافرمان لوگ، نافرمانی کرنے والے لوگ۔ فَسَقَ سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد فَاسِقٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۹. مَاذَا اُجِبْتُمْ :- تم کو کیا جواب دیا گیا۔ (مَا) اسم استفہام مبتدا ہے۔ (ذَا) اسم موصول (اُجِبْتُمْ) اس کا صلہ ہے، اسم موصول اپنے صلہ سے مل کر خبر ہے، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ استفہامیہ ہو گیا۔ (اُجِبْتُمْ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اُجِبْتُ۔

۱۰۹. عَلَامُ الْغُيُوْبِ :- تمام پوشیدہ باتوں کو جاننے والا، یہ صفت اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے۔ (عَلَامٌ) بہت جاننے والا۔ عَلِمَ سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ (غُيُوْبٌ) پوشیدہ باتیں۔ اس کا واحد غُيْبٌ ہے۔

۱۱۰. اَيَّدْتُكَ :- میں نے تمہاری مدد کی۔ (اَيَّدْتُ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ

آیت ۱۰: واحد متکلم، مصدر تانیذ۔ (لک) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۱۰ رُوحِ الْقُدُسِ :- پاکیزہ روح، مراد جبرئیل علیہ السلام ہیں۔ (رُوح) کی جمع اَرَوَاحٌ۔

(الْقُدُس) مقدس کے معنی میں ہے۔

۱۱۰ الْمَهْد :- ماں کی گود، گہوارہ۔ جمع مَهْدٌ۔

۱۱۰ كَهْلًا :- بڑی عمر میں، ادھیڑ عمر میں، یہ صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب فتح اور کرم سے

استعمال ہوتا ہے۔ تیس سال سے پچاس سال تک کی عمر کہلاتی ہے۔ جمع: كَهْلُونَ۔ اور كَهْلُونَ ہے۔

۱۱۰ تَبَرَّئْتُ :- تم اچھا کر دیتے ہو۔ (تم اچھا کر دیتے تھے)۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف،

صیغہ واحد مذکر حاضر، یہ ماضی استمراری کے معنی میں ہے۔ اس کا مصدر اَبْرَأَ ہے جو اصل میں اَبْرَأْتُ ہے۔ یاد کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۱۰ الْأَكْمَةُ :- پیدائشی اندھا، صفت مشبہ واحد مذکر۔ جمع: كُمَةٌ۔ اس کا مصدر كَمَمْتُ ہے۔ باب مع

سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۰ الْأَبْرَصُ :- کوڑھی، برص کی بیماری والا۔ صفت مشبہ واحد مذکر۔ جمع: بُرَصٌ۔ اس کا

مصدر بَرَصٌ ہے۔ باب مع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۰ الْمَوْتَى :- مردے۔ واحد: مَيِّتٌ۔

۱۱۲ الْحَوَارِيُّونَ :- مددگار لوگ، خیر خواہ لوگ۔ اس کا واحد: حَوَارِيٌّ ہے۔ (حواریین)

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مخلص ساتھی تھے، جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر سب سے پہلے

ایمان لائے تھے، ان کی تعداد بارہ (۱۲) تھی۔ (تفسیر جلالین)

۱۱۲ مَائِدَةٌ :- کھانا، دسترخوان جس پر کھانا رکھا ہوا ہو۔ اس کی جمع: مَوَائِدُ اور مَائِدَاتٌ ہے۔

حواریین نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے درخواست کی تھی، کہ اللہ تعالیٰ سے مانگہ کے

نازل کرنے کی دعا فرمادیں۔ پھر حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اس سلسلے میں دعا فرمائی تھی

اس واقعہ کا ذکر اس سورت میں کیا گیا ہے۔ اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورہ مائدہ ہے۔

۱۱۳ اَنْزَلَ عَلَيْنَا :- آپ ہمارے اوپر نازل فرما دیجئے۔ (اَنْزَلَ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَنْزَلَ۔

۱۱۴ اَرْزُقْنَا :- آپ ہم کو عطا فرما دیجئے۔ (اَرْزُق) باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر رَزَقَ، ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۱۵ سُبْحَنَكَ :- آپ کی ذات پاک ہے۔ میں آپ کی پاکی بیان کرتا ہوں۔ یہ فعل محذوف سے مفعول مطلق ہے یعنی (اَسْبَحْ سُبْحَنَكَ)۔

۱۱۶ شَهِدَا :- مطلع، واقف۔ شَہَادۃ سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ اس کی جمع: شَہداء ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۷ تَوَفَّيْتَنِي :- آپ نے مجھ کو اٹھالیا۔ (تَوَفَّيْتُ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَوَفَّى، (فی) اس میں نون وقایہ ہے اور یاء متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۱۸ الرَّقِيبَ :- نگہبان، محافظ۔ رَقَابۃ سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ واحد مذکر ہے اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۹ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ :- بہت زبردست، بہت حکمت والا۔ عِزَّة اور حِکْمۃ سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ عِزَّة باب ضرب اور حِکْمۃ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورۃ النعام

سورۃ النعام قرآن کریم کی چھٹی سورت ہے، یہ سورت مکی ہے اس سورت کی خصوصیت یہ ہے کہ چھ آیتوں کے علاوہ بیک وقت پوری سورت مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی، اور اس وقت کیفیت یہ تھی کہ اس کے ساتھ ستر ہزار فرشتے تسبیح و تحمید یعنی سبحان اللہ والحمد للہ پڑھتے ہوئے آئے تھے۔ چھ آیتیں جو مستثنیٰ ہیں، ان کی تفصیل یہ ہے کہ ان میں سے تین آیتیں:

(وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ) سے کُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ تک ہیں۔ اور تین آیتیں (فَلْ تَعَالَوْا) سے لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ تک ہیں۔ یہ چھ آیتیں مدینہ منورہ میں نازل ہوئیں، باقی پوری سورت مکہ مکرمہ میں یکبارگی نازل ہوئی، یہ سورت توحید کے تمام اصول و قواعد پر مشتمل ہے، اس میں توحید کے روشن دلائل تفصیل کے ساتھ بیان کے گئے ہیں، اس سورت میں انعام (چوپائے) کا ذکر کیا گیا ہے، اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورۃ النعام ہے۔

آیت نمبر السَّمَوَاتِ :- آسمان اس کا واحد السَّمَاء ہے۔

آسمانوں کی تعداد سات ہے، اور ساتوں آسمان اپنی ماہیت و حقیقت اور شکل و صورت کے اعتبار سے ایک دوسرے سے مختلف ہیں۔ اس وجہ سے آیت کریمہ میں (السَّمَوَاتِ) جمع کا لفظ ذکر کیا گیا ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

الْأَرْضِ :- زمین۔ اس کی جمع الْأَرْضُونَ ہے۔

زمینوں کی تعداد بھی سات ہے، لیکن ساتوں زمینیں اپنی ماہیت اور حقیقت اور شکل و صورت کے اعتبار سے ایک دوسرے سے ملتی جلتی ہیں، اس لیے ساتوں زمینوں کو ایک عدد کی طرح قرار دے کر اس کے لیے (الْأَرْضِ) واحد کا لفظ ذکر کیا گیا ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

الظُّلُمَاتِ :- تاریکیاں۔ اس کا واحد ظُلْمَةٌ ہے۔ یہاں پر ظلمت سے مراد گمراہی ہے،

نہ۔ اور گمراہی متعدد وقتی ہے۔ (یعنی گمراہی کے اسباب بہت سے ہیں) اس لیے (ظلمات) کا لفظ جمع استعمال کیا گیا ہے۔ (تفسیر بیضاوی) ظلمت سے رات بھی مراد ہو سکتی ہے، جیسا کہ انا م و اقدی کا قول ہے۔

النور :- روشنی۔ اس کی جمع النوازل ہے۔

یہاں پر نور سے مراد ہدایت ہے، اور راہ ہدایت یعنی راہ حق ایک ہے، اس لیے نور کا لفظ واحد استعمال کیا گیا ہے۔ (تفسیر بیضاوی)۔ نور سے دن بھی مراد ہو سکتا ہے جیسا کہ انا م و اقدی کا قول ہے۔

یَعْدِلُونَ :- وہ لوگ برابر قرار دیتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَدَلَ۔

قَضَىٰ أَجَلًا :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ایک وقت مقرر فرمایا۔ (فصلی) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَضَاءُ۔ (أَجَلَ) کے معنی، وقت، جمع: أَجَالٌ۔

تَمْتَرُونَ :- تم لوگ شک کرتے ہو۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَمْتَرَأَ۔ یہ اصل میں اَمْتَرَأَ ہے۔ یا ع کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

تَكْسِبُونَ :- تم لوگ عمل کرتے ہو، تم لوگ کام کرتے ہو۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر كَسَبَ۔

أَنْبَأُ :- خبریں۔ اس کا واحد نَبَأٌ ہے۔

قُرْنٌ :- جماعت۔ اس کی جمع قُرُونٌ ہے۔

مَكْنَهُمْ :- ہم نے ان کو قوت دی۔ (مَكْنًا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَمَكَّنَ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

مَلَأُوا :- لگا تار برسے والا، موسلا دھار برسنے والا۔ (فَرَّ) سے مفعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ لفظ (سَاءَ) سے حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ باب نصر اور

آیت نمبر ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۶ اَنْشَأْنَا :- ہم نے پیدا کیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِنْشَاءٌ .

۷ قَرَطَاسٌ :- کاغذ۔ جمع: قَرَطِيسٌ .

۸ لَمْسُوهُ :- وہ لوگ اس (کاغذ) کو چھو لیتے۔ (لَمَسُوا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر لَمَسٌ . (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے، اس کا مرجع ”قَرَطَاسٌ“ ہے۔

۹ لَبَسْنَا عَلَيْهِمْ :- البتہ ہم ان پر شبہ ڈال دیتے، البتہ ان کو ہم شبہ میں ڈال دیتے۔ یہاں پر فعل ماضی (لو) شرطیہ کی وجہ سے مستقبل کے معنی میں ہے۔ شروع میں لام مفتوحہ برائے تاکید ہے۔ (لَبَسْنَا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر لَبَسٌ .

۱۰ حَاقَ بِهِمْ :- ان کا احاطہ کر لیا، ان کو گھیر لیا۔ (حَاقَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر حَاقٌ .

۱۱ سَيَرُوا فِي الْأَرْضِ :- تم لوگ زمین پر چلو پھرو۔ (سَيَرُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر سَيَرٌ .

۱۲ وَلِيًّا :- معبود۔ الْمُرَادُ بِالْوَلِيِّ الْمَعْبُودُ (تفسیر بیضاوی)۔ وَلَايَةٌ سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ اس کی جمع: أَوْلِيَاءٌ ہے۔

۱۳ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ :- آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا۔ (فَاطَرٌ) اسم فاعل واحد مذکر، اس کا مصدر فَطَرٌ ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (السَّمَوَاتِ) کے معنی آسمان اس کا واحد: سَمَاءٌ ہے۔ (الْأَرْضِ) کے معنی زمین۔ اس کی جمع: أَرْضُونَ ہے۔

۱۶ مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ :- جس سے وہ (عذاب) دور کر دیا جائے، جس سے وہ (عذاب) ہٹا دیا جائے۔ (يُصْرِفُ) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر صَرْفٌ . (مَنْ) شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۱۷ اِنْ يَّمْسُكْ اللَّهُ بَصُرَ:۔ اگر اللہ تعالیٰ تجھ کو کوئی تکلیف پہنچائیں۔ (يَّمْسُكُ) باب جمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ اور مَسَّيَسْ معنی چھونا، پہنچنا۔ باء حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا۔ معنی پہنچانا۔ (لَکَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (ضُرَّ) کے معنی تکلیف، تنگی، سختی، بد حالی۔ جمع: اَصْرَارٌ ہے۔

۱۷ کَاشَفَ:۔ دور کرنے والا۔ اسم فاعل واحد مذکر، مصدر کَشَفَ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۸ اَلْفَاهِرُ:۔ غائب، زبردست۔ اسم فاعل واحد مذکر، مصدر فَهَرَّ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسماء حسنیٰ میں سے ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۸ اَلْحَكِيمُ الْخَبِيرُ:۔ بہت حکمت والا، بہت خبر رکھنے والا۔ حَكْمَةٌ اور خُبْرٌ سے فعل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ حَكْمَةٌ اور خُبْرٌ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔

۲۲ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ:۔ تم لوگ دعویٰ کرتے تھے۔ باب نصر سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر زَعَمَ۔

۲۳ فَسْتَهْمُ:۔ ان کی معذرت۔ علامہ سیوطیؒ نے یہاں فقہ کا ترجمہ (معذرت) کیا ہے۔ جیسا کہ حضرت عبداللہ بن عباسؓ اور حضرت قتادہؓ سے یہی معنی منقول ہیں۔ (فَسْتَهْمٌ) کے معنی آزمائش، گمراہی، کفر، رسوائی، عذاب۔ جمع: فَسْتَهْمٌ۔

۲۵ اَكْثَنَ:۔ پردے۔ اس کا واحد: كَثَنٌ۔

۲۵ وَفَرَا:۔ بہرا پن، ڈاٹ۔ یہ باب ضرب سے مصدر ہے۔ معنی بوجھل ہونا، بہرا ہونا۔

۲۵ اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِينَ:۔ پہلے لوگوں کی کہانیاں، پہلے لوگوں کے افسانے (اَسَاطِيرُ) کا واحد: اُسْطُورَةٌ۔ (الْاَوَّلِينَ) جمع مذکر سالم حالت جریں ہے۔ اس کا واحد: "الْاَوَّلُ" ہے۔

۲۶ يَنْهَوْنَ عَنْهُ:۔ وہ لوگ اس سے روکتے ہیں۔ (يَنْهَوْنَ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَهَى۔

آیت نمبر ۲۶ یَنْبُؤْنَ عَنْهُ:۔ وہ لوگ اس سے دور رہتے ہیں۔ (يَنْبُؤْنَ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر یَنْبُؤْ ہے۔

۲۸ بَدَا لَهُمْ:۔ ان کے لیے ظاہر ہو گیا، ان کے سامنے ظاہر ہو گیا۔ (بَدَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر یَبْدُوْ۔

۲۸ لَعَاذُوا:۔ البتہ وہ لوگ لوٹیں گے، البتہ وہ لوگ دوبارہ کریں گے۔ شروع میں لام تاکید ہے۔ (عَاذُوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَاذُوْ۔ (لَوْ) شرطیہ کی وجہ سے یہ فعل ماضی مستقبل کے معنی میں ہے۔

۲۹ مَبْعُوْثِیْنَ:۔ دوبارہ زندہ کیے ہوئے۔ اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد مَبْعُوْث اور مصدر یُبْعَثُ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۰ ذُوْ قُوَا:۔ تم لوگ چکھو۔ باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ذُوْ قُوْ۔

۳۱ فَرَطْنَا:۔ ہم نے کوتاہی کی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَفَرَّطُ۔

۳۱ یَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ:۔ وہ لوگ اپنے بوجھ لا دے ہوں گے، وہ لوگ اپنے گناہ لا دے ہوں گے۔ (یَحْمِلُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَمَلَ۔ (اَوْزَارُ) کے معنی گناہ، بوجھ۔ اس کا واحد اَوْزَرُ ہے۔

۳۱ یَزِرُوْنَ:۔ وہ لوگ بوجھ اٹھائیں گے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر زَرَزَ اور وَزَزَ ہے۔

۳۵ اَنْ تَبْتَغِیْ نَفَقًا:۔ کہ آپ کوئی سرنگ تلاش کر لیں۔ (تَبْتَغِیْ) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر ابْتَغَا۔ یہ اصل میں ابْتَغَا ہے۔ یا کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (نَفَقُ) کے معنی سرنگ، جمع: اَنْفَاقُ۔

۳۵ سَلَامًا:۔ یہی، جمع: سَلَامٌ۔

۳۶ یَسْتَجِیْبُ:۔ وہ قبول کرتا ہے۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر

آیت نمبر غائب، مصدر استنجابۃ۔

۳۶ المَوْتَى: - مردے۔ اس کا واحد مَيِّت ہے۔

۳۶ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ: - اللہ تعالیٰ ان کو دوبارہ زندہ فرمائیں گے۔

(يَبْعَثُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَعَثَ، (هُم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۳۸ ذَابَّةٌ: - زمین پر چلنے والا، جمع ذَوَابٌّ۔

۳۸ طَيْرٌ: - پرندہ، جمع طَيْرٌ اور طُيُورٌ۔

۳۸ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ: - وہ اپنے دونوں بازوؤں سے اڑتا ہے۔

(يَطِيرُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر طَيرَ اور طَيَّرَ اور طَيَّرَاتٍ ہے۔ (جَنَاحَيْهِ) یہ اصل میں جَنَاحَيْنِ جَنَاحٌ کا تثنیہ ہے۔ نون تثنیہ انصاف کی وجہ سے ساقط ہو گیا۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۳۸ مَافَرَطْنَا: - ہم نے چھوڑ آئیں۔ (مَا) نفی کے لیے ہے۔ (فَرَطْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر فَرَطَ۔

۳۸ يُحْشَرُونَ: - وہ لوگ جمع کیے جائیں گے۔ باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَشَرَ۔

۳۹ صُمُّ بُكْمٌ: - بہرے اور گونگے۔ (صُمُّ) کا واحد اَصَمُّ ہے۔ اور (بُكْمٌ) کا واحد اَبْكَمٌ ہے۔ صَمٌّ اور بُكْمٌ سے صفت مشبہ ہیں۔ یہ دونوں باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔

۴۰ اَرَيْتُكُمْ: - تم دیکھو، تم بتاؤ۔ تم مجھے بتلاؤ۔ (اَرَيْتُكُمْ) اَخْبَرُونِي کے معنی میں ہے۔ (تفسیر جلالین)۔ (۱) ہمزہ استفہام۔ (رَأَيْتُ) فعل بافاعل۔ (كُنْمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر (ت) ضمیر بارز مرفوع کی تاکید کے لیے ہے، اور (ت) ضمیر مفرد اور (كُنْمْ) ضمیر جمع میں کوئی تعارض نہیں، اس لیے کہ جمع میں مفرد پایا جاتا ہے۔ (رَأَيْتُ) فعل کے دونوں مفعول محذوف ہیں، اس کی اصل عبارت یہ ہے۔ اَرَأَيْتُمْ اَلَيْهَتَكُمْ اَنْ تَفْعَلُكُمْ (تفسیر مظہری)

آیت نمبر ۴۲ النِّسَاءُ :- تنگ دتی محتاجی۔

۴۲ الضَّرَاءُ :- بیماری، پریشانی۔

۴۲ يَتَضَرَّعُونَ :- وہ لوگ عاجزی کریں، وہ لوگ گڑگڑائیں۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَضَرَّعٌ۔

۴۳ تَضَرَّعُوا :- ان لوگوں نے عاجزی کی، وہ لوگ گڑگڑائے۔ باب تفعّل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَضَرَّعٌ۔

۴۳ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ :- ان کے دل سخت ہو گئے۔ (قَسَتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر قَسَوُ، قَسَوَةٌ اور قَسَاوَةٌ ہے۔ (قُلُوبٌ) کا واحد قَلْبٌ معنی دل۔

۴۴ فَبَلَّسُوا :- مایوس ہونے والے، ناامید ہونے والے۔ باب افعل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، اس کا واحد فَبِلَسٌ اور مصدر ابْلَاسٌ ہے۔

۴۶ اَرَأَيْتُمْ :- کیا تم نے دیکھا، تم دیکھو، تم بتلاؤ۔ (اَرَأَيْتُمْ) استفہام، (رَأَيْتُمْ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر رَأَى وَرُؤْيَةٌ۔

۴۶ يَضِدُّونَ :- وہ لوگ اعراض کرتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ضَدَفٌ ہے۔

۴۷ اَرَأَيْتُمْ :- تم دیکھو، تم مجھے بتلاؤ۔ اَخْبِرُونِي کے معنی میں ہے (تفسیر جلالین) اس کی تحقیق آیت ۴۰ میں دیکھئے۔

۴۸ لَاخَوْفٌ عَلَيْهِمْ :- ندان پر کوئی ڈر ہوگا، ندان کو کوئی اندیشہ ہوگا۔ (خَوْفٌ) باب سجع سے مصدر ہے۔ (خوف) ایسے اندیشہ کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے سے پہلے لاحق ہوتا ہے۔ اَلْخَوْفُ، عَلَى الْمُتَوَقِّعِ۔ (تفسیر بیضاوی)۔

۴۸ لَاهُمْ يَحْزَنُونَ :- نہ وہ لوگ غمگین ہوں گے۔ (يَحْزَنُونَ) باب سجع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَزَنٌ۔ (حزن) ایسے غم کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت

ایسے نمبر کے پیش آنے کے بعد الحق ہوتا ہے۔ اَلْحَزَنُ عَلٰی الْوَاقِعِ۔ (تفسیر: یضائی)

۴۹ لَا يَمَسُّهُمْ الْعَذَابُ :۔ ان کو عذاب نہیں چھوئے گا، ان کو عذاب نہیں پہنچے گا۔ (لَا يَمَسُّ)

باب مفع سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ

۵۱ اَنْلِئُوا :۔ آپ ڈرائیے۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَنْلَيْتُمْ

۵۲ لَا تَطْرُدُ :۔ آپ دور نہ کیجئے، آپ نہ نکالے۔ باب نصر سے فعل فی، صیغہ واحد مذکر حاضر

مصدر طَرَدَ

۵۲ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ :۔ وہ لوگ اپنے پروردگار کی عبادت کرتے ہیں۔ (يَدْعُونَ) باب نصر سے

فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر دَعَوْا، دَعْوَةٌ، دُعَاءٌ

۵۲ الْغَدَاةُ :۔ صبح۔ جمع غَدَاوَاتٍ ہے۔

۵۲ الْعَشِيُّ :۔ شام۔ واحد عَشِيَّةٌ

۵۳ فَتَنًا :۔ ہم نے آزمایا، ہم نے آزمائش میں ڈال دیا۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف،

صیغہ جمع متکلم، مصدر فَتَنَ وَفْتَنَ

۵۳ مِّنَ اللّٰهِ :۔ اللہ تعالیٰ نے احسان فرمایا۔ (مِّنَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد

مذکر غائب، مصدر مَنَّ

۵۳ لَتَسْتَبِينَ :۔ تاکہ وہ ظاہر ہو جائے، تاکہ وہ واضح ہو جائے۔ (تَسْتَبِينَ) باب استفعال سے

فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اسْتَبَانَ

۵۵ نَسْتَعْجِلُوكَ :۔ تم لوگ جلدی طلب کرتے ہو۔ باب استفعال سے فعل مضارع

معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْتَعْجَلَ

۵۷ يَقْصُ الْحَقُّ :۔ وہ (اللہ تعالیٰ) حق بات بیان فرماتے ہیں۔ (يَقْصُ) باب نصر سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَصَصَ

۵۷ مَفَاتِحِ الْغَيْبِ :۔ غیب کے خزانے، غیب کی کنجیاں۔ اگر (مَفَاتِحُ) کا واحد مَفْتَحٌ ہو تو اس

کے معنی خزانہ، اور اگر مَفَاتِحُ کا واحد مَفْتَحٌ ہو تو اس کے معنی کنجی کے ہیں۔

آیت نمبر حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ مغایح غیب پانچ چیزیں ہیں، جن کا علم اللہ تعالیٰ کے علاوہ کسی کو نہیں ہے:

- (۱) رحم میں کیا ہے۔ (۲) آئندہ کل کیا ہوگا۔ (۳) بارش کب ہوگی۔ (۴) موت کہاں آئے گی۔ (۵) موت کب آئے گی۔ ان پانچ چیزوں کا یقینی علم صرف اللہ تعالیٰ کو ہے۔
(تفسیر مظہری)

۵۹ کُتِبَ مُبِیِّنٌ:- واضح کتاب، اگر کتاب مبین سے مراد علم الہی ہے تو یہ استثنا، ماقبل سے بدل کل ہے، اور اگر کتاب مبین سے مراد لوح محفوظ ہے تو یہ استثنا، ماقبل سے بدل اشتمال ہے۔ (تفسیر مظہری)۔ (کُتِبَ) مصدر مکتوب کے معنی میں ہے۔ (مُبِیِّنٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر ابانۃ

۶۰ یَتَوَفَّكُم:- وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو قبض کر لیتا ہے، وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو قبضہ میں لے لیتا ہے۔ یہاں توفی سے مراد سلا نا ہے (تفسیر مظہری)۔ (یَتَوَفَّی) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر توفی۔ (تُكْم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مشغول بہ ہے۔

۶۰ جَرَحْتُمْ:- تم نے کام کیا، تم نے عمل کیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر جرح۔

۶۰ یَعْنُكُم:- وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو اٹھا دیتے ہیں، وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو جگادیتے ہیں۔ (یَعْنُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر یعن۔ (تُكْم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مشغول بہ ہے۔

۶۰ لِنَقْضِیْ اَجَلَ مُسَمًی:- تاکہ مقررہ مدت (دنوی زندگی) پوری کر دی جائے، تاکہ مقررہ وقت پورا کر دیا جائے۔ (یُنْقَضِی) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نقض۔ (اَجَلَ) کے معنی وقت، مدت۔ جمع: اَجَالٌ۔ (مُسَمًی) باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مذکر، مصدر تسمیۃ۔

۶۰ یُنَبِّئُكُم:- وہ (اللہ تعالیٰ) تمہیں خبر دیں گے، وہ (اللہ تعالیٰ) تمہیں بتلا دیں گے۔

(يُنَبِّئُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَنْبِئَةٌ، (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۱ الْقَاهِرُ :- زبردست، غالب۔ (قَهَرَ) مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر، باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۶۲ حَفَظَةٌ :- حفاظت کرنے والے، نگہبانی کرنے والے، نگرانی کرنے والے۔ اس کا واحد حَافِظ ہے۔ یہاں پر (حَفَظَةٌ) سے مراد فرشتے ہیں، جو لوگوں کے اعمال لکھتے ہیں اور انسانوں کی حفاظت کرتے ہیں۔

۶۱ لَا يَفْرِطُونَ :- وہ لوگ (فرشتے) کوتاہی نہیں کرتے ہیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَفَرِيطٌ۔

۶۳ يُنَجِّيْكُمْ :- وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو نجات دیتے ہیں۔ (يُنَجِّيْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَنْجِيَةٌ، (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۳ ظَلَمْتُ الْبَرَّ وَالْبَحْرَ :- خشکی اور دریا کے اندھیرے۔ یہاں پر ظَلَمْتُ سے مراد پریشانیاں اور سختیاں ہیں۔ (ظَلَمْتُ) کا واحد ظُلْمَةٌ ہے۔ (الْبَرُّ) کے معنی خشکی، خشک زمین۔ جمع بُرُورٌ، (الْبَحْرُ) کے معنی دریا۔ جمع أَبْحَرُ وَ بُحُورٌ وَ بِحَارٌ۔

۶۳ تَصْرَعَا :- گریہ و زاری کرتے ہوئے، عاجزی کرتے ہوئے۔ باب تفعیل سے مصدر ہے، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۶۳ خُفْيَةً :- پوشیدہ ہوئے کی حالت میں، پوشیدہ طور پر، چپکے چپکے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۶۳ كَرِبَ :- غم، سختی، پریشانی۔ جمع كُرُوبٌ۔

۶۵ يَلْبِسْكُمْ شَيْعًا :- وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو بھڑا دیں (لڑا دیں) مختلف شیعہ بنائیں بنا کر، وہ

(اللہ تعالیٰ) تم کو بھڑا دیں مختلف فرقے بنا کر۔ (يَلْبِسْ) باب ضرب سے فعل مضارع

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر لَبَسَ، (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ ان

آیت نمبر ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ (شَبَّعَ) کا واحد نَشِيعَةُ بمعنی جماعت۔

۶۵ نَصْرَوَفُ الْأَيَّاتِ: ہم آیتوں کو بیان کرتے ہیں، ہم دلائل کو بیان کرتے ہیں۔

(نَصْرَوَفُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَصْرَفْتُ۔
(الْأَيَّاتِ) کا واحد آيَةٌ بمعنی آیت، دلیل، نشانی۔

۶۶ وَكَيْلٌ: ذمہ دار، نگہبان، داروغہ۔ وَكَّلَ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۷ مُسْتَقَرٌّ: واقع ہونے کا وقت۔ اِسْتَقَرَّ از سے اسم ظرف واحد مذکر ہے۔

۶۸ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي الْأَيْسَاءِ: جو لوگ ہماری آیتوں میں مشغول ہوتے ہیں (تکذیب

اور استہزاء کے ساتھ)۔ یعنی جو لوگ ہماری آیتوں کو جھٹلاتے اور ان کے ساتھ استہزاء

کرتے ہیں (تفسیر مظہری) جو لوگ ہماری آیتوں میں عیب جوئی کرتے ہیں۔ (بیان القرآن)

(يَخُوضُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَوْضٌ۔

۶۹ يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ: (اگر) شیطان تجھ کو بھلا دے۔ (يُنْسِيَنَّ) باب افعال سے فعل

مضارع معروف بانون ثقلیہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِنْسَاءٌ ہے۔ یہ اصل میں

اِنْسَاہی ہے، یا، کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۷۰ فَرَّ: تو چھوڑ دے، تو کنارہ کش ہو جا۔ باب فر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر

وَفَرٌّ بمعنی چھوڑنا، اس معنی میں فعل مضارع اور فعل امر دونی کے علاوہ کوئی دوسرا صیغہ

استعمال نہیں ہوتا ہے۔

۷۱ غَرَّتْهُمْ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا: دنیوی زندگی نے ان کو دھوکے میں ڈال دیا۔ (غَرَّتْ) باب

نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر غُرُوْرٌ۔ (هُم) ضمیر جمع مذکر

غائب، مفعول بہ ہے۔

۷۲ اَنْ تَبْسَلَ نَفْسٌ: کہ گرفتار نہ ہو جائے کوئی شخص (عذاب میں)، کہ پھنس نہ جائے کوئی

شخص (عذاب میں)۔ (تَبْسَلَ) باب افعال سے فعل مضارع مجہول، مصدر واحد مؤنث

آیت نمبر غائب، مصدر اِنْسَالٌ۔ ان ناصبہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس میں لائے لٹی مقدر ہے، اسی کے اعتبار سے ترجمہ کیا گیا ہے۔

۷۰ اُنْسِلُوا۔ وہ لوگ گرفتار ہو گئے، وہ لوگ پھنس گئے۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِنْسَالٌ۔

۷۱ حَمِيمٌ۔ سخت گرم پانی، تیز کھولتا ہوا پانی۔ حَمٌ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۲ نَزِدْ عَلٰی اَعْقَابِنَا۔ (کیا) ہم اگلے پاؤں پھر جائیں، یعنی کیا معاذ اللہ ہم دین اسلام سے پھر جائیں۔ (نَزِدْ) باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَزَدٌ۔ (اَعْقَابٌ) کا واحد عَقِبٌ معنی ایڑی۔

۷۳ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ۔ اس شخص کی طرح جس کو (شیطانوں نے) بے راہ کر دیا ہو۔ (اسْتَهْوَتْ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اسْتَهْوَاؤٌ۔ یہ اصل میں اسْتَهْوَاؤٌ ہے۔ یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ اس کا فاعل شیاطین جمع مکسر ہے، اسی کے اعتبار سے واحد مؤنث کا صیغہ استعمال کیا گیا ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے، اس کا مرجع الَّذِي ہے۔

۷۴ اِنْتَبَا۔ تو ہمارے پاس آ جا۔ (اِنْتَبَا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِنْتَبَاؤٌ۔ (نا) ضمیر جمع متکلم، مفعول بہ ہے۔

۷۵ نُنْسِلِمُ۔ تاکہ ہم فرماں برداری کریں۔ (نُنْسِلِمُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نُسْلَامٌ۔ شروع میں لام کسور تعلیل کے لیے ہے۔

۷۶ تُحْشَرُوْنَ۔ تم لوگ جمع کیے جاؤ گے۔ باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حَشَرٌ۔

۷۷ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ۔ صور میں پھونک مار دی جائے گی، صور پھونکا جائے گا۔ (يُنْفَخُ) باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَفَخٌ۔ (صُورٌ) کے معنی

آیت نہر نرسنگھا، سیگ کی طرے ایک چیز ہے جس میں پھونکے۔ رے جو بے گی۔ جمع : اَصْوَارٌ۔
 ۷۴ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ۔۔ چھپی ہوئی اور کھلی چیزوں کا جاننے والا۔ (عالم) باب جمع اسم فاعل واحد کر۔ (الغیب) چھپی ہوئی چیزیں۔ باب ضرب سے مصدر ہے، اسم فاعل غائب کے معنی میں ہے۔ (الشَّهَادَةُ) کھلی ہوئی چیزیں۔ باب جمع سے مصدر ہے، اسم مفعول مشہود کے معنی میں ہے۔

۷۴ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ۔۔ بہت حکمت والا، بہت خبر رکھنے والا۔ حِکْمَةٌ اور خُبْرٌ سے فاعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ حِکْمَةٌ اور خُبْرٌ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔

۷۶ مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ :۔ آسمانوں اور زمین کے عجائبات، آسمانوں اور زمین کی مخلوقات۔ (مَلَكُوت) یہ ملک سے مشتق ہے، مبالغہ کے لیے داؤ اور تاء کو بڑھا دیا گیا ہے۔ اس کے معنی حکومت اور سلطنت کے بھی آتے ہیں۔

۷۷ جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ :۔ ان پر (حضرت ابراہیم علیہ السلام پر) رات چھا گئی۔ (جَنَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد کر غائب، مصدر جَنَّ۔

۷۷ كَوْنُجَا :۔ ایک ستارہ، جمع : كَوْنُكَبُ۔ یہاں پر ستارہ سے مراد زہرہ یا مشتری ہے۔ (تفسیر مظہری)

۷۷ أَقْبَلَ :۔ وہ غائب ہو گیا، وہ غروب ہو گیا۔ باب ضرب اور نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد کر غائب، مصدر أَقْبَلَ۔

۷۷ الْآفِلِينَ :۔ غائب ہونے والے، غروب ہونے والے۔ اسم فاعل جمع کر۔ لہ منہاں بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد : آفِلٌ اور اَفْعَلٌ اور اَفْعَلٌ۔ باب ضرب اور نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۸ الْقَمَرَ :۔ چاند۔ جمع : أَقْمَارٌ

۷۸ بَارِغًا :۔ چمک دار، چمکنے والا، چمکتا ہوا۔ اسم فاعل واحد کر ہے، اس کا مصدر بَرِغَ اور بَرِغَ۔

آیت نمبر ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۸۰ وَجَّهَتْ وَجْهَیْ - میں نے اپنے چہرہ کو متوجہ کر لیا، میں نے اپنا رخ کر لیا۔ (وَجَّهَتْ)
باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَوَجَّهْتُ۔ (وَجَّهْتُ) کے معنی چہرہ۔
تَجَّوُّجُہ۔

۸۰ فَطَر - اس نے پیدا فرمایا۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر
فَطَرَ۔

۸۰ حَبُفًا - دین حق کو اختیار کر لیا والا۔ حَبَفَ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر، باب
ضرب سے استعمال ہوتا ہے، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۸۱ حَاجَّهٖ قَوْمُہٗ - ان کی قوم نے ان سے محبت کی، ان کی قوم نے ان سے محبت کی۔
(حَاجَّ) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُحَاجَّجٌ۔
(ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (قَوْمٌ) کے معنی لوگوں کی جماعت۔ جمع اقوام
۸۲ سُلْطَانًا - دلیل۔ جمع سُلَاطِیْنُ۔

۸۳ لَمْ یَلِدْ سُوَا - ان لوگوں نے نہیں ملایا۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف نفی، جحد بہ
لم، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر لَیْسَ۔

۸۳ ظَلَم - ظلم، شرک۔ یہاں پر ظلم سے مراد شرک ہے، جیسا کہ بخاری اور مسلم کی حدیث
شریف میں ہے۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جب یہ آیت
کریمہ نازل ہوئی تو یہ حکم مسلمانوں پر بہت شاق گذرا، انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ اہم
میں سے کون شخص ایسا ہے جو اپنے اوپر ظلم نہیں کرتا ہے۔ یعنی ہم میں سے کوئی شخص ایسا نہیں
ہے کہ جس سے گناہ کا صدور نہیں ہوتا ہے، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ یہاں
ظلم سے مراد شرک ہے۔ کیا تم لوگوں نے حضرت لقمان کی بات نہیں سنی۔ وہ انہوں نے اپنے
میں کو نصیحت کرتے ہوئے کہا تھا یَا بُنَیَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْکَ لَظُلْمٌ عَظِیْمٌ۔
(متفق علیہ)

- آیت نمبر ۸۴: اِبْرٰہِیْمَ :- حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۱/ آیت ۱۲۴ میں دیکھئے۔
- ۸۴ حَکِیْمٌ عَلِیْمٌ :- بہت حکمت والا، بہت علم والا۔ حِکْمَةٌ اور عَلِمَ سے فعل کے وزن پر مبالغے کے صیغے ہیں، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہیں۔ حِکْمَةٌ باب کرم سے اور عَلِمَ باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔
- ۸۵ وَهَبْنَا :- ہم نے عطا کیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر وَهَبَ اور هَبَةً۔
- ۸۵ اسْلٰخٌ :- حضرت اسحاق علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۶) میں دیکھئے۔
- ۸۵ یَعْقُوْبٌ :- حضرت یعقوب علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۲) میں دیکھئے۔
- ۸۵ هَدٰیْنَا :- ہم نے ہدایت دی۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر هَدٰی وَهَدٰیۃً۔
- ۸۵ نُوْحًا :- حضرت نوح علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۶) آیت (۱۶۳) میں دیکھئے۔
- ۸۵ دَاوُدَ :- حضرت داؤد علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۲) آیت (۲۵۱) میں دیکھئے۔
- ۸۵ سُلَیْمٰنَ :- حضرت سلیمان علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۰۲) میں دیکھئے۔
- ۸۵ اٰیُوْبَ :- حضرت ایوب علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۶) آیت (۱۶۳) میں دیکھئے۔
- ۸۵ یُوْسُفَ :- حضرت یوسف علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱۲) سورہ یوسف کے شروع میں دیکھئے۔
- ۸۵ مُوْسٰی :- حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۵۱) میں دیکھئے۔
- ۸۵ هٰرُوْنَ :- حضرت ہارون علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۶) آیت (۱۶۳) میں دیکھئے۔
- ۸۶ زَکَرِیَّا :- حضرت زکریا علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۳) آیت (۳۸) میں دیکھئے۔
- ۸۶ یَحٰی :- حضرت یحییٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۳) آیت (۳۹) سورہ آل عمران میں دیکھئے۔
- ۸۶ عِیْسٰی :- حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۶) میں دیکھئے۔

آیت نمبر ۸۶: **إِلْيَاسَ**:- حضرت الیاس علیہ السلام ایک جلیل القدر پیغمبر ہیں، بعض علماء کا قول ہے کہ

حضرت الیاس علیہ السلام، حضرت ہارون علیہ السلام کی نسل سے ہیں۔

قاضی ثناء اللہ پانی پٹی نے لکھا ہے کہ حضرت الیاس علیہ السلام بن متی بن فخاص بن عزیز بن حضرت ہارون علیہ السلام۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یہ حضرت اور یس علیہ السلام ہیں، آپ کے دو نام ہیں ایک نام حضرت الیاس علیہ السلام اور دوسرا نام حضرت ادریس علیہ السلام ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

یہ ملک شام کے ایک شہر بعلبک کی طرف بھیجے گئے تھے، بعلبک کے رہنے والے بعل نامی بت کی پوجا کرتے تھے، اور اسی بت کے نام پر انہوں نے اپنے شہر کا نام رکھا تھا، حضرت الیاس علیہ السلام نے بعلبک والوں کو بت پرستی سے منع فرمایا، اور ایک اللہ تعالیٰ کی عبادت کی دعوت دی، اور ان لوگوں کو بت پرستی کا انجام بتایا، اور اللہ تعالیٰ کے عذاب سے ڈرایا، حضرت الیاس علیہ السلام ان کو برابر سمجھاتے رہے، مگر وہ نافرمانی کرتے رہے، اور آخر کار تباہ و برباد ہوئے۔

۸۷ **إِسْمَاعِيلَ**:- حضرت اسمعیل علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۶) میں دیکھئے۔

۸۷ **إِلْيَاسَ**:- حضرت یس علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے برگزیدہ نبی ہیں، آپ کے والد صاحب کا نام اخطوب بن عثو رہے۔ (تفسیر مظہری)۔

لفظ یس کے عربی اور عجمی ہونے میں اختلاف ہے، اکثر حضرات کی رائے یہ ہے کہ یہ لفظ عجمی ہے، تفسیر مظہری میں ہے کہ یہ ایک عجمی علم ہے، جس پر الف لام داخل کر دیا گیا ہے، علامہ سیوطی نے الزقاقان میں ایک قول نقل کیا ہے کہ الیسع ذوالکفل کا دوسرا نام ہے، اور دوسرا قول یہ نقل کیا ہے کہ حضرت الیسع نے حضرت ذوالکفل کو اپنا غلیفہ مقرر کیا تھا۔

(قاموس القرآن بحوالہ الاقان)

۸۷ **يُونُسَ**:- حضرت یونس علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۶) آیت (۱۶۳) میں دیکھئے۔

۸۷ **لُوطًا**:- حضرت لوط علیہ السلام، حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بھائی حضرت ہارون کے

آیت نمبر صاحب زادے ہیں، یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بھتیجے ہیں، حضرت لوط علیہ السلام کی قوم معاذ اللہ کفر و شرک کے ساتھ بد فعلی (لواطت) کے گناہ میں مبتلا تھی، حضرت لوط علیہ السلام نے ان لوگوں کو ایک اللہ تعالیٰ کی عبادت کی دعوت دی، اور کفر و شرک اور بد فعلی کے گناہ سے بہت تاکید کے ساتھ منع فرمایا، اور نافرمانی کرنے کی صورت میں اللہ تعالیٰ کے سخت عذاب سے ڈرایا، لیکن وہ لوگ سرکشی کرتے رہے، اور کسی طرح نافرمانی سے باز نہیں آئے، تو اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان کے اوپر سخت عذاب آیا، اور اس کے ذریعہ وہ لوگ ہلاک ہو گئے۔

۸۸ اجْتَنِبْنَهُمْ:۔ ہم نے ان کو منتخب کیا۔ اجْتَنِبْنَا باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اجْتَنَاء یہ اصل میں اجْتِنَاء ہے، یا، کو، حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۹۰ وَكُنَّا:۔ ہم نے مقرر کیا، باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَوَكَّلٌ۔

۹۱ بِهَذَا هُمْ اِفْتَدَوْا:۔ آپ ان کے طریقہ پر چلئے۔ (ہدی) کے معنی طریقہ۔ یہ مضاف ہے۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، یہ مضاف الیہ ہے۔ (اِفْتَدَوْا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِفْتَدَاء۔ یہ اصل میں اِفْتَدَا ہے واد کو، حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (اِفْتَدَوْا) کی ہاء کے بارے میں پہلا قول یہ ہے کہ اس کے آخر میں ہاء سکتہ ہے، اس لیے اس کا کوئی مرجع نہیں ہے۔ اور دوسرا قول یہ ہے کہ یہ ضمیر ہے اور اس کا مرجع مصدر ہے، اس کی اصل عبارت اِفْتَدَوْا اِفْتَدَاء ہے۔ (تفسیر مظہری)۔ اِلَّا اِفْتَدَاء مصدر اس صورت میں تاکید کے لیے ہے۔

۹۲ مَا قَدَرُوا اللَّهَ:۔ ان لوگوں (یہودیوں) نے اللہ تعالیٰ کی قدر نہیں کی، ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی تعظیم نہیں کی، ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کو پہچانا نہیں۔ (مَا قَدَرُوا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر قَدَرُوا۔

۹۲ قَوَاطِيسٍ:۔ متفرق اور اق مختلف اور اق۔ واحد: قَوَاطِيسٌ۔

آیت نمبر ۹۳ ذَرَهُمْ فِيْ خَوْضِهِمْ:۔ آپ ان کو ان کے مشغلہ میں چھوڑ دیجئے۔ (ذَرُوا) باب سمع سے

فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وَذَّرَ۔ معنی چھوڑنا، اس معنی میں فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی کے علاوہ کوئی دوسرا صیغہ استعمال نہیں ہوتا ہے۔

۹۳ لِنُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ: تاکہ آپ مکہ والوں کو ڈرائیں۔ (نُنْذِرَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِنْذَارٌ، لام تعلیل کی وجہ سے آخر میں نصب آ گیا ہے۔

۹۴ عَمَرَاتِ الْمَوْتِ: موت کی سختیاں۔ (عَمَرَاتِ) کا واحد: عَمْرَةٌ ہے۔

۹۴ بَاسِطُوا أَيْدِيَهُمْ: اپنے ہاتھوں کو بڑھانے والے۔ (بَاسِطُوا) بَسَطَ سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، اضافت کی وجہ سے فون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (أَيْدِي) کا واحد: يَدٌ معنی ہاتھ۔

۹۴ عَذَابُ الْهُونِ: ذلت کا عذاب، رسوائی کا عذاب۔ ایسا عذاب جس میں تکلیف جسمانی بھی ہو اور ذلت روحانی بھی ہو۔ (عَذَابُ) کے معنی تکلیف۔ جمع: أَعْدِبَةٌ۔ (هُونٌ) کے معنی رسوائی اور ذلت۔

۹۴ كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ: تم لوگ تکبر کرتے تھے۔ باب استفعال سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْتَكْبَارٌ۔

۹۵ فُرَادًى: اکیلے اکیلے، تنہا تنہا اس کا واحد: فَرْدٌ ہے۔ فَرْدٌ کی جمع فُرَادًى خلاف قیاس ہے، قیاس کے اعتبار سے فَرْدٌ کی جمع أَفْرَادٌ آتی ہے۔ لفظ فُرَادًى ترکیب نحوی کے اعتبار سے حال ہے۔

۹۵ خَوَّلْنٰكُمْ: ہم نے تم کو دیا، ہم نے تم کو عطا کیا۔ (خَوَّلْنٰ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَخَوَّلَ۔ (كُم) ضمیر مذکر حاضر مفعول یہ ہے۔

۹۵ شَفَعَاءَ كُمْ: تمہاری سفارش کرنے والے۔ (شَفَعَاءَ) کا واحد: شَفِيعٌ ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مضاف الیہ ہے۔

۹۵ زَعَمْتُمْ: تم نے گمان کیا، تم نے دعویٰ کیا۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر زَعَمَ۔

آیت نمبر ۹۵ تَقَطَّعَ يَبْسُكُم: - آپس میں قطع تعلق ہو گیا، تمہارا آپس میں تعلق ختم ہو گیا۔ (تَقَطَّعَ) باب

تفعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَقَطَّعَ.

۹۵ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ: - تم لوگ دعویٰ کرتے تھے۔ باب نصر سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر زَعَمَ.

۹۶ فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى: - دانے اور گٹھلیوں کو پھاڑنے والا۔ (فَالِقُ) اسم فاعل واحد مذکر، اس کا مصدر فَلَقَ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (الْحَبُّ) کا واحد حَبَّةٌ، معنی دانہ۔ (النَّوَى) کا واحد: نَوَاةٌ معنی گٹھلی۔

۹۶ الْحَيِّ: - زندہ، جاندار۔ جمع: أَحْيَاءُ، حَيَاةٌ سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔

۹۶ أَلَمَيَّتْ: - مردہ، بے جان۔ جمع: مَيِّتُونَ۔ اور موتی۔

۹۶ تَوَفَّكُونُ: - تم اٹنے چلے جا رہے ہو، تم لوگ (حق سے) پھرے جا رہے ہو۔ باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر أَفَوَّكَ، أَفُوكَ.

۹۷ فَالِقَ الْإِصْبَاحِ: - صبح کو نکالنے والا۔ (فَالِقُ) اسم فاعل واحد مذکر، اس کا مصدر فَلَقَ، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۷ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ: - بہت زبردست، بہت جاننے والے کا مقرر کیا ہوا۔ (تَقْدِيرٌ) باب تفعیل سے مصدر اسم مفعول مُقَدَّرٌ کے معنی میں ہے۔ (الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ) عِزَّةٌ اور عَلِمٌ سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ عِزَّةٌ باب ضرب سے اور عَلِمٌ باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔

۹۹ أَنْشَأَكُمْ: - اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو پیدا فرمایا۔ (أَنْشَأَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أَنْشَأَ. (كُمُ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۹۹ مُسْتَقَرٌّ وَمُسَوَّدَةٌ: - (مُسْتَقَرٌّ) کے معنی ٹھکانا، ٹھہرنے کی جگہ (مراد زیادہ بننے کی جگہ)۔

مُسْتَقَرًّا سے اسم ظرف واحد مذکر ہے۔ (مُسَوَّدَةٌ) امانت رکھنے کی جگہ (مراد کم رہنے کی جگہ) اِسْتَبْدَاعٌ، (اِسْتَبْدَاعٌ) سے اسم ظرف واحد مذکر ہے۔

آیت نہر اکثر مفسرین کے نزدیک مستقر سے مراد ”ماں کا رحم“ اور مستودع سے مراد ”باپ کی پشت“ ہے۔ اس لیے کہ ماں کے رحم میں باپ کی پشت سے زیادہ ٹھہرنا ہوتا ہے۔ تفسیر مظہری میں ہے، حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ مستقر سے مراد ”رحم مادر“ اور مستودع سے مراد ”منزل قبر“ ہے۔

حضرت سعید بن جبیر رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ مستقر سے مراد ”رحم مادر“ اور مستودع سے مراد ”صلب پدر“ ہے۔ حضرت حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ مستقر سے مراد ”قبر“ اور مستودع سے مراد ”دنیا“ ہے۔

قاضی ثناء اللہ پانی پتی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ میرے نزدیک مستقر سے مراد ”جنت یا دوزخ“ ہے جو دائمی ٹھکانا ہے، اور مستودع سے مراد ”صلب پدر، رحم مادر، دنیا اور قبر“ وغیرہ تمام عارضی ٹھکانے ہیں۔ (تفسیر مظہری)

۱۰۰ خَصِرًا: - سبز، ہرا۔ اس سے مراد سبز شاخ یا سبز کھیتی ہے۔

خَصِرٌ فَعِلٌ کے وزن پر صفت مشبہ واحد مذکر ہے، باب سَمْع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۰ حَبًّا مُتَرَاكِبًا: - اوپر تلے چڑھے ہوئے دانے۔ حَبٌّ کے معنی دانے، واحد: حَبَّةٌ۔ (متراکب)

باب تفاعل سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر تَرَكَبْتُ کے معنی تہہ بہ تہہ ہونا، ایک دوسرے پر سوار ہونا۔

۱۰۰ النَّخْلُ: - کھجور کے درخت۔ واحد: نَخْلَةٌ۔

۱۰۰ طَلْعًا: ان کا گابھا، ان کا گپھا، ان کی ابتدائی کلی۔

(طَلْع) کے معنی گابھا، گپھا، کھجور کے درخت کا پہلا پھول، کھجور کے درخت کی ابتدائی کلی۔

اس کی جمع: أَطْلَاعٌ۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع ”

النَّخْلُ“ ہے۔ ترکیب نحوی کے اعتبار سے (مِنَ النَّخْلِ) مبدل منہ اور (طَلْعُهَا) بدل ہے،

اور بدل و مبدل منہ دونوں مل کر خبر مقدم ہے۔

۱۰۰ فَيَوْنٌ ذَانِيَةٌ: - جھکے ہوئے گچھے، لٹکے ہوئے خوشے۔ (فَيَوْنٌ) کا واحد: فَيَوْنٌ معنی گچھا، خوشہ۔

(ذَانِيَةٌ) کے معنی قریب، دُنُوٌّ سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر ۱۰۰ جَنَّتْ مِّنْ أَعْنَابٍ: انگور کے باغات۔ (جَنَّتْ) کا واحد: جَنَّتْ معنی باغ۔ (أَعْنَابٍ) کا واحد: عِنَب۔ انگور کے ایک دانہ کو عِنَبَہ کہتے ہیں۔

۱۰۰ الرُّمَّانُ: انار، واحد: رُمَّانَةٌ۔

۱۰۰ مُشْتَبِهًا: ایک دوسرے سے ملتا جلتا، ایک دوسرے کے مشابہ۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اشتَبَاهَ، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۰۰ إِذَا أَثْمَرَ: جب وہ پھل لائے، جب وہ پھل لاتا ہے۔ (أَثْمَرَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَثْمَرَ۔ (إِذَا) کی وجہ سے مضارع کے معنی میں ہے۔

۱۰۰ يَنْبَغِي: اس کا پکنا۔ (يَنْبَغِي) مصدر ہے، باب فتح اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کے معنی پھل کا پختہ ہونا۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع ثَمَرٌ ہے۔

۱۰۱ خَرَقُوا: ان لوگوں نے تراش لیا، ان لوگوں نے گڑھ لیا۔ باب نصر اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَرَقَ۔

۱۰۱ يَصِفُونَ: وہ لوگ بیان کرتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر وَصَفَ۔

۱۰۲ بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ: آسمانوں اور زمین کا انوکھا بنانے والا، آسمانوں اور زمین کا بغیر نمونہ کے پیدا کرنے والا۔ (بَدِيعٌ) بذِئْع سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے، باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ ترکیب نحویٰ میں یہ (هُوَ) مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ اصل عبارت هُوَ بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ہے۔

۱۰۲ صَاحِبَةٌ: ساتھ رہنے والی، اس سے مراد بیوی ہے۔ صَحَبَتْ سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے، باب صبح سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۳ وَكَيْلٌ: کارساز۔ وَكَلَّ سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۰۴ لَا تُذِرُ كُنْهَ الْأَبْصَارِ: نگاہیں اس (یعنی اللہ تعالیٰ) کا احاطہ نہیں کر سکتی ہیں۔ (لَا تُذِرُكَ)

آیت نمبر باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِذْرَاكَ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الْاَبْصَارُ) کا واحد بَصْرٌ بمعنی نگاہ، آنکھ۔

۱۰۴ يَذْرِكُ الْاَبْصَارَ :- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) نگاہوں کا احاطہ کر لیتا ہے، وہ نگاہوں کو محیط ہو جاتا ہے۔ (يُذْذِرُكَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِذْرَاكَ۔ (الْاَبْصَارُ) کا واحد بَصْرٌ بمعنی نگاہ، آنکھ۔

۱۰۴ اَللَّطِيفُ :- بہت لطف کرنے والا، بہت مہربانی کرنے والا، تمام پوشیدہ چیزوں کا بہت جاننے والا، باریک بین۔ لُطْفٌ سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب نصر اور کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۰۴ اَلْخَبِيرُ :- بہت خبر رکھنے والا، بہت واقفیت رکھنے والا۔ خُبْرٌ سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۰۵ بَصَائِرُ :- نشانیاں، دلائل۔ واحد: بَصِيرَةٌ۔

۱۰۵ مَنْ اَبْصَرَ :- جو شخص (راہِ حق کو) دیکھ لے گا۔ (اَبْصَرَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَبْصَارٌ۔

۱۰۵ مَنْ عَمِيَ :- جو شخص اندھا رہے گا، یعنی جو شخص راہِ حق کو نہیں دیکھے گا اور اس سے اعراض کرے گا۔ (عَمِيَ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عَمِيَ۔

۱۰۵ حَفِظَ :- محافظ، نگہبان، نگران۔ حَفِظَ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۰۶ ذَرَسَتْ :- آپ نے (دوسرے سے) پڑھ لیا۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر ذَرَسٌ۔

۱۰۹ لَا تَسْبُوا :- تم لوگ برا نہ کہو، تم لوگ گالی نہ دو۔ باب نصر سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر سَبٌّ۔

۱۰۹ مَرَجَعُهُمْ :- ان کا لوٹنا، ان کے لوٹنے کی جگہ۔ (مَرَجَعٌ) اس میں مصدر میسی اور اسم ظرف

آیت نمبر دونوں کا احتمال ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۰ اَلَا يَتُوبُ عِنْدَ اللّٰهِ:۔ نشانیاں اللہ تعالیٰ کے پاس ہیں، یعنی نشانیاں اللہ تعالیٰ کے قبضہ میں ہیں۔
(اَلَا يَتُوبُ) کے معنی نشانیاں۔ واحد: آيَةٌ۔

۱۱۰ مَا يُشْعِرُكُمْ:۔ تم کو کیا خبر ہے۔ یہ استفہام انکاری ہے، یعنی تم کو خبر نہیں۔ (مَا) برائے استفہام۔ (يُشْعِرُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِشْعَارٌ۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۱۱ نُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ:۔ ہم ان کے دلوں اور ان کی نگاہوں کو پھیر دیں گے۔
(نُقَلِّبُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَقْلِيبٌ۔
(أَفْئِدَةً) کا واحد: فَوْادٌ معنی دل۔ (أَبْصَارًا) کا واحد: بَصَرٌ معنی نگاہ، آنکھ۔

۱۱۱ نَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ:۔ ہم ان کو ان کی سرکشی میں چھوڑ دیں گے۔ (نَذَرُ) باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر وَذَرٌ معنی چھوڑنا، اس معنی میں فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی کے علاوہ کوئی صیغہ استعمال نہیں ہوتا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (طُغْيَانٌ) باب فتح سے مصدر ہے، اس کے معنی سرکشی کرنا، حد سے بڑھ جانا۔
(هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۱۱ يَعْصِمُهُمْ:۔ وہ لوگ حیران و سرگرداں ہو رہے ہیں، حیران و سرگرداں ہونے کی حالت میں۔
(يَعْصِمُهُمْ) باب فتح اور سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَمَمَةٌ ترکیب نحوی میں یہ جملہ حالیہ ہے۔

﴿الحمد للہ پارہ ۷ مکمل ہو گیا﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَلَوْ اَنَّا پَارِهَ (۸) سورۃ النعام

آیت نمبر ۱۱۲ **لَوْ اَنَّا نَزَّلْنَا** :- اگر بیشک ہم ان کے اوپر اتار دیتے۔ (نَزَّلْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم مصدر تنزیل۔

۱۱۲ **كَلَّمَهُمُ الْمَوْتٰی** :- مردے (زندہ ہو کر) ان سے باتیں کرتے۔ (كَلَّمَهُمُ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تكلیم۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الْمَوْتٰی) کا واحد مَيِّت، معنی مردہ۔ (لَوْ) شرطیہ کی وجہ سے شرط کا ترجمہ کیا گیا ہے۔

۱۱۲ **حَشَرْنَا عَلَیْهِمْ** :- ہم ان کے پاس جمع کر دیتے۔ (حَشَرْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر حَشَرُ اس کا عطف جملہ شرطیہ پر ہے۔
۱۱۲ **قَبْلًا** :- آنے سانے۔ (مُقَابِلًا) کے معنی میں ہے۔ کُلُّ شَیْءٍ سے حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۱۳ **یُوحِیْ بَعْضُهُمْ اِلٰی بَعْضٍ** :- ان میں سے بعض، بعض کو وسوسہ ڈالتے ہیں، ان میں سے بعض بعض کو سکھاتے ہیں۔ (یُوحِیْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَوْحٰی۔ یہ اصل میں اَوْحٰی ہے۔ اس میں واؤ کو یاء سے اور آخر کی یاء کو حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ یہاں پر یُوحِیْ یُوسِسُ کے معنی میں ہے۔

۱۱۳ **زُخْرِفَ الْقَوْلُ** :- ملمع کی ہوئی بات، چکنی چپڑی بات۔ (زُخْرِفَ) کی جمع: زُخْرَافٌ. (قَوْلٌ) کے معنی بات، جمع اقوال۔
۱۱۳ **غُرُورًا** :- دھوکا دینے کے لیے۔ یہ باب نصر سے مصدر ہے، مفعول لہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۱۳ **ذَرَّهُمْ** :- آپ ان کو چھوڑ دیجئے۔ (ذَرَّ) باب سمع سے فعل امر صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر

آیت نمبر وَذَرَّ مَعْنٰی چھوڑنا، اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۳ لَتَصْغِيَّ إِلَيْهِ: تاکہ (ان کے دل) ملمع کی ہوئی بات کی طرف مائل ہو جائیں۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر صغی۔ (الْيَه) میں (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب کا مرجع (ذُ خُوفِ الْقَوْلِ) ہے۔

۱۱۴ لَيَقْتَرِفُوا: تاکہ وہ لوگ ارتکاب کریں۔ (يَقْتَرِفُوا) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اقتراف۔ لام تعلیل کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔

۱۱۴ مُقْتَرِفُونَ: ارتکاب کرنے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، اس کا مصدر "اقتراف" اور مادہ "قَرَف" ہے۔

۱۱۵ اَبْتَغِيَّ حَكْمًا: (کیا) میں کوئی فیصلہ کرنے والا تلاش کر لوں۔ (اَبْتَغِيَّ) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر ابتغاء۔ یہ اصل میں اَبْتَغَايَ ہے۔ یاد کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (حَکْم) کے معنی حکم جاری کرنے والا، فیصلہ کرنے والا۔ واحد اور جمع دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۵ الْمُمْتَرِينَ: شک کرنے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد الْمُمْتَرِي، اور مصدر اِمْتَرَا۔

۱۱۷ يَخْرُصُونَ: وہ لوگ قیاس کرتے ہیں، وہ لوگ اندازہ کرتے ہیں، وہ لوگ قیاس باتیں کرتے ہیں، وہ لوگ جھوٹ بولتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَرَصَ۔

۱۲۰ اَضْطَرُّرْتُمْ: تم لوگ مجبور ہو گئے، تم لوگ مجبور کر دیئے گئے۔ باب افتعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اضْطَرَّار۔ یہ اصل میں اضْطَرَّار ہے۔ اس میں افتعال کی تاء کو طاء سے بدل دیا گیا ہے، اس کا مادہ ضَرَّار ہے۔

۱۲۰ لَيَضِلُّونَ: یقیناً وہ لوگ گمراہ کرتے ہیں، یقینی بات ہے وہ لوگ بہکاتے ہیں۔

آیت نمبر (يُضْلَلُونَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اضلالٌ۔

۱۲۰ الْمُعْتَدِينَ: - حد سے تجاوز کرنے والے، حد سے بڑھنے والے۔ باب افعال سے اسم

فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے، اس کا واحد: الْمُعْتَدِي اور مصدر اِعْتَدَاء ہے۔ یہ

اصل میں اِعْتَدَاؤ ہے، واؤ کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۲۱ ذُرُؤًا: - تم لوگ چھوڑ دو۔ باب سماع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَذَرُ معنی

چھوڑنا، اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نبی استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۱ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ: - وہ لوگ گناہ کرتے ہیں۔ (يَكْسِبُونَ) باب ضرب سے فعل

مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر كَسَبَ۔ (الْإِثْمُ) کے معنی گناہ۔ جمع آثَامٌ۔

۱۲۲ لِيُوْحُوْنَ اِلَىٰ اَوْلِيَاءِهِمْ: - وہ لوگ (شیاطین) اپنے دوستوں (کافروں) کو وسوسہ

ڈالتے ہیں، وہ لوگ (شیاطین) اپنے دوستوں (کافروں) کو سکھاتے ہیں۔ (يُوْحُوْنَ)

باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِيْحَاءٌ۔ (اَوْلِيَاءُ)

کا واحد: وَلِيٌّ معنی دوست۔

۱۲۳ هَيِّتَا: - مردہ، یہاں اس سے مراد کافر ہے۔ (تفسیر مظہری) جمع: اَمْوَاتٌ اور فَوْتَى آتی ہے۔

۱۲۳ اٰخِيْنَاهُ: - ہم نے اس کو زندہ کر دیا، یہاں پر زندہ کرنے سے مراد ہدایت دینا ہے۔

(اٰخِيْنَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِخْيَاءٌ۔ یہ اصل میں

اِخْيَاۓ ہے، یا، کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، کا مرجع (مَنْ) ہے جو

ماقبل میں مذکور ہے۔

۱۲۴ جَعَلْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ اَكْبَرًا مُّجْرِمِيْهَا: - ہم نے ہر بستی میں گنہگاروں کے سردار

بنادئے، ہم نے ہر بستی میں وہاں کے رئیسوں کو جرائم کا مرتکب بنادیا۔ (اَكْبَرًا) کا واحد:

اَكْبَرٌ معنی بڑا، مراد سردار اور رئیس ہے۔ (مُجْرِمِيْ) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر

سالم حالت نصب میں ہے، نون جمع اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔ (ہا) ضمیر کا مرجع قَرْيَةٍ

ہے۔ (جَعَلْنَا) فعل بافاعل (فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ) جار مجرور ہو کر جَعَلْنَا سے متعلق ہے۔

آیت نمبر (۱۸) مفعول اول ہے، اور (مُجْرِمِيهَا) مفعول ثانی ہے۔ (بیان القرآن) اس جملہ میں متعدد ترکیبیں ہیں، تفصیل کے لیے تفسیر مظہری اور اعراب القرآن دیکھئے۔

۱۲۴ مَا يَمْكُرُونَ:۔ وہ لوگ جیلے نہیں کرتے ہیں، وہ لوگ شرارت نہیں کرتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مکر۔

۱۲۵ الَّذِينَ اجْرَمُوا:۔ وہ لوگ جنہوں نے جرم کیا۔ (اجْرَمُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اجرم۔

۱۲۵ صَغَارَ:۔ ذلت، رسوائی۔ باب کرم سے مصدر ہے، معنی ذلیل ہونا۔

۱۲۶ يَشْرَحُ صَدْرَهُ:۔ وہ (اللہ تعالیٰ) اس کے سینہ (دل) کو (اسلام قبول کرنے کے لیے) کشادہ کر دیتے ہیں۔ (يَشْرَحُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر شَرَحَ۔ (صَدْرُ) کے معنی سینہ، مراد دل ہے۔ جمع صُدُور۔

۱۲۶ ضَيْقًا:۔ تنگ، ضیق سے صفت مشبہ واحد مذکر، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۶ حَرَجًا:۔ بہت تنگ۔

باب سمع سے مصدر ہے، مبالغہ کے لیے مصدر کو صفت بنا دیا گیا ہے۔

۱۲۶ يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ:۔ وہ آسمان پر چڑھتا ہے، وہ آسمان میں چڑھتا ہے۔

(يَصْعَدُ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَصْعَدَ ہے۔

(يَصْعَدُ) اصل میں يَتَصَعَّدُ ہے، تاء کو صاد سے بدل کر صاد کا صاد میں ادغام کر دیا گیا۔

اَصْعَدُ اصل میں تَصْعَدُ ہے، تاء کو صاد سے بدل کر صاد کا صاد میں ادغام کر دیا گیا، اور ابتداء

بالسکون کی وجہ سے شروع میں ہمزہ وصل بڑھادیا گیا ہے۔

۱۲۶ الرَّجَسِ:۔ عذاب، لعنت، گندگی۔ جمع: اَرْجَسَ۔

۱۲۷ يَذْكُرُونَ:۔ وہ لوگ نصیحت حاصل کرتے ہیں۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف،

صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَذْكُرَ۔ (يَذْكُرُونَ) اصل میں يَتَذَكَّرُونَ ہے، تاء کو ذال سے بدل

کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ يَذْكُرُونَ ہو گیا۔

۱۲۸ **دَارُ السَّلَامِ** :- سلامتی کا گھر، اس سے مراد جنت ہے۔ (تفسیر جلالین)۔

۱۲۹ **يَحْشُرُهُمْ** :- وہ (اللہ تعالیٰ) ان لوگوں کو جمع فرمائیں گے۔ (يَحْشُرُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **حَشَرَ**۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۲۹ **اسْتَكْثَرْتُمْ** :- تم نے بہت حصہ لیا، تم نے بہت جمع کیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر **اسْتَكْثَرْتُ**۔

۱۲۹ **اسْتَمْتَعَ** :- اس نے فائدہ حاصل کیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **اسْتَمْتَعَ**۔

۱۲۹ **اَجَلْتْ لَنَا** :- آپ نے ہمارے لیے مدت مقرر فرمائی۔ (اَجَلْتْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر **تَاَجَلْتُ**۔

۱۲۹ **مَشَوْكُمْ** :- تمہارا ٹھکانا۔ (مَشَوْ) اسم ظرف واحد مذکر ہے۔ اس کی جمع **مَشَاوِی** اور مصدر **ثَوَّأ** باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۱۳۰ **نُؤَلِّیْ** :- ہم ملا دیں گے، ہم قریب کر دیں گے۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف صیغہ جمع متکلم، مصدر **نُؤَلِّیْ**۔

۱۳۰ **يَكْسِبُونَ** :- وہ لوگ عمل کرتے ہیں، وہ لوگ کام کرتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر **كَسَبَ**۔

۱۳۱ **يَقْضُونَ** :- وہ لوگ بیان کرتے ہیں (بیان کرتے تھے)۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر **قَضَى**۔

۱۳۱ **عَرَّوْهُمْ** :- ان کو دھوکا دیا، ان کو دھوکے میں ڈال دیا۔ (عَرَّوْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر **عَرَّوْزَ**۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۳۲ **يُذْهِبُكُمْ** :- وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو لے جائیں (یعنی تم کو ہلاک فرمادیں) (يُذْهِبُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **اَذْهَبَ**۔ جواب شرط کی وجہ

آیت نمبر سے حالت جزم میں ہے۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۳۳ یَسْتَخْلِفُ: - وہ (اللہ تعالیٰ) جانشین بنادیں، قائم مقام بنادیں۔ یعنی تمہاری جگہ دوسرے لوگوں کو آباد کر دیں۔

جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر استخلاف۔

۱۳۴ اَنْشَأْكُمْ: - اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو پیدا فرمایا۔ (اَنْشَأَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنْشَأَ۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۳۵ لَا ت: - یقینی طور پر آنے والا، یقیناً آنے والا۔

شروع میں لام تاکید کے لیے ہے۔ (آتِ) اسم فاعل واحد مذکر، حالت رفع میں ہے، جو اصل میں آتی ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا، ساکن کر دیا، تنوین پہلے سے ساکن ہے، اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی، (آتِ) ہو گیا۔ اس کا مصدر اْتِیَ ان ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۳۷ ذَرَا: - اس نے (اللہ تعالیٰ) نے پیدا فرمایا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ذَرَا۔

۱۳۷ الْحَرِثُ: - کھیتی، باب نصر اور ضرب سے مصدر ہے، مصدری معنی کھیتی کرنا۔

۱۳۷ الْأَنْعَامُ: - مویشی، پالتو جانور، جیسے اونٹ، گائے، بھیڑ، بکری۔ اس کا واحد نَعَمٌ ہے۔

۱۳۷ شَرَّكَانِهِمْ: - ان کے شرکاء، ان کے شریک لوگ۔ اس کا واحد شَرِیکٌ ہے۔ شرکاء سے مراد معبودان باطل ہیں۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۳۸ لِيُرْذُوهُمْ: - تاکہ وہ (شیاطین) ان کو ہلاک کر دیں، تاکہ وہ (شیاطین) ان کو

برباد کر دیں۔ شروع میں لام تعلیل ہے۔ (يُرْذُوْا) باب افعال سے فعل مضارع معروف،

صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِرْذَا ہے لام تعلیل کی وجہ سے نون جمع ساقط ہو گیا۔ (هُمْ)

ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

آیت نمبر ۱۳۸ یَلْبَسُوا عَلَيْهِمْ: تاکہ وہ لوگ ان پر مشتبہ نہ کریں۔ شروع میں لام لتعلیل ہے۔

(یَلْبَسُوا) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر لبس۔

۱۳۸ ذَرُّهُمْ: آپ ان کو چھوڑ دیجئے۔ (ذَرُّهُمْ) باب سمع سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر،

مصدر وذر معنی چھوڑنا، اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی استعمال

ہوتا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۱۳۹ حَبْرٌ: حرام، ممنوع۔ یہ مصدر مفعول کے معنی میں ہے، واحد، جمع، مذکر، مؤنث سب

کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ (تفسیر مظہری)

۱۴۰ ذُكُورِنَا: ہمارے مرد۔ (ذُكُورٌ) کا واحد: ذکّر ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف الیہ

ہے۔

۱۴۰ اَزْوَاجِنَا: ہماری عورتیں، (اَزْوَاجٌ) کا واحد: زوج ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف

الیہ ہے۔

۱۴۱ سَفْهًا: نادانی کی وجہ سے، بے وقوفی کی وجہ سے۔ باب سمع سے مصدر ہے، مفعول لہ

ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۴۲ جَنَّتْ مَعْرُوشَتٌ: ایسے باغات جو ٹیوں پر چڑھائے جاتے ہیں۔ (ٹٹی) بانس کا بنا

ہوا جال جس پر انگور کی پیل چڑھائی جاتی ہے۔ (جَنَّتْ) کا واحد: جَنَّةٌ معنی باغ۔

(مَعْرُوشَتٌ) اسم مفعول جمع مؤنث سالم، اس کا واحد: مَعْرُوشَةٌ اور مصدر عَرَّشَ باب نصر

اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۴۲ غَيْرَ مَعْرُوشَتٍ: (ایسے باغات) جو ٹیوں پر نہیں چڑھائے جاتے ہیں۔

۱۴۲ النَّخْلُ: کھجور کے درخت۔ واحد: نَخْلَةٌ۔

۱۴۲ الزَّرْعُ: کھیتی۔ جمع: زُرُوعٌ۔

۱۴۲ اُكْلُهُ: اس کے پھل۔ (اُكْلٌ) کے معنی پھل۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۴۲ الرُّمَّانُ: انار۔ واحد: رُمَّانَةٌ۔

۱۴۲ مُتَشَابِهًا: - ایک دوسرے کے مشابہ۔ باب تفاعل سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر تَشَابَهَ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۴۲ إِذَا انْتَمَرَا: - جب وہ پھل لائے۔ (انْتَمَرَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر انْتَمَرَ۔

۱۴۲ اتُّوا أَحْقَاقُهُ: - تم لوگ ان (پھلوں) کا حق دو۔ اس سے مراد پیداوار کی زکوٰۃ ہے۔ جو دسواں یا بیسواں حصہ لازم ہے، اگر بارش کے پانی سے پیداوار ہو تو دسواں حصہ اور اگر اپنے طور پر سیچائی کرانی پڑی ہو تو بیسواں حصہ غریبوں پر خرچ کرنا واجب ہے۔ (اتُّوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِنتَاء۔ یہ اصل میں اِنتَاقی ہے، تاء سے پہلے والے ہمزہ کو یاء سے اور آخر کی یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (حَقُّ) ثابت شدہ حصہ، متعین حصہ۔ جمع: حُقُوقٌ۔

۱۴۲ يَوْمَ حَصَادِهِ: - ان کے (پھلوں کے) کاٹنے (توڑنے) کے دن۔ (يَوْمَ) کے معنی دن۔ جمع: أَيَّامٌ۔ حَصَادٌ باب نھر اور ضرب سے مصدر ہے، معنی کھیت کاٹنا۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع ثَمَرٌ ہے۔

۱۴۲ لَا تُسْرِفُوا: - تم لوگ حد سے مت گزرو، تم لوگ حد سے تجاوز نہ کرو۔ باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْرَافَ۔

۱۴۳ الْاَنْعَامِ: - مویشی، پالتو جانور۔ اس کا واحد: نَعَمٌ ہے۔

۱۴۳ حَمُولَةً: - بوجھ اٹھانے والے جانور، جیسے اونٹ بیل وغیرہ۔ فَعُولَةٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔

۱۴۳ فَرُشًا: - چھوٹے قد والے جانور جن پر بوجھ نہیں لاداجاتا ہے۔ جیسے بھیڑ، بکری وغیرہ۔ ان جانوروں کو فرش اس لیے کہا جاتا ہے کہ چھوٹے قد والے جانور زمین سے قریب ہونے کی وجہ سے زمین کے لیے فرش کی طرح ہیں۔ (تفسیر جلالین)

۱۴۳ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ: - تم لوگ شیطان کے قدموں پر مت چلو، تم لوگ

آیت نہر شیطان کے قدم بقدم مت چلو۔ (لَا تَتَّبِعُوا) باب افتعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اتَّبَعَ (خَطَوَاتُ) کا واحد خُطْوَةٌ معنی قدم، چلنے کے وقت دو قدموں کے درمیان کا فاصلہ۔

۱۴۴ ثَمِينَةُ اَزْوَاجٍ: - آٹھ نرو مادہ۔ اَزْوَاجٍ کا واحد زَوْجٌ یہ لفظ ازداد میں سے ہے۔ مذکر اور مؤنث (نرو مادہ) دونوں معنی کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

۱۴۴ الضَّانُ: - بھیڑ۔ یہ اسم جنس ہے، اس کا واحد ضَانٌ ہے۔

۱۴۴ الْمَعَزُ: - بکری۔ یہ اسم جنس ہے، اس کا واحد مَاعِزٌ ہے۔

۱۴۴ الذَّكْرَيْنِ: - دو نر۔ ذَكَوْ کا تثنیہ حالت نصب میں ہے۔ اس کی جمع ذُكُوْرٌ ہے۔

۱۴۴ الْأُنثَيْنِ: - دو مادہ۔ اُنْثٰی کا تثنیہ حالت نصب میں ہے، اس کی جمع اِنَاثٌ ہے۔

۱۴۴ اَرْحَامُ الْأَنْثَيْنِ: - دو مادہ کی بچہ دانیاں۔ (اَرْحَامُ) کا واحد رَحْمٌ اور رَحِمٌ ہے۔

۱۴۴ نَسُوْنٰی: - تم لوگ مجھ کو بتلاؤ۔ (نَسُوْا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَنَسَّأَ (نَبِی) اس میں نون وقایہ، یا اے متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۴۵ شُهَدَاءُ: - حاضر ہونے والے۔ واحد شَهِید مصدر شَهِدَ باب کع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۴۵ وَصَّكُمُ اللّٰهُ: - اللہ تعالیٰ نے تم کو حکم دیا۔ (وَصَّی) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر وَصَّیَ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۴۶ طَاعِمٍ: - کھانے والا۔ باب سَمِع سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر طَعِمَ اور طَعَّمَ ہے۔

۱۴۶ دَمًا مَسْفُوحًا: - بہا یا خون، بہتا ہوا خون۔ (دَمٌ) کے معنی خون، جمع: دِمَاءٌ (مَسْفُوحٌ) باب فُتَح سے اسم مفعول واحد مذکر، مصدر سَفَحَ اور سَفَّوْحٌ۔

۱۴۶ رِجْسٍ: - ناپاک، حرام۔ جمع اَرْجَاسٌ۔

۱۴۶ فِسْقًا: - ناجائز، بیجا۔ باب نَصَرَ اور ضَرَب سے مصدر ہے۔ فِیْتَنَہ پر عطف ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

آہل لَعِبِ اللّٰہ :- وہ غیر اللہ کے لیے نامزد کر دیا گیا، اس پر اللہ کے علاوہ کا نام پکارا گیا۔

(أَهْلٌ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِهْلَالٌ۔

۱۳۶ مَنِ اضْطُرَّ :- جو شخص (بھوک سے) بے تاب ہو جائے، جو شخص (بھوک) سے مجبور

ہو جائے۔ (اضْطُرَّ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر

اضْطِرَارٌ۔ اس میں تاء افعال کو طاء سے بدل دیا گیا ہے۔ اس کا مادہ ضَوَّرَ ہے۔

۱۳۶ غَيْرَ بَاغ :- اس حال میں کہ لذت کا طلب کرنے والا نہ ہو۔ (بَاغ) باب ضرب سے اسم

فاعل واحد مذکر، لفظ غیر کا مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ (غَيْرَ بَاغ)

میں لفظ غیر پر نصب حال ہونے کی وجہ سے ہے۔

۱۳۶ لَا عَادَ :- (قدر ضرورت سے) تجاوز کرنے والا نہ ہو۔ (عَادَ) باب نصر سے اسم فاعل

واحد مذکر، مصدر عَدُوٌّ اور عُدُوًّا ہے۔ بَاغ پر عطف ہونے کی وجہ سے (عَادَ) بھی

حالت جر میں ہے۔

۱۳۷ هَادُوا :- وہ لوگ یہودی ہوئے۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،

مصدر هَوْدٌ۔

۱۳۷ ذِي ظُفَر :- ناخن (یعنی گھر) والا جانور۔ اس سے مراد وہ جانور جس کی انگلیاں پھٹی ہوئی نہ

ہوں، جیسے اونٹ، شتر مرغ، بٹخ وغیرہ۔ ان کو اللہ تعالیٰ نے یہودیوں پر حرام فرما دیا تھا۔

(تفسیر عثمانی) ”ظُفَر“ کے معنی ناخن۔ جمع: أَظْفَارٌ۔

۱۳۷ شُحُوْرُهُمَا :- ان دونوں (گائے اور بکری) کی چربیاں۔ گائے اور بکری کی چربی اللہ

تعالیٰ نے یہودیوں پر حرام فرمادی تھی۔ (شُحُوْرٌ) کا واحد شُحُوْرٌ معنی چربی۔

۱۳۷ مَا حَمَلَتْ ظُھُورُهُمَا :- (جو) چربی ان دونوں (گائے اور بکری) کی پیٹھوں نے

اٹھائی ہو، یعنی جو چربی ان دونوں کی پشت پر لگی ہو۔ (وہ یہودیوں پر حرام نہیں تھی)۔

(حَمَلَتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَمَلٌ۔

(ظُھُورٌ) کا واحد ظُھُورٌ معنی پیٹھ۔

۱۳۲ اَلْحَوَايَا: - انتریاں، آنتیں (یعنی جو چربی ان کی انتریوں میں لگی ہو وہ بھی یہودیوں پر حرام نہیں تھی)۔ (اَلْحَوَايَا) کا واحد: حَاوِيَةٌ یا حَاوِيَاءُ ہے۔ (تفسیر مظہری)

۱۳۳ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ: - جو (چربی) ہڈی کے ساتھ ملی ہو۔ جیسے سرین پر لگی ہوئی چربی یہودیوں پر حرام نہیں تھی۔ (اَخْتَلَطَ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اخْتِلَاطٌ۔ (عَظْمٌ) کے معنی ہڈی۔ جمع: عِظَامٌ۔

۱۳۴ جَزَيْنَهُمْ بِبَغْيِهِمْ: - ان کی شرارت کی وجہ سے ہم نے ان کو سزا دی۔ (جَزَيْنَا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر جَزَاءٌ۔ یہ اصل میں جَزَائٍ ہے، یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (بَغْيٌ) شرارت، سرکشی۔ باب ضرب سے مصدر ہے، معنی سرکشی کرنا، شرارت کرنا۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۳۵ لَا يُؤْذُ بَأْسُهُ: - اللہ تعالیٰ کا عذاب ٹالا نہیں جائے گا، اللہ تعالیٰ کا عذاب نہیں تلے گا۔ (لَا يُؤْذُ) باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رَذٌّ۔ (بَأْسٌ) کے معنی عذاب۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع (اللہ) ہے۔

۱۳۶ ذَاقُوا بَأْسَنَا: - ان لوگوں نے ہمارا عذاب چکھا، ان لوگوں نے ہمارے عذاب کا مزہ چکھا۔ (ذَاقُوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ذَوَّقٌ۔ (بَأْسٌ) کے معنی عذاب۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مضاف الیہ ہے۔

۱۳۷ تَخْصَرُصُونَ: - تم لوگ قیاس کرتے ہو، تم لوگ اندازہ کرتے ہو، تم لوگ قیاسی باتیں کرتے ہو، تم لوگ جھوٹ بولتے ہو۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر خَصْرٌ صَحٌّ۔

۱۵۰ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ: - پوری حجت، کامل دلیل، پوری دلیل، کامل دلیل۔ (حُجَّةٌ) دلیل۔ جمع: حُجَجٌ۔ (بَالِغَةٌ) پہنچنے والی اس سے مراد کامل ہے۔

۱۵۱ هَلَلُمْ شُهَدَاءُكُمْ: - تم لوگ اپنے گواہوں کو لاؤ۔ (هَلَلُمْ) اسم فعل (اِخْصَرُوا) کے معنی

آیت نمبر میں ہے، اہل حجاز کے قول کے مطابق یہ لفظ واحد تشنیہ اور جمع سب کیلئے استعمال کیا جاتا ہے۔
(تفسیر مظہری)۔ یہاں پر لفظ **هَلُمَّ** جمع کے لیے استعمال کیا گیا ہے۔ (شہداء) کا واحد: شہید معنی گواہ۔

۱۵۱ **بَرِّهْمُ يَعْدِلُونُ**:- وہ لوگ اپنے رب کے ساتھ (دوسروں کو) برابر کرتے ہیں، وہ لوگ اپنے رب کے ساتھ شریک ٹھہراتے ہیں۔ (رَبُّ) کے معنی پروردگار۔ یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے، بغیر اضافت کے اس کا استعمال اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے، اضافت کے ساتھ دوسروں کے لیے بھی اس کا استعمال درست ہے، جیسے قرآن کریم میں ہے (ارْجِعْ اِلٰی رَبِّكَ) تم اپنے آقا کے پاس واپس جاؤ۔ (يَعْدِلُونُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر **عَدَلُ**۔

۱۵۲ **تَعَالَوْا**:- تم لوگ آؤ۔ باب تفاعل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر **تَعَالَى**۔ (تَعَالَوْا) کا واحد مذکر: (تَعَالَى) اور واحد مؤنث (تَعَالَى) تشبیہ مذکر اور مؤنث (تَعَالَى) جمع مؤنث (تَعَالَيْنَ) ہے۔

۱۵۲ **اِمْلَاق**:- افلاس، مفلسی محتاجی۔ باب افعال سے مصدر ہے۔
۱۵۳ **وَصُكُّم**:- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو حکم فرمایا۔ (وَضَى) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **تَوَضَّعَ**۔ (کُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔
۱۵۳ **حَتّٰی یَبْلُغَ اَشَدُّهُ**:- یہاں تک کہ وہ (یتیم) اپنی جوانی کو پہنچ جائے۔ (یَبْلُغَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **بَلَغَ**۔ (اَشَدُّهُ) "اَشَدُّ" کے معنی طاقت اور قوت کا زمانہ اس کا واحد: شَدُّ ہے، جیسے **فُلُسْ** کی جمع **أَفْلُسْ**۔ اور بعض حضرات نے کہا کہ یہ واحد ہے، جو جمع کے وزن پر ہے۔ (تفسیر مظہری)

(اَشَدُّهُ) میں (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع یتیم ہے۔

۱۵۳ **اَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ**:- تم لوگ ناپ تول پوری کرو۔ (اَوْفُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر **اِنْفَاء**۔ یہ اصل میں اَوْفَاہی ہے۔ اس میں واؤ کو یاء سے

آیت نمبر اور آخر کی یا کو، حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (الْکَلْبُ) کے معنی ناپ، باب ضرب سے مصدر ہے۔ معنی ناپنا۔ (الْمِيزَانُ) کے معنی ترازو۔ جمع: مَوَازِينُ یہاں میزان سے مراد قول ہے۔

۱۵۷ طَائِفَتَيْنِ:۔ دو فرقے، دو جماعتیں۔ اس سے مراد یہودی اور عیسائی ہیں۔ اس کا واحد طَائِفَةٌ اور جمع طَوَائِفُ ہے۔

۱۵۷ دَرِاسْتِهِمْ:۔ ان کا پڑھنا۔ (دِرَاسَةٌ) باب نصر سے مصدر ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۵۸ یَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا:۔ وہ لوگ ہماری آیتوں سے اعراض کرتے ہیں۔ (يَصْدِفُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر صَدَفَ۔ (آیات) کے معنی آیتیں، نشانیاں، اس کا واحد آيَةٌ ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف الیہ ہے۔

۱۵۹ هَلْ يَنْظُرُونَ:۔ وہ لوگ نہیں انتظار کرتے ہیں۔ (هَلْ) نفی کے لیے ہے۔ (يَنْظُرُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَظَرَ وَنَظَرُوا۔

۱۵۹ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ:۔ جس دن آپ کے پروردگار کی بعض نشانیاں آجائیں گی۔ اکثر مفسرین کے نزدیک یہاں بعض نشانوں سے مراد قیامت کی ایک بڑی نشانی ”مغرب سے سورج کا نکلنا“ ہے۔ (تفسیر مظہری) اس نشانی کے ظاہر ہونے کے بعد کسی کافر کا ایمان مقبول نہیں ہوگا اور نہ کسی گنہگار مومن کی توبہ قبول کی جائے گی۔ (يَأْتِي) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِتَىٰ۔ (آیات) کے معنی نشانیاں، اس کا واحد آيَةٌ ہے۔

۱۶۰ فَرَّقُوا دِينَهُمْ:۔ ان لوگوں نے اپنے دین میں تفریق کی، ان لوگوں نے اپنے دین کو جدا جدا کر دیا۔ یعنی دین کی کچھ باتوں کو مانا اور کچھ کو نہیں مانا۔ (فَرَّقُوا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَفَرَّقُوا۔ (دین) مذہب، ملت۔ جمع: اَدْيَانُ۔

۱۶۰ كَانُوا شِيعَةً:۔ وہ لوگ بہت فرقے ہو گئے، وہ لوگ بہت گروہ ہو گئے۔ (شِيعَةُ) کا واحد: شِيعَةٌ معنی گروہ، فرقہ، جماعت۔

۱۶۲ اَدْبَانٌ دِینًا قِیَمًا: - صحیح دین، سیدھا راستہ۔ (دین) کے معنی مذہب، ملت، راستہ، طریقہ۔ جمع اَدْبَانٌ (قیم) یہ مصدر ہے، جس کو صفت بنا دیا گیا ہے۔ قیاس کے اعتبار سے اس کی اصل عَوْضُ کے وزن پر قَوْمٌ ہے۔ اس میں قِیَمٌ کی طرح تعلیل ہوئی ہے (تفسیر بیضاوی)۔ یعنی (قَوْمٌ) میں واؤ کو یاء سے بدل دیا گیا قِیَمٌ ہو گیا۔

۱۶۲ حَنِيفًا: - دین حق کو اختیار کرنے والا۔ حَنِفٌ سے فَعِل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۶۳ صَلَاتِی: - میری نماز۔ (صَلَاةٌ) کے معنی نماز اللہ تعالیٰ کی عبادت کا ایک مخصوص طریقہ ہے، جو روزانہ پانچ مرتبہ مسلمانوں پر فرض ہے، یہ مختلف ارکان (تکبیر تحریمہ، قیام، قرأت، رکوع، سجدہ اور قعدہ اخیرہ) کے مجموعہ کا نام ہے۔ ”صَلَاةٌ“ کی جمع صَلَوَاتٌ ہے۔

۱۶۳ نُسُکِی: - میری قربانی، میری عبادت، مضاف اور مضاف الیہ ہے۔

۱۶۳ مَحِیَّای: - میری زندگی، میرا جینا، مضاف اور مضاف الیہ ہے۔ باب سَمْع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۶۳ مَمَاتِی: - میری موت، میرا مرنا، مضاف اور مضاف الیہ ہے۔ باب نَصْر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۶۵ اَعْبِرَ اللّٰهُ اَبْغِیَ رَبًّا: - کیا میں اللہ تعالیٰ کے علاوہ کوئی رب تلاش کر لوں۔ شروع میں ہمزہ استفہام انکار کے لیے ہے۔ (اَبْغِی) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر بُغِیَۃٌ وَبُغَاءٌ وَبَغَى۔

۱۶۵ لَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا عَلَیْهَا: - ہر شخص عمل نہیں کرتا ہے مگر اسی کے ذمہ پر ہوتا ہے، یعنی جو شخص کوئی عمل کرتا ہے، وہ اسی کے ذمہ پر ہوتا ہے۔ (لَا تَكْسِبُ) باب ضرب سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر كَسَبَ (نَفْسٌ) کے معنی شخص۔ جمع: نَفُوسٌ۔

۱۶۵ لَا تَنْزِرُوا وَاِزْرَةً وَاِزْرَةً اُخْرٰی: - نہیں اٹھائے گا کوئی شخص دوسرے کا بوجھ، کوئی شخص دوسرے (کے گناہ) کا بوجھ نہیں اٹھائے گا۔ (لَا تَنْزِرُ) باب ضرب سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد

آیت نمبر مؤنث غائب، مصدر وُزِرَ اور وُزِرَ ہے۔ (وَازِرَةٌ) کی اصل عبارت (نَفْسٌ وَازِرَةٌ) ہے اس میں نَفْسٌ موصوف محذوف ہے۔ (وُزِرَ أُخْرَى) اس کی اصل عبارت (وُزِرَ نَفْسٌ أُخْرَى) ہے، اس میں نَفْسٌ موصوف محذوف ہے۔ (تفسیر جلالین)

۱۶۵ یُنَبِّئُكُمْ :- وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو خبر دیں گے۔ (یُنَبِّئُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَنْبِئَةٌ، (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۶۶ خَلِيفَ :- نائب، قائم مقام، اس کا واحد خَلِيفَةٌ ہے، نائب بنانے کا مطلب یہ ہے کہ پہلے لوگوں کو ہلاک کر کے دوسرے لوگوں کو زمین پر آباد فرما دیا۔ (تفسیر مظہری)

۱۶۷ لَيَسْلُوْكُمْ :- تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارا امتحان لیں۔ شروع میں لام تقلیل ہے۔ (یَسْلُوْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب مصدر بَلَاءٌ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۶۸ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ :- بہت مغفرت فرمانے والا، بہت مہربانی فرمانے والا۔ (غَفُوْرٌ) مَغْفُوْرَةٌ سے فعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے اور رَّحِيْمٌ رَحْمَةٌ سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ (مَغْفُوْرَةٌ) باب ضرب سے اور (رَّحْمَةٌ) باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔

سورۃ النعام الحمد للہ سے شروع ہوئی اور مغفرت اور رحمت پر پوری ہو گئی۔
اللہ تعالیٰ ہم سب کو اپنی حمد مبارک کی توفیق عطا فرمائیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورة اعراف

سورة اعراف قرآن کریم کی ساتویں سورت ہے، اس میں زیادہ تر مضامین آخرت اور رسالت سے متعلق ہیں۔ اسی مناسبت سے حضرات انبیاء علیہم السلام اور ان کی امتوں کے کچھ حالات بیان کیے گئے ہیں۔ اور منکرین رسالت کی سزاؤں کا بھی ذکر کیا گیا ہے۔ تاکہ موجودہ منکرین رسالت کو عبرت حاصل ہو۔ (تفخیص از بیان القرآن)۔

اس مبارک سورت میں اعراف اور اہل اعراف کا بھی تذکرہ ہے۔ ”اعراف“ جنت اور جہنم کے درمیان ایک دیوار ہے، جس کی حقیقت اللہ تعالیٰ ہی جانتے ہیں، اس دیوار پر ایک مقررہ مدت تک وہ لوگ رہیں گے، جن کی نیکیاں اور برائیاں برابر ہوں گی۔ پھر اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے اہل اعراف کی مغفرت فرمادیں گے اور ان لوگوں کو جنت میں جانے کی اجازت مرحمت فرمادیں گے۔ اعراف اور اہل اعراف کے تذکرہ کی مناسبت سے پوری سورت کا نام سورة اعراف ہے۔

آیت نمبر **الْمَصّ**:- یہ حروف مقطعات میں سے ہے۔ اس کی مراد اللہ تعالیٰ جانتے ہیں، یہ حروف الگ الگ ساکن کر کے پڑھے جاتے ہیں۔ (الف، لام، میم، صاد)۔

حَاجّ:- تنگی۔ باب مع سے مصدر ہے، معنی تنگی ہونا۔

ذِکْرٰی:- نصیحت، یاد دہانی۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

اَتَّبِعُوا:- تم لوگ پیروی کرو۔ باب اتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر

اِتَّبَاعٌ۔

تَذَكَّرُوْنَ:- تم لوگ نصیحت حاصل کرتے ہو۔ (تَذَكَّرُوْنَ) اصل میں تَذَكَّرُوْا ہے،

ایک تاء کو تخفیف کے لیے حذف کر دیا گیا تَذَكَّرُوْا ہو گیا۔ باب تفعّل سے فعل مضارع

معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَذَكَّرٌ۔

كَمْ مِّنْ قُرْیَۃٍ:- بہت سی بشتیاں۔ یہ ”كَمْ“ خبر یہ ہے، اس کی تمیز پر من زائدہ داخل ہے

۔ (قُرْیَۃٍ) کے معنی بستی اور آبادی۔ جمع قُرَیٌّ۔

آیت نمبر ۸۴: — ہمارا عذاب، یہ مضاف اور مضاف الیہ ہے (یُنَاسُ) کے معنی عذاب۔

۴ یُنَاسًا: — رات کے وقت۔ باب ضرب سے مصدر ہے معنی رات گزارنا۔ رات میں آنا یہ مصدر ہے جو حال کی جگہ پر واقع ہے اس کی اصل عبارت (بَانِیْنِ) ہے۔

۵ هُمْ قَانِلُونَ: — اس حال میں کہ وہ لوگ دوپہر میں آرام کر رہے تھے۔ (قَانِلُونَ) باب ضرب سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، اس کا واحد: قَانِلٌ۔ اور مصدر قَانِلُوۡ۟۬ۥ ہے۔

قیلولہ کے معنی دوپہر میں آرام کرنا۔ اگرچہ سونا نہ ہو۔ (ہم) مبتدا قَانِلُونَ خبر ہے، یہ جملہ حالیہ ہے۔

۶ لَنَسْأَلَنَّ: — ہم ضرور سوال کریں گے۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ جمع متکلم، مصدر سَأَلَ۔

۷ لَنَنْقُصَنَّ: — ہم ضرور بیان کر دیں گے۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ جمع متکلم، مصدر قُصَّصَ۔

۸ مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ: — جس کی تولیس بھاری ہوئیں۔ (ترجمہ حضرت شیخ الہند)۔ جس شخص کا پلہ بھاری ہوگا۔ (ترجمہ حضرت تھانوی)

جس شخص کی ترازو نہیں بھاری ہوں گی یعنی جس شخص کے نیک اعمال زیادہ ہوں گے، وہی شخص قیامت کے دن کامیاب و کامراں شمار کیا جائے گا۔ (ثَقُلَتْ) باب کرم سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر ثَقُلَ وَثَقَالَتْ۔ (مَوَازِينُ) اگر یہ موزون کی جمع ہے تو اس سے مراد اعمال یعنی نیکیاں ہیں، اور اگر یہ مِيزَانُ کی جمع ہے، تو اس کا مطلب ترازوئیں ہیں، یعنی ترازوؤں کے نیک اعمال کا پلہ مراد ہے۔ (تفسیر مظہری) بعض حضرات مفسرین کے نزدیک، (مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ) سے مراد مومن ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس ضمیر کا مرجع مَنْ ہے۔

۹ مَنْ حَقَّقَتْ مَوَازِينُهُ: — جس کی تولیس ہلکی ہوئیں (ترجمہ حضرت شیخ الہند)۔ جس شخص کا پلہ ہلکا ہوگا۔ (ترجمہ حضرت تھانوی)

آیت نمبر جس شخص کی ترازو نہیں ہلکی ہوں گی یعنی نیک اعمال کم ہوں گے، وہ شخص قیامت کے دن نقصان اور خسران میں پڑ جائے گا، اور اس کی تلافی کی وہاں کوئی صورت نہیں ہوگی۔ بعض حضرات مفسرین کے نزدیک (مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ) سے مراد کافر ہے۔ (خَفَّتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر خَفَّ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مضاف الیہ ہے، اس ضمیر کا مرجع (مَنْ) ہے (مَوَازِينُ) کی تحقیق آیت ۸ میں دیکھئے۔

۱۰ مَكْنُكُمُ :- ہم نے تم کو جگہ دی۔ (مَكْنًا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَمَكَّنَ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۰ مَعَايِشُ :- روزیاں، سامان زندگی، زندگی گزارنے کے سامان۔ اس کا واحد مَعِيشَةٌ ہے۔

۱۱ صَوْرُنَاكُمْ :- ہم نے تمہاری صورت بنائی۔ (صَوْرُنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَصَوَّرَ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۱ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ :- ہم نے فرشتوں سے کہا۔ (قُلْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ

جمع متکلم، مصدر قَوْلٌ (الْمَلٰٓئِكَةُ) کے معنی فرشتے، اس کا واحد مَلَكٌ ہے۔ ”فرشتے“ اللہ

تعالیٰ کی نورانی مخلوق ہیں، جو ہر وقت اللہ تعالیٰ کی فرماں برداری میں لگے رہتے ہیں، کسی وقت نافرمانی نہیں کرتے ہیں۔ (لَا يَعْصُونَ اللّٰهَ مَا اَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ)۔

۱۱ اَسْجُدُوا لِآدَمَ :- تم لوگ آدم کو سجدہ کرو۔ (اَسْجُدُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع

مذکر حاضر، مصدر سَجَدَ۔ یہاں پر سجدہ کرنے کا مطلب پیشانی زمین پر رکھنا نہیں ہے بلکہ سجدہ کرنے سے مراد جھکنا ہے۔ (تفسیر جلالین)

۱۱ آدَمَ :- حضرت آدم علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۱۱ آیت ۳۱ میں دیکھئے۔

۱۲ طِينٍ :- مٹی، خاک، گارا۔

۱۳ اَهْبِطْ مِنْهَا :- (ابلیس کو خطاب ہے) تو آسمان سے نیچے اتر۔ (اهْبِطْ) باب ضرب

سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر هَبَطَ (مِنْهَا) میں (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب

مجرور ہے، اس کا مرجع سَمَاءٌ ہے۔

- ۱۲ الضَّعِيفِينَ: ذلیل لوگ۔ اس کا واحد ضعیفٌ۔ اور مصدر ضَعُفٌ اور ضَعُفٌ ہے۔
- باب کرم سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ من جارہ کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔
- ۱۳ انْظُرْنِي: آپ مجھ کو مہلت دیجئے۔ (انْظُرْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر انْظَرٌ۔ (نی) میں نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔
- ۱۴ يُعْثَوْنَ: وہ لوگ دوبارہ زندہ کیے جائیں گے۔ باب فتح سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر یُعْثِی۔
- ۱۵ الْمُنْظَرِينَ: مہلت دیئے ہوئے لوگ۔ اس کا واحد مُنْظَرٌ اور مصدر انْظَرٌ ہے۔
- باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم۔ (من) جارہ کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔
- ۱۶ اَعْوَيْتَنِي: آپ نے مجھ کو گمراہ کیا۔ (اَعْوَيْتَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِعْوَاةٌ۔ یہ اصل میں اِعْوَاةٌ ہے۔ یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا۔ (نی) میں نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔
- ۱۷ عَنْ اَيِّمَانِهِمْ: ان کے دائیں سے، ان کی دائیں جانب سے۔ (اَيِّمَانٌ) کا واحد یَمِینٌ معنی داہنا ہاتھ، دائیں جانب۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔
- ۱۸ عَنْ شَمَائِلِهِمْ: ان کے بائیں سے، ان کی بائیں جانب سے۔ (شَمَائِلٌ) کا واحد شِمَالٌ معنی بائیں۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔
- ۱۹ مَذْعُومًا: رسوا کیا ہوا، ذلیل کیا ہوا، بد حال۔ باب فتح سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، اس کا مصدر ذَامٌ ہے۔
- ۲۰ مَذْخُورًا: دھتکارا ہوا، دور کیا ہوا، مردود۔ باب فتح سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر ذَخَرٌ اور ذُخِرَ ہے۔
- ۲۱ لَا مَلْجَأَ: میں ضرور بھڑوں گا۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف۔ لام تاکید بانون تاکید ثقیل، صیغہ واحد متکلم، مصدر مَلَآءٌ معنی بھرنا۔
- ۲۲ وَسُوسَ لَهُمَا: اس نے (شیطان نے) ان دونوں (حضرت آدم اور حضرت حواء) کو

آیت نمبر بہکایا، (شیطان نے) ان دونوں کے دل میں وسوسۃ الا۔ (وَسُوْسَ) باب فعللہ سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر وُسُوْسَةٌ ہے۔

۱۸ لِيُبْدِيَ لَهُمَا: -- تاکہ وہ (شیطان) ان دونوں کے سامنے ظاہر کر دے، ان دونوں کے سامنے بے پردہ کر دے۔ (يُبْدِيَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ابْدَاءٌ۔ یہ اصل میں ابْدَاؤ ہے واو کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ لام تعلیل کی وجہ سے فعل مضارع منصوب ہے، اس کا فاعل ضمیر مستتر ہے، جس کا مرجع شیطان ہے۔

۲۰ مَا وَرَدَى: -- جو چیز پوشیدہ رکھی گئی، جو چیز چھپائی گئی، جو چیز چھپی ہوئی تھی۔ (وَرَدَى) باب مفاعلة سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُوَارَاةٌ۔

۲۰ سَوَّاهُمَا: -- ان دونوں کی شرم گاہیں۔ (سَوَّاهُ) کا واحد سَوَّاهٌ معنی شرم گاہ۔ (هُمَا) ضمیر تشنیہ مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۲۰ مَا نَهَكُمَا: -- تم دونوں کو منع نہیں کیا۔ (مَا) نفی کے لیے ہے۔ (نَهَى) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَهَى۔ (كُمَا) تشنیہ مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۲۱ الشَّجَرَةَ: -- درخت۔ جمع شَجَرَاتٍ اور شَجَرٌ کی جمع: اشْجَارٌ۔

یہاں جس درخت کا ذکر کیا گیا ہے، اس سے کون سا درخت مراد ہے۔ بعض حضرات نے کہا گیہوں، اور بعض حضرات نے کہا کھجور، اور بعض حضرات نے کہا انجیر وغیرہ مختلف اقوال ہیں۔ قرآن اور حدیث نے کوئی تعین نہیں کی ہے، اس لیے اس کی تعین کے بارے میں محققین کا مسلک توقف اختیار کرنا ہے۔

۲۰ الْخُلْدَيْنِ: -- ہمیشہ رہنے والے۔ باب نصر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم (مِنْ) جار کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ اس کا واحد خَالِدٌ اور مصدر خُلُوْدٌ ہے۔

۲۱ قَاسَمَهُمَا: -- اس (شیطان) نے ان دونوں کے سامنے قسم کھائی۔ (قَاسَمَ) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُقَاسَمَةٌ۔ (هُمَا) ضمیر تشنیہ مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۲۱ النُّصْرٰحِیْنِ: - خیر خواہ لوگ، ہمدردی رکھنے والے۔ باب فتح سے اسم فاعل جمع مذکر سالم (مَنْ) جارہ کی وجہ سے حالت جر میں ہے، اس کا واحد: ناصِح اور مصدر نَصَح اور نَصَحَ ہے۔

۲۲ ذٰلٰہِمَا بَغْرُوْرٍ: - اس (شیطان) نے ان دونوں کو دھوکے میں ڈال دیا، وہ (شیطان) ان دونوں کو فریب کے ذریعہ نیچے لے آیا، یعنی اونچے مرتبے (فرماں برداری) سے نیچے مرتبے (نافرمانی) کی طرف لے آیا۔ (ذَلٰی) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَدَلٰی (هُمَا) ضمیر تثنیہ مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (بَغْرُوْرٍ) باب نصر سے مصدر ہے معنی دھوکا دینا۔

۲۳ لَمَّا ذَاَقَا الشَّجَرَةَ: - جب ان دونوں نے درخت کو چکھا، یعنی درخت کا پھل چکھا۔ (ذَاَقَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، تثنیہ مذکر غائب، مصدر ذَوَّقَ. (الشَّجَرَةَ) درخت (ممنوعہ درخت) جمع شَجَرَات.

۲۴ بَدَثَ لٰہِمَا سَوَاتِہُمَا: - ان دونوں کے سامنے ان کی شرم گاہیں کھل گئیں۔ (بَدَثَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر بَدَثُوْ. (سَوَاتِ) کا واحد: سَوَاۃٌ معنی شرم گاہ۔ (هُمَا) ضمیر تثنیہ مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ (هُمَا) ضمیر کا مرجع حضرت آدم علیہ السلام اور حضرت حوا ہیں۔

۲۵ طَفِقَا یَخْصِفَانِ: - وہ دونوں جوڑنے لگے۔ (طَفِقَا) یہ افعال شروع میں سے ہے، جو شروع کرنے کے معنی میں آتا ہے، اس میں الف تثنیہ اس کا اسم ہے، اور یَخْصِفَانِ اس کی خبر ہے۔ (یَخْصِفَانِ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ تثنیہ مذکر غائب، مصدر خَصَفَ معنی چپکانا۔

۲۶ الْخٰسِرٰیْنِ: - نقصان اٹھانے والے۔ اس کا واحد: خَاسِرٌ اور مصدر خَسِرَاۃٌ ہے۔ باب مع سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ (مَنْ) جارہ کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔

۲۷ اٰخِطُوْا: - تم لوگ اترو اس میں حضرت آدم علیہ السلام اور حضرت حوا کے ساتھ ان کی

آیت نمبر ذریت یعنی تمام انسانوں کو شامل کر کے جمع کا لفظ استعمال کیا گیا ہے۔ (اِهْبِطُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر هَبِطُوا۔

۲۴ مُسْتَقَرًّا:۔ ٹھکانا، رہنے کی جگہ، باب استفعال سے اسم ظرف واحد، اس کا مصدر اِسْتَقَرَّ ہے۔

۲۶ يُوَارِي سَوْآتِكُمْ:۔ وہ (لباس) تمہاری شرم گاہوں کو چھپاتا ہے، وہ (لباس) تمہارے ستر (پردہ والے بدن) کو چھپاتا ہے۔ (يُوَارِي) باب مغالطہ سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُوَارَاةً۔ (سَوَاتٍ) کا واحد: سَوْآةٌ شرم گاہ اس سے مراد انسان کا پورا ستر ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۲۶ رِيشًا:۔ آرائش کے کپڑے، زینت والے لباس، ایسا لباس جو زینت کا سبب ہو۔ اس کا واحد: رِيشَةٌ۔

۲۶ لِبَاسُ التَّقْوَى:۔ پرہیزگاری کا لباس، لباس تقویٰ سے مراد دین داری کا لباس۔ اس آیت کریمہ میں تین قسم کے لباس کا ذکر کیا گیا ہے، پہلی قسم ”لباس ستر“ دوسری قسم ”لباس زینت“ یہ دونوں قسمیں لباس ظاہری سے متعلق ہیں، لباس کی تیسری قسم، لباس تقویٰ یعنی دینداری کا لباس ہے، یہ لباس معنوی ہے جو لباس ظاہری سے زیادہ اہمیت کا حامل ہے، اس لیے کہ لباس ظاہری کا مطلوب شرعی ہونا تقویٰ اور دینداری کا ایک جز ہے۔ (تفصیل جلالین) از معارف القرآن (لباس تقویٰ سے مراد عمل صالح اور طریق حسن ہے۔) (تفسیر جلالین)

۲۷ لَا يَفْتِنُكُمُ الشَّيْطَانُ: شیطان تم کو کسی فتنہ میں نہ ڈال دے، شیطان تم کو گمراہی میں نہ ڈال دے۔ (لَا يَفْتِنُ) باب ضرب سے فعل مضارع منفی بانون تاکید ثقلید، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر فَتَنٌ اور فَتَوًى۔

۲۷ أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمُ:۔ اس (شیطان) نے تمہارے ماں باپ یعنی حضرت آدم علیہ السلام اور حوا کو (جنت سے) باہر کر دیا۔ یعنی ان سے ایسا کام کر دیا جس کے نتیجہ میں وہ جنت سے باہر ہو گئے، اس آیت کریمہ میں اخراج کی نسبت شیطان کی طرف مجاز کے طور پر

آیت نمبر سبب کی وجہ سے ہے۔

۲۷ یَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا: - وہ (شیطان) ان دونوں سے ان کے کپڑے اتارتا ہے، وہ (شیطان) ان دونوں سے ان کے کپڑے اترواتا ہے۔ یہ فعل مضارع، فعل ماضی کے معنی میں ہے۔ اور شیطان کی طرف کپڑے اتارنے کی نسبت مجاز کے طور پر سبب کی وجہ سے ہے۔ (يَنْزِعُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَزَعَ۔ (لِبَاسٌ) کے معنی کپڑا۔ جمع: الْبِيسَةُ۔

۲۸ فَأَحْشَتْ: - سخت گناہ، برا کام یعنی ایسا کام جس کی برائی کھلی ہوئی ہو (جیسے ننگے ہو کر طواف کرنا)۔ اس کی جمع: فَوَاحِشٌ۔
۲۸ الْفَحْشَاءِ: - سخت گناہ، برا کام۔

۲۹ الْقِسْطِ: - انصاف۔ باب نصر اور ضرب سے مصدر ہے۔

۲۹ أَقِمُْوا وُجُوهَكُمْ: - تم اپنے چہروں کو درست رکھو، تم اپنے رخ کو درست رکھو، یعنی خالص اللہ تعالیٰ کے لیے سجدہ کرو، اور صرف اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو۔ (تفسیر مظہری)
(أَقِمُْوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَقَامَ۔ (وُجُوهٌ) کے معنی چہرے، اس کا واحد وَجْهٌ ہے۔

۲۹ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ: - ہر سجدہ کے وقت، ہر نماز کے وقت، یہاں پر مَسْجِدٌ مصدر مبیحہ سجدہ کرنے کے معنی میں ہے۔ یا سجدہ استعمال کر کے مجاز کے طور پر پوری نماز کو مراد لیا گیا ہے۔

۲۹ مُخْلِصِينَ: - خالص کرنے والے، اخلاص کے ساتھ عمل کرنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے، اس کا واحد: مُخْلِصٌ اور مصدر اِخْلَاصٌ ہے۔

حضرت سعید بن جبیر رحمۃ اللہ فرماتے ہیں کہ اخلاص کے معنی یہ ہیں کہ انسان اپنے دین میں منکص ہو کہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرائے، اور اپنے عمل کو خالص اللہ تعالیٰ کے لیے کرے، کسی کو کھلانے کے لیے کوئی عمل نہ کرے۔ (تفسیر مظہری)

۲۹ بَدَاکُمْ:۔ اس نے تم کو پہلی بار پیدا کیا۔ (بَدَا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَدَّءَ معنی شروع کرنا ہے۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۲۹ تَعُوذُونَ:۔ تم لوگ دوبارہ پیدا ہو گے۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَوَّذَ معنی لوٹا۔

۳۰ حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَٰةُ:۔ ان پر گمراہی ثابت ہو گئی۔ (حَقَّ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر حَقَّ۔ (الضَّلَٰةُ) کے معنی گمراہی، جمع: ضَلَالَاتٌ۔

۳۱ خُلُّوْا زِينَتَكُمْ:۔ تم اپنی آرائش لے لو، تم اپنا لباس پہن لیا کرو۔ (خُلُّوْا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر أَخَذَ۔ (زِينَتٌ) آرائش، زیبائش، یہاں اس سے مراد ”لباس“ ہے۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۳۱ لَا تُسْرِفُوا:۔ تم بے جا خرچ نہ کرو، تم حدود شرعی سے مت نکلو۔ باب انفعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْرَافَ۔

۳۱ الْمُسْرِفِينَ:۔ بے جا خرچ کرنے والے، حد شرعی سے نکلنے والے۔ باب انفعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُسْرِفٌ اور مصدر اسْرَافَ۔

۳۲ زِينَةُ اللَّهِ:۔ اللہ تعالیٰ کی زینت، یعنی اللہ تعالیٰ کے پیدا کیے ہوئے کپڑے، یہاں پر زینت سے مراد ”لباس اور کپڑے“ ہیں۔

۳۲ الطَّيِّبَاتِ:۔ پاکیزہ چیزیں، حلال چیزیں، یعنی کھانے اور پینے کی حلال چیزیں۔ اس کا واحد: طَيِّبَةٌ صفت مشبہ واحد مؤنث، اور مصدر طَيَّبَ ہے۔

۳۳ الْقَوَاحِشَ:۔ بے حیائی کے کام۔ اس کا واحد: قَوَاحِشَةٌ۔

۳۳ الْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ:۔ ناحق ظلم کرنا۔ (الْبَغْيُ) باب ضرب سے مصدر ہے، معنی ظلم کرنا۔

۳۳ سُلْطَانًا:۔ دلیل، سند۔ جمع: سُلْطَانِيْنٌ۔

آجَلُہُمْ اِذَا جَاءَ اَجَلُہُمْ:۔ جب ان کا مقررہ وقت آجائے گا۔ (جاء) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَجِیْ و مَجِیْتَه۔ (اَجَلٌ) مقررہ وقت۔ جمع: اَجَالٌ۔

۳۴ لَا یَسْتَخِرُوْنَ سَاعَةً:۔ وہ لوگ ایک گھڑی پیچھے نہیں ہو سکتے ہیں۔ (لَا یَسْتَخِرُوْنَ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَخَارَ۔ (سَاعَةٌ) کے معنی گھڑی، وقت۔ جمع: سَاعَاتٌ۔

۳۴ لَا یَسْتَفِدُّوْنَ:۔ وہ لوگ آگے نہیں ہو سکتے ہیں، وہ لوگ مقدم نہیں ہو سکتے ہیں۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَفَدَّ۔

۳۵ لَا خَوْفٌ عَلَیْہُمْ:۔ ان لوگوں پر کوئی خوف نہیں ہوگا، ان لوگوں پر کوئی اندیشہ نہیں ہوگا۔ (خَوْفٌ) باب مع سے مصدر ہے۔ ”خوف“ اس اندیشہ کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے سے پہلے ہوتا ہے۔ اَلْخَوْفُ عَلَی الْمُتَوَقَّعِ۔ (تفسیر بیضاوی)۔

۳۵ لَاہُمْ یَحْزَنُوْنَ:۔ نہ وہ لوگ غمگین ہوں گے۔ (یَحْزَنُوْنَ) باب مع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَزَنَ۔ ”حزن“ اس غم کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے کے بعد ہوتا ہے۔ اَلْحُزْنُ عَلَی الْوَاقِعِ (تفسیر بیضاوی)

۳۷ یَنَالُہُمْ نَصِیْبُہُمْ:۔ ان لوگوں کو ان کا حصہ مل جائے گا۔ (یَنَالُ) باب مع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَصَلَ۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (نَصِیْبٌ) کے معنی حصہ۔ جمع: اَنْصِبَةٌ و نَصَبَاء و نَصَبٌ۔ (ہُمْ) جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۳۷ رُسُلُنَا:۔ ہمارے بھیجے ہوئے (فرشتے)۔ (رُسُلٌ) کے معنی بھیجے ہوئے، اس سے مراد فرشتے ہیں، اس کا واحد رَسُوْلٌ ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف الیہ ہے۔

۳۷ یَتَوَقَّوْہُمْ:۔ وہ (فرشتے) ان کی جانیں نکال لیں گے، وہ (فرشتے) ان کی روح قبض کریں گے۔ (یَتَوَقَّوْہُمْ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر

آیت نبر تَوَفَّی. (هُم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۳۷ ضَلُّوا عَنَّا:۔ وہ (معبودان باطل) ہم سے غائب ہو گئے۔ (ضَلُّوا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ضَلَّالٌ ہے۔

۳۸ أُمَّةٌ:۔ جماعت، گروہ۔ جمع: أُمَمٌ.

۳۸ لَعَنَتْ أُنْثَهَا:۔ (ایک جماعت) اپنی جیسی دوسری جماعت کو لعنت کرے گی۔

(لَعَنَتْ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر لَعَنَ لَفْظ کما کی وجہ سے فعل ماضی کا ترجمہ مستقبل میں کیا گیا ہے۔ (أُنْثَ) کے معنی بہن، یہاں اس سے مراد ہم مثل اور ایک جیسی جماعت ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع أُمَّةٌ ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔

۳۸ إِذَا إِذَا رَكُوعًا فِيهَا:۔ اس (دورخ) میں جب وہ (کافر) لوگ جمع ہو جائیں گے۔

(إِذَا رَكُوعًا) باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر إِذَا رَكُوعًا ہے۔ (إِذَا رَكُوعًا) اصل میں تَدَارُكُوعًا ہے، تاء کو وال سے بدل کر وال کا وال میں ادغام کر دیا گیا اور اس کے شروع میں ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا، یہی تبدیلی اس کے مصدر میں بھی ہوئی ہے۔

۳۸ آتَهُمْ عَذَابًا ضِعْفًا:۔ آپ ان کو دو گنا عذاب دیجئے۔ (آتَ) باب افعال سے فعل

امر ہے، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر آتَاءَ. (هُم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول اول ہے۔

(عَذَابًا ضِعْفًا) موصوف صفت مل کر مفعول ثانی ہے۔ (عَذَابٌ) کے معنی سزا، تکلیف۔

جمع: عَذَابَاتٌ. (ضِعْفٌ) کے معنی دو گنا۔ جمع: أَضْعَافٌ.

۴۰ لَا تُفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ:۔ ان کے لیے (کافروں کے لیے) آسمان کے

دروازے نہیں کھولے جائیں گے۔ (لَا تُفْتَحُ) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ

واحد مؤنث غائب۔ (أَبْوَابٌ) کا واحد بَابٌ معنی دروازہ۔ (السَّمَاءُ) کے معنی آسمان، جمع:

سَمَوَاتٌ.

۴۰ لَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ:۔ وہ لوگ (کافر

آیت نمبر لوگ (جنت میں داخل نہیں ہوں گے، یہاں تک کہ اونٹ سوئی کے ناکے میں داخل ہو جائے۔ یعنی جس طرح اونٹ کا سوئی کے ناکے میں داخل ہونا محال ہے، اسی طرح کافروں کا جنت میں داخل ہونا بھی محال ہے، یہ بات تعلق بالمحال کے طور پر آیت کریمہ میں ذکر کی گئی ہے۔ (لَا يَدْخُلُون) باب نصر سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر دُخِلَ۔ (الْجَنَّةُ) بارغ، جنت۔ جنت ایسے مقام کو کہتے ہیں، جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا ٹھکانا ہوگا، جہاں اللہ تعالیٰ بے شمار اور بے مثال نعمتوں سے نوازیں گے۔ (دار الثواب)۔ ”جَنَّةٌ“ کی جمع: جَنَّات ہے۔ (يَلْبِغُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر وَلُوْجُ ہے حتیٰ کی وجہ سے منصوب ہے۔ (سَمٌّ) کے معنی سوئی کا ناکہ۔ جمع: سِمَامٌ وَ سُمُوْمٌ ہے۔ (خِيَاطٌ) کے معنی سوئی۔ جمع: خِيَاطَات۔

۴۱ مِهَادٌ:۔ بچھونا۔ یعنی دوزخ کی آگ ان کا بچھونا ہوگا، ان کے لیے فرش کی جگہ آگ بچھا دی جائے گی۔ جمع: مِهْدٌ وَ مِهْدٌ وَ اَمِهْدَةٌ۔

۴۱ غَوَاشٍ:۔ اوڑھنا، یعنی دوزخ کی آگ ان کا اوڑھنا ہوگا، اوپر سے بھی آگ ان کو گھیرے ہوئے ہوگی۔ اس کا واحد: غَاشِيَةٌ ہے۔

۴۳ نَزَعْنَا:۔ ہم نکال لیں گے۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَزَعَ ہے۔ یہ فعل ماضی، مستقبل کے معنی میں ہے۔

۴۳ غِلٍّ:۔ دشمنی، خفگی، حسد، کینہ۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔ معنی کینہ والا ہونا۔

۴۳ نُودُوا:۔ ان لوگوں کو پکارا جائے گا۔ یہ فعل ماضی، مستقبل کے معنی میں ہے۔ باب مفاعلة سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُنَادَاةٌ۔

۴۳ أُودِثْتُمُوْهَا:۔ تم لوگ اس کے (جنت کے) وارث بنادیے گئے۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِثْرَاتٌ۔ ”اُودِثْتُمُوْا“ فعل ماضی کے آخر میں میم کے بعد واو وصلہ ہے، جو ضمیر وغیرہ کے ساتھ ملانے کے وقت بڑھا دیا جاتا ہے۔ (ہا) ضمیر

آیت نہر جمع مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۳۴ اَذَّنْ مُؤَذِّنٌ: - ایک پکارنے والا پکارے گا۔ یعنی ایک فرشتہ اعلان کرے گا۔ (یہ مستقبل کے معنی میں ہے)۔ (اَذَّنْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَأَذَّنَ وَ اَذَّنَ . (مُؤَذِّنٌ) باب تفعیل سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔

۳۵ يَصْطَلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ: - وہ لوگ اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکتے تھے، وہ لوگ اللہ کی راہ (دین حق) سے اعراض کرتے تھے۔ یہ فعل ماضی استمراری کے معنی میں ہے۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر صَلَّاهُ وَ صَلَّاهُ وَ صَلَّاهُ۔ اگر اس کا مصدر صَلَّاهُ ہو تو متعدی استعمال ہوتا ہے، اور اگر مصدر صَلَّاهُ ہو تو لازم استعمال ہوتا ہے، دونوں کے اعتبار سے ترجمہ کیا گیا ہے۔

(سَبِيلُ اللَّهِ) کے معنی اللہ کا راستہ، اس سے مراد ”دین حق“ ہے۔ (سَبِيلٌ) کی جمع سُبُلٌ ہے۔ ۳۵ يَنْغَوْنَهَا عَوَجًا: - وہ (کافر) لوگ اس (دین حق) میں کجی تلاش کرتے تھے۔ یہ فعل ماضی استمراری کے معنی میں ہے۔ (يَنْغَوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بَغَيْتٌ . (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول اول اور (عَوَجًا) مفعول ثانی ہے۔ (عَوَجٌ) کے معنی کجی، ٹیز ہاپن، باب سمع سے مصدر ہے۔

۳۶ حِجَابٌ: - دیوار، پردہ، آڑ۔ ہر وہ چیز جو دو چیزوں کے درمیان حائل ہو۔ جمع: حُجُبٌ .

۳۶ الْأَعْرَافُ: - ”اعراف“ جنت اور جہنم کے درمیان ایک دیوار ہے، جس کی حقیقت اللہ تعالیٰ ہی جانتے ہیں۔ اس دیوار پر ایک مقررہ مدت تک وہ لوگ رہیں گے، جن کی نیکیاں اور برائیاں برابر ہوں گی۔ پھر اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے اعراف والوں کی مغفرت فرمادیں گے۔ اور ان لوگوں کو جنت میں جانے کی اجازت مرحمت فرمادیں گے۔ اعراف اور اہل اعراف کے ذکر کی مناسبت سے اس پوری سورت کا نام سورہ اعراف ہے۔ (أَعْرَافٌ) کا واحد عُرْفٌ ہے۔ اس کے معنی اونچی جگہ۔

۳۶ بِسْمِ اللَّهِ: - ان کی علامت سے، ان کی نشانی سے۔ شروع میں باء حرف جر ہے۔

آیت نمبر (سَبِّمًا) کے معنی علامت اور نشانی۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

اس کا مطلب یہ ہے کہ اعراف والے جنت اور جہنم والوں میں سے ہر ایک کو ان کی علامت سے پہچان لیں گے۔ علامت یہ ہے کہ اہل جنت کے چہروں پر نورانیت اور چمک ہوگی اور اہل جہنم کے چہروں پر ظلمت اور سیاہی ہوگی۔

۴۶ یَطْمَعُونَ:۔ وہ لوگ (اہل اعراف جنت میں داخل ہونے کے) امیدوار ہوں گے۔

باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر طَمَعَ ہے۔

۴۷ إِذَا ضَرَبْتَ أَبْصَارُ هُمْ:۔ جب ان کی نگاہیں پھریں گی۔ (ضَرَبْتَ) باب ضرب

سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر ضَرَبْتُ (أَبْصَارًا) کا واحد بَصَرٌ معنی

نگاہ، آنکھ۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۴۸ تِلْقَاءَ:۔ طرف، جانب۔ یہ لقاء کا اسم ہے جو ملاقات کے معنی میں آتا ہے، یہاں پر یہ لفظ

طرف اور جانب کے معنی میں ہے۔ (تفسیر مظہری)

۴۸ مَا آغْنِي عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ:۔ تمہاری جماعت تمہارے کام نہیں آئی۔ (مَا) نفی کے

لیے ہے۔ (آغْنِي) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر

إِغْنَاءُ۔ (جَمْعُ) کے معنی جماعت۔ جمع جُمُوعٌ۔

۴۹ لَا يَسْأَلُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ:۔ اللہ تعالیٰ ان پر (اپنی) رحمت نہیں کرے گا، اللہ تعالیٰ ان کو

(اپنی) رحمت عطا نہیں کرے گا۔ (لَا يَسْأَلُ) باب سماع سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ

واحد مذکر غائب، مصدر يَسْأَلُ معنی پانا۔ باء حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا، معنی دینا، عطا

کرنا۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۴۹ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ:۔ تم پر کوئی اندیشہ نہیں ہے۔ (خَوْفٌ) باب سماع سے مصدر ہے۔

”خوف“ ایسے اندیشہ کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے سے پہلے ہوتا ہے۔

الْخَوْفُ عَلَى الْمُتَوَقَّعِ۔ (تفسیر بیضاوی)۔

۴۹ لَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ:۔ نہ تم لوگ غمگین ہو گے۔ (تَحْزَنُونَ) باب سماع سے فعل مضارع

آیت نمبر معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حُزِنَ .

”حزن“ ایسے غم کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے کے بعد ہوتا ہے۔ الحُزْنُ عَلٰی الْوَاقِعِ۔ (تفسیر بیضاوی)۔

۵۰ اَفِضُّوْا عَلَيْنَا :- تم ہمارے اوپر بہادو، تم ہمارے اوپر ڈال دو۔ (اَفِضُّوْا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَفَاضَ .

۵۱ غَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا :- دنیوی زندگی نے ان لوگوں کو دھوکے میں ڈال دیا۔ (غَرَّتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب۔ مصدر (غَرُوْا)۔ (هُم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۱ نَسْنَسُهُمْ :- ہم ان کو بھلا دیں گے، ہم ان کو فراموش کر دیں گے۔ (نَسْنَسُ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَسِيْنَا۔ (هُم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۱ كَانُوْا اٰیٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ :- وہ لوگ ہماری آیتوں کا انکار کرتے تھے۔ (كَانُوْا يَجْحَدُوْنَ) باب فتح سے فعل ماضی استمراری صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر جَحَدَ۔ (آیٰات) کے معنی آیتیں، واحد: آیَةٌ۔

۵۳ یَوْمَ یَأْتِیْ تَاوِیْلُهُ :- جس دن اس کا (قرآن کا بتلایا ہوا) آخری انجام (وعدہ سزا) آجائے گا۔ (یَأْتِیْ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب مصدر اِیْتَان (تَاوِیْل) کے معنی انجام باب تفعیل سے مصدر ہے، حضرت مجاہد رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا (تَاوِیْلُهُ) ”جَوَاۓ“ یعنی اس کی سزا کے معنی میں ہے۔ (تفسیر مظہری)

۵۳ شَفَاعَۃً :- سفارش کرنے والے، اس کا واحد شَفِیْعٌ۔ شَفَاعَۃً مصدر سے صفت مشبہ ہے، باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۳ كَانُوْا یَقْتَرُوْنَ :- وہ لوگ گڑھتے تھے، وہ لوگ تراشتے تھے۔ باب افتعال سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَقْتَرَا .

۵۴ اَسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ :- وہ (اللہ تعالیٰ اپنی شان کے مطابق) عرش پر قائم ہو گئے، وہ (اللہ تعالیٰ اپنی شان کے مطابق) عرش پر جلوہ افروز ہو گئے۔ (اَسْتَوٰی) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَوٰءَ۔ یہ اصل میں اِسْتَوٰی آئی ہے۔ یا، کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (عَرْشٌ) کے معنی تخت شاہی، جمع: عُرُوشٌ وَاعْرَاشٌ۔

۵۴ یُغْشِی الْلَّیْلَ النَّهَارَ :- وہ (اللہ تعالیٰ) چھپا دیتے ہیں رات (کی تاریکی) سے دن (کی روشنی) کو۔ (یُغْشِی) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِغْشَاءٌ یہ اصل میں اِغْشَی ہے۔ یا، کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (الْلیْلُ) کے معنی رات، جمع اَللَّیَالِی۔ (النَّهَارُ) کے معنی دن، جمع: اَنْهَارٌ وَنَهْرٌ۔

۵۴ حَیْثُا :- جلدی۔ یہ مصدر مخذوف کی صفت ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس قول کے اعتبار سے اس کی اصل عبارت (طَلَبًا حَیْثُا) ہے۔ اور دوسرا قول یہ ہے کہ یہ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (تفسیر مظہری) لفظ ”حَیْثُ“ حَتّٰی سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔

۵۴ مُسَخَّرَاتِ :- تابع بنائے ہوئے، فرماں بردار بنائے ہوئے۔ اس حال میں کہ (یہ تمام چیزیں) تابع دار ہیں، اس حال میں کہ (یہ تمام چیزیں) فرماں بردار ہیں۔ (مُسَخَّرَاتِ) اسم مفعول جمع مؤنث سالم، اس کا واحد: مُسَخَّرَةٌ اور مصدر تَسْخِیْرٌ ہے، یہاں پر حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے، جمع مؤنث سالم کا نصب کسرہ کے ساتھ ہوتا ہے۔

۵۵ تَضَرُّعًا :- عاجزی کرتے ہوئے۔

باب تفعل سے مصدر ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے، حال ہونے کی صورت میں اس کی اصل عبارت مُتَضَرِّعِینَ ہے۔

۵۵ خُفِیَّةً :- پوشیدہ کرتے ہوئے، چپکے چپکے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کی اصل عبارت مُخْفِیْنَ ہے۔ (تفسیر مظہری)

۵۶ خَوْفًا :- ڈرتے ہوئے۔ باب سمع سے مصدر ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے،

آیت نبر اس کی اصل عبارت خَائِفِينَ ہے۔

۵۶ طَمَعًا:۔ امید کرتے ہوئے۔ باب سمع سے مصدر ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کی اصل عبارت طَامِعِينَ ہے۔

۵۷ يُرْسِلُ الرِّيحَ:۔ وہ (اللہ تعالیٰ) ہواؤں کو بھیجتے ہیں۔ (يُرْسِلُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اُرْسَأَ۔ (الرِّيحُ) کے معنی ہوائیں، واحد رِيح۔

۵۸ بُشْرًا:۔ خوش خبری لانے والی (ہوائیں)، خوش کرنے والی (ہوائیں)۔ باب نصر سے مصدر ہے، یہ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (مُبَشِّرَاتٍ) کے معنی میں ہے۔

۵۹ إِذَا أَقْلَتْ:۔ جب وہ (بادل) اٹھاتے ہیں۔ (أَقْلَتْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِقْلَلْتُ۔

۶۰ سَحَابًا ثِقَالًا:۔ بھاری بادل (پانی سے بھرے ہوئے بادل)۔ (سَحَابٍ) کے معنی بادل، جمع سَحُبٌ۔ (ثِقَالٌ) کا واحد ثَقِيلٌ معنی بھاری۔ یہ موصوف صفت مل کر مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۶۱ سَفَنَةً:۔ ہم اس کو (بادل کو) ہانک دیتے ہیں۔ (سَفَنًا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر سَوَّقَ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے، اس کا مرجع سَحَابٌ ہے۔

۶۲ بَلَدٍ مَيِّتٍ:۔ مردہ شہر، اس سے مراد خشک زمین ہے۔ (بَلَدٌ) کے معنی شہر، جمع بِلَادٌ۔ (مَيِّتٌ) مردہ، جمع مَيِّتُونَ اور مَوْتَى۔

۶۳ الْبَلَدُ الطَّيِّبُ:۔ پاکیزہ شہر، اس سے مراد اچھی مٹی والی زمین، زرخیز زمین۔ (بَلَدٌ) کے معنی شہر۔ (طَّيِّبٌ) پاکیزہ، جمع طَيِّبَاتٌ۔ طَيِّبٌ مصدر سے صفت مشبہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۴ اَلَّذِي خَبِثَ:۔ جو (زمین) خراب ہوئی، خراب زمین سے مراد بنجر زمین ہے، جس میں پیداوار نہیں ہوتی یا بہت کم ہوتی ہے۔ (خَبِثَ) باب کرم سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد

آیت نمبر مذکر غائب، مصدر خُحِبْتُ و خُبَاثَةٌ.

۵۸ نَكِدًا: - ناقص۔ نکلنے مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۸ نَصَرَ الْآيَاتِ: - ہم دلائل کو پھیر پھیر کر بیان کرتے ہیں، ہم دلائل کو طرح طرح سے بیان کرتے ہیں۔ (نَصَرَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَصْرِيفٌ۔ (آيَاتٌ) معنی دلائل، نشانیاں، واحد: آيَةٌ.

۵۹ أَوْسَلْنَا: - ہم نے بھیجا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَوْسَلَ.

۵۹ نُوحًا: - حضرت نوح علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۶ آیت ۱۶۳ میں دیکھئے۔

۶۰ أَلْمَلَأَ: - سرداران قوم، اشراف قوم، آبرودار لوگ، جمع: أَمَلَاءٌ.

۶۰ ضَلَّالٍ مُّبِينٍ: - کھلی ہوئی گمراہی۔ (ضَلَّالٌ) باب ضرب سے مصدر معنی گمراہ ہونا۔

(مُبِينٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، مصدر اِسَانَةٌ لازم اور متعدی دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

۶۲ أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَتِي رَبِّي: - میں تم کو اپنے پروردگار کے پیغامات پہنچاتا ہوں۔ (أُبَلِّغُ)

باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَبْلِيغٌ۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر

حاضر، مفعول اول ہے، اور (رِسَالَتِي رَبِّي) مفعول ثانی ہے۔ (رِسَالَتٌ) کے معنی پیغامات

، اس کا واحد: رِسَالَةٌ ہے۔

۶۳ أَلْفُلْكَ: - کشتی، مذکر اور مؤنث، واحد اور جمع سب کے لیے یہ لفظ استعمال ہوتا

ہے۔ (الْعَجْمُ الوَسِيطُ)

۶۴ قَوْمًا عَمِينَ: - اندھے لوگ، یعنی ان کے دل اندھے ہو گئے تھے، اس لیے وہ لوگ نہ

اللہ تعالیٰ کو پہچانتے تھے، اور نہ حق و باطل کے درمیان کوئی امتیاز کرتے تھے (تفسیر مظہری)

(قَوْمٌ) کے معنی لوگوں کی جماعت، جمع: أَقْوَامٌ۔ (عَمِينَ) کے معنی اندھے لوگ۔

یہ جمع مذکر سالم حالت نصب میں ہے، اس کی اصل عَمِينَ ہے، اس میں ایک یا کو تخفیف

کے طور پر حذف کر دیا گیا ہے، اس کا واحد: عَمِيٌّ ہے۔

آیت نمبر ۶۵ عَادِ: - اس سے مراد ”عاد اولی“ ہے۔ یہ ایک قوم کا نام ہے جو عاد بن عوص بن ارم کی اولاد تھی، یہ لوگ بت پرست تھے، اللہ تعالیٰ نے ان کی ہدایت کے لیے حضرت ہود علیہ السلام کو بھیجا تھا، حضرت ہود علیہ السلام نے ان کو اللہ تعالیٰ کے احسانات یاد دلانے، بت پرستی سے منع فرمایا، اور ایک اللہ تعالیٰ کی عبادت کی دعوت دی، لیکن ان لوگوں نے نافرمانی اور سرکشی کی، جس کی وجہ سے ان لوگوں پر اللہ تعالیٰ کا عذاب آیا اور وہ لوگ تباہ و برباد ہوئے۔

۶۵ هُوْدًا: - حضرت ہود علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے ایک مشہور نبی ہیں، یہ حضرت نوح علیہ السلام کی اولاد میں سے ہیں، ان کو اللہ تعالیٰ نے قوم عاد (عاد اولی) کی ہدایت کے لیے مبعوث فرمایا تھا، انہوں نے بڑی شفقت و محبت کے ساتھ اپنی قوم کو سمجھایا، کہ اللہ تعالیٰ کے احسانات یاد کرو، صرف اللہ تعالیٰ سے ڈرو، اور اسی کی عبادت کرو، اس کے علاوہ کوئی معبود نہیں، اپنے فرضی معبودوں کو چھوڑو، وہ کسی کام کی قدرت نہیں رکھتے۔ قوم عاد اپنی سرکشی اور نافرمانی پر جمی رہی اور بڑے کبر و غرور کے ساتھ کہا کہ جس عذاب کی تم ہمیں دھمکی دے رہے ہو وہ عذاب لے آؤ۔ آخر کار اللہ تعالیٰ کی طرف سے سخت عذاب آیا، سات رات اور آٹھ دن تک مسلسل طوفانی ہوا چلتی رہی، اس سے پوری قوم عاد تباہ و برباد ہو گئی۔

۶۶ اَلْمَلَأَ: - سرداران قوم، اشراف قوم، آبرو دار لوگ، جمع: اَمْلَاءٌ۔

۶۷ سَفَاهَةً: - بے عقلی، بے وقوفی۔ باب کرم سے مصدر ہے۔

۶۸ اُبْلِغْكُمْ: - میں تم کو پہنچاتا ہوں۔ (اُبْلِغْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَبْلِغْ۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۸ رَسَلْتِ: - پیغامات، اس کا واحد رَسَالَةٌ۔

۶۸ نَاصِخٌ: - خبر خواہ، نَصْخ سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ نَاصِخ کی جمع نَصَائِح ہے۔

۶۸ اٰمِیْنٌ: - امانت دار، اَمَانَةٌ مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ اٰمِیْن کی جمع اَمْنَاء ہے۔

آیت نمبر ۶۹: خُلَفَاءُ: - قائم مقام، جانشین، اس کا واحد: خلیفۃ۔

۶۹ بَصِطَةٌ: - پھیلاؤ، کشادگی۔

۶۹ آلاءُ اللہ: - اللہ تعالیٰ کے انعامات، اللہ تعالیٰ کے احسانات۔ (آلاء) کے معنی

انعامات اور احسانات، اس کا واحد: آلتی اور آلتی ہے۔

۷۰ نَذَرَ: - ہم چھوڑ دیں۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، لام تعلیل کی وجہ

سے حالت نصب میں ہے، اس کا مصدر و فُزِعَ معنی چھوڑنا، اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نبی استعمال ہوتا ہے۔

۷۱ رَجُسَ: - لعنت، گندگی، عذاب، جمع نَارُ جَاسٍ۔

۷۱ اَتَجَادَلُونَنِي: - کیا تم لوگ مجھ سے جھگڑتے ہو۔ (۱) ہمزہ استفہام انکار کے لیے ہے۔

(تُجَادَلُونَ) باب مناعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُجَادَلَةٌ۔

(نِی) میں نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۷۱ سَمِيتُمُوْهَا: - تم نے ان کا نام رکھ لیا، تم نے ان کو مقرر کیا۔ (سَمِيتُمْ) باب تفعیل سے

فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَسْمِیَةٌ۔ "سَمِيتُمُوْ" میں میم کے بعد

واو وصلہ ہے جو ضمیر کے ساتھ ملانے کے لیے بڑھا دیا گیا ہے۔ (ہَا) ضمیر واحد مؤنث

غائب، مفعول بہ ہے، جس کا مرجع اَسْمَاءُ ہے جو ما قبل میں مذکور ہے۔

۷۱ سُلْطٰنٍ: - دلیل، سند، جمع: سُلَاطِیْنُ۔

۷۲ دَابِرَ: - جز، اصل، ہر چیز کا آخری حصہ۔ ذُبُوْرَ سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، باب نصر

سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۳ ثَمُوْدَ: - ایک قوم کا نام ہے، اس کو عاد ثانیہ بھی کہا جاتا ہے، یہ لوگ ثمود بن عاثر بن ارم کی

اولاد میں سے ہیں، یہ لوگ بت پرست تھے، ان کی ہدایت کے لیے اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی

حضرت صالح علیہ السلام کو مبعوث فرمایا تھا۔ حضرت صالح علیہ السلام نے بہت شفقت

اور محبت کے ساتھ ان کو اللہ تعالیٰ کا پیغام پہنچایا، تو حید کی دعوت دی، اور بت پرستی سے منع

آیت نمبر فرمایا، لیکن ان لوگوں نے نافرمانی کو اپنا شعار بنایا۔ پھر اسی کے نتیجے میں ہلاک ہوئے (اللہ تعالیٰ اپنے عذاب سے ہم سب کی حفاظت فرمائیں۔ آمین)

۷۳ صلحاً:۔ حضرت صالح علیہ السلام ایک جلیل القدر نبی ہیں، جن کو اللہ تعالیٰ نے قوم ثمود کی ہدایت کے لیے مبعوث فرمایا تھا۔ قوم ثمود بت پرستی میں مبتلا تھی، ان لوگوں نے اپنے مالک حقیقی کو فراموش کر دیا تھا۔ حضرت صالح علیہ السلام نے نہایت شفقت اور محبت کے ساتھ ان کو سمجھایا، اللہ تعالیٰ کے احسانات یاد دلانے، اور ایک اللہ تعالیٰ کی عبادت کی دعوت دی، لیکن یہ لوگ ایمان نہیں لائے، اور اللہ تعالیٰ کی نافرمانی پر کمر بستہ رہے، اور حضرت صالح علیہ السلام کی مخالفت کرتے ہوئے ایک معجزہ کی فرمائش کی، اور کہا کہ اگر اس پہاڑ کی چٹان سے ایک حاملہ اونٹنی نکال دو، تو ہم ایمان لے آئیں گے۔ حضرت صالح علیہ السلام نے دعا فرمائی، اور اسی وقت پہاڑ کی چٹان سے حاملہ اونٹنی ظاہر ہوئی۔ تو چند خوش نصیب لوگ ایمان لے آئے، باقی اکثر لوگوں نے اس معجزہ کے ظاہر ہونے کے بعد ایمان لانے سے انکار کر دیا۔ اور ایک مدت گزرنے کے بعد ان میں سے کچھ بد بختوں نے اس اونٹنی کو معاذ اللہ قتل کر دیا اور پھر سرکشی کرتے ہوئے حضرت صالح علیہ السلام سے عذاب کا بھی مطالبہ کیا، تو اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایک سخت چیخ اور زلزلہ کی صورت میں عذاب آیا، اور اسی کے ذریعہ سارے کافر ہلاک ہو گئے۔ (اللہ تعالیٰ اپنے عذاب سے ہم سب کی حفاظت فرمائیں۔ آمین)

۷۴ بَیِّنَةٌ:۔ دلیل، جمع بیِّنَات۔

۷۵ نَاقَةُ اللّٰهِ:۔ اللہ تعالیٰ کی اونٹنی۔ (نَاقَةُ) کی جمع نَاقَاتٌ وَنَاقَاتٌ۔

۷۶ ذَرُّوْهَا:۔ تم لوگ اس کو چھوڑ دو۔ (ذَرُّوْا) باب سَمِعَ سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَذَرٌ معنی چھوڑنا، اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی استعمال ہوتا ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۷۷ بَوَّأْنُكُمْ:۔ اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو ٹھکانا دیا، اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو ٹھہرایا۔ (بَوَّأَ) باب تَفَعَّلَ سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَوَّأَنَةً۔ (کُم) ضمیر

آیت نمبر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۷۳ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا:۔ تم لوگ نرم زمین میں گل بناتے ہو۔
(تَتَّخِذُونَ) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اتَّخَذَ۔
(سُهُولٌ) کا واحد سَهْلٌ معنی نرم زمین۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔
اس کا مرجع (الْأَرْضُ) ہے۔ (قُصُورٌ) کا واحد قَصْرٌ معنی محل ہے۔ (قُصُورًا) حال مقدرہ
ہونے کی وجہ سے منصوب ہے، حال مقدرہ کی تعریف یہ ہے کہ حال اور عامل حال دونوں
کا زمانہ الگ الگ ہو۔

۷۴ تَنْجُتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا:۔ تم لوگ پہاڑوں کو تراش کر گھر بناتے ہو۔ (تَنْجُتُونَ)
باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَحَتَ۔ (الْجِبَالَ) کا واحد:
جَبَلٌ معنی پہاڑ۔ (بُيُوتٌ) کا واحد بَيْتٌ معنی گھر۔ (بُيُوتًا) حال مقدرہ ہونے کی وجہ سے منصوب
ہے۔ حال مقدرہ کی تعریف یہ ہے کہ حال اور عامل حال دونوں کا زمانہ الگ الگ ہو۔

۷۵ لَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ:۔ تم لوگ زمین پر فساد نہ کرو۔ (لَا تَعْتُوا) باب سَمْع
سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَثَى، عَثَى، عَثِيَانٌ۔ (لَا تَعْتُوا) لَا تُفْسِدُوا کے
معنی میں ہے۔ اور (مُفْسِدِينَ) حال مؤکدہ ہے۔ (حال مؤکدہ) عامل حال کے معنی کی
تاکید کے لیے آتا ہے۔ اس کا واحد مُفْسِدٌ اور مصدر إِفْسَادٌ ہے۔

۷۵ اسْتَضِعُّوا:۔ وہ لوگ کمزور سمجھے گئے۔ باب استفعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع
مذکر غائب، مصدر اسْتَضَاعَفَ۔

۷۷ مَرْسَلٌ:۔ رسول، بھیجا ہوا۔ باب افعال سے اسم مفعول واحد مذکر، مصدر ارْسَلٌ ہے۔
۷۷ عَقَرُوا النَّاقَةَ:۔ ان لوگوں نے اونٹنی کو مار ڈالا۔ (عَقَرُوا) باب ضرب سے فعل ماضی
معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَقَرٌ معنی زخمی کرنا، ذبح کرنا۔ (النَّاقَةُ) کے معنی اونٹنی،
جمع: نَاقٌ، نَوَقٌ، نَاقَاتٌ۔

۷۷ عَتَوْا:۔ ان لوگوں نے سرکشی کی، ان لوگوں نے نافرمانی کی۔ باب نصر سے فعل ماضی

آیت نمبر معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عُتُوْا۔

۷۸ أَخَذَتْهُمْ الرَّجْفَةُ: - ان لوگوں کو زلزلہ نے پکڑ لیا۔ (أَخَذَتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر أَخَذَ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الرَّجْفَةُ) کے معنی زلزلہ۔

۷۸ جُثِثُوْہِیْنَ: - اوندھے گرنے والے، اوندھے پڑنے والے، اوندھے پڑے ہوئے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم۔ (أَصْبَحُوا) فعل ناقص کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے، اس کا واحد جَثِثَ، اور مصدر جَثِثَ اور جُثِثُوا ہے۔ باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کے معنی سینہ کو زمین سے لگانا اور اس سے مراد اوندھے گرنا ہے۔

۷۹ نَصَحْتُ لَّكُمْ: - میں نے تمہارے لئے خیر خواہی کی، میں نے تمہارے ساتھ خیر خواہی کی۔ (نَصَحْتُ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر نَصَحَ و نَصَحَ۔

۸۰ لَوْطًا: - حضرت لوط علیہ السلام کے مختصر حالات (سورۃ انعام) پارہ ۷/ آیت ۸۷ میں دیکھئے۔
۸۰ أَتَأْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ: - کیا تم لوگ بے حیائی کا کام کرتے ہو۔ (أَتَا) ہمزہ استفہام انکار کے لیے ہے۔ (تَأْتُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر أَتَى۔ (الْفَاحِشَةُ) بے حیائی، بے حیائی کا کام، جمع: فَوَاحِشُ۔

۸۰ مَّا سَبَقَكُمْ: - تم سے پہلے (کسی نے) نہیں کیا۔ (مَّا) نفی کے لیے ہے۔ (سَبَقَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر سَبَقَ۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۸۱ مُسْرِفُوْنَ: - حد سے گزرنے والے، حد سے تجاوز کرنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، اس کا واحد مُسْرِفٌ اور مصدر اسْرِفَ ہے۔

۸۲ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ: - ایسے لوگ جو بہت پاک صاف بننے ہیں۔ (أَنَاسٌ) کے معنی لوگ، اس کا واحد أَنَسٌ ہے۔ جس کے معنی آدمی کے ہیں۔ (يَّتَطَهَّرُوْنَ) باب تفعیل سے فعل

آیت نمبر مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَطَهَّرُ۔

۸۳ الغَبَرِیْنَ: - باقی رہنے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم (مِنْ) کی وجہ سے حالت جر میں ہے، اس کا واحد غَابِرٌ اور مصدر غَبُوْرٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۵ مَدَیْنِیْنَ: - ”مدین“ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ایک صاحبزادہ کا نام ہے، ان کی اولاد بھی مدین کے نام سے مشہور و معروف ہو گئی اور جس ہستی میں ان کا قیام تھا، اس کو بھی مدین کہتے ہیں، گویا مدین ایک قوم کا بھی نام ہے، اور ایک شہر کا بھی نام ہے۔ (معارف القرآن)

۸۵ شُعَیْبًا: - حضرت شعیب علیہ السلام ایک مشہور نبی ہیں، آپ کو خطیب الانبیاء کہا جاتا ہے۔ آپ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے صاحبزادہ حضرت مدین کی اولاد میں سے ہیں، حضرت مدین کی طرف نسبت کی وجہ سے ان کی اولاد کو بھی مدین کہتے ہیں، اور جس شہر میں یہ لوگ قیام پذیر تھے، اس کو بھی مدین کہتے ہیں۔ تفسیر مظہری میں ہے کہ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم جب حضرت شعیب علیہ السلام کا ذکر فرماتے تو ان کے خُسنِ بیان کی وجہ سے ان کو خطیب الانبیاء ارشاد فرمایا کرتے تھے۔

اللہ تعالیٰ نے اہل مدین اور اصحاب ایکہ کی ہدایت کے لیے حضرت شعیب علیہ السلام کو مبعوث فرمایا تھا، آپ کی قوم کے لوگ کفر و شرک کے ساتھ ناپ تول میں کمی کرتے تھے، اور راستوں اور سڑکوں پر گزرنے والوں کو ڈرا دھمکا کر ان کا مال چھین لیتے تھے۔ اور حضرت شعیب علیہ السلام پر ایمان لانے سے روکتے تھے، یہ وہ سخت جرائم تھے جن میں آپ کے زمانے کے لوگ مبتلا تھے۔

حضرت شعیب علیہ السلام نے بہت فصاحت و بلاغت اور بڑی شفقت و محبت کے ساتھ ان کو توحید کی دعوت دی، اور ان تمام برائیوں سے روکا، اور اللہ تعالیٰ کے عذاب سے ڈرایا، لیکن ان لوگوں نے حضرت شعیب علیہ السلام کی بات نہیں مانی، اور اپنے جرائم سے باز نہیں آئے، اور آخر کار اللہ تعالیٰ کے عذاب کے ذریعہ وہ لوگ تباہ و برباد ہو گئے۔

(اللہ تعالیٰ اپنے عذاب سے ہم سب کی حفاظت فرمائیں۔ آمین)

۸۵ بَيِّنَةٌ: - دلیل، جمع بَيِّنَات۔

۸۵ اَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ: - تم لوگ ناپ اور تول پوری کرو۔ (اَوْفُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِنْفَاء۔ یہ اصل میں اَوْفَى ہے۔ اس میں واؤ کو یا، سے اور آخر کی یا کو، حمزہ سے بدل دیا گیا ہے (الْكَيْلُ) باب ضرب سے مصدر ہے اس کے معنی ناپنا، حاصل مصدر (ناپ)۔ (الْمِيزَانُ) یہ "وزن" مصدر کے معنی میں ہے، جیسے "مِيعَادٌ" وَعْد کے معنی میں ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۸۵ لَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ: - تم لوگوں سے ان کی چیزیں نہ گھٹاؤ، تم لوگوں کو ان کی چیزیں گھٹا کر مت دو۔ (لَا تَبْخَسُوا) باب فتح سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر بَخَسَ۔ (النَّاسِ) اسم ہے جو رَہْط اور قَوْم کی طرح جمع کے لیے وضع کیا گیا ہے۔ اس کا واحد إِنْسَانٌ، تصغیر نُونِ س ہے۔ (أَشْيَاءُ) کا واحد شَيْءٌ معنی چیز۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ (لَا تَبْخَسُوا) فعل بافاعل (النَّاسِ) مفعول اول ہے (أَشْيَاءَهُمْ) مفعول ثانی ہے۔

۸۶ تَوَعَّدُون: - تم لوگ ڈراتے ہو، تم لوگ دھمکی دیتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِنْعَادٌ۔

۸۶ تَبْغُونَهَا عِوَجًا: - تم لوگ اس میں عیب تلاش کرتے ہو، تم لوگ اس میں کجی تلاش کرتے ہو۔ (تَبْغُونُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر بَغَى۔ (هَا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول اول ہے، اس کا مرجع (سَبِيلُ اللّٰهِ) ہے۔ (عِوَجًا) مفعول ثانی ہے۔ عِوَجُ کے معنی عیب، کجی، ٹیڑھا پن، باب سَمْع سے مصدر ہے۔

۸۷ خَيْرَ الْحَكَمِينَ: - سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا، سب فیصلہ کرنے والوں سے بہتر۔ (خَيْرُ) اسم تَقْضِيلِ خَيْرِ کا مُخَفَّف ہے۔ (الْحَكَمِينَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ (خَيْرُ) کا مضاف الیہ نے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے، اس کا واحد حَاكِمٌ اور مصدر حُكْمٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

الحمد للہ پارہ (۸) مکمل ہو گیا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قَالَ الْمَلَأُ پارہ (۹) سورۃ اعراف

آیت نمبر

۸۸ قَالَ الْمَلَأُ :- مرداروں نے کہا۔ (قَالَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَوْلٌ۔ (الْمَلَأُ) مرداران قوم، اشراف قوم، آبرودار لوگ۔ جمع : اَمْلَاءٌ۔

۸۸ فِیْ مِلَّتِنَا :- ہمارے دین میں، ہمارے مذہب میں۔ (مِلَّةٌ) دین، مذہب، جمع : مِلَلٌ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مضاف الیہ ہے۔

۸۹ اِنْ عَذَبْنَا :- اگر ہم لوٹ آئیں۔ (عَذَبْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر عَوَذٌ۔

۸۹ رَبَّنَا افْتَحْ :- اے ہمارے پروردگار آپ فیصلہ فرمادیجئے۔ (رَبَّنَا) اصل میں یَا رَبَّنَا ہے۔ (یا) حرف ندا محذوف ہے۔ (رَبَّنَا) منادی ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (افْتَحْ) باب فتح سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر فَتَحٌ۔

۸۹ خَيْرَ الْفَاتِحِينَ :- سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا، سب سے اچھا فیصلہ کرنے والا۔ (خَيْرٌ) یہ "اَخْیَرُ" اسم تفضیل کا مخفف مضاف ہے۔ (الْفَاتِحِينَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد : فَاتِحٌ اور مصدر فَتَحٌ ہے۔

۹۰ خُسِرُوا :- نقصان اٹھانے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے، اس کا واحد : خَاسِرٌ اور مصدر خُسِرَ اٹ ہے، باب جمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۱ اَخَذْنَهُمُ الرُّجْفَةُ :- ان لوگوں کو زلزلہ نے پکڑ لیا۔ (اَخَذْتُ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَخَذٌ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الرُّجْفَةُ) کے معنی زلزلہ۔ یہ ترکیب میں فاعل ہے۔

۹۱ جَسَمِينَ :- اوندھے گرنے والے، اوندھے پڑنے والے، اوندھے پڑے ہوئے۔ یہ (اَصْبَحُوا) فعل ناقص کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے، اس کا واحد : جَاثِمٌ۔ اور مصدر جَثِمٌ اور جَثُوْمٌ ہے۔ باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے، اس کے معنی سیدو کو

آیت نبر زمین سے لگانا، اور اس سے مراد اوندھے گرنا۔

۹۲ لَمْ يَغْنُوا فِيهَا: - وہ لوگ ان (گھروں) میں بسے نہیں، وہ لوگ ان (گھروں) میں رہے نہیں، وہ لوگ ان (گھروں) میں ٹھہرے نہیں۔ (لَمْ يَغْنُوا) باب سمع سے فعل مضارع معروف، نفی جحد لم، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر غِنَى اور مَغْنَى ہے۔ معنی اقامت کرنا، ٹھہرنا۔ (فِيهَا) میں (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب ہے۔ اس کا مرجع (دَارُ) ہے جو مؤنث سماعی ہے۔

۹۳ تَوَلَّى عَنْهُمْ: - انہوں نے (یعنی حضرت شعیب علیہ السلام نے) ان سے منہ موڑ لیا۔ (تَوَلَّى) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔

۹۴ اَبْلَغْتَكُمْ: - میں نے تم کو پہنچا دیا۔ (اَبْلَغْتُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَبْلَغَ۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۹۵ كَيْفَ اَسَى: - میں کیسے افسوس کروں، میں کیسے رنج کروں۔ (كَيْفَ) استفہام انکاری کے لیے ہے۔ یعنی مجھے ان کی ہلاکت پر کوئی افسوس نہیں ہے۔ اس لیے کہ یہ لوگ افسوس کرنے کے لائق نہیں۔ یہ لوگ اپنے کفر و شرک اور سرکشی و نافرمانی کی وجہ سے اس عذاب کے مستحق تھے۔ (اَسَى) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَسَى۔

۹۶ اَلْبَاسَاءِ: - سختی، محتاجی۔ اس کا مادہ بَاسٌ ہے۔

۹۷ اَلضَّرَّاءِ: - تکلیف، بیماری، تنگی۔ اس کا مادہ ضَرٌّ ہے۔

۹۸ يَضْرَعُونَ: - (تاکہ) وہ لوگ عاجزی کریں، (تاکہ) وہ لوگ گڑگڑائیں، (تاکہ) وہ لوگ ڈھیلے پڑ جائیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، اس کا مصدر اَضْرَعُ۔ (يَضْرَعُونَ) اصل میں يَنْضَرَعُونَ ہے، تاء کو ضاد سے بدل کر ضاد کا ضاد میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ مصدر اَضْرَعُ اصل میں تَضَرَعُ ہے۔ تاء کو ضاد سے بدل کر ضاد کا ضاد میں ادغام کر دیا گیا ہے اور ابتداء بال سکون کے محال ہونے کی وجہ سے شروع میں ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا ہے۔

۹۹ عَفَوْا: - وہ لوگ بڑھ گئے، ان لوگوں نے ترقی کر لی۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف،

آیت: نیندیشید که در کتاب آمده، مفسر

۵۰ الضمائم - تکلیف دہاری جنگیں اور کامیابی

۵۵ المیزان - خوشی را چه این کلام و سوره

۴۔ انصارِ اعلیٰ القوی۔ یہ قبول کیا کہ شہداء نے اپنے فرائض کو انجام دیا اور انھیں

اگر اس طرح کے لیے ہے، یہاں اٹھارہ کتاب ہیں کہ ان کو پختہ فرمادیا جائے۔ اور

تشیق کا مطلب یہ ہے کہ ان کا بے فکر ہونا ان کی طبیعت ہے۔ غم و ہمتی کا بھروسہ نہیں ہے۔

تعلیم کے لیے ہے۔ (امس) بابائی کے فلسفہ انسانی معارف پر مبنی ہے۔

مصدقہ راجن و امین و امالہ معین ہے فکر بیونا ہے خوف بیونا۔ (المقوی) کہو اسد نقیہ اس

لے آتی گاؤں بہتی۔

۹۷۔ بَاسُئَا: - ہمارا عذاب۔ (بَاسُ) کے معنی عذاب۔ اس کی جمع: اَبَاسُ ہے۔ (نَا) ضمیر جمع

وَمَا كُنَّا بِمُعْجِزَاتِهِ

بیانات :- رات کے وقت رات میں ۔ باب ضرب سے مندر ہے، مثنوی رات میں آنا۔

الحرف یا حال، ہونے کی وجہ سے حالت انصب میں ہے۔

۹۸ ضلعی اسموں پر ہے، ان میں پچاس کے وقت

۹۹ اے ائمہ! تم کو اللہ نے کیا وہ لوگ اللہ تعالیٰ کی جہاد سے بہرہ مند ہو گئے۔

(۱) ہنرمند و مستفید ہمارا انکار و قبیح کئے ہیں، جب یہاں انکار کا خطاب یہ ہے کہ ان لوگوں کو بے

فقر نہ ہو سکا ہے۔ اور قرض کا مطلب یہ ہے کہ ان لوگوں کا بے فکر ہونا، ان کو ماموریت ہے۔

فہ حرف فطفت ہے۔ (افق) باب الف سے فحش ماضی معروف ہیئت قرینہ کہ باب ہجری

ہنس و افسوس و اُمّتات (مکمل) تدریس، اس سے مراد اللہ تعالیٰ کی پکڑ اور مذاہب ہے۔

۱۰۰۔ یہ ہے۔۔۔ وہ ظاہر نہیں ہوا، لیکن مصادر معروفہ کی تحدید ہم جیسے واحدہ ترغاب۔

تصویر ہذا ایک شیعہ روحانی ائمہ، الخ یومہ، نے یسوعی کے مٹی میں ہے۔ (تفسیر جلالین)

۱۰۔ لڑنے والے اہل بیت ہیں۔ ان کو ایچ جے تھان کوٹلی نے ایک کتاب میں چار تہوں میں تقسیم کیا ہے۔

آیت نہر (لَوْ) زمانہ ماضی میں امتناع کے لیے ہے۔ یعنی شرط کے نہ پائے جانے کی وجہ سے جزا نہیں پائی گئی ہے۔ اور زمانہ مستقبل میں شرط کے لیے ہے، مگر یہ جزم نہیں دیتا ہے، بشرط جب مستقبل ہو تو (لَوْ) ان شرطیہ کے معنی میں ہوتا ہے۔ اور جب ماضی ہو تو حرف امتناع ہوتا ہے۔ اور (لَوْ) کے بعد جب فعل مضارع واقع ہو تو فعل ماضی کے معنی میں ہو جاتا ہے۔
 ۱۰۰ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ۔ ہم ان کے دلوں پر مہر لگا دیتے ہیں۔ (نَطْبَعُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَطْبَعُ۔ (قُلُوبُ) کا واحد قَلْبٌ معنی دل۔

۱۰۱ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا۔ ہم آپ کے سامنے ان (بستیوں) کے کچھ حالات بیان کرتے ہیں، ہم آپ کے سامنے ان (بستیوں) کے کچھ واقعات بیان کرتے ہیں۔ (نَقُصُّ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر قَصَصَ۔ (أَنْبَاءُ) کے معنی حالات، واقعات، خبریں۔ واحد نَسَاءُ۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع القریٰ ہے، جو ما قبل میں مذکور ہے۔

۱۰۲ غُھدٍ۔ قول و قرار، اس کی جمع غُھودٌ ہے یہاں عہد سے مراد وفا کے عہد یعنی عہد کا پورا کرنا ہے۔ غُھدِ اِی و فاء بِالْغُھدِ۔ (تفسیر مظہری) اور اس عہد سے مراد ”عالم ارواح“ کا عہد ہے جو تمام انسانوں سے لیا گیا تھا، جس کو عہد الست بھی کہتے ہیں۔

۱۰۳ بَعْثًا۔ ہم نے بھیجا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بَعَثَ۔

۱۰۵ حَقِیقٌ۔ ثابت، قائم، لائق۔ یہ حَقٌّ سے صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ ترکیب نحوی میں لفظ حَقِیقٌ مبتدا محذوف کی خبر ہے، اس کی اصل عبارت اِنَّا حَقِیقٌ اِی جَدِیْتُر ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۱۰۵ قَدْ جِئْتُكُمْ بَیِّنَةٍ۔ میں تمہارے پاس دلیل (یعنی معجزہ) لایا ہوں، میں تمہارے پاس نشانی لایا ہوں۔ (قَدْ جِئْتُ) باب ضرب سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد متکلم، مصدر جِئْتُ اور مَجِئْتُ ہے۔ (كَمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔ (بَیِّنَةٌ) کے معنی دلیل، نشانی۔ جمع بَیِّنَاتٌ۔

۱۰۷. الْقَصَى عَصَاهُ:۔ انہوں نے (موسیٰ علیہ السلام نے) اپنی لٹھی ڈال دی۔ (الْقَصَى) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر الْقَاءَ، (عَصَى) کے معنی لٹھی، جمع عَصَى۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس ضمیر کا مرجع حضرت موسیٰ علیہ السلام ہیں۔

۱۰۷. ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ:۔ صریح اثر دہا، کھلا ہوا اثر دہا۔ (ثُعْبَانٌ) کے معنی اثر دہا، جمع: ثُعْبَانِینَ۔ (مُبِينٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اِبَانَہ ہے۔

۱۰۸. نَزَعَ يَدَهُ:۔ انہوں نے (موسیٰ علیہ السلام نے) اپنا ہاتھ نکالا۔ (نَزَعَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَزَعَ، (يَدَ) کے معنی ہاتھ، جمع: اَيْدِیْ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۰۸. بَيْضَاءُ:۔ سفید (چمک دار) اس کا مذکر: اَبْيَضٌ اور جمع: بَيْضٌ ہے۔

۱۰۹. سِحْرٌ عَلِيمٌ:۔ بڑا ماہر جادوگر، بڑا واقف جادوگر۔ (سَاحِرٌ) کے معنی جادوگر، جمع: سَحَرَةٌ اور مصدر سَحَرٌ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ (عَلِيمٌ) بہت جاننے والا، بہت واقفیت رکھنے والا، بڑا ماہر۔ (عَلِمَ) سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۰. مَاذَا تَأْمُرُونَ:۔ تم لوگ کیا مشورہ دیتے ہو، تم لوگ کیا صلاح دیتے ہو۔ (مَا) برائے استفہام ہے۔ (ذَا) اسم موصول ہے۔ (تَأْمُرُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف صیغہ جمع مذکر حاضر مصدر اَمْرٌ (تَأْمُرُونَ) تَشِيرُونَ کے معنی میں ہے۔ جس کے معنی ”مشورہ دینا“ ہیں۔

۱۱۱. اَرْجِهْ وَاخَافْ:۔ آپ ان کو (موسیٰ علیہ السلام کو) اور ان کے بھائی (ہارون علیہ السلام) کو مہلت دیجئے، (اَرْجِهْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر۔ مصدر اَرْجَأَ ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، معطوف علیہ۔ (اَخَافْ) مضاف اور مضاف الیہ مل کر معطوف ہے۔ معطوف علیہ اپنے معطوف سے مل کر مفعول بہ ہے۔ (اَخَافْ) بھائی، جمع: اِخْوَةٌ اور اِخْوَانٌ۔

۱۱۱. اَرْسَلْ فِي الْمَدَائِنِ خَشْرَيْنَ:۔ آپ شہروں میں چہرے سیوں کو بھیج دیجئے۔ (بین القرآن لا اَرْسَلْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَرْسَلَ، (الْمَدَائِنِ) کا واحد: مَدِينَةٌ

آیت نمبر معنی شہر۔ (حَاشِرِیْنَ) جمع کرنے والے، یہاں مراد چیرا سی ہیں۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم
مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: حَاشِرٌ اور مصدر حَشَرَ
ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۵ الْمُتَلَقِّیْنَ: — ڈالنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت نصب میں ہے۔

اس کا واحد: مُتَلَقٍّ اور مصدر اَلْقَا ہے۔ یہ اصل میں اَلْقَا ہے یا کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۱۶ اَلْقُوا: — تم لوگ ڈالو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَلْقَاءُ۔

۱۱۶ اَلْقُوا: — ان لوگوں نے ڈالا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،
مصدر اَلْقَاءُ۔

۱۱۶ سَحَرُوا اَعْيُنَ النَّاسِ: — انہوں نے (جادو گروں نے) لوگوں کی نگاہوں پر جادو کر دیا،

انہوں نے لوگوں کی نظر بندی کر دی۔ (سَحَرُوا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع

مذکر غائب، مصدر سَحَرٌ معنی جادو کرنا۔ (اَعْيُنَ) کا واحد عَيْنٌ، معنی آنکھ، نگاہ۔

۱۱۷ اِسْتَرْهَبُوهُمْ: — انہوں نے (جادو گروں نے) لوگوں کو ڈر دیا۔ (اِسْتَرْهَبُوا) باب

استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَرْهَبَا۔ (هُمْ) ضمیر جمع

مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۱۷ اَلْقِ عَصَاكَ: — آپ اپنی لاٹھی ڈال دیجئے۔ (اَلْقِ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد

مذکر حاضر، مصدر اَلْقَاءُ۔ یہ اصل میں اَلْقَا ہے یا کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (عَصَىٰ)

کے معنی لاٹھی، جمع: عَصَىٰ۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۱۱۷ تَلَقَّفْ: — وہ (لاٹھی) لگتی ہے، وہ (لاٹھی) لگنے لگی۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف،

صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَلَقَّفَ وَتَلَقَّفَانِ معنی لگنا۔

۱۱۹ يَافِكُونْ: — وہ لوگ گڑھتے ہیں۔ (وہ لوگ گڑھتے تھے)۔ باب ضرب سے فعل مضارع

معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَفَكَ وَ اَفُوكَ۔

۱۲۰ اِنْقَلَبُوا صِغَرٍ: — وہ لوگ ذلیل ہو کر لوٹے۔ (اِنْقَلَبُوا) باب انفعال سے فعل ماضی

آیت نمبر معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر (انقلاب)، ضمیر فاعل جمع مذکر نامہ حال
ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے، اس کا واحد ضاعف اور مصدر صغیر اور ضَعُفُ
ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۲۲ المصحف: - بادو رلوگ، اس کا واحد مساحر اور مصدر مسح ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۲۳ قال فرعون: - فرعون نے کہا۔ (قال) باب انصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر
غائب، مصدر قولی، (فرعون) یہ شاہ مصر کا لقب ہے۔ اس کا نام قابول ہے، اور بعض
لوگوں نے کہا کہ اس کا نام ولید بن مصعب بن ربان ہے۔ (تفسیر، بیضاوی اور مظہری)۔

صاحب قصص الانبیاء شیخ عبد الوہاب بخاری صاحب کی تحقیق کے مطابق حضرت موسیٰ علیہ السلام نے
جس فرعون کے فعل میں پرورش پائی۔ اس کا نام ٹمسیس دیا تھا اس کے مرنے کے بعد اس کا بیٹا نکتان
مصر کا حکمران بنا تھا جو بنی اسرائیل پر بہت ظلم و ستم کرتا تھا۔ اسی کے بعد ان میں حضرت موسیٰ علیہ السلام
اور حضرت ہارون علیہ السلام نے پیغام حق پہنچایا تھا، اسی نے بادو گروں سے مقابلہ کر لیا تھا،
اور اسی نے فوج کو لے کر حضرت موسیٰ علیہ السلام اور ان کے ساتھیوں کا تعاقب کیا تھا جس کے نتیجے میں
فرعون اور انکی پوری فوج دریائے قلزم میں غرق ہو گئی تھی پھر سمندر کی موجوں نے فرعون کی لاش کو
سرحد پر پہنچا دیا تھا مصر کے غائب خانہ میں یہ لاش آج بھی موجود ہے (تفصیل ان دونوں القرآن)

۱۲۲۴ قُلْ اِنَّ اِذْنَ: - اس سے پہلے کہ میں اجازت دوں، میری اجازت سے پہلے۔ (اذن)
باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اذن، یہ فعل مضارع ان صاحبہ
(مصدر یہ) کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۲۲۵ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكْرُ تُمُوْهُ: - یہ یقیناً ایک تدبیر ہے جو تم لوگوں نے اختیار کی، یہ ایک فریب
ہے جس پر تم لوگوں نے عمل کیا ہے۔ (مکرو) تدبیر، داؤ، دھوکا، فریب۔ باب انصر سے مصدر
ہے۔ (مکرو تموہ) مکرو تم باب انصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر
مکرو، فعل ماضی جمع مذکر حاضر میں میم کے بعد واو وصلہ ہے۔ جو میم جمع کو ضمیر وغیرہ کے
ساتھ ملانے کے وقت بڑھا دیا جاتا ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

آیت نمبر ۱۳۴ میں خلاف :- مخالف جانب سے، یعنی دایاں ہاتھ اور بایاں پیر کانٹے کی دھمکی دی تھی۔
(خلاف) باب مفاعلة سے مصدر ہے۔

۱۳۴ لَا صَلَّيْنَكُمْ :- میں ضرورت کم کو سولی پر چڑھاؤں گا، میں ضرورت کم کو سولی دوں گا۔ (لَا صَلَّيْنُ)
باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَصَلَّيْتُ۔ (نُکْم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۳۵ مَا تَنْقِمُ مِنَّا :- تو ہم کو سزا نہیں دیتا ہے، تو ہم میں عیب نہیں پاتا ہے۔ (مَا تَنْقِي) کے لیے ہے (تَنْقِمُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر نَقَمَ۔

۱۳۶ أَفَرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا :- آپ ہمارے اوپر صبر کا فیضان کر دیجئے، آپ ہمارے اوپر صبر کے دہانے کھول دیجئے۔ (أَفْرِغْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر أَفْرَغَ، معنی گراننا، بہانا۔

۱۳۷ تَوَفَّنَا :- آپ ہم کو وفات دیجئے۔ (تَوَفَّ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَوَفَّيْتُ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مفعول بہ ہے۔

۱۳۸ اتَّذَرُ مُؤَسَّى وَ قَوْمَهُ :- کیا آپ موسیٰ (علیہ السلام) اور ان کی قوم کو چھوڑ دیں گے۔
یعنی کیا آپ حضرت موسیٰ علیہ السلام اور ان کی قوم کے خلاف کوئی کارروائی نہیں کریں گے۔
(۱) ہمزہ استفہام انکار کے لیے ہے۔ (تَذَرُ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وَذَرَ، معنی چھوڑنا، اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی استعمال ہوتا ہے۔ (مُؤَسَّى) حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۵/ آیت ۵۱ میں دیکھئے۔ (قَوْمٌ) کے معنی لوگوں کی جماعت، جمع: أَقْوَامٌ۔

۱۳۹ نَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ :- ہم ان کی عورتوں کو زندہ رکھیں گے۔ (نَسْتَحْيِ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اسْتَحْيَا۔ (نِسَاءً) کے معنی عورتیں، خلاف قیاس اس کا واحد: امْرَأَةٌ ہے۔

۱۴۰ قَهْرُونْ :- قدرت رکھنے والے، غالب آنے والے، زور آور، طاقت ور۔ اس کا واحد:

آیت نمر قاهر اور مصدر قہر ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۷ اِسْتَعِينُوا بِاللّٰهِ: تم لوگ اللہ تعالیٰ سے مدد مانگو۔ (اِسْتَعِينُوا) باب استفعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَعَانَةُ۔

۱۲۸ يُورِثُهَا: وہ (اللہ تعالیٰ) اس کا (زمین کا) وارث بنا دیتے ہیں، وہ (اللہ تعالیٰ) اس کا (زمین کا) مالک بنا دیتے ہیں۔ (يُورِثُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِوْرَاثٌ۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے اس کا مرجع الارض ہے۔

۱۲۹ اَوْذَيْنَا: ہم لوگ تکلیفیں دیئے گئے، ہم لوگوں کو تکلیفیں دی گئیں۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِوْذَاءٌ۔

۱۲۹ يَسْتَخْلِفُكُمْ فِي الْاَرْضِ: وہ (تمہارا پروردگار) تم کو زمین میں خلیفہ بنا دے گا، وہ (تمہارا پروردگار) تم کو زمین کا حاکم بنا دے گا۔ (يَسْتَخْلِفُ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتِخْلَافٌ۔ یہ فعل مضارع ان ناصبہ (مصدریہ) کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ (نکم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۱۳۰ السِّنِينَ: قحط سالی، قحط کے سال۔ جمع مذکر سالم، (باء) حرف جر کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد سَنَةٌ ہے۔

۱۳۰ يَذْكُرُونَ: (تاکہ) وہ لوگ نصیحت حاصل کریں۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِذْكُرٌ۔ (يَذْكُرُونَ) اصل میں يَذْكُرُونَ ہے، تاکہ، کو ذال سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا يَذْكُرُونَ ہو گیا۔ ”اِذْكُر“ مصدر اصل میں تَذْكُر ہے۔ تاء کو ذال سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا۔ پھر ابتداء بالسکون کے محال ہونے کی وجہ سے شروع میں ہمزہ وصل بڑھادیا گیا۔ اِذْكُر ہو گیا۔

۱۳۱ يَطْيَرُوا: وہ لوگ نحوست بتلاتے، وہ لوگ نحوست قرار دیتے۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِطْيَرٌ۔ (يَطْيَرُوا) اصل میں يَطْيَرُوا ہے۔ تاکہ، کوطاء

آیت نمبر سے بدل کر طاء کا طاء میں ادغام کر دیا گیا۔ (يَطْيَرُوا) ہو گیا۔ (اطْيَرُ) مصدر اصل میں تَطْيَرُ ہے۔
تا کو طاء سے بدل کر طاء کا طاء میں ادغام کر دیا گیا۔ ابتداء بال سکون کے محال ہونے کی وجہ سے
شروع میں ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا۔ اَطْيَرُ ہو گیا۔ (يَطْيَرُوا) فعل مضارع میں جواب شرط کی وجہ
سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۱۳۱ طَيْرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ :- ان کی نحوست اللہ تعالیٰ کے پاس ہے، ان کی نحوست (کا سبب)
اللہ تعالیٰ کے علم میں ہے۔ (طَائِرٌ) کے معنی پرندہ، پرندوں کے دائیں اور بائیں اترنے
سے اہل عرب اچھی بری فال لیا کرتے تھے، اس لیے مطلق فال کو بھی طائر کہنے لگے۔
(معارف القرآن) یہاں پر طَائِرٌ سے مراد نحوست ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب،
مضاف الیہ ہے، اس ضمیر کا مرجع (آلِ فِرْعَوْنَ) ہے۔ لفظ آل معنی کے اعتبار سے جمع ہے۔
اس لیے (هُمْ) ضمیر جمع کی استعمال کی گئی ہے۔

۱۳۲ الطُّوفَانُ :- طوفان، اس سے مراد سیلاب ہے، جو آل فرعون (یعنی قبطیوں) کے
گھروں میں داخل ہو گیا تھا۔

۱۳۳ الْجَوَادُ :- نڈیاں۔ اس کا واحد: جَرَادَةٌ ہے۔ نڈیاں ان کی کھیتی اور پھلوں کو کھانے لگی
تھیں۔ (تفسیر جلالین)۔

۱۳۴ الْقُمَّلُ :- چچڑی (ترجمہ حضرت شیخ الہندؒ) گھن کا کیرا (ترجمہ حضرت حکیم الامتؒ)
اس کا واحد: قُمَّلَةٌ ہے۔

۱۳۵ الصَّفَادُ :- مینڈھک۔ اس کا واحد: صَفْدٌ ہے۔ مینڈھک ان کے گھروں میں اور
کھانے کی چیزوں میں بھر گئے تھے۔ (تفسیر جلالین)۔

۱۳۶ آيَاتٌ مُّفَصَّلَاتٌ :- جدا کی ہوئی نشانیاں، کھلے ہوئے معجزات۔ (آیات) کا واحد: آيَةٌ مُّعْنٰی
نشانی۔ (مفصلات) جدا کی ہوئی چیزیں۔ اس کا واحد: مُفَصَّلَةٌ ہے۔ (آیات
مُفَصَّلَاتٌ) حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۳۷ الرِّجْزُ :- عذاب، جمع: رِجَازٌ یہاں عذاب سے مراد طاعون ہے۔ جیسا کہ حضرت سعید

۱۳۹ مُبْتَلًى۔ - تباہ کیا ہوا، رباؤ یا ہوا، ہلاک کیا ہوا۔ باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مذکر مصدر تبتیہ۔

۱۴۱ یَسْؤُمُونَکُمْ:۔ وہ لوگ تم کو تکلیف پہناتے ہیں۔ (پہنچاتے تھے)۔ (یَسْؤُمُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سَوَمَ، (کشم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ۔

۱۴۱ یُفْتَلُونَ اَبْنَاءَکُمْ:۔ تمہارے بیٹوں کو قتل کرتے ہیں۔ (قتل کرتے تھے)۔ (یُفْتَلُونَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فَتَلَ، (اَبْنَاءَ) کا واحد ابْنٌ معنی بیٹا۔

۱۴۱ یَسْتَحْيُونَ نِسَاءَکُمْ:۔ وہ لوگ تمہاری عورتوں کو زندہ رکھتے ہیں (زندہ رکھتے تھے)۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَحْیَا، (نِسَاءَ) کے معنی عورتیں، خلاف قیاس اس کا واحد اِمْرَاۃ ہے۔

۱۴۱ بَلَاءٌ:۔ آزمائش، احسان، دونوں معنی کا احتمال ہے۔ باب نصر سے مصدر ہے، معنی آزمائنا، امتحان لینا۔

۱۴۲ مِیقَاتٌ رَّبَّہُ:۔ ان کے پروردگار کا مقرر کیا ہوا وقت، ان کے پروردگار کی مقرر کی ہوئی مدت۔ (مِیقَاتٌ) کے معنی وقت، مدت جمع ہوا فِیْث۔

۱۴۲ اُخْلَفْنِیْ:۔ تم میرے خلیفہ ہو جاؤ، تم میرے جانشین ہو جاؤ۔ (اُخْلَفْنِیْ) باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر خَلَفَ، (نِیْ) اس کے شروع میں نون وقایہ ہے اور آخر میں یائے متکلمہ مفعول بہ ہے۔

۱۴۳ اَوْ نِیْ:۔ آپ مجھ کو دکھا دیجئے، آپ مجھ کو دیدار اراد دیجئے۔ (اَوْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَرَا، (نِیْ) اس کے شروع میں نون وقایہ ہے اور آخر میں یائے متکلمہ مفعول بہ ہے۔

۱۴۴ لَنْ تَعْرِیْ نِیْ:۔ تم مجھ کو (دنیا میں) ہرگز نہیں دیکھ سکتے ہو۔ (لَنْ تَعْرِیْ) باب فاعل سے فعل

آیت نمبر مضارع معروف، نفی تاکیدی بن مستقبل، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر رُویتۃً۔ (نسی) اس کے شروع میں نون وقایہ ہے اور آخر میں یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۳۳ اِنْ اسْتَقْرَّ: اگر وہ برقرار رہے، اگر وہ ٹھہرا رہے۔ (اسْتَقْرَّ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْتَقْرَّ اَزَّ۔

۱۳۴ فَجَلَسَى رُبُّهُ: ان کے پروردگار نے تجلی فرمائی۔ (فَجَلَسَى) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رَبَّ جَلَسَى، اس کے معنی ظاہر ہونا۔ (رَبَّ) کے معنی پروردگار، یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس ضمیر کا مرجع (حضرت موسیٰ علیہ السلام) ہیں۔

امام ترمذی نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے نقل کیا ہے، اور اس کی سند کو ترمذی نے صحیح قرار دیا ہے۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس آیت کریمہ کی تلاوت فرمائی، اور اپنے ہاتھ کی چھوٹی انگلی (خنصر) کے سرے پر اٹکھڑا رکھ کر اشارہ فرمایا کہ اللہ جل شانہ کے نور کا صرف اتنا سا حصہ ظاہر ہوا تھا، جس سے پہاڑ کے ٹکڑے ٹکڑے ہو گئے، یہ ضروری نہیں کہ سارے پہاڑ کے ٹکڑے ہو گئے ہوں بلکہ ممکن ہے جس حصہ پر حق تعالیٰ نے تجلی فرمائی وہی حصہ متاثر ہوا ہو۔ (تخصیص از معارف القرآن)۔

۱۳۵ جَعَلْنَاهُ ذِكْرًا: اس نے (تجلی نے) اس (پہاڑ) کو ریزہ ریزہ کر دیا، اس نے (تجلی نے) اس پہاڑ کے پرچے اڑا دیے۔ (جَعَلَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر جَعَلَ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (ذِكْرًا) باب نصر سے مصدر ہے، معنی گرا کر برابر کرنا، کوٹ کر ہموار کرنا، اور یہ اسم مفعول مَذْكُورٌ کے معنی میں ہے۔

۱۳۶ خَرُّوا سُجَّدًا ضَعْفًا: موسیٰ (علیہ السلام) بے ہوش ہو کر گر پڑے۔ (خَرَّ) باب نصر اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَرَّ اور خَرُّوْا ہے۔ (موسیٰ) حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۱/ آیت ۵۱ میں دیکھئے۔ (ضَعْفًا) صفت مشبہ واحد مذکر، اس کا مصدر ضَعَفٌ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے، یہ حال ہونے کی

آیت نبر وجہ سے منصوب ہے۔

۱۳۳ لَمَّا أَفَاقَ:۔ جب وہ (موسیٰ علیہ السلام) ہوش میں آئے۔ (أَفَاقَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر إفاقة۔

۱۳۴ اصْطَفَيْتُكَ:۔ میں نے تم کو منتخب کیا۔ (اصْطَفَيْتُ) باب فعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم مصدر اصطفاء۔ اس کا مادہ صَفَوُ ہے۔ (لُک) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۱۳۵ الْأَلْوَا ح:۔ تختیاں، اس کا واحد: لَوْح ہے۔

۱۳۵ أَوْ رِيْكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ:۔ میں تم کو نافرمانوں کا گھر دکھا دوں گا۔ (أَوْ رِيْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر إراءۃ۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول اول۔ (دَارَ الْفَاسِقِينَ) مفعول ثانی ہے۔

(دار الفاسقین) سے مراد فرعون اور اس کے قبیعین کا گھر یعنی ملک مصر ہے۔ (تفسیر بیضاوی، تفسیر جلالین، تفسیر مظہری)۔ (دَارَ) کے معنی گھر جمع: دِيَارٌ۔ (الْفَاسِقِينَ) کے معنی نافرمان لوگ، یہ جمع مذکر سالم حالت جرم میں ہے۔ اس کا واحد: فَاسِقٌ اور مصدر فُسُوْقٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۳۶ سَبِيلَ الرُّشْدِ:۔ ہدایت کا راستہ۔ (سَبِيلٌ) کے معنی راستہ، جمع: سُبُلٌ۔ (رُّشْدٌ) باب نصر سے مصدر ہے، معنی ہدایت پانا۔

۱۳۶ سَبِيلَ الْغَى:۔ گمراہی کا راستہ۔ (سَبِيلٌ) کے معنی راستہ، جمع: سُبُلٌ۔ (الْغَى) باب ضرب سے مصدر ہے، معنی گمراہ ہونا۔

۱۳۷ حَبَطْتُ أَعْمَالَهُمْ:۔ ان کے کام غارت ہو گئے، ان کے اعمال برباد ہو گئے۔ (حَبَطْتُ) باب بمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَبَطٌ۔ (أَعْمَالٌ) کا واحد: عَمَلٌ معنی کام۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۳۸ مِنْ خُلِيَّتِهِمْ:۔ اپنے زیوروں سے۔ (خُلِيَّتٌ) کا واحد: خُلِيٌّ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

عَجَلًا - تھوڑا (گائے کا بچہ) جمع عَجَلًا اور عَجَلًا

۱۴۸ خَوَّارًا - گائے کی آواز۔ باب نصر سے مصدر ہے خَوَّارًا سے کا آواز کرتا۔

۱۴۹ لَمَّا سَقَطَ فِیْ اَیْدِیْہِمَا - جب وہ لوگ شہر میں دو سقے ہو گئے وہ لوگ دو سقے ہو گئے۔

یہ خبر کا ورنہ میں نام نہ ہونے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ سَقَطَ باب نصر سے فعل ماضی

تثنی، صیغہ واحد مذکر غائب مصدر سَقَطَ ط (ایندھی) کا واحد ایندھی ہوا تھا۔ (ہم) جمع

جمع مذکر غائب مضاف الیہ ہے۔

۱۵۰ غَضِبَانَ اسْفًا - غصہ اور رنج میں بھر گئے۔ یہ دونوں الفاظ خاص ہونے کی وجہ سے

حالت تعجب میں ہیں۔ (غَضِبَانَ) باب تن سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے، اس کی جمع

غَضَبَاتٌ اور مصدر غَضِبَ ہے۔ (اسْفًا) باب تن سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے، اس

کا مصدر اسْفَ ہے۔

۱۵۱ بَنَسْنَا خَلْقًا مَّوَدَّیًّا - تم نے میری بری جانشینی کی جانشینی کرنے بہت برا کام کیا۔

(بَنَسْنَا) فعل و م ہے، اس میں غیر مستقیمیز ہے۔ (مَدَّیًّا) موصوفہ ہے۔ (خَلْقًا مَّوَدَّیًّا)

پورا قلمذکر موصوفہ کی صفت ہے مکرہ موصوفہ اپنی صفت سے مل کر مکرہ ہے، مکرہ اپنی صفت

سے مل کر فاعل ہے۔ مضمون بالذکر خلاصہ کہ ہذا موصوفہ ہے۔ (خَلْقًا مَّوَدَّیًّا) ماضی

"خَلَقْنَا" باب نصر سے فعل ماضی معروف ہے یہ جمع مذکر غائب مصدر خَلَقْنَا ماضی میں

مضمون جمع کے بعد واقع ہے، جو دوسرے الفاظ کے ساتھ ہونے کی وجہ سے وقت پر حاد یا جائز ہے۔

(یٰ) اس کے شروع میں فاعل ہوتا ہے اور آخر میں یا۔ یہ متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۵۲ یَسْجُرْہُ الْیَسَدُ - ان کو (حضرت ہارون علیہ السلام کو) اپنی طرف سے جھکاتے ہیں، ان کو

(حضرت ہارون علیہ السلام کو) اپنی طرف سے جھکاتے گئے۔ (یَسْجُرْہُ) باب نصر سے فعل مضارع

مصرف صیغہ واحد مذکر غائب مصدر جَسَرَ (مضارع) واحد مذکر غائب فاعل ہے، اس

تخمیر کا مفعول جمع حضرت ہارون علیہ السلام ہیں۔

۱۵۳ اِنِّیْ اَمْرٌ - اے میری ماں کے بیٹے! میں نے امر کیا۔

آیت نمبر یا حرف ندا محذوف ہونے کی وجہ سے لفظ اِنْ منصوب ہے۔ اور (اُمّ) اصل میں اُمّیٰ یا اُمّیّ کے ساتھ ہے، تخفیف کے لیے آخر سے یا اُمّیّ متکلم کو حذف کر دیا گیا اور میم کے کسرہ کو فتح سے بدل دیا گیا ”اُمّ“ ہو گیا۔

۱۵۰ اِسْتَضَعُّوْا نَفْسَکُمْ: ان لوگوں نے مجھ کو کمزور سمجھا، ان لوگوں نے مجھ کو بے حقیقت سمجھا (اِسْتَضَعُّوْا) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر (اِسْتَضَعَّفَ) (نہی) اس کے شروع میں نون وقایہ ہے، اور آخر میں یا اُمّیّ متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۵۰ لَا تُشْمِتْ بَنی الْأَعْدَاءِ: آپ مجھ پر دشمنوں کو خوش نہ کیجئے، آپ مجھ پر دشمنوں کو مت ہنسیئے۔ (لَا تُشْمِتْ) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِشْمَاتٌ۔ (اَعْدَاءُ) کا واحد عَلُوٌّ معنی دشمن۔

۱۵۲ اِتَّخَذُوا الْعِجْلَ: ان لوگوں نے پھڑے کو معبود بنا لیا۔ (اِتَّخَذُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِتَّخَذَ۔ (الْعِجْلُ) کے معنی پھڑا، (گائے کا بچہ) جمع عُجُولٌ اور عِجَالٌ ہے۔ (الْعِجْلُ) مفعول اول ہے، مفعول ثانی محذوف (الہا) ہے۔

۱۵۲ سَيَنَالُھُمْ غَضَبٌ: بہت جلد ان کو غضب پہنچے گا۔ (سین) فعل مضارع کو مستقبل قریب کے معنی کے ساتھ خاص کر دیتا ہے۔ (یَنَالُ) باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَالَ معنی پانا، حاصل کرنا۔

۱۵۲ الْمُفْتَرِیْنَ: بہتان باندھنے والے، جھوٹ گڑھنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: الْمُفْتَرِیُّ اور مصدر اِفْتَرَاءٌ ہے۔

۱۵۳ سَكَّتْ عَنْ مُوسٰی الْغَضَبُ: - موسیٰ (علیہ السلام) کا غصہ ختم ہو گیا، موسیٰ (علیہ السلام) کا غصہ ختم ہو گیا۔ (سَكَّتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر سَكُوْتُ۔ (الْغَضَبُ) باب سماع سے مصدر ہے۔

آیت نمبر ۱۵۴: یَرْهَبُونَ :- وہ لوگ ڈرتے ہیں۔ باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر رَهَبَ اور رَهَبًا و رَهَبٌ ہے۔

۱۵۵: اخْتَارَ مُوسَى :- موسیٰ علیہ السلام نے منتخب کر لیا۔ (اِخْتَارَ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِخْتَارَ ہے۔

۱۵۵: اخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ :- ان کو زلزلہ نے پکڑ لیا۔ (اَخَذَتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اخَذَ۔ (الرَّجْفَةُ) کے معنی زلزلہ۔

۱۵۵: السُّفْهَاءُ :- بے وقوف لوگ، واحد: سَفِيْةٌ۔

۱۵۵: فِتْنَتَكَ :- آپ کی آزمائش، آپ کی طرف سے امتحان۔ (فِتْنَةً) آزمائش، امتحان، جمع: فِتْنٌ۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۱۵۵: خَيْرُ الْغَافِرِينَ :- سب سے بہتر بخشنے والے، سب معاف کرنے والوں سے بہتر۔ (خَيْرٌ) اسم تفضیل اِخْيَرٌ کا مخفف ہے۔ (الْغَافِرِينَ) باب ضرب سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جر میں ہے، اس کا واحد: غَافِرٌ اور مصدر غَفَرًا ہے۔

۱۵۶: هُذِنَا إِلَيْكَ :- ہم نے آپ کی طرف رجوع کیا، ہم آپ کی طرف رجوع ہوئے۔ (هُذِنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر هُوِذَ۔

۱۵۷: التَّوْرَةُ :- تورات ایک آسمانی کتاب ہے، جو حضرت موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

۱۵۷: الْإِنْجِيلُ :- انجیل ایک آسمانی کتاب ہے، جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔

۱۵۷: يُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتُ :- وہ (نبی امی) ان کے لیے پاکیزہ چیزوں کو حلال فرماتے ہیں۔ (يُحِلُّ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَحْلَلَّ۔ (الطَّيِّبَاتُ) کے معنی پاکیزہ چیزیں، واحد: طَيِّبَةٌ۔

۱۵۷: يُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثُ :- وہ (نبی امی) ان پر گندی چیزوں کو حرام فرماتے ہیں۔ (يُحَرِّمُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر حَرَّمَ۔

آیت نمبر (الْحَبَائِثُ) گندی چیزیں۔ واحد: خَبِيثَةٌ۔

۱۵۷ یَضْعُ عَنْهُمْ اَصْرَهُمْ :- وہ (نبی امی) ان کے بوجھ کو اتارتے ہیں، وہ (نبی امی) ان سے ان کے بوجھ کو دور کرتے ہیں۔ یہاں بوجھ سے مراد سخت احکام ہیں جو نبی امی صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت میں منسوخ ہو گئے ہیں۔ (اَصْرٌ) کے معنی بوجھ، جمع: اَصَارٌ۔

۱۵۸ اَلَاغْلُلْ :- طوق، اس کا واحد: غُلٌّ ہے۔ (اَغْلُلْ) سے بھی مراد سخت احکام ہیں، جو نبی امی صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت میں منسوخ ہو گئے ہیں۔

۱۵۹ عَزَّوْهُ :- ان لوگوں نے ان کی (نبی امی صلی اللہ علیہ وسلم کی) تعظیم کی۔ (عَزَّوْا) باب تفعلیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب مصدر تَعَزَّيْزٌ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۶۰ النُّورُ :- روشنی، جمع: اَنْوَارٌ یہاں نور سے مراد قرآن کریم ہے۔ (تفسیر بیضاوی اور جلالین) اس آیت کریمہ میں تمام مفسرین کے نزدیک نور سے مراد قرآن کریم ہے۔

۱۶۱ يُحْيِي :- وہ (اللہ تعالیٰ) زندگی دیتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَحْيَاةٌ۔

۱۶۲ يُمِيتُ :- وہ (اللہ تعالیٰ) موت دیتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِمَاتَةٌ۔

۱۶۳ اَتَّبِعُوهُ :- تم لوگ ان کا (نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا) اتباع کرو، تم لوگ ان کی (نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی) پیروی کرو۔ (اَتَّبِعُوا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتِّبَاعٌ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے، اس ضمیر کا مرجع نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔

۱۶۴ يَهْدُونَ :- وہ لوگ ہدایت کرتے ہیں، وہ لوگ رہنمائی کرتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر هَدَايَةٌ۔

۱۶۵ يَغْدِلُونَ :- وہ لوگ انصاف کرتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر غَدَلٌ۔

۱۶۰. **قَطَعْنَهُمْ** :- ہم نے ان کو تقسیم کر دیا۔ (قَطَعْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَقَطَّعَ۔ (هُمْ) جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۶۰. **أَسْبَاطًا** :- خاندان، اس کا واحد: **سَبْطٌ**۔ **أَسْبَاطُ** کے لغوی معنی اولاد کی اولاد، اس کا اکثر اطلاق نواسوں پر ہوتا ہے، جیسے خنید کا اطلاق پوتوں پر ہوتا ہے، لفظ سبط یہودیوں کے لیے ایسے ہی مستعمل ہے جیسے عرب کے لیے قبیلہ کا لفظ استعمال ہوتا ہے۔ (مصباح اللغات) یہاں اس کا ترجمہ خاندان کیا جائے گا۔

۱۶۰. **اسْتَسْقَىٰ قَوْمُهُ** :- ان کی (موسیٰ علیہ السلام کی) قوم نے ان سے پانی مانگا۔ (اسْتَسْقَىٰ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْتَسْقَىٰ۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (قَوْمٌ) کے معنی لوگوں کی جماعت۔ جمع: اقوام۔ ۱۶۰. **اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ** :- آپ اپنی لاٹھی پتھر پر ماریے۔

سعید بن جبیر رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ یہاں پتھر سے مراد وہ پتھر ہے، جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے کپڑے لے کر بھاگ گیا تھا، بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے خنصہ میں ورم کی تہمت لگائی تھی، حضرت موسیٰ علیہ السلام نے غسل کرنے کے لیے کپڑے اتار کر پتھر پر رکھے، تو وہ پتھر کپڑے لے کر بھاگ گیا، اور بنی اسرائیل کے سرداروں کے پاس جا کر ٹھہرا، اس کے ذریعہ اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اس تہمت سے بری فرمادیا تھا، اس پتھر کے کپڑے لے کر بھاگنے کا واقعہ بخاری شریف اور مسلم شریف میں موجود ہے۔ (تفسیر مظہری) (عَصَى) کے معنی لاٹھی جمع: **عَصَى** (الْحَجَرُ) کے معنی پتھر، جمع: **حِجَارَةٌ**۔

۱۶۰. **اِنْجَسَتْ** :- وہ (چشمے) بہہ پڑے، وہ (چشمے) جاری ہو گئے۔ باب انفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِنْجَسَ۔

۱۶۰. **اِثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا** :- بارہ چشمے۔ (عَيْنٌ) کے معنی چشمہ (پانی جاری ہونے کی جگہ) جمع: **عُيُونٌ**۔

۱۶۰. **مَشَرَبَهُمْ** :- ان کے (یعنی اپنے) پانی پینے کی جگہ، ان کا (یعنی اپنا) گھاٹ۔

آیت نبر (مَشْرَبٌ) اسم ظرف واحد ہے، اس کی جمع: مَشَارِبُ۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔
صدر شُرْبٌ ہے۔

۱۶۰ ظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ :- ہم نے ان پر بادل کا سایہ کر دیا۔ (ظَلَّلْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَظْلِيلٌ۔ (غَمَامٌ) کے معنی بادل، بادل کے ایک ٹکڑے کو (غَمَامَةٌ) کہتے ہیں، جمع: غَمَائِمُ۔

۱۶۰ اَلْمَنَ :- ترنجبین، ایک قسم کی شبنم جو شہد کی طرح گاڑھی اور لذیذ تھی۔ تفسیر ابن کثیر میں ہے مَنْ دودھ سے زیادہ سفید اور شہد سے زیادہ میٹھی ایک غذا تھی جو صبح صادق سے سورج نکلنے تک آسمان سے برتی رہتی تھی۔ (قاموس القرآن)۔

۱۶۰ السَّلْوَى :- بئیریں (ایک قسم کے پرندے)۔ حضرت قتادہؓ فرماتے ہیں کہ ایک سرخی مائل پرندہ ہے جس کے جھنڈ کے جھنڈ جنوبی ہوا میں اڑ کر آ جاتے تھے، حضرت وہبؓ فرماتے ہیں کہ یہ جھنڈ ایک میل کے طول و عرض میں صرف ایک نیزہ کی بلندی پر بنی اسرائیل کے سروں پر پھیل جاتے تھے۔ (قاموس القرآن)۔ (سَلْوَى) کا واحد: سَلْوَاةٌ ہے۔

۱۶۱ الْقَرْيَةُ :- شہر، آبادی، یہاں قریہ سے مراد بیت المقدس یا ریحا ہے۔ (تفسیر جلالین)
اس کی جمع: قُرَى۔

۱۶۱ حِطَّةٌ :- توبہ، یعنی ہم اپنے گناہوں سے توبہ کرتے ہیں، ہمارے گناہوں کو بخش دیجئے۔
اس کا مادہ حَطٌّ ہے۔ جس کے معنی معاف کرنا، گھٹانا، اس کی اصل عبارت (مَسَأَلْنَا حِطَّةً) ہے۔ یہ ترکیب میں مبتدا اور خبر واقع ہے۔

۱۶۱ سَجْدًا :- سجدہ کرنے والے، واحد: سَاجِدٌ اور مصدر سُجُودٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں سجدہ کرنے سے مراد جھکنا ہے۔ (تفسیر جلالین اور بیان القرآن)۔

۱۶۱ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ :- ہم تمہاری خطائیں معاف کر دیں گے۔ (نَغْفِرُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر مَغْفِرَةٌ جواب امر کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (خَطِيئَاتٌ) کے معنی غلطیاں، خطائیں، واحد: خَطِيئَةٌ۔

- ۱۶۲ رَجُزًا: - عذاب، یہاں عذاب سے مراد طاعون ہے۔ (تفسیر جلالین)۔
- ۱۶۳ الْقَرِيَّةُ: - آبادی، بستی، اس بستی کا نام ایلہ ہے جو دریائے قلزم کے کنارے واقع تھی۔ (تفسیر جلالین) جمع: قُرَى۔
- ۱۶۳ حَاضِرَةُ الْبُحْرِ: - دریا کے کنارے، سمندر کے کنارے۔ (حَاضِرَةُ) ساحل، قریب، کنارہ، آس پاس، جمع: حَوَاضِرُ. (الْبُحْرُ) دریا، سمندر، اس سے مراد دریائے قلزم ہے۔ (تفسیر جلالین)۔
- ۱۶۳ يَعْذُونَ: - وہ لوگ حد سے تجاوز کر رہے ہیں، (تجاوز کر رہے تھے)۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَذَوْا۔
- ۱۶۳ السَّبْتِ: - ہفتہ، سنیچر، (جمعہ اور اتوار کے درمیان کا دن)۔ ہفتہ کے دن یہودیوں کو مچھلی کا شکار کرنے سے منع کیا گیا تھا، اور اللہ تعالیٰ کی عبادت کی تاکید کی گئی تھی، لیکن ان میں سے کچھ لوگوں نے تجاوز کرتے ہوئے شکار کیا، اور منع کرنے کے باوجود نافرمانی سے باز نہیں آئے، پھر اللہ تعالیٰ کی طرف سے عذاب آیا، اور وہ لوگ بندر بنادے گئے، اس کے تین دن بعد وہ لوگ مر گئے، اللہ تعالیٰ اپنے عذاب سے ہم سب کی حفاظت فرمائیں۔ (آمین)۔
- ۱۶۳ قَاتِلَهُمْ حَيْثُ نَلَوْهُمْ: - ان کے پاس ان کی مچھلیاں آتی ہیں (آتی تھیں)۔
- (قَاتِلَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر قَاتَلَتْ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (حَيْثُ) کے معنی مچھلیاں۔ واحد: حُوْتُ۔
- ۱۶۳ شُرْعًا: - ظاہر ہونے کی حالت میں، ظاہر ہونے والی (مچھلیاں)۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ واحد: شَارِعٌ یہ ظاہر کے معنی میں ہے۔
- ۱۶۳ يَوْمَ لَا يَسْتَوُونَ: - جس دن وہ لوگ ہفتہ نہیں مناتے ہیں (نہیں مناتے تھے)، جس دن ہفتہ نہیں ہوتا ہے (نہیں ہوتا تھا)۔ (لَا يَسْتَوُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سَبَّتَ، معنی ہفتہ میں داخل ہونا، ہفتہ منانا۔
- ۱۶۳ نَبَلَوْهُمْ: - ہم ان لوگوں کی آزمائش کرتے ہیں، (آزمائش کرتے تھے)۔ (نَبَلُوا) باب

آیت ہر نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بلا معنی آزمانا، تجربہ کرنا۔

۱۶۵ ذُکِرُوا: - ان لوگوں کو نصیحت کی گئی، وہ لوگ نصیحت کیے گئے۔ باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر قَدْ کَبُرَ۔

۱۶۵ عَذَابَ بَیْسٍ: - سخت عذاب، شدید عذاب۔ (عَذَابٌ) کے معنی سزا، تکلیف، جمع: اَعْلَبَةٌ۔ (بَیْسٌ) کے معنی سخت، شدید۔ بَاسٌ سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۶۶ عَتَوْا: - ان لوگوں نے سرکشی کی۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَتَوُ، عَتِيٌّ، عَتِيٌّ۔ اس کے معنی تکبر کرنا، حد سے گزرنا، سرکشی کرنا۔

۱۶۶ نُهِوْا: - ان لوگوں کو روکا گیا، وہ لوگ روکے گئے۔ باب فتح سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَهَى۔

۱۶۶ قِرْدَةً خَاسِئِينَ: - ذلیل بندہ۔ (قِرْدَةً) کا واحد قِرْدٌ ہے۔ (خَاسِئِينَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، اس کا واحد خَاسِئٌ اور مصدر خَسَأَ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ ترکیب نحوی میں ”قِرْدَةً“ موصوف اور خَاسِئِينَ صفت ہے، اور دونوں مل کر (كُفُوًا) کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

اس آیت میں جس عذاب کا ذکر کیا گیا ہے، وہ عذاب یہودیوں پر حق تعالیٰ کی نافرمانی کی وجہ سے نازل ہوا تھا۔ یہ لوگ دریائے قلزم کے کنارے ایلہ شہر کے رہنے والے تھے۔ ان کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہفتہ کے دن مچھلی کا شکار کرنے سے منع کیا گیا تھا۔ اس کے باوجود ان میں سے کچھ لوگوں نے شکار کیا۔ تو اللہ تعالیٰ کے عذاب کی وجہ سے ان کی صورتیں منہ ہو گئیں، وہ لوگ حکم الہی سے بندہ بن گئے، پھر تین دن کے بعد وہ لوگ مر گئے، اللہ تعالیٰ اپنے عذاب سے ہم سب کی حفاظت فرمائیں۔ آمین یا رب العالمین۔

۱۶۷ تَأَذَّنَ رَبُّكَ: - آپ کے پروردگار نے خبر دی، آپ کے پروردگار نے اعلان فرمادیا۔ (تَأَذَّنَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَأَذَّنَ۔ (رَبُّ) (رَبُّ)

آیت نمبر پروردگار، پالنے والا یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ اس کی جمع اَرْبَابٌ آتی ہے (کے) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۱۶۷ لِيَعْتَنَ: — وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) ضرور بھیجتے رہیں گے، وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) ضرور مساط کرتے رہیں گے، باب فتح سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَعَثَ۔

۱۶۷ يَسْؤُمُهُمْ: — وہ ان کو تکلیف پہنچائے گا۔ (يَسْؤُمُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر سَوَّمَ، (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۶۸ قَطَّعْنَهُمْ: — ہم نے ان کو متفرق کر دیا، ہم نے ان کو الگ الگ کر دیا۔ (قَطَّعْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَقَطَّعَ۔

۱۶۸ بَلَوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ: — ہم نے خوش حالیوں اور بد حالیوں کے ذریعہ ان کی آزمائش کی۔ (بَلَوْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بَلَّأَ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الْحَسَنَاتِ) کا واحد: حَسَنَةٌ معنی بھلائی،

یہاں پر مراد خوش حالی ہے۔ (السَّيِّئَاتِ) واحد: سَيِّئَةٌ معنی برائی، یہاں پر مراد بد حالی ہے۔ ۱۶۹ خَلَفَ: — نالائق جانشین، ناخلف لوگ، نالائق اولاد۔ اس کی جمع اخلاف اور خُلُوف ہے۔ لائق جانشین اور نیک اولاد کے لیے خَلَفَ کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے۔

۱۶۹ عَرَضَ هَذَا الْأَذْنَى: — اس ادنیٰ زندگی کا سامان، اس بہت حقیر دنیا کا سامان۔ (عَرَضَ) کے معنی سامان، جمع: أَعْرَاضُ، (الْأَذْنَى) بہت حقیر، بہت معمولی، یہ دُءَاءَ قے اسم تفضیل ہے، اس سے مراد دنیا ہے۔ (تفسیر جلالین)۔

۱۶۹ مِيثَاقُ: — عہد، جمع: مَوَاقِيقُ، (مِيثَاقُ) اصل میں مَوْثَاقُ ہے۔ واو ساکن اور ما قبل مکسور ہے، واو کو یاء سے بدل دیا گیا، مِيثَاقُ ہو گیا۔

۱۶۹ دَرَسُوا: — ان لوگوں نے پڑھ لیا۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر دَرَسَ۔

۱۷۰ آیۃ نَمَسَّ كُونٌ بِالْكَتَبِ :- وہ لوگ کتاب (یعنی توراۃ) کو مضبوطی سے پکڑتے ہیں، وہ لوگ کتاب (یعنی توراۃ) کی پابندی کرتے ہیں۔ (نَمَسَّ كُونٌ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَمَسَّيْتُكَ۔

۱۷۱ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ :- ہم نے پہاڑ کو ان کے اوپر اٹھایا، ہم نے پہاڑ کو اٹھا کر ان کے (بنی اسرائیل کے) اوپر معلق کر دیا۔ (نَتَقْنَا) باب نصر اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَتَقْتُ معنی بلند کرنا، اٹھانا۔

۱۷۱ ظَلَّةٌ :- سائبان، چھت، جمع: ظُلُلٌ۔

۱۷۲ أَخَذَ رَبُّكَ :- آپ کے پروردگار نے نکالا۔ (أَخَذَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أَخَذَ معنی لینا، یہاں پر مراد نکالنا ہے۔

۱۷۲ مِنْ ظُهُورِهِمْ :- ان کی پیٹھوں سے۔ (ظُهُورٌ) کا واحد: ظَهْرٌ ہے معنی پیٹھ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع (بَنِي آدَمَ) ہے۔

۱۷۲ أَشْهَدُهُمْ :- اللہ تعالیٰ نے ان سے اقرار کرایا، اللہ تعالیٰ نے ان سے اقرار لیا، (أَشْهَدُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أَشْهَدُ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۷۲ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ :- کیا میں تمہارا پروردگار نہیں ہوں۔ (أَلَسْتُ) ہمزہ استفہام۔ (لَسْتُ) فعل ناقص برائے نفی، صیغہ واحد متکلم۔ (رَبٌّ) پروردگار، یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: أَرْبَابٌ ہے۔ عالم ارواح میں اللہ تعالیٰ نے تمام نیک و بد انسانوں کو پیدا فرمایا، اور مکمل شعور کے ساتھ چھوٹی چھوٹی کے برابر وجود عطا فرمایا، اور اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا: أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ (کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں، تمام انسانوں نے اللہ تعالیٰ کی ربوبیت کا اقرار کیا۔ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ کی مناسبت سے اس عہد کا نام عہد الست ہے۔

۱۷۳ الْمُبْطِلُونَ :- گمراہ لوگ، باطل پرست لوگ۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم

آیت نمبر حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد مُبْطِلٌ اور مصدر اِبْطَالٌ۔

۱۷۵ اُتِلْ عَلَيْهِمْ :- آپ ان کے سامنے تلاوت کیجئے، آپ ان کو پڑھ کر سنائیے۔ (اُتِلْ)

باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تِلَاوَةٌ۔

۱۷۵ اِنْسَلَخَ مِنْهَا :- وہ شخص ان (آیتوں) سے نکل گیا۔ (اِنْسَلَخَ) باب انفعال سے فعل

ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِنْسَلَاخٌ۔

۱۷۵ اَتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ :- شیطان اس کے پیچھے لگ گیا۔ (اَتَّبَعَ) باب افعال سے فعل ماضی

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِتِّبَاعٌ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۷۵ الْغَوَّيْنِ :- گمراہ ہونے والے، گمراہ لوگ، اس کا واحد الْغَاوِيْ مصدر غَوِيَ اور غَوَايَةٌ

ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۷۵ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ :- وہ شخص زمین کی طرف مائل ہو گیا۔ (اَخْلَدَ) باب افعال سے

فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِخْلَادٌ۔

۱۷۵ اَتَّبَعَ هُوَهُ :- اس نے اپنی خواہش نفس کی پیروی کی۔ (اَتَّبَعَ) باب افعال سے فعل ماضی

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِتِّبَاعٌ۔ (هُوَ) خواہش، جمع اَهْوَاءٌ۔

۱۷۵ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ :- اگر تو اس پر بوجھ لادے تو ہانپے، اگر تو اس پر حملہ کرے تو ہانپے۔

(تَحْمِلْ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر حَمْلٌ۔

(يَلْهَثْ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر لَهَثٌ۔

(يَلْهَثْ) یہ جواب شرط کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۱۷۵ اَقْصَصِ الْقَصَصَ :- آپ واقعہ بیان کر دیجئے۔ (اَقْصَصْ) یہ باب نصر سے فعل امر،

صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر قَصَصٌ۔

۱۷۹ لَقَدْ ذَرَأْنَا :- یقیناً ہم نے پیدا کیا ہے۔ (قَدْ ذَرَأْنَا) باب فتح سے فعل ماضی قریب، صیغہ

جمع متکلم، مصدر ذَرَأٌ۔

۱۷۹ لَا يَفْقَهُوْنَ :- وہ لوگ سمجھتے نہیں ہیں۔ باب سماع سے فعل مضارع متفی، صیغہ جمع مذکر

آیت نمبر غائب، مصدر فَعَّلَ.

۱۷۹ لَا يُصِرُّوْنَ: وہ لوگ دیکھتے نہیں ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ابْصَرَ.

۱۸۰ لِلّٰهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنٰی: اللہ تعالیٰ کے لیے بہت اچھے نام ہیں۔ (الْأَسْمَاءُ) کا واحد اسم معنی نام۔ (الْحُسْنٰی) أَحْسَنُ اسم تفضیل کی مؤنث ہے، حدیث شریف میں اللہ تعالیٰ کے ننانوے اسمائے حسنیٰ ذکر کیے گئے ہیں۔

حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اللہ تعالیٰ کے ننانوے نام ہیں۔ جو ان کو یاد کرے گا وہ جنت میں داخل ہوگا۔
(تفسیر مظہری بحوالہ ترمذی شریف) (وہ مبارک نام حسب ذیل ہیں)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ	الرَّحْمَنُ	الرَّحِيمُ	الْمَلِكُ
وہی اللہ ہے جسکے علاوہ کوئی معبود نہیں	بہت مہربان	نہایت رحم والا	باوشاہ
الْقُدُّوسُ	السَّلَامُ	الْمُؤْمِنُ	الْعَزِيزُ
بہت پاک	سلامتی دینے والا	امن دینے والا	بہت غلبہ والا
الْجَبَّارُ	الْمُتَكَبِّرُ	الْخَالِقُ	الْمُصَوِّرُ
بہت زبردست	بڑائی والا	پیدا کرنے والا	صورت بنانے والا
الْغَفَّارُ	الْقَهَّارُ	الْوَهَّابُ	الْفَتَّاحُ
بہت بخشنے والا	بہت قوت والا	بہت عطا کرنے والا	بہت فیصلہ کرنے والا
الْعَلِيمُ	الْقَدُّوسُ	الْبَاسِطُ	الرَّافِعُ
بہت جاننے والا	تنگی کرنے والا	فراخی کرنے والا	بلند کرنے والا
الْمُعِزُّ	الْمُدِلُّ	السَّمِيعُ	الْحَكَمُ
عزت دینے والا	ذلت دینے والا	بہت سننے والا	بہت دیکھنے والا

الْعَظِيمُ	الْحَلِيمُ	الْخَبِيرُ	اللطيف	الْعَدْلُ
بہت عظمت والا	بہت بردبار	بہت خبر رکھنے والا	میربان ہر ایک میں	انصاف کرنے والا
الْحَفِیْظُ	الْكَبِيرُ	الْعَلِیُّ	الشَّكُورُ	الْعَفْوُورُ
حفاظت کرنے والا	بڑائی والا	بلندی والا	بہت قدر دان	بہت بخشنے والا
الرَّقِیْبُ	الْكَرِیْمُ	الْجَلِیْلُ	الْحَسِیْبُ	الْمُقِیْتُ
نگہبان	کرم کرنے والا	عظیم الشان	حساب لینے والا	قدرت رکھنے والا
الْمَجِیْدُ	الْوَدُوْدُ	الْحَكِیْمُ	الْوَاسِعُ	الْمَجِیْبُ
بہت بزرگی والا	بہت محبت کرنے والا	بہت حکمت والا	فراخی والا، وسعت والا	قبول کرنے والا
الْقَوِیُّ	الْوَكِیْلُ	الْحَقُّ	الشَّهِیْدُ	الْبَاعِثُ
طاقت والا	کارساز	سچا	گواہی دینے والا	اُٹھانے والا
الْمُبْدِیُّ	الْمُحْصِیُّ	الْحَمِیْدُ	الْوَلِیُّ	الْمَتِیْنُ
پہلے بار پیدا کرنے والا	احاطہ کرنے والا	تعریف کیا ہوا، قابل تعریف	دوست، مددگار	مضبوط
الْقِیَوْمُ	الْحَیُّ	الْمُمِیْتُ	الْمُحِیُّ	الْمُعِیْدُ
بہت قائم رکھنے والا	زندہ	موت دینے والا	زندہ کرنے والا	دوسری بار پیدا کرنے والا
الْقَادِرُ	الصَّمَدُ	الْوَاحِدُ	الْمَاجِدُ	الْوَاحِدُ
قدرت رکھنے والا	بے نیاز	ایک، اکیلا	بزرگی والا	(ہر مطلوب چیز کو) مانے والا
الْآخِرُ	الْأَوَّلُ	الْمُؤَخَّرُ	الْمُقَدِّمُ	الْمُقْتَدِرُ
آخر (جواب سے بعد میں ہو)	(جواب سے پہلے ہو)	پچھے ہٹانے والا	آگے بڑھانے والا	بہت قدرت رکھنے والا
الْبَرُّ	الْمُتَعَالِیُّ	الْوَالِیُّ	الْبَاطِنُ	الظَّاهِرُ
بھلائی کرنے والا	بہت بلندی والا	مددگار، محافظ	چھپا ہوا	کھلا ہوا

التَّوَابُ	الْمُنْتَقِمُ	الْعَفُوُّ	الرَّءُوفُ	مَالِكُ الْمُلْكِ
بہت توبہ قبول کرنے والا	بدلہ لینے والا	بہت معاف کرنے والا	بہت مہربان	ملک کا مالک
ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ	الْمُقْسِطُ	الْجَامِعُ	الْغَنِيُّ	
بزرگی اور بخشش والا	انصاف کرنے والا	جمع کرنے والا	بے نیاز	
الْمُعْنَى	الْمَانِعُ	الضَّارُّ	النَّافِعُ	النُّورُ
بے نیاز کرنے والا	روکنے والا	نقصان پہنچانے والا	نفع پہنچانے والا	روشنی والا
الْهَادِي	الْبَدِيعُ	الْبَاقِي	الْوَارِثُ	الرَّشِيدُ
ہدایت دینے والا	بغیر نمونہ کے پیدا کرنے والا	ہمیشہ رہنے والا	وارث	سید المرسلین
الصَّبُورُ	(تغیر منظری)			
بہت صبر کرنے والا	(جملہ ترجمہ شریف)			

آیت نمبر ۱۸۰ اذْعُوْهُ بِهَا:۔ تم لوگ ان (ناموں) کے ذریعہ اس کو (اللہ تعالیٰ کو) پکارو۔

(اُذْعُوْا) باب نصر سے فعل امر ہے، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر دَعَا، (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے اس کا مرجع اللہ تعالیٰ ہے۔ (بِهَا) باء حرف جار ہے (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مجرور ہے، اس کا مرجع اسمائے حسنی ہیں۔

۱۸۰ ذُرُّوْا:۔ تم لوگ چھوڑ دو۔ باب سَمِع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَذَرُ مَعْنٰی چھوڑنا، اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی استعمال ہوتا ہے۔

۱۸۰ يُلْحِظُوْنَ:۔ وہ لوگ کج روی اختیار کرتے ہیں، وہ لوگ بے دینی اختیار کرتے ہیں۔

باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَلْحَظَّ، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں الحاذق اختیار کرنے کی متعدد صورتیں ہیں، ان میں سے دو صورتیں یہاں لکھی جا رہی ہیں۔ پہلی صورت یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے لیے ان ناموں کو استعمال کیا جائے، جو قرآن وحدیث میں اللہ تعالیٰ کے لیے ثابت نہیں۔ دوسری صورت یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے محض جس

آیت نہر ناموں کو کسی دوسرے شخص کے لیے استعمال کیا جائے۔ (تخصیص از معارف القرآن)

۱۸۲ سنَسْتَدْرِجُهُمْ: ہم ان کو آہستہ آہستہ پکڑیں گے، ہم بتدریج ان کو (جہنم کی) طرف لے جائیں گے۔ (سین) مستقبل قریب کے لیے ہے۔ (نَسْتَدْرِجُ) باب استعمال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اسْتَدْرَجَ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۸۳ اُولٰٓئِیْ لَهُمْ: میں ان کو مہلت دیتا ہوں۔ (اُولٰٓئِیْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَمْلَآءُ۔

۱۸۴ کَیْدِیْ مَتِّیْنٌ: میری تدبیر بہت مضبوط ہے۔ (کَیْدِیْ) باب ضرب سے مصدر ہے۔ معنی حیلہ کرنا، فریب کرنا۔ جب اللہ تعالیٰ کی طرف اس کی نسبت ہو تو معنی تدبیر کرنا۔ (ی) یائے متکلم مضاف الیہ ہے۔ (مَتِّیْنٌ) فعل کے ذریعہ پر صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔

۱۸۵ جَنَّةٍ: جنوں، دیوانگی۔ باب نصر سے جُسُوْنَا مصدر استعمال ہوتا ہے۔

۱۸۶ نَذِیْرٌ مُّبِیْنٌ: کھلا ہوا ڈرانے والا۔ (نَذِیْرٌ) یہ باب افعال سے خلاف قیاس مصدر ہے، جو اسم فاعل کے معنی میں ہے۔ (مُبِیْنٌ) باب افعال سے اسم فاعل ہے اس کا مصدر اِبْسَانَةٌ ہے۔ معنی ظاہر ہونا، ظاہر کرنا، یہ لازم اور متعدی دونوں معنی کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

۱۸۷ لَا یَجْلِيْهَا: وہ اس کو ظاہر نہیں کرے گا۔ (لَا یَجْلِيْ) باب تفعیل سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَجَلَّیَّ۔ (هَا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۸۸ بَغْتَةً: اچانک۔ ”بَغْتٌ“ باب فتح سے مصدر ہے، معنی اچانک آنا۔

۱۸۹ کَانَ لَكَ حَفِیٌّ عَنْهَا: گویا کتاب اس کے (قیامت کے) بارے میں تحقیق کر چکے ہیں۔ (حَفِیٌّ) تحقیق کرنے والا، پوری طرح علم رکھنے والا، سوال کرنے میں بہت مبالغہ کرنے والا، سوال کرنے میں بہت اصرار کرنے والا۔ حفاوۃ مصدر سے صفت مشبہ۔ باب کسب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۸۸ اِسْتَكْبَرْتُ مِنَ الْخَوْرِ: میں بہت بھلائیوں حاصل کر لیتا، میں بہت منافع حاصل

آیت نمبر کر لیتا۔ یہ جملہ لو شرطیہ کا جواب ہے۔ (اَسْتَكْنَرْتُ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اِسْتَكْنَرْتُ۔ (خَيْرٌ) کے معنی بھلائی، جمع: خَيْرٌ اور خَيْرَاتٌ۔

۱۸۸ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ: ڈرانے والا اور خوش خبری سنانے والا۔ (نَذِيرٌ) باب افعال سے خلاف قیاس مصدر ہے، جو اسم فاعل کے معنی میں ہے۔ (بَشِيرٌ) باب سمع سے فاعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ (نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ) حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک ناموں میں سے ہیں۔

۱۸۹ لَمَّا تَغَشَّيْهَا: جب مرد نے عورت کو ڈھانک لیا، جب شوہر نے بیوی سے قربت کی۔ (تَغَشَّيْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَغَشَّيْ۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۸۹ حَمَلْتُ حَمْلًا خَفِيفًا: وہ عورت حاملہ ہوئی ہلکے حمل سے، اس عورت کو ہلکا حمل ٹھہر گیا۔ (حَمَلْتُ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَمَلْتُ۔ ۱۹۰ تَعَالَى اللَّهُ: اللہ تعالیٰ بہت بلند و برتر ہیں۔ (تَعَالَى) باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَعَالَى اس کا مادہ عَلُو ہے۔

۱۹۳ فَلَيْسَتْ جَبِيًّا: تو چاہئے کہ وہ قبول کریں۔ (فَاء) عاطفہ ہے۔ (لَيْسَتْ جَبِيًّا) باب استفعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَجَابَ۔

۱۹۵ يَبْطِشُونَ: وہ لوگ کھڑتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر يَبْطِشُ۔

۱۹۵ يَنْصُرُونَ: وہ لوگ دیکھتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِنْصَارَ۔

۱۹۵ كَيْنُونٌ: تم لوگ میرے بارے میں بری تدبیر کرو، تم لوگ میری ضرر رسانی کی تدبیر کرو۔ (كَيْنُونًا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر كَيْنَدُ معنی غریب کرنا، بکر کرنا، برا ارادہ کرنا۔ (نِ) یہ اصل میں (نِی) ہے، اس میں نون کسور نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

آیت نمبر ۱۹۵ لَا تُنْظَرُونَ: تم لوگ مجھ کو مہلت نہ دو۔ باب افعال سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر انظار۔ (ن) اصل میں (نہی) ہے۔ اس میں نون مکسور نون وقایہ ہے، اور یائے شکلم مفعول بہ ہے۔

۱۹۶ یَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ: وہ (اللہ تعالیٰ) نیک لوگوں کی مدد فرماتے ہیں۔ (یَتَوَلَّى) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔ (الصَّالِحِينَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے، اس کا واحد: صَالِح اور مصدر صَلَّاح ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۹۹ أُمِّرَ بِالْعُرْفِ: آپ نیک کام کا حکم دیجئے۔ (أُمِّرَ) باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر أَمَر۔ (عُرْف) نیکی، بھلائی، نیک کام۔

۲۰۰ إِمَّا يَنْزَغَنَّكَ: اگر وہ آپ کو ابھارے۔ (إِمَّا) اصل میں ان شرطیہ اور مازائدہ سے مرکب ہے۔ (يَنْزَغَنَّكَ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَزَغ۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۲۰۰ نَزَعُ: وسوسہ، ابھارنے والی چیز۔ باب فتح سے مصدر ہے۔
۲۰۰ اسْتَعِذْ بِاللَّهِ: آپ اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگ لیجئے۔ (اسْتَعِذْ) باب استفعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اسْتَعَاذَ۔

۲۰۱ إِذَا مَسَّهُمْ طُغْيَانٌ: جب ان لوگوں کو کوئی خطرہ پیش آتا ہے۔ (مَسَّ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ۔ (طُغْيَانٌ) چکر لگانے والا، گردش کرنے والا۔ اسم فاعل واحد مذکر ہے، یہاں پر اس کا ترجمہ (خطرہ) کیا گیا ہے، مصدر طَوَّاف ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۰۱ تَذَكَّرُوا: ان لوگوں نے (اللہ تعالیٰ کو) یاد کیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَذَكَّرَ۔

۲۰۱ مُبْصِرُونَ: دیکھنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت رفع میں

آیت نمبر ہے۔ اس کا واحد: مُبْصِرٌ اور مصدر: ابْصَرَ ہے۔

۲۰۲ يَمْذُومُهُمْ فِي الْغَيِّ: - وہ (شیاطین) ان کو گمراہی میں کھینچتے چلے جاتے ہیں۔

(يَمْذُومُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: مَذَّ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الْغَيِّ) گمراہی۔ باب ضرب سے مصدر ہے، معنی گمراہ ہونا۔

۲۰۲ لَا يُقْصِرُونَ: - وہ لوگ کوتاہی نہیں کرتے ہیں، وہ لوگ کمی نہیں کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: اقْصَرَ۔

۲۰۳ لَوْ لَا اجْتَبَيْتَهَا: - آپ نے اس (معجزہ) کو کیوں نہیں منتخب کیا، آپ نے اس (نشانی) کو کیوں نہیں منتخب کیا۔ یعنی کافر لوگ کہتے تھے کہ آپ نے وہ فرماشی معجزہ اور نشانی کیوں نہیں ظاہر کی۔ (اجْتَبَيْتَ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: اجْتَبَأَ۔ اس کا مادہ جَبَوُ اور جَبَى ہے۔ یعنی مقل وادی اور یائی دونوں ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۲۰۳ بَصَائِرُ: - دلیلیں، واحد: بَصِيرَةٌ۔

۲۰۴ اسْتَمِعُوا: - تم لوگ غور سے سنو۔ باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: اسْتَمَاعٌ۔

۲۰۴ اَنْصِتُوا: - تم لوگ خاموش رہو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: انْصَاتٌ۔

۲۰۵ تَضَرَّعًا: - عاجزی کرتے ہوئے، گڑگڑاتے ہوئے۔ باب تفاعل سے مصدر ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ مُتَضَرَّعًا کے معنی میں ہے۔

۲۰۵ خَيْفَةً: - ڈرتے ہوئے۔ باب سجع سے مصدر ہے۔ اس کا مادہ خَوَّفَ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے، خَائِفًا کے معنی میں ہے۔

۲۰۵ الْغُدُو: - صبح کے وقت، اس کا واحد غَدُوَةٌ ہے۔

۲۰۵ الْأَصَال: - شام کے وقت، اس کا واحد: أَصِيلٌ ہے۔

سورۃ انفال

سورۃ انفال مدنی ہے، یہ قرآن کریم کی آٹھویں سورت ہے۔ اس سورت کے اکثر حصے میں غزوہ بدر کے موقع پر کفار و مشرکین کی ناکامی اور شکست کا ذکر ہے، اور ان کے مقابلے میں مسلمانوں کی کامیابی اور فتح کا بیان ہے، جو مسلمانوں کے لیے انعام و احسان ہے، اور کافروں کے لیے آفت و مصیبت ہے، اس میں لفظ **الْغَنَائِلُ** نفل کی جمع ہے جس کے معنی مال غنیمت کے ہیں۔ مال غنیمت ایسے مال کو کہتے ہیں، جو کافروں سے جہاد کے ذریعہ حاصل ہوتا ہے۔ غزوہ بدر اسلام کا سب سے پہلا غزوہ ہے۔ اس میں اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کو فتح اور کامیابی سے سرفراز فرمایا اور مال غنیمت سے بھی نوازا۔ حضرات صحابہ رضی اللہ عنہم کے درمیان مال غنیمت کی تقسیم کے بارے میں کچھ اختلاف ہو گیا تھا، اس لیے اللہ تعالیٰ نے اس سورت میں مال غنیمت کا حکم بھی بیان فرمایا ہے۔

آیت نمبر **الْأَنْفَالُ** :- غنیمتیں۔ اس کا واحد **نَفْلٌ** ہے۔ غنیمت اس مال کو کہتے ہیں جو کافروں سے جنگ کے ذریعہ حاصل ہوتا ہے۔

۲ **وَجَلَتْ قُلُوبُهُمْ** :- ان کے دل ڈر گئے (ان کے دل ڈر جاتے ہیں)۔ یہ جملہ جواب شرط واقع ہے۔ (**وَجَلَتْ**) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر **وَجَلَّ**۔ **قُلُوبٌ** کا واحد **قَلْبٌ** معنی دل۔ (**هُمْ**) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۳ **رِزْقٍ كَرِيمٍ** :- عزت والی روزی، عزت کی روزی۔ (**رِزْقٌ**) کے معنی روزی۔ جمع: **أَرْزَاقٌ**۔ (**كَرِيمٌ**) فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، اس کا مصدر **كَرَّمَ** ہے۔

۶ **يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ** :- (گویا) وہ لوگ موت کی طرف ہنکائے جاتے ہیں۔ (**يُسَاقُونَ**) باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر **سَوَّقَ**۔

۷ **تَسُوْدُونَ** :- تم لوگ چاہتے ہو، تم لوگ خواہش کرتے ہو (تم لوگ چاہتے تھے، تم لوگ خواہش کرتے تھے)۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر **وَدَّ**، **وَدَادَ** مَوَدَّةً۔

آیت نمبر ۸: **ذَابِرَ الْكَافِرِينَ** :- کافروں کی جڑ۔ (ذابِر) کے معنی جڑ، ہر چیز کا آخری حصہ، جمع:

ذَوَابِرُ۔ (الْكَافِرِينَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جر

میں ہے۔ اس کا واحد: **كَافِرٌ** اور مصدر **كُفِّرَ** ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۸ **لِيُحِقَّ الْحَقُّ** :- تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) حق کو ثابت فرمادیں۔ (يُحِقُّ) باب افعال سے

فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **أَحَقَّقَ**۔ (لَا تَغْلِيلُ) کی وجہ سے

فعل مضارع منصوب ہے۔ (الْحَقُّ) سبج، درست، ثابت۔

۸ **يُضِلُّ الْبَاطِلُ** :- (تاکہ) وہ (اللہ تعالیٰ) باطل کو مٹا دیں۔ (يُضِلُّ) باب افعال سے

فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **أَضَاعَ**۔ (الْبَاطِلُ) جھوٹ، ناحق،

غلط، بے اصل۔ جمع: **الْبَاطِلُ**۔ (لَا تَغْلِيلُ) کی وجہ سے فعل مضارع منصوب ہے۔

۹ **تَسْتَغِيثُونَ** :- تم لوگ فریاد کرتے ہو، (تم لوگ فریاد کرتے تھے)۔ باب استفعال سے

فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر **اسْتَعَاثَ**۔

۹ **اسْتَجَابَ** :- اس نے قبول کر لیا، اس نے فریاد سن لی۔ باب استفعال سے فعل ماضی

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **اسْتَجَابَ**۔

۹ **أَنبَىٰ مُّمِدَّتْكُمْ** :- میں تمہاری مدد کرنے والا ہوں۔ (مُمِدَّتْ) باب افعال سے اسم فاعل

واحد مذکر، مصدر **أَمَدَّ**۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۹ **مُرْدِفِينَ** :- لگا تار آنے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے

حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: **مُرْدِفٌ** اور مصدر **رَدَفَ** ہے۔

۱۰ **عَزِيزٌ حَكِيمٌ** :- بہت زبردست، بہت حکمت والے۔ **عِزَّةٌ** اور **حِكْمَةٌ** سے فعل کے

وزن پر مبالغہ کے صیغہ ہیں، اللہ تعالیٰ کے اسماء حسنیٰ میں سے ہیں۔ **عِزَّةٌ** باب ضرب سے

اور **حِكْمَةٌ** باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔

۱۱ **يُغَشِّيْكُمْ الْغَاسُ** :- وہ (اللہ تعالیٰ) تم پر اونگھ طاری کر رہا ہے (طاری کر رہا تھا)۔

(يُغَشِّيْ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر **تَغَشَّيْتُ**۔

آیت نمبر (ثُمَّ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (نَعَّاسٌ) کے معنی اونگھ، ابتدائی نیند۔ باب فتح اور نصر سے مصدر نَعَّس استعمال ہوتا ہے۔

۱۱ اَمَنَةً:۔ چین، سکون۔ باب مع سے مصدر ہے، مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۱ يُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ:۔ (تاکہ) وہ (اللہ تعالیٰ) تم سے شیطان کے وسوسہ

کو دور کر دے۔ (يُذْهِبَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب،

مصدر اَذْهَابٌ۔ اس میں فعل مضارع لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔ (رِجْزٌ) عذاب،

گناہ، ناپاکی، وسوسہ، یہاں پر مراد وسوسہ ہے۔ اس کی جمع اَزْجَازٌ ہے۔

۱۱ لِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ:۔ تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارے دلوں کو مضبوط کر دیں۔

(يَرْبِطُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رِبْطٌ۔

(قُلُوبٌ) کا واحد: قَلْبٌ معنی دل۔

۱۲ ثَبَتُوا:۔ تم لوگ ثابت رکھو۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ثَبَّتٌ۔

۱۲ بَنَانٍ:۔ انگلیوں کے پور، انگلیوں کے کنارے۔ اس کا واحد: بَنَانَةٌ ہے۔

۱۲ مَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ:۔ جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرتا ہے۔

(يُشَاقِقِ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب۔ یہ من شرطیہ کی

وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ فعل مضارع کو لفظ اللہ سے ملانے کے لیے آخر میں کسرہ دیا

گیا ہے۔ اس کا مصدر مُشَاقَّةٌ اور شِقَاقٌ ہے۔

۱۳ زَحْفًا:۔ جمع ہونے کی حالت میں۔ علامہ سیوطی نے اس کی تفسیر مُجْتَمِعِينَ کے ذریعہ کی

ہے۔ یہ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے، اس کا لفظی ترجمہ گھسٹنا ہے، باب

فتح سے مصدر ہے۔

۱۵ لَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ:۔ تم لوگ ان (کافروں) سے پیٹھ نہ پھيرو۔ (لَا تُولُوا) باب

تفعیل سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَلَّى۔ (أَدْبَارٌ) کا واحد: دُبُرٌ معنی پیٹھ۔

۱۶ مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ:۔ لڑائی کے لیے پینتر ابد لئے والا۔ (مُتَحَرِّفًا) باب تفعیل سے اسم

آیت نمبر فاعل واحد مذکر، مصدر تَحَرُّفُ معنی پھر جانا اور اس سے مراد دشمنوں سے لڑائی کے وقت جنگی چال کے طور پر میدان جنگ سے پیٹھ پھیرنا، جس سے دشمن کو غفلت میں ڈال کر اچانک حملہ کرنے کا ارادہ ہو۔ اس ارادہ سے پیٹھ پھیرنے میں کوئی گناہ نہیں ہے۔

۱۶ مُتَحَيِّزِ اِلَیْهِ فِئَةٍ: - جماعت کی طرف پناہ لینے والا۔ (مُتَحَيِّزًا) باب تفعیل سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر تَحَيُّزٌ معنی مل جانا، پناہ لینا۔ اس سے مراد میدان جنگ سے پیچھے ہٹنا تاکہ اپنی جماعت سے مل کر قوت حاصل کرے، پھر دوبارہ دشمنوں پر حملہ کرے، اس ارادہ سے پیٹھ پھیرنے میں کوئی گناہ نہیں ہے۔

۱۷ لِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ: - تاکہ وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) ایمان والوں پر احسان فرمائیں، تاکہ وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) ایمان والوں پر انعام فرمائیں۔ (يُبْلِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ابْلَاءٌ یہاں پر فعل مضارع لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۸ بَلَاءٌ حَسَنًا: - اچھا انعام، اچھا احسان، یہ موصوفہ صفت دونوں مل کر مفعول مطلق واقع ہوگا۔ مُؤْمِنِينَ: - کمزور کرنے والا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر ابْنَاهَا۔

۱۹ اِنْ تَسْتَفْتِحُوا: - اگر تم فیصلہ چاہتے ہو۔ (تَسْتَفْتِحُوا) یہ اصل میں تَسْتَفْتِحُونَ ہے۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْتَفْتَحَ۔ (اِنْ) شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۲۰ اسْتَجِيبُوا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُولِ: - تم لوگ اللہ اور رسول کا حکم مان لو۔ (اسْتَجِيبُوا) باب استفعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْتَجَابَ۔

۲۱ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُخْصِيْكُمْ: - جب وہ تم کو بلائیں ایسے کام کے لیے جس میں تمہاری زندگی ہے، جب وہ تم کو تمہاری زندگی بخش چیز کی طرف بلائیں۔ حضرت سدیؒ نے فرمایا کہ زندگی بخش چیز سے مراد ایمان ہے۔ حضرت قتادہؒ نے فرمایا کہ اس سے مراد قرآن کریم ہے۔ حضرت مجاہدؒ نے فرمایا کہ اس سے مراد حق ہے۔ حضرت ابن اسحاقؒ نے فرمایا کہ اس سے مراد جہاد ہے۔ صاحب تفسیر مظہری نے کہا کہ اس میں وہ تمام باتیں داخل ہیں جن کی دعوت جناب

آیت نمبر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دی ہے۔ (تفسیر مظہری) (دَعَاكُمْ) ”دَعَا“ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر دَعَاؤًا۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (بُحْيِيكُمْ) ”يُحْيِي“ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِحْيَاءُ۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۲۶ مُسْتَضْعَفُونَ: کمزور سمجھے جانے والے، اس کا واحد مُسْتَضْعَفٌ۔ اور مصدر اِسْتَضْعَفَ۔

۲۶ تَخَافُونَ اَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ: تم ڈرتے تھے کہ لوگ تم کو اچک لیں، تم اندیشہ کرتے تھے کہ لوگ فوج کھسٹ لیں۔ (تَخَافُونَ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر خَوْفٌ۔ (يَتَخَطَّفُ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، واحد مذکر غائب، مصدر تَخَطَّفٌ۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۲۶ اَوْكُمْ: اللہ تعالیٰ نے تم کو ٹھکانا دیا، اللہ تعالیٰ نے تم کو رہنے کی جگہ دی۔ (اَوْی) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِيْوَاءٌ۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۳۰ لِيُثْبِتُوكَ: تاکہ وہ لوگ (کافر لوگ) آپ کو قید کر دیں۔ (يُثْبِتُوا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِثْبَاتٌ۔ لام تعلیل کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۳۰ يَمْكُرُونَ: وہ لوگ (کافر لوگ) تدبیر کر رہے ہیں (کر رہے تھے)۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مَكْرٌ۔

۳۰ يَمْكُرُ اللَّهُ: اللہ تعالیٰ تدبیر فرما رہے ہیں (فرما رہے تھے) (باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَكْرٌ۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۰ اللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ: اللہ تعالیٰ سب تدبیر کرنے والوں سے بہتر ہیں۔ (خَيْرٌ) یہ اسم تفصیل الخیر کا مخفف ہے۔ یہاں اضافت کے ساتھ استعمال کیا گیا ہے۔ (الْمَاكِرِينَ) اسم فاعل جمع مذکر سالم مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: مَکْرٌ

آیت نمبر اور مصدر مکرر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۱ اَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ: پہلے لوگوں کے افسانے، پہلے لوگوں کی بے سند باتیں۔ (اَسَاطِيرُ) کا واحد: اَسْطُورَةٌ ہے۔ اس کے معنی (بے اصل بات) کے ہیں۔ (الْأَوَّلِينَ) کے معنی پہلے لوگ اس کا واحد: الْأَوَّلُ ہے۔

۳۳ يَسْتَغْفِرُونَ: وہ لوگ مغفرت طلب کرتے ہیں، وہ لوگ معافی مانگتے ہیں۔ باب استغفار سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَغْفَرُوا۔

۳۴ مَا كَانُوا أَوْلِيَاءَ: وہ لوگ اس کے (مسجد حرام کے) متولی نہیں ہیں۔ (أَوْلِيَاءَ) کا واحد: وَلِيٌّ معنی متولی، ذمہ دار۔ (وَ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۳۵ مُكَاءً: سیٹی بجانا۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

۳۵ تَصْدِيقًا: تالی بجانا۔ باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۳۷ لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ: تاکہ اللہ تعالیٰ ناپاک کو پاک سے الگ کر دیں۔ ناپاک سے مراد کافر اور پاک سے مراد مومن ہے۔ (تَفْصِيرُ جَلَالِیْنِ)۔ (لِيَمِيزَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مِيزَ۔ (الْخَبِيثَ) کے معنی ناپاک، یہ خَبَآثَةٌ سے صفت مشبہ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے (الطَّيِّبِ) کے معنی پاک، یہ طَيِّبٌ سے صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۷ يَرْكُمَهُ جَمِيعًا: اللہ تعالیٰ ان سب کو ڈھیر کر دیں۔ (يَرْكُمَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رَكَمَ معنی ڈھیر لگانا۔

۳۸ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ: پہلے لوگوں کا طریقہ گزر چکا ہے۔ (مَضَتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مَضَى مُضَوًّا۔ (سُنَّتُ) طریقہ، راستہ، جمع: سُنَنٌ۔ (الْأَوَّلِينَ) کے معنی پہلے لوگ، اس کا واحد: الْأَوَّلُ ہے۔

﴿پارہ ۹ مکمل ہو گیا﴾

بسم اللہ الرحمن الرحیم

وَاعْلَمُوا پاره (۱۰) سورۃ انفال

آیت نمبر

- ۴۱ اَعْلَمُوا :- تم لوگ جان لو۔ باب سماع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَلِمَ۔
- ۴۲ غَنِمْتُمْ :- تم نے غنیمت حاصل کی۔ باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر غَنِمَ وَغَنِمَ وَغَنِمَةً۔
- غیر مسلموں سے جنگ و قتال کے ذریعہ جو مال حاصل ہو، اس کو مال غنیمت کہتے ہیں، اور غیر مسلموں سے جو مال صلح اور رضا مندی سے حاصل ہو جیسے جزیہ اور خراج وغیرہ اس کو مال فی کہا جاتا ہے۔
- ۴۳ الْيَتَامَى :- یتیم بچے۔ واحد يَتِيمٌ یتیم وہ نابالغ بچہ جس کے باپ کا انتقال ہو گیا ہو۔
- ۴۴ الْمَسْكِينِ :- محتاج لوگ، غریب لوگ۔ واحد مَسْكِينٌ مسکین وہ شخص ہے جس کے پاس کچھ بھی مال نہ ہو۔
- ۴۵ اِنِ السَّبِيلِ :- مسافر۔ جمع اَبْنَاءُ السَّبِيلِ۔
- ۴۶ يَوْمَ الْفُرْقَانِ :- فیصلہ کا دن۔ اس سے مراد غزوہ بدر کا دن ہے، جس دن اللہ تعالیٰ نے حق و باطل کے درمیان فیصلہ فرمایا تھا۔ (يَوْمٌ) کے معنی دن۔ جمع اَيَّامٌ (فُرْقَانٌ) باب نصر سے مصدر ہے، معنی فیصلہ کرنا۔
- ۴۷ اِلْتَقَى الْجَمْعَانِ :- دو جماعتیں ایک دوسرے کے مقابل ہوئیں۔ (اِلْتَقَى) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِلْتَقَاءٌ یہ اصل میں اِلْتِقَاءٌ ہے۔ یاد کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (جَمْعَانِ) جمع کا شنیہ ہے، اس کی جمع جُمُوعٌ ہے۔
- ۴۸ قَدِيرٌ :- بہت قدرت رکھنے والا۔ (قُدْرَةٌ) سے فعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اللہ

آیت نمبر تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۴۲ الْعُدْوَةُ الدُّنْيَا: - قریب والا کنارہ، اس سے مراد مدینہ منورہ سے قریب والا کنارہ ہے۔
حضرات صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اس کنارہ پر تھے جو مدینہ منورہ سے قریب تھا۔ (عُدْوَةُ) کے
معنی کنارہ، گوشہ، جانب۔ جمع: عُدَى و عِدَاءٌ. (دُنْيَا) دُنُو سے اسم تفضیل مؤنث فعلی
کے وزن پر ہے۔ اس کی جمع: دُنَى ہے۔

۴۲ الْعُدْوَةُ الْقُصْوَى: - دور والا کنارہ۔ اس سے مراد مدینہ منورہ سے دور والا کنارہ ہے۔
کافر لوگ مدینہ منورہ سے دور والے کنارہ پر تھے۔ (عُدْوَةُ) کے معنی کنارہ، گوشہ، جانب۔
جمع: عُدَى و عِدَاءٌ. (قُصْوَى) دور والا، اَقْصَى کی مؤنث ہے۔ اس کی جمع: قُصَى ہے۔
۴۲ الرُّكُوبُ: - قافلہ، اونٹوں یا گھوڑوں کے سوار۔ بعض لوگوں نے کہا کہ لفظ ”رُكُوب“ جمع
ہے۔ اس کا واحد: رَاكِبٌ ہے۔ اور بعض لوگوں نے کہا کہ یہ لفظ اسم جمع ہے۔ اس کی جمع:
أَرَكِبٌ و رُكُوبٌ ہے۔

۴۲ لَوْ تَوَاعَدْتُمْ: - اگر تم ایک دوسرے سے وعدہ کرتے۔ (تَوَاعَدْتُمْ) باب تفاعل سے فعل
ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَاعَدُ.

۴۲ كَانَ مَفْعُولًا: - (جو) مقرر تھا، (جو) منظور تھا۔ (مَفْعُولًا) فَعْلٌ سے اسم مفعول ہے۔ باب
فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کے معنی کیا ہوا۔ اور یہاں اس سے مراد مقرر اور منظور ہے۔
۴۲ سَمِيعٌ عَلِيمٌ: خوب سننے والا، خوب جاننے والا۔ سَمِعٌ و عَلِمٌ سے مبالغہ کے صیغے ہیں۔
سَمِعٌ اور عَلِمٌ باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
۴۳ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ: - اللہ تعالیٰ آپ کو وہ (کافر) لوگ دکھلا رہے ہیں (دکھلا رہے تھے)۔

(يُورِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَرَاءَ ؕ. (لَكَ)
ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول اول ہے۔ اور (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول ثانی ہے۔

۴۳ لَوْ اَرٰى كُفْرَهُمْ: - اگر اللہ تعالیٰ آپ کو وہ لوگ دکھا دیتے۔ (اَرٰى) باب افعال سے فعل ماضی
معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَرَاءَ ؕ. (لَكَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول اول ہے۔ اور

آیت نمبر (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول ثانی ہے۔

۴۶ قَتْلُفَشَلُّوْا:۔ ورنہ تم لوگ کم ہمت ہو جاؤ گے۔ فاء برائے سبب ہے۔ اس لئے کہ یہ فعل نہیں کے جواب میں ہے۔ (تَفَشَّلُوْا) باب سَمْع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر قَتْلُفَشَلُّ فاء کے بعد ان مقدرہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔

۴۶ تَذْهَبْ رُبْحُكُمُ:۔ تمھاری ہوا جاتی رہے گی، تمھاری ہوا اکھڑ جائے گی، ہوا اکھڑنے سے مراد رعب کا ختم ہو جانا ہے۔ (تَذْهَبْ) ان مقدرہ کی وجہ سے حالت نصب میں ہے باب فَتْح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر ذَهَبْتُ۔ (رُبْحُ) کے معنی ہوا۔ جمع رِبَاخ۔ اور اَوْرِيَاخ ہے۔

۴۷ بَطْرًا:۔ اتراتے ہوئے۔ باب سَمْع سے مصدر ہے، اسم فاعل کے معنی میں ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۴۷ رِئَاءَ النَّاسِ:۔ لوگوں کو (اپنی شان و شوکت) دکھلاتے ہوئے۔ (رِئَاءَ) باب مفاعلة سے مصدر ہے، اسم فاعل کے معنی میں ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۴۷ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ:۔ وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے راستہ سے روکتے ہیں، (روکتے تھے) (يَصُدُّوْنَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر صَدَّ۔ (سَبِيلُ) کے معنی راستہ۔ جمع سُبُل۔

۴۸ اِنِّیْ جَاؤْ لَکُمْ:۔ میں تمھارا حمایتی ہوں۔ (جَاؤْ) کے معنی، پڑوسی، پناہ دینے والا، پناہ لینے والا، حمایتی، مددگار۔ جمع جِیَوَاتُ۔ یہاں حمایتی اور مددگار مراد ہے۔

۴۸ تَوْرَاةِ الْفِیْثِنِ:۔ دو جماعتیں ایک دوسرے کے مقابل ہوئیں۔ (تَوْرَاةِ) باب تَقَاوُل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَوَرَّأَ (جو اصل میں تَوَرَّأَتْ ہے) (الْفِیْثِنِ) کے معنی دو جماعتیں۔ یعنی مسلمانوں کی جماعت اور کافروں کی جماعت۔ (فِئْتَه) کا تثنیہ ہے، اس کی جمع فِیَاتٌ ہے۔

۴۸ نَكَصَ عَلٰی عَقِبَيْهِ:۔ (وہ شیطان) اپنی ایڑیوں پر لوٹا۔ وہ (شیطان) الٹے پاؤں بھاگا۔

آیت نمبر (نَكْصَ) باب نصر اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَكْصَ اور نَكُوصٌ. (عَقِبَہ) اصل میں عَقِبَہ ہے۔ نون تثنیہ اضافت کی وجہ سے گر گیا۔ اس کا واحد: عَقِبَ اور جمع: اَعْقَابَ ہے۔ ”عَقِبَ“ کے معنی ایڑی۔

۳۹ غَوُّوْاۤیَ۔ ان (مسلمانوں) کو دھوکا دیا۔ (غَرَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر غَرَّوْا. (هَوُّوْاۤیَ) اسم اشارہ جمع قریب کے لیے ہے، اس کا مشار الیہ (الْمُسْلِمِیْنَ) محذوف ہے۔

۴۹ عَزِیْزٌ حَكِیْمٌ۔ بہت زبردست، بہت حکمت والا۔ عِزَّةٌ وَحِکْمَةٌ سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۵۰ یَتَوَفَّیْ۔ وہ جان نکالتا ہے۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَفَّیْ۔

۵۰ ذُوْقُوا عَذَابَ الْحَرِیْقِ۔ تم لوگ آگ کا عذاب چکھو۔ (ذُوْقُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ذُوْقُ. (حَرِیْقٌ) کے معنی آگ کا شعلہ، آگ کی بھڑک۔

۵۱ ظَلَامٌ۔ بہت ظلم کرنے والا۔ ظَلَمَ سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ یہاں پر لفظ ظَلَامٌ اسم فاعل ظَالِمٌ کے معنی میں ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۲ ذَابٌ۔ حالت، عادت، اس کی جمع نہیں آتی ہے۔

۵۲ سَمِیْعٌ عَلِیْمٌ۔ بہت سننے والا، بہت جاننے والا۔ سَمِعَ وَعِلِمَ سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ سَمِعَ اور عَلِمَ باب سَمِعَ سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۵۵ اَشْرَکًا مُّخَفَّفٌ۔ سب جان داروں سے بدتر، بدترین خلاق۔ (شَرٌّ) اسم تفضیل ہے جو اَشْرَکًا مُّخَفَّفٌ ہے۔ (الدَّوَابُّ) کے معنی چوپائے۔ اس کا واحد: ذَابَّةٌ ہے۔ یہ آیت کریمہ یہودیوں کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔

۵۶ عَلَیْہِذِّ۔ آپ نے معاہدہ کیا۔ باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر

آیت نمبر - حاضر، مصدر معاہدہ۔

۵۷ اِمَّا تَشْفِقْنَهُمْ - اگر آپ ان کو پائیں، یعنی اگر آپ ان پر قابو پائیں۔ (اِمَّا) یہ اصل میں ان شرطیہ اور مازاندہ سے مرکب ہے، ہون کو میم سے بدل کر میم کا میم میں ادغام کر دیا گیا۔ (تَشْفِقْنِ) باب سبع سے فعل مضارع معروف، ہا ہون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَفَقَّفَ (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۷ شَرِّدْ بِهِمْ - آپ ان کے ذریعہ منتشر کر دیجئے، یعنی آپ ان کو سخت سزا دیجئے، جس کو دیکھ کر دوسرے دشمن عبرت حاصل کریں، اور مقابلہ کرنے سے باز آجائیں۔ (شَرِّدْ) باب تَفَعُّل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَشَرَّدَ بمعنی بھگانا، منتشر کرنا۔

۵۷ لَعَلَّهُمْ يَدْخُرُونَ - تاکہ وہ لوگ نصیحت حاصل کریں، تاکہ وہ لوگ عبرت حاصل کریں۔ (يَدْخُرُونَ) باب تَفَعُّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَدْخُرَ۔ (يَدْخُرُونَ) اصل میں (يَدْخُرُونَ) ہے تاء کو ذال سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا يَدْخُرُونَ ہو گیا۔ اَدْخُرَ اصل میں تَدْخُرَ ہے، تاء کو ذال سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا، اور شروع میں ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا اَدْخُرَ ہو گیا۔

۵۸ فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ - تو آپ (ان کا عہد) ان کی طرف پھینک دیجئے برابر ہونے کی حالت میں، تو آپ (ان کا عہد) ان کو واپس کر دیجئے ایسی حالت میں کہ آپ اور وہ برابر ہو جائیں۔ یعنی آپ معاہدہ کے ختم ہونے کی ان کو اطلاع کر دیجئے، کہ آپ اور وہ اس اطلاع میں برابر ہو جائیں۔ فاء جزایہ ہے۔ (انْبِذْ) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر بَنَذَ (عَلَى سَوَاءٍ) ترکیب میں حال ہے مُسْتَوِيًّا کے معنی میں ہے۔

۵۸ الْحَايَاتِینِ - خیانت کرنے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، فعل مذکور کا مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ واحد: حَائِنٌ اور مصدر خِيَانَةٌ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۰ اَعِدُّوا - تم لوگ تیاری کرو تم لوگ تیاری رکھو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر

آیت نمبر حاضر، مصدر اَعْدَاذًا.

۶۰ قُوَّةٌ: - طاقت۔ اس کی جمع قُوًى ہے۔ رسول اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ ”قوت“ تیر اندازی ہے، ”قوت“ تیر اندازی ہے، ”قوت“ تیر اندازی ہے۔ (مسلم شریف بحوالہ تفسیر مظہری)۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک دور میں، تیر، تلوار، نیزے سے لڑائی ہوتی تھی، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں تیر اندازی ایک زبردست جنگی ہتھیار تھا، اس لیے حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم نے تیر اندازی کا خاص طور پر ذکر فرمایا ہے، قرآن کریم میں لفظ ”قوت“ عام ہے جو ہر قسم کے جنگی ہتھیاروں کو شامل ہے۔

۶۰ رِبَاطُ الْخَيْلِ: - پلے ہوئے گھوڑے۔ (رباط) باب مفاعلة سے مصدر ہے، اس کے معنی باندھنا، دیکھ بھال کرنا، یہاں اسم مفعول کے معنی میں ہے۔ یا (رِبَاطٌ) رِبَاطٌ کی جمع ہے اس کے معنی پلا ہوا گھوڑا۔ (تفسیر مظہری)۔

۶۰ تُرْهَبُونَ: - تم لوگ ڈراتے ہو، تم لوگ رعب جماتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِرْهَابٌ.

۶۰ يُؤْتِ إِلَيْكُمْ: - تم کو (اس کا ثواب) پورا پورا دیا جائے گا۔ (يُؤْتِ) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَوَّيَّةٌ. یہ اصل میں يُؤْتِي ہے۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں الف (جو اصل میں یاء ہے) گر گیا ہے۔

۶۱ جَنَحُوا لِلْسَّلَمِ: - اگر وہ (کفار) صلح کی طرف جھکیں۔ (جَنَحُوا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر جُنُوحٌ. (سَلَمٌ) کے معنی سلامتی مراد ”صلح“ ہے۔

۶۱ اِجْنَحْ لَهَا: - آپ اس (صلح) کی طرف جھک جائیے۔ (اِجْنَحْ) باب فتح سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر جُنُوحٌ. (لَهَا) اس میں ضمیر واحد مؤنث غائب ہے۔ اس کا مرجع سَلَمٌ ہے، یہ لفظ کے اعتبار سے مذکر ہے، اس کی نقیض لفظ حرب پر اس کو محمول کر کے مؤنث کی ضمیر لائی گئی ہے (تفسیر مظہری)۔

- ۶۲ آیۃ ذک :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) آپ کو قوت عطا فرمائی۔ (آیۃ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قائمہ (ذک) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔
- ۶۳ اَلْفَ بَیْنَ قُلُوبِهِمْ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ان کے دلوں میں الفت پیدا فرمادی۔ (الف) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رانیف (قُلُوبٌ) کا واحد: قَلْبٌ معنی دل۔
- ۶۴ غَرِیْبُوْ حَکِیْمٌ :- بہت زبردست، بہت حکمت والے۔ عَزَّوَجَلَّ سے فعل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ عَزَّوَجَلَّ باب ضرب سے اور حَکِیْمٌ باب کرم سے استعمال: وتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
- ۶۵ حَرَضَ الْمُؤْمِنِیْنَ :- آپ سلسلہ انور کو ترغیب دیجئے۔ (حَرَضَ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَحْرِیضٌ۔
- ۶۶ لَا یَقْفَهُوْنَ :- وہ (کافر) لوگ سمجھتے نہیں، وہ (کافر) لوگ سمجھ نہیں رکھتے۔ باب سمع سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فقه۔
- ۶۷ خَفَّفَ اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ نے کافر مادیاء، اللہ تعالیٰ نے تخفیف فرمادی۔ (خَفَّفَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَخْفِیْفٌ۔
- ۶۸ ضَعُفًا :- کمزوری، ہمت کی کمی۔ باب نصر سے مصدر ہے معنی کمزور ہونا۔ اَلْ حَرْفِ مشبہ بالفعل کا اسم ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
- ۶۹ اَسْرٰی :- قیدی، قید کیے ہوئے لوگ۔ واحد: اَسِیْرٌ۔
- ۷۰ حَتّٰی یُثْبِتْنَ :- یہاں تک کہ وہ (نبی علیہ السلام) چھٹی طرح (کافروں کی) خوں ریزی کریں۔ (یُثْبِتْنَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِثْبَاتٌ۔
- ۷۱ عَرَضَ الدُّنْیَا :- دنیا کا سامان۔ (عَرَضَ) کے معنی سامان۔ جمع: اَعْرَاضٌ۔
- ۷۲ لَوْلَا کِیْثٌ :- اگر لکھی ہوئی بات نہ ہوتی۔ (کِیْثٌ) باب نصر سے مصدر ہے، اسم مفعول مَكْتُوبٌ کے معنی میں ہے۔

- ۶۸ آیت نجر لَمَسْكُم :- یقیناً تم کو پہنچتا۔ شروع میں لام مفتوح برائے تاکید ہے۔
- (مَسَّ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ و مَسَّيَسَّ .
- ۶۹ حَلَالاً طَيِّباً :- حلال پاک سمجھتے ہوئے، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔
- (حَلَالاً) باب ضرب سے مصدر ہے، صفت مشبہ کے معنی میں ہے۔ (طَيِّبٌ) طَيَّبَ سے صفت مشبہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۷۱ غَفُورٌ رَحِيمٌ :- بہت بخشنے والا، بہت رحم فرمانے والا۔ مَغْفُورَةٌ اور رَحْمَةٌ سے فعول اور فاعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ مَغْفُورٌ باب ضرب اور رَحْمَةٌ باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
- أَمْكَنَ مِنْهُمْ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ان کو گرفتار کر دیا۔ (أَمْكَنَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أَمَكَانٌ .
- ۷۲ عَلِيمٌ حَكِيمٌ :- سب کچھ جاننے والا، بڑی حکمت والا۔ عَلِمٌ اور حَكْمَةٌ سے فاعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ عَلِمٌ باب سمع اور حَكْمَةٌ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
- ۷۳ هَاجِرُوا :- ان لوگوں نے ہجرت کی۔ باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر هَاجَرَةٌ۔ اللہ تعالیٰ کے لیے اپنے وطن کو چھوڑ دینے کا نام ہجرت ہے۔
- أَوْوُوا :- ان لوگوں نے ٹھہرایا، ان لوگوں نے رہنے کی جگہ دی۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر أَوَّوْا .
- ۷۴ رِزْقٌ كَرِيمٌ :- عزت کی روزی، معزز روزی، اس سے مراد جنت میں ملنے والی روزی ہے۔ (تفسیر جلالین)۔ (رِزْقٌ) باب نصر سے مصدر ہے یہ اسم مفعول مَرْزُوقٌ کے معنی میں ہے۔ (كَرِيمٌ) باب کرم سے صفت مشبہ ہے۔
- أُولُو الْأَرْحَامِ :- رشتہ دار، یہاں اولوالارحام سے مراد وہ رشتہ دار ہیں جو ذوی الفروض

آیت نمبر اور عصبات کے علاوہ ہیں، جن رشتہ داروں کے حصے قرآن کریم میں متعین کر دیئے گئے ہیں ان کو علم میراث کی اصطلاح میں ذوی الفروض کہا جاتا ہے، ذوی الفروض کے حصے دینے کے بعد جو مال باقی رہ جائے وہ میت کے عصبات کو درجہ بدرجہ دیا جاتا ہے (عصبات ایسے مرد ہیں جو میت کے زیادہ قریبی رشتہ دار ہوں اور درمیان میں کسی عورت کا واسطہ نہ آئے) اگر ذوی الفروض اور عصبات میں سے کوئی موجود نہ ہو تو دوسرے رشتہ داروں کو وراثت کا مال دیا جاتا ہے، جن کو اصطلاح شرع میں ذوی الارحام کہتے ہیں جیسے ماموں اور خالہ وغیرہ۔ (تفخیص از معارف القرآن)۔ (أُولَئِذَا خَلَا بِكُمْ ذُوُّ الْقُرْبَىٰ) جمع ہے۔ ذُو کے معنی والا۔ (الْأَرْحَامُ) کا واحد: رَحْمٌ، رَحِمٌ، رَحِمٌ اس کے معنی رشتہ داری کے ہیں۔



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سورہ توبہ

سورہ توبہ مدنی سورت ہے، یہ قرآن کریم کی نویں سورت ہے۔ اس کے متعدد نام ہیں، اس کو سورہ برأت اور سورہ عذاب بھی کہتے ہیں۔ اس سورت کو سورہ توبہ اس لیے کہا جاتا ہے کہ اس میں مسلمانوں کی توبہ قبول ہونے کا بیان ہے، اور اس کو سورہ برأت اس لیے کہا جاتا ہے کہ اس میں اللہ تبارک و تعالیٰ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کفار و شرکین سے بری ہونے کا ذکر ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

اور اس کو سورہ عذاب اس لیے کہا جاتا ہے کہ اس میں کفار و شرکین کے لیے سخت عذاب کا تذکرہ ہے۔ قرآن کریم کی تمام سورتوں میں ”بسم اللہ“ لکھی ہوئی ہے لیکن اس سورت کے شروع میں ”بسم اللہ“ نہیں لکھی جاتی ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ حضرت جبرئیل علیہ السلام جب وحی لے کر تشریف لاتے، تو اللہ تعالیٰ کے حکم سے یہ بھی بتادیا کرتے تھے کہ یہ آیت فلاں سورت میں فلاں آیت کے بعد رکھی جائے، اسی کے مطابق جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا تبیین وحی کو بلا کر لکھوا دیتے تھے۔ اور جب ایک سورت ختم ہو کر دوسری سورت شروع ہوتی تو شروع میں بسم اللہ الرحمن الرحیم نازل ہوتی تھی، لیکن سورہ توبہ کے شروع میں نہ بسم اللہ نازل ہوئی اور نہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بسم اللہ لکھنے کا حکم فرمایا۔ اس لیے اس کے شروع میں بسم اللہ نہیں لکھی جاتی ہے (مختص از معارف القرآن)

آیت ۱۰ برآءة:۔ دست برداری، بے زاری۔ باب سح سے مصدر ہے، اس سے مراد کافروں کے معاہدہ سے دست بردار ہونا اور اس کو ختم کر دینا ہے۔ لفظ (برآءة) ترکیب میں (ہذہ) مبتدا محذوف کی خبر ہے۔

۲ سَبِّحُوا فِي الْأَرْضِ:۔ تم لوگ زمین میں چلو پھرو۔ (سَبِّحُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر سَبَّحَ اور سَبَّاحَةٌ ہے۔

۲ مُخْزًى:۔ رسوا کرنے والا۔ باب انفعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، مصدر اخْزَا۔ یہ اصل میں اخْزَا۔ ہے اس میں یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

آیت نمبر ۱ اِذَا مَنَّ اللّٰهُ وَرَسُولُهُ:۔ اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے اعلان۔ (اِذَا) باب تفعلیل سے مصدر ہے، معنی اعلان کرنا، آگاہ کرنا، خبر دینا۔ یہ ترکیب میں (هـ) لُزَامٌ مبتدا محذوف کی خبر ہے۔

۳ یَوْمَ الْحُجَّجِ الْاَكْبَرِ:۔ بڑے حج کا دن۔ یہاں حج اکبر سے مراد حج ہے، چونکہ عمرہ کو حج اصغر یعنی چھوٹا حج بھی کہا جاتا ہے۔ اس بناء پر عمرہ سے ممتاز کرنے کے لیے حج کی صفت اکبر لائی گئی ہے۔ جیسا کہ امام زہریؒ امام شافعیؒ اور حضرت عطاءؒ کی رائے ہے۔

(یَوْمَ الْحُجَّجِ الْاَكْبَرِ) سے کیا مراد ہے، اس سلسلے میں مختلف اقوال ہیں۔ حضرت عمر بن الخطاب، حضرت عبداللہ بن عمر، حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہم نے فرمایا کہ اس سے مراد عرفہ یعنی ذی الحجہ کی نویں تاریخ ہے۔ اور حضرت علی اور حضرت عبداللہ بن ابی اوفی، حضرت مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہم نے فرمایا کہ اس سے مراد یوم نحر یعنی ذی الحجہ کی دسویں تاریخ ہے۔ اور دونوں حضرات کا مستدل حدیث شریف ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۴ بَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا:۔ آپ کافروں کو خوش خبری دے دیجئے۔ (بَشِّرْ) باب تفعلیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَبَشَّيرٌ۔

اس آیت کریمہ میں کافروں کو دردناک عذاب کی خبر دی گئی ہے، اور تَبَشَّيرٌ کا لفظ تمکیم کے طور پر ذکر کیا گیا ہے۔ تمکیم کا مطلب یہ ہے کہ کوئی لفظ استعمال کر کے اس کے مخالف معنی کو مراد لیا جائے اس لیے یہاں تَبَشَّيرٌ کا لفظ استعمال کر کے اِنذَارٌ کو مراد لیا گیا ہے یعنی آپ کافروں کو دردناک عذاب سے ڈرائیے۔

۵ لَمْ يَظَاهَرُوا عَلَيْنَا:۔ ان لوگوں نے تمہارے مقابلہ میں (کسی دشمن کی) مدد نہیں کی۔ (لَمْ يَظَاهَرُوا) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، نفی۔ حمد بلم، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُظَاهَرَةٌ۔

۵ اِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ:۔ جب حرمت والے مہینے گزر جائیں۔ (انْسَلَخَ) باب انفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر انْسِلَاخٌ۔ (الْأَشْهُرُ) کا

آیت نمبر واحد: شَهْرٌ ہے معنی مہینہ۔ (حُوْمٌ) کا واحد: حَوَامٌ ہے، معنی حرمت والا۔ حرمت والے مہینے چار ہیں۔ (۱) ذی القعدہ (۲) ذی الحجہ (۳) محرم (۴) رجب۔ ابتدائے اسلام میں ان چار مہینوں میں قتال کرنا حرام تھا۔ جمہور علماء کے نزدیک بعد میں اس کی حرمت منسوخ ہو گئی ہے۔ مشرکین مکہ جنہوں نے معاہدہ توڑ دیا تھا ان کو صرف اشہر حرم یعنی محرم ۱۰ھ کے ختم تک مہلت دی گئی تھی۔

۵ اُحْضِرُوْهُمْ:۔ ان کو قید کرو۔ (اُحْضِرُوا) باب نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حَضَرَ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵ مَرَّضِدْ:۔ گھات کی جگہ، راستہ مَرَّضِدْ سے اسم ظرف واحد ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: مَرَّاضِدْ ہے۔

۵ خَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ:۔ تم ان کا راستہ چھوڑ دو۔ یعنی ان کو قتل اور قید مت کرو۔ (خَلُّوْا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَخَلَّى۔ (سَبِيْلٌ) کے معنی راستہ۔ جمع: سَبِيْلٌ۔

۶ اسْتَجَارَكَ:۔ (اگر کوئی مشرک) آپ سے پناہ مانگے۔ (اسْتَجَارَ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْتَجَارَ۔ اس کا مادہ جَوَزَ ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶ اَجِرْهُ:۔ آپ اس کو پناہ دیجئے۔ (اَجِرْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَجَارَ۔ اس کا مادہ جَوَزَ ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۶ اَبْلَغْهُ مَا مَنَعَهُ:۔ آپ اس کو اس کی امن کی جگہ پہنچا دیجئے۔ (اَبْلَغْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَبْلَغَ۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (مَا مَنَعَهُ) امن سے اسم ظرف واحد ہے اس کے معنی امن کی جگہ۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۷ مَا اسْتَقَامُوا:۔ جب تک وہ لوگ درست رہیں، جب تک وہ لوگ سیدھے رہیں۔ یعنی جب تک وہ عہد پر قائم رہیں۔ (مَا) برائے شرط ہے۔ (اسْتَقَامُوا) باب استفعال سے فعل

آیت نمبر ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر استقامۃ۔

۷ اِسْتَقِمْوْا:۔ تم لوگ درست رہو، تم سیدھے رہو۔ باب استفعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر استقامۃ۔

۸ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَیْكُمْ:۔ اگر وہ لوگ تمہارے اوپر غلبہ پا جائیں، اگر وہ لوگ تمہارے اوپر قابو پا جائیں۔ (يَّظْهَرُوْا) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ظہور۔ ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع گر گیا ہے۔

۸ لَا یَرْقُبُوْا فِیْكُمْ اِلَّا وَّ لَا ذِمَّةَ:۔ وہ لوگ تمہارے بارے میں نہ رشتہ داری کا لحاظ کریں اور نہ عہد کا۔ (لَا یَرْقُبُوْا) باب نصر سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر رُقُب۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (اللا رشتہ داری، قرابت داری۔) (ذِمَّة) عہد، قول و قرار، جمع: ذمم۔

۸ یُرْضُوْنَکُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ:۔ وہ لوگ (مشرکین) اپنے منہ (کی باتوں) سے تم کو خوش کر دیتے ہیں۔ (یُرْضُوْنَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ارضاء۔ (کُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (افواء) کا واحد: فم معنی منہ۔

۸ تَابِیْ قُلُوْبُهُمْ:۔ ان (مشرکوں) کے دل انکار کرتے ہیں۔ (تَابِیْ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر ابناء۔ (قُلُوْب) کا واحد: قلب معنی دل۔

۱۰ الْمُعْتَدُوْنَ:۔ تجاوز کرنے والے، زیادتی کرنے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، اس کا واحد: الْمُعْتَدِی اور مصدر اَعْتَدَاء ہے۔ یہ اصل میں اَعْتَدَاو ہے۔ واؤ کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۱ نَكُفُوْا اَیْمَانَهُمْ:۔ (اگر) وہ لوگ اپنی قسموں (عہدوں) کو توڑ دیں۔ (نکفوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نکث۔ (اَیْمَان) کا واحد: یَمِیْن معنی قسم۔

۱۲ طَعَنُوْا فِیْ دِیْنِکُمْ:۔ (اگر) وہ لوگ تمہارے دین میں عیب لگائیں، (اگر) وہ لوگ تمہارے دین پر اعتراض کریں۔ (طعنوا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر

آیت نبر غائب، مصدر طَعَنَ (ذِبْنٌ) کے معنی مذہب، ملت۔ جمع: أَذْيَانٌ۔

۱۲ اَيْمَةُ الْكُفْرِ:۔ کفر کے سردار، کفر کے پیشوا۔ (اَيْمَةُ) کا واحد: اِيَّامٌ معنی سردار، پیشوا۔

۱۳ هُمُ الْبَاخِرَاجِ الرَّسُولُ:۔ ان لوگوں نے رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کو (مکہ مکرمہ سے) نکالنے کا ارادہ کیا۔ (هُمُ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر هَمَّ۔

۱۴ يُخْزِرُهُمْ:۔ وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو رسوا کرے گا۔ (يُخْزِرُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اخْزَاةً۔ یہ اصل میں اخْزَاىَ ہے۔ یا، کو، مزرہ سے بدل دیا گیا ہے۔ جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کی یاء ساقط ہو گئی ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۵ يَذْهَبُ غِيْظُ قُلُوْبِهِمْ:۔ وہ (اللہ تعالیٰ) ان کے دلوں کے غم کو دور کر دے گا۔ (يَذْهَبُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَذْهَابٌ۔ (غِيْظٌ) کے معنی غصہ۔ باب ضرب سے مصدر ہے معنی غصہ دلانا۔

۱۵ عَلَيْنَا حَكِيمٌ:۔ بہت جاننے والا، بہت حکمت والا، عَلِمٌ اور حَكَمَةٌ سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کے صیغہ ہیں۔ عَلِمٌ باب سمع اور حَكَمَةٌ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۶ وَلِيْبَجَةٍ:۔ بھیدی، رازدار، دلی دوست۔ جمع: وَلَائِيْجٌ۔

۱۸ يَغْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ:۔ وہ اللہ تعالیٰ کی مسجدوں کو آباد کرتا ہے۔ (يَغْمُرُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر غَمَرٌ و عِمَارَةٌ۔ (مَسْجِدٌ) کا واحد: مَسْجِدٌ اس کے معنی سجدہ کرنے کی جگہ، عبادت کرنے کی جگہ ایسی جگہ جو اللہ تعالیٰ کی عبادت کے لیے خاص کر دی جائے۔

۱۸ اَقَامَ الصَّلَاةَ:۔ (جو شخص) نماز کی پابندی کرے۔ (اَقَامَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَقَامَةً۔ (الصَّلَاةُ) کے معنی نماز۔ جمع: صَلَوَاتٌ۔ (نماز) اللہ تعالیٰ کی عبادت کا ایک مخصوص طریقہ ہے۔ با وضو ہونے کی حالت میں قبلہ رخ

آیت نمبر ہو کر تکبیر تحریر، قیام، قرأت، رکوع، سجدہ، اور قعدہ اخیرہ ادا کرنے کو اصطلاح شرع میں نماز کہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے پانچ وقت کی نمازیں فرض کی گئی ہیں۔

(۱) فجر (۲) ظہر (۳) عصر (۴) مغرب (۵) عشاء۔

۱۸ اَتَى الزَّكَاةَ :- (جو شخص زکوٰۃ دے۔) (اتى) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ایتاء۔ یہ اصل میں اَتَا ہے۔ تاء سے پہلے والے ہمزہ کو یاء سے اور آخر کی یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (الزَّكَاةُ) عاقل اور بالغ صاحب نصاب مسلمان پر اپنے مال کا چالیسواں حصہ اللہ تعالیٰ کے لیے غریب مسلمانوں پر خرچ کرنا فرض ہے، اصطلاح شرع میں اسی کو زکوٰۃ کہتے ہیں۔

۱۹ سَقَايَةَ الْحَاجِّ :- حاجیوں کو پانی پلانا۔ (سَقَايَةَ) کے معنی پانی پلانے کی جگہ، پانی پلانے کا برتن، یہاں مصدر کے معنی میں ہے۔ (الْحَاجُّ) حاجی، حَاجٌّ مصدر سے اسم فاعل ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۹ عِمَارَةُ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ :- مسجد حرام کو آباد کرنا۔ (عِمَارَةُ) باب نصر سے مصدر ہے۔ (الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ) بیت اللہ شریف۔

۲۱ نَعِيمٌ مُّقِيمٌ :- دائمی نعمت۔ (نَعِيمٌ) کے معنی نعمت۔ (مُقِيمٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اِقَامَ ہے۔

۲۳ اِنْ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ :- اگر وہ لوگ کفر کو پسند کریں۔ (اسْتَحَبُّوا) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَحَبَّابٌ۔

۲۳ مَنْ يَتَوَلَّهِمْ :- جو شخص ان سے دوستی کرے گا۔ (يَتَوَلَّى) باب تَفَعَّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔ ”يتولَّى“ اصل میں يتولَّى ہے۔ (مَنْ) شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں آخر کا الف گر گیا جو اصل میں یاء ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۲۴ عَشِيرَتُكُمْ :- تمہارا خاندان، تمہارا کنبہ۔ (عَشِيرَةُ) کے معنی خاندان، قبیلہ۔ جمع عَشَائِرُ۔

آیت نمبر ۳۳ اَمْوَالٌ اِنْ اَفْتَرَقْتُمُوْهَا:۔ وہ مال جو تم نے کمائے۔ (اَمْوَالٌ) کا واحد: مَالٌ معنی مال و دولت۔ (اَفْتَرَقْتُمُوْهَا) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَفْتَرَقَ اس میں میم جمع کے بعد واصلہ ہے، جو ضمیر وغیرہ سے ملانے کے وقت بڑھا دیا جاتا ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۳۲ تِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا:۔ وہ تجارت جس کے بند ہونے سے تم ڈرتے ہو، وہ تجارت جس کے رائج نہ ہونے کا تم اندیشہ کرتے ہو۔ (تِجَارَةٌ) موصوف اور (تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا) پورا جملہ صفت ہے۔ (تَخْشَوْنَ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر خَشِيَ اور خَشِيَّةٌ۔ (كَسَادَهَا) كَسَادُ باب نصر سے مصدر ہے، اس کے معنی: بند ہو جانا، ٹھپ ہو جانا۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع تِجَارَةٌ ہے۔

۳۳ تَوَبَّصُوا:۔ تم لوگ انتظار کرو۔ باب تفعّل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَبَّصٌ۔

۳۵ مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ:۔ بہت مقامات، ترکیب میں موصوف اور صفت ہے۔ (مَوَاطِنَ) اسم ظرف جمع مکسر ہے، جمع منتہی الجموع ہونے کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔ اس لئے حالت جر میں اس پر فتح ہے۔ اس کا واحد: مَوْطِنٌ ہے۔

۲۵ يَوْمَ حُنَيْنٍ:۔ حنین کے دن، حنین ایک مقام کا نام ہے، جو مکہ مکرمہ اور طائف کے درمیان ہے۔ شوال ۸ھ میں یہاں قبیلہ ہوازن اور ثقیف سے مسلمانوں کی سخت جنگ ہوئی تھی، اسی میں اپنی تعداد کی زیادتی پر غرور کی وجہ سے شروع میں مسلمانوں کے پاؤں اکھڑ گئے تھے پھر اللہ تعالیٰ نے خصوصی نصرت فرمائی تو مسلمانوں کو پورے طور پر فتح حاصل ہوئی۔ اللہ تعالیٰ نے اس آیت کریمہ میں غزوہ حنین کے موقع پر اپنی نصرت کا ذکر فرمایا ہے۔

۲۵ اَغْبَتَكُمْ كَثْرَتُكُمْ:۔ تمہاری کثرت نے تمہیں خوش کر دیا، تمہاری کثرت نے تمہیں غرور میں ڈال دیا۔ (اَغْبَتَكُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَغْبَاتٌ۔ (كَمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۲۵ لَمْ تَغْنِ عَنْكُمْ:۔ اس (کثرت) نے تم کو فائدہ نہیں پہنچایا۔ (لَمْ تَغْنِ) باب افعال

آیت نمبر سے فعل مضارع معروف، انٹی، تجد بہ لم، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِغْنَاءٌ۔ یہ اصل میں اِغْنَاءُ ہے۔ یا، کو، حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۲۵ بِخَارُ حُبَّتْ:۔ کشادہ ہونے کے باوجود۔ (رُحِبْتُ) باب کرم سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر رُحِبْتُ اور رَحَابَةٌ۔ رُحِبْتُ فعل ماضی ماضی مصدر یہ کی وجہ سے، مصدر کے معنی میں ہو گیا ہے۔

۲۵ وَلَيْتُمْ مُذَبِّرِينَ:۔ تم لوگ پیٹھ پھیر کر بھاگے۔ (وَلَيْتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَلَّيْتُ معنی پیٹھ پھیرنا۔ (مُذَبِّرِينَ) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ حال منکدہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُذَبِّرٌ اور مصدر اِذْبَارٌ ہے۔

۲۶ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَةً:۔ اللہ تعالیٰ نے اپنی تسلی نازل فرمائی۔ (اَنْزَلَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنْزَالَ۔ (سَكِيْنَةً) کے معنی تسلی، تسکین، اطمینان، سکون۔

۲۷ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا:۔ ایسے لشکر جن کو تم نے نہیں دیکھا۔ یہاں لشکر سے مراد فرشتے ہیں، جن کے ذریعہ غزوہٴ حنین میں اللہ تعالیٰ نے مدد فرمائی تھی۔ (جُنُودٌ) کا واحد: جُنْدٌ معنی لشکر۔ (لَّمْ تَرَوْهَا) باب فتح سے فعل مضارع معروف، انٹی، تجد بہ لم، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر رَوَيْتٌ۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۲۷ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ:۔ بہت بخشنے والا، بہت رحم فرمانے والا۔ مَغْفُوْرَةٌ اور رَحْمَةٌ سے فِعْل اور فَعْل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ مَغْفُوْرَةٌ باب ضرب سے اور رَحْمَةٌ باب سمع سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۲۸ اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ:۔ بے شک مشرک لوگ ناپاک ہیں۔ یہاں باطنی ناپاک کی مراد ہے۔ تفسیر بیضاوی میں ہے لِحُبِّبَتْ بَاطِنُهُمْ (مشرکوں کی نجاست) ان کے باطن کے ناپاک ہونے کی وجہ سے ہے، یعنی مشرک لوگ اپنے برے عقائد کی وجہ سے ناپاک ہیں۔

آیت نمبر (الْمُشْرِكُونَ) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد مُشْرِكٌ۔ اور مصدر اِشْرَاكَ ہے۔ (مشرک) وہ شخص ہے جو عبادت کرنے میں اللہ تعالیٰ کے ساتھ دوسرے کو شریک ٹھہرائے۔ (نَجَسٌ) یہ صفت مشبہ ہے، واحد اور جمع دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے، یہاں جمع کے لیے استعمال کیا گیا ہے۔ نَجَسٌ کی جمع: اَنْجَاسٌ آتی ہے۔

۲۸ اِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً :- اگر تم کو مفلسی کا اندیشہ ہو۔ (خِفْتُمْ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر خَوْفٌ۔ (عَيْلَةٌ) کے معنی مفلسی محتاجی۔ یہ باب ضرب سے مصدر ہے، معنی محتاج ہونا۔

۲۹ الْجَزِيَّةُ :- جزیہ، وہ ٹیکس جو غیر مسلموں سے ان کی جان و مال کی حفاظت کے عوض میں لیا جائے، جزیہ کی مقدار کے بارے میں امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ سے دو قول منقول ہیں۔
(۱) مسلمانوں اور کافروں کے درمیان آپس کی رضامندی سے مال کی جو مقدار طے ہو جائے وہی جزیہ کے طور پر وصول کی جائے گی۔

(۲) جزیہ کی مقدار مالدار لوگوں پر اڑتالیس (۲۸) درہم سالانہ ہے۔ ہر ماہ چار درہم لیے جائیں گے۔ متوسط لوگوں پر چوبیس (۳۲) درہم سالانہ ہے۔ ہر ماہ دو درہم لیے جائیں گے۔ اور کمانے والے غریب لوگوں پر بارہ (۱۲) درہم سالانہ ہے۔ ہر ماہ ایک درہم لیا جائے گا۔ (تفسیر مظہری) (جَزِيَّةٌ) کی جمع: جَزَيٌّ اور جَزَيٌّ ہے۔

۲۹ هُمْ صَاغِرُونَ :- ذلیل ہونے کی حالت میں۔ وہ لوگ ذلیل ہیں۔ پورا جملہ حال واقع ہے۔ (صَاغِرُونَ) باب کرم سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد صَاغِرٌ اور مصدر صَغُرَ، صَغَارٌ اور صَغَارَةٌ ہے۔

۳۰ يُصَاهَرُونَ :- وہ لوگ مشابہت اختیار کرتے ہیں۔ باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُصَاهَنَةٌ۔

۳۰ اَنْتِ يُوَفَّكُونُ :- وہ لوگ کہاں پھرے جاتے ہیں۔ (اَنْتِ) برائے استفہام ہے۔ (يُوَفَّكُونُ) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَفَّكَ اور اَفَّكَ۔

۳۱ یُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ :- وہ لوگ چاہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے نور (دین اسلام) کو بجھا دیں۔ یعنی وہ لوگ چاہتے ہیں کہ دین اسلام کو مٹا دیں۔ (أَنْ يُطْفِئُوا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اطفاء ان ناصیہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا۔

۳۲ كَثِيرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ :- بہت سے علماء اور مشائخ۔ (الْاَحْبَارُ) کے معنی علماء، یہاں پر مراد یہودی علماء ہیں۔ اس کا واحد: خَبِرٌ اور جَبِرٌ ہے۔ (الرُّهْبَانُ) کے معنی عبادت گزار، درویش لوگ۔ یہاں پر مراد نصرانی مشائخ ہیں۔ اس کا واحد: رَہبٌ۔

۳۳ يَكْنِزُونَ الدِّهْنَ وَالْفِضَّةَ :- وہ لوگ سونا اور چاندی جمع کرتے ہیں۔ (يَكْنِزُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر كَنَزَ۔ (دَهَبٌ) کے معنی سونا۔ جمع: اَذْهَابٌ اور ذُھُوبٌ ہے۔ (فِضَّةٌ) چاندی۔ جمع: فِضَضٌ اور فِضَاضٌ ہے۔

۳۴ بَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيمٍ :- آپ ان کو دردناک عذاب کی خوش خبری دے دیجئے۔ (بَشِّرْ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَبَشَّرَ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (عَذَابٌ) کے معنی تکلیف، سزا۔ جمع: اَعْلَبَةٌ۔ (الْاَلِيمُ) مصدر سے صفت مشبہ ہے۔

اس آیت کریمہ میں تَبَشَّرَ کا لفظ تکلم کے طور پر استعمال کیا گیا ہے، تکلم کا مطلب یہ ہے کہ کوئی لفظ بول کر اس کے خلاف معنی کو مراد لیا جائے، یہاں پر تَبَشَّرَ کا لفظ بول کر انذار کو مراد لیا گیا ہے، یعنی آپ ان کو دردناک عذاب سے ڈرائیے۔

۳۵ يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيَّهَا :- جس دن اس کو تپایا جائے گا، جس دن اس کو گرم کیا جائے گا۔ (يَوْمَ) کے معنی دن یہاں مراد قیامت کا دن ہے۔ اس کی جمع: اَيَّامٌ۔ (يُحْمَىٰ) باب افعال سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَحْمَا۔ (عَلَيَّهَا) جار اور مجرور مل کر فعل مجہول کا نائب فاعل ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب مجرور ہے۔

۳۶ تُسَكَّوْا بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ :- اس کے ذریعہ ان کی پیشانیوں اور ان

آیت نمبر کے پہلوؤں اور ان کی پیٹھوں کو داغ دیا جائے گا۔ (تُكْوَى) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر كَسَى . (جَبَاةٌ) کا واحد: جَبَہَةٌ، معنی پیشانی۔ (جُنُوبٌ) کا واحد: جَنْبٌ معنی پہلو۔ (ظُہُورٌ) کا واحد: ظَہَرٌ، معنی پیٹھ۔

۳۶ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ :- ان (بارہ مہینوں) میں سے چار حرمت والے (مہینے) ہیں۔

(۱) ذی القعدہ (۲) ذی الحجہ (۳) محرم (۴) رجب۔ ابتدائے اسلام میں ان چار مہینوں میں قتل کرنا حرام تھا، جمہور علماء کے نزدیک بعد میں یہ حرمت منسوخ ہو گئی۔ (حُرُمٌ) کا واحد: حَرَامٌ معنی حرمت والا۔

۳۷ الدِّينُ الْقَيِّمُ :- سیدھا دین، صحیح دین۔ (وَيُنِّسُ) کے معنی مذہب، ملت۔ جمع: اَذْيَانٌ . (الْقَيِّمُ) سیدھا، صحیح۔ (قِيَامٌ) مصدر سے صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔

۳۷ النِّسْيَاءُ :- مؤخر کرنا۔ یعنی ایک مہینہ کی حرمت کو دوسرے مہینہ کی طرف مؤخر کر دینا جیسا کہ زمانہ جاہلیت میں جب لوگ محرم میں قتل و قتل کرنا چاہتے تو محرم کی حرمت کو صفر کی طرف مؤخر کر دیا کرتے تھے اور وہ لوگ یہ اعلان کر دیتے تھے کہ اس سال محرم کا مہینہ حرام نہیں بلکہ صفر کا مہینہ حرام رہے گا۔ (تفسیر جلالین)۔

۳۷ يُجِلُّوْنَہُ عَامًا :- وہ لوگ (اس) حرمت والے مہینہ کو کسی سال حلال کر لیتے ہیں (حلال کر لیتے تھے)۔ (يُجِلُّوْنَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِخْلَالَ . (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (عَامٌ) کے معنی سال۔ جمع: اَعْوَامٌ .

۳۷ يُحَرِّمُوْنَہُ عَامًا :- وہ لوگ اس (حرمت والے مہینہ) کو کسی سال حرام کر لیتے ہیں۔ (حرام کر لیتے تھے)۔ (يُحَرِّمُوْنَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَرَمَ . (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (عَامٌ) کے معنی سال۔ جمع: اَعْوَامٌ .

۳۷ لِيُؤْطِقُوا :- تاکہ وہ لوگ موافقت کر لیں، تاکہ وہ لوگ پورا کر لیں۔ شروع میں لام مکسور لام تعلیل ہے۔ (يُؤْطِقُوا) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فَوَاطَاةٌ لام تعلیل کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔

۳۸ اَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ :- تم لوگ اللہ کی راہ میں نکلو۔ (اَنْفِرُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَفَرٌ۔

۳۸ اِنَّا قَلْنٰمُ اِلَى الْاَرْضِ :- تم زمین کی طرف جو چھل ہو جاتے ہو، ہم زمین سے لگے جاتے ہو۔ یہ ترکیب میں جواب شرط واقع ہے۔ (اِنَّا قَلْنٰمُ) باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِنْفَلٌ۔ ”اِنَّا قَلْنٰمُ“ اصل میں تَنَفَلْنٰمُ ہے۔ تاء کو تاء سے بدل کر ثاء کا ثاء، میں ادغام کر دیا گیا اور اس کے شروع میں :رہ وصل بڑھا دیا گیا۔ اِنَّا قَلْنٰمُ ہو گیا۔ ”اِنَّا قَلْنٰمُ“ مصدر میں بھی یہی تبدیلی ہوئی ہے۔

۳۹ اِلَّا تَنْفِرُوْا :- اگر تم نہیں نکلو گے۔ یہ اصل میں ”اِنْ لَا تَنْفِرُوْا“ ان شرطیہ کے ساتھ ہے۔ (لَا تَنْفِرُوْا) باب ضرب سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَفَرٌ ہے۔ ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۴۰ اِلَّا تَنْصُرُوْهُ :- اگر تم ان کی (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی) مدد نہیں کرو گے۔ یہ اصل میں ”اِنْ لَا تَنْصُرُوْهُ“ ان شرطیہ کے ساتھ ہے۔ (لَا تَنْصُرُوْهُ) باب نصر سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَصَرٌ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے، ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا۔

۴۰ ثَانِيْ اَتَيْنَيْنِ :- دو میں کا دوسرا۔ یہاں پر دو حضرات سے مراد حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ ہیں۔ (تَانِيْ اَتَيْنَيْنِ) یہ مضاف اور مضاف الیہ ہے۔ (تَنْصُرُوْهُ) کی ضمیر منصوب سے حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ (تفسیر مظہری) اِذْهُمَا فِي الْغَارِ :- جس وقت وہ دونوں غار میں تھے۔ یہاں پر غار سے مراد غار ثور ہے۔ جس میں حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے تین روز قیام فرمایا تھا۔ (الْغَارُ) کے معنی غار، گڑھا۔ جمع : اَغْوَارٌ اور غِيَوَانٌ ہے۔

۴۰ اِذْ يَقُوْلُ لِصَاحِبِهٖ :- جس وقت وہ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) اپنے ساتھی سے فرما رہے تھے۔ (اِذْ) ظرفیہ ہے۔ (يَقُوْلُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ

آیت نمبر واحد مذکر غائب، مصدر قَوْلُ (صَاحِبٌ) کے معنی ساتھی۔ جمع: أَصْحَابٌ اور صَحَابَةٌ۔ حسن بن فضل رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ جو شخص حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی صحابیت کا انکار کرے وہ کافر ہے۔ اس لیے کہ وہ نص قرآن کا منکر ہے، اور دوسرے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی صحابیت کا انکار کرنے والا بدعتی ہے (تفسیر مظہری)۔

۴۰ جُنُودٌ لَّمْ تَرَوْهَا:۔ ایسے لشکر جن کو تم نے دیکھا نہیں، یہاں لشکر سے فرشتے مراد ہیں۔ (جُنُودٌ) کے معنی لشکر۔ واحد: جُنْدٌ۔ (لَمْ تَرَوْهَا) باب فتح سے فعل مضارع معروف، نفی جحد یہ لم، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر رُؤْيَةٌ۔ (هَا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۴۱ السُّفْلَى:۔ بہت پست، بہت نیچی۔ سُفْلٌ مصدر سے اسم تفضیل واحد مؤنث ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۴۲ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا:۔ اللہ ہی کا بول بالا رہا۔ (كَلِمَةً) کے معنی بات۔ جمع کَلِمَاتٌ (عُلْيَا) کے معنی بہت بلند، بہت اونچی۔ عَلُوٌ مصدر سے اسم تفضیل واحد مؤنث، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ ۴۳ عَزِيزٌ حَكِيمٌ:۔ بہت زبردست، بہت حکمت والا۔ عِزَّةٌ وَحْكَمَةٌ سے فعل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ عِزَّةٌ باب ضرب سے اور حِكْمَةٌ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں

۴۱ اِنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا:۔ تم لوگ ہلکے اور بوجھل ہونے کی حالت میں نکلو۔ یعنی تمہارے پاس تھوڑا سامان ہو یا زیادہ سامان ہو۔ ہر حالت میں جہاد کے لیے نکلو۔ (اِنْفِرُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَفَرٌ۔ (خِفَافًا) کا واحد: خَفِيفٌ معنی ہلکا۔ یہ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (ثِقَالًا) کا واحد ثَقِيلٌ معنی بوجھل۔ یہ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۴۲ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيْبًا:۔ اگر سامان قریب ہوتا۔ یعنی مال غنیمت آسانی سے ملنے والا ہوتا۔ (عَرَضٌ) کے معنی سامان۔ جمع: اَعْرَاضٌ۔

۴۳ سَفَرًا قَاصِدًا:۔ (اگر) درمیانی سفر (ہوتا)، (اگر) معمولی سفر (ہوتا)۔ (سَفَرٌ) کی جمع:

آیت نمبر اَسْفَارُ . (قاصد) باب ضرب سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر قَصَدَ ہے۔ معنی میانہ روی اختیار کرنا۔

۳۲ الشُّقَّةُ :- مسافت، وہ جگہ جہاں کا مسافر ارادہ کرے۔ جمع: شُقُقٌ .

۳۵ اِرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ :- ان کے دل شک میں پڑ گئے۔ (اِرْتَابَتْ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِرْتَابَتْ . (قُلُوبٌ) کا واحد: قَلْبٌ معنی دل۔

۳۵ يَتَرَدَّدُونَ :- وہ لوگ بھٹک رہے ہیں، وہ لوگ حیران ہو رہے ہیں۔

باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَرَدَّدٌ .

۳۶ اَعْدُوا لَهُ عُدَّةً :- وہ لوگ اس کے لیے سامان تیار کرتے، یہ جملہ ترکیب میں جواب شرط واقع ہے۔ (اَعْدُوا) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَعْدَا . (عُدَّةً) کے معنی سامان۔ جمع: عُدَدٌ .

۳۶ كَرِهَ اللَّهُ انِضْغَاتِهِمْ - اللہ تعالیٰ نے ان کے (جہاد کے لیے) نکلنے کو ناپسند فرمایا۔ (كُرِهَ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر كَرِهَ و كُرِهَ و كَرَاهَةً . (اِنْضِغَاتٍ) باب افتعال سے مصدر ہے، معنی جانا، نکلنا۔

۳۶ ثَبَّطَهُمْ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ان کو روک دیا۔ (ثَبَّطَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ثَبَّطَ . (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۳۷ مَا زَادُواكُمْ إِلَّا خَبَالًا :- وہ لوگ تم کو نہ بڑھاتے مگر فساد کے اعتبار سے۔ یعنی وہ لوگ صرف تمہاری پریشانی کو بڑھاتے۔ یہ ترکیب میں جواب شرط واقع ہے۔

(مَا زَادُوا) باب ضرب سے فعل ماضی منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر زَادَ . (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (خَبَالٌ) کے معنی خرابی، نقصان، فساد۔ باب سمع سے مصدر ہے۔

۳۷ اَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ :- وہ لوگ تمہارے درمیان گھوڑے دوڑاتے، وہ لوگ تمہارے

درمیان دوڑے دوڑے پھرتے۔ یہ ترکیب میں جواب شرط ہے۔ (اَوْضَعُوا) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِضَاعَ . (خِلَالَ) کے معنی درمیان۔

۴۷ یَغْوُنْکُمْ الْفِتْنَةُ: - وہ لوگ تمہارے واسطے فتنہ پردازی کرتے ہیں، تمہارے ساتھ فتنہ پردازی کرتے ہوئے۔ ترکیب میں یہ جملہ حال واقع ہے۔ (یَغْوُنْ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بُغِیَۃٌ، (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (الْفِتْنَةُ) فساد، خرابی، جمع: فِتَنٌ۔

۴۷ سَمْعُونُ: - بہت سننے والے، جاسوس۔ اس کا واحد: سَمَاعٌ ہے۔ سَمِعَ سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔

۴۸ اِنتَغُوا الْفِتْنَةَ: - ان لوگوں نے فتنہ پردازی کی۔ (اِنتَغُوا) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِنتَغَاءٌ، (فِتْنَةُ) کے معنی فساد، خرابی۔ جمع: فِتَنٌ۔

۴۸ قَلِّبُوا لَکَ الْأُمُورَ: - آپ (کو نقصان پہنچانے) کے لیے کارروائیوں کی الٹ پھیر کرتے رہے۔ (قَلِّبُوا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَقْلِیْبٌ، (أُمُورٌ) کا واحد: أَمْرٌ معنی حکم، کام۔

۴۹ اِنَّذَنْ لِّیْ: - آپ مجھے اجازت دیجئے، آپ مجھے رخصت دیجئے۔ (اِنَّذَنْ) باب سح سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِذْنٌ۔

۴۹ لَا تَفْتِنِیْ: - آپ مجھے فتنہ میں نہ ڈالئے، آپ مجھے خرابی میں نہ ڈالئے۔ (لَا تَفْتِنِیْ) باب ضرب سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر فَتَنَ وَفُتِنَ، (نِیْ) اس کے شروع میں نون وقایہ ہے اور آخر میں یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۵۰ اِنْ تُصِیْبْکَ حَسَنَةٌ: - اگر آپ کو کوئی اچھی حالت پیش آتی ہے۔ (تُصِیْبْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِصَابَۃٌ، (تُصِیْبْ) اصل میں (تُصِیْبُ) ہے، ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں باء ساکن ہوگئی اور یاء پہلے سے ساکن ہے۔ پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گرگئی، تُصِیْبُ ہو گیا۔ (حَسَنَةٌ) بھلائی۔ جمع: حَسَنَاتٌ۔

۵۰ تَسُوْهُهُمْ: - وہ ان کو بڑی لگتی ہے، وہ ان کو ٹمگین کرتی ہے۔ (تَسُوْهُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر سَوَّءٌ وَ سَوَّءٌ وَ سَوَّءٌ، (هُمْ) ضمیر

آیت نمبر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۰ یَتَوَلَّوْا :- وہ لوگ پیٹھ پھیر لیتے ہیں۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۵۱ هُوَ مَوْلَانَا :- وہ ہمارا کارساز ہے۔ (مَوْلَانَا) مضاف اور مضاف الیہ ہے۔ (مَوْلٰی) کے معنی کارساز، مالک۔ جمع: مَوَالِی۔

۵۲ هَلْ تَرَبَّصُوْنَ :- تم لوگ نہیں انتظار کرتے ہو۔ (هَلْ) نفی کے لیے ہے۔ (تَرَبَّصُوْنَ) اصل میں تَتَرَبَّصُوْنَ ہے۔ ایک تاء کو تخفیف کے لیے حذف کر دیا گیا ہے۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَرَبَّصُ۔

۵۲ اِحْدٰی الْحُسْنٰی :- دو بھلائیوں میں سے ایک بھلائی۔ (اِحْدٰی) اَحَد کی مؤنث ہے۔ اس کے معنی ایک۔ (الْحُسْنٰی) ”حُسْنٰی“ کا تثنیہ ہے اور ”حُسْنٰی“ اَحْسَنُ اسم تفضیل کی مؤنث ہے۔

۵۲ تَرَبَّصُوا :- تم لوگ انتظار کرو۔ باب تفعّل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَرَبَّصُ۔

۵۳ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا :- تم لوگ خوشی سے خرچ کرو یا ناخوشی سے۔ (اَنْفِقُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَنْفَقَ۔ (طَوْعًا) باب نصر سے مصدر ہے، معنی فرماں بردار ہونا۔ یہاں حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (طَائِعِينَ) کے معنی میں ہے۔ (کَرْهًا) باب سماع سے مصدر ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (كَارِهِينَ) کے معنی میں ہے۔

۵۴ هُمْ كُفَّالٌ :- وہ لوگ ست ہیں، ست ہونے کی حالت میں، یہ جملہ حال واقع ہے۔ (كُفَّالٌ) کا واحد كُفْلَانٌ ہے۔

۵۵ لَا تُعْجِبْكَ :- وہ (یعنی منافقوں کے اموال و اولاد) آپ کو تعجب میں نہ ڈال دیں۔ (لَا تُعْجِبْ) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَعْجَبَ۔ (كَ)

آیت نمبر ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۵۵ تَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ :- (تا کہ) ان کی جان نکل جائے۔ (تَزْهَقَ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر زُهِقَ لام تقلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔ (الْأَنْفُسُ) کا واحد: نَفْسٌ معنی جان۔

۵۶ يَفْرُقُونَ :- وہ (منافق) لوگ ڈرتے ہیں۔ باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فَرَّقَ۔

۵۷ مَلَجَأٌ :- پناہ کی جگہ۔ لَجَأَ سے اسم ظرف ہے۔ اس کی جمع: مَلَاجِئُ ہے۔

۵۸ مَغْرِبٌ :- غار۔ واحد: مَغَارَةٌ۔

۵۹ مُذْخَلٌ :- داخل ہونے کی جگہ۔ باب افتعال سے اسم ظرف ہے۔ (مُذْخَلٌ) اصل میں مُذْخَلٌ ہے۔ افتعال کی تا کو دال سے بدل کر دال کا دال میں ادغام کر دیا گیا ہے۔

۶۰ وَلَوْ إِلَى :- وہ لوگ پیٹھ پھیر کر اس کی طرف چل دیتے۔ یہ جملہ جواب شرط واقع ہے۔ (وَلَوْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى۔

۶۱ يَجْمَعُونَ :- وہ لوگ سرکشی کرتے ہیں، سرکشی کرتے ہوئے۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر جُمِعَ ترکیب میں یہ جملہ حال واقع ہے۔

۶۲ يَلْمِزُكَ :- وہ آپ پر عیب لگاتا ہے، وہ آپ پر طعن کرتا ہے۔ (يَلْمِزُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر لَمَزَ۔ (ك) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۳ يَسْخَطُونَ :- وہ لوگ ناراض ہو جاتے ہیں۔ باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سَخَطَ۔ وَسَخَطٌ۔

۶۴ الْفُقَرَاءُ :- غریب لوگ۔ واحد: فَقِيرٌ فقیر وہ شخص ہے جس کے پاس نصاب سے کم مال ہو۔

۶۵ الْمَسْكِينُ :- محتاج لوگ۔ واحد: مِسْكِينٌ مسکین وہ شخص ہے جس کے پاس کچھ بھی مال نہ ہو۔

۶۶ الْمَوْلَئِقَةُ فَلَوْ نَهَمُ :- جنکی دل جوئی کی جائے۔ (الْمَوْلَئِقَةُ) باب تفعیل سے اسم مفعول مؤنث،

آیت نمبر مصدر تالیف۔ (قُلُوبٌ) کا واحد قَلْبٌ معنی دل۔ مؤلفۃ القلوب کی چند قسمیں ہیں:

- (۱) وہ مسلمان جن کو اسلام پر ثابت رکھنے کے لیے زکوٰۃ کا مال دیا جائے۔
 - (۲) وہ مسلمان جن کو مال دینے سے ان کے غیر مسلم ساتھیوں کے اسلام لانے کی توقع ہو۔
 - (۳) دو کافر جن کو مال دینے سے ان کے مسلمان ہونے کی امید ہو۔
 - (۴) وہ کافر جن کو زکوٰۃ کا مال دیا جائے تاکہ وہ مسلمانوں کی طرف سے دفاع کریں۔ (تفسیر جلالین)
- امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کا مشہور قول یہ ہے کہ مصارف زکوٰۃ میں سے مؤلفۃ القلوب کا حصہ ساقط ہو گیا ہے۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں غیر مسلموں کو اسلام کی ترغیب دینے کے لیے اور نو مسلموں کو اسلام پر پختہ کرنے کے لیے زکوٰۃ کا مال دے دیا جاتا تھا، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد جب اسلام کو پورے طور پر قوت حاصل ہو گئی، اور کافروں کے شر سے بچنے اور نو مسلموں کو اسلام پر پختہ کرنے کے لیے اس تدبیر کی ضرورت نہیں رہی، تو وہ علت ختم ہو گئی اس لیے ان کا حصہ بھی ختم ہو گیا یعنی علت کے ختم ہونے سے معلول یعنی مؤلفۃ القلوب کا حصہ ساقط ہو گیا ہے۔

۶۰ فِی الرِّقَابِ :- گردنوں کے چھڑانے میں۔ یعنی غلاموں کے آزاد کرنے میں۔ اس کی اصل عبارت فِی فَاکِ الرِّقَابِ ہے۔ (الرِّقَابِ) کا واحد رِقْبَةٌ معنی گردن۔ ”رِقْبَةٌ“ سے مجاز کے طور پر مکاتب غلام اور باندی مراد ہیں۔ یعنی وہ غلام اور باندی جن سے ان کے آقا نے کہہ دیا ہو، کہ اتنا مال دے دو تو تم آزاد ہو۔ ایسے غلاموں اور باندیوں کو زکوٰۃ کا مال دینا درست ہے۔

۶۰ الْغُرْمِینَ :- قرض دار لوگ۔ باب سمع سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد غَرْمٌ اور مصدر غَرَّمَ اور غَرَّامَةٌ ہے۔

۶۰ فِی سَبِيلِ اللّٰهِ :- اللہ تعالیٰ کے راستہ میں۔ اس سے مراد وہ مجاہد ہے جس کے پاس جنگ کا ضروری سامان خریدنے کے لیے مال نہ ہو، یا وہ شخص جس کے ذمہ حج فرض ہو چکا ہو، مگر کسی وجہ سے اس کے پاس مال نہ رہ گیا ہو۔ ان دونوں پر زکوٰۃ کا مال صرف کرنا درست

آیت نمبر ہے۔ علم دین حاصل کرنے والے طلبہ بھی اسی حکم میں شامل ہیں۔ (روح المعانی)
 ۶۰ اِنَّ السَّبِيْلَ:۔ مسافر۔ جمع: اَبْنَاءُ السَّبِيْلِ۔ اس سے مراد وہ مسافر ہے، جس کے پاس سفر میں بقدر ضرورت مال نہ ہو، ایسے مسافر کو زکوٰۃ کا مال دینا درست ہے جس سے وہ اپنی ضرورت پوری کر سکے۔

۶۰ عَلَيْكُمْ حَكِيمٌ:۔ بہت علم والا، بہت حکمت والا۔ عَلِمٌ وَحِكْمَةٌ سے فعل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ عَلِمٌ باب سَمْع سے اور حِكْمَةٌ باب کَرَم سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۶۱ يُوْذُوْنَ النَّبِيَّ:۔ وہ لوگ (منافقین) نبی (صلی اللہ علیہ وسلم) کو تکلیف پہنچاتے ہیں۔ یعنی آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی شان مبارک میں ایسی باتیں کہتے ہیں، کہ آپ کو ن کر تکلیف ہو۔ (يُوْذُوْنَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِيْذَاءٌ۔ یہ اصل میں اِيْذَاءٌ ہے۔ ہمزہ افعال کے بعد والے ہمزہ کو یاء سے اور آخر کی یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (النَّبِيُّ) یہاں نبی سے مراد خاتم النبیین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات اقدس ہے۔

۶۱ هُوَ اُذُنٌ:۔ (منافق لوگ کہتے تھے) وہ (نبی صلی اللہ علیہ وسلم) کان ہیں، یعنی ہر بات کان لگا کر سنتے اور مان لیتے ہیں۔ (اُذُنٌ) کے معنی کان جمع: اَذَانٌ۔

۶۳ مَنْ يُحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ:۔ جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرے گا۔ (يُحَادِدُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُحَادَّةٌ من شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۶۴ يَخْلُوْا الْمُنٰفِقُوْنَ:۔ منافق لوگ ڈرتے ہیں۔ (يَخْلُوْنَ) باب سَمْع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَلَوُ۔ (الْمُنٰفِقُوْنَ) باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد مُنٰفِقٌ ہے۔ منافق وہ شخص ہے، جو اپنے دل میں کفر کو چھپائے ہو اور زبان سے ایمان کو ظاہر کرے۔

۶۵ كُنَّا نَخْوِضُ وَنَلْعَبُ:۔ ہم لوگ بات چیت اور دل لگی کر رہے تھے۔ (كُنَّا نَخْوِضُ)

آیت نمبر باب نصر سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع متکلم، مصدر خَوَّضَ . (كُنَّا نَلْعَبُ) باب سمع سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع متکلم، مصدر رَلَعْتُ .

۶۶ لَا تَعْتَذِرُوا :- تم لوگ یہاں مت بناؤ، تم لوگ عذر نہ کرو۔ باب افتعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اعْتَذَرَ .

۶۶ اِنْ نَعَفُ عَنْ طَائِفَةٍ :- اگر ہم ایک جماعت کو معاف کر دیں، اگر ہم ایک جماعت سے درگزر کر دیں۔ (نَعَفُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر عَفُوْا نَعْفُ اصل میں نَعْفُوْا ہے ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں واو ساقط ہو گیا ہے۔ (طَائِفَةٌ) کے معنی جماعت۔ جمع: طَوَائِفُ .

۶۷ الْمُتَنَفِّقُونَ :- منافق مرد۔ باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد مُتَنَافِقٌ ہے۔ (منافق) وہ شخص ہے جو اپنے دل میں کفر کو چھپائے ہو، اور زبان سے ایمان کو ظاہر کرے۔

۶۷ الْمُتَنَفِّقَاتُ :- منافق عورتیں۔ باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مؤنث سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد مُتَنَافِقَةٌ ہے۔

۶۷ يَفْبِضُونَ اَيْدِيَهُمْ :- وہ لوگ اپنے ہاتھوں کو بند رکھتے ہیں۔ یعنی اللہ تعالیٰ کے راستہ میں خرچ کرنے میں بخل کرتے ہیں۔ (يَفْبِضُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فَبَضَ . (اَيْدِي) کا واحد يَدٌ معنی ہاتھ۔

۶۷ نَسُوا اللّٰهَ :- وہ لوگ اللہ تعالیٰ کو بھول گئے، یعنی ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی فرماں برداری نہیں کی۔ (تفسیر جلالین)۔ (نَسُوا) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَسِيَ .

۶۷ نَسِيَهُمْ :- وہ (اللہ تعالیٰ) ان کو بھول گئے۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے ان پر مہربانی نہیں فرمائی۔ (تفسیر جلالین)۔ یہاں بھولنے سے مراد مہربانی نہ کرنا ہے، اس لیے کہ نسیان کے حقیقی معنی کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف نہیں ہو سکتی ہے۔

۶۸ لَعَنَهُمُ اللَّهُ :- اللہ تعالیٰ نے ان پر لعنت فرمائی۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے ان کو اپنی رحمت سے دور فرمادیا۔ (لَعَنَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر لَعْنٌ (هُم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۶۸ عَذَابٌ مُّقِيمٌ :- دائمی عذاب۔ (عَذَابٌ) کے معنی تکلیف۔ جمع: اَعْدَابٌ۔ (مُقِيمٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اِقَامَۃٌ ہے۔

۶۹ اِسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ :- ان لوگوں نے اپنے (دنوی) حصہ سے فائدہ اٹھایا۔ (اِسْتَمْتَعُوا) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتِمْتَاعٌ۔ (خَلْقٌ) کے معنی حصہ، اس کی جمع نہیں آتی ہے۔

۶۹ خُضِّمْتُ :- تم لوگ (بری باتوں میں) گھے۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر خَوْضٌ۔

۶۹ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ :- ان کے (اچھے) اعمال ضائع ہو گئے۔ (حَبِطَتْ) باب مع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَبَطٌ۔

۷۰ نُوْحٌ :- حضرت نوح علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۶/ سورہ نساء آیت ۱۶۳ میں دیکھئے۔

۷۰ عَادٌ :- قوم عاد کا تذکرہ پارہ ۸/ سورہ اعراف آیت ۶۵ میں دیکھئے۔

۷۰ ثَمُوْدٌ :- قوم ثمود کا تذکرہ پارہ ۸/ سورہ اعراف آیت ۷۳ میں دیکھئے۔

۷۰ اِبْرَاهِيْمٌ :- حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ ۱۱/ آیت ۱۲۳ میں دیکھئے۔

۷۰ اَصْحَابُ مَدْيَنَ :- اصحاب مدین کا تذکرہ پارہ ۸/ سورہ اعراف آیت ۸۵ میں دیکھئے۔

۷۰ اَلْمُؤْتَفِكَةُ :- الٹی ہوئی بستیاں۔ ان سے مراد حضرت لوط علیہ السلام کی قوم کی بستیاں ہیں۔ ”قوم لوط“ کی نافرمانیوں کی وجہ سے ان کی بستیوں کو الٹ دیا گیا تھا۔

(اَلْمُؤْتَفِكَةُ) باب افتعال سے اسم فاعل جمع مؤنث سالم ہے، اس کا مصدر اِنْتَفَاكٌ اور مادہ اِفْتَكٌ ہے۔

۷۱ غَزِيْرٌ حَكِيْمٌ :- بہت زبردست، بہت حکمت والا۔ عِزَّةٌ وَحِكْمَةٌ سے فاعل کے وزن پر

آیت نمبر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ عِزَّةٌ باب ضرب سے اور حُكْمَةٌ باب کرم سے استعمال ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۷۲ مَسْكِنٌ طَبِئَةً :- عمدہ مکانات۔ (مَسْكِنٌ) کا واحد مَسْكِنٌ معنی رہنے کی جگہ۔ (طَبِئَةً) طِبٌّ سے صفت مشبہ واحد مؤنث ہے۔

۷۲ جَنَّتِ عَدْنٌ :- ہمیشگی کے باغات، ہمیشگی کی جنتیں۔ (جَنَّتِ) کا واحد جَنَّتٌ ہے۔ (جنت) ایسے مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا دائمی ٹھکانا ہوگا، جس میں بے شمار اور بے مثال نعمتیں ہوں گی۔ (عَدْنٌ) کے معنی ہمیشگی، دائمی۔ باب نصر اور ضرب سے مصدر ہے معنی اقامت کرنا۔

۷۳ اُغْلِظْ عَلَيْهِمْ :- آپ ان پر (کافروں اور منافقوں پر) سختی کیجئے۔ (اُغْلِظْ) باب کرم سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر غِلْظٌ و غِلْظَةٌ ہے۔

۷۳ مَا وَاٰهُمْ جَهَنَّمَ :- ان کا ٹھکانا جہنم ہے۔ (مَا وَاٰ) کے معنی ٹھکانا، بٹھرنے کی جگہ، یہ اُوئی مصدر سے اسم ظرف ہے۔ جمع مَا وَاِیْ۔ (جَهَنَّمَ) کے معنی دوزخ۔ جہنم ایسے مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد نافرمان لوگوں کا ٹھکانا ہوگا جس میں طرح طرح کے دردناک عذاب ہوں گے۔ لفظ جَهَنَّمَ علیت اور تانیث کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔

۷۳ بِنَسِ الْمَصِیْرُ :- وہ برا ٹھکانا ہے۔ (بِنَسِ) فعل ذم۔ (الْمَصِیْرُ) اس کا فاعل ہے اور اس کا مخصوص بالذم۔ (ہی) ضمیر واحد مؤنث غائب محذوف ہے۔ اس ضمیر کا مرجع ”جَهَنَّمَ“ ہے۔ (الْمَصِیْرُ) صَبْرٌ و رِقَّةٌ سے اسم ظرف واحد ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع مَصَائِرُ ہے۔

۷۴ هَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا :- ان لوگوں نے ایسی چیز کا ارادہ کیا جو حاصل نہ کر سکے۔ یعنی منافقوں نے جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو معاذ اللہ قتل کرنے کا ناپاک ارادہ کیا تھا لیکن وہ لوگ ناکام رہے۔ (هَمُّوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر هَمٌّ۔ (لَمْ يَنَالُوا) باب سمع سے فعل مضارع معروف، نفی۔ خجہ بہ لم، صیغہ جمع

آیت نمبر مذکر غائب، مصدر تَمَلَّی .

۷۴ مَا نَقْمُوا: - ان لوگوں نے بدلہ نہیں دیا۔ باب ضرب سے فعل ماضی منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَقَمَ .

۷۴ وَلِی: - دوست، جمع اَوْلِیَاءُ .

۷۴ نَصِیْر: - مددگار، جمع اَنْصَارُ .

۷۵ لَنْصَدَّقَنَّ: - ہم ضرور صدقہ دیں گے، ہم ضرور خیرات کریں گے۔ باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقلیدہ، مصدر اَصَّدَقَ . (لَنْصَدَّقَنَّ) اصل میں لَنْصَدَّقَنَّ ہے۔ اس میں تاء کو صاد سے بدل کر صاد کا صاد میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ (اَصَّدَقَ) اصل میں تَصَدَّقَ ہے۔ تاء کو صاد سے بدل کر صاد کا صاد میں ادغام کر دیا گیا، اور شروع میں ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا ہے۔

۷۶ تَوَلَّوْا: - ان لوگوں نے پیٹھ پھیر لی۔ باب تفعّل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى .

۷۷ اَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا: - اس نے (اللہ تعالیٰ نے) ان کا انجام نفاق کو بنا دیا۔ (اَعْقَبَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَعْقَبَ . (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول اول ہے اور ”نِفَاقًا“ مفعول ثانی ہے۔ ”نِفَاقًا“ باب مفاعلة سے مصدر ہے، مفاعلة کا مصدر فعال کے وزن پر بھی آتا ہے۔

۷۸ سِرَّهُمْ: - ان کا راز، ان کا بھید۔ (سِرٌّ) کے معنی راز، بھید۔ جمع: اَسْرَارُ . (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۷۸ نَجْوَاهُمْ: - ان کی سرگوشی۔ (نَجْوَى) باب نصر سے مصدر ہے، معنی سرگوشی کرنا۔

۷۸ عَلَامُ الْغُیُوبِ: - تمام چھپی ہوئی چیزوں کا بہت جاننے والا۔ (عَلَامٌ) عَلِمَ سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ (الْغُیُوبِ) کا واحد: غِیْبَتٌ معنی چھپی ہوئی چیز۔ عَلَامُ الْغُیُوبِ کی صفت اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے۔

۷۹ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ: - وہ (منافق لوگ) نفلی صدقہ دینے والوں پر طعن کرتے ہیں، وہ (منافق لوگ) نفلی صدقہ دینے والوں پر عیب لگاتے ہیں۔

(يَلْمِزُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر لَمَزَ۔
(الْمُطَّوِّعِينَ) باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت نصب میں ہے یہ اصل میں مُتَطَوِّعِينَ ہے، تاء کو طاء سے بدل کر طاء میں ادغام کر دیا گیا ہے۔

۸۰ يَسْخَرُونَ مِنْهُمْ: - وہ لوگ ان سے مذاق کرتے ہیں۔ (يَسْخَرُونَ) باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سَخِرَ، سُخِرَ اور سُخِرِيَّةٌ ہے۔

۸۱ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ: - اللہ تعالیٰ ان کو مذاق کرنے کا بدلہ دیں گے، اللہ تعالیٰ ان کو مذاق کرنے کی سزا دیں گے۔ (سَخِرَ) باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سَخَرَ، سُخِرَ اور سُخِرِيَّةٌ ہے۔ معنی مذاق کرنا، ٹھٹھا کرنا، ہنسی اڑانا۔ اور یہاں پر مراد مذاق کرنے کی سزا دینا ہے۔ یہ فعل ماضی، فعل مضارع کے معنی میں ہے۔

۸۱ فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ: - پیچھے رہ جانے والے لوگ خوش ہو گئے۔
(فَرِحَ) باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر فَرَحَ۔ (الْمُخَلَّفُونَ) باب تفعیل سے اسم مفعول جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد مُخَلِّفٌ اور مصدر تَخْلِيفٌ ہے۔

۸۱ لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ: - تم لوگ گرمی میں مت نکلو۔ (لَا تَنْفِرُوا) باب ضرب سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَفَرَ۔ (الْحَرِّ) کے معنی گرمی۔

۸۲ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا: - تو وہ لوگ (دنیا میں) تھوڑے دنوں ہنس لیں۔ یہ جملہ انشائیہ خبر کے معنی میں ہے، یعنی ان منافقوں کا دنیا میں ہنسنا تھوڑے دنوں کا ہے۔ (لْيَضْحَكُوا) باب سماع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ضَحِكَ۔ (قَلِيلًا) کی اصل عبارت ”زَمَنًا قَلِيلًا“ ہے۔

۸۲ لِيَكُونُوا كَثِيرًا: - وہ لوگ (آخرت میں) بہت دنوں روتے رہیں۔ یہ جملہ انشائیہ خبر کے

آیت نمبر معنی میں ہے، یعنی وہ منافق لوگ آخرت میں ہمیشہ روتے رہیں گے۔ (لَيَكُونَنَّ) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بُكَاءٌ۔

۸۵ لَا تُعْجِبْكَ: - آپ کو تعجب میں نہ ڈال دیں (ان کے اموال اور اولاد)۔

(لَا تُعْجِبْ) باب افعال سے فعل نبی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر رَاعَجَبْتُ۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول یہ ہے۔

۸۵ تَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ: - ان کی جان نکل جائے۔ (تَزْهَقُ) باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر زَهَقَ هُوَ وَقُ۔ (أَنْفُسُ) کا واحد نَفْسٌ معنی جان۔ "تَزْهَقُ" ان ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۸۶ أُولُوا الطُّوْلُ: - قدرت والے لوگ، استطاعت والے لوگ، مال دار لوگ۔

(أُولُوا) خلاف قیاس "ذُو" کی جمع ہے۔ (طُولٌ) کے معنی قدرت، استطاعت، مال داری۔

۸۶ ذَرْنَا: - آپ ہم کو چھوڑ دیجئے۔ (ذَرْنَا) باب سماع سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وَذَرْتُ معنی چھوڑنا اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نبی استعمال ہوتے ہیں۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مفعول یہ ہے۔

۸۶ الْخَوَالِفُ: - پیچھے رہنے والی عورتیں، اس کا واحد خَالِفَةٌ۔ اور مصدر خَلَفَ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۷ طَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ: - ان کے دلوں پر مہر لگا دی گئی۔ (طَبَعَ) باب فتح سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر طَبَعَ۔ (قُلُوبٌ) کا واحد قَلْبٌ معنی دل۔

۸۹ جَنَّاتٍ: - باغات، جنتیں۔ واحد جَنَّةٌ۔ جنت ایسے مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا دائمی ٹھکانا ہوگا، اس میں بے شمار اور بے مثال نعمتیں ہوں گی۔ اللہ تعالیٰ ہم سب کو جنت نصیب فرمائیں۔ آمین۔

۸۹ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ: - بڑی کامیابی۔ (الْفَوْزُ) باب نصر سے مصدر ہے، معنی کامیاب ہونا۔ (الْعَظِيمُ) عَظَّمَ سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔

- ۹۰ **الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ**: - بہانہ کرنے والے دیہاتی، بہانہ باز دیہاتی۔
 (الْمُعَذِّرُونَ) باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ یہ اصل میں
 "مُعَذِّرُونَ" ہے۔ تاء افتعال کو زال سے بدل کر زال کا زال میں ادغام کر دیا گیا ہے۔
 (الْأَعْرَابِ) کے معنی، عرب دیہات کے باشندے۔ اس کا واحد: أَعْرَابِيٌّ ہے۔
- ۹۱ **الضُّعَفَاءُ**: - کمزور لوگ۔ اس کا واحد: ضَعِيفٌ اور مصدر: ضَعُفٌ ہے۔
- ۹۱ **الْمَرْضَى**: - بیمار لوگ۔ اس کا واحد: مَرِيضٌ اور مصدر: مَرَضٌ ہے۔
- ۹۱ **الْمُحْسِنِينَ**: - نیک کام کرنے والے، اچھے کام کرنے والے۔ باب افعال سے اسم
 فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: مُحْسِنٌ اور مصدر: أَحْسَنَ ہے۔
- ۹۱ **غَفُورٌ رَحِيمٌ**: - بہت بخشنے والا، بہت رحم فرمانے والا۔ مَغْفِرَةٌ اور رَحْمَةٌ سے فِعْلٌ اور
 فَعِيلٌ کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
 مَغْفِرَةٌ باب ضرب اور رَحْمَةٌ باب جمع سے استعمال ہوتے ہیں۔
- ۹۲ **لِيَحْمِلَهُمْ**: - تاکہ آپ ان کو سواری دے دیں۔ شروع میں لام مکسور تعلیل کے لیے ہے۔
 (تَحْمِيلٌ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: حَمَلَ۔
 (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔
- ۹۲ **أَعْيَنُهُمْ تَفِيضٌ مِنَ الدَّمْعِ**: - ان کی آنکھیں آنسوؤں سے بہہ رہی ہیں۔ یعنی آنکھوں
 سے آنسو بہہ رہے ہیں۔ آیت کریمہ میں مبالغہ کے لیے قلب کے طور پر استعمال کیا گیا ہے۔
 (أَعْيَنُ) کا واحد: عَيْنٌ معنی آنکھ۔ (تَفِيضٌ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ
 واحد مؤنث غائب، مصدر: فَيَضُ، فَيُضًا، (دَمْعٌ) کے معنی آنسو۔ جمع: دُمُوعٌ۔
- ۹۳ **الْحَوَالِفِ**: - پیچھے رہنے والی عورتیں۔ اس کا واحد: خَالِفَةٌ اور مصدر: خَلَفَ ہے۔ باب
 ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۹۳ **طَبَعَ اللَّهُ**: - اللہ تعالیٰ نے مہر لگا دی۔ (طَبَعَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف صیغہ واحد
 مذکر غائب، مصدر: طَبَعَ ہے۔

يَعْتَذِرُونَ: پارہ (۱۱) سورہ توبہ

آیت نمبر

۹۴ يَعْتَذِرُونَ: - وہ لوگ عذر پیش کریں گے۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف،

صيغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَعْتَذَرَ۔ یہ آیت کریمہ غزوہ تبوک سے واپسی کے بارے میں ہے۔

۹۴ لَا تَعْتَذِرُوا: - تم لوگ عذر پیش مت کرو۔ باب افتعال سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَعْتَذَرَ۔

۹۴ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهَ: - اللہ تعالیٰ نے ہم کو خبر دے دی ہے۔ (قَدْ نَبَأَ) باب تفعیل سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد مذکر غائب۔ مصدر تَبَيَّنْتُ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مفعول بہ ہے۔

۹۴ تُرَدُّونَ: - تم لوگ لوٹائے جاؤ گے۔ باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر رَدَّ۔

۹۵ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ: - عنقریب وہ لوگ اللہ کی قسم کھائیں گے۔ (سَيَحْلِفُونَ) فعل مضارع کو مستقبل قریب کے ساتھ خاص کرنے کے لیے ہے۔ (يَحْلِفُونَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَلَفَ۔

۹۵ رَجَسَ: - گندے، ناپاک۔ اس کی جمع: اَرْجَسَ ہے۔ لفظ رَجَسَ واحد اور جمع دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے، یہاں پر جمع کے معنی میں ہے۔

۹۵ مَاؤُهُ: - ان کا ٹھکانا۔ (مَاؤُهُ) ٹھکانا، ٹھہرنے کی جگہ۔ یہ اَوَّیْ مصدر سے اسم ظرف ہے، باب فہم ب۔ استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: مَاوِيٌّ ہے۔

۹۵ جَهَنَّمَ: - دوزخ، ایسے مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد نافرمان لوگوں کا ٹھکانا ہوگا۔

اور وہاں دردناک عذاب ہوں گے۔ (ذَارِ الْعَذَابِ) لفظ جہنم علیت اور تانیث کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔

۹۷. الْأَعْرَابُ: - عرب دیہات کے باشندے۔ واحد: الْأَعْرَابِيُّ .
۹۷. أَجْدَدُ: - زیادہ لائق۔ یہ جذارۃ سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے۔ (باب کرم) سے استعمال ہوتا ہے۔
۹۷. خَذُوذٌ: - احکام۔ واحد: خَذٌّ .
۹۷. عَلَيْنَا حَكِيمٌ: - بہت جاننے والا، بہت حکمت والا۔ عَلِمَ (باب سَمِعَ) سے اور حَكَمَ (باب کرم) سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
۹۸. مَغْرَمًا: - نواوان، جرمانہ۔ جمع: مَغَارِمُ .
۹۸. يَتَرَبَّصُّ: - وہ انتظار کرتا ہے۔ باب تَفَعَّلَ سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَرَبَّصٌ .
۹۸. الدَّوْآئِرُ: - گردشیں، حوادث، مصائب۔ واحد: دَائِرَةٌ .
۹۸. سَمِيعٌ عَلِيمٌ: - بہت سننے والا، بہت جاننے والا۔ سَمِعَ اور عَلِمَ (باب سَمِعَ) سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
۹۹. الْأَعْرَابُ: - عرب دیہات کے باشندے۔ واحد: الْأَعْرَابِيُّ .
۹۹. قُرْبَاتٍ: - نزدیکیاں۔ اس کا واحد قُرْبَةٌ ہے۔
۹۹. صَلَوَاتِ الرَّسُولِ: - رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی دعائیں۔ اس کا واحد صَلَوةٌ ہے۔
۹۹. غَفُورٌ رَحِيمٌ: - بہت مغفرت فرمانے والا، بہت رحم فرمانے والا۔ مَغْفُورَةٌ (باب ضرب) اور رَحْمَةٌ (باب سَمِعَ) سے فعول اور فعلیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
۱۰۰. الْمُهَاجِرِينَ: - ہجرت کرنے والے۔ دین کے لیے اپنے وطن کو چھوڑنے والے۔ ان سے مراد وہ صحابہ رضی اللہ عنہم ہیں، جنہوں نے مکہ مکرمہ سے ہجرت فرمائی تھی۔ (الْمُهَاجِرِينَ) باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد مُهَاجِرٌ اور مصدر مُهَاجَرَةٌ ہے۔

آیت نمبر ۱۰۰: الْأَنْصَارِ :- مدد کرنے والے۔ اس کا واحد: نَاصِرٌ ہے۔ اصطلاح میں انصار سے مراد مدینہ منورہ کے وہ صحابہ رضی اللہ عنہم ہیں، جنہوں نے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور مہاجرین صحابہ کی مدد فرمائی تھی۔

۱۰۰ جَنَّتْ :- باغات، جنتیں۔ اس کا واحد: جَنَّةٌ۔ ”جنت“ ایسے مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا دائمی ٹھکانا ہوگا۔ جس میں اللہ تعالیٰ بے شمار اور بے مثال نعمتوں سے نوازیں گے۔ (دار الثواب)

۱۰۱ مَرَدُّوْا عَلٰی النِّفَاقِ :- ان لوگوں نے نفاق پر مدامت کی، وہ لوگ نفاق پر جم گئے۔ (مَرَدُّوْا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مَرَدُّوْا۔ (النِّفَاقِ) باب مفاعلة سے مصدر ہے۔ ”نفاق“ کا مطلب یہ ہے کہ دل میں کفر کو چھپا کر زبان سے ایمان کو ظاہر کرنا۔

۱۰۲ اِعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ :- ان لوگوں نے اپنے گناہوں کا اقرار کیا۔ (اِعْتَرَفُوْا) باب اعتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِعْتَرَفَ۔ (ذُنُوْبٌ) کا واحد: ذَنْبٌ معنی گناہ۔

۱۰۳ صَلَّى عَلَيْهِمْ :- آپ ان کو دعا دیجیے، آپ ان کے واسطے دعا کرو دیجیے۔ (صَلَّى) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَصَلَّى۔

۱۰۳ سَكَنَ :- سکون، اطمینان۔ ہر وہ چیز جس سے سکون اور انس حاصل ہو۔ جمع: اَسْكَانٌ۔

۱۰۴ التَّوَابُ الرَّحِيْمُ :- بہت توبہ قبول فرمانے والا، بہت رحم فرمانے والا۔ تَوْبَةٌ (باب نصر) اور رَحْمَةٌ (باب سمع) سے فعال اور تفعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۱۰۶ مَرْجُوْنَ :- مؤخر کیے ہوئے لوگ، ملتوی کیے ہوئے لوگ۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد: مَرْجُوْنٌ اور مصدر رَجَا جَاءَ ہے۔

۱۰۷ ضَرَّارٌ :- نقصان پہنچانے کے لیے۔ یہ باب مفاعلة سے مصدر ہے، مفعول لہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ منافقوں نے مسلمانوں کو ضرر پہنچانے کے لیے ایک مسجد

آیت نیز بنائی تھی، اسی مناسبت سے اس کو مسجد ضرار کہتے ہیں۔

۱۰۷ اِرْصَادًا :- انتظار کرنے کے لیے، گھات لگانے کے لیے۔ باب افعال سے مصدر ہے۔

مفعول نہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۰۷ لَيَحْخُلِفَنَّ :- وہ لوگ ضرور قسم کھائیں گے۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، لام تاکید

بانون تاکید ثقیل، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَلَفَ ہے۔

۱۰۸ لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى :- یقیناً جس مسجد کی بنیاد تقویٰ پر رکھی گئی۔ یہاں جس

مسجد کا ذکر کیا گیا ہے، اس سے مراد مسجد نبوی یا مسجد قبا ہے۔ روایتوں میں دونوں کا ذکر کیا

گیا ہے، اس لیے ان میں سے ہر ایک کو مراد لینا درست ہے۔ تفسیر مظہری میں ہے کہ آیت

کریمہ کے سیاق و سباق سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس سے مراد مسجد قبا ہے، اس لیے کہ اس کے

شروع میں مسجد ضرار کا ذکر ہے، اور اس کے آخر میں ”فَبَدَّلَ الْجَاهِلُ“ میں اہل قبا کا ذکر ہے،

اور یہ دونوں چیزیں مسجد قبا سے متعلق ہیں۔ (مَسْجِدٌ) سَجَوْذ سے اسم ظرف واحد ہے۔

اس کی جمع: مَسَاجِدُ ہے۔ (أُسِّسَ) باب تَفَعُّل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر

غائب، مصدر تَأَسَّسَ۔

۱۰۸ الْمُطَهَّرِينَ :- پاک ہونے والے۔ باب تَفَعُّل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، حالت

نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُطَهَّرٌ اور مصدر اِطْهَرَّ ہے۔ (مُطَهَّرِينَ) اصل میں

مُتَطَهَّرِينَ ہے۔ تاء کو طاء سے بدل کر طاء کا طاء میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ اور اِطْهَرَّ اصل

میں تَطَهَّرَّ ہے۔ تاء کو طاء سے بدل کر طاء کا طاء میں ادغام کر دیا گیا اور شروع میں ہمزہ

وصل بڑھا دیا گیا ہے۔

۱۰۹ أُسِّسَ بُنْيَانَهُ :- اس نے اپنی عمارت کی بنیاد رکھی۔ (أُسِّسَ) باب تَفَعُّل سے فعل ماضی

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَأَسَّسَ۔ (بُنْيَانٌ) کے معنی عمارت، یہ باب ضرب

سے مصدر ہے، اور اسم مفعول کے معنی میں ہے۔

۱۰۹ شَفَا جَوْفَ هَارٍ :- گرنے والی گھاٹی کا کنارہ۔ (شَفَا) کے معنی کنارہ، اس کا تشبیہ:

آیت نمبر شَفَوَان اور جمع: أَشْفَاءُ ہے۔ (جُرُوف) کے معنی گھاٹی، کھاٹی۔ جمع: أَجُرُوف اور جُرُوف ہے۔ (هَارٍ) کے معنی گرنے والا۔ باب نصر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ یہ اصل میں هَارٍ یا هَارِیو ہے اس میں قلب پایا جاتا ہے۔ یعنی خلاف قیاس راء کو مقدم کر دیا گیا ہے۔ اس کا مادہ هَوَز یا هَيِّر ہے (اعراب القرآن)۔

۱۰۹ فَاَنْهَارٍ بِهِ :- اس کو (بنانے والے کو) لے کر گر پڑے۔ (انْهَارٍ) باب انفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر انْهَارٌ معنی گرنا، باء حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا ہے۔

۱۱۰ بَنَوْا :- ان لوگوں نے بنایا۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بِنَاءٌ اور بَنِيَانٌ ہے۔

۱۱۰ رِيَّةٌ :- شک، شبہ، بے قراری، بے چینی۔ جمع: رِيَبٌ ۔
۱۱۰ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ :- ان کے دل ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَقَطَّعَ ۔ (تَقَطَّعَ) اصل میں تَقَطَّعَ ہے۔ اس میں ایک تاء کو تخفیف کے لیے حذف کر دیا گیا ہے۔ ان ناصبہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۱۱ اَوْفَى :- زیادہ پورا کرنے والا۔ وَفَاءٌ مصدر سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۱ اِسْتَبْشِرُوا :- تم لوگ خوش ہو جاؤ۔ باب استفعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَبْشَارٌ ہے۔

۱۱۱ بَايَعْتُمْ :- تم نے بیع کا معاملہ کیا۔ باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُبَايَعَةٌ ۔

۱۱۲ اَتَّابِئُونَ :- توبہ کرنے والے۔ تَوْبَةٌ مصدر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد تَائِبٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر ۱۱۲ السَّاعِیُّونَ :- روزہ رکھنے والے۔ سباحۃ مصدر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۳ تَبَوَّأَ :- وہ (یعنی ابراہیم علیہ السلام) بے تعلق ہو گئے۔ باب تفعّل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَوَّأَ۔

۱۱۴ أَوَّاهٌ حَلِیْمٌ :- (أَوَّاهٌ) بہت نرم دل، بہت توبہ کرنے والا۔ أَوَّاهٌ مصدر سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ (حَلِیْمٌ) بہت تحمل کرنے والا۔ حَلَمٌ مصدر سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ آیت کریمہ میں یہ دونوں صفتیں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے لیے بیان کی گئی ہیں۔

۱۱۵ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ :- یقیناً اللہ تعالیٰ نے توبہ قبول فرمائی، یعنی اللہ تعالیٰ نے بڑی مہربانی فرمائی۔ (قَدْ تَابَ) باب نصر سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَبَّہُ ہے یہ لفظ علیٰ کے ساتھ توبہ قبول کرنے کے معنی میں آتا ہے۔

۱۱۶ كَذَّابٌ یَزِیْعُ :- قریب تھا کہ (ایک جماعت کے دل) پھر جائیں۔ (یَزِیْعُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر یَزِیْعُ۔

۱۱۸ الثَّلَاثَةُ الَّذِينَ خَلَفُوا :- وہ تین آدمی جن کو پیچھے رکھا گیا، وہ تین آدمی جن کا معاملہ ملتا رہا تھا۔ آیت کریمہ میں جن تین حضرات کا ذکر کیا گیا ہے، ان سے مراد حضرت کعب بن مالک، حضرت ہلال بن امیہ، حضرت مرارہ بن ربیع رضی اللہ عنہم ہیں۔ (تفسیر بیضاوی)۔

یہ تینوں انصاری صحابی ہیں، جنہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تمام غزوات میں شرکت فرمائی تھی، لیکن کسی عذر کے بغیر اپنی سستی کی وجہ سے غزوہ تبوک میں شریک نہیں ہو سکے تھے، پھر پچاس دنوں کے بعد اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل و کرم سے ان کی توبہ قبول فرمائی۔ اس آیت کریمہ میں ان حضرات کو قبولیت توبہ کی خوش خبری دی گئی ہے۔

۱۱۸ ضَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ :- زمین ان پر تنگ ہو گئی۔ (ضَافَتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر ضَفَّقَ۔

۱۱۸ بِمَارْحَبٍ :- کشادہ ہونے کے باوجود۔ باء حرف جرمع کے معنی میں ہے۔ اور (مَارْحَبٍ)

آیت نہر مصدر یہ کی وجہ سے رَحَبْتُ فعل ماضی، مصدر کے معنی میں ہو گیا ہے۔ (رَحَبْتُ) باب کرم سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر رَحَابَةٌ۔

۱۲۰ مَلَجَا:۔ ٹھکانا۔ لَجَا مصدر سے اسم ظرف واحد ہے۔ اس کی جمع: مَلَجَجُ ہے۔

۱۲۰ ظَمًا:۔ پیاس۔ باب سمع سے مصدر ہے، معنی پیاسا ہونا۔

۱۲۰ نَصَبٌ:۔ تکلیف، مشقت۔ باب سمع سے مصدر ہے، معنی تھکنا۔

۱۲۰ مَخْمَصَةٌ:۔ بھوک۔ باب کرم سے مصدر ہے معنی بھوکا ہونا۔

۱۲۰ لَا يَطْطُونُ مَوَاطِنًا:۔ وہ لوگ کسی مقام پر چلتے نہیں ہیں۔ (لَا يَطْطُونُ) باب سمع سے فعل

مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر وَطَّأ معنی روندنا۔ (مَوَاطِنٌ) اسم ظرف واحد ہے۔

۱۲۰ لَا يَسْأَلُونَ مِنْ عَدُوٍّ:۔ وہ لوگ دشمنوں سے چھینتے نہیں ہیں۔ (لَا يَسْأَلُونَ) باب سمع سے

فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَسَلَ۔ (عَدُوٌّ) کے معنی دشمن، یہ لفظ مذکر،

مؤنث، واحد اور جمع سب کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: أَعْدَاءُ ہے۔

۱۲۱ لَا يَقْطَعُونَ وَاْدِيًا:۔ وہ لوگ کوئی میدان طے نہیں کرتے ہیں۔ (لَا يَقْطَعُونَ) باب فتح

سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر قَطَعَ۔ (وَاْدِيًا) جو حالت رفع میں وَاِدٍ پڑھا

جاتا ہے۔ اس کے معنی پہاڑوں اور ٹیلوں کے درمیان کی کشادہ جگہ جو سیلاب کی گذرگاہ ہو۔

اس کی جمع: اَوْدِيَةٌ۔ حضرت شیخ الہندؒ اور حضرت تھانویؒ نے یہاں پر وادی کا ترجمہ میدان کیا ہے۔

۱۲۲ لِيَنْفِرُوا:۔ کہ وہ لوگ کوچ کریں۔ شروع میں لام مکسور لام۔ جمد ہے۔ اس لام کے بعد اُن

مقدرہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ (يَنْفِرُوا) باب ضرب سے

فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَفَرُوا ہے۔

۱۲۲ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ:۔ تاکہ وہ لوگ دین میں سمجھ پیدا کریں، تاکہ وہ لوگ دین کی سمجھ

حاصل کریں۔ اس کے شروع میں لام مکسور لام تعلیل ہے، اس لام تعلیل کی وجہ سے فعل

مضارع حالت نصب میں ہے۔ (يَتَفَقَّهُوا) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ

جمع مذکر غائب، مصدر تَفَقَّهَ۔

- آیت نمبر ۱۲۲ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ: تاکہ وہ لوگ بچتے رہیں، تاکہ وہ لوگ احتیاط رکھیں۔ (يَحْذَرُونَ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَذَرُ اس کے معنی بچنا، پرہیز کرنا۔
- ۱۲۳ الَّذِينَ يَلُونَكُمْ: جو لوگ تمہارے آس پاس رہتے ہیں، جو لوگ تمہارے قریب رہتے ہیں۔ (يَلُونَ) باب ضرب اور حسب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر وَلَّى۔ یہ لفظ باب ضرب سے قلیل الاستعمال ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔
- ۱۲۴ غِلَظَةُ: سختی، باب کرم سے مصدر ہے، معنی سخت ہونا۔
- ۱۲۵ يَسْتَبْشِرُونَ: وہ لوگ خوش ہوتے ہیں۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَبْشَرُوا۔
- ۱۲۶ رِجْسًا: گندگی، ناپاکی۔ یہاں گندگی سے مراد کفر ہے۔ (تفسیر جلالین)۔ جمع: اَرْجَاسٌ۔
- ۱۲۷ يُفْتِنُونَ: وہ لوگ آزمائے جاتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فَتَنٌ۔
- ۱۲۷ لَا يَفْقَهُوْنَ: وہ لوگ سمجھ نہیں رکھتے ہیں۔ باب سمع سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فَقَّهَ۔
- ۱۲۸ عَزِيزٌ عَلَيْهِ: ان پر (رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر) بھاری ہے۔ (عَزِيزٌ) فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۱۲۸ مَا عَنِتُّمْ: تمہاری مشقت۔ شروع میں لفظ ما مصدر یہ ہے۔ (عَنِتُّمْ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَنَتَ۔
- ۱۲۸ رَوْفٌ رَحِيمٌ: بہت مہربان، بہت رحم والے۔ (رَوْفٌ) فعول کے وزن پر اور (رَحِيمٌ) فعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ یہاں پر حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے یہ دونوں صفتیں ذکر کی گئی ہیں۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورہ یونس

سورہ یونس مکی ہے۔ یہ قرآن کریم کی دسویں سورت ہے، اس میں اللہ تعالیٰ نے حضرت یونس علیہ السلام اور ان کی قوم کا مختصر تذکرہ فرمایا ہے، یہ سورت حضرت یونس علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، اس لیے یہاں پر حضرت یونس علیہ السلام کے مختصر حالات کا تحریر کرنا اپنی سعادت سمجھتا ہوں۔

حضرت یونس علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے سچے نبی اور رسول ہیں، آپ کے والد کا نام متی ہے، آپ عراق کے مشہور شہر نینوی کے باشندوں کی ہدایت کے لیے مبعوث ہوئے تھے۔ حضرت یونس علیہ السلام سات سال تک ان کو تبلیغ فرماتے رہے، اور توحید کی دعوت دیتے رہے، مگر ان لوگوں نے دعوت حق کی طرف کوئی توجہ نہیں کی، اور سرکشی کرتے ہوئے کفر و شرک پر اصرار کیا، اور حضرت یونس علیہ السلام کے پیغام حق کا مذاق اڑایا۔ اپنی قوم کی مسلسل مخالفت سے حضرت یونس علیہ السلام بہت ناراض ہوئے، اور ان کے لیے عذاب کی بددعا کر کے شہر سے باہر چلے گئے۔

اور اپنے بارے میں وحی الہی کا انتظار نہیں فرمایا، اس میں حضرت یونس علیہ السلام سے اللہ تعالیٰ کے کسی حکم کی نافرمانی نہیں ہوئی تھی، بلکہ ایک اجتہادی غلطی تھی جو حضرت یونس علیہ السلام سے صادر ہوگئی تھی، وحی الہی کا انتظار کرنا حضرت یونس علیہ السلام کے لیے مناسب تھا۔ اس ترک مناسب پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے آزمائش ہوئی۔ حضرت یونس علیہ السلام کے تشریف لے جانے کے بعد شہر پر عذاب کے آثار ظاہر ہوئے، اور ان لوگوں کو عذاب الہی کا یقین ہو گیا، تو ان لوگوں نے اپنے کفر و شرک سے توبہ کی، اور سچے دل سے اللہ تعالیٰ پر ایمان لے آئے، اللہ تعالیٰ نے ان کے ساتھ فضل و کرم کا معاملہ فرمایا، اور جس عذاب کے آثار ان پر ظاہر ہوئے تھے اس سے ان کو نجات عطا فرمادی۔ حضرت یونس علیہ السلام شہر سے آنے کے بعد سفر کے لیے ایک کشتی میں سوار ہوئے، اللہ تعالیٰ کی طرف سے آزمائش ہوئی، وہ کشتی ابھی تھوڑی ہی دور چلی تھی کہ وہ سمندر میں چپکولے کھانے لگی، اور اہل کشتی کو ڈوبنے کا یقین ہو گیا، تو وہ لوگ اپنے عقیدہ

کے مطابق کہنے لگے، کہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی غلام اپنے آقا سے بھاگ کر کشتی میں سوار ہو گیا ہے، اس کو چاہیے کہ خود اپنے بارے میں بتا دے ورنہ سارے مسافر غرق ہو جائیں گے۔ حضرت یونس علیہ السلام کو اپنی لغزش کا احساس ہوا کہ وحی الہی کا انتظار کیے بغیر شہر منیویٰ سے میرا چلا آنا اللہ تعالیٰ کو پسند نہیں آیا ہے۔ اس لیے اہل کشتی سے فرمایا کہ تم لوگ مجھے سمندر میں ڈال دو کشتی والوں نے ایسا کرنے سے انکار کر دیا، پھر ان لوگوں نے تین مرتبہ قرعہ اندازی کی، تینوں مرتبہ حضرت یونس علیہ السلام کے نام پر قرعہ نکلا۔ تو مجبوراً حضرت یونس علیہ السلام کو سمندر میں ڈال دیا گیا، اسی وقت اللہ تعالیٰ کے حکم سے ایک بڑی مچھلی نے ان کو نگل لیا، مچھلی کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے حکم ہوا کہ حضرت یونس علیہ السلام کو کسی طرح کی تکلیف نہ پہنچے۔

علامہ جلال الدین سیوطی کے قول کے مطابق حضرت یونس علیہ السلام ایک دن، یا تین دن، یا سات دن، یا بیس دن، یا چالیس دن، مچھلی کے پیٹ میں رہے۔ اسی حالت میں حضرت یونس علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ کو پکارا اور استغفار کرتے ہوئے دعا فرمائی ”لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ“۔

اللہ تعالیٰ نے آپ کی دعا قبول فرمائی، اور اس پریشانی سے نجات عطا فرمادی۔ پھر اللہ تعالیٰ کے حکم سے مچھلی نے سمندر کے کنارے آ کر اگل دیا۔ بے حد کمزوری کی وجہ سے کچھ دنوں تک سہ در کے کنارے ٹھہرے رہے۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کے اوپر سایہ کے لیے ایک نیل دار درخت اگا دیا تھا، اور ایک پہاڑی بکری کا انتظام فرما دیا تھا، جو اپنے دودھ کے ذریعہ غذا پہنچا رہی تھی۔ صحت بحال ہونے کے بعد حضرت یونس علیہ السلام دوبارہ اپنی قوم کے پاس تشریف لے گئے، وہ لوگ آپ کے منتظر تھے، آپ کو دیکھ کر بہت خوش ہوئے، اور آپ کے دامن تربیت میں رہ کر اللہ تعالیٰ کی عبادت اور اطاعت میں مصروف ہو گئے۔ حضرت یونس علیہ السلام کی وفات شہر منیویٰ میں ہوئی۔ اور اسی سرزمین کو آپ کے مدفن ہونے کا شرف حاصل ہے۔ حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص نے حضرت یونس علیہ السلام والی دعا مانگی اس کی دعا قبول کی جائے گی اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مصیبت کے وقت ”لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ“ کا پڑھنا بہت مفید اور مقبول ہے۔

- آیت نمبر ۱: - آپ ڈرائے۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَنْذَارُ .
- ۲ بَشِّرْ: - آپ خوش خبری دیجیے، باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَبَشِّرُ .
- ۲ قَدَّمَ صِدْق: - سچا مقام، سچا مرتبہ، یعنی بلند مرتبہ۔ (قول حضرت عطاء اللہ رحمۃ اللہ علیہ) پہلے کیے ہوئے اعمال صالحہ کا اجر حسن (قول حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ) تفسیر مظہری (قَدَّمَ) کے معنی پاؤں مراد مرتبہ ہے۔ یا مقدم کیے ہوئے اعمال۔ (صِدْق) کے معنی سچائی۔ یہ صَادِق اسم فاعل کے معنی میں ہے۔
- ۲ سَاحِرٌ مُّبِينٌ: - صرّح جادوگر، کھلا ہوا جادوگر۔ (سَاحِرٌ) سِخْرٌ سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ سَاحِرٌ کی جمع سالم سَاحِرُونَ اور جمع مکسر سَحَرَةٌ ہے۔ (مُبِينٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر اِبَانَةٌ ہے۔
- ۳ اِسْتَوٰی عَلٰی الْعَرْشِ: - وہ (اللہ تعالیٰ) عرش پر قائم ہوا۔
- امام بغوی نے فرمایا کہ تمام اہل سنت والجماعت کا مذہب یہ ہے کہ (اِسْتَوٰی) اللہ تعالیٰ کی ایک صفت ہے۔ جس کی کیفیت معلوم نہیں، اور اس پر ایمان لانا ضروری ہے۔ امام مالک رحمۃ اللہ علیہ سے استواء کی کیفیت کے بارے میں سوال کیا گیا تو ارشاد فرمایا کہ استواء معلوم ہے اور اس کی کیفیت مجہول ہے۔ اور کیفیت کے متعلق سوال کرنا بدعت ہے۔ (تفسیر مظہری)۔
- (اِسْتَوٰی) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَوٰی . (الْعَرْشُ) کے معنی شاہ، تخت۔ جمع: اَعْرَاشٌ اور عُرُوشٌ .
- ۳ يُدَبِّرُ: - وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) تدبیر فرماتے ہیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَدَبَّرُ .
- ۳ شَفِيعٌ: - سفارش کرنے والا۔ باب فتح سے صفت مشبہ ہے، اس کا مصدر شَفَاعَةٌ ہے۔
- ۴ يَسْأَلُ الْخَلْقُ: - وہ (اللہ تعالیٰ) پہلی بار مخلوق کو پیدا فرماتے ہیں۔ (يَسْأَلُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر يَسْأَلُ . (الْخَلْقُ) باب نصر سے مصدر ہے، معنی پیدا کرنا۔ یہاں پر لفظ خَلَقَ اسم مفعول مخلوق کے معنی میں ہے۔

آیت نمبر یَعْبُدُ:۔ وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) اس کو دوبارہ پیدا فرمائیں گے۔ (یُعْبُدُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِعَادَۃً۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع (الْخَلْق) ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔

۴ شَرَابٌ حَمِیمٌ:۔ کھولتا ہوا پانی، نہایت گرم پانی۔ (شَرَابٌ) کے معنی پینے کی چیز۔ اس کی جمع: اشْرَبَۃً۔ (حَمِیمٌ) کے معنی بہت گرم پانی۔ اس کی جمع: حَمَائِمٌ ہے۔

۵ قَسْرَۃً مِّنَازِلٍ:۔ اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے) اس کے لیے (چاند کے لیے) منزلیں مقرر فرمائیں۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے چاند کے لیے اٹھائیس منزلیں مقرر فرمائی ہیں، چاند اٹھائیس راتوں میں اٹھائیس منزلیں طے کرتا ہے۔ پھر اگر مہینہ ایتیس دن کا ہوتا ہے تو چاند ایک رات چھپ جاتا ہے، ورنہ دو رات چھپ کر نکلتا ہے۔ (تفسیر جلالین)۔

۶ اِخْتِلَافِ اللَّیْلِ وَالنَّهَارِ:۔ رات اور دن کا بدلنا۔ اس سے مراد رات اور دن کا آنا جانا، اور گھٹنا بڑھنا ہے۔ (تفسیر جلالین)۔ (اِخْتِلَافٌ) باب افتعال سے مصدر ہے۔ (اللَّیْلُ) کے معنی رات۔ جمع: اللَّیَالِیُّ۔ (النَّهَارُ) کے معنی دن۔ جمع: الْأَنْهَارُ۔

۷ لَا یَرْجُوْنَ لِقَاءَ نَا:۔ وہ لوگ ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے ہیں۔ (لَا یَرْجُوْنَ) باب نصر سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر رَجَاءٌ۔ (لِقَاءٌ) باب مفاعلة سے مصدر ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مضاف الیہ ہے۔

۸ مَا وُلَّهُمُ النَّارُ:۔ ان کا ٹھکانا آگ ہے، ان کا ٹھکانا دوزخ ہے۔ (مَا وُلِّی) کے معنی ٹھکانا، باب ضرب سے اسم ظرف واحد ہے۔ اس کی جمع: مَاوِیٰ اور مصدر اَوِیٰ ہے۔ (النَّارُ) کے معنی آگ اس سے مراد دوزخ ہے۔ اس کی جمع: نِیْرَانٌ ہے۔

۸ یَكْسِبُونَ:۔ وہ لوگ عمل کرتے ہیں۔ (وہ لوگ عمل کرتے تھے)۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر کَسَبٌ۔

۹ جَنَّاتِ النَّعِیمِ:۔ نعمت کی جنتیں، نعمت کے باغات۔ (جَنَّاتٌ) کا واحد: جَنَّةٌ جنت ایسے مقام کو کہتے ہیں جو آخرت میں اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا دائمی ٹھکانا ہوگا، اس میں اللہ

آیت نمبر تعالیٰ بے شمار اور بے مثال نعمتوں سے نوازیں گے۔

۱۰ دَعُوْهُمْ:۔ ان کی (اہل جنت کی) دعاء۔ یہاں پر (دَعُوْی) دعا کے معنی میں ہے۔ باب نصر سے مصدر مضاف ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع اہل جنت ہیں۔

۱۰ تَجِیْئُهُمْ:۔ ان کا (اہل جنت کا) سلام، ان کی (اہل جنت کی) ملاقات۔ (تَجِیْئَةُ) باب تفعیل سے مصدر مضاف ہے۔ اس کے معنی سلام کرنا، ملاقات کے وقت سلام کیا جاتا ہے۔ اس مناسبت سے شیخ الہند مولانا محمود حسن صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے تحیۃ کا ترجمہ ملاقات کیا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۱۱ لَوِیْعَجِلُّ اللّٰهُ:۔ اگر اللہ تعالیٰ جلدی پہنچا دیتے۔ (لَوِیْ) شرطیہ ہے۔ (یُعَجِلُّ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَعَجَّلَ۔

۱۱ اَسْتَعْجَلِیْهِمْ بِالْخَیْرِ:۔ ان لوگوں کے بھلائی کو جلدی طلب کرنے کی طرح۔ (اَسْتَعْجَلِیْهِمْ) منصوب بنزع الخافض ہے۔ اس کی اصل عبارت کَاَسْتَعْجَلِیْهِمْ ہے۔ اَسْتَعْجَلِیْهِمْ باب استفعال سے مصدر ہے۔ (خَیْرٌ) کے معنی بھلائی۔ اس کی جمع: خَیْرٌ ہے۔ ”خَیْرٌ“ اسم تفضیلِ اَخِیْرُ کا مخفف بھی ہے۔

۱۱ نَذَرُ:۔ ہم چھوڑ دیتے ہیں۔ باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر وَذَرَ معنی چھوڑنا۔ اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی استعمال ہوتے ہیں۔

۱۱ فِیْ طُعَیَانِهِمْ یَعْمَهُوْنَ:۔ وہ لوگ اپنی سرکشی میں بھٹک رہے ہیں۔ (طُعَیَانٌ) باب فتح اور سماع سے مصدر مضاف ہے اس کا مادہ طَغَسَ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ (یَعْمَهُوْنَ) باب فتح اور سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَمَّہُ ہے۔

۱۲ اِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ:۔ جب انسان کو (کوئی تکلیف) پہنچتی ہے۔ (مَسَّ) باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ وَمَسَّیْسَ۔

۱۲ دَعَا الْجَنِبَہ:۔ وہ ہم کو پہلو کے بل لیٹ کر پکارتا ہے، یہ جملہ جواب شرط واقع

آیت نمبر ہے۔ (دَعَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر دُعَاءُ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔ (جَنَبَ) کے معنی پہلو۔ جمع: أَجْنَابٌ اور جُنُوبٌ ہے۔ (لِجَنِبِهِ) مُضْطَجِعًا سے متعلق ہو کر حال واقع ہے۔

۱۲ لَمَّا كَشَفْنَا:۔ جب ہم دور کر دیتے ہیں۔ (كَشَفْنَا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر كَشَفٌ۔

۱۲ الْمُسْرِفِينَ:۔ حد سے نکلنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جزم میں ہے۔ اس کا واحد مُسْرِفٌ اور مصدر اسْرَافٌ ہے۔

۱۳ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ:۔ ہم نے جماعتوں کو ہلاک کیا، ہم نے گروہوں کو ہلاک کیا۔ (أَهْلَكْنَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر أَهْلَاكَ۔ (الْقُرُونَ) کا واحد قَرْنٌ معنی جماعت، گروہ۔

۱۴ خَلِيفَ:۔ کا واحد خَلِيفَةٌ اس کے معنی نائب، جانشین۔ یہاں اس سے مراد ہلاک شدہ لوگوں کی جگہ پر دوسروں کو آباد کرنا ہے۔

۱۵ تُتْلَى عَلَيْهِمْ:۔ ان لوگوں کے سامنے (ہماری آیتیں) تلاوت کی جاتی ہیں۔ (تُتْلَى) باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تِلَاوَةٌ۔

۱۵ بَيِّنَاتٍ:۔ واضح، ظاہر۔ اس کا واحد بَيِّنَةٌ ہے۔ یہ ترکیب میں حال واقع ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۵ لَا يَرْجُونَ:۔ وہ لوگ امید نہیں رکھتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع منفي، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر رَجَاءٌ۔

۱۵ إِنْتَبِهُ:۔ آپ (اس کے علاوہ) قرآن لائیے۔ (إِنْتَبِ) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِنْتَبَاهٌ معنی آنا۔ باء حرف کی وجہ سے متعدی ہو گیا، معنی لانا۔

۱۵ مِنْ تَلْقَائِي نَفْسِي:۔ اپنی طرف سے۔ (تَلْقَائِي) لَقِي سے مصدر ہے۔ باب سمع سے آتا ہے، معنی ملاقات کرنا۔ پھر توسع کر کے طرف اور جانب کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

۱۵ اِنْ عَصَيْتْ:۔ اگر میں نافرمانی کروں گا۔ (عَصَيْتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر عَصِيَانٌ۔ ان شرطیہ کی وجہ سے مستقبل کے معنی میں ہو گیا ہے۔

۱۶ مَا تَلَوْتُمْ عَلَيْهِمْ:۔ میں تمہارے سامنے اس کی تلاوت نہ کرتا۔ (مَا تَلَوْتُمْ) باب نصر سے فعل ماضی منفی، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَلَاوَةٌ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ ترکیب میں جواب شرط واقع ہے۔

۱۷ لَا اَذْرُكُمْ:۔ وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) تم کو اطلاع نہ دیتے۔ (لَا اَذْرُ) باب افعال سے فعل ماضی منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَذْرَاءُ۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے، ترکیب میں جواب شرط واقع ہے۔

۱۸ شَفَعَاءُ نَا:۔ ہمارے سفارشی۔ (شَفَعَاءُ) کا واحد شَفِيعٌ معنی سفارشی۔ مصدر شَفَاعَةٌ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مضاف الیہ ہے۔

۱۸ اَتَسْتَبْتُونَ:۔ کیا تم لوگ خبر دیتے ہو۔ (ا) ہمزہ استفہام۔ (تَسْتَبْتُونَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَبَيَّنَةٌ۔

۲۱ اِذَا اَذْقَنَّا:۔ جب ہم چکھا دیتے ہیں۔ (اِذَا) برائے شرط ہے۔ (اَذْقَنَّا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِذَاقَةٌ۔

۲۱ ضَرَّاءُ:۔ مصیبت، تکلیف، جانی اور مالی نقصان۔ یہ فعلاء کے وزن پر ہے، اس کا مادہ ضَرَّوْءٌ ہے۔

۲۱ مَكْرُؤٌ:۔ حیلہ، تدبیر، فریب، شرارت۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

۲۱ اَسْرَعُ مَكْرُؤًا:۔ (اللہ تعالیٰ) بہت جلد (شرارت کی) سزا دینے والے ہیں۔ (اَسْرَعُ) اسم تفضیل واحد مذکر ہے، باب کرم سے استعمال ہوتا ہے، اس کا مصدر سُرْعَةٌ ہے۔

(مَكْرُؤًا) باب نصر سے مصدر ہے۔ تمیز ہونے کی وجہ سے منصوب ہے، یہاں مکر سے مراد مکر و فریب کی سزا دینا ہے۔

۲۲ يُسَيِّرُكُمْ:۔ وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو چلاتے ہیں، وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو سفر کراتے ہیں۔ (يُسَيِّرُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَسْيِيرٌ۔

ایت نمبر (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۲۲ الْفُلُكُ: - کشتیاں۔ یہ لفظ مذکر اور مؤنث، واحد اور جمع سب کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

یہاں جمع کے طور پر ذکر کیا گیا ہے۔

۲۲ رِيحٌ طَيِّبَةٌ: - اچھی ہوا، خوش گوار ہوا، موافق ہوا۔ (رِيحٌ) کے معنی ہوا۔ یہ مؤنث سماعی

ہے۔ اس کی جمع: اَرْيَاحٌ اور رِيَّاحٌ ہے۔ (طَيِّبَةٌ) طَيِّبٌ مصدر سے صفت مشبہ ہے، باب

ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۲ رِيحٌ عَاصِفٌ: - تیز ہوا، آندھی۔ (عَاصِفٌ) اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ مصدر عَصَفَ

ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۳ يَتَّقُونَ: - وہ لوگ سرکشی کرنے لگتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع

مذکر غائب، مصدر بَغِيَ.

۲۳ نَبِّئُكُم: - ہم تم کو خبر دیں گے، ہم تم کو بتلا دیں گے۔ (نَبِّئُ) باب تفعیل سے فعل مضارع

معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَبَّئْتُ. (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۲۴ اخْتَلَطَ: - وہ مل گیا، یعنی وہ گنجان ہو گیا۔ باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد

مذکر غائب، مصدر اخْتَلَطَ.

۲۴ نَبَاتُ الْأَرْضِ: - زمین کا پودا، زمین کا سبزہ۔ (نَبَاتٌ) کے معنی پودا، سبزہ۔ جمع: نَبَاتَاتٌ.

۲۴ الْأَنْعَامُ: - چوپائے۔ اس کا واحد نَعَمٌ ہے۔

۲۴ زُخْرُفُهَا: - اس کی (اپنی) رونق، اس کی (اپنی) زینت۔ (زُخْرُفٌ) کے معنی رونق،

زینت۔ جمع: زَخَارِفُ. (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع

الْأَرْضُ ہے۔

۲۴ اَزَّيْنَتْ: - وہ (زمین) مزین ہو گئی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث

غائب، مصدر اَزَّيْنُ. (اَزَّيْنَتْ) اصل میں تَزَيَّنَتْ ہے۔ تاء کو زاء سے بدل کر زاء کا زاء میں

ادغام کر دیا گیا، اور شروع میں ہمزہ وصل بڑھا دیا گیا ہے۔ اسی طرح مصدر میں بھی تبدیلی

آیت نمبر ہوئی ہے۔

۲۴ جَعَلْنَهَا حَصِيدًا: ہم نے اس کو کٹی ہوئی کھیتی بنادیا۔ (جَعَلْنَا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر جَعَلَ۔ (هَا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع الْأَرْضُ (زمین) ہے اور اس سے مراد زمین کی پیداوار ہے۔ (تفسیر مظہری)۔ (حَصِيدًا) صفت مشبہ ہے۔ مَحْصُودٌ کے معنی میں ہے۔ حَصَدٌ مصدر باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۵ كَانْ لَمْ تَغْنِ: گویا کہ وہ ٹھہری نہیں، گویا کہ وہ موجود نہیں تھی۔ (كَانَ) یہ حرف مشبہ بالفعل ہے، اصل میں كَانْ ہے۔ اس کا اسم محذوف ہے، یعنی اصل عبارت كَانَتْهَا ہے۔ (لَمْ تَغْنِ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، نفی، مجد بہ، لم، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر غَنَى معنی ٹھہرنا، قیام کرنا۔

۲۵ ذَارِ السَّلَمِ: سلامتی کا گھر، اس سے مراد جنت ہے۔ (تفسیر جلالین)۔

۲۶ الْحُسْنَى: بہت اچھا بدلہ۔ یہ صفت ہے، اس کا موصوف محذوف ہے۔ اصل عبارت (الْمَوْثُوبَةُ الْحُسْنَى) ہے۔ (الْحُسْنَى) اسم تفضیل واحد مؤنث فعلی کے وزن پر ہے، یہاں اس سے مراد جنت ہے۔ (تفسیر جلالین اور مظہری)۔

۲۶ زِيَادَةٌ: اس کے لغوی معنی زیادتی کے ہیں۔ اور یہاں اس سے مراد جنت میں اللہ تعالیٰ کا دیدار ہے۔

جیسا کہ صحیح مسلم اور ابن ماجہ کی حدیث شریف میں ہے۔ حضرت صہیب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: جب جنت والے جنت میں داخل ہو جائیں گے تو اللہ تعالیٰ ارشاد فرمائیں گے۔ کیا تم چاہتے ہو کہ میں تم کو کوئی زائد چیز دوں، اہل جنت عرض کریں گے، کیا آپ نے ہمارے چہروں کو روشن نہیں فرمایا؟ کیا آپ نے ہم کو جنت میں داخل نہیں فرمایا؟ کیا آپ نے ہم کو جہنم سے نجات نہیں عطا فرمائی؟ پھر اللہ تعالیٰ پردہ اٹھائیں گے تو اللہ تعالیٰ کے دیدار سے زیادہ کوئی چیز ان کو محبوب

آیت نبر نہیں ہوگی، پھر حضرت رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہی آیت کریمہ تلاوت فرمائی
(لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ)۔ (تفسیر مظہری)۔

۲۶ لَا يَرْهَقُ:۔ وہ (سیاہی) نہیں چھائے گی۔ باب سمع سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رَهَقَ۔

۲۶ قَتَرٌ:۔ سیاہی، گردوغبار۔ باب سمع سے مصدر ہے۔ (قَتَرَتِ النَّارُ) کے معنی آگ دھوئیں والی ہوگئی۔

۲۷ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ:۔ ان لوگوں نے برے کام کیے۔ (كَسَبُوا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر كَسَبَ۔ (السَّيِّئَاتِ) کا واحد سَيِّئَةٌ بمعنی برائی، برا کام۔

۲۷ تَرَاهُمْ فِي ذِلَّةٍ:۔ ان لوگوں پر ذلت چھا جائے گی، ان لوگوں کو رسوائی ڈھانک لے گی۔ (تَرَاهُمْ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر رَهَقَ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (ذِلَّةٌ) رسوائی۔ باب ضرب سے مصدر ہے، معنی ذلیل ہونا، رسوا ہونا۔

۲۷ عَاصِمٍ:۔ بچانے والا۔ اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ مصدر عَصَمَ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۷ اُغْشِيَتْ وَجُوهُهُمْ:۔ ان کے چہروں پر (تاریک رات کے ککڑے) پلیٹ دیئے گئے۔ (اُغْشِيَتْ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَغْشَاءَ۔ یہ اصل میں اِغْشَاىَ ہے۔ یا، کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (وَجُوهُ) کا واحد وَجْهٌ بمعنی چہرہ۔

(هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۲۷ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا:۔ تاریک رات کے ککڑے۔ (قِطْعًا) کا واحد قِطْعَةٌ بمعنی ٹکڑا۔ (مُظْلِمًا) کے معنی تاریک۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ لَيْلٌ سے حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۲۸ مَكَانَكُمْ:۔ تم لوگ اپنی جگہ ٹھہرو۔ یہ فعل محذوف کا مفعول بہ ہے۔ اس کی اصل عبارت (الزُّمُوا مَكَانَكُمْ) ہے۔ (مَكَانٌ) کے معنی جگہ کے ہیں۔ یہ کوٹن مصدر سے اسم ظرف

آیت نہر ہے۔ اس کی جمع: اَمَّا كُنُ اور اَمَّا كُنَّة ہے۔

۲۸ زَيْلُنَا بَيْنَهُمْ: ہم نے ان کے درمیان پھوٹ ڈال دی، ہم نے ان کے درمیان تفریق کر دی۔ (زَيْلُنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر قَوَّيْلٌ۔

۳۰ قَبِلُوا كُلَّ نَفْسٍ: ہر شخص جانچ لے گا۔ (قَبِلُوا) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر بَلَّوْا اور بَلَّاءُ بمعنی آزمانا، تجربہ کرنا۔

۳۰ اَسْلَفْتُ: اس نے پہلے کیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِسْلَافٌ۔

۳۰ كَانُوا يَفْتَرُونَ: وہ لوگ جھوٹ باندھتے تھے، وہ لوگ جھوٹ گڑھتے تھے۔ باب افعال سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَفْتَرَاءٌ۔

۳۲ اِنِّیْ تُصِرُّوْنَ: تم لوگ کہاں (حق سے) پھرے جاتے ہو۔ (اِنِّیْ) استفہامیہ بمعنی اِنِّیْ (تُصِرُّوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر صَرَفٌ۔

۳۴ اِنِّیْ تُؤَفِّكُوْنَ: تم لوگ کہاں (حق سے) پھرے جا رہے ہو۔ (اِنِّیْ) استفہامیہ بمعنی اِنِّیْ (تُؤَفِّكُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَفَّكٌ اور اِفْکٌ۔

۳۵ مَنْ لَا يَهْدِیْ: جو شخص راہ نہ پائے۔ (لَا يَهْدِیْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِهْتَدَاءٌ۔ (لَا يَهْدِیْ) اصل میں لَا يَهْتَدِیْ ہے۔ تاء کو ال سے بدل کر وال کا دال میں ادغام کر دیا گیا۔ ادغام میں پہلا حرف ساکن ہوتا ہے، اس لیے اجتماع ساکنین کی وجہ سے ہاء کو سرہ دے دیا گیا، لَا يَهْدِیْ ہو گیا۔ (تفسیر مظہری)۔

۳۸ اِفْتَرَاهُ: (کافر لوگ کہتے ہیں کہ) انھوں نے (حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے) اس کو (یعنی قرآن کریم کو) گڑھ لیا۔ (اِفْتَرَاهُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِفْتَرَاءٌ۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع قرآن کریم ہے۔

۳۹ تَاوِيلُهُ: اس کا انجام، یعنی قرآن کریم کی تکذیب کا انجام۔ (تَاوِيلُهُ) باب تفعیل سے

آیت نمبر مصدر مضاف ہے۔ (وَ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۴۲ الصَّمُّ :- بہرے لوگ۔ (جو سننے پر قادر نہ ہوں)۔ واحد اَصَمُّ یہاں بہرے کے حقیقی معنی

مرا نہیں، بلکہ حق بات سننے سے اعراض کرنے کی وجہ سے ان کو بہرے قرار دیا گیا ہے۔

۴۲ اَلْعُمَى :- اندھے لوگ (جو لوگ دیکھنے پر قادر نہ ہوں) واحد اَعْمَى۔ یہاں اندھے کے

حقیقی معنی مرا نہیں، بلکہ راہ حق سے اعراض کرنے کی وجہ سے ان کو اندھے قرار دیا گیا ہے۔

۴۶ اِمَّا نُرِيَنَّكَ :- اگر ہم آپ کو دکھلا دیں۔ (اِمَّا) اصل میں ان شرطیہ اور مازاندہ سے مرکب

ہے۔ نون کو میم سے بدل کر میم کا میم میں ادغام کر دیا گیا ہے۔ (نُرِيَنَّ) باب افعال سے فعل

مضارع معروف، بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِوَاءَةٌ۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر،

مفعول بہ ہے۔

۴۶ نَتَوَقَّيَنَّكَ :- (اگر) ہم آپ کو وفات دے دیں۔ (تَوَقَّيَنَّ) باب تفعّل سے فعل مضارع

معروف، بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَوَقَّيٌّ۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۴۹ لَا يَسْتَاخِرُونَ :- وہ لوگ نہ پیچھے ہٹ سکتے ہیں، وہ لوگ نہ مؤخر ہو سکتے ہیں۔ باب

استفعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتِيخَارٌ۔

۴۹ لَا يَسْتَقْدِمُونَ :- وہ لوگ نہ آگے بڑھ سکتے ہیں، وہ لوگ نہ مقدم ہو سکتے ہیں۔ باب

استفعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتِقْدَامٌ۔

۵۰ يَبَاتُ :- رات میں۔ ظرف زمان ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ باب ضرب سے مصدر

ہے۔ معنی رات میں آنا۔

۵۱ كُنْتُمْ تَسْتَعْجِلُونَ :- تم لوگ اس کو (عذاب کو) جلدی طلب کر رہے تھے۔ كُنْتُمْ

تَسْتَعْجِلُونَ) باب استفعال سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَعْجَلٌ۔

۵۳ يَسْتَنْبِئُونَكَ :- وہ لوگ آپ سے دریافت کرتے ہیں۔ (يَسْتَنْبِئُونَ) باب استفعال سے فعل

مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَبْأَ۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۵۳ اِنِّیْ وَرَبِّیْ :- ہاں میرے پروردگار کی قسم۔ (اِنِّیْ) حرف ایجاب، ہاں کے معنی میں ہے۔ اور

آیت نمبر واؤ قسم کے لیے ہے۔

۵۴ اَسْرُوا السَّامَةَ: - وہ لوگ پشیمانی کو چھپائیں گے، وہ لوگ چھپے چھپے پچھتائیں گے۔ یہ فعل ماضی، فعل مضارع کے معنی میں ہے۔ (اَسْرُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَسْرَا معنی چھپانا۔ (السَّامَةُ) باب سمع سے مصدر ہے، معنی پشیمان ہونا، شرمندہ ہونا۔

۵۷ مَوْعِظَةٌ: - نصیحت۔ جمع: مَوَاعِظُ .

۵۷ الصُّدُورُ: - کا واحد: صَدْرٌ معنی - سینہ، یہاں اس سے مراد دل ہے۔

۶۱ شَانٌ: - حال۔ جمع: شُؤْنٌ .

۶۱ بُشْهُودًا: - حاضر، مطلع، نگہبان۔ واحد: شَهِيدٌ .

۶۱ تَفِيفُضُونَ: - تم لوگ مشغول ہوتے ہو، تم لوگ مصروف ہوتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِفْاضَةٌ .

۶۱ مَا يَعْزُبُ: - وہ غائب نہیں ہوتا ہے۔ باب نصر سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عَزُوبٌ .

۶۱ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ: - ذرہ برابر، چھوٹی چھوٹی کے برابر۔ (مِثْقَالٌ) مصدر مِثَى ثِقْلٌ یعنی وزن کے معنی میں ہے۔ اس کی جمع: مِثْقَالٌ . (ذَرَّةٌ) کے معنی ذرہ، چھوٹی چھوٹی۔ جمع: ذَرَّاتٌ .

۶۱ كُتِبَ مُبِينٌ: - واضح کتاب، روشن کتاب، یہاں اس سے مراد لوح محفوظ ہے۔ (تفسیر جلالین و مظہری) (كُتِبَ) کی جمع: كُتِبَ . (مُبِينٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اِبَانَةٌ .

۶۲ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ: - ان لوگوں پر کوئی خوف نہیں ہوگا۔ خَوْفٌ باب سمع سے مصدر ہے۔ خوف اس اندیشہ کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے پیش آنے سے پہلے ہوتا ہے۔ الْخَوْفُ عَلَى الْمُتَوَقِّعِ . (تفسیر بیضاوی)۔

۶۲ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ: - نہ وہ لوگ غمگین ہوں گے۔ (يَحْزَنُونَ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَزَنٌ . حزن اس غم کو کہتے ہیں جو کسی مصیبت کے

آیت نمبر پیش آنے کے بعد ہوتا ہے۔ الْحُزْنُ عَلَى الْوَاقِعِ . (تفسیر بیضاوی)۔

۶۶ يَذْعُونَ :- وہ لوگ عبادت کرتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: دُعَاءٌ۔

۶۶ يَخْرُصُونَ :- وہ لوگ اندازہ کرتے ہیں، وہ لوگ قیاسی باتیں کرتے ہیں، وہ لوگ جھوٹ بولتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: خَرَصَ معنی قیاس کرنا، اندازہ کرنا۔

۶۷ مُبْصِرًا :- دکھلانے والا، روشن کرنے والا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر: ابْصَرَ . جَعَلَ کا مفعول ثانی ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۶۸ مُبْحَنَةً :- وہ (اللہ تعالیٰ) پاک ہے۔ یہ فعل محذوف کا مفعول مطلق ہے، اس کی اصل عبارت ”أَسْبَحَ اللَّهُ مُبْحَنَةً“۔

۶۸ الْغَنِيُّ :- بے نیاز۔ (غنی) وہ ذات ہے جو کسی چیز میں کسی کی محتاج نہ ہو، اور تمام چیزیں اپنے وجود و بقاء میں اس کی محتاج ہوں۔ (تفسیر مظہری)۔ (الغنی) فاعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے، اس کا مصدر غَنِيَ ہے۔

۶۸ مُسْلَطِينَ :- دلیل، حجت۔ جمع سَلَطِينُ ۔

۷۱ نَبَأُ نُوحٍ :- (حضرت) نوح علیہ السلام کا واقعہ۔ (نَبَأٌ) کے معنی خبر، واقعہ۔ جمع: أَنْبَاءُ . (نُوحٍ) حضرت نوح علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۶) سورہ نساء آیت (۱۶۳) میں دیکھیے۔

۷۱ أَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ :- تم لوگ اپنا کام مقرر کر لو، تم لوگ اپنی تدبیر پختہ کر لو۔ (أَجْمِعُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: أَجْمَعَ . (أَمْرٌ) کے معنی کام، تدبیر۔ جمع: أُمُورٌ ۔

۷۱ غُمَّةٌ :- پوشیدہ، مشتبہ، جیسا کہ استعمال کیا جاتا ہے۔ غُمَّ عَلَيْهِ الْأَمْرُ غَمًّا . معنی پوشیدہ ہونا، مشتبہ ہونا۔

۷۱ اِقْضُوا إِلَيَّ :- تم لوگ میرے ساتھ کر گزرو (جو کچھ کرنا ہے)۔ (اِقْضُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر: قَضَاءٌ ۔

آیت نمبر لَا تَنْظُرُونَ:- تم لوگ مجھ کو مہلت نہ دو۔ (لَا تَنْظُرُوا) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر انظار۔ (ن) اس میں نون وقایہ ہے، اس کے بعد یائے متکلم محذوف ہے، یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لیے نون وقایہ پر کسرہ کو باقی رکھا گیا ہے۔
 ۷۲ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ:- اگر تم اعراض کرو گے۔ (تَوَلَّيْتُمْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَلَّى۔

۷۳ الْفَلَك:- کشتی۔ یہ لفظ مذکر مؤنث، واحد جمع سب کے لیے استعمال ہوتا ہے۔
 ۷۴ خَلِيف:- جانشین، نائب۔ واحد: خَلِيفَةٌ۔ یہاں اس سے مراد ہلاک شدہ لوگوں کی جگہ پر دوسروں کو آباد کرنا ہے۔

۷۵ الْمُنْذِرِينَ:- (عذاب الہی سے) ڈرائے ہوئے لوگ۔ یعنی کفار و مشرکین۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے، مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جرم میں ہے۔ اس کا واحد: مُنْذِرٌ اور مصدر اَنْذَارٌ ہے۔

۷۶ نَطِيع:- ہم مہر لگا دیتے ہیں۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر طَع۔
 ۷۷ الْمُعْتَدِينَ:- حد سے آگے بڑھنے والے، حد سے تجاوز کرنے والے۔ اس سے مراد کفار و مشرکین ہیں۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے حالت جرم میں ہے۔ اس کا واحد: الْمُعْتَدِي اور مصدر اَعْتَدَ آء ہے۔

۷۸ مَلَائِك:- اس کے سردار۔ (مَلَائِكَة) کے معنی جماعت، اشراف قوم، سرداران قوم کے آتے ہیں۔ اس کی جمع: الْمَلَائِكَة ہے۔

۷۹ سِحْرٌ مُّبِين:- صریح جادو، کھلا ہوا جادو۔ (سِحْرٌ) کے معنی جادو۔ ہر وہ چیز جس کا سبب پوشیدہ ہو۔ اور خلاف حقیقت کا خیال ہو۔ جادو کا مقصد دھوکا دینا ہوتا ہے، اس لیے لفظ سحر دھوکے کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ ہر وہ کام جس کے حاصل کرنے میں شیطانی تقرب کی ضرورت ہو۔ اس کی جمع: السِّحَارُ۔ (مُبِينٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر اَبَانَء ہے۔

آیت نمبر ۷۷ لَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ :- جادوگر کامیاب نہیں ہوتے ہیں۔ یعنی جادوگر جب نبوت کا دعویٰ کریں تو اپنی نشانی کو ظاہر کرنے میں کامیاب نہیں ہوتے ہیں۔ (لَا يُفْلِحُ) باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِفْلَاحٌ۔ (السَّاحِرُونَ) معنی جادوگر لوگ، اس کا واحد سَاحِرٌ اور مصدر سِحْرٌ ہے باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۸ لِنُلْقِيَنَّ :- تاکہ آپ ہم کو ہٹا دیں۔ (لِنُلْقِيَنَّ) شروع میں لام تعلیل ہے۔ (تُلْقِيَنَّ) لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے، باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر لَقِيَْتُ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مفعول بہ ہے۔

۷۹ سَاحِرٌ عَلِيمٌ :- ماہر جادوگر۔ (سَاحِرٌ) باب فتح سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کی جمع سَحَرَةٌ اور مصدر سِحْرٌ ہے۔ (عَلِيمٌ) عَلِمَ سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۰ الْقَوَا :- تم لوگ ڈالو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر الْقَاءَ۔
 ۸۰ مُلْقُونَ :- ڈالنے والے، باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا مصدر الْقَاءَ ہے۔ اس کی اصل مُلْقِيُونَ ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا۔ نقل کر کے ماقبل کو دے دیا، اور ماقبل کی حرکت زائل کر دی، پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی مُلْقُونَ ہو گیا۔ اس کا واحد مُلْقٍ ہے۔ جو اصل میں مُلْقِيٌّ ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا ساکن کر دیا، پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی مُلْقٍ ہو گیا۔

۸۱ سَيُطْلَى :- وہ (اللہ تعالیٰ) اس کو (جادو کو) ابھی ہٹا دیں گے۔ (سین) فعل مضارع کو مستقبل قریب کے معنی کے ساتھ خاص کر دیتا ہے۔ (يُطْلَى) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِطْلَا۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۸۲ يُحِقُّ اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ ثابت فرمادیتے ہیں۔ (يُحِقُّ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِحْقَاقٌ۔

۸۳ اَنْ يُّفْتِنَهُمْ: کہ وہ ان کو تکلیف پہنچائے، کہ وہ ان کو فتنہ میں ڈال دے۔ (يُفْتِنُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر فُتِنَ۔ ان ناصبہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۸۳ اَلْمُسْرِفِينَ: حد سے تجاوز کرنے والے، حد سے آگے بڑھنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد مُسْرِفٌ اور مصدر اسراف ہے۔

۸۷ تَبَوَّأُوا: تم دونوں (حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت ہارون علیہ السلام) برقرار رکھو (گھروں کو)، تم دونوں ٹھہرنے کی جگہ بنا لو (گھروں کو)۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ تثنیہ مذکر حاضر، مصدر تَبَوَّأَ۔

۸۷ اِجْعَلُوا اٰيٰتُوْكُمْ قَبْلَةً: تم لوگ اپنے گھروں کو نماز پڑھنے کی جگہ بنا لو تم لوگ اپنے گھروں کو قبلہ بنا لو۔ (اِجْعَلُوا) باب فتح سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر جَعَلَ۔ (اٰيٰتُوْكُمْ) کا واحد بَيِّتٌ معنی گھر۔ (قَبْلَةً) وہ جہت جس کی طرف چہرہ کر کے نماز پڑھی جاتی ہے۔

۸۸ اِطْمَسْ عَلٰی اَمْوَالِهِمْ: آپ ان کے مالوں کو ہلاک فرما دیجیے۔ (اِطْمَسْ) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر طَمَسَ۔ (اَمْوَالُ) کا واحد مَالٌ معنی دولت۔

۸۸ اَشْدِّدْ عَلٰی قُلُوْبِهِمْ: آپ ان کے دلوں کو سخت کر دیجیے۔ (اَشْدِّدْ) باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر شَدَّ۔ (قُلُوْبٌ) کا واحد قَلْبٌ معنی دل۔

۸۹ اٰجِیْتُ دُعُوْكُمْ: تم دونوں کی دعا قبول کر لی گئی۔ (اٰجِیْتُ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِجَابَۃً۔ (دُعُوْۃ) کے معنی دعا۔ جمع دَعَوَاتٌ۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے دعا فرمائی تھی اور حضرت ہارون علیہ السلام نے آمین کہی تھی، اس لیے دعا کی نسبت دونوں کی طرف لی گئی ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۹۰ جَاوَزْنَا: ہم نے (بنی اسرائیل کو دریا سے) پار کر دیا۔ باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر مَجَاوَزَۃً۔

۹۰ بَغِیًّا وَعَنُوْا: ظلم اور زیادتی کرنے کے لیے۔ (بَغِیًّا) باب ضرب سے مصدر ہے۔ (عَنُوْا)

آیت نمبر باب نصر سے مصدر ہے۔ یہ دونوں حال یا مفعول ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں (تفسیر مظہری)

۹۰ اَذْرَكُهُ الْعُرْقُ:۔ وہ (فرعون) ڈوبنے لگا۔ (اس کو ڈوبنا لاحق ہو گیا)۔ (اَذْرَكَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِذْرَاكَ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الْعُرْقُ) باب سجع سے مصدر ہے۔

۹۱ اَللّٰنُ:۔ کیا اب (ایمان لاتا ہے) کیا اصل میں (اَللّٰنُ) ہے۔ پہلا حمزہ استفہام کے لیے ہے۔ دوسرا حمزہ اور لام تعریف (معرفہ بنانے) کے لیے ہے۔ (اَللّٰنُ) فعل محذوف نُؤْمِنُ کا ظرف مقدم ہے۔

۹۲ بَوَّأْنَا:۔ ہم نے جگہ دی، ہم نے ٹھہرایا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بَوَّؤْنَا۔

۹۳ مُبَوَّأَصِدْقٍ:۔ اچھی جگہ، اچھا ٹھکانا۔ (مُبَوَّأ) کے معنی جگہ، ٹھکانا۔ تَبَوَّؤْنَا سے اسم ظرف واحد ہے۔ (صِدْقٍ) کے معنی سچائی، باب نصر سے مصدر ہے یہاں صدق کا ترجمہ عمدہ اور اچھا ہے۔

۹۴ اَلْمُمْتَرَيْنِ:۔ شک کرنے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد اَلْمُمْتَرِيْ اور مصدر اُمْتَرَا ہے۔

۹۵ كَشَفْنَا:۔ ہم نے دور کر دیا۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر كَشَفْنَا۔

۹۶ مَتَّعْنَهُمْ:۔ ہم نے ان کو فائدہ پہنچا دیا۔ (مَتَّعْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر مَتَّعْنَا۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۰۰ الرِّجْسِ:۔ گندگی، یہاں اس سے مراد عذاب یا رسوائی ہے۔ (تفسیر مظہری)۔ اس کی جمع: اَرْجَاسٌ ہے۔

۱۰۱ مَاتُغْنِيْ الْاٰلِثُ وَالنَّذْرُ:۔ نشانیاں اور ڈرانے والے کچھ فائدہ نہیں پہنچاتے۔ (مَا) نافیہ ہے۔ (تُغْنِيْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اُغْنَاءُ۔

- آیت نمبر (الْأَيُّتُ) نشانیاں، والکل۔ واحد: آيَةٌ. (النُّزُلُ) ڈرانے والے لوگ۔ اس کا واحد: نَزِيرٌ ہے۔
- ۱۰۴ يَتَوَفَّكُمُ:۔ وہ (اللہ تعالیٰ) تم کو وفات دیتا ہے۔ وہ (اللہ تعالیٰ) تمہاری روح قبض کرتا ہے۔ (يَتَوَفَّى) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: تَوَفَّى۔ (كُمُ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔
- ۱۰۵ اَقِمُّ وَجْهَكَ:۔ آپ اپنے چہرہ کو قائم رکھیے۔ یعنی آپ اپنی ذات کو متوجہ رکھیے۔ (اَقِمُّ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: اَقَمَّ۔ (وَجْهٌ) کے معنی چہرہ۔ جمع: وُجُوهُ۔
- ۱۰۶ لَا تَدْعُ:۔ آپ مت عبادت کیجئے۔ باب نصر سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: دَعَا۔
- ۱۰۷ اَلْغُفُورُ الرَّحِيمُ:۔ بہت مغفرت فرمانے والے، بہت رحم فرمانے والے۔ مَغْفُورَةٌ (باب ضرب) اور رَحْمَةٌ (باب مع) سے فعول اور فعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
- ۱۰۸ مَنِ اهْتَدَى:۔ جو شخص ہدایت اختیار کرے گا۔ (اهْتَدَى) باب انفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: اهْتَدَا۔
- ۱۰۸ وَكَيْلِي:۔ نگہبان، نگران و كَالَّةٌ سے صفت مشبہ ہے۔
- ۱۰۹ خَيْرُ الْحَكَمِينَ:۔ سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا۔ (خَيْرٌ) یہ اسم تفضیل اخیر کا مخفف ہے۔ (الْحَكَمِينَ) باب نصر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جزم میں ہے۔ اس کا واحد: حَاكِمٌ اور مصدر: حَكَمَ ہے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورۃ ہود

سورۃ ہود کی ہے، یہ قرآن کریم کی گیارہویں سورت ہے۔ اس سورت میں پچھلی قوموں پر نازل ہونے والے مختلف قسم کے عذاب الہی، پھر قیامت کے ہولناک واقعات کا ذکر خاص انداز میں کیا گیا ہے۔ اسی وجہ سے جب حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کی ریش مبارک کے کچھ بال سفید ہو گئے تھے، تو حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے اظہار غم کے طور پر عرض کیا، یا رسول اللہ! آپ بوڑھے ہو گئے ہیں، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہاں مجھے سورۃ ہود نے بوڑھا کر دیا ہے۔ اور بعض روایتوں میں سورۃ ہود کے ساتھ سورۃ واقعہ، سورۃ مرسلات، سورۃ نبا اور سورۃ نکلور کا بھی ذکر ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ہولناک واقعات کے خوف سے بڑھاپے کے آثار ظاہر ہو گئے، اس سورت کی نسبت حضرت ہود علیہ السلام کی طرف کی گئی ہے۔

حضرت ہود علیہ السلام ایک مشہور نبی ہیں۔ جن کو اللہ تعالیٰ نے قوم عاد کی ہدایت کے لیے مبعوث فرمایا تھا، قوم عاد نے معبود حقیقی کو چھوڑ کر بتوں کی پرستش شروع کر دی تھی، حضرت ہود علیہ السلام نے نہایت شفقت و محبت کے ساتھ ان کو سمجھایا۔ اے میری قوم! ایک اللہ کی عبادت کرو، اس کے علاوہ تمہارا کوئی معبود نہیں۔ اے میری قوم! اس تبلیغ پر میں تم سے کوئی معاوضہ نہیں مانگتا ہوں، میرا معاوضہ تو صرف اللہ تعالیٰ کے ذمہ ہے، جس نے مجھے پیدا فرمایا ہے۔ اے میری قوم! تم اپنے پروردگار سے اپنے گناہوں کی معافی مانگو، اور اس کی طرف پورے طور پر متوجہ ہو جاؤ۔ وہ تمہارے اوپر خوب بارش برسائے گا اور تمہاری قوت میں ترقی عطا فرمائے گا۔

ان لوگوں نے کہا اے ہود! آپ نے ہمارے سامنے کوئی دلیل پیش نہیں کی، اور آپ کے کہنے سے ہم اپنے معبودوں (بتوں) کو چھوڑنے والے نہیں۔ اور ہم کسی طرح آپ پر ایمان لانے والے نہیں ہیں۔ ہم تو صرف اتنا کہتے ہیں کہ ہمارے کسی معبود نے آپ کو خرابی میں مبتلا کر دیا ہے، اس لیے آپ بہکی ہوئی باتیں کر رہے ہیں۔ حضرت ہود علیہ السلام نے فرمایا میں اللہ تعالیٰ کو گواہ بناتا

ہوں، اور تم لوگ بھی گواہ رہو، میں ان تمام چیزوں سے بیزار ہوں، جن کو تم اللہ تعالیٰ کے ساتھ شریک ٹھہراتے ہو۔ تم سب مل کر میرے خلاف تدبیر اختیار کرو اور مجھے ذرا بھی مہلت نہ دو، میرا بھروسہ اللہ تعالیٰ پر ہے جو میرا بھی مالک ہے اور تمہارا بھی مالک ہے۔ روئے زمین پر چلنے والے تمام لوگوں کی پیشانی اسی کے قبضہ میں ہے، لیکن قوم عاد اپنی نافرمانی پر جی رہی۔ اور حضرت ہود علیہ السلام کی تکذیب کرتی رہی، اور سرکشی کرتے ہوئے حضرت ہود علیہ السلام سے عذاب الہی کے لانے کا مطالبہ کیا، تو اللہ تعالیٰ کی طرف سے سخت عذاب آ گیا۔ سات رات اور آٹھ دن تک مسلسل طوفانی ہوا چلتی رہی۔ اس عذاب کے ذریعہ قوم عاد کے لوگ جن کو اپنی طاقت پر بڑا ناز تھا، ایسے تباہ و برباد ہوئے کہ ان کا ایک فرد بھی باقی نہیں رہا۔ قوم عاد کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ”فَهَلْ تَرَىٰ لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ“ اللہ تعالیٰ اپنے عذاب سے ہم سب کو محفوظ رکھیں۔ آمین۔

آیت نمبر ۱۲: ”السر“۔ یہ حروف مقطعات میں سے ہے۔ جس کی مراد اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان راز ہے۔ دوسرے لوگوں کو اس کی مراد نہیں بتائی گئی ہے۔

۱ اُحْكِمْتَ اَيْتُهُ: اس کی آیتیں محکم کی گئی ہیں۔ یہاں محکم کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ان آیتوں کو ایسے طریقے پر مرتب فرمایا ہے کہ ان میں کسی لفظی اور معنوی غلطی اور خرابی کا کوئی احتمال نہیں۔ (تفسیر مظہری)۔ (اُحْكِمْتَ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اُحْكَمْتُ۔ (آيَاتُ) کے معنی آیتیں۔ واحد: آيَةٌ۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع کِتَابٌ ہے۔

۱ حَكِيمٌ خَبِيرٌ: بہت حکمت والے، بہت خبر رکھنے والے۔ حَكْمَةٌ (باب کرم) سے اور خُبْرٌ (باب کرم اور فتح) سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۲ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ: ڈرانے اور خوش خبری سنانے والے۔ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک ناموں میں سے ہیں۔ لفظ (نَذِيرٌ) فعلیل کے وزن پر باب افعال سے خلاف قیاس مصدر ہے۔ اسم فاعل کے معنی میں ہے اور قیاس کے مطابق اس کا مصدر اَنْذَارٌ ہے۔ اور

آیت نمبر لفظ (بَشِيرٌ) بَشَارَةٌ سے فاعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔

۵ یَنْتُونُ ضُدُورَهُمْ:۔ وہ لوگ اپنے سینوں کو دوہرا کیے دیتے ہیں۔ (یَنْتُونُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ثَنَى (ضُدُورٌ) کا واحد: ضَدْرٌ معنی سینہ۔ بعض حضرات نے کہا یہ آیت کریمہ منافقوں کے بارے میں ہے۔ جو اسلام اور مسلمانوں کے خلاف باتیں کرتے وقت یہ ہیئت بنا لیتے تھے، تاکہ کسی کو ان کی باتوں کی خبر نہ ہو۔

۵ یَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ:۔ وہ لوگ اپنے کپڑے لپیٹ لیتے ہیں۔ (يَسْتَغْشُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَغْشَاءَ یہ اصل میں اسْتَغْشَى ہے یا کو، مزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (ثِيَابٌ) کے معنی کپڑے۔ واحد ثَوْبٌ۔

۵ يُسْرُونَ:۔ وہ لوگ چھپاتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْرَا۔

۵ يُعْلِنُونَ:۔ وہ لوگ ظاہر کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَعْلَنَ۔

۵ عَلِمَ:۔ بہت جاننے والا۔ عَلِمَ مصدر سے فاعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب مع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔

﴿پارہ ۱۱ مکمل ہو گیا﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَمَا مِنْ ذَاتَةٍ: پارہ (۱۲) سورہ ہود

آیت نمبر

۶ ذَاتَةٍ:۔ زمین پر چلنے والا جان دار جمع: ذَوَاتٌ۔ ذَاتَةٍ کے معنی مطلق جان دار کے ہیں۔ اور اس کا اطلاق ہر قسم کے حیوان پر ہوتا ہے۔

۶ مُسْتَقَرًّا:۔ اس کے ٹھہرنے کی جگہ۔ (مُسْتَقَرٌّ) باب استفعال سے ظرف مکان

ہے۔ اس کا مصدر اِسْتَقَرَّ اڑ ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا

مرجع ذَاتَةٍ ہے۔ مستقر کی تفسیر میں مختلف اقوال ہیں۔ حضرت عبداللہ بن عباسؓ نے فرمایا

اس سے مراد دنیا میں ٹھہرنے کی جگہ ہے۔ اور حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نے فرمایا اس سے مراد رحم

مادر ہے اور بعض حضرات نے فرمایا کہ اس سے مراد جنت یا جہنم ہے۔ (تفسیر مظہری)

۶ مُسْتَوْدَعَهَا:۔ اس کے امانت رکھنے کی جگہ۔ (مُسْتَوْدَعٌ) باب استفعال سے ظرف

مکان ہے۔ اس کا مصدر اِسْتَوْدَعَ ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے،

اس کا مرجع ذَاتَةٍ ہے۔ مستودع کی تفسیر میں بھی مختلف اقوال ہیں۔ حضرت عبداللہ بن عباس

رضی اللہ عنہ نے فرمایا اس سے مراد قبر ہے جس میں مرنے کے بعد دفن کیا جائے۔ اور

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا اس سے مراد باپ کی پشت ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۶ كِتَابٍ مُّبِينٍ: کھلی کتاب، واضح کتاب۔ اس سے مراد لوح محفوظ ہے (تفسیر بیضوی اور تفسیر مظہری)

۷ سِتَّةَ اَيَّامٍ:۔ چھ دن۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے زمین اور آسمان کو چھ دنوں میں پیدا فرمایا۔ اس کی

تفصیل اللہ تعالیٰ نے پارہ (۲۴) سورہ حم سجدہ (آیت ۱۰-۱۱) میں بیان فرمائی ہے کہ

دو دنوں میں زمین پیدا فرمائی، اور دو دنوں میں پہاڑ وغیرہ اور جانداروں کے لیے غذا اور

بقا کا سامان پیدا فرمایا، اور دو دنوں میں سات آسمان اور ستارے وغیرہ بنائے۔

۷ لِيَسْأَلُوْكُمْ:۔ تاکہ وہ (اللہ تعالیٰ) تمہارا امتحان لیں۔ (لِيَسْأَلُوْكُمْ) شروع میں لام تعلیل

ہے۔ (يَسْأَلُوْكُمْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَلَّوْا اور

آیت نمبر بلاء ہے۔ لام تعلیل کی وجہ سے فعل مضارع منصوب ہے۔ (تُکْم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۷ اِنْکُمْ مَبْعُوْثُوْنَ: تم لوگ دوبارہ زندہ کیے جاؤ گے۔ (مَبْعُوْثُوْنَ) باب فتح سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد: مَبْعُوْثٌ اور مصدر: بَعَثَ ہے۔

۸ اُمَّةٌ مَّعْدُوْدَةٌ: شمار کی ہوئی مدت، مقررہ وقت، اس سے مراد دنیوی زندگی ہے۔ (بیان القرآن) (اُمَّةٌ) وقت، مدت۔ جمع: اُمَمٌ۔ (مَعْدُوْدَةٌ) باب نصر سے اسم مفعول واحد مؤنث ہے۔ اس کا مصدر: عَدَّ ہے معنی شمار کرنا۔

۸ مَآبِ حَبْسَةٍ: اس کو (عذاب کو) کیا چیز روک رہی ہے۔ (مَآ) برائے استفہام۔ (حَبْسٍ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: حَبَسَ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع: الْعَذَابُ ہے۔

۸ حَاقَ بِهِمْ: وہ (عذاب) ان کو گھیر لگا۔ یہ فعل ماضی، فعل مضارع کے معنی میں ہے۔ (حَاقَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: حَقَّقَ۔

۹ لَئِنْ اَذَقْنَا: اگر ہم چکھادیتے ہیں۔ یہ جملہ شرط واقع ہے۔ (اَذَقْنَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: اَذَقَّ۔

۹ نَزَعْنَهَا: ہم (اس نعمت) کو چھین لیتے ہیں۔ یہ جملہ شرط واقع ہے۔ (نَزَعْنَا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر: نَزَعَ۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع: رَحْمَةٌ ہے۔

۹ يَسُوْسُ: ناامید۔ یاس مصدر سے فَعُوْلُ کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۹ كَفُوْزٌ: ناشکرا۔ كَفُوْزٌ سے فَعُوْلُ کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰ نَعْمَاءٌ: نعمت، راحت۔

آیت نمبر ضراء: - تکلیف، مصیبت۔

۱۰ فَرِحَ: - خوش ہونے والا، اترانے والا۔ فَرَحٌ مصدر سے فَعِلٌ کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب سَمْع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰ فَخُورٌ: - فخر کرنے والا، شیخی بگھارنے والا۔ فَخْرٌ مصدر سے فَعُولٌ کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب فَتْح سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲ ضَائِقٌ: - تنگ ہونے والا۔ باب ضَرْب سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر ضَيَّقَ ہے۔

۱۲ وَكَيْلٌ: - پورا اختیار رکھنے والا۔ وَكَلٌ مصدر سے فَعِيلٌ کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضَرْب سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۳ مُفْتَرِيَةٌ: - بنائی ہوئی (سورتیں)، گڑھی ہوئی (سورتیں)۔ باب اِثْعَال سے اسم مفعول، جمع مؤنث سالم ہے۔ اس کا واحد مُفْتَرَاةٌ اور مصدر اُفْتِرَ آئے ہے۔

۱۵ نُوْفٌ إِلَيْهِمْ: - ہم ان کو پورا دیتے ہیں۔ (نُوفٌ) باب تَفْعِيل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَوَفَّيَةٌ۔ جواب شرط ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں آخر سے یاء ساقط ہو گئی ہے۔

۱۵ لَا يَخْسُرُونَ: - ان لوگوں کو بدلہ دینے میں کوئی کمی نہیں کی جاتی ہے۔ باب فَتْح سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر يَخْسُرُ۔

۱۸ يُعْرَضُونَ عَلَى رَبِّهِمْ: - وہ لوگ اپنے پروردگار کے سامنے پیش کیے جائیں گے۔ (يُعْرَضُونَ) باب ضَرْب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَرَضٌ معنی پیش کرنا۔

۱۸ يَقُولُ الْأَشْهَادُ: - گواہی دینے والے کہیں گے، یہاں گواہوں سے مراد فرشتے ہیں۔ (الْأَشْهَادُ) گواہی دینے والے۔ اس کا واحد شَهِيدٌ ہے۔

۲۲ لَا جَرَمَ: - یقین بات، لازمی بات (جَرَمٌ) کے معنی خطا اور گناہ کے ہیں۔ لیکن لائے نفی کے ساتھ (لَا جَرَمَ) کا لفظ یقیناً اور حقا کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

۲۲ الْأَخْسَرُونَ: - بہت نقصان اٹھانے والے۔ خَسَارَةٌ سے اسم تفضیل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد الْأَخْسَرُ ہے۔ باب سَمْع سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر ۲۲ اخْبِتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ:- وہ لوگ اپنے پروردگار کی طرف جھک گئے۔ (اَخْبِتُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اخْبَاتٌ۔

۲۳ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا:- کیا حالت کے اعتبار سے دونوں برابر ہیں، کیا دونوں کا حال برابر ہے۔ (يَسْتَوِيَانِ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ تثنیہ مذکر غائب، مصدر اِسْتَوَاءٌ۔ یہ اصل میں ہے استوائی ہے۔ یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (مَثَلٌ) کے معنی حالت۔ جمع: امثَالٌ۔

۲۷ اَرَادِلُنَا:- ہمارے بہت رذیل اوگ، ہمارے بہت حقیر لوگ۔ (اَرَادِلٌ) اسم تفضیل جمع مکسر ہے۔ اس کا واحد: اَرْدُلٌ ہے۔ اس کا مصدر رَذَالَةٌ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف الیہ ہے۔

۲۷ بَادِيَ الرَّأْيِ:- سرسری رائے میں، ظاہری رائے میں۔ (بَادِي) اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر بُدُوٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ یہ ظرفیت کی وجہ سے منصوب ہے۔ یعنی وَقْتُ خُذُوْثِ بَادِيَ الرَّأْيِ۔ اور اس کا عامل اَتَّبَعْتُ ہے۔

۲۸ عَمِيَّتْ عَلَيْنَا:- وہ (رحمت) تم سے پوشیدہ رکھی گئی، وہ (رحمت) تم سے چھپادی گئی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَعَمَّيْتُ۔

۲۹ مَا أَنَا بِطَارِدِ الْكَافِرِينَ آمَنُوا:- میں ایمان والوں کو نکالنے والا نہیں ہوں۔ شروع میں مانفی کے لیے ہے۔ (طَارِدٌ) باب نصر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر طَرَدٌ ہے۔

۳۱ تَزْدَرِيٰ أَعْيُنُكُمْ:- تمہاری نگاہیں حقیر سمجھتی ہیں۔ (تَزْدَرِيٰ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَزْدَرَاءٌ۔ (تَزْدَرِيٰ) اصل میں تَزْدَرِيٰ ہے، تاء ثانی جو افعال کی تاء ہے اس کو دال سے بدل دیا گیا۔ تَزْدَرِيٰ ہو گیا ہے۔ (أَعْيُنٌ) کے معنی نگاہیں۔ اس کا واحد: عَيْنٌ ہے۔

۳۴ يُرِيدُنَ يُغْوِيَكُمْ:- (اگر اللہ تعالیٰ) تم کو گمراہ کرنا چاہیں۔ (يُغْوِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِغْوَاءٌ ہے یہ اصل میں اِغْوَايٌ ہے یاء کو

آیت نمبر ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ یہاں فعل مضارع ان ناصبہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ (مُکَمِّم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۳۵ عَلٰی اِجْرَامِی: - میرا جرم مجھ پر ہے۔ (اِجْرَام) باب افعال سے مصدر ہے، یائے متکلم مضاف الیہ ہے۔ ترکیب میں عَلٰی خبر مقدم اور اِجْرَامِی مبتدأ مؤخر ہے۔

۳۶ لَا تَبْتَئِسْ: - آپ غم نہ کریں۔ باب افعال سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِبْتَئَسَ۔

۳۷ اصْنَعِ الْفُلْکَ: - آپ کشتی بنائیے۔ (اصْنَع) باب فتح سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر صَنَعَ، (الْفُلْک) کے معنی کشتی، یہ لفظ مذکر مؤنث، واحد جمع سب کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

۳۷ لَا تُخَاطِبْنِیْ: - آپ مجھ سے بات نہ کیجیے (خاطبوں کے بارے میں)۔ (لَا تُخَاطِبْ) باب مفاعلة سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر مُخَاطَبَةٌ آخر میں نون وقایہ اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۳۹ یُخْزِیْہ: - وہ (عذاب) اس کو رسوا کر دے گا۔ (یُخْزِیْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِخْزَاۃ۔ یہ اصل میں اِخْزَاۃ ہے یا، کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے (و) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۳۹ یَجْلُ عَلَیْہ: - وہ (دامی عذاب) اس پر نازل ہوگا۔ (یَجْلُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر حَلَّ۔

۳۹ عَذَابٌ مُّقِیْمٌ: - دامی عذاب۔ (عَذَابٌ) کے معنی تکلیف، سزا۔ جمع: اَعْذِیْبَةٌ۔ (مُقِیْمٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اِقَامَۃ ہے۔

۴۰ قَارَ النَّوْرُ: - نور نے جوش مارا، یعنی نور سے پانی ابلنے لگا۔ (قَارَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَوَّرَ۔ (النَّوْرُ) نور کی تفسیر میں مختلف اقوال ہیں۔ اکثر مفسرین کا قول یہ ہے کہ نور وہ ایک خاص قسم کا مٹی کا برتن ہے۔ جس کو زمین کے گڑھے میں لگا کر روٹی پکائی جاتی ہے، اور بعض مفسرین کی رائے یہ ہے کہ نور سے مراد سطح زمین ہے۔ (تفسیر مظہری)۔ ”نَّوْرٌ“ کی جمع تَنَانِیْرُ ہے۔

آیت نمبر اِحْمَلْ:۔ آپ سوار کر لیجیے۔ باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر حَمَلَ۔

۴۰ مَجْرِيْهَا:۔ اس کا (کشتی کا) چلنا۔ (مَجْرِيْ) مصدر میمی مضاف ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کا مصدر جَرَتْ ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع فُلْک ہے۔

۴۱ مُرْسِيْهَا:۔ اس کا (کشتی کا) ٹھہرنا۔ (مُرْسِيْ) مصدر میمی مضاف ہے یہ باب افعال سے ہے، اس کا مصدر اُرْسَاء ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع فُلْک ہے۔

۴۲ مَعْرِزٍ:۔ علیحدہ مقام، الگ مقام۔ عَزَزْ مصدر سے اسم ظرف ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۴۳ مَسَاوِيْ:۔ میں ابھی پناہ لے لوں گا۔ (مَسِيْن) فعل مضارع کو مستقبل قریب کے ساتھ خاص کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ (اَوِيْ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَوَى۔

۴۴ يَعْصِمُنِيْ:۔ وہ (پہاڑ) مجھ کو پچھلے گا۔ (يَعْصِمُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر عَصَمَ۔ (نِيْ) نون وقایہ اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۴۵ اِبْلَعْنِيْ:۔ (اے زمین) تو نگل جا۔ باب فتح سے فعل امر، صیغہ واحد مؤنث حاضر، مصدر بَلَغَ۔

۴۶ اَقْلَعْنِيْ:۔ (اے آسمان) تو تھم جا۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مؤنث حاضر، مصدر اَقْلَعَ۔

۴۷ غِيْضُ الْمَاءِ:۔ پانی گھٹ گیا۔ (غِيْضَ) باب ضرب سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر غِيْضَ۔

۴۸ اسْتَوَتْ عَلٰی الْجُوْدِيْ:۔ وہ (کشتی) جو دی (پہاڑ) پر ٹھہر گئی۔ (اسْتَوَتْ) باب اتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اسْتَوَا۔ (الْجُوْدِيْ) شہر موصول کے قریب جزیرہ میں ایک پہاڑ کا نام ہے۔ (تفسیر جلالین)۔

۴۹ اِهْبِطْ بِسَلْمٍ:۔ آپ سلامتی کے ساتھ اترئیے۔ (اِهْبِطْ) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ

آیت نمبر واحد مذکر حاضر، مصدر هُبُوْطٌ (سَلَامٌ) کے معنی سلامتی، باب سَمِعَ اور باب تَفَعَّلَ سے مصدر ہے۔

۴۸ سَنَسْتَمِتُّهُمْ: - عنقریب ہم ان کو فائدہ دیں گے۔ (سین) فعل مضارع کو مستقبل قریب کے ساتھ خاص کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ (نُسَمِتُّ) باب تَفَعَّلَ سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَمَتُّيْعٌ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۰ عَادَ: - قوم عاد کے حالات پارہ (۸) سورہ اعراف آیت (۶۵) میں دیکھیے۔

۵۰ هُوَذَا: - حضرت وعلیہ السلام کے مبارک حالات پارہ (۸) سورہ اعراف آیت (۶۵) میں دیکھیے۔

۵۲ مَسْدُورًا: - بہت برسنے والا، موسلا دھار برسنے والا۔ ذر مصدر سے مفعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۲ لَا تَتَوَلَّوْا: - تم لوگ اعراض مت کرو۔ باب تَفَعَّلَ سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَلَّى۔

۵۴ اِغْتَرَاكَ: - آپ کو (خرابی میں) مبتلا کر دیا ہے۔ (اِغْتَرَى) باب اِغْتَالَ سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِغْتَرَاةٌ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۵۵ كَيْدُونِيْ: - تم لوگ میرے خلاف تدبیر کرو، تم لوگ میرے ساتھ داؤ کرو۔ (كَيْدُوا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر كَيْدٌ معنی مکر کرنا، فریب کرنا۔ (نِيْ) اس میں نون وقایہ اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۵۵ لَا تُنْظَرُوْنَ: - تم لوگ مجھ کو مہلت نہ دو۔ (لَا تُنْظَرُوا) باب اَفْعَال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِنْظَارٌ (نِ) یونون وقایہ ہے۔ اس کے بعد یائے متکلم محذوف ہے، یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لیے نون وقایہ پر کسرہ باقی رکھا گیا ہے۔

۵۷ اِنْ تَوَلَّوْا: - اگر تم لوگ اعراض کرو گے۔ (تَوَلَّوْا) اصل میں تَوَلَّوْا ہے۔ پہلی تاء کو تخفیف کیلئے حذف کر دیا گیا، اور ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا۔ (تَوَلَّوْا) ہو گیا۔ باب تَفَعَّلَ سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَوَلَّى ہے۔

۵۷ يَسْتَخْلِفُ رَبِّيْ: - میرا پروردگار قائم مقام بنائے گا، میرا پروردگار زمین میں آباد کرے گا۔

آیت نمبر (يَسْتَخْلِفُ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَخْلَفَ. (رَبُّ) کے معنی پروردگار۔ یہ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۷ حَفِظَ:۔ نگہبان۔ حَفِظَ سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔

۵۸ عَذَابٌ غَلِيظٌ:۔ سخت عذاب۔ (عَذَابٌ) کے معنی تکلیف، سزا۔ جمع: اَعَذَبَهُ. (غَلِيظٌ) غِلْظَةٌ سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب نصر، ضرب اور کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۹ جَعَدُوا:۔ ان لوگوں نے انکار کیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر جَعَدُوا اور جُعِدُوا ہے۔

۵۹ جَبَّارٌ:۔ سرکش، ظالم۔ باب نصر سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اس کا مصدر جَبَرٌ اور جُبُورٌ ہے۔

۵۹ عَنِيدٌ:۔ مخالف، ضدی۔ باب نصر اور ضرب سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ کا صیغہ ہے۔ اس کی جمع: عُنْدٌ اور مصدر عُنُوْدٌ ہے۔

۶۱ ثَمُودٌ:۔ قوم ثمود کے حالات پارہ (۸) سورۃ اعراف آیت (۷۳) میں دیکھیے۔

۶۱ صَالِحاً:۔ حضرت صالح علیہ السلام کے مبارک حالات پارہ (۸) سورۃ اعراف آیت (۷۳) میں دیکھیے۔

۶۱ اَنْشَأَكُمْ:۔ اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو پیدا فرمایا۔ (اَنْشَأَ) باب انفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنْشَأَ. (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۱ اِسْتَعْمَرَكُمْ:۔ اس نے (اللہ تعالیٰ نے) تم کو آباد فرمایا۔ (اِسْتَعْمَرَ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَعْمَلَ. (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۱ مُجِيبٌ:۔ قبول کرنے والا۔ باب انفعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر اِجَابَةٌ

آیت نمبر ہے۔ مُجِيبُ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۶۲ مَرَّ جُؤًا:۔ امید کیا ہوا، جس سے امید قائم ہو، جس میں صلاحیت اور قابلیت کے آثار پائے جائیں۔ حضرت تھانوی رحمۃ اللہ علیہ نے (مَرَّ جُؤًا) کا ترجمہ (ہونہار) کیا ہے۔ یہ رَجَاءٌ مصدر سے اسم مفعول ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۳ مُرِيبٌ:۔ بے قرار کرنے والا، تردد میں ڈالنے والا۔ یہ ترکیب میں صفت ہے۔ اس کا موصوف شَكٌّ ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔ اس کی اصل عبارت شَكٌّ مُرِيبٌ ہے۔ لفظ ”مُرِيبٌ“ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر اِزَابَةٌ اور مادہ رِيبٌ ہے۔

۶۴ ذَرَوْهَا:۔ تم لوگ اس (اوثنی) کو چھوڑ دو۔ (ذَرَوْا) باب سماع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَذَرٌ معنی چھوڑنا۔ اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی استعمال ہوتے ہیں۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۶۵ عَقَرُوْهَا:۔ ان لوگوں نے اس (اوثنی) کے پاؤں کاٹ دیے، ان لوگوں نے اس (اوثنی) کو مار ڈالا۔ (عَقَرُوا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَقَرٌ . (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۶۵ تَمَتَّعُوا:۔ تم لوگ فائدہ حاصل کرو۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَمَتَّعٌ .

۶۶ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ:۔ بہت قوی، بہت غلبہ والا۔ قُوَّةٌ (باب سماع) سے اور عَزَّةٌ (باب ضرب) سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔

۶۷ الصَّبِيْحَةُ:۔ سخت آواز، ہولناک آواز۔ یعنی حضرت جبریل علیہ السلام نے ایک چیخ ماری۔ (تفسیر مظہری)۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔ معنی چیخنا، چلانا۔

۶۷ جَنَّتِمْ:۔ اوندھے پڑے ہوئے، اوندھے گرے ہوئے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اَصْبَحُوا کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد جَائِمٌ اور مصدر جَنَّمَ اور جَنُومٌ ہے۔ باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر ۶۸ لَمْ يَغْنَوْا:۔ وہ لوگ بسے نہیں، وہ لوگ رہے نہیں۔ باب سماع سے فعل مضارع معروف، نفی۔
جذبہ لم، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر غنیٰ معنی قیام کرنا، ٹھہرنا۔

۶۹ جَاءَتْ رُسُلُنَا:۔ ہمارے بھیجے ہوئے (یعنی فرشتے) آئے۔ (جَاءَتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر جِئْتُ و جِئْتِ، مَجِئْتُ و مَجِئْتِ۔ (رُسُلٌ) بھیجے ہوئے۔ اس سے مراد فرشتے ہیں، اس کا واحد رُسُولٌ ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف الیہ ہے۔

۶۹ اَلْبَشَرِی:۔ خوش خبری، یہاں اس سے مراد یہ ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو بیٹے یعنی اسحاق علیہ السلام اور پوتے یعنی یعقوب علیہ السلام کی خوش خبری دی گئی تھی۔

۶۹ سَلَامًا:۔ سلام۔ یہ جملہ فعلیہ ہے۔ اس کی اصل عبارت (نُسَلِّمُ عَلَیْكَ سَلَامًا) ہے یعنی ہم آپ کو سلام کرتے ہیں۔ لفظ سَلَامٌ باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۶۹ سَلِّم:۔ سلام۔ یہ جملہ اسمیہ ہے۔ اس کی اصل عبارت (عَلِّیْكُمْ سَلَامًا) ہے۔ (سَلَامًا) باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۶۹ مَا لَبِثَ:۔ انہوں نے (یعنی ابراہیم علیہ السلام نے) درنہیں لگائی۔ باب سماع سے فعل ماضی منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر لَبِثَ اور لَبِثْتُ۔

۶۹ عَجَلٍ حَیْذَ:۔ تلا ہوا پکھڑا۔ (عَجَلٌ) پکھڑا (گائے کا بچہ)۔ جمع غُجُولٌ۔ حَیْذَ باب ضرب سے صفت مفعولی ہے۔ اس کا مصدر حَنَدٌ ہے۔

۷۰ نَكِرَهُمْ:۔ انہوں نے (یعنی ابراہیم علیہ السلام نے) ان (فرشتوں) کو پہچانا نہیں۔ (نَكِرَ) باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَكِرَ و نَكِرْتُ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۷۰ اَوْجَسَسَ:۔ انہوں نے (یعنی ابراہیم علیہ السلام نے) محسوس کیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِجَسَسَ۔

۷۲ یُؤْتِلْتِی:۔ ہائے تعجب۔ (یُؤْتِلْتِی) یہ اصل میں یُؤْتِلْتِی ہے۔ یائے متکلم (جو مضاف الیہ

آیت نمبر ہے) اس کو الف سے بدل دیا گیا۔ یُونٰیثی ہو گیا۔ کسی تعجب والی چیز کے پیش آنے پر یہ لفظ استعمال ہوتا ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۷۲ اَنَا عَجُوزٌ:۔ میں بڑھیا ہوں۔ (عَجُوزٌ) کے معنی بوڑھی عورت۔ اس کے علاوہ بھی بہت سے معانی کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ جمع: عَجَاوِزُ۔

۷۲ هٰذَا بَعْلِي:۔ یہ میرے شوہر ہیں۔ (بَعْلٌ) کے معنی شوہر۔ جمع: بَعَالٌ۔

۷۳ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ:۔ بہت لائق تعریف، بہت بزرگی والا۔ حَمْدٌ اور مَجْدٌ سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغہ ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ حَمْدٌ باب سَمْع سے اور مَجْدٌ باب نَصْر سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۴ الرُّوْعُ:۔ ڈر، خوف۔ باب نَصْر سے مصدر ہے۔

۷۴ يُجَادِلُنَا:۔ وہ (یعنی ابراہیم علیہ السلام) ہم سے بحث کرنے لگے، وہ (ابراہیم علیہ السلام) ہم سے جھگڑنے لگے۔ اس کے متعلق تفسیر مظہری میں ہے۔ قَالَ عَامَّةُ أَهْلِ التَّفْسِيرِ مَعْنَاهُ يُجَادِلُ رُسُلَنَا۔ اکثر مفسرین کا قول یہ ہے کہ ”يُجَادِلُنَا“ يُجَادِلُ رُسُلَنَا کے معنی میں ہے۔ یعنی ابراہیم علیہ السلام ہمارے فرشتوں سے جھگڑنے لگے۔ (يُجَادِلُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُجَادَلَةٌ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۷۵ حَلِيمٌ:۔ بہت تحمل والا۔ حَلَمٌ سے فعلیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سَمْع سے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں یہ لفظ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی صفت کے طور پر ذکر کیا گیا ہے۔

۷۵ اَوَّاهٌ:۔ بہت توبہ کرنے والا۔ (حضرت عبداللہ بن عباسؓ) نرم دل (ترجمہ شیخ الہند) بہت آہ و زاری کرنے والا، اَوَّاهٌ سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب نَصْر سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۵ مُنِيبٌ:۔ اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع ہونے والا۔ تفسیر مظہری میں ہے۔ (رَاجِعٌ اِلَى اللّٰهِ)۔ (مُنِيبٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر اِنَابَةٌ اور مادہ نَوْبٌ ہے۔

۷۷ سَيِّءٌ بِهِمْ:۔ وہ (یعنی لوط علیہ السلام) ان کی وجہ سے غمگین ہوئے۔ باب نَصْر سے فعل

آیت نہر ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسُوءٌ معنی نکلین کرنا۔ فعل مجہول ہونے کی وجہ سے لازم کے معنی میں ہو گیا۔

۷۷ ضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا:۔ وہ (یعنی لوط علیہ السلام) ان (فرشتوں کے آنے) کی وجہ سے تنگ دل ہوئے۔ (ضَاق) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ضِيقٌ۔ (ذُرْعٌ) کے اصل معنی ہاتھ کے ہیں۔ قوت کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ یہاں پر ذُرْعٌ سے دل مراد ہے۔ ضَاقَ ذُرْعُهُ قَالَ الْبَغَوِيُّ قَلْبُهُ۔ (ضَاقَ ذُرْعًا) نسبت سے تمیز ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۷۸ يَوْمَ عَصِيبٍ:۔ بھاری دن، سخت دن۔ (يَوْمٌ) کے معنی دن۔ جمع: أَيَّامٌ۔ (عَصِيبٌ) کے معنی سخت، دشوار، عَصَبٌ سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ معنی لیٹنا، باندھنا۔

۷۹ يُهْرَعُونَ:۔ دوڑتے ہوئے، جلدی کرتے ہوئے۔ (قوم) دوڑتی ہوئی، (قوم) جلدی کرتی ہوئی۔ باب افعال سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِهْرَاعٌ معنی جلدی کرنا۔ یہ ترکیب میں حال واقع ہے۔

۸۰ لَا تُخْزَوْنَ:۔ تم لوگ مجھے رسوا نہ کرو۔ (لَا تُخْزَوْنَ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِخْزَاءٌ۔ یہ اصل میں اِخْزَاوْا ہے یا کوہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (ن) اس میں نون وقایہ کے بعد یائے متکلم محذوف ہے۔ یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لیے نون وقایہ پر کسرہ باقی رکھا گیا ہے۔

۸۰ اوئى:۔ میں پناہ لیتا۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَوِئْتُ یہ ترکیب میں شرط واقع ہے۔

۸۰ رُكْنٍ شَدِيدٍ:۔ مضبوط خاندان۔ (رُكْنٌ) کے معنی، عزت، قوت، غلبہ، خاندان۔ جمع: اَرْكَانٌ۔ (شَدِيدٌ) کے معنی سخت، مضبوط۔ شِدَّةٌ سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔

۸۱ اَسْرِ بِأَهْلِكَ:۔ آپ اپنے گھر والوں (یعنی اپنے متعلقین) کو رات میں لے چلیے۔

آیت نمبر (اَسْرِ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَسْرَاءُ۔ یہ اصل میں اَسْرَآیَ ہے یا کوہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (اَهْلُ) گھر والے رشتہ دار۔

جمع: اَهْلُوْنَ۔ اور اَهَالٍ۔ (ك) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۸۲ سَجَّیلٌ مِّنْضُودٍ:۔ تہ بہ تہ کنکر، لگا تار کنکر۔ (سَجَّیْلٌ) کے معنی کنکر۔ حضرت عبداللہ بن

عباسؓ اور حضرت سعید بن جبیرؓ نے فرمایا کہ یہ سنگ گل کا معرب ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

(مَنْضُودٌ) کے معنی مرتب کیا ہوا۔ تہ بہ تہ رکھا ہوا۔ یہ اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر

نَضَّدَ ہے باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۳ مُسَوِّمَةٌ:۔ (پتھر) نشان لگائے ہوئے۔ باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مؤنث اور

مصدر تَسَوَّيْتُمَ ہے۔ یہ حَجَارَةٌ سے حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۸۴ مَدِّیْنَ:۔ قوم مدین کی تحقیق پارہ (۸) سورہ اعراف آیت (۸۵) میں دیکھیے۔

۸۴ شُعَیْبًا:۔ حضرت شعیب علیہ السلام کے مبارک خالات پارہ (۸) سورہ اعراف آیت

(۸۵) میں دیکھیے۔

۸۴ لَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ:۔ تم لوگ ناپ اور تول میں کمی نہ کرو۔ (لَا تَنْقُصُوا)

باب نصر سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَقَصَ۔ (الْمِكْيَالُ) ناپنے کا آلہ (پیمانہ)

کَيْلٌ سے اسم آلہ ہے۔ جمع: مَكَايِلُ یہاں حاصل مصدر کے معنی میں ہے۔ باب ضرب

سے استعمال ہوتا ہے۔ (الْمِيزَانُ) تولنے کا آلہ (ترازو) وِزْنٌ سے اسم آلہ ہے۔ جمع:

مَوَازِينُ۔ یہاں حاصل مصدر کے معنی میں ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۵ اَوْفُوا:۔ تم لوگ پورا کرو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَوْفَاءُ۔ یہ

اصل میں اَوْفَايَ ہے اس میں واؤ کو یاء سے اور آخر کی یاء کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۸۵ لَا تَبْخَسُوا:۔ تم لوگ نہ گھٹاؤ۔ باب فتح سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر بَخَسَ۔

۸۵ لَا تَغْنُوا:۔ تم لوگ فساد نہ کرو۔ باب سمع سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر غَنَوُ،

غُنًی، عَشْيَانٌ ہے۔

آیت نمبر ۸۷ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ :- عقل مند، دین دار۔ حَلَمَ (باب کرم) سے اور رُشِدًا (باب نصر) سے فعل کے وزن پر یہ دونوں صفت مشبہ ہیں۔ حضرت شعیب علیہ السلام سے استہزاء کے طور پر کافروں نے یہ بات کہی تھی۔

۸۸ إِلَيْهِ أُنِيبُ :- میں اسی کی طرف متوجہ ہوتا ہوں۔ میں اسی کی طرف رجوع کرتا ہوں۔ (أُنِيبُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اِنْسَابَةٌ اور مادہ نَوَيْتُ ہے۔

۸۹ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ :- تم کو ہرگز آمادہ نہ کرے۔ (لَا يَجْرِمَنَّ) باب ضرب سے فعل مضارع منفی، بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر جَرَمٌ، (كُفْرٌ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۹۰ وَذُوذُ :- بہت محبت فرمانے والا۔ باب سمع سے فعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ مصدر وُذِيَ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۹۱ رَهْطُكَ :- تمہارا خاندان۔ (رَهْطُ) کے معنی آدمی کا قبیلہ اور خاندان۔ تین سے دس تک کی جماعت جس میں کوئی عورت نہ ہو۔ اس لفظ کا واحد نہیں ہے۔ اس کی جمع اَرَهْطٌ اور اَرَهَاطٌ ہے۔ (كُ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۹۲ ظَهْرِيًّا :- پیٹھ پیچھے ڈالا ہوا، فراموش کیا ہوا۔

۹۳ يُخْزِيهِ :- وہ (عذاب) اس کو رسوا کر دے گا۔ (يُخْزِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اخْزَا، یہ اصل میں اخْزَاؤُ ہے یا کوہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۹۴ اِرْتَقِبُوا :- تم لوگ انتظار کرو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِرْتَقَابٌ۔

۹۵ رَقِيبٌ :- انتظار کرنے والا۔ باب نصر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر رُقُوبٌ اور رَقَابَةٌ ہے۔

آیت نمبر الصَّيْحَةُ: - سخت آواز (حضرت جبرئیل علیہ السلام کی آواز تھی، تفسیر جلالین)۔ یہ باب ضرب سے مصدر ہے۔

۹۴ جُثِمَ: - اوندھے پڑے ہوئے، اوندھے گرے ہوئے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اصبحوا کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد جَاثِمٌ ہے اور مصدر جَثْمٌ وَ جَثْوَمٌ ہے۔ باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۵ لَمْ يَغْنَوْا: - وہ لوگ بے نہیں، وہ لوگ رہے نہیں۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، نفی۔ جحد بہ لم، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر غنی معنی قیام کرنا، ٹھہرنا۔

۹۶ لَقَدْ أَرْسَلْنَا: - البتہ یقیناً ہم نے بھیجا، اس کے شروع میں لام تاکید ہے۔ (قَدْ أَرْسَلْنَا) باب افعال سے فعل ماضی قریب، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَرْسَلْتُ۔

۹۷ مُوسَى: - حضرت موسیٰ علیہ السلام کے مبارک حالات پارہ (۱) سورہ بقرہ آیت (۵۱) میں دیکھئے۔

۹۸ سُلْطٰنٍ مُّبِينٍ: - روشن دلیل، واضح دلیل، (سُلْطٰنٍ) کے معنی دلیل۔ (مُبِينٍ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر اِبَانَہ ہے۔

۹۹ فِرْعَوْنُ: - فرعون کے حالات پارہ (۹) سورہ اعراف آیت (۱۲۳) میں دیکھئے۔

۱۰۰ مَلَائِکَہ: - اس کے سردار۔ (مَلَائِکَہ) کے معنی سرداران قوم، اشراف قوم۔ اس کی جمع: مَلَاَئِکَہ ہے (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع فِرْعَوْنُ ہے۔

۱۰۱ أَوْرَدَهُمْ: - وہ (فرعون) ان کو (اپنی قوم کو) اتارے گا، وہ ان کو پہنچا دے گا۔ (أَوْرَدَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَوْرَدْتُ۔ اس کے معنی گھاٹ پر حاضر کرنا، پھر مطلقاً حاضر کرنے کے معنی میں استعمال ہونے لگا۔ (مَجْد)۔ هُمْ ضمیر جمع مذکر غائب مفعول یہ ہے یہ خبر قیامت کے دن واقع ہوگی۔ اس لئے یہ فعل ماضی فعل مضارع کے معنی میں ہے، اس کے یقینی ہونے کو بیان کرنے کے لئے فعل مضارع کی جگہ فعل ماضی کو استعمال کیا گیا ہے۔

۹۸ اَلْوُرْدُ الْمَوْرُودُ: - گھاٹ جس پر پہنچایا جائے، اترنے کی جگہ جس پر اتارا جائے۔

(اَلْوُرْدُ) کے معنی گھاٹ، اترنے کی جگہ۔ جمع: اَوْرَادُ۔ (اَلْمَوْرُودُ) باب ضرب سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، اس کا مصدر وُرُوْدٌ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۹ اَتَّبِعُوا: - ان لوگوں کے پیچھے لگا دی گئی (لعت)۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَتَّبَعَ۔

۹۹ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ: - انعام جو دیا گیا، دیا ہوا انعام۔ (الرِّفْدُ) کے معنی انعام، بخشش۔ جمع: اَرْفَادُ۔ (اَلْمَرْفُودُ) رَفَدَ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ رَفَدَ کے معنی دینا، مدد دینا، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۰ نَقَصُہُ: - ہم اس کو بیان کرتے ہیں۔ (نَقَصُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر قَصَصَ۔

۱۰۰ حَصِيْدٌ: - (بعض آبادیاں) کٹی ہوئی۔ یعنی بعض آبادیاں پورے طور پر مٹ گئی ہیں۔ (حَصَادٌ) مصدر سے فاعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ حَصِيْدٌ، مَحْصُوْدٌ کے معنی میں ہے، باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۱ مَا اَغْنَتْ عَنْهُمْ: - ان کو (ان کے معبودوں نے) فائدہ نہیں پہنچایا۔ (مَا اَغْنَتْ) باب افعال سے فعل ماضی منفی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اِغْنَاءُ۔ یہ اصل میں اِغْنَاءُ ہے یا کوہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۱۰۱ تَتَّبِعُ: - ہلاک کرنا، برباد کرنا۔ باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۱۰۳ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ: - حاضری کا دن، بیٹھی کا دن، حاضری والا دن، بیٹھی والا دن۔ (يَوْمٌ) کے معنی دن۔ جمع: اَيَّامٌ۔ (مَّشْهُوْدٌ) شَهِدَ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ یوم مشہود سے مراد قیامت کا دن ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۱۰۴ اَجَلٌ مَّعْدُوْدٌ: - شمار کیا ہوا وقت، شمار کی ہوئی مدت۔ مراد تھوڑی مدت۔ (اَجَلٌ) کے معنی وقت، مدت۔ جمع: اَجَالٌ۔ (مَّعْدُوْدٌ) عَدَّ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ باب نصر

آیت نبر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۵ شَقِيٌّ: بد بخت۔ شَقَاوَةٌ مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب سَمْع سے

استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: أَشْقِيَاءُ ہے۔

۱۰۵ سَعِيدٌ: نیک بخت۔ سَعَادَةٌ مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب سَمْع سے

استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: سُعَدَاءُ ہے۔

۱۰۶ شَقُوا: وہ لوگ بد بخت ہوئے۔ باب سَمْع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر

شَقَاوَةٌ (شَقُوا) اصل میں شَقِيُّوْا تھا۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا، نقل کر کے ماقبل کو دے دیا، اور

ماقبل کی حرکت زائل کر دی، پھر یاء اور واو میں اجتماع ساکنین ہو گیا، یاء گر گئی ہے شَقُوا ہو گیا۔

۱۰۶ زَفِيْرٌ: چیخنا۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔ حاصل مصدر کے اعتبار سے ترجمہ چیخ ہے۔

۱۰۶ شَهِيقٌ: گدھے کا ریتکنا۔ باب فَتْح سے مصدر ہے۔ یعنی اہل دوزخ کو گدھے کی طرح

آواز نکالنا اور چلانا ہوگا۔

۱۰۸ سَعِدُوا: وہ لوگ نیک بخت ہوئے۔ باب سَمْع سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب،

مصدر سَعَادَةٌ۔

۱۰۸ غَيْرَ مَجْدُوْدٍ: غیر منقطع، بے انتہاء، دائمی۔ (مَجْدُوْدٌ) کے معنی کاٹا ہوا۔ جَذُّ مصدر سے

اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۹ لَا تَلِكْ فِيْ مِرْيَةٍ: آپ شک نہ کریں، آپ شبہ نہ کریں۔ (لَا تَلِكْ) كَوْنٌ مصدر سے فعل نہیں،

صیغہ واحد مذکر حاضر، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (لَا تَلِكْ) اصل میں لَا تَكُوْنُ ہے۔ لائے

نہی کی وجہ سے نون ساکن ہو گیا، پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے واؤ گر گیا، لَا تَكُوْنُ ہو گیا۔ پھر

تخفیف کے لیے اعراسے نون کو حذف کر دیا گیا لَا تَلِكْ ہو گیا۔ (مِرْيَةٍ) کے معنی شک، شبہ۔

۱۰۹ اِنَّا لَمُوقُّوْهُمْ: بے شک ہم ان کو پورا دینے والے ہیں۔ (لَمُوقُّوْا) شروع میں امام تاکید

ہے ”مُوقُّوْا“ باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، یہ اصل میں مُوقُّوْنَ ہے۔ نون

جمع اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ (مُوقُّوْنَ)

آیت نمر اصل میں مُؤَفِّیُونَ ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا، نقل کر کے ماقبل کو دے دیا، اور ماقبل کا کسرہ زائل کر دیا، پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی، مُؤَفُّون ہو گیا۔

۱۰۹ غَيْرَ مَنقُوصٍ :- کم نہ کیا ہوا، بے کم و کاست، پورا پورا۔ (مَنقُوصٌ) نقص مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب نھر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱۰ مُرَوِّبٍ :- تردد میں ڈالنے والا، بے قرار کرنے والا۔ باب افعال سے آم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر رَاوًۢۂ اور مَادُورٍ بٍ ہے۔

۱۱۱ لَمَّا :- اس آیت کریمہ میں (لَمَّا) نافیہ شرطیہ اور استثنائیہ نہیں ہو سکتا ہے، اس لیے اس کو مرکب قرار دیا گیا ہے۔ (لَمَّا) اصل میں لَمَنْ مَّا ہے۔ ادغام کرنے کے لیے نون کو میم سے بدل دیا گیا، پھر تین میم جمع ہو گئے۔ پہلے میم کو حذف کر دیا گیا، لَمَّا ہو گیا۔ اس میں مازندہ ہے اس اعتبار سے اس کی اصل عبارت لَمَنْ لِّوَفِّيَنَّهُمْ ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۱۱۲ لِّوَفِّيَنَّهُمْ :- وہ (پروردگار) ان کو پورا پورا (حصہ) دے گا۔ (لِّوَفِّيَنَ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقلید، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَفَّيْتُ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۱۳ لَا تَطْغَوْا :- تم لوگ حد سے نہ بڑھو۔ باب فتح سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر طَغَىٰ اور طَغَيَانٌ۔

۱۱۴ لَقَرَّكُمُوهَا :- تم لوگ مائل نہ ہو۔ باب سح اور فتح سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر مصدر رَكَّیٰ اور رَكَّوْۤا اَقِمِ الصَّلَاةَ :- آپ نماز کی پابندی رکھیے۔ (اَقِمِ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَقَامَ۔ (الصَّلَاةُ) کے معنی نماز۔ جمع صَلَوَاتٌ ہے۔

”نماز“ اللہ تعالیٰ کی عبادت کا ایک مخصوص طریقہ ہے، پاک ہونے کی حالت میں قبلہ رخ ہو کر تکبیر تحریمہ، قیام، قراءت، رکوع، سجدہ اور قعدہ اخیرہ ادا کرنے کو اصطلاح شرع میں نماز کہتے ہیں، اللہ تعالیٰ کی طرف سے فجر، ظہر، عصر، مغرب اور عشاء پانچ وقت کی نمازیں فرض کی گئی ہیں۔

۱۱۵ طَرَفِي النَّهَارِ :- دن کے دونوں طرف۔ یعنی صبح اور شام کے وقت۔ صبح کے وقت فجر کی نماز

آیت نمبر ہے، اور شام کے وقت ظہر اور عصر کی نماز ہے۔ (تفسیر جلالین)۔ (طَرَفُی) طَرَف کا تثنیہ ہے۔ جو اصل میں طَرَفَیْن ہے۔ نون تثنیہ اضافت کی وجہ سے گر گیا۔ اس کی جمع: اَطْرَاف ہے۔ (نَهَارٌ) کے معنی دن۔ جمع اَنْهَارٌ ہے۔

۱۱۴ زُلْفَاهُ الْاَيْل: رات کے کچھ حصوں میں اس سے مراد مغرب اور عشا کی نماز ہے۔ (تفسیر جلالین)

(زُلْفٌ) کا واحد زُلْفَةٌ معنی رات کا ایک حصہ (الْاَيْل) کے معنی رات، اس کی جمع: الْاَيْلِیٰ ہے۔

۱۱۵ يَذْهَبْنَ: وہ (نیکیاں) مٹا دیتی ہیں، وہ (نیکیاں) دور کر دیتی ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مؤنث غائب، مصدر اِذْهَابٌ۔

۱۱۶ اُولُوا بَقِيَّةٍ: سمجھ دار لوگ، دین دار لوگ۔ (اُولُوا) خلاف قیاس ذُو کی جمع ہے۔

(بَقِيَّةٌ) باقی ماندہ چیز، یہاں اس سے مراد سمجھ داری اور دین داری ہے۔

۱۱۷ اَتَوْهُا: وہ لوگ نعمت دیئے گئے۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَتَوْا۔

۱۱۹ لَا مُسَلِّنٌ: میں ضرور بھردوں گا۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیل، صیغہ واحد متکلم، مصدر مَلَّأٌ۔

۱۲۰ نَقْصٌ عَلَيْكَ: ہم آپ سے بیان کرتے ہیں۔ (نَقْصٌ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر قَصَصٌ۔

۱۲۰ نَثِبْتُ: ہم ثابت رکھتے ہیں، ہم مضبوط رکھتے ہیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَنْثِيْتُ۔

۱۲۰ مَوْعِظَةٌ: نصیحت۔ جمع: مَوَاعِظٌ۔

۱۲۰ ذِكْرِي: یادداشت، یاد دہانی۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

۱۲۱ اَعْمَلُوا عَلٰی مَكَانَتِكُمْ: تم لوگ اپنی حالت پر کام کرتے رہو۔ (اَعْمَلُوا) باب سَمِع سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَمَلَ۔ (مَكَانَةٌ) کے معنی حالت۔ جمع: مَكَانَاتٌ۔

۱۲۲ تَوَكَّلْ عَلَيْهِ: آپ اس پر (یعنی اللہ تعالیٰ پر) بھروسہ رکھیے۔ (تَوَكَّلْ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَوَكَّلْتُ۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورہ یوسف

سورہ یوسف مکی ہے۔ یہ قرآن کریم کی بارہویں سورت ہے، اس میں حضرت یوسف علیہ السلام کا حیرت انگیز واقعہ ترتیب کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ اس کا شان نزول یہ ہے کہ کچھ یہودیوں نے آزمائش کے لیے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا تھا کہ اگر آپ سچے نبی ہیں تو بتلائیے، کہ حضرت یوسف علیہ السلام کا واقعہ کیا ہے؟ اور حضرت یعقوب علیہ السلام کی اولاد ملک شام سے مصر کی طرف کیوں منتقل ہوئی تھی؟ اس کے جواب میں اللہ تعالیٰ نے یہ پوری سورت نازل فرمائی۔ اسی کے ذریعہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے تمام واقعات صحیح طریقہ پر بیان فرمادیئے۔ حضرت یوسف علیہ السلام کا مختصر واقعہ یہ ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام، حضرت یعقوب علیہ السلام کے بیٹے، حضرت اسحاق علیہ السلام کے پوتے اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کے پڑپوتے ہیں۔

اللہ تعالیٰ نے حضرت یوسف علیہ السلام کو بے مثال حسن و جمال سے نوازا تھا، اور آپ کی مبارک پیشانی نور نبوت سے منور تھی، اس لیے حضرت یعقوب علیہ السلام اپنے بارہ صاحبزادوں میں سب سے زیادہ محبت حضرت یوسف علیہ السلام سے فرماتے تھے۔ اسی وجہ سے آپ کے دس بڑے بھائی آپ سے بغض و حسد رکھنے لگے تھے۔ حضرت یوسف علیہ السلام نے ایک خواب دیکھا کہ گیارہ ستارے اور سورج اور چاند میرے سامنے سجدہ کر رہے ہیں۔ حضرت یعقوب علیہ السلام نے خواب کی تعبیر بیان کرنے سے پہلے ارشاد فرمایا۔ بیٹا یہ خواب دوسرے بھائیوں سے بیان نہ کرنا، ورنہ وہ لوگ تمہارے خلاف کوئی تدبیر کریں گے، اللہ تعالیٰ تم کو منتخب فرمائیں گے اور خواب کی تعبیر سکھائیں گے اور بہت سی نعمتوں سے سرفراز فرمائیں گے۔

آخر کار بھائیوں نے مل کر مشورہ کیا کہ یوسف کو قتل کر دیا اور دراز جگہ میں پھینک دوتا کہ باپ کی پوری توجہ ہم لوگوں کو حاصل ہو جائے۔ حسب مشورہ حضرت یوسف علیہ السلام کے متعلق والد صاحب سے اجازت لی۔ اور ان کو اپنے ساتھ لے جا کر بھائیوں نے کنعان کے ایک تاریک اور خشک کنویں میں ڈال دیا۔ مصر جانے والے ایک قافلہ نے ان کو کنویں سے نکالا اور مصر کے بازار میں عزیز

مصر کے ہاتھ معمولی قیمت میں بیچ دیا۔ اس طریقہ سے حضرت یوسف علیہ السلام عزیز مصر کے محل میں قیام پذیر ہو گئے۔ اسی دوران عزیز مصر کی بیوی زلیخا آپ پر فریفتہ ہو گئی۔ اس نے آپ کو پھسلانے کی بے انتہا کوشش کی۔ یہاں تک کہ گناہ کرنے پر آمادہ کرنا چاہا، لیکن معصوم ہستی حضرت یوسف علیہ السلام نے اس کی طرف کوئی توجہ نہیں فرمائی۔ اور اپنے دامن عصمت کو بچانے کے لیے دروازے کی طرف بھاگے، بھاگتے ہوئے آپ کے پیچھے دامن کو زلیخا نے پھاڑ دیا، لیکن وہ اپنے مقصد میں کامیاب نہ ہو سکی۔ اور اللہ تعالیٰ نے حضرت یوسف علیہ السلام کی حفاظت فرمائی۔ عزیز مصر کو حضرت یوسف علیہ السلام کی پاک دامنی کا یقین تھا، اس کے باوجود کچھ مصلحت کے طور پر اپنی بیوی کے کہنے کے مطابق حضرت یوسف علیہ السلام کو جیل خانہ میں ڈال دیا۔ اکثر مفسرین کے قول کے مطابق سات سال جیل خانہ میں رہے، پھر بادشاہ نے ایک عجیب خواب دیکھا، جس کی تعبیر درباریوں میں سے کوئی نہیں بتا سکا، حضرت یوسف علیہ السلام نے اس خواب کی سچی تعبیر اور اس کے متعلق عمدہ تدبیر بیان فرمادی۔ جس سے بادشاہ کو بڑی مسرت ہوئی اور اس نے اپنے قاصد کے ذریعہ جیل خانہ سے رہائی کی خوش خبری بھیجی لیکن حضرت یوسف علیہ السلام پورے طور پر اپنی برأت اور پاک دامنی ظاہر ہونے کے بعد جیل خانہ سے باہر تشریف لائے۔ آپ کی پرکشش اور باکمال شخصیت کو دیکھ کر بادشاہ نے تمام اختیارات آپ کو سپرد کر دیے۔

حضرت یوسف علیہ السلام نے نہایت عدل و انصاف کے ساتھ حکومت مصر کا انتظام فرمایا، پھر قحط کے زمانہ میں آپ کے بھائی بھی مصر سے غلہ لے گئے، آخر کار حضرت یوسف علیہ السلام نے اپنے والدین اور تمام بھائیوں کو مصر آنے کی دعوت دی۔ اور ان حضرات کی آمد پر ان کا شاندار استقبال کیا گیا، اس کے بعد جب حضرت یوسف علیہ السلام دربار میں تشریف لائے، تو اس وقت کے دستور کے مطابق تمام اہل دربار اور والدین اور گیارہ بھائیوں نے حضرت یوسف علیہ السلام کے سامنے سجدہ کیا۔ (یہ سجدہ تعظیمی تھا، جو انبیاء سابقین کی شریعتوں میں جائز تھا۔ شریعت اسلام میں ذریعہ شرک ہونے کی وجہ سے ناجائز ہے)۔ تو آپ نے فرمایا اے میرے باپ یہ میرے خواب کی تعبیر ہے جو میں نے دیکھا تھا، کہ گیارہ ستارے، اور سورج اور چاند میرے سامنے سجدہ کر رہے ہیں، پھر حضرت یعقوب علیہ السلام اور آپ کے تمام صاحبزادے مصر میں قیام پذیر ہو گئے۔

آیت نمبر ۱۔ الہ:۔ یہ حروف مقطعات میں سے ہے، اس کے متعلق جمہور صحابہ اور تابعین کا مسلک یہ ہے کہ حروف مقطعات اللہ تعالیٰ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان راز ہیں۔ دوسرے لوگوں کو ان کی مراد نہیں بتائی گئی۔

۲ اَنْزَلْنَاهُ:۔ ہم نے اس کو (قرآن مبین کو) نازل کیا۔ (اَنْزَلْنَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَنْزَلْنَا۔

۳ نَفْضٌ:۔ ہم بیان کرتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر فَصَّصَ۔

۴ يَابَتْ:۔ اے میرے باپ۔ یہ اصل میں يَابَيْ ہے۔ يابے متکلم کے عوض میں تاء تانیث لائی گئی ہے۔ (تفسیر بیضاوی)۔

۴ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا:۔ گیارہ ستارے۔ ان سے مراد حضرت یوسف علیہ السلام کے گیارہ بھائی ہیں۔ (تفسیر جلالین اور مظہری)۔ اَحَدَ عَشَرَ کے معنی گیارہ، یہ مرکب بنائی ہے۔ (کَوْكَبٌ) کے معنی ستارہ۔ اس کی جمع: کَوْكَبٌ ہے۔

۴ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ:۔ سورج اور چاند۔ ان سے مراد حضرت یوسف علیہ السلام کے باپ اور ماں یا خالہ ہیں۔ (تفسیر مظہری)۔ (شَمْسٌ) کے معنی سورج۔ جمع: شَمُوسٌ۔ (قَمَرٌ) کے معنی چاند۔ جمع: أَقْمَارٌ۔

۵ يَكِيدُوا:۔ وہ لوگ فریب کریں گے، وہ لوگ تدبیر کریں گے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر كَيْدٌ۔ یہ اصل میں يَكِيدُونَ ہے جواب نہی کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۶ يَجْتَبِيكَ:۔ وہ (پروردگار) آپ کو منتخب کرے گا۔ (يَجْتَبِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اجْتَبَا۔ یہ اصل میں اجْتَبَايَ ہے یا کو ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۶ تَسَاوَيْلُ الْأَحَادِيثِ:۔ باتوں کی تفسیر۔ اس سے مراد خوابوں کی تعبیر ہے۔ (تفسیر مظہری)

- آیت نمبر (تَاوِيلُ) باب تفعیل سے مصدر ہے۔ (اَحَادِثُ) کے معنی باتیں۔ واحد: حَدِیثٌ ۔
- ۶ یَعْقُوبُ :- حضرت یعقوب علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۴) میں دیکھیے ۔
- ۶ اِبْرَاهِیْمُ :- حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۵) میں دیکھیے ۔
- ۶ اِسْحٰقُ :- حضرت اسحاق علیہ السلام کے مختصر حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۶) میں دیکھیے ۔
- ۶ عَلَیْمٌ حَكِیْمٌ :- بہت علم والا، بہت حکمت والا۔ عَلِمَ اور حَكَمَ سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔
- ۷ آيَتْ :- نشانیاں، دلائل۔ واحد: آيَةٌ۔
- ۸ غُصْبَةٌ :- جماعت۔ جمع: غُصَبٌ ۔
- ۹ اَطْرَحُوْهُ :- تم لوگ ان کو (یوسف علیہ السلام کو) پھینک دو۔ باب فتح سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر طَرَحَ . (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع حضرت یوسف علیہ السلام ہیں۔
- ۹ یَخْلُ لَكُمْ :- تمہارے لیے خالص ہو جائے گی۔ (تمہارے باپ کی توجہ)۔ (یَخْلُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَلَّأَ اور خُلُوٌّ ہے۔ (یَخْلُ) اصل میں یَخْلُو ہے۔ جواب امر کی وجہ سے حالت جزم میں واؤ ساقط ہو گیا ہے۔
- ۹ صٰلِحِیْنَ :- نیک لوگ۔ صٰلَحٌ سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: صٰلِحٌ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۱۰ اَلْقُوْهُ :- تم لوگ ان کو (یوسف علیہ السلام کو) ڈال دو۔ (اَلْقُوْا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَلْقَاءُ . (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔
- ۱۰ غَیِبَتْ الْجُبُ :- کنویں کی گہرائی۔ (غَیَابَةٌ) باب ضرب سے مصدر ہے، اس کے معنی چھپ جانا، یہاں اس کا ترجمہ گہرائی ہے، اس لیے کہ اس میں بھی آدمی چھپ جاتا ہے۔ (جُبٌ) کے معنی کنواں، گڑھا۔ جمع: اَجْبَابٌ ۔
- ۱۰ یَلْتَقِطُ :- وہ (یعنی کوئی مسافر) اس کو اٹھالے گا۔ (یَلْتَقِطُ) باب انفعال سے فعل مضارع

آیت نمبر معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر التَّقَاطُ . جواب امر ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۰ بَعْضُ السَّيَّارَةِ :- کوئی مسافر۔ (بَعْضُ) کے معنی کسی چیز کا ایک حصہ، کبھی ایک فرد کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ جمع: أَبْعَاضُ . (السَّيَّارَةُ) مسافر لوگ، سفر کرنے والے لوگ۔ سَبَّارٌ سے عَلَامَةٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱ لَأَتَأْمُنَّا :- آپ ہمارا اعتبار نہیں کرتے ہیں۔ (لَأَتَأْمُنَّا) اصل میں لَا تَأْمُنُنَا ہے۔ دونوں کے جمع ہونے کی وجہ سے پہلے نون کو ساکن کر کے نون کا نون میں ادغام کر دیا گیا، لَأَتَأْمُنَّا ہو گیا۔ (لَأَتَأْمُنُ) باب سَمِعَ سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر أَمِنَ اور أَمَانٌ ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۱ نَاصِحُونَ :- خیر خواہ لوگ۔ نُصَحٌ سے اسم تائیل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد: نَاصِحٌ ہے۔ باب فَتَحَ سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲ يَتَوَعَّ :- وہ (یوسف علیہ السلام) خوب کھائیں۔ باب فَتَحَ سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رَوَعَ اس کے معنی فراخی کے ساتھ کھانا پینا۔ جواب امر واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۱۶ يَنْكُحُونَ :- روتے ہوئے۔ ترکیب میں یہ فعل مضارع حال واقع ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بَكَأَ، معنی رونا۔

۱۷ ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ :- ہم لوگ آپس میں دوڑنے لگے، ہم لوگ دوڑنے میں مقابلہ کرنے لگے۔ یہاں پر ”ذَهَبْنَا“ افعال مقاربہ میں سے ہے۔ فعل ماضی معروف، جمع متکلم، مصدر ذَهَبَ ہے۔ (نَسْتَبِقُ) باب اِتِّعَالَ سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اسْتَبَقَ، معنی دوڑنا۔

۱۸ مَوَّلَاتٍ :- اس نے (تمہارے نفسوں نے) بات بنائی۔ باب تَفْعِيلِ سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَوَلَّى، معنی مزین کرنا، بات بنانا۔

۱۸ إِلَهُ الْمُسْتَعَانِ :- اللہ تعالیٰ ہی سے مدد طلب کی جاتی ہے۔ (الْمُسْتَعَانُ) جس سے مدد

تیسرے نمبر طلب کی جائے۔ باب استفعال سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، اس کا مصدر استعانۃ اور مادہ عَوَّی ہے۔

۱۸ تَصِفُونَ:۔ تم لوگ بیان کرتے ہو۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَصَفَ۔

۱۹ جَاءَتْ سَيَّارَةٌ:۔ ایک قافلہ آیا۔ (جاءَتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر جَئِيَ و جِئَتْ، مَجِئٌ و مَجِئَةٌ۔ (سَيَّارَةٌ) کے معنی قافلہ۔ جمع: سَيَّارَاتٌ۔

۱۹ أَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ:۔ ان لوگوں نے اپنے پانی لانے والے کو بھیجا۔ (أَرْسَلُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ارْسَلَ۔ (وَارِدٌ) کے معنی پانی پر اترنے والا۔ یہاں اس سے مراد پانی لانے والا ہے۔ وَرُودٌ سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۹ أَذْلَى ذُلُّوهُ:۔ اس نے اپنا ڈول لٹکایا۔ (أَذْلَى) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اذْلَى۔ (ذُلُّوْ) کے معنی ڈول۔ جمع: ذُلَاءٌ۔

۱۹ أَسْرَوْهُ بِضَاعَةً:۔ ان لوگوں نے ان کو مال (تجارت) سمجھ کر چھپالیا۔ (أَسْرَوْا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْرَا۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ (بِضَاعَةً) کے معنی پونجی، سرمایہ۔ جمع: بَضَائِعُ۔ حال واقع ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۲۰ شَرَوْهُ:۔ ان لوگوں نے ان کو (یوسف علیہ السلام کو) بیچ دیا۔ (شَرَوْا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر شَرَا۔ یہ اصل میں شَرَاہُ ہے یا کو، حمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۲۰ ثَمَنٍ بَخْسٍ:۔ ناقص قیمت، معمولی قیمت۔ (ثَمَنٌ) کے معنی قیمت۔ جمع: اَثْمَانٌ۔ (بَخْسٍ) باب فتح سے مصدر ہے، اس کے معنی گھٹانا، یہاں پر یہ مصدر اسم مفعول کے

آیت نمبر معنی میں ہے۔

۲۰ الزَّاهِدِينَ: بے رغبتی کرنے والے، ناقدری کرنے والے۔ باب سَمِعَ سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد زَاهِدٌ۔ اور مصدر زُهِدَ ہے۔

۲۱ اَكْرَمَى مَثْوًى: تم ان کو (یوسف علیہ السلام کو) عزت سے رکھو۔ (اَكْرَمَى) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مؤنث حاضر، مصدر اَكْرَمَ۔ (مَثْوًى) بٹھرنے کی جگہ، ٹھکانا، مقام۔ جمع مَثَاوٍ۔ یہ ثَوَا مصدر سے اسم ظرف ہے، مصدر مَثَى کے معنی میں بھی ہو سکتا ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع حضرت یوسف علیہ السلام ہیں۔

۲۱ مَكْنًى: ہم نے جگہ دی، ہم نے قوت دی۔ باب تَفْعِيل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَمَكَّنَ۔

۲۲ بَلَغَ أَشُدَّهُ: وہ (یوسف علیہ السلام) اپنی جوانی کو پہنچے۔ (بَلَغَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بُلُوغٌ۔ (أَشُدَّهُ) کے معنی قوس، طاقت، جوانی۔ غلامہ زنجیری نے لکھا ہے کہ یہ ایسی جمع ہے جس کا واحد استعمال نہیں ہوتا ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع حضرت یوسف علیہ السلام ہیں۔

۲۳ رَاوَدَتْهُ: اس (عورت) نے ان کو (یوسف علیہ السلام کو) پھسلا یا۔ (رَاوَدَتْ) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر رَوَّادَةٌ۔

۲۳ غَلَقَتْ الْأَبْوَابَ: اس (عورت) نے دروازے بند کر دیئے۔ (غَلَقَتْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَغْلِيقٌ۔ (أَبْوَابٌ) کا واحد بَابٌ معنی دروازہ۔

۲۳ هَيْتَ لَكَ: آؤ میں تم سے کہہ رہی ہوں۔ یہ هَيْتَ اور لَكَ دو کلموں سے مرکب ہے۔ (هَيْتَ) اسم فعل بمعنی امر یعنی آؤ اور لَكَ مخاطب کو بیان کرنے کے لیے ہے۔ اس میں لام حرف جار اور لَكَ مجرور ہے۔ جار مجرور سے مل کر اَقُولُ فعل محذوف سے متعلق ہو جائے گا۔ (لَكَ) کی اصل عبارت اَقُولُ لَكَ ہے۔

آیت نمبر ۲۳ مَعَاذَ اللَّهِ: اللہ کی پناہ۔ (مَعَاذُ مصدر میسی ہے۔ یہاں مفعول مطلق واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کی اصل عبارت ”أَعُوذُ بِاللّٰهِ مَعَاذًا“ ہے۔ (تفسیر بیضاوی)۔ یہ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۳ لَقَدْ هَمَّتْ بِه: البتہ تحقیق اس (عورت) نے ان کا (یوسف علیہ السلام کا) ارادہ کیا۔ زلیخا کا ارادہ بہت پختہ اور عزم کے درجہ میں تھا جو گناہ میں داخل اور قابل مؤاخذہ ہے۔ اسی لیے اس نے گناہ کے تمام اسباب اختیار کیے تھے۔ (لَقَدْ هَمَّتْ) باب نصر سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر هَمَّ معنی ارادہ کرنا۔ (بہ) اس میں باء حرف جر ہے اور (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مجرور ہے، اس کا مرجع حضرت یوسف علیہ السلام ہیں۔

۲۴ هَمَّ بِهَا: انھوں نے (حضرت یوسف علیہ السلام نے) اس عورت کا ارادہ کیا، حضرت یوسف علیہ السلام کا ارادہ غیر اختیاری میلان اور وسوسہ کے درجہ میں تھا۔ جیسے گرمی کے روزے میں پانی کی طرف طبعی میلان ہوتا ہے اور یہ گناہ میں داخل نہیں ہے۔ طبعی میلان کے باوجود گناہ سے بچنا قابل تعریف کام اور اجر و ثواب کا ذریعہ ہے۔ (هَمَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر هَمَّ۔ (بِهَا) اس میں باء حرف جر اور (هَا) ضمیر واحد مؤنث غائب مجرور ہے۔

۲۵ اسْتَبَقَا: وہ دونوں دوڑے۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ تثنیہ مذکر غائب، مصدر استَبَقَا۔

۲۵ قَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ: اس (عورت) نے اُن کا کرتہ پھاڑ دیا۔ (قَدَّتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر قَدَّتْ۔ (قَمِيصُ) کے معنی کرتہ۔ جمع: قُمَصَان۔ (دُبُرُ) کے معنی پچھلا حصہ، پشت۔ جمع: اَدْبَارُ۔

۲۵ اَلْفَيْسَا: ان دونوں نے پایا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ تثنیہ مذکر غائب، مصدر اَلْفَيْسَا۔ یہ اصل میں اَلْفَيْسَا ہے یا کو، ہمزہ سے بدل دیا گیا ہے۔

۲۶ رَاوَدْنِي: اس (عورت) نے مجھ کو پھسلا یا۔ (رَاوَدَتْ) باب مفاعلة سے فعل ماضی

آیت نمبر معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مُرَاوَدَةٌ۔ (نبی) اس میں نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۲۶ شَهِدَ شَهِدًا: ایک گواہ نے گواہی دی۔ وہ ایک شیر خوار (دودھ پیتا) بچہ تھا، جس کو اللہ تعالیٰ نے قوت گویائی عطا فرمائی تھی۔ اور وہ اس عورت کا چچا زاد یا ماموں زاد بھائی تھا۔ (تفسیر مظہری)۔ (شَهِدَ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر شَهِادَةٌ۔ (شَهِدَ) کے معنی گواہ۔ جمع: أَشْهَادٌ و شُهَدَاءُ۔

۳۰ إِمْرَأَتُ الْعَزِيزِ: عزیز کی بیوی۔ عزیز مصر کا نام ”قُتَيْبِيز“ اور اس کی بیوی کا نام ”رَاعِيلُ“ یا ”رَاحِلَا“ تھا۔ (تفسیر مظہری)۔

۳۰ تَرَاوَدْتُهَا: وہ عورت اپنے غلام کو پھسلاتی ہے۔ (تَرَاوَدُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مُرَاوَدَةٌ۔ (فَتَسَّى) کے معنی غلام۔ جمع: فِتْيَانٌ۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔

۳۰ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا: اس (غلام) کی محبت اس عورت کے دل میں پیوست ہو گئی ہے۔ (شَغَفَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر شَغَفًا اس کے معنی دل کے پردہ میں پہنچنا۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔ (حُبًّا) یہ اصل میں فاعل ہے، جس کو تمیز بنا دیا گیا ہے۔ اس کی اصل عبارت (دَخَلَ حُبُّهُ شَغَافَ قَلْبِهَا أَيْ غَلَافَ قَلْبِهَا) (تفسیر جلالین)۔ یعنی اس غلام کی محبت اس عورت کے دل کے پردہ میں داخل ہو گئی ہے۔

۳۱ سَمِعْتُ بِمَكْرِهِنَّ: اس عورت نے ان عورتوں کی غیبت سنی۔ (سَمِعْتُ) فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر سَمِعَ و سَمَاعٌ۔ (مَكْرٌ) کے معنی فریب، باب نصر سے مصدر ہے۔ (هُنَّ) ضمیر جمع مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔

۳۱ اَعْتَدْتُ لَهُنَّ مَتَكًّا: اس عورت نے ان عورتوں کے لیے تکیہ لگایا، اس عورت نے ان عورتوں کے لیے کھانا تیار کیا۔ (اَعْتَدْتُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد

آیت نمبر مؤنث غائب، مصدر اعتَصَدَ . (مُتَكًّا) کے معنی تکیہ جس پر ٹیک لگائی جائے۔ یہ اِتِّكَاۓ مصدر سے، اسم ظرف ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ اس سے مراد کھانا ہے۔ اس زمانہ میں ٹیک لگا کر کھانے کی عادت تھی، اس لیے کھانے کے لیے (مُتَكًّا) کا لفظ ذکر کیا گیا ہے۔ ٹیک لگا کر کھانے سے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے منع فرمایا ہے۔

۳۱ حَاشَ لِلّٰہ:۔ پاکی اللہ تعالیٰ کے لیے ہے۔ یہ کلمہ تنزیہ اور تعجب کے لیے استعمال کیا گیا ہے۔ یعنی صفات عجز سے اللہ تعالیٰ کی پاکی بیان کرنے اور اللہ تعالیٰ کے کمال قدرت پر تعجب ظاہر کرنے کے لیے اس کلمہ کو ذکر کیا گیا ہے۔ (تفسیر بیضاوی)۔ (حَاشَ) یہ اسم ہے جو تنزیہ یعنی پاکی بیان کرنے کے لیے استعمال کیا گیا ہے، اور مفعول مطلق ہونے کی بناء پر منصوب ہے۔ (حاش اصل میں حاشا ہے۔ تخفیف کے لیے آخر کا الف حذف کر دیا گیا، یہ فحاشاۃ مصدر کے معنی میں ہے۔ (لِّلّٰہ) کائنات سے متعلق ہو کر حال واقع ہے۔ (اعراب القرآن از محی الدین درویش)۔

۳۲ لَمُتَشٰی:۔ تم عورتوں نے مجھے مامت کی۔ (لَمُتَشٰی) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مؤنث حاضر، مصدر لَوَّمَ . (لَمُتَشٰی) اس میں نون وقایہ اور یاء متکلم مفعول بہ ہے۔

۳۲ اسْتَعَصَمَ:۔ وہ پاک صاف رہا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْتَعَصَمَ .

۳۲ الصَّغَوٰینِ:۔ ذلیل لوگ، بے عزت لوگ۔ صَغُوْ مصدر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد صَاغُوْ ہے۔ باب صغ سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۳ اَصْبَ الْیَہٰنَ:۔ میں ان کی طرف مائل ہو جاؤں گا۔ (اَصْبَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَصْبَوُ . "اَصْبَ" اصل میں اَصْبُوْ ہے جواب شرط کی وجہ سے حالت جزم میں واو (حرف علت) ساقط ہو گیا ہے۔

۳۶ اَعْصِرْ خَمْرًا:۔ میں شراب نکھڑاتا ہوں۔ (اَعْصِرْ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَعْصَرُ . (خَمْرٌ) کے معنی شراب۔ جمع: اَخْمُوْر یہاں

- آیت نمبر شراب سے مراد انگور ہے مایوئل کے اعتبار سے اس کو شراب کہہ دیا گیا ہے۔
- ۳۶ نَبْتَنَا بِتَأْوِيلِهِ: - آپ ہم کو اس (خواب) کی تعبیر بتلا دیجیے۔ (نَبْتُنَا) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَنْبِئَةُ۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔ (تَأْوِيلُ) باب تفعیل سے مصدر ہے۔ معنی تفسیر کرنا۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔
- ۴۱ يَصَاحِبِي السِّجْنِ: - اے قید خانہ کے دونوں ساتھیو! (يَصَاحِبِي) یا حرف نداء ہے۔ (صَاحِبِي) اصل میں صَاحِبِيْن ہے۔ جو صَاحِب کا تثنیہ ہے۔ نون تثنیہ اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔ (السِّجْنِ) کے معنی قید خانہ، جیل خانہ۔ اس کی جمع سُجُونٌ ہے۔
- ۴۱ يَسْقِي رَبَّهُ: - وہ اپنے آقا کو پلائے گا۔ (يَسْقِي) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر سَقَى۔ (رَبُّ) کے معنی آقا۔ جمع: اَرْبَابٌ۔
- ۴۱ يُصْلَبُ: - وہ سولی دیا جائے گا۔ باب نصر سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر صَلَبٌ۔
- ۴۱ تَسْتَفْتِيْنِ: - تم دونوں پوچھتے ہو۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ تثنیہ مذکر حاضر، مصدر اسْتَفْتَا۔
- ۴۲ نَاجٍ: - نجات پانے والا۔ (نَجَاةً) سے اسم فاعل واحد مذکر حالت رفع میں ہے۔ یہ اصل میں نَاجِي فاعل کے وزن پر ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا، ساکن کر دیا۔ اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی نَاج ہو گیا۔ اس کا مصدر نَجَاةً ورنَجُو ہے۔ باب نصر سے آتا ہے۔
- ۴۲ اَنَسَهُ الشَّيْطَانُ: - شیطان نے اس کو بھلا دیا۔ (اَنَسَى) باب انعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنَسَا۔ (الشَّيْطَانُ) سرکش، نافرمان۔ جمع: شَيَاطِيْنٌ۔
- ۴۲ يَضَعُ سِنِيْنٍ: - چند سال۔ (يَضَعُ) کا لفظ تین سے دس تک کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ اکثر مفسرین کا قول یہ ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام سات سال جیل خانہ میں رہے۔ (تفسیر مظہری)۔ (سِنِيْنٍ) سنۃ کی جمع حالت جرم میں ہے۔ حالت رفع میں اس کی جمع

آیت نبر استعمال ہوتی ہے۔

۴۳ بَقْرَاتٍ سِمَانٍ :- موٹی گائیں۔ (بَقْرَاتٍ) کا واحد: بَقْرَةٌ معنی گائے۔ (سِمَانٍ) کا واحد: سَمِينَةٌ معنی موٹی۔

۴۳ عَجَافٌ :- وہیلی، کمزور، لاغر۔ اس کا واحد: عَجْفَاءٌ ہے۔

۴۳ سُنْبُلَاتٍ خَضِرٍ :- ہری بالیں۔ (سُنْبُلَاتٍ) کا واحد: سُنْبُلَةٌ معنی بال۔ (خَضِرٍ) کا واحد: خَضِرَاءُ معنی ہری۔

۴۳ يَبْسُتْ :- خشک، سوکھی۔ یہ اسم فاعل جمع مَوْنُثِ سالم ہے۔ اس کا واحد: يَابِسَةٌ اور مصدر يَبْسُ ہے۔ باب سجع سے استعمال ہوتا ہے۔

۴۳ أَفْتُونِيْ :- تم لوگ مجھے بتاؤ، تم لوگ مجھے خبر دو۔ (أَفْتُوا) باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِفْتَاءً۔ (نی) اس میں نون وقایہ، یاے متکلم مفعول بہ ہے۔

۴۳ تَعْبُرُونِ :- تم لوگ تعبیر بتاتے ہو۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَبْرٌ معنی تعبیر بیان کرنا۔

۴۴ أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ :- پریشان خواب۔ اس سے مراد جھوٹے خواب ہیں۔ (تفسیر بیضاوی)۔ (أَضْغَاثُ) کا واحد: ضِغْثٌ اس کے معنی تر اور خشک گھاس کا مٹھا۔ (أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ) ایسی مخلوط باتیں جن کی کوئی حقیقت نہ ہو۔ (أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ) ایسے پریشان خواب جن کی کوئی تعبیر نہ دی جاسکے۔ ترکیب میں یہ مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ اصل عبارت (هَٰذِهِ أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ) ہے۔

۴۵ اِذْ كَرَبَعْدَ أُمَّةٍ :- اس (ساقی) نے ایک مدت کے بعد یاد کیا۔ (اِذْ كَرَبَعْدَ) باب انفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِذْكَارٌ۔ (اِذْكَرَ) اصل میں اِذْكَرَ ہے۔ ذال کو دال سے بدل کر دال کا دال میں ادغام کر دیا گیا، اِذْكَرَ ہو گیا۔ اِذْكَارٌ مصدر میں بھی یہی تبدیلی ہوئی ہے۔ (أُمَّةٌ) کے معنی مدت، وقت۔ جمع: أُمَمٌ۔

۴۶ الصِّدْقِ :- صدق مجسم، بہت سچا۔ صِدْقٌ سے فَعِل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب

آیت نمبر نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۴۶ اَفْنَسْنَا :- آپ ہم کو بتا دیجیے، آپ ہم کو خبر دیجیے۔ (اَفْنَسْتُ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَفْنَسًا۔ (نا) ضمیر جمع متکلم، مفعول بہ ہے۔

۴۷ تَوَزَّعُوْا :- تم لوگ کھیتی کرو گے۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر زَرَعَ۔ علامہ زخشری نے لکھا ہے کہ، یہ فعل مضارع، فعل امر کے معنی میں ہے، مبالغہ کے طور پر فعل مضارع کی صورت میں ذکر کیا گیا ہے، یعنی فعل امر کے ذریعہ کسی کام کو لازم کرنا ہوتا ہے، گویا کہ اس کام کو پہلے ہی سے تم اپنے اوپر لازم سمجھ رہے ہو، اس لیے اس کا حکم دینے کی ضرورت نہیں ہے۔ بلکہ فعل مضارع کے ذریعہ اس کی خبر دی جا رہی ہے۔

۴۸ ذَابَا :- متواتر، لگاتار۔ باب فتح سے مصدر ہے۔ معنی لگاتار کوشش کرنا۔ یہاں حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ حال کے اعتبار سے اس کی اصل عبارت (ذَابَيْنِ) ہے۔ یا مفعول مطلق ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ مفعول مطلق ہونے کے اعتبار سے اس کی اصل عبارت (تَذَابَوْنَ ذَابَا) ہے۔

۴۹ مَا حَصَدْتُمْ :- جو تم نے فصل کاٹی۔ (مَا) اسم موصول ہے۔ (حَصَدْتُمْ) باب نصر اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر حَصَدَ، حَصَادٌ و حِصَادٌ ہے۔

۵۰ ذَرَوْهُ :- تم لوگ اس کو چھوڑ دو۔ (ذَرَوْا) باب صرح سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر وَذَرٌ معنی چھوڑنا۔ اس معنی میں صرف فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی استعمال ہوتے ہیں۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۱ تُحْصِنُوْنَ :- تم لوگ محفوظ کر لو گے، تم لوگ ذخیرہ کر لو گے۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِحْصَانٌ۔

۵۲ يُبْعَثُ النَّاسُ :- لوگوں پر بارش کی جائے گی۔ (يُبْعَثُ) باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر غَبِثَ۔ (النَّاسُ) کے معنی لوگ۔ یہ لفظ قَوْمٌ و رَهْطٌ کی طرح جمع کے لیے وضع کیا گیا ہے۔ خلاف قیاس اس کا واحد: اِنْسَانٌ ہے۔ (منجد)۔

آیت نمبر ۴۴: یَعْصِرُونَ:- وہ لوگ نیچوڑیں گے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَصَرَ معنی نیچوڑنا۔

۵۰: اِنْتَوْنِیْ بِہ:- تم ان کو میرے پاس لے آؤ۔ (اِنْتَوَا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتَّيْنَا معنی آنا۔ باء حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا۔ معنی لاانا۔ (نِیْ) اس میں نون وقایہ اور یاء متکلم مفعول بہ ہے۔ (بِہ) میں ب حرف جراور (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مجرور ہے۔ اس ضمیر کا مرجع حضرت یوسف علیہ السلام ہیں۔

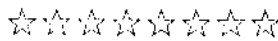
۵۱: مَا خَطْبُکُنَّ:- تم عورتوں کا کیا حال ہے، تم عورتوں کا کیا معاملہ ہے۔ (مَا) اسم استفہام ہے۔ (خَطْبُ) کے معنی حالت، معاملہ۔ جمع: خُطَرٌ رَبِّ. (کُنَّ) ضمیر جمع مؤنث حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۵۱: خَاشَ لِلّٰہ:- پاکی اللہ تعالیٰ کے لیے ہے۔ اس کی تفصیل سورۃ یوسف آیت (۳۱) میں دیکھیے۔
۵۱: حَضَّحَصَ الْحَقُّ:- حق بات ظاہر ہو گئی۔ (حَضَّحَصَ) باب فعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر حَضَّحَصَ۔ (الْحَقُّ) کے معنی سچ، سچی بات، یقینی بات، ثابت شدہ چیز، ثابت شدہ حصہ۔ جمع: حُقُوفٌ۔

۵۱: اَنَارَ اَوْدَتُہ:- میں نے ان کو پھسلا یا۔ (اَوْدَتُ) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَوْدَعْتُ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۱: الصَّدَقِیْنَ:- سچے لوگ۔ صَدَقَ سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: صَادِقٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۲: لَمْ اُخْنَسْ:- میں نے اس سے خیانت نہیں کی۔ (لَمْ اُخْنَسْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، فاعلیٰ مجرور، صیغہ واحد متکلم، مصدر اُخْنِئْتُ۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِيْ پارہ (۱۳) سورہ یوسف

آیت نمبر

۵۳ مَا أُبْرِئُ :- میں بری نہیں کرتا ہوں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف منفی، صیغہ واحد متکلم، مصدر تَبْرِئَةٌ ہے۔

۵۳ أَمْسَارُهُ :- بہت حکم دینے والا۔ یہ فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اس کا مصدر أَمَرَ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۳ عَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ :- بہت مغفرت فرمانے والا۔ بہت رحم فرمانے والا۔ مَغْفُوْرَةٌ اور رَحْمَةٌ سے فاعول اور فاعیل کے وزن پر مبالغہ کے صیغے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ مَغْفُوْرَةٌ باب ضرب اور رَحْمَةٌ باب سجع سے استعمال ہوتے ہیں۔

۵۴ اِنْتَوْنِيْ بِہ :- تم ان کو (یوسف علیہ السلام کو) میرے پاس لے آؤ۔ (اِنْتَوَا) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِنْتَوَا، معنی آنا۔ (باء) حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا۔ معنی لاانا۔ (نئی) اس میں نون وقایہ اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔ اس کے بعد (بہ) میں (ب) حرف جر ہے (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مجرور ہے۔

۵۴ اَسْتَخْلِصُهُ :- میں ان کو (یوسف علیہ السلام کو) خالص کر لوں گا۔ (اَسْتَخْلِصُ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَسْتَخْلَصَ، جواب امر واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع حضرت یوسف علیہ السلام ہیں۔

۵۴ مَكِيْنٌ :- عزت والا، معزز۔ یہ فاعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر مَكَانَةٌ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ معنی مرتبہ والا ہونا۔

۵۴ اٰمِيْنٌ :- امانت دار، معتبر۔ یہ فاعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر اٰمَانَةٌ ہے۔

آیت نمبر معنی امانت دار ہونا۔ یہ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۶ مَعْنًا :- ہم نے ٹھہرایا، ہم نے قدرت دی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف صیغہ جمع متکلم، مصدر تَمَكَّنُ ہے۔

۵۶ يَتَّبِعُوا :- وہ ٹھہریں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَوَّءَ ہے۔

۵۸ مُنْكَرُونَ :- انکار کرنے والے، نہ پہچاننے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد: مُنْكَرٌ اور مصدر انْكَارٌ ہے۔

۵۹ جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ :- انھوں نے (یوسف علیہ السلام نے) ان کا سامان (غلہ) تیار کر دیا۔ (جَهَّزَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَجَهَّيْزُ۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (جَهَّازٌ) کے معنی سامان۔ جمع: أَجْهَازٌ ہے۔

۵۹ أَوْفَى :- میں پورا کرتا ہوں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر إِيْفَاءٌ ہے۔ اس کا مادہ وُفِيَ ہے۔

۵۹ أَلْمُنْزِلِينَ :- مہمان نوازی کرنے والے، اتارنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد مُنْزِلٌ اور مصدر أَنْزَلَ ہے۔

۶۱ سَنُرَاوِدُ عَنْهُ :- عنقریب ہم ان کو طلب کریں گے، عنقریب ہم ان کو مانگیں گے۔ (سین) فعل مضارع کو مستقبل کے معنی کے ساتھ خاص کرنے کے لیے ہے۔ (نُرَاوِدُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر مُرَاوِدَةٌ ہے۔

۶۲ بِضَاعَتَهُمْ :- ان کی پونجی، ان کا سرمایہ۔ (بِضَاعَةٌ) کے معنی پونجی، سرمایہ۔ جمع: بَضَائِعُ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۶۲ رَحَالَهُمْ :- ان کے سامان، ان کے کجاوے۔ (رَحَالٌ) کا واحد رَحْلٌ معنی کجاوہ، سامان۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۶۳ مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ :- ہم سے غلہ روک دیا گیا۔ (مُنِعَ) باب فتح سے فعل ماضی مجہول، صیغہ

آیت نمبر واحد مذکر غائب، مصدر مَنَعٌ ہے۔ (الکَيْلُ) باب ضرب سے مصدر ہے، معنی ناپنا۔ یہاں (کَيْلُ) سے مراد غلہ ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۶۳ نَكْتَلُ :- ہم غلہ لائیں گے۔ ہم ناپ کر غلہ لائیں گے۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر انْكِتَالُ ہے۔ یہ اصل میں نَكْتَلُ ہے جو اب امر واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ الف اور لام میں اجتماع ساکنین کی وجہ سے الف ساقط ہو گیا۔ نَكْتَلُ ہو گیا ہے۔

۶۴ هَلْ اَمْنُكُمْ :- میں تمہارا اعتبار نہیں کروں گا۔ (هَلْ) برائے نفی ہے۔ (اَمْنُ) باب مع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَمَّنْ اور اَمَّنْ ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۵ مَا نَبْعِي :- ہم کو کیا چاہئے۔ (مَا) برائے استفہام۔ (نَبْعِي) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بَعِي ہے۔

۶۵ نَمِيرُ اَهْلَنَا :- ہم اپنے گھروالوں کے لیے غلہ لائیں گے۔ (نَمِيرُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر مَمَرُ ہے۔ (اَهْلُ) کے معنی گھروالے، رشتہ دار۔ جمع: اَهْلُوْنَ اور اَهَالِيْ . (نَا) ضمیر جمع متکلم، مضاف الیہ ہے۔

۶۶ حَتَّى تَوْتُوْنَ :- یہاں تک کہ تم مجھ کو دو۔ (حَتَّى) ناصبہ غایت کے لیے ہے۔ (تَوْتُوْا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِيتَاءُ ہے۔ (تَوْتُوْا) یہ اصل میں (تَوْتُوْنَ) ہے حتیٰ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا۔ (تَوْتُوْا) ہو گیا۔ (ن) یہ نون وقایہ ہے۔ اس کے بعد یائے متکلم محذوف مشعول بہ ہے۔

۶۶ مَوْتَقًا :- پختہ وعدہ، مضبوط عہد۔ اس کی جمع: مَوَاتِقُ ہے۔ وَكَيْلُ :- نگہبان۔ فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ وَكَلُ مصدر باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۹ اَوَى اِلَيْهِ :- انھوں نے (یوسف علیہ السلام نے) ان کو (بنیامین کو) اپنے پاس ٹھہرایا۔

آیت نمبر (اویسی) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَبَوَّاءُ ہے۔
 ۶۹ لَا تَبْتَئِسْ: - آپ ننگلین مت ہوں۔ باب افعال سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر۔

مصدر (اَبْتَسَّاسٌ) ہے۔

- ۷۰ السَّقَايَةُ: - پیالہ، پانی پینے کا برتن۔ جمع: سِقَايَاتٌ ہے۔
 ۷۰ اَذَّنَ: - اس نے پکارا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر قَاذَنٌ ہے۔
 ۷۰ اَلْعَبْرُ: - قافلہ۔ یہ لفظ مؤنث سماعی ہے۔ جمع: عِبْرَاتٌ ہے۔
 ۷۱ اَقْبِلُوا عَلَيْهِمْ: - وہ لوگ ان کی طرف متوجہ ہوئے۔ (اَقْبَلُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَقْبَلٌ ہے۔
 ۷۱ تَفْقِدُوْنَ: - تم لوگ تلاش کرتے ہو۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر فَقَدَ ہے۔

۷۲ صَوَاعُ الْمَلِكِ: - بادشاہ کا پیانہ، شاہی پیانہ۔ (صَوَاعُ) کے معنی پیانہ۔ جمع: صِيعَانٌ۔
 (الْمَلِكُ) کے معنی بادشاہ۔ جمع: مُلُوكٌ ہے۔

۷۲ رَعِيْمٌ: - ذمہ دار، ضامن۔ جمع: رُعَمَاءُ۔ رَعِمَ مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۵ رَحِلِه: - اس کا کجاوہ، اس کا سامان۔ جمع: رِحَالٌ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔
 ۷۶ وَعَاءٌ: - برتن، تھیلا۔ جمع: اَوْعِيَةٌ ہے۔

۷۶ كَذَبْنَا: - ہم نے تدبیر فرمائی۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم مصدر كَذَبَ۔
 ۷۷ اَسْرَهَا: - انھوں نے (یوسف علیہ السلام نے) اس کو چھپایا۔ انھوں نے اس کو پوشیدہ رکھا۔

(اَسْرَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَسْرَا (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع وہ بات ہے جو یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے کہی تھی، یعنی یوسف علیہ السلام کی طرف چوری کی نسبت۔

۸۰ اسْتَأْيَسُوا: - وہ لوگ مایوس ہو گئے۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع

آیت نمبر مذکر غائب، مصدر اِسْتَيْسَأَسْ ہے۔

۸۰ خَلَّصُوا :- وہ لوگ الگ ہو گئے۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَلَّوْصٌ اور خَلَّاصٌ ہے۔

۸۰ نَجَّيَا :- سرگوشی کرنے والا۔ یہ مصدر اسم فاعل مُتَنَجِّجِينَ کے معنی میں ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (تفسیر بیضاوی) اس کا مصدر نَجَّوْا اور نَجَّوْی ہے۔ باب نصر سے ہے

۸۰ فَرَّطْتُمْ :- تم نے کوتاہی کی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَفَرُّطٌ ہے۔

۸۰ لَنْ اَبْرَحَ :- میں ہرگز جدا نہیں ہوں گا۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، نفی تاکید بہ لن، صیغہ واحد متکلم، مصدر بَرَحَ ہے۔

۸۲ اَلْبَعِيرُ :- قافلہ۔ یہ لفظ مؤنث سماعی ہے۔ جمع بَعِیْرَاتٌ ہے۔

۸۲ اَقْبَلْنَا :- ہم آئے۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَقْبَلٌ ہے۔

۸۳ سَوَّلْتُ :- اس نے (تمہارے نفسوں نے) بات بنائی، اس نے مزین کیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَسَوَّلٌ ہے۔

۸۳ صَبْرٌ جَمِیلٌ :- اچھا صبر، وہ صبر جس میں شکایت نہ ہو۔ ترکیب میں یہ خبر ہے، اس کا مبتدا مخذوف ہے یا یہ مبتدا ہے اس کی خبر مخذوف ہے اس کی اصل عبارت ”اَمْرٌ صَبْرٌ جَمِیلٌ“ یا ”صَبْرٌ جَمِیلٌ اَجْمَلٌ“ ہے (تفسیر مظہری)۔

۸۴ تَوَلَّی :- اس نے رخ پھیر لیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَلَّی ہے۔

۸۴ يَاسْفَى :- ہائے افسوس۔ اس میں آخر کا الف یائے متکلم سے بدلا ہوا ہے۔ یعنی اس کی اصل عبارت يَاسْفَى ہے۔ یاء متکلم کو الف سے بدل دیا گیا يَاسْفَى ہو گیا۔

۸۴ اَيُّضْتُ عَيْنَاهُ :- ان کی (یعقوب علیہ السلام کی) دونوں آنکھیں سفید ہو گئیں۔ (اَيُّضْتُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَيَّضَاضٌ

آیت نمبر ہے۔ (عَوْنَاهُ) عَيْن کا تثنیہ ہے، نون تثنیہ اضافت کی وجہ سے ساقط ہو گیا۔ جمع: عُيُونُ ہے۔ (وَهُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع حضرت یعقوب علیہ السلام ہیں۔ ۸۴ کَبِيطِيمٌ: غمگین، رنجیدہ، غم سے گھٹنے والا۔ کَظُمَ مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۵ تَفْتَوُا قَدْ كُتِبَ: آپ برابر یاد کرتے رہیں گے۔ (تَفْتَوُا) اس کی اصل لَا تَفْتَوُا ہے اس میں لائے نفی محذوف ہے۔ (تفسیر مظہری) یہ باب سمع سے افعال ناقصہ میں سے ہے۔ فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر ہے۔ اس میں فعل ماضی اور مضارع کے علاوہ کوئی دوسرا فعل مستعمل نہیں ہے۔ (تَدْكُرُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، واحد مذکر حاضر، مصدر دِ كُرَ ہے۔

۸۵ حَرَضًا: بیمار، ہلاکت کے قریب، وہ شخص جس کو غم گھلا دے۔ یہ باب سمع سے مصدر ہے، صفت مشبہ کے معنی میں ہے۔

۸۶ بَنِي: میرا غم۔ (بَنَ) کے معنی سخت غم جس پر صبر نہ ہو سکے یہاں تک کہ اس کو لوگوں کے سامنے بیان کر دیا جائے۔ (تفسیر جلالین) بَنَ باب نصر سے مصدر ہے معنی بیان کرنا۔

۸۷ تَحَسُّسُوا: تم لوگ تلاش کرو، باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَحَسُّسٌ۔

۸۷ لَا تَأْنِسُوا: تم لوگ ناامید مت ہو۔ باب سمع سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر آئِسٌ اور آيَاسٌ ہے۔

۸۷ رَوْحَ اللَّهِ: اللہ تعالیٰ کی رحمت۔ (رَوْح) کے معنی رحمت، مہربانی۔

۸۸ بِضَاعَةٍ مُّزْجَاةٍ: ناقص پونجی، حقیر سامان، نکمی چیز۔ (بِضَاعَةٌ) کے معنی پونجی، سرمایہ۔ جمع: بَضَائِعُ ہے۔ (مُزْجَاةٍ) باب افعال سے اسم مفعول واحد مؤنث ہے، اس کا مصدر اَزْجَا ہے معنی ہانکنا، واپس کرنا۔ بِضَاعَةٌ مُّزْجَاةٌ کے معنی ایسی پونجی جو واپس کر دی جائے۔

۸۸ اَوْفٍ: آپ پورا کر دیجیے۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَوْفَاءٌ ہے۔

۸۸ الْكَيْلِ: ناپ اس سے مراد غلہ ہے۔ باب ضرب سے مصدر ہے معنی ناپنا۔

۸۸ تَصَدَّقْ:۔ آپ بخشش کر دیجیے، آپ خیرات (سمجھ کر) دے دیجیے۔ باب تفعّل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَصَدَّقْ ہے۔

۹۱ اَتَرَكَ اللّٰهَ:۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کو فضیلت عطا فرمائی۔ (اَتَرَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِثْرًا ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۹۲ لَا تُثْرِبْ عَلَيْنِکُمْ:۔ تم پر کوئی ملامت نہیں، تم پر کوئی الزام نہیں۔ (تُثْرِبْ) باب تفعیل سے مصدر ہے، معنی ملامت کرنا، مذمت کرنا۔

۹۳ اَلْفَوْهُ:۔ تم اس کو ڈال دو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر اَلْقَاءُ ہے (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع قَمِیصٌ ہے۔

۹۴ فَصَلَّتِ الْعِیْرُ:۔ قافلہ چلا۔ قافلہ جدا ہوا۔ (فَصَلَّتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر فَصْلٌ ہے (الْعِیْرُ) کے معنی قافلہ یہ لفظ مؤنث سماعی ہے، جمع عِیْرَاتُ۔

۹۵ لَوْ لَا اَنْ تُفْنِدُوْنَ:۔ اگر تم مجھ کو بڑھاپے میں نہ لے لو، توئی باتیں کرنے والا نہ سمجھو۔ (تُفْنِدُوْا) یہ اصل میں تُفْنِدُوْنَ ہے۔ ان ناصبہ کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تُفْنِیْدُ ہے۔ (ن) یہ نون وقایہ ہے۔ اس کے بعد یائے متکلم محذوف، مفعول یہ ہے۔ یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لئے نون وقایہ پر کسرہ باقی رکھا گیا ہے۔

۹۶ اَلْبَشْرِ:۔ خوش خبری دینے والا۔ یہ فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کی جمع بُشْرَاءُ اور مصدر بَشَّرَ ہے۔ باب نھر سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۹ اَوْتٰی الْیَسَّ:۔ انھوں نے (حضرت یوسف علیہ السلام نے) اپنے پاس جگہ دی۔ (اَوْتٰی) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَوْتٰی ہے۔

۱۰۰ خَرُّوْا لَہُ:۔ وہ سب لوگ ان کے (یوسف علیہ السلام کے) سامنے (سجدہ میں) گر گئے۔ (خَرُّوْا) باب نھر اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَرَّوْا اور خَرُّوْز۔

آیت نمبر ۱۰۰ سُجَّدًا:۔ سجدہ کرتے ہوئے، سجدہ کرنے والے، اس کا واحد: ساجد اور مصدر: سجدو

ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ یہاں سجدہ اپنے حقیقی معنی میں ہے، (یعنی زمین پر پیشانی رکھنا) لیکن یہ سجدہ عبادت نہیں تھا، جو ہر شریعت میں حرام ہے۔ بلکہ سجدہ تعظیمی تھا۔ جو انبیائے سابقین کی شریعتوں میں جائز تھا، اور اسلامی شریعت میں ذریعہ شرک ہونے کی وجہ سے ممنوع ہو گیا ہے۔ (تلخیص از معارف القرآن)

۱۰۰ یٰۤاَنۡبِیَآءُ:۔ اے میرے باپ! یا اصل میں یٰۤاَنۡبِیَیْ ہے۔ اس میں یائے متکلم کو تاء سے بدل دیا گیا ہے۔ (تفسیر یضائی) اس کے شروع میں (یا) حرف نداء ہے۔ (اَنۡبِ) کے معنی باپ، جمع: اَبَآءُ ہے۔

۱۰۰ اَلۡبَدُو:۔ گاؤں، دیہات۔ اس کی جمع نہیں آتی ہے۔

۱۰۰ نَوَّعَ الشَّیْطٰنُ:۔ شیطان نے جھگڑا ڈال دیا، شیطان نے فساد ڈال دیا۔ (نَوَّعَ) باب فح اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر: نَوَّعَ ہے۔

۱۰۰ لَطِیْفٌ:۔ عمدہ تدبیر کرنے والا۔ لُطِفَ سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ باب نصر اور کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۱ تَاَوَّلِ الْاَحَادِیْثِ:۔ باتوں کی تفسیر، اس سے مراد خوابوں کی تعبیر ہے۔ (تَاَوَّلِ) باب تفعیل سے مصدر ہے، معنی تفسیر کرنا۔ (الْاَحَادِیْثِ) کا واحد: حَدِیْثٌ معنی بات۔

۱۰۱ فَاَطَرٌ:۔ پیدا کرنے والا۔ باب نصر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر: فَطَّرَ ہے۔

۱۰۱ وَلِیٍّ:۔ میرا کارساز۔ وَلِیٌّ مضاف اور یائے متکلم مضاف الیہ ہے۔ یہ فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ باب حسب سے استعمال ہوتا ہے، اس کا مصدر: وَلَّیْتُ ہے۔

۱۰۱ تَوَفَّیْ:۔ آپ مجھ کو وفات دیجیے۔ (تَوَفَّیْ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر: تَوَفَّیْ ہے (نبی) اس میں نون وقایہ اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۱۰۲ یَمۡكُرُوۡنَ:۔ وہ لوگ تدبیر کر رہے ہیں۔ (تدبیر کر رہے تھے) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر: مَكَرَ ہے۔

آیت نمبر ۱۰۵: يَمْرُؤْنَ :- وہ لوگ گذرتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مَرْوَرٌ۔

۱۰۷ غَاشِيَةٌ :- احاطہ کرنے والی (آفت) گھیرنے والی (مصیبت) غَشِيَ سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۷ بَعَثَةٌ :- اچانک، یکایک۔ یہ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (اعراب القرآن) باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ مصدری معنی اچانک آنا۔

۱۰۸ سُبْحَنَ اللّٰهِ :- اللہ تعالیٰ پاک ہے۔ یہ فعل محذوف کا مفعول مطلق ہے، اس کی اصل عبارت اُسْبَحْ سُبْحَنَ اللّٰهِ ہے (اعراب القرآن)۔

۱۱۰ اِسْتَايَسَ الرُّسُلُ :- پیغمبر مایوس ہو گئے۔ (قوموں کے ایمان لانے سے) تفسیر مظہری۔

(اِسْتَايَسَ) باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَايَسَ (الرُّسُلُ) کا واحد: رَسُوْلٌ ہے۔ رسول ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں، جس کو اللہ تعالیٰ نے بندوں تک اپنا پیغام پہنچانے کے لیے منتخب فرمایا ہو، اور نئی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔

۱۱۰ نَجَّيْ :- اس کو نجات دی گئی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَجَّيْتُ ہے۔

۱۱۰ بَأْسُنَا :- ہمارا عذاب۔ (بَأْسٌ) کے معنی عذاب۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مضاف الیہ ہے۔

۱۱۱ اُولٰٓئِیْ اَلْاَلْبَابِ :- عقل مند لوگ۔ (اُولٰٓئِیْ) جمع حالت جر میں ہے۔ خلاف قیاس اس کا واحد: ذُو ہے۔ (اَلْبَابُ) کا واحد: بَابٌ معنی عقل اور دانش۔

۱۱۱ حَدِیْثًا یُّفْتَرٰی :- تراشی ہوئی بات، گڑھی ہوئی بات۔ (حَدِیْثٌ) کے معنی بات، جمع: اَحَادِیْثُ (یُّفْتَرٰی) باب افتعال سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِفْتَرٰءٌ ہے۔

۱۱۱ یَوْمِئِذٍ :- وہ لوگ ایمان رکھتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِیْمَانٌ ہے۔ حضور اقدس ﷺ کی بتلائی ہوئی تمام باتوں کو یقینی طور پر مان لینے کا نام ایمان ہے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورۃ رعد

سورۃ رعد قرآن کریم کی تیرہویں سورت ہے۔ یہ سورت مدنی ہے، اس میں کل پینتالیس آیات ہیں۔ اس سورت میں قرآن مجید کا کلام الہی اور اس کا حق ہونا بیان کیا گیا ہے، پھر توحید و رسالت کے دلائل ذکر کیے گئے ہیں، اور توحید و رسالت کے متعلق شبہات کے جوابات دیئے گئے ہیں۔

(رعد) ایک فرشتہ کا نام ہے، جو اللہ تعالیٰ کی تسبیح و تحمید میں مشغول رہتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد مبارک ہے **يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ** یعنی رعد فرشتہ سبحان اللہ اور الحمد للہ پڑھتا رہتا ہے۔ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے رعد کے بارے میں سوال کیا گیا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ وہ ایک فرشتہ ہے جس کو بادلوں پر مقرر کیا گیا ہے اس کے ساتھ آگ کے کوڑے ہیں جن کے ذریعہ وہ بادلوں کو ہنکاتا ہے۔ (تفسیر مظہری)

اس سورت میں رعد فرشتہ کا ذکر کیا گیا ہے اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورۃ رعد ہے۔

آیت نمبر ۱ **اَنْزَلَ :-** وہ (قرآن کریم) نازل کیا گیا۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر انزال ہے۔

۲ **رَفَعَ :-** اس نے (اللہ تعالیٰ نے) بلند فرمایا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رفع ہے۔

۲ **عَمَد :-** کھمبے، ستون۔ واحد عِمَاد ہے۔

۲ **اِسْتَوٰی عَلٰی الْعَرْشِ :-** وہ (اللہ تعالیٰ) عرش پر قائم ہوا۔ امام بغوی نے فرمایا کہ تمام اہل سنت والجماعت کا مذہب یہ ہے کہ ”اِسْتَوٰء“ اللہ تعالیٰ کی ایک صفت ہے، جس کی کیفیت معلوم نہیں ہے۔ اس پر ایمان لانا ضروری ہے۔ امام مالک رحمۃ اللہ علیہ سے استواء کی کیفیت کے بارے میں سوال کیا گیا تو ارشاد فرمایا کہ استواء معلوم ہے، اور اس کی کیفیت مجہول ہے اور کیفیت کے متعلق سوال کرنا بدعت ہے۔ (تفسیر مظہری) (اِسْتَوٰی) باب

آیت نمبر افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر استواء۔ (الْعُرُشُ) کے معنی تخت شاہی۔ اس کی جمع: اَعْرَاشٌ اور عُرُوشٌ ہے۔

۲ مَسْخَرٌ :- اس نے کام میں لگا دیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَسَخَّرَ ہے۔

۲ أَجَلَ مُسْمًى :- معین وقت، مقررہ مدت۔ (أَجَلَ) کے معنی وقت، مدت۔ (مُسْمًى) مقرر کیا ہوا، معین کیا ہوا۔ باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مذکر مصدر تَسْمِیۃ ہے۔

۲ یَفْصِلُ الْآیَاتِ :- وہ (اللہ تعالیٰ) دلائل بیان فرماتے ہیں۔ (یَفْصِلُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَفْصِیل۔ (الْآیَاتِ) کے معنی دلائل، نشانیاں۔ اس کا واحد آیۃ ہے۔

۳ مَدَّ الْأَرْضَ :- اس نے (اللہ تعالیٰ نے) زمین کو پھیلا دیا۔ (مَدَّ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَدَّ ہے۔ (الْأَرْضَ) کے معنی زمین۔ جمع: الْأَرْضُونَ اور الْأَرَاضِیُّ۔

۳ رَوَّاسِیً :- پہاڑ۔ اس کا واحد رَاسِیۃ ہے۔

۳ أَنْهَارًا :- نہریں۔ اس کا واحد نَهْرٌ ہے۔

۳ زَوَّجَیْنِ :- دو قسمیں، یعنی ہر قسم کے پھلوں میں سے اللہ تعالیٰ نے دو دو قسمیں بنائی ہیں۔ جسے میٹھا اور کھٹا، سفید اور سیاہ، چھوٹا اور بڑا۔ (تفسیر بیضاوی) اس کا واحد زَوْجٌ اور جمع: أَزْوَاجٌ ہے۔

۳ یُعْشِیْ :- وہ چھپا دیتا ہے۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِعْشَاءٌ ہے۔ اس کا مادہ عَشِیٌّ ہے۔

۴ قِطْعٌ مُتَجَاوِرٌ :- ایک دوسرے سے ملے ہوئے ٹکڑے۔ (قِطْعٌ) کے معنی ٹکڑے۔ اس کا واحد قِطْعَةٌ ہے۔ (مُتَجَاوِرَاتٌ) باب تفاعل سے اسم فاعل جمع مؤنث سالم ہے۔ اس کا واحد: مُتَجَاوِرَةٌ اور مصدر تَجَاوَرٌ ہے۔

آیت نمبر نَخِيلٌ صُنُونٌ :- کھجور کے درخت جن کی جڑ ایک ہو۔ (نَخِيلٌ) کے معنی کھجور کے درخت۔

اس کا واحد نَخِيلَةٌ ہے۔ (صُنُونٌ) ایسے درخت جن کی جڑ ایک ہو۔ اس کا واحد صُنُونٌ ہے۔

۴ یُسْقَى :- اس کو سیراب کیا جاتا ہے۔ اس کو پانی دیا جاتا ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر یُسْقَى ہے۔

۴ الْأَكْلُ :- میوہ، پھل۔ اس کی جمع اَکَالٌ ہے۔

۵ الْأَغْلُلُ :- طوق۔ اس کا واحد غُلٌّ ہے۔

۵ أَعْنَقِيْهِمْ :- ان کی گردنیں۔ (أَعْنَقُ) کا واحد عُنُقٌ معنی گردن۔

۶ الْمَثَلَاتُ :- سرائیں۔ سزا کے واقعات۔ واحد مَثَلَةٌ ہے۔

۸ مَا تَغِيْضُ الْأَرْحَامَ وَمَا تَزْدَادُ :- پیٹ جو سکڑتے اور بڑھتے ہیں۔ (ترجمہ شیخ الہند) رحم میں جو کمی اور بیشی ہوتی ہے۔ (ترجمہ حضرت تھانوی) (مَا) موصولہ یا مصدر یہ ہے۔

(تَغِيْضُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر غِيْضٌ

ہے۔ (أَرْحَامٌ) کا واحد رَحِمٌ اور رَحِمٌ اور رَحِمٌ معنی بچہ دانی۔ (تَزْدَادُ) باب افتعال سے

فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اَزْدِيْدٌ یہ اصل میں اَزْدِيْدٌ ہے۔

اس میں تاء افتعال کو وال سے بدل دیا گیا ہے۔

۹ الْمُتَعَالِ :- بہت بلند، بہت برتر، بہت عالی شان۔ باب تفاعل سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ یہ

اصل میں الْمُتَعَالِیٰ ہے۔ تخفیف کے لیے آخر سے یاء حذف کر دی گئی ہے اس کا مادہ غُلُوٌّ ہے۔

۱۰ أَسْرَ الْقَوْلِ :- اس نے آہستہ بات کہی۔ (أَسْرَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف،

صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَسْرَا۔ (قَوْلٌ) کے معنی بات، جمع اقْوَالٌ ہے۔

۱۰ جَهْرَیْہ :- اس نے پکار کر بات کہی۔ اس نے بلند آواز سے بات کہی۔ (جَهْرٌ) باب فتح سے

فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر جَهَرٌ۔ (یْہ) میں ضمیر کا مرجع قول ہے۔

۱۰ مُسْتَحْفِیْ :- چھپنے والا۔ باب استفعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر

اِسْتَحْفَیْ اور مادہ حَفَیْ ہے۔ (مُسْتَحْفِیْ) اصل میں مُسْتَحْفِیْ ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا،

آیت نمبر اس لیے یاء کو ساکن کر دیا۔ پھر یاء اور تنوین دوساکن جمع ہو گئے۔ (اس لیے کہ تنوین نون ساکن کو کہتے ہیں) اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی مُسْتَحْفِی ہو گیا۔

۱۰ سَارِبٌ :- راستہ میں چلنے والا۔ باب نصر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر سُرُوبٌ ہے۔

۱۱ مُعَقِّبٌ :- باری باری آنے والے (فرشتے) یکے بعد دیگرے آنے والے (فرشتے) یعنی دن میں حفاظت کرنے والے فرشتے الگ ہیں، اور رات میں حفاظت کرنے والے فرشتے الگ ہیں جو باری باری آتے رہتے ہیں۔ (مُعَقِّبٌ) باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مؤنث سالم ہے، اس کا واحد مُعَقَّبَةٌ اور مصدر تَعَقِّبٌ ہے۔

۱۱ لَأَمْرٌ ذَٰلُکَ :- اس کے لیے لوٹنا نہیں ہے۔ یعنی اللہ تعالیٰ جس مصیبت کے بھیجنے کا ارادہ فرما لیتے ہیں۔ وہ لوٹنے والی نہیں ہے۔ (مَرَدٌ) مصدر میمی ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۱ وَآلٍ :- مددگار، کارساز۔ وَلَایۃٌ مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (وَآلٍ) اصل میں وَآلِیٌّ ہے۔ اس میں قاض کی طرح تعلیل ہوئی ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا، اس لیے یاء کو ساکن کر دیا۔ یاء اور تنوین دوساکن جمع ہو گئے۔ (اس لیے کہ تنوین نون ساکن کو کہتے ہیں) اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی۔ وَآلِ ہو گیا۔

۱۲ یُنْشِئُ :- وہ (اللہ تعالیٰ) بلند فرماتے ہیں۔ وہ (اللہ تعالیٰ) پیدا فرماتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، حینہ واحد مذکر غائب، مصدر اِنْشَاءٌ ہے۔

۱۲ السَّحَابُ الْبَقَالُ :- بھاری بادل، (پانی سے) بھرے ہوئے بادل۔ (سَحَابٌ) کے معنی بادل، اس کی جمع سَحُبٌ ہے۔ بادل کے ایک ٹکڑے کو سَحَابَةٌ کہتے ہیں۔ (ثَقَالٌ) کا واحد ثَقِیلٌ معنی بھاری، بوجھل۔

۱۳ السَّرْعُذُ :- رعد ایک فرشتہ کا نام ہے۔ جس کو اللہ تعالیٰ نے بادلوں پر مقرر فرمایا ہے۔ اسکے پاس آگ کے کوڑے ہیں، جن سے بادلوں کو ہنکاتا ہے۔ (تفسیر مظہری بحوالہ ترمذی شریف)

آیت نمبر الصَّوَاعِقُ :- بجلیاں، اس کا واحد صَاعِقَةٌ ہے۔

۱۳ يُجَادِلُونَ :- وہ لوگ جھگڑتے ہیں۔ باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مُجَادَلَةٌ ہے۔

۱۳ شَدِيدُ الْمَحَالِ :- بڑی قوت والا۔ سخت تدبیر کرنے والا۔ (شَدِيدٌ) شِدَّةً سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ (مَحَالٌ) فعال کے وزن پر باب مفاعلة سے مصدر ہے۔ معنی تدبیر کرنا۔ قوت استعمال کرنا اس کا مادہ مُجَلٌّ ہے۔

۱۴ لَا يَسْتَجِيبُونَ :- وہ لوگ درخواست قبول نہیں کرتے ہیں۔ باب استفعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَجَابَةٌ ہے۔

۱۴ كَبَّاسِطٌ كَفَّيْهِ :- جیسے اپنے دونوں ہاتھوں کو (پانی کی طرف) پھیلائے والا۔ شروع میں کاف حرف جر برائے تشبیہ ہے۔ (بَسِطٌ) بَسَطَ مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (كَفَّيْهِ) اصل میں كَفَيْنَ ہے۔ (ہ) ضمیر کی طرف اضافت کی وجہ سے نون تشبیہ گر گیا ہے اس کا واحد كَفٌّ اور جمع كُفُوفٌ ہے۔

۱۴ يَبْلُغُ فَاهُ :- تاکہ وہ (پانی) اس کے منہ تک پہنچ جائے۔ (يَبْلُغُ) اس کے شروع میں لام تعلیل ہے۔ (يَبْلُغُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَلَّوْغٌ ہے۔ یہ فعل مضارع اَنّ مقدرہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ (فَاهُ) يَبْلُغُ کا مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس میں (فَا) مضاف اور (ہ) ضمیر مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع بَسِطٌ ہے۔ (فُو) اسمائے ستہ مکبرہ میں سے ہے۔ اس کا اعراب حالت رفعی میں واؤ، حالت نصبی میں الف اور حالت جری میں یاء کے ساتھ آتا ہے۔ اس شرط کے ساتھ کہ واحد ہو اور یائے متکلم کے علاوہ کسی دوسرے اسم کی طرف مضاف ہو۔

۱۵ طُوعًا وَكَرْهًا :- خوشی اور مجبوری سے، خوشی اور مجبوری کی حالت میں۔ یعنی فرشتے اور مومنین خوشی سے اور منافقین اور مجبور کیے ہوئے مشرکین مجبوری سے سجدہ کرتے ہیں۔ (تفسیر مظہری) یہ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کی اصل عبارت طَائِعِينَ

آیت نمبر وکّارِہین ہے۔

۱۵ اَلْعُدُوّ وَالْاَصَالِ :- صبح اور شام کے وقتوں میں۔ (اَلْعُدُوّ) کا واحد: عُدُوّہ معنی صبح کا وقت۔

(الْاَصَال) کا واحد: اَصِیل ہے۔ معنی شام کا وقت۔

۱۶ اَلْاَعْمٰی وَالْبَصِیْر :- اندھا اور دیکھنے والا۔ یہ کافر اور مومن کی مثال ہے۔ (اَلْاَعْمٰی)

اندھا۔ (یہ کافر کی مثال ہے) اس کی جمع: عَمٰی ہے۔ (اَلْبَصِیْر) کے معنی دیکھنے والا (یہ

مومن کی مثال ہے) اس کی جمع: بُصَرَآء ہے۔

۱۶ اَلظُّلُمْتُ وَالنُّوْر :- اندھیرے اور روشنی۔ (یہ کفر اور ایمان کی مثال ہے)۔ (اَلظُّلُمْتُ)

کا واحد: ظُلْمَۃ ہے معنی تاریکی مراد کفر ہے۔ (النُّوْر) کے معنی روشنی مراد ایمان ہے۔ اس کی

جمع: اَنوَار ہے۔

۱۷ سَالَتْ اَوْ دِیۃ :- نالے بہنے لگے۔ یہاں پر بہنا پانی کی صفت ہے۔ اور نالے کی طرف

بہنے کی نسبت مجاز کے طور پر ہے۔ (سَالَتْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد

مؤنث غائب، مصدر سَیَلٌ اور سَیَلَانٌ ہے۔ (اَوْ دِیۃ) کا واحد: وَادٍ معنی نالا۔

۱۷ اِحْتَمَلَ السَّیْلُ :- سیلاب (خس و خاشاک کو) بہالایا۔ (اِحْتَمَلَ) باب افعال سے فعل

ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِحْتِمَالٌ ہے معنی اٹھانا۔ (سَیْلٌ) کے معنی

سیلاب۔ جمع: سَیُول ہے۔

۱۷ رَبَدَا رَایِبًا :- پھولا ہوا جھاگ۔ مراد خس و خاشاک (کوڑا کرکٹ) (رَبَدَا) کے معنی

جھاگ، جمع: اَزْبَاد (رَایِبًا) باب نصر سے اسم فاعل ہے۔ اس کا مصدر رَبَا اور رُبُو ہے معنی

چڑھنا، اوپر آنا۔

۱۷ یَوْ قُذُوْنَ :- وہ لوگ تپاتے ہیں، وہ لوگ جلاتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع

معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِیقَادٌ معنی جلانا۔

۱۷ اِیْتِغَاۃ جَلِیۃ :- زیور طلب کرنے کے لیے۔ (اِیْتِغَاۃ) باب افعال سے مصدر ہے۔ معنی

طلب کرنا۔ (جَلِیۃ) کے معنی زیور، جمع: جَلِیٌّ اور جَلِیٌّ ہے۔ (اِیْتِغَاۃ) یہاں پر مفعول لہ

آیت نمبر ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۷ يَذْهَبُ جُفَاءً :- وہ پھینک دیا جاتا ہے۔ (يَذْهَبُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ذَهَابٌ ہے۔ (جُفَاءً) بے کار، ناکارہ، پھینکا ہوا۔ وہ کوڑا جس کو پانی کا بہاؤ پھینک دیتا ہے۔

۱۸ اسْتَجَابُوا :- ان لوگوں نے کہنا مان لیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر استجابۃ ہے۔

۱۸ الْحُسْنَى :- اچھا بدلہ، اس سے مراد جنت ہے۔ (حُسْنَى) یہ فعلی کے وزن پر اسم تفضیل مؤنث ہے۔ یہاں پر صفت واقع ہے اس کی اصل عبارت الْمَثُوبَةُ الْحُسْنَى ہے۔

۱۸ بِنَسْ الْمِهَادِ :- وہ برا ٹھکانا ہے۔ (بِنَسْ) فعل ذم ہے۔ جو کسی چیز کی برائی بیان کرنے کیلئے آتا ہے۔ (الْمِهَادُ) ترکیب میں فاعل ہے، اور (بِنَسْ) فعل ذم کا مخصوص بالذم محذوف ہے، اس کی اصل عبارت بِنَسْ الْمِهَادِ هِيَ ہے۔ ہی ضمیر کا مرجع جَهَنَّم ہے۔ جو ماقبل میں مذکور ہے۔ (الْمِهَادُ) کے معنی آرام گاہ، قرار گاہ، ٹھکانا۔ جمع مُهَادٍ اور مُهَادَةٌ ہے۔

۱۹ يَسْدُكُورُ :- وہ نصیحت حاصل کرتا ہے۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَدْكُورٌ ہے۔

۲۲ يَذْرَءُ وَنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ :- وہ لوگ برائی کو بھلائی سے ٹال دیتے ہیں۔ یعنی بد سلوکی کے بدلہ میں حسن سلوک کرتے ہیں۔ (يَذْرَءُ وَنَ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ذَرَأَ ہے۔ (الْحَسَنَةُ) کے معنی بھلائی۔ جمع حَسَنَاتٌ ہے۔ (السَّيِّئَةُ) کے معنی برائی۔ جمع سَيِّئَاتٌ ہے۔

۲۲ عُقْبَى الدَّارِ :- آخرت کا گھر۔ اس صورت میں یہ اضافت مقلوبی ہے، یعنی عقبی اصل کے اعتبار سے مضاف الیہ ہے، اس کو مضاف بنادیا گیا ہے۔ (عُقْبَى) کے معنی آخرت۔ (دَارُ) کے معنی گھر۔ جمع دُورٌ، اَدْوَارٌ اور دِيَارٌ ہے۔ علامہ سیوطی نے ”عُقْبَى الدَّارِ“ کا

آیت نبر مطلب ”دار آخرت میں اچھا انجام“ بیان کیا ہے۔

۲۶ یُسْطُ: - وہ کشادہ کرتا ہے، وہ زیادہ دیتا ہے۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر یُسْطُ ہے۔

۲۶ یَقْدِرُ: - وہ تنگ کرتا ہے، وہ گھٹا دیتا ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر یَقْدِرُ ہے۔

۲۷ اَنَابَ: - وہ متوجہ ہوا۔ وہ مائل ہوا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنَابَ ہے۔

۲۹ طُوْنِی: - خوش حالی۔ (طوبی) جنت میں ایک درخت ہے، جس کے سایہ میں سوار سوسال تک چلے گا۔ پھر بھی اس کا سایہ ختم نہیں ہوگا۔ (تفسیر جلالین)۔ (طُوْنِی) طِیْب سے فعلی کے وزن پر اسم تفضیل مؤنث ہے۔

۲۹ حُسْنُ مَاتٍ: - اچھا ٹھکانا۔ (حُسْنُ) مصدر ہے۔ یہ حَسَنُ صفت مشبہ کے معنی میں ہے۔ (مَاتٍ) کے معنی ٹھکانا۔ یہ اَوْبَ مصدر سے اسم ظرف ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۰ مَتَابَ: - میرا لوثا، میرے لوٹنے کی جگہ۔ تَوْبَ سے مصدر میمی یا اسم ظرف ہے۔ یہ اصل عبارت کے اعتبار سے مَتَابِی ہے۔ اس کے آخر سے یاء متکلم کو حذف کر دیا گیا ہے۔ اور کسرہ کو باقی رکھا گیا ہے، تاکہ یائے محذوفہ پر دلالت کرے۔

۳۱ اَقْلَمُ یَا یَسَسُ الذِّیْنَ اٰمَنُوْا: - کیا ایمان والوں کو دل جمعی نہیں ہوئی (ترجمہ تھانوی) کیا ایمان والوں نے جانا نہیں۔ علامہ سیوطی نے (لَمْ یَا یَسَسُ) کا ترجمہ لَمْ یَعْلَمَ کیا ہے۔ (اٰمَنُوْا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اٰیْمَنَ ہے۔

۳۱ قَارِعَةً: - حادثہ، صدمہ، مصیبت۔ جمع قَوَارِعُ ہے۔

۳۱ اَلْمِیْعَادَ: - وعدہ، عہد۔ جمع قَوَاعِیْدُ اس کا مادہ وَعَدَ ہے۔

۳۲ اُسْتَهْزِیْءَ: - اس سے مذاق کیا گیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اُسْتَهْزِیْءَ ہے۔

آیت ۳۲ اَمَلَيْتُ :- میں نے مہلت دی۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَمَلَاءٌ ہے۔

۳۲ عِقَاب :- میری سزا۔ یہ اصل میں عِقَابُی ہے۔ آخر سے یائے متکلم کو حذف کر دیا گیا اور یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لیے کسرہ کو باقی رکھا گیا ہے۔ (عِقَابٌ) فعال کے وزن پر باب مفاعلة سے مصدر ہے۔ معنی سزا دینا۔

۳۳ هَادٍ :- راستہ بتلانے والا، رہنمائی کرنے والا۔ یہ اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر هَدَىٰ اور هِدَايَةٌ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (هَادٍ) اصل میں هَادِي (هَادِيْن) ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا، ساکن کر دیا، پھر یاء اور تونین کے درمیان اجتماع ساکنین ہو گیا، یاء گر گئی هَادٍ ہو گیا۔

۳۴ وَاَقِي :- بچانے والا۔ یہ اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر وَقَايَةٌ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اس میں لفظ هَادٍ کی طرح تعلیل ہوئی ہے۔ اس کی تفصیل آیت (۳۳) میں دیکھیے۔

۳۵ اُكْلَهَا ذَانِمٌ :- اس کا (جنت کا) پھل ہمیشہ رہے گا۔ (اُكْلٌ) کے معنی پھل۔ جمع : اَکَالٌ . (هَا) ضمیر مؤنث غائب مضاف الیہ ہے۔ (ذَانِمٌ) یہ ذَوَامٌ مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۶ مَابٍ :- میرا لوٹنا، میرے لوٹنے کی جگہ۔ اس کی اصل مَابِی ہے۔ آخر سے یائے متکلم کو حذف کر دیا گیا۔ اور یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لیے کسرہ کو باقی رکھا گیا ہے۔ یہ لفظ اَوْبٌ سے مصدر میسی یا اسم ظرف ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۷ اُمُّ الْكِتَابِ :- اصل کتاب۔ اس سے مراد لوح محفوظ ہے۔

۴۱ لَا مُعَقَّبٌ :- کوئی ہٹانے والا نہیں۔ اس کے شروع میں لائے نفی جنس ہے۔ (مُعَقَّبٌ) باب تفعیل سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر تَعَقَّبٌ ہے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سورۃ ابراہیم

سورۃ ابراہیم کلی ہے۔ یہ قرآن مجید کی چودھویں سورت ہے۔ اس سورت کے شروع میں قرآن کریم کی حقانیت اور نبوت و رسالت کا بیان ہے۔ پھر توحید کا مضمون اور اس کے دلائل کا ذکر ہے، اسی سلسلے میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کا واقعہ بیان کیا گیا ہے۔ اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورۃ ابراہیم ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مبارک حالات پارہ (۱) آیت (۱۲۴) میں دیکھئے۔

آیت نمبر العَزِيزُ :- بہت زبردست، بہت غالب۔ عِزَّةٌ سے فعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔

باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱ الْحَمِيدُ :- بہت قابل تعریف، بہت لائق تعریف، سب خوبیوں والا۔ حَمَدٌ سے فعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۲ يَسْتَجِيبُونَ :- وہ لوگ پسند کرتے ہیں۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر استجاب ہے۔

۳ عَوجًا :- کجی، ٹیڑھا پن۔ باب سمع سے مصدر ہے۔ یہ حال یا مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۵ ذَكَرْهُمْ :- آپ ان کو یاد دلایئے، (ذَكَرَ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَذَكَّرَ ہے (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵ اٰیَمِ اللّٰهِ :- اللہ تعالیٰ کی نعمتیں۔ حضرت عبد اللہ بن عباسؓ اور حضرت ابی بن کعبؓ نے فرمایا کہ آیام اللہ سے مراد اللہ تعالیٰ کی نعمتیں ہیں۔ حضرت مقاتل نے فرمایا۔ اس سے مراد اللہ تعالیٰ کے واقعات (نعمت اور عذاب جو پہلی امتوں میں پیش آئے۔) (تفسیر مظہری)

۵ صَبَّارٌ :- بہت صبر کرنے والا۔ صَبَرٌ مصدر سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر شُکُور :- بہت شکر کرنے والا۔ شُکُور مصدر سے فَعُول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۶ یَسْؤِفُونَاکُمْ :- وہ لوگ تم کو تکلیف پہنچاتے ہیں (پہنچاتے تھے) یَسْؤِفُونَاکُمْ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر سَوَمٌ۔ (کُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶ یَسْتَحْیَوْنَ :- وہ لوگ زندہ رکھتے ہیں (رکھتے تھے) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَحْیَا ء ہے۔

۷ تَأَذَّنْ :- اس نے (پروردگار نے) اطلاع فرمادی۔ باب تفعّل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَأَذَّنْ ہے۔

۸ غَنِيٌّ :- بے نیاز، بے احتیاج۔ غَنِيٌّ مصدر سے فَعِيل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب مع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۸ حَمِيدٌ :- بہت قابل تعریف، بہت لائق تعریف، سب خوبیوں والا۔ حَمْدٌ مصدر سے فَعِيل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سَمِع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۹ مُرِيبٌ :- تردد میں ڈالنے والا، بے قرار کرنے والا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر رَاۤیَبٌ ہے۔

۱۰ سُلْطٰنٌ :- ولیل، مجزہ۔ جمع سَلَاطِیْنٌ ہے۔

۱۰ یَمُنُّ :- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) احسان فرماتے ہیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَنَّ ہے۔

۱۵ اِسْتَفْتَحُوا :- ان لوگوں نے فیصلہ طلب کیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَفْتَحَ ہے۔

۱۵ خَابَ :- وہ ناکام ہوا، وہ بے مراد ہوا۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَبِیْتُ ہے۔

- آیت نمبر ۱۵ جَبَّارٌ:۔ سرکش، تکبر۔ جَبْرٌ مصدر سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۱۶ غَنِيْدٌ:۔ ضدی، مخالف۔ غَنُوْدٌ مصدر سے فعِلین کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۱۶ يُسْقَى:۔ اس کو پلایا جائے گا۔ باب ضرب سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر سَقَى۔
- ۱۶ صَدِيْدٌ:۔ پیپ اور خون، وہ پیپ اور خون جو اہل جہنم کی کھالوں اور پیٹوں سے نکلے گا، وہی جہنم والوں کو پلایا جائے گا۔ (تفسیر مظہری)
- ۱۷ يَتَجَرَّعُهُ:۔ وہ اس کو گھونٹ گھونٹ کر پئے گا۔ (يَتَجَرَّعُ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَجَرَّعَ . (ه) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع صديد (پیپ) ہے۔
- ۱۷ لَا يَكَاذُ يُسِيغُهُ:۔ وہ اس کو آسانی کے ساتھ گلے سے اتار نہیں سکے گا۔ (لَا يَكَاذُ) یہ فعل مضارع منفی افعال مقاربہ میں سے ہے اس کا مصدر كَسُوْذٌ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ (يُسِيغُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسَاعَۃٌ معنی خوشگوار بنانا۔ (ه) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع صديد (پیپ) ہے۔
- ۱۸ رَمَادٌ:۔ راکھ۔ جمع: اَرْمَدَةٌ ہے۔
- ۱۸ عَاصِفٌ:۔ تیز ہوا، آندھی۔ جمع: عَوَاصِفٌ ہے۔
- ۲۰ عَزِيْزٌ:۔ دشوار، مشکل۔ عِزٌّ مصدر سے فعِل کے وزن پر صف مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۲۱ بَرَزُوا لِلّٰهِ:۔ وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے سامنے پیش ہوں گے۔ (بَرَزُوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بَرَزُوْذٌ ہے۔ یہ فعل ماضی، مضارع کے معنی میں ہے۔ اس لیے کہ قیامت کے دن اس کا وقوع ہوگا، لیکن اس خبر کے یقینی ہونے کو بیان

آیت نہر کرنے کے لیے یہاں فعل مضارع کے بجائے فعل ماضی کو استعمال کیا گیا ہے۔ جس طرح زمانہ ماضی میں جو چیز ہو چکی ہے اس کا پایا جانا یقینی ہے۔ اسی طرح قیامت کے دن اس خبر کا پیش آنا یقینی ہے۔

۲۱ مُغْنُوْنَ :- ہٹانے والے، بچانے والے، دور کرنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد مُغْنٍ اور مصدر اَغْنَاءَ ہے۔ (اَغْنَى عَنْهُ) کے معنی دور کرنا۔

۲۱ اَجْزِ عُنَا :- خواہ ہم بے صبری کریں۔ (ا) ہمزہ استفہام تسویہ یعنی برابری کے لیے ہے۔ (جز عُنَا) باب سح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر جَزَعَ عَ ہے۔

۲۱ مَحِیْصٍ :- نجات کی جگہ۔ رہائی کی جگہ۔ باب ضرب سے اسم ظرف ہے۔ اس کا مصدر حِیْصٌ ہے۔ اس میں مصدر میمی کا بھی احتمال ہے۔

۲۲ اِسْتَجِیْتُمْ :- تم نے کہنا مان لیا۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتَجَابَتْ ہے۔

۲۲ لَا تَسْلُوْا نَوْمَیْ :- تم لوگ مجھ کو ملامت نہ کرو۔ (لَا تَسْلُوْا) باب نصر سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر لَوْمٌ ہے۔ (نِیْ) اس میں نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۲۲ مُضِرٍ خِکْمٌ :- تمہارا مددگار۔ (مُضِرٍ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر اور مصدر اِضْرَاحٌ ہے۔ یہاں پر یہ مضاف واقع ہے۔ اور باء حرف جر کی وجہ سے مجرور ہے۔ (کُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۲۲ مُضِرٍ خِیٌّ :- میرے مددگار۔ یہ اصل میں مُضِرٍ خِیْنٌ ہے۔ یائے متکلم کی طرف اضافت کی وجہ سے نون جمع گر گیا، پھر یاء کا یاء میں ادغام کر دیا گیا مُضِرٍ خِیٌّ ہو گیا۔ یہ باء حرف جر کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔

۲۳ کَلِمَۃٌ طَیِّبَۃٌ :- پاکیزہ بات، اس سے مراد کلمہ توحید ہے، یعنی اخلاص نے ساتھ لا الہ الا اللہ کہنا۔ (تفسیر مظہری) کَلِمَۃٌ کے معنی بات۔ جمع: کَلِمَاتٌ۔ طَیِّبَۃٌ کے معنی پاکیزہ۔ یہ طَیِّبٌ مصدر سے صفت مشبہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر ۲۳ شَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ: پاکیزہ درخت۔ اس سے مراد کھجور کا درخت ہے جیسا کہ ترمذی اور نسائی کی حدیث شریف میں ہے۔ (تفسیر مظہری) (شَجَرَةٍ) کے معنی درخت۔ جمع: اشجار۔ (طَيِّبَةٍ) طیب مصدر سے صفت مشبہ مؤنث ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۵ کَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ: خراب بات، گندی بات۔ اس سے مراد کلمہ کفر ہے۔ (تفسیر جلالین) (کَلِمَةٍ) کے معنی بات، جمع: کَلِمَاتٌ (خَبِيثَةٍ) خُبِثَ مصدر سے صفت مشبہ مؤنث ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۶ شَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ: خراب درخت، گندار درخت۔ اس سے مراد حنظل (یعنی اندرائن) کا درخت ہے۔ (تفسیر جلالین اور تفسیر مظہری) شَجَرَةٍ اور خَبِيثَةٍ کی تحقیق اوپر گزر چکی ہے۔

۲۶ اُجْتُتْ: اس کو (درخت حنظل کو) اکھاڑ لیا گیا۔ باب انفعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر اُجْتُتْ ہے۔

۲۷ اَلْقَوْلِ الثَّابِتِ: مضبوط بات۔ اس سے مراد کلمہ توحید ہے۔ (تفسیر جلالین)۔ (قَوْلِ) کے معنی بات۔ جمع: اقْوَالٌ۔ (ثَابِتِ) ثُبُوتِ مصدر سے اسم فاعل ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۸ اَحْلَوْا: ان لوگوں نے اتارا، ان لوگوں نے پہنچا دیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَحْلَا ہے۔

۲۸ دَارَ الْبَوَارِ: ہلاکت کا گھر، اس سے مراد جہنم ہے۔ اس آیت کریمہ میں دَارَ الْبَوَارِ کے بعد جہنم کا لفظ عطف بیان کے طور پر ذکر کیا گیا ہے۔ (دَارِ) کے معنی گھر۔ جمع: دِيَارٌ۔ بَوَارٌ باب نصر سے مصدر ہے معنی ہلاک ہونا۔

۳۰ تَمَتَّعُوا: تم لوگ فائدہ حاصل کرو۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَمَتَّعَ ہے۔

۳۱ بَيْعَ: خرید و فروخت۔ یہ باب ضرب سے مصدر ہے۔ خرید اور فروخت دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

- ۳۱ آتَمَّ جَلَّالٌ :- دوستی۔ یہ فعال کے وزن پر باب مفاعلتہ سے مصدر ہے۔
- ۳۲ سَخَّرَ :- اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے) تابع بنادیا، اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے) کام میں لگا دیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَسَخَّرَ ہے۔
- ۳۳ دَاآيِسْنِ :- دونوں لگا تار چلنے والے۔ یہ اسم فاعل تثنیہ مذکر ہے۔ حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کا واحد دَائِبٌ اور مصدر دَائَبٌ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۳۴ لَا تُخْضَوْهَا :- تم لوگ اس کو (یعنی اللہ تعالیٰ کی نعمت کو) شمار نہیں کر سکتے ہو۔ (لَا تُخْضَوْا) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اخْضَاءٌ ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے اس کا مرجع نِعْمَةُ اللَّهِ ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔
- ۳۵ ظَلَمُوا :- بہت ظلم کرنے والا، بہت نا انصافی کرنے والا۔ ظَلَمَ مصدر سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۳۶ كَفَّارٌ :- بہت ناشکری کرنے والا۔ كَفَرُ مصدر سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۳۷ الْبَلَدُ :- شہر، اس سے مراد مکہ مکرمہ ہے۔ جمع بِلَادٌ ہے۔
- ۳۸ اُجْنِبْنِي :- آپ مجھ کو دور رکھیے۔ (اُجْنِبْ) باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر جَنْبٌ ہے۔ (نہی) اس میں نون وقایہ ہے، اس کے بعد یائے شکلم مفعول بہ ہے۔
- ۳۹ اَسْكَنْتُ :- میں نے ٹھہرا دیا، میں نے آباد کر دیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد شکلم، مصدر اسْكَنْتُ ہے۔
- ۴۰ اَفْنِدَةً :- دل۔ اس کا واحد فَنُوَادٌ ہے۔
- ۴۱ قَهَوِيَّ إِلَيْهِمْ :- وہ (دل) ان کی طرف مائل ہو جائیں۔ (قَهَوِيَّ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر قَهَوَى ہے۔
- ۴۲ وَهَبَ :- اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے) عطا فرمایا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر وَهَبَ اور هَبَّ ہے۔

آیت نمبر مُقِيمِ الصَّلَاةِ:- نماز کی پابندی کرنے والا، نماز کا اہتمام کرنے والا۔ (مُقِيمِ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، اس کا مصدر اِقَامَہ ہے۔ (صَلَاةٌ) کے معنی نماز۔ جمع صَلَوَاتٌ ہے۔

۴۲ یُوَخِّرُهُمْ:- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) ان کو (ظالموں یعنی کافروں کو) مہلت دے رہے ہیں۔ (یُوَخِّرُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَأَخَّرَ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۴۲ تَشْخِصُ فِيهِ الْاَبْصَارُ:- اس میں (یعنی قیامت کے دن) نگاہیں پھٹی رہ جائیں گی، اس میں آنکھیں کھلی رہ جائیں گی۔ (تَشْخِصُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر شَخَّصَ ہے۔ (الْاَبْصَارُ) کا واحد بَصَرٌ معنی نگاہ، آنکھ۔

۴۳ مُهْطِعِينَ:- دوڑنے والے (دوڑتے ہوئے) باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کا واحد: مُهْطِعٌ اور مصدر اِهْطَاعٌ ہے۔

۴۳ مُقْبِعِي رُءُوسِهِمْ:- اس حال میں کہ وہ اپنے سر اوپر کو اٹھائے ہوں گے۔ (مُقْبِعِي) اصل میں مُقْبِعِينَ ہے۔ نون جمع اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا مصدر اِفْتَنَاعٌ ہے۔ یہ حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

(رُءُوسُ) کے معنی سر، اس کا واحد رَأْسٌ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مضاف الیہ ہے۔ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ:- ان کی نظر ان کی طرف نہیں لوٹے گی۔ یعنی آنکھ نہیں جھپکے گی۔ (لَا يَرْتَدُّ) باب افتعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر رَدَّ اِلَيْهِ ہے۔ (طَرَفٌ) کے معنی آنکھ، نگاہ۔ اس کی جمع: اَطْرَافٌ ہے۔

۴۳ اَفْبِدَتْهُمْ هَوَاءٌ:- ان کے دل اڑ رہے ہوں گے، ان کے دل بدحواس ہوں گے۔ (اَفْبِدَتْ) کے معنی دل۔ اس کا واحد اَفْوَدَ ہے۔ (هَوَاءٌ) خلاء کے معنی میں ہے، یعنی ان کے دل عقل و فہم سے خالی ہوں گے۔ (تفسیر مظہری)

۴۴ اَنْذِرِ النَّاسَ:- آپ لوگوں کو ڈرائیے۔ (اَنْذِرِ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَنْذَرَ ہے۔ (النَّاسُ) کے معنی لوگ۔ یہ اسم ہے جو رَهْطًا اور قَوْمٌ کی طرح جمع

آیت نمبر کے لیے وضع کیا گیا ہے۔ اس کا واحد: اِنْسَانٌ ہے۔

۴۴ اٰخِرُنَا:۔ آپ ہم کو مہلت دے دیجیے۔ (اٰخِرٌ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَاخِيْرٌ ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، مفعول بہ ہے۔

۴۴ نَجِبٌ دَعَوْتُكَ:۔ ہم آپ کے بلانے کو قبول کر لیں گے۔ ہم آپ کا کہنا مان لیں گے۔ (نَجِبٌ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر رَاٰجِبَةٌ ہے۔ جواب امر واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (دَعْوَةٌ) کے معنی بلانا، پکارنا۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

۴۴ نَتَّبِعِ الرُّسُلَ:۔ ہم رسولوں کی پیروی کریں گے، ہم پیغمبروں کا اتباع کریں گے۔ (نَتَّبِعِ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِتَّبَاعٌ ہے۔ جواب امر واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (الرُّسُلُ) کا واحد: رَسُوْلٌ ہے۔ رسول ایسے مقدس انسان کو کہتے ہیں جس کو اللہ تعالیٰ نے اپنا پیغام پہنچانے کے لیے منتخب فرمایا ہو اور نئی شریعت بھی عطا فرمائی ہو۔

۴۴ زَوَالٍ:۔ جدا ہونا، یعنی دنیا سے آخرت کی طرف منتقل ہونا۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

۴۵ سَكَنَتُمْ:۔ تم لوگ ٹھہرے۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر سَكَنُوْا ہے۔

۴۵ تَبَيَّنَ:۔ وہ ظاہر ہو گیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَيَّنَ ہے۔

۴۶ مَكْرُوْا:۔ ان لوگوں نے تدبیریں کیں۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مَكْرُوْا ہے۔

۴۸ تُبَدِّلُ الْاَرْضَ:۔ زمین بدل دی جائے گی۔ پہلی مرتبہ صور پھونکنے سے موجودہ زمین و آسمان ٹوٹ پھوٹ جائیں گے، پھر اللہ تعالیٰ دوسرے آسمان و زمین بنائیں گے جیسا کہ حدیث شریف میں بھی ہے۔ (تُبَدِّلُ) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَبَدُّلٌ ہے۔

۴۸ بَرَزُوا لِلّٰهِ:۔ وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے سامنے پیش ہوں گے۔ (بَرَزُوا) باب نصر سے فعل

آیت نہر ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بُرُوْذُ ہے۔ یہ فعل ماضی، فعل مضارع کے معنی میں ہے، اس لیے کہ قیامت کے دن اس کا وقوع ہوگا، لیکن اس خبر کے یقینی ہونے کو بیان کرنے کے لیے فعل مضارع کی جگہ فعل ماضی کو استعمال کیا گیا ہے۔

۴۹ مُقَرَّنَیْنِ:۔ جکڑے ہوئے، بندھے ہوئے۔ حال واقع ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ باب تفعیل سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد: مُقَرَّنٌ اور مصدر تَقَرَّنَ ہے۔

۴۹ الْأَصْفَادِ:۔ زنجیریں۔ اس کا واحد: صَفْدٌ ہے۔

۵۰ سَرَّابِلُهُمْ:۔ اُن کے کرتے۔ (سَرَّابِلٌ) کے معنی کرتے۔ اس کا واحد: سِرَّابِلٌ ہے۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۵۰ قَطْرَانِ:۔ درخت چیز کا روغن جس میں آگ جلدی اور تیزی کے ساتھ لگتی ہے۔ گندھک، تارکول۔ آیت کریمہ میں ہے کہ ان کے کرتے قطران کے ہوں گے، یعنی ان کے پورے بدن پر قطران لگا دیا جائے گا۔

۵۰ تَغْشٰی:۔ وہ (آگ) ڈھانک لے گی۔ باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر غَشٰی ہے۔

۵۱ سَرِيعَ الْحِسَابِ:۔ جلدی حساب لینے والا۔ حدیث شریف میں ہے کہ اللہ تعالیٰ دنیا کے دنوں میں سے آدھے دن کی مقدار میں پوری مخلوق کا حساب لے لیں گے۔ (تفسیر جلالین)۔ (سَرِيعٌ) سُرْعَةُ مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔ (حِسَابٌ) فعال کے وزن پر باب مفاعلة سے مصدر ہے۔

۵۲ اُولَآءِ الْاَنْبَابِ:۔ عقل مند لوگ، دانش مند لوگ۔ (اُولَآءِ) خلاف قیاس دُؤٰ کی جمع ہے۔ (الْاَنْبَابُ) کا واحد: نَبٌ ہے۔ اس کے معنی عقل و دانش کے ہیں۔

﴿پارہ (۱۳) مکمل ہو گیا ہے﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رُبَّمَا يَوَدُّ پارہ (۱۴) سورہ حجر

سورہ حجر قرآن کریم کی پندرہویں (۱۵) سورت ہے۔ اس میں اللہ تعالیٰ نے سب سے پہلے قرآن مبین کا تذکرہ فرمایا، پھر دین اسلام کے نعمت عظمیٰ ہونے کا ذکر فرمایا کہ قیامت کے دن کافر لوگ بار بار تمنا کریں گے، کاش وہ مسلمان ہوتے۔ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے قرآن عظیم کے نزول اور اس کی حفاظت کا وعدہ پھر اپنی قدرت کاملہ اور علم محیط کو بیان فرمایا۔ اسی سے متصل انسانوں اور جنوں کی پیدائش اور جنت و جہنم کا ذکر ہے۔ پھر انبیاء سابقین کی قوموں اور ان کی نافرمانی پر عذاب شدید کا بیان ہے۔ انھیں قوموں میں اللہ تعالیٰ نے حجر والوں کا ذکر فرمایا، اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورہ حجر ہے۔

(حجر) مدینہ اور شام کے درمیان ایک وادی کا نام ہے۔ اسی میں قوم ثمود آباد تھی، قوم ثمود کو اصحاب حجر کہا جاتا ہے۔ یہ حضرت صالح علیہ السلام کی قوم تھی، قوم ثمود کی فرمائش پر اللہ تعالیٰ نے اونٹنی کی نشانی ظاہر فرمائی تھی۔ پھر بھی ان لوگوں نے نافرمانی کی یہاں تک کہ اس اونٹنی کو قتل کر دیا اور حضرت صالح علیہ السلام سے عذاب لانے کا مطالبہ کیا۔ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے ان کے اوپر سخت عذاب نازل فرمایا۔ سات رات اور آٹھ دن تک لگاتار طوفانی ہوا چلتی رہی، اسی کے ساتھ حضرت جبریل علیہ السلام کی سخت آواز ہوئی۔ اس دردناک عذاب کے ذریعہ مقام حجر میں رہنے والی قوم (قوم ثمود) تباہ و برباد ہو گئی۔

اللہ تعالیٰ اپنے عذاب سے ہم سب کو محفوظ رکھیں۔ آمین۔

آیت نمبر ۲ رُبَّمَا يَوَدُّ :- وہ بار بار آرزو کرے گا۔ یعنی کافر لوگ قیامت کے دن اپنے مسلمان ہونے کی بار بار آرزو کریں گے۔ (رُبَّمَا) دُبُّ اور مازائدہ سے مرکب ہے۔ (دُبُّ) تشدید اور

آیت نمبر تخفیف دونوں طریقے پر استعمال ہوتا ہے۔ اور اس میں تکثیر اور تقلیل دونوں معنی پائے جاتے ہیں، تکثیر کے اعتبار سے بار بار اور تقلیل کے اعتبار سے کبھی کبھی کا ترجمہ کیا گیا ہے۔ (یَسُوذُ) باب مع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر وُذَّ وُذَّ وُذَّ ہے۔

۳ ذَرُّهُمْ :- آپ ان کو چھوڑ دیجیے۔ (ذَرُّ) باب مع سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وَذَرَّ ہے۔ معنی چھوڑنا، اس معنی میں فعل مضارع، فعل امر اور فعل نہی کے علاوہ کوئی فعل استعمال نہیں ہوتا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۳ يَتَمَتَّعُوا :- (کہ) وہ فائدہ حاصل کریں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَمَتَّعَ ہے۔ (يَتَمَتَّعُوا) یہ اصل میں يَتَمَتَّعُونَ ہے جواب امر واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں یون جمع کر گیا ہے۔

۳ يُلْهِيهِمُ الْأَمَلُ :- امید ان کو غافل کر دے۔ (يُلْهِ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِلْهَاءُ ہے اور مادہ لَهَوٌ ہے۔ (يُلْهِ) اصل میں يُلْهِي ہے۔ جواب امر کی وجہ سے حالت جزم میں یاہ گر گئی ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الْأَمَلُ) کے معنی امید۔ جمع: آمَالٌ ہے۔

۵ مَا تَسْبِقُ :- (کوئی جماعت) آگے نہیں بڑھتی ہے، (کوئی جماعت) مقدم نہیں ہوتی ہے۔ (مَا) نفی کے لیے ہے۔ (تَسْبِقُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر سَبَقَ ہے۔

۵ مَا يَسْتَأْخِرُونَ :- وہ لوگ پیچھے نہیں رہتے ہیں، وہ لوگ مؤخر نہیں ہوتے ہیں۔ (مَا) نفی کے لیے ہے۔ (يَسْتَأْخِرُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَيْخَارَ ہے۔

۸ مُنْظَرِينَ :- مہلت دیئے ہوئے لوگ، باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے۔ کَانُوا کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُنْظَرٌ اور مصدر اِنْظَارٌ ہے۔

۹ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ :- ہم نے نصیحت اتاری، ہم نے قرآن کو نازل کیا۔ (نَزَّلْنَا) باب تفعیل سے

آیت نمبر فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَنْزِيلٌ ہے۔ (الذِّكْرُ) کے معنی نصیحت، یہاں اس سے مراد قرآن کریم ہے۔

۱۰ شِيعَ الْأَوَّلِينَ :- پہلے لوگوں کی جماعتیں، پہلے لوگوں کے فرقے۔ (شِيعَ) کے معنی جماعتیں، فرقے۔ اس کا واحد شِيعَةٌ ہے۔ (الْأَوَّلِينَ) کے معنی پہلے لوگ، اس کا واحد: الْأَوَّلُ ہے۔

۱۱ يَسْتَهْزِءُ وُنْ :- وہ لوگ ہنسی کرتے ہیں، وہ لوگ مذاق کرتے ہیں۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر استِهْزَاءٌ ہے۔

۱۲ نَسَلُكُهُ :- ہم اس کو (یعنی استہزاء کو دلوں میں) داخل کر دیتے ہیں۔ (نَسَلُكُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَسَلٌ اور سُلُوْکٌ ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے، اس ضمیر کا مرجع استہزاء ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔

۱۳ ظَلُّوا فِيهِ يَعْزُجُونَ :- وہ لوگ دن کے وقت اس (دروازہ) میں چڑھ جائیں، وہ لوگ سارے دن اس میں چڑھتے رہیں۔ (ظَلُّوا) باب سَمِعَ سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ظَلَّ اور ظَلُّوْا ہے۔ معنی دن میں کوئی کام کرنا، سارے دن لگے رہنا۔ (يَعْزُجُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَزَجَ ہے۔

۱۵ سَكِرَتْ أَبْصَارُنَا :- ہماری نظر بندی کر دی گئی۔ (سَكِرَتْ) باب تَفَعَّلَ سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَسَكَّرٌ ہے۔ (أَبْصَارُ) کے معنی آنکھیں، نگاہیں، اس کا واحد بَصْرٌ ہے۔

۱۵ مَسْحُورُونَ :- جادو کیے ہوئے لوگ۔ مَسْحُورٌ مصدر سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد مَسْحُورٌ ہے۔ باب فِتْحَ سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۶ بُرُوجًا :- برجیں، منزلیں۔ اس کا واحد بُرْجٌ ہے۔ شاہ عبدالقادر صاحب دہلوی رحمۃ اللہ علیہ سورہ حجر کے فوائد میں تحریر فرماتے ہیں۔ آسمان مشرق سے مغرب تک اور مغرب سے مشرق تک بارہ پھا تک (حصہ) ہے جیسے خر بوزہ، وہی بارہ برج ہیں۔ علامہ سیوطی رحمۃ اللہ علیہ

آیت نمبر نے بارہ بر جوں کے نام حسب ذیل تحریر فرمائے ہیں:

(۱) حمل (۲) ثور (۳) جوزاء (۴) سرطان (۵) اسد (۶) سنبلہ (۷) میزان (۸) عقرب (۹) قوس (۱۰) جدی (۱۱) دلو (۱۲) حوت (تفسیر جلالین)۔

۱۶ زَيَّنَهَا: ہم نے اس کو (آسمان کو) رونق دی، ہم نے اس کو آراستہ کیا۔ (زَيَّنَّا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَزَيَّنَ ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع سَمَاء ہے۔

۱۷ حَفِظْنَاهَا: ہم نے اس کی (آسمان کی) حفاظت فرمائی۔ (حَفِظْنَا) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر حَفِظَ ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔

۱۸ مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ: جو (شیطان) چوری سے سن لے۔ (اسْتَرَقَ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اسْتَرَاقَ ہے، معنی چرانا۔ اسْتَرَاقَ السَّمْعَ کے معنی چھپ کر سننا۔ (سَمْعٌ) باب سمع سے مصدر ہے۔ ترکیب میں یہ جملہ شرط واقع ہے۔

۱۸ فَاتَّبَعَهُ: تو اس (شیطان) کا پیچھا کرتا ہے۔ فاء جزائیہ ہے۔ (اتَّبَعَ) باب انفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اتَّبَعَ ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ یہ جواب شرط واقع ہے۔

۱۸ شِهَابٌ مُّبِينٌ: چمکتا ہوا انگارا، روشن شعلہ (ٹوٹا ہوا روشن تارا) شِهَابٌ کے معنی انگارا، شعلہ، ٹوٹا ہوا تارا۔ اس کی جمع: شُهَبٌ ہے۔ (مُبِينٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر ابَانَہ ہے۔

۱۹ مَدَدْنَاهَا: ہم نے اس (زمین) کو پھیلا یا۔ (مَدَدْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر مَدَّ ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع الْأَرْض ہے۔

۱۹ الْفَيَّآءُ: ہم نے ڈال دیا، باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر الْفَاءُ ہے۔

۱۹ رَوَّاسِي: بھاری پہاڑ، مضبوط پہاڑ۔ اس کا واحد رَاسِيَةٌ ہے۔

۱۹ انْبَثَابًا: ہم نے اگایا، باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر انْبَثَا ہے۔

۲۱. اَمْعِشَ: - سامانِ زندگی، زندگی گزارنے کے سامان۔ اس کا واحد: مَعِيشَةٌ ہے۔
۲۲. لَوَاقِحُ: - بادلوں کو پانی سے بھرنے والی ہوائیں، پانی سے بھرے ہوئے بادلوں کو اٹھانے والی ہوائیں، بارش لانے والی ہوائیں۔ اس کا واحد: لَوَاقِحٌ اور لَوَاقِحَةٌ ہے۔
۲۳. اَسْقَيْنُكُمُوهُ: - ہم نے تم کو وہ (پانی) پلایا۔ ہم نے تم کو وہ (پانی) پینے کا دیا۔ (اَسْقَيْنَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِسْقَاءٌ ہے۔ (كُمُوهُ) اس میں کُم ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول اول ہے۔ اور مِم جمع کے بعد واو وصلہ ہے جو دوسرے لفظ کے ساتھ ملانے کے وقت بڑھا دیا جاتا ہے، اور آخر میں (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول ثانی ہے۔
۲۴. خَازِنِينَ: - جمع کرنے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، باء حرف جر کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: خَازِنٌ اور مصدر خَازَنٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔
۲۵. اَلْمُسْتَقْدِمِينَ: - آگے بڑھنے والے۔ باب استفعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُسْتَقْدِمٌ اور مصدر اِسْتَقْدَمَ ہے۔
۲۶. اَلْمُسْتَخِرِينَ: - پیچھے رہنے والے۔ باب استفعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُسْتَخِرٌ اور مصدر اِسْتَخَارَ ہے۔
۲۷. صَلَصال: - بجتی ہوئی مٹی، کھٹکھٹاتی ہوئی مٹی۔
۲۸. حَمًا مُسْنُونًا: - سڑا ہوا گارا، سنا ہوا (گوندھا ہوا) گارا۔ (حَمًا) کے معنی گارا۔ (مُسْنُونًا) سڑا ہوا، بدبودار۔ باب نصر سے اسم مفعول واحد مذکر اس کا مصدر رَسَنٌ ہے۔
۲۹. نَارِ السَّمُومِ: - لو کی آگ، آگ جو ایک گرم ہوا ہے (ہوا تھی)۔ (نَارًا) کے معنی آگ۔ جمع: نِیرَاتٌ ہے۔ (سَمُومًا) کے معنی لو، گرم ہوا۔
۳۰. اِذَا سَوَّيْتُهُ: - جب میں اس کو (آدم علیہ السلام کو) پورا بنا دوں۔ (سَوَّيْتُ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر سَوَّيْتُہ ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔
۳۱. اَنْظُرْنِي: - آپ مجھ کو مہلت دیجیے۔ (اَنْظَرْنِي) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَنْظَرَہ ہے۔ (نِی) اس میں نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

آی۴۸ یُعْتَوْنَ :- وہ لوگ دوبارہ زندہ کیے جائیں گے۔ باب فتح سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر بعث ہے۔

۴۷ الْمُنْظَرِينَ :- مہلت دیئے ہوئے لوگ، باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: مُنْظَرٌ اور مصدر اِنْظَارٌ ہے۔

۴۹ اَعْوَيْتَنِي :- آپ نے مجھ کو گمراہ کیا۔ (اَعْوَيْتَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَعْوَاہ ہے۔ اور اس کا مادہ (عَوَى) ہے۔ (نی) اس میں نون وقایہ اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۴۲ سُلْطٰنٌ :- تسلط، غلبہ، زور۔

۴۲ اَلْعَوَيْنَ :- گمراہ لوگ۔ باب ضرب سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: اَلْعَاوٰی اور مصدر عَمٰی اور عَوَايَہ ہے۔

۴۴ جُزْءٌ مَّقْسُوْمٌ :- الگ کیا ہوا حصہ، بانٹا ہوا حصہ۔ جُزْءٌ کے معنی حصہ۔ جمع: اَجْزَاؤٌ ہے۔ (مَقْسُوْمٌ) باب ضرب سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، اس کا مصدر قَسَمَ ہے۔

۴۵ جَنَّتْ :- باغات، جنتیں۔ اس کا واحد: جَنَّةٌ ہے۔

۴۶ اٰمِنِيْنَ :- مامون ہونے کی حالت میں، محفوظ ہونے کی حالت میں۔ باب سمع سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: اٰمِنٌ اور مصدر اٰمَنَ، اٰمَنَ اور اٰمَانٌ ہے۔

۴۷ نَزَعْنَا :- ہم نے دور کر دیا، ہم نے نکال دیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَزَعٌ ہے۔

۴۷ غَلَّ :- کینہ، فحش، برنجش۔ یہ باب ضرب سے مصدر ہے، معنی کینہ والا ہونا۔

۴۷ اِخْوَانًا :- بھائی بھائی ہونے کی حالت میں۔ یہ ترکیب میں فی ضِدِّهِمْ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ (اعراب القرآن) اس کا واحد: اَخٌ ہے۔

۴۷ عَلٰی سُرٍّ :- تختوں پر۔ (سُرٌّ) کا واحد: سَرِيٌّ ہے۔

آیت نمبر مُتَقَابِلِینَ:۔ آئے سامنے، ایک دوسرے کے مقابلہ میں۔ باب تفاعل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کا واحد: مُتَقَابِلٌ اور مصدر تَقَابَلٌ ہے۔

۴۸ نَصَبٌ:۔ تکلیف، مشقت۔ یہ باب سماع سے مصدر ہے۔ معنی تھکنا اور تکلیف اٹھانا۔

۴۹ نَبِیٌّ:۔ آپ خبر دے دیجیے۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر۔ مصدر تَنْبِیٌّ ہے۔

۴۹ اَلْغَفُورُ الرَّحِیْمُ:۔ بہت مغفرت فرمانے والا، بہت رحم فرمانے والا۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ (اَلْغَفُورُ) مَغْفُورٌ مصدر سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (الرَّحِیْمُ) رَحْمَةٌ مصدر سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۱ ضَیْفٌ اِبْرٰہِیْمَ:۔ ابراہیم (علیہ السلام) کے مہمان۔ لفظ ضیف واحد، جمع اور مذکر مؤنث ہر ایک کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ یہاں ضیف یعنی مہمانوں سے مراد وہ فرشتے ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو بیٹے اور پوتے کی خوش خبری دینے اور حضرت لوط علیہ السلام کی کافروں کو ہلاک کرنے کے لیے بھیجا تھا۔ (تفسیر مظہری)

۵۱ اِبْرٰہِیْمَ:۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مبارک حالات پارہ (۱) آیت (۱۳۳) میں دیکھیے۔

۵۲ قَالُوا سَلَامًا:۔ ان (فرشتوں) نے سلام کہا یعنی سلام کیا۔ (سَلَامًا) کی اصل عبارت نُسَلِّمُ یَا سَلَمْنَا سَلَامًا ہے۔ (یعنی فعل محذوف کا مفعول مطلق ہے) تفسیر مظہری۔

۵۲ وَجِلُّوْنَ:۔ ڈرنے والے۔ وَجَلٌ مصدر سے صفت مشبہ جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد: وَجِلٌ ہے۔ باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۳ لَا تَوْجَلْ:۔ آپ مت ڈریئے۔ باب سماع سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وَجَلٌ ہے۔

۵۳ عَلِیْمٌ عَلِیْمٌ:۔ بہت علم والا لڑکا، بہت علم والا فرزند۔ یہاں عَلَامٌ کے معنی لڑکا، فرزند۔ جمع:

عِلْمَانٌ ہے۔ (عِلْمٌ) عَلِمٌ مصدر سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔

آیت نمبر ۵۵ اَلْقَٰنِطِیْنِ :- ناامید ہونے والے، مایوس ہونے والے۔ باب سمع سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد : قَانِطًا اور مصدر قَنُوطٌ ہے۔

۵۷ مَا خَطْبُكُمْ :- تمہارا کیا حال ہے، تمہاری کیا مہم ہے۔ (خطب) کے معنی حالت، معاملہ۔ جمع : خُطُوبٌ۔ (کم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۵۹ مُنْجُوهُمْ :- ان لوگوں کو نجات دینے والے۔ (مُنْجُو) اصل میں مُنْجُوْنَ ہے۔ اضافت کی وجہ سے نون جمع گر گیا ہے۔ یہ باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد : مُنْجٍ اور مصدر تَنْجِیۃ ہے۔ (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۶۰ قَدْ رَوَّا :- ہم نے تجویز کر دیا، ہم نے مقرر کر دیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَقْدِیْرٌ ہے۔

۶۰ اَلْغَٰبِرِیْنِ :- باقی رہنے والے، گزرنے والے۔ باب نصر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد : غَابِرٌ اور مصدر غُبُورٌ ہے۔

۶۲ مُنْكَرُوْنَ :- اجنبی لوگ۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے۔ اس کا واحد : مُنْكَرٌ اور مصدر اِنْكَارٌ ہے۔

۶۳ (کَٰنُوا) یَمْتَرُوْنَ :- وہ لوگ شک کرتے تھے۔ باب افتعال سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِمْتَرَا ہے۔

۶۵ اَسْرِ بِأَهْلِكَ :- آپ اپنے گھر والوں کو لے کر چلے جائیے۔ (اَسْر) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِسْرَا ہے۔ (اَهْلٌ) کے معنی کنبہ، رشتہ دار، گھر والے۔ اس کی جمع : اَهْلُوْنَ اور اَهَالٍ ہے۔ (ك) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۶۵ اَتَّبِعْ اَدْبَارَهُمْ :- آپ ان کے پیچھے چلئے۔ (اَتَّبِعْ) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِتَّبَاعٌ ہے۔ (اَدْبَارٌ) کا واحد دُبْرٌ معنی پیچھے۔ (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب،

مضاف الیہ ہے۔

۶۵ اِمْضُوا :- تم لوگ چلے جاؤ۔ باب ضرب اور نصر سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر

آیت نہر مُضَيَّی اور مُضَوُّو ہے۔ یہ لفظ مُعْتَل یا کی اور واوی دونوں ہے۔

۶۶ ذَابُو:۔ پچھلا حصہ، جز، بنیاد۔ اس کی جمع: ذَوَابُو ہے۔

۶۶ مُضَبِّحِينَ:۔ صبح میں داخل ہونے والے، صبح ہونے کی حالت میں۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُضَبِّح اور مصدر اِضْبَاح ہے اس کے معنی صبح میں داخل ہونا۔

۶۷ يَسْتَبْشِرُونَ:۔ خوش ہوتے ہوئے، اس حال میں کہ وہ لوگ خوش ہوتے ہیں۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَبْشَرُ ہے۔

۶۸ لَا تَفْضَحُون:۔ تم لوگ مجھ کو رسوا مت کرو۔ (لَا تَفْضَحُوا) باب فتح سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر فَضَح ہے۔ (ن) یہ نون وقایہ ہے اس کے بعد یائے تنکلم محذوف مفعول بہ ہے۔ یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لیے نون وقایہ پر کسرہ باقی رکھا گیا ہے۔

۶۹ لَا تَخْزُون:۔ تم لوگ مجھ کو ذلیل مت کرو۔ (لَا تَخْزُوا) باب افعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اخْزَأ ہے۔ اس کا مادہ خِزْوِی ہے (ن) یہ نون وقایہ ہے۔ اس کے بعد یائے تنکلم محذوف مفعول بہ ہے۔ یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لیے نون وقایہ پر کسرہ باقی رکھا گیا ہے۔

۷۰ أَوَلَمْ نَنْهَكَ:۔ کیا ہم لوگوں نے آپ کو منع نہیں کیا۔ (أ) ہمزہ استفہام برائے انکار ہے۔ (واو) حرف عطف ہے۔ (لَمْ نَنْهَ) فعل مضارع معروف، نفی، جحد بہ لم، صیغہ جمع تنکلم، مصدر نَهَى ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۷۲ لَعَمْرُكَ:۔ آپ کی زندگی کی قسم۔ اس کی اصل عبارت لَعَمْرُكَ قَسَمِي ہے۔ عَمْرُكَ مبتداء اور قَسَمِي خبر ہے۔ (تفسیر بیضاوی) اس کے شروع میں لام مفتوح قسم کی تمہید کے لیے لایا گیا ہے۔ عَمْرُ کے معنی زندگی۔ جمع: اَعْمَار ہے۔

۷۳ سَكَّرْتَهُمْ:۔ ان کی مستی، ان کا نشہ۔ (سَكَّرَ) کے معنی نشہ، مستی۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

آیت نمبر یَعْمَهُونَ :- وہ لوگ حیران ہو رہے ہیں۔ باب فتح اور سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَمَّہ ہے۔

۷۳ الصَّيْحَةُ :- سخت آواز۔ (وہ حضرت جبریل علیہ السلام کی آواز تھی)

۷۴ مُشْرِقِينَ :- سورج نکلنے ہوئے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد : مُشْرِقٌ اور مصدر اِشْرَاقٌ ہے۔
معنی سورج نکلنا۔

۷۵ سَجِيلٍ :- کنکر۔ یعنی وہ مٹی جس کو پکا کر پتھر بنا دیا گیا ہو۔ حضرت عبداللہ بن عباسؓ اور حضرت سعید بن جبیرؓ نے فرمایا کہ: اس کی اصل (سَنَكٍ كَلْبٍ) ہے۔ (تفسیر مظہری)
۷۶ اَلْمُتَوَسِّمِينَ :- دیکھنے والے (حضرت ابن عباسؓ)۔ فراست والے (حضرت مجاہد)۔ عبرت حاصل کرنے والے (حضرت قتادہ)۔ غور فکر کرنے والے (حضرت مقاتل) (تفسیر مظہری)۔ باب تفعیل سے اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد : مُتَوَسِّمٌ اور مصدر تَوَسَّسَ ہے۔

۷۷ سَبِيلٍ مُّقِيمٍ :- سیدھا راستہ۔ (سَبِيلٌ) کے معنی راستہ۔ جمع : سُبُلٌ۔ (مُقِيمٌ) کے معنی سیدھا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر اِقَامَہ ہے۔

۷۸ اَصْحَابُ الْاَيْكَةِ :- بن والے۔ ان سے مراد حضرت شعیب علیہ السلام کی امت ہے۔ (اَصْحَابٌ) کا واحد : صَاحِبٌ۔ اس کے معنی ساتھی کے ہیں۔ اور والا کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ (اَيْكَةُ) کے معنی بن، جنگل، گنجان درخت۔ اس کی جمع : اَيْكٌ ہے۔

۷۹ اِمَامٌ مُّبِينٌ :- کھلا ہوا راستہ، کھلی ہوئی سڑک۔ (اِمَامٌ) کے معنی راستہ، سڑک۔ (مُبِينٌ) کے معنی واضح، کھلا ہوا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر اَبَانَہ ہے۔

۸۰ اَصْحَابُ الْحِجْرِ :- حجر والے۔ ان سے مراد قوم ثمود ہے۔ (اَصْحَابٌ) کا واحد : صَاحِبٌ اس کے معنی ساتھی کے ہیں۔ اور والا کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ (الْحِجْرُ) مدینہ اور شام کے درمیان ایک وادی کا نام ہے (تفسیر بیضاوی)۔

آیت نمبر ۸۲ كَانُوا يَنْجُتُونَ :- وہ لوگ تراشتے تھے۔ باب فتح سے فعل ماضی استمراری صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَجَتْ ہے۔

۸۳ مُصْبِحِينَ :- صبح ہوتے ہوئے، صبح ہونے کے وقت۔ باب افعال سے صیغہ جمع مذکر سالم ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد : مُصْبِحٌ اور مصدر اِصْبَاحٌ ہے۔ اس کے معنی صبح کے وقت میں داخل ہونا۔

۸۵ اِصْفَحْ :- آپ درگزر کیجیے۔ باب فتح سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر صَفَحَ ہے۔
۸۶ الْخَلْقِ :- بہت پیدا کرنے والا۔ خَلَقَ مصدر سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۷ اَلْعَلِيمِ :- بہت جاننے والا۔ عَلِمَ مصدر سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سجع سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۸ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي :- سات آیتیں جو (نماز میں) مکرر (پڑھی جاتی) ہیں۔ اس سے مراد سورہ فاتحہ ہے۔ یہی اکثر مفسرین کا قول ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہ فاتحہ پڑھی اور ارشاد فرمایا کہ یہی سبع مثنائی ہے (تفسیر کبیر)۔ (سَبْعٌ) کے معنی سات ہیں۔ (الْمَثَانِي) کا واحد : الْمَثْنَاءُ ہے اس کے معنی ایسی سورت جو بار بار پڑھی جائے۔ سورہ فاتحہ میں سات آیتیں ہیں اور نماز کی ہر رکعت میں یہ سورت پڑھی جاتی ہے، اس لیے سورہ فاتحہ کو سبع مثنائی کہا جاتا ہے۔ بعض مفسرین کا قول ہے کہ مثنائی سے مراد پورا قرآن کریم ہے۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد مبارک ہے (اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَبِهًا مَّثَانِيًّا) اس صورت میں سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي میں من تعضیہ ہے اور پہلی صورت میں من زائدہ ہے۔

۸۸ لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ :- آپ اپنی نگاہیں نہ ڈالئے۔ (لَا تَمُدَّنَّ) باب نصر سے فعل نہی بانون تاکید ثقلیہ، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر مَدَّ ہے۔ (عَيْنَيْكَ) عَيْن کا ثنیہ حالت نصب میں ہے۔ اصل میں عَيْنَيْنِ ہے، اضافت کی وجہ سے نون ثنیہ گر گیا ہے۔ (لَكَ) ضمیر واحد مذکر

آیت نمبر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۸۸ مَتَّعْنَا: ہم نے فائدہ پہنچایا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم مصدر متَّع ہے۔

۸۸ اَزَّوَجًا: مختلف قسمیں۔ اس کا واحد: زوج ہے۔

۸۸ اخْفِضْ جَنَاحَكَ: آپ اپنا بازو جھکا دیجیے، یعنی شفقت کرتے رہئے۔ (اخْفِضْ)

باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر۔ مصدر خَفَضَ ہے۔ (جَنَاحُ) کے معنی بازو، پہلو۔ اس کی جمع: اَجْنَحَةٌ ہے۔

۸۹ النَّذِیْرُ الْمُنِیْنُ: کھلم کھلا ڈرانے والا۔ (النَّذِیْرُ) خلاف قیاس باب افعال سے مصدر ہے،

جو اسم فاعل کے معنی میں ہے۔ قیاس کے مطابق باب افعال سے مصدر انْذَارُ اور خلاف قیاس نَذِیْرُ ہے۔ (الْمُنِیْنُ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر اِنَانَةٌ ہے۔

۹۰ الْمُفْتَسِمِیْنُ: تقسیم کرنے والے، بانٹنے والے۔ ان سے مراد یہود و نصاریٰ ہیں۔

جنہوں نے قرآن کریم کو مختلف حصوں میں تقسیم کر دیا تھا۔ جو اپنی مرضی کے موافق ہوا، اس کو مان لیا اور جو مرضی کے خلاف ہوا اس کا انکار کر دیا۔ (الْمُفْتَسِمِیْنُ) باب افعال سے

اسم فاعل جمع مذکر سالم حالت جرم میں ہے۔ اس کا واحد: مُفْتَسِمٌ اور مصدر اِفْتِسَامٌ ہے۔

۹۱ عَصِیْنُ: مختلف حصے، مختلف ٹکڑے۔ یہ جمع مذکر سالم حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد

: عَصَۃٌ ہے۔

۹۲ اِضْدَعْ: آپ کھول کر سنا دیجیے، آپ کھلم کھلا بیان کر دیجیے۔ باب فتح سے فعل امر، صیغہ

واحد مذکر حاضر، مصدر اِضْدَعٌ ہے۔

۹۵ اِنَّا كَفَيْنَاكَ: ہم آپ کی طرف سے کافی ہیں۔ (كَفَيْنَا) باب ضرب سے فعل ماضی

معروف، صیغہ جمع متکلم۔ مصدر كَفَايَةٌ ہے۔

۹۷ يَضِيقُ: وہ تنگ ہوتا ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر

غائب۔ مصدر ضَيَّقَ اور ضَيَّقُ ہے۔

۹۹ الْيَقِیْنُ: یقینی بات۔ یہاں یقین سے مراد موت ہے (تفسیر بیضاوی)۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سورہ نحل

سورہ نحل مکی ہے۔ یہ قرآن کریم کی سولہویں سورت ہے۔ اس میں اللہ تعالیٰ نے اپنی قدرت کاملہ کو بیان فرمایا ہے اور قدرت کی عجیب و غریب صنعت کے سلسلے میں نحل یعنی شہد کی مکھیوں کا بھی ذکر فرمایا ہے، اسی مناسبت سے اس سورت کا نام سورہ نحل رکھا گیا ہے۔ تفسیر قرطبی میں ہے کہ اس سورت میں اللہ تعالیٰ نے اپنی بے شمار نعمتوں اور مہربانیوں کو بیان فرمایا ہے۔ اسی لئے اس سورت کا دوسرا نام سورہ نِعَم بھی ہے۔

آیت نمبر ۱ اَتَمَّیْ اَمْرُ اللّٰهِ :- اللہ تعالیٰ کا حکم یعنی عذاب (قریب) آگیا۔ (اَتَمَّیْ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَتَمَّیْتُ ہے (اَمْرٌ) کے معنی حکم۔ جمع: اُمُور ہے۔
 ۱ لَا تَسْتَعْجِلُوْا :- تم لوگ اس کو (حکم الہی کو) جلدی مت طلب کرو۔ (لَا تَسْتَعْجِلُوْا) باب استفعال سے فعل نہی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْتَعْجَلْتُ ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۲ الرُّوْح :- وحی، حکم الہی، پیغام خداوندی۔ جمع: اَرْوَاح ہے۔
 ۲ اَنْذِرُوْا :- تم لوگ ڈراؤ۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَنْذَرْتُ ہے۔
 ۲ اَتَّقُوْنَ :- تم لوگ مجھ سے ڈرو۔ (اَتَّقُوْا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتَّقَا ہے، جو اصل میں اَوْتَقَاء ہے۔ واؤ کو تاء سے بدل کر تاء کا تاء میں ادغام کر دیا گیا اِتَّقَاء ہو گیا۔ اس کا مادہ وَقَّی ہے۔ (ن) یہ نون وقایہ ہے اس کے بعد یائے متکلم محذوف ہے، یائے محذوفہ پر دلالت کرنے کے لیے نون پر کسرہ باقی رکھا گیا ہے۔

۳ تَعَالٰی :- وہ بہت بلند و برتر ہے۔ باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَعَالٰی ہے۔

۴ نُّطْفَةٍ :- منی، قطرہ منی۔ جمع: نُطْفٌ ہے۔

آیت نمبر ۱۲: خَصِصْ مُبِینٌ:۔ کھلم کھلا جھگڑنے والا۔ (خَصِصْ) خَصَصَ مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے، اس کی جمع خَصَصَاء ہے۔ (مُبِینٌ) باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر، مصدر ابانۃ ہے۔

۵ الْأَنْعَامُ:۔ چوپائے۔ اس کا واحد: نَعَمٌ ہے۔

۵ دِفْءٌ:۔ گرمی حاصل کرنے کا سامان۔ جمع: اَدْفَاءٌ ہے۔

۵ مَنَافِعُ:۔ فائدے۔ اس کا واحد: مَنَفْعَةٌ ہے۔

۶ جَمَالٌ:۔ خوبصورتی، رونق۔ باب کرم سے مصدر ہے۔

۶ تُرْبُحُونُ:۔ تم لوگ شام کو چرا کر لاتے ہو۔ باب افعاں سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَرَا حَتَّہ ہے۔

۶ تَسْرَحُونُ:۔ تم لوگ صبح کو چرانے لے جاتے ہو۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر سَرَحَ ہے۔

۷ بِالْغِیۃِ:۔ اس (شہر) تک پہنچنے والے۔ اسم فاعل جمع مذکر سالم، حالت نصب میں ہے۔ یہ اصل میں (بِالْغِیۃِ) ہے۔ نون جمع اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔ اس کا مصدر بُلُوغٌ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع بَلَدٌ ہے۔

۷ شِقِّ الْأَنْفُسِ:۔ جانوں کو مشقت میں ڈالنا۔ (شِقٌّ) کے معنی مشقت۔ (أَنْفُسٌ) کا واحد: نَفْسٌ معنی جان۔

۷ رَءُوفٌ رَحِیمٌ:۔ بہت شفقت والا، بہت رحمت والا۔ (رَءُوفٌ) باب فتح سے فعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ اس کا مصدر رَأْفَةٌ ہے۔ (رَحِیمٌ) باب سمع سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ اس کا مصدر رَحْمَةٌ ہے۔

۸ الْخِیَلِ:۔ گھوڑے۔ اس کی جمع: خُیُولٌ اور اَخْیَالٌ ہے۔ مجاز کے طور پر خیل کا اطلاق

آیت نمبر سواروں پر بھی ہوتا ہے۔

۸ الْبَغَالُ :- خچر۔ (وہ جانور جو گدھے اور گھوڑی کے ملاپ سے پیدا ہوتا ہے) اس کا

واحد: بَغْلٌ ہے۔

۸ الْحَمِيرُ :- گدھے۔ اس کا واحد: حِمَارٌ ہے۔

۹ قَصْدُ السَّبِيلِ :- سیدھا راستہ۔ (قَصْدٌ) باب ضرب سے مصدر ہے، صفت مشبہ کے معنی

میں ہے۔ اس کے معنی سیدھا، درست۔ (السَّبِيلُ) کے معنی راستہ۔ جمع: سُبُلٌ ہے۔

۹ جَائِزٌ :- ٹیڑھا، حق سے ہٹا ہوا۔ جَوُزٌ مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔

۱۰ شَرَابٌ :- پینے کی چیز۔ جمع: اشْرَبَةٌ ہے۔

۱۰ تُسَيِّمُونَ :- تم لوگ پھراتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر

حاضر، مصدر اسامۃ ہے۔

۱۱ الزَّرْعُ :- کھیتی۔ جمع: زُرُوعٌ ہے۔

۱۱ النَّخِيلُ :- کھجور کے درخت، اس کا واحد: نَخِيلَةٌ ہے۔

۱۱ الْأَعْنَابُ :- انگور، اس کا واحد: عِنَبٌ ہے۔ انگور کے ایک دانہ کو عنبۃ کہتے ہیں۔

۱۲ سَخَّرَ :- اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے) کام میں لگا دیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَسَخَّرَ ہے۔

۱۲ النُّجُومُ :- ستارے۔ اس کا واحد: نَجْمٌ ہے۔

۱۲ مُسَخَّرَاتٌ :- (ستارے) کام میں لگے ہوئے۔ باب تفعیل سے اسم مفعول جمع مؤنث

سالم ہے۔ اس کا واحد: مُسَخَّرَةٌ اور مصدر تَسَخَّرَ ہے۔

۱۳ ذَرَأَ :- اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے) پیدا فرمایا۔ (ذَرَأٌ) باب فتح سے فعل ماضی معروف،

صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ذَرَأَ ہے۔

۱۳ يَذْكُرُونَ :- وہ لوگ نصیحت حاصل کرتے ہیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف،

صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر يَذْكُرُونَ ہے۔ (يَذْكُرُونَ) اصل میں يَتَذَكَّرُونَ ہے۔ تاہم کوزال

آیت نمبر سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا یدُکُورُونُ ہو گیا۔

۱۴ لَحْمًا طَرِيًّا:۔ تازہ گوشت۔ اس سے مراد مچھلی ہے۔ (لَحْم) کے معنی گوشت۔ جمع: لُحُوم ہے۔ (طَرِيًّا) کے معنی تازہ۔ طَرَاوَةٌ سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۴ حَلِيَّةٌ:۔ گہنا، زیور۔ جمع: حِلْيٌ اور حُلًی ہے۔

۱۴ تَلْبَسُونَهَا:۔ تم لوگ اس کو (گہنا کو) پہنتے ہو۔ یعنی تمہاری عورتیں اس کو پہنتی ہیں۔ اس آیت کریمہ میں زیور پہننے کی نسبت مردوں کی طرف اس لیے کی گئی ہے کہ عورتیں بھی انسانوں کے مجموعہ میں سے ہیں، یا عورتوں کا زینت اختیار کرنا مردوں کے لیے ہوتا ہے۔ (تفسیر مظہری) (تَلْبَسُونُ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَلَسَّسَ ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع حَلِيَّةٌ ہے۔

۱۴ اَلْفُلْکُ:۔ کشتیاں۔ یہ لفظ مذکر، مؤنث، واحد اور جمع سب کے لیے استعمال ہوتا ہے، یہاں جمع کے لیے استعمال کیا گیا ہے۔

۱۴ مَوَاجِرَ:۔ پانی کو چیرنے والی، پانی کو چیرتی ہوئی۔ اس کا واحد: مَاجِرَةٌ ہے۔ اور مصدر مَجَرَ اور مَجُورٌ ہے۔ باب فتح اور نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (مَوَاجِرَ) ترکیب نحو میں حال واقع ہے۔

۱۵ رَوَّاسِيً:۔ مضبوط پہاڑ۔ اس کا واحد: رَاسِيَةٌ ہے۔

۱۵ اَنْ تَمِيْدَ بِحُكْمٍ:۔ کہ وہ (زمین) تم کو لے کر حرکت نہ کرنے لگے، کہ وہ (زمین) تم کو لے کر ڈگمگانے نہ لگے۔ (اَنْ تَمِيْدَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مَيَدَ ہے۔ اس میں لائے نفی مقدر ہے، اس کی اصل عبارت اَنْ لَا تَمِيْدَ ہے۔

۱۵ اَنْهَرَا:۔ نہریں، ندیاں۔ اس کا واحد: نَهْرٌ ہے۔

۱۵ سُبُلًا:۔ راستے۔ اس کا واحد: سَبِيلٌ ہے۔

۱۸ اِنْ تَعُدُّوْا:۔ اگر تم شمار کرو گے۔ (تَعُدُّوْا) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع

آیت نمبر مذکر حاضر، مصدر عَدَّہ۔ (تَعْدُوا) کی اصل تَعْدُوں ہے۔ ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع گر گیا ہے۔

۱۸ لَاتُحْصَوْهَا:۔ تم لوگ اس کو (نعت الہی کو) شمار نہیں کر سکو گے۔ (لَاتُحْصَوْهَا) باب افعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر احْصَاء ہے۔ یہ فعل مضارع جواب شرط واقع ہونے کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع نِعْمَہ ہے۔

۱۹ تَسِرُونَ:۔ تم لوگ چھپاتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْرَا ہے۔

۱۹ تَعْلَنُونَ:۔ تم لوگ ظاہر کرتے ہو۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَعْلَن ہے۔

۲۱ اَمْوَات:۔ مردے۔ اس کا واحد: مَيِّت ہے۔

۲۱ اَحْيَاء:۔ زندہ۔ اس کا واحد: حَيٌّ ہے۔

۲۱ اَيَّانَ يُّعْتَوْنَ:۔ وہ لوگ کب زندہ کیے جائیں گے۔ (اَيَّانَ) اسم استفہام برائے زمان ہے۔ (يُّعْتَوْنَ) باب فتح سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر رَعَتْ ہے۔

۲۳ لَا جَرَمَ:۔ یقینی بات، لازمی بات۔ (جَرَمَ) کے معنی خطا اور گناہ کے ہیں، لیکن لائے نفی کے ساتھ (لَا جَرَمَ) کا لفظ یقیناً اور حقا کے معنی میں ہے۔ اس کے بارے میں جمہور کا مسلک یہی ہے۔

۲۳ الْمُسْتَكْبِرِينَ:۔ تکبر کرنے والے۔ باب استفعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُسْتَكْبِر اور مصدر اسْتَكْبَار ہے۔

۲۴ اَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ:۔ پہلے لوگوں کے افسانے، پہلے لوگوں کی کہانیاں۔ (اَسَاطِيرُ) کا واحد: اُسْطُورَة ہے۔ معنی افسانہ، کہانی۔ (اَلْأَوَّلِينَ) جمع مذکر سالم حالت جزم میں ہے۔ اس کا واحد: الْأَوَّل ہے۔

۲۵ اَوْزَارُهُمْ:۔ ان کے (اپنے) بوجھ۔ اس سے مراد گناہوں کا بوجھ ہے۔ (اَوْزَارُ) کا واحد:

آیت نمبر وِزْرُہے۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۲۵ یَزِرُونَ :- وہ لوگ اٹھائیں گے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر وِزْرُ اور وِزْرُہے۔

۲۶ قَدْ مَكَرَ :- البتہ تدبیر کی۔ باب نصر سے فعل ماضی قریب، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَكَرَہے۔

۲۶ اَتَى اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ (یعنی اللہ تعالیٰ کا حکم) آ گیا۔ (اَتَى) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَتَىا ہے۔

۲۶ اَلْقُوا عِدَّ :- بنیادیں۔ اس کا واحد قَاعِدَةٌ ہے۔

۲۶ خَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ :- ان پر چھت گر گئی۔ (خَرَّ) باب نصر اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَرَّ اور خُرُوْرُہے۔ (السَّقْفُ) کے معنی چھت۔ اس کی جمع: سُقُوف ہے۔

۲۷ يُخْزِيهِمْ :- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) ان کو رسوا کرے گا۔ (يُخْزِي) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اخْزَا اور مادہ خَزَيَ ہے۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۲۷ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ :- تم لوگ جھگڑتے تھے۔ باب مفاعلة سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُشَاقَّةٌ اور شِقَاقٌ ہے۔

۲۸ تَتَوَفَّيْهُمْ الْمَلٰٓئِكَةُ :- فرشتے ان کی جان نکالتے ہیں۔ (تَتَوَفَّيْ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَوَفَّيْ ہے۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الْمَلٰٓئِكَةُ) کا واحد: مَلَكٌ ہے۔ معنی فرشتہ۔ (فرشتے) اللہ تعالیٰ کی نورانی مخلوق ہیں جو کسی کام میں اللہ تعالیٰ کی نافرمانی نہیں کرتے ہیں، ہر وقت اللہ تعالیٰ کی اطاعت اور فرماں برداری میں لگے رہتے ہیں۔

۲۸ اَلْقُوا السَّلٰمَ :- وہ لوگ فرماں برداری پیش کریں گے، وہ لوگ اطاعت ظاہر کریں گے۔

آیت نمبر (الْقَوَا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر الْقَاءَ ہے۔ یہ فعل ماضی، فعل مضارع کے معنی میں ہے۔ (الَسَّلَمَ) کے معنی اطاعت و فرماں برداری۔

۲۹ مَنُوءِ:۔ ٹھکانا۔ اس کی جمع: مَنَآوِی ہے۔ اس کا مصدر ثَوَّاعًا اور ثَوَّی ہے معنی ٹھہرنا۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۳۱ جَنَّتْ عَذْنُ:۔ ہمیشہ رہنے کے باغات۔ (جَنَّتْ) کا واحد: جَنَّةٌ ہے۔ جنت اس مقام کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد اللہ تعالیٰ کے نیک بندوں کا ٹھکانا ہوگا، جہاں اللہ تعالیٰ بے شمار اور بے مثال نعمتوں سے نوازیں گے۔ (عَذْنُ) باب نصر اور ضرب سے مصدر ہے۔ معنی اقامت کرنا اور وطن بنانا۔

۳۳ هَلْ يَنْظُرُونَ:۔ وہ لوگ نہیں انتظار کر رہے ہیں۔ (هَلْ) نفی کے لیے ہے۔ (يَنْظُرُونَ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر نَظَرًا اور نَظَرٌ ہے۔ ۳۴ حَاقَ بِهِمْ:۔ ان لوگوں کو گھیر لیا۔ (حَاقَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر حَاقٌ ہے۔

۳۶ بَعَثْنَا:۔ ہم نے بھیجا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بَعَثٌ ہے۔ ۳۶ اجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ:۔ تم لوگ شیطان سے بچو۔ (اجْتَنِبُوا) باب افتعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اجْتَنَبَ ہے (الطَّاغُوتَ) کے معنی، شیطان، سرکش، نافرمان، حد سے تجاوز کرنے والا، معبود باطل۔ جمع: طَوَاغِیْتُ ہے۔

۳۸ اَفْسَمُوا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ:۔ ان لوگوں نے بہت زور لگا کر اللہ تعالیٰ کی قسمیں کھائیں۔ (اَفْسَمُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب۔ مصدر اَفْسَمَ ہے۔ (جَهْدَ) کے معنی کوشش کرنا۔ باب فتح سے مصدر ہے۔ (اَيْمَانُ) کے معنی قسمیں۔ اس کا واحد: یَمِیْنٌ ہے۔

۴۱ هَاجَرُوا فِی اللّٰهِ:۔ ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کے واسطے اپنا وطن چھوڑ دیا۔ (هَاجَرُوا) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مَہَاجَرَةٌ ہے۔

آیت نمبر ۴۱ لَبِئْسَ لَئِنَّهُمْ :- ہم ان کو ضرور ٹھکانا دیں گے۔ (لَبِئْسَ لَئِنَّ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف لام تاکید بانون تاکید لقیلہ، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَبَوُّؤُة ہے۔ (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۴۳ اَهْلَ الدِّكْرِ :- یاد رکھنے والے، اہل کتاب، اہل علم، کتب سابقہ کے جاننے والے۔ یہاں اہل ذکر سے مراد یہود و نصاریٰ ہیں۔ (اَهْلَ) کے معنی کنبہ، رشتہ دار۔ یہاں (والے) کے معنی میں ہے۔ (الدِّكْرِ) کے معنی یاد کرنا۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

۴۴ اَلْيَنبِ :- دلائل، معجزات۔ اس کا واحد: اَلْيَنبِة ہے۔

۴۴ اَلزُّبُر :- کتابیں، صحیفے۔ اس کا واحد: الزُّبُور ہے۔

۴۴ اَلذِّكْر :- یادداشت۔ اس سے مراد قرآن کریم ہے۔ (الذِّكْر) باب نصر سے مصدر ہے، معنی یاد کرنا۔

۴۵ مَكْرُوا السَّيِّئَاتِ :- ان لوگوں نے بری تدبیریں کیں۔ (مَكْرُوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مَكْرُ ہے۔ (السَّيِّئَاتِ) کے معنی برائیاں۔ اس کا واحد: السَّيِّئَة ہے۔

۴۵ يَخْصِفُ اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ دھندائے (يَخْصِفُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خَسَفَ ہے۔ (يَخْصِفُ) اَنْ ناصبہ کی وجہ سے منصوب ہے۔

۴۶ تَقْلِبْهُمْ :- ان کا چلنا پھرنا، ان کا آنا جانا۔ (تَقْلِبْ) باب تفعیل سے مصدر ہے۔ (ہم) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۴۷ تَخَوْفِ :- گھٹاتے گھٹاتے تھوڑا تھوڑا گھٹانا۔ (تَخَوْفِ) کے معنی ڈرنا، ڈرانا، تھوڑا تھوڑا گھٹانا۔ یہاں اس سے مراد تھوڑا تھوڑا گھٹانا ہے۔ (عَلٰی تَخَوْفِ) فاعل یا مفعول بہ سے حال ہے۔

۴۷ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ :- بہت شفقت والا، بہت رحمت والا۔ (رَءُوفٌ) اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ رَافَةٌ مصدر سے فعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ (رَّحِيمٌ) اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ رَحْمَةٌ مصدر سے

آیت نبر فعلیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سجع سے استعمال ہوتا ہے۔

۴۸ یَتَفَقَّهُوا ظِلَالَهُ:۔ اس کے سائے جھک جاتے ہیں۔ (یَتَفَقَّهُوا) باب تفعّل سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَفَقَّهَ ہے۔ (ظِلَالٌ) کے معنی سائے۔ اس کا واحد: ظِلٌّ ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع مَا خَلَقَ اللہ ہے۔ اس میں ضمیر کو واحد لانا، ماموصولہ کے لفظ کی رعایت کی وجہ سے ہے۔

۴۸ الشَّمَاوِلِ:۔ بائیں طرف۔ اس کا واحد: شِمَالٌ ہے۔

۴۸ دَاخِرُونَ:۔ ذلیل ہونے والے، حقیر ہونے والے۔ اس کا واحد: دَاخِرٌ اور مصدر دُخِرَ

ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ (هُمْ دَاخِرُونَ) یہ جملہ حالیہ ہے۔ ماموصولہ کے معنی کی رعایت کی وجہ سے جمع کی ضمیر لائی گئی ہے۔

۵۱ إِبْرَاهِيمَ فَارْهَبْ:۔ تم لوگ صرف مجھ سے ڈرو۔ اس کی تحقیق اور ترکیب پارہ (۱) آیت (۴۰) میں دیکھیے۔

۵۲ الدِّینِ:۔ اطاعت، فرماں برداری۔ باب ضرب سے مصدر ہے معنی فرماں برداری کرنا۔

۵۲ وَاصْبًا:۔ دائمی طریقہ پر، دائمی ہونے کی حالت میں۔ وَصُوبٌ مصدر سے اسم فاعل ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۳ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ:۔ جب تم کو تکلیف پہنچتی ہے۔ (إِذَا) زمانہ مستقبل کے لیے ظرف ہے۔

اور شرط کے معنی کو بھی شامل ہوتا ہے۔ یہاں شرط کے معنی میں استعمال ہوا ہے۔ (مَسَّكُمْ)

مَسَّ باب سجع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ اور مَسَّسٌ ہے۔

معنی چھونا، پہنچنا، لاحق ہونا۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (الضُّرُّ) تکلیف،

مصیبت، پریشانی۔ جمع: أَضْرَارٌ ہے۔

۵۳ تَجَسَّرُونَ:۔ تم لوگ فریاد کرتے ہو۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر

حاضر، مصدر جَاوَرٌ ہے۔ معنی فریاد کرنا، گڑگڑانا۔

۵۴ إِذَا كَشَفَ الضُّرُّ:۔ جب وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) تکلیف کو ہٹا دیتے ہیں۔ (إِذَا) زمانہ

آیت نمبر مستقبل کے لیے ظرف ہے۔ اور شرط کے معنی کو بھی شامل ہوتا ہے، یہاں شرط کے معنی میں استعمال ہوا ہے۔ (کَشَفَ) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر کَشَفَ ہے۔ (ضُرَّ) کے معنی تکلیف، مصیبت، پریشانی، اَضْرَا ہے۔

۵۵ تَمَتُّعُوا :- تم لوگ فائدہ اٹھا لو، تم لوگ عیش اڑا لو۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر تَمَتَّعَ ہے۔

۵۸ اِذَا بُشِّرَ :- جب خوش خبری دی جاتی ہے۔ (اِذَا) زمانہ مستقبل کے لیے ظرف ہے، اور شرط کے معنی کو بھی شامل ہوتا ہے۔ یہاں شرط کے معنی میں استعمال ہوا ہے۔ (بُشِّرَ) باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَشَّرَ ہے۔

۵۸ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا :- اس کا چہرہ سیاہ ہو جاتا ہے، اس کا چہرہ بے رونق ہو جاتا ہے۔ یہ جواب شرط واقع ہے۔ (ظَلَّ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ظَلَّ ہے۔ معنی ہمیشہ رہنا۔ (ظَلَّ) یہاں پر افعال ناقصہ میں سے ہے۔ (وَجْهًا) چہرہ۔ جمع: رُجُوءٌ ہے۔ (مُسْوَدًّا) باب افعال سے اسم مفعول ہے، اس کا مصدر اَسْوَدَّ ہے۔ ظَلَّ کی خبر ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۵۸ كَظِيمٌ :- دل میں گھٹنے والا، رنجیدہ ہونے والا۔ كَظِمَ مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۹ يَتَسَوَّى :- وہ چھپتا پھرتا ہے۔ باب تفاعل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَاوَى ہے۔

۵۹ اَيُّمِسْكُهُ عَلٰی هُوْنٍ :- کیا وہ اس کو ذلت کے ساتھ روک لے۔ یعنی اس کو زندہ ہونے کی حالت میں اپنے پاس باقی رکھے۔ (اَيُّمِسْكُهُ) استفہام ہے۔ (اَيُّمِسْكُهُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَمْسَكَ ہے۔ (هُوْنٍ) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع مَا بُشِّرَ بِهِ یعنی لڑکی ہے۔ (هُوْنٍ) ذلت و رسوائی۔ باب نصر سے مصدر ہے۔ (عَلٰی هُوْنٍ) ترکیب میں فاعل یا مفعول بہ سے حال

آیت نمبر واقع ہے۔ اس کی اصل عبارت کَاٰثِنًا عَلٰی هٰؤُنَ ہے۔

۵۹ يَدْخُلُهُ فِي التُّرَابِ :- وہ اس کو مٹی میں گاڑ دے۔ (يَدْخُلُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر دَخَسَ ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع مَا بُشِّرَ بِهِ یعنی لڑکی ہے۔ (التُّرَابُ) کے معنی مٹی۔ جمع: اَثَرٌ اور تُرَابَانٌ ہے۔
۶۱ يُؤَخِّرُهُمْ :- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) ان کو مہلت دے رہے ہیں۔ (يُؤَخِّرُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَاَخَّرَ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔

۶۱ اَجَلٍ مُّسَمًّى :- مقررہ مدت، مقررہ وقت۔ (اَجَلٌ) کے معنی مدت، وقت۔ جمع: اَجَالٌ ہے۔ (مُسَمًّى) باب تفعیل سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر تَسَمًّى ہے۔

۶۱ لَا يَسْتَخِرُونَ :- وہ لوگ مؤخر نہیں ہوں گے، وہ لوگ پیچھے نہیں ہٹ سکیں گے۔ باب استفعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَخَارَ ہے۔

۶۱ لَا يَسْتَقْدِمُونَ :- وہ لوگ مقدم نہیں ہوں گے، وہ لوگ آگے نہیں بڑھ سکیں گے۔ باب استفعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَقْدَمَ ہے۔

۶۲ تَصِفُ اَلْاَنۡسِنۡهُمْ :- ان کی زبانیں (جھوٹ) بیان کرتی ہیں۔ (تَصِفُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر وَصَفَ ہے۔ (اَلْاَنۡسِنۡ) کے معنی زبانیں، اس کا واحد: لِسَانٌ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۶۲ لَاۤ اَجْرَہُمْ :- یقینی بات، لازمی بات۔ (جَزَہُمْ) کے معنی خطا اور گناہ کے ہیں۔ لیکن لائے نفی کے ساتھ لفظ (لَاۤ اَجْرَہُمْ) یقیناً اور حق کے معنی میں استعمال ہوتا ہے اس کے بارے میں جہہو کا مسلک یہی ہے۔

۶۲ هُمْ مُفۡرَطُونَ :- وہ لوگ بڑھائے جا رہے ہیں۔ یہ ترکیب میں حال واقع ہے۔ (مُفۡرَطُونَ) بڑھائے ہوئے لوگ۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم ہے، اس کا واحد: مُفۡرَطٌ اور مصدر اَفۡرَاطٌ ہے۔

۶۶ اَلَا نَعَامُ :- چوپائے۔ اس کا واحد: نَعَمٌ ہے۔

آیت نمبر ۶۶: عِبْرَةٌ: نصیحت۔ اس کی جمع: عِبَرٌ ہے۔

۶۶ نُسْقِیْکُمْ: - ہم تم کو پلاتے ہیں۔ (نُسْقِیْ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اسْقَاء ہے۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۶۶ فَرُبُّ: - گوبر۔ جمع: فُرُوْث ہے۔

۶۶ دَمٌ: - خون۔ جمع: دِمَاء ہے۔

۶۶ سَائِغًا: - خوش گوار، خوش ذائقہ۔ سَوَّغَ مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۷ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ: - کھجوروں اور انگوروں کے پھل۔ (ثَمَرَاتِ) کے معنی پھل۔

اس کا واحد: ثَمَرَةٌ ہے۔ (النَّخِيلِ) کھجور کے درخت۔ اس کا واحد: نَخْلَةٌ ہے۔ (الأعْنَابِ) کے معنی انگور۔ اس کا واحد: عِنَب ہے۔ انگور کے ایک دانے کو عِنْبَةٌ کہتے ہیں۔

۶۷ سَکَرًا: - نشہ کی چیز، نشہ آور چیز۔ باب سَمِع سے مصدر ہے۔ معنی مست ہونا، مدہوش ہونا۔

۶۸ النَّحْلِ: - شہد کی کھیاں۔ اس کا واحد: نَحْلَةٌ ہے۔

۶۸ یَعْرِشُونَ: - وہ لوگ بلند کرتے ہیں، وہ لوگ عمارت بناتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَرَّش ہے۔

۶۹ کَلْبًی: - تو کھالے، یعنی تو چوس لے۔ باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مؤنث حاضر، مصدر اَکَلَ ہے۔ اس میں شہد کی مکھی سے خطاب ہے۔

۶۹ اَسْلَکَی: - تو چل، باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مؤنث حاضر، مصدر سَلَک اور سَلَوْتُ ہے۔

۶۹ ذُلُلًا: - نرم، آسان، مطیع، فرماں بردار۔ اس کا واحد: ذُلُول ہے۔

۶۹ شَرَابٌ: - پینے کی چیز۔ یہاں اس سے مراد شہد ہے۔ اس کی جمع: اَشْرِبَةٌ ہے۔

۷۰ یَتَوَفَّکُمْ: - وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) تمہاری جان قبض کرتا ہے۔ (یَتَوَفَّی) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَفَّی ہے۔ (کُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر،

آیت نبر مفعول بہ ہے۔

۷۰ اَرْذُلُ الْعُمْرِ: - ناکارہ عمر، نکمی عمر۔ (اَرْذُلُ) رَذَالۃ مصدر سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: اَرْذُلُ اور اَرْذُلُوْنَ ہے۔ (عُمْرُ) کے معنی زندگی۔ اس کی جمع: اَعْمَارُ ہے۔

۷۰ عَلِيمٌ قَدِيرٌ: - بہت علم والا، بڑی قدرت والا۔ (عَلِيمٌ) عَلِمَ سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ (قَدِيرٌ) قُدِّرَ سے فعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔

۷۱ يَجْحَدُونَ: - وہ لوگ انکار کرتے ہیں۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر جَحَدًا اور جَحْوَدًا ہے۔

۷۲ اَزْوَاجًا: - بیویاں۔ اس کا واحد: زَوْج ہے۔ لفظ زوج شوہر اور بیوی دونوں معنی کے لیے استعمال ہوتا ہے، یہاں بیوی کے معنی میں ہے۔

۷۲ يَنْبِئُ: - بیٹے۔ یہ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ حالت رفع میں بَنُوْا استعمال ہوتا ہے۔ اس کا واحد ابْنٌ ہے۔

۷۲ حَفِیْدَةً: - پوتے۔ اس کا واحد: حَفِیْدٌ ہے۔

۷۳ لَا يَسْتَطِيعُونَ: - وہ لوگ قدرت نہیں رکھتے ہیں۔ باب استفعال سے فعل مضارع منفی، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَطَاعَ اور مادہ طَوَّع ہے۔

۷۵ هَلْ يَسْتَوْنَ: - کیا وہ لوگ برابر ہیں۔ یعنی وہ لوگ برابر نہیں ہو سکتے ہیں۔ (هَلْ) استفہامیہ برائے نفی ہے۔ (يَسْتَوْنَ) باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَوَّ آء اور مادہ سَوَّى ہے۔

۷۶ اَبْکُمُ: - گوٹکا۔ اس کی جمع: بُکْمٌ ہے۔

۷۶ کَلٌّ عَلٰی مَوْلٰیہ: - (وہ) اپنے آقا پر بوجھ ہے۔ (وہ) اپنے آپ کو پر وبال جملن

آیت نمبر ہے۔ (کَلَّ) کے معنی بوجھ۔ اصل میں کَلَّ مصدر ہے معنی تھک جانا۔ باب ضرب سے

استعمال ہوتا ہے۔ (مَوَّلٰی) کے معنی آقا، مالک۔ اس کی جمع: مَوَالِیٰ ہے، جو اصل میں مَوَالِیٰ ہے ضمہ یاء پر دشوار تھا، ساکن کر دیا پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی۔ مَوَالِیٰ ہو گیا۔

۷۶ اَيْنَمَا يُوْجِهُ: وہ (آقا) اس کو جہاں بھی جتا ہے۔ (اَيْنَمَا) اسم شرط ہے۔ (يُوْجِهُ) باب

تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَوَجَّهَ ہے۔ (اَيْنَمَا) اسم شرط کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع

(اَبْنٰكُمْ) ہے۔

۷۷ السَّاعَةِ: قیامت۔ روز قیامت کو ساعت اُس لیے کہا جاتا ہے کہ اس دن اللہ تعالیٰ

بندوں کا حساب اس قدر جلدی لے گا، گویا کہ ایک ساعت یعنی تھوڑی دیر میں حساب لیا گیا ہے۔ جیسا کہ اَسْرَعَ الْحَاسِبِیْنَ سے معلوم ہوتا ہے۔ (امام راغب اصفہانی)۔

۷۸ کَلَمَحِ الْبَصَرِ: آنکھ جھپکنے کی طرح۔ شروع میں کاف حرف جر برائے تشبیہ ہے۔ (لَمَحَ)

باب فُح سے مصدر ہے، معنی نگاہ ڈالنا۔ (الْبَصَرُ) کے معنی آنکھ، نگاہ۔ جمع: اَبْصَارٌ ہے۔

۷۸ السَّمْعِ: کان۔ اس کی جمع: اَسْمَاعٌ ہے۔

۷۸ الْاَبْصَارِ: آنکھیں۔ اس کا واحد: بَصْرٌ ہے۔

۷۸ الْاَفْقِدَةُ: دل۔ اس کا واحد: فُقُوْذٌ ہے۔

۷۹ مُسَخَّرَاتٍ: معلق، تابع۔ باب تفعیل سے اسم مفعول جمع مؤنث سالم ہے۔ اس کا

واحد: مُسَخَّرَةٌ اور مصدر تَسَخَّرَ ہے۔ حال واقع ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۷۹ جَوِّ السَّمَاءِ: آسمان کی فضا۔ (جَوٌّ) کے معنی فضا۔ آسمان اور زمین کا درمیانی حصہ۔ جمع

: اَجْوَاءٌ ہے۔ (السَّمَاءُ) کے معنی آسمان۔ جمع: سَمَوَاتٌ ہے۔

۷۹ مَا يُمْسِكُهُنَّ: ان (پرندوں) کو روکتا نہیں ہے۔ (مَا) نفی کے لیے ہے۔ (يُمْسِكُ)

باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَمْسَكَ ہے۔ (هُنَّ)

ضمیر جمع مؤنث غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع الطَّيْرُ ہے۔

۸۰ مَسْكُنًا: رہنے کی جگہ۔ باب نصر سے مصدر ہے معنی رہنا۔

۸۰ جُلُودُ الْأَنْعَامِ: جانوروں کی کھالیں۔ (جُلُود) کے معنی کھالیں۔ اس کا واحد: جِلْدٌ

ہے۔ (الْأَنْعَام) کے معنی چوپائے، جانور۔ اس کا واحد: نَعَمٌ ہے۔

۸۰ تَسْتَحْفِقُونَهَا: تم لوگ ان (گھروں یعنی خیموں) کو ہلکا (بھلکا) پاتے ہو۔ (تَسْتَحْفِقُونَ)

باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر استَحْفَافٌ ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع ثَبُوت ہے۔

۸۰ يَوْمَ طَعْنَكُمْ: تمہارے (اپنے) سفر کے دن۔ (طَعْنٌ) باب فتح سے مصدر ہے۔ معنی

سفر کرنا، کوچ کرنا۔

۸۰ أَصَوِّفُهَا: ان (بھیڑوں) کی اون۔ (أَصَوِّفُ) کا واحد: صَوِّفٌ ہے۔ اس سے مراد بھیڑ

کی اون ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع الْأَنْعَام ہے۔

۸۰ أَوْبَارُهَا: ان (اونٹوں) کے بال (أَوْبَارٌ) کا واحد وَبْرٌ ہے۔ اس سے مراد اونٹ کے

بال ہیں۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع الْأَنْعَام ہے۔

۸۰ أَشْعَارُهَا: ان (بکریوں) کے بال۔ (أَشْعَارٌ) کا واحد: شَعْرٌ ہے۔ یہاں اس سے

مراد بکری کے بال ہیں۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع الْأَنْعَام ہے۔

۸۰ أَقَانَا: گھر کا سامان۔ اس کی جمع: أَثَثٌ ہے۔

۸۰ مَتَاعًا: فائدہ اٹھانے کی چیز۔ اس کی جمع: أَمْتِعَةٌ ہے۔

۸۱ ظِلَالًا: سائے۔ اس کا واحد: ظِلٌّ ہے۔

۸۱ الْجِبَالُ: پہاڑ۔ اس کا واحد: جَبَلٌ ہے۔

۸۱ اكْتَنَانًا: چھپنے کی جگہیں۔ اس کا واحد: كِنٌّ ہے۔

۸۱ سَرَائِيلَ: کرتے۔ اس کا واحد: سِرْبَالٌ ہے۔

۸۱ تَقِيْكُمْ الْحَرُّ: وہ (کرتے) تم کو گرمی سے بچاتے ہیں۔ (تَقِيْ) باب ضرب سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر وُقِيَ اور وُقَايَةٌ ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر

آیت نمبر مفعول بہ ہے۔ (الْحَيَّ) کے معنی گرمی، یہ باب نصر اور ضرب سے مصدر ہے معنی گرم ہونا۔

۸۱ سَوَّيْلٌ:۔ کرتے۔ اس سے مراد (زر ہیں) ہیں۔ اس کا واحد: سَوَّيْلٌ ہے۔

۸۱ تَقْيِيكُم بِأَسْكُم:۔ وہ (کرتے یعنی زر ہیں) تمہاری لڑائی سے تمہاری حفاظت کرتے ہیں، وہ (کرتے) تمہاری لڑائی میں تمہارا بچاؤ کرتے ہیں۔ (تَقْيِي) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر وَقَّى اور وَقَايَةٌ ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔ (بِأَسْكُم) کے معنی لڑائی۔ جمع: أَبُوسٌ ہے۔

۸۱ لَعَلَّكُمْ تُسْلَمُونَ:۔ تاکہ تم لوگ فرماں بردار ہو جاؤ۔ (لَعَلَّ) حروف مشبہ بالفعل میں سے ہے۔ تعلیل یعنی علت بیان کرنے کے لیے استعمال کیا گیا ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر (لَعَلَّ) کا اسم ہے۔ (تُسْلَمُونَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اسْلَامٌ ہے۔ یہ فعل ترکیب نحوی میں لعلن کی خبر ہے۔

۸۴ نَبِّئْ:۔ ہم قائم کریں گے، ہم مقرر کریں گے۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نَبَّأٌ ہے۔

۸۴ لَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ:۔ ان (کافروں) سے (اللہ تعالیٰ کو) راضی کرنے کی فرمائش نہیں کی جائے گی۔ یعنی قیامت کے دن کافروں سے یہ نہیں کہا جائے گا کہ توبہ کر کے اللہ تعالیٰ کو راضی کر لو، اس لیے کہ قیامت کے دن توبہ کرنے سے اللہ تعالیٰ راضی نہیں ہوں گے۔ (يُسْتَعْتَبُونَ) باب استفعال سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَعْتَابٌ اور مادہ عَتَبَ ہے۔

۸۵ لَا يُخَفَّفُ:۔ وہ (عذاب) ہلکا نہیں کیا جائے گا۔ باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول منفی، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَخَفَّفَ ہے۔

۸۵ يُنْظَرُونَ:۔ (نہ) ان لوگوں کو مہلت دی جائے گی۔ باب افعال سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر انْظَرَ ہے۔

۸۶ كُنَّا نَدْعُوا:۔ ہم لوگ عبادت کرتے تھے۔ باب نصر سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع

آیت نمبر متکلم، مصدر دَعَوُ، دَعَوْا قاور دُعَاء ہے۔

۸۶ اَلْقَوُۡا۟ اِلَیْهِمُ الْقَوْلَ:۔ وہ لوگ ان کی طرف کلام کو متوجہ کریں گے۔ یعنی وہ لوگ ان سے کلام کریں گے۔ (اَلْقَوُۡا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِلْقَاء ہے۔ یہ فعل ماضی جواب شرط پر عطف کی وجہ سے مستقبل کے معنی میں ہے۔ (اَلْقَوُۡا) کے معنی بات۔ جمع: اَقْوَال ہے۔

۸۹ تَبَيَّنَا:۔ بیان کرنے والا۔ باب ضرب سے مصدر ہے، معنی ظاہر ہونا، واضح ہونا۔ اس آیت کریمہ میں تَبَيَّنَا لِكُلِّ شَيْءٍ قرآن کریم کے لیے ذکر کیا گیا ہے۔ یہ مصدر لازم ہے۔ اور اسم فاعل متعدی کے معنی میں ہے۔ یعنی قرآن کریم دین کی تمام باتوں کو بیان کرنے والا ہے۔

۹۰ اَلْعَدْلُ:۔ انصاف، اعتدال۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔

۹۰ اِلْحِسَانُ:۔ بھلائی کرنا، اچھا کام کرنا۔ باب افعال سے مصدر ہے۔

۹۰ اَلْفَحْشَاءُ:۔ بے حیائی۔ وہ قول یا فعل جس کی برائی شدید اور سخت ہو (تفسیر مظہری)۔

فُحْشٌ سے فحشاء کے وزن پر صفت مشبہ مؤنث ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۰ اَلْمُنْكَرُ:۔ برائی۔ وہ قول یا فعل جس کو شریعت اور عقل سلیم برا سمجھے (تفسیر مظہری)۔

(مُنْكَرٌ) باب افعال سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ اس کی ضد معروف ہے۔ اس کی جمع

مُنْكَرَاتٌ اور مَنَٰكِرٌ ہے۔

۹۰ اَلْبَغْيُ:۔ ظلم، سرکشی۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔

۹۰ يَعْظُمُ:۔ وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) تم کو نصیحت فرماتے ہیں۔ (يَعْظُمُ) باب ضرب سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر وَاَعْظَا اور عِظَّة ہے۔ (كُم) ضمیر جمع مذکر

حاضر مفعول بہ ہے۔

۹۱ اَوْفُوا:۔ تم لوگ پورا کرو۔ باب افعال سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَوْفَا اور اَوَّاه

وَفَّى ہے۔

آیت نمبر ۹۱ لَا تَنْقُضُوا الْاِيْمَانَ :- تم لوگ قسموں کو نہ توڑو۔ (لَا تَنْقُضُوا) باب نصر سے فعل نبی،

صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر نَقَضَ ہے۔ (اِيْمَانٌ) کے معنی قسمیں۔ اس کا واحد: يَمِيْنٌ ہے۔

۹۱ بَعْدَ تَوَكُّدِهَا :- ان (قسموں) کو مضبوط کرنے کے بعد۔ (تَوَكُّدٌ) باب تفعیل سے

مصدر ہے، اس کے معنی مضبوط کرنا۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع الْاِيْمَانُ ہے۔

۹۱ كَفِيْلًا :- ضامن، ذمہ دار۔ فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر كَفَلَ اور كَفَالَةٌ ہے۔ باب نصر اور کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۲ نَقَضَتْ غَزْلَهَا :- اس عورت نے اپنے کاتے ہوئے سوت کو توڑ ڈالا۔ (نَقَضَتْ) باب

نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر نَقَضَ ہے۔ (غَزَلٌ) باب

ضرب سے مصدر ہے معنی سوت کا تنا۔ یہ مصدر یہاں اسم مفعول مَغْزُوْلٌ کے معنی میں ہے۔

(ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔

۹۲ اَنْكَاثًا :- ٹکڑے ٹکڑے۔ اس کا واحد: نِكْثٌ ہے اس کے معنی ادھیڑا ہوا سوت۔

۹۲ اُمَّةٌ هِيَ اَرْبَى مِنْ اُمَّةٍ :- ایک جماعت دوسری جماعت سے زیادہ ہے (زیادہ ہو)

(اُمَّةٌ) جماعت، گروہ۔ جمع: اُمَمٌ ہے۔ (اَرْبَى) کے معنی زیادہ، یہ اسم تفضیل ہے۔ باب نصر

سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کا مصدر رَبَّأٌ اور رُبُوٌّ ہے۔

۹۲ يَلْبُؤْكُمْ اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ تمہاری آزمائش فرماتے ہیں۔ (يَلْبُؤْ) باب نصر سے فعل مضارع

معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَلَّأَ اور بَلَاءٌ ہے۔ (كُفْمٌ) ضمیر جمع مذکر حاضر،

مفعول بہ ہے۔

۹۴ لَا تَتَّخِذُوا اِيْمَانَكُمْ دَخْلًا :- تم لوگ اپنی قسموں کو فساد کا ذریعہ مت بناؤ۔ یعنی تم لوگ

اپنی قسموں کو مت توڑو۔ اس لیے کہ قسموں اور عہدوں کا توڑنا فساد کا ذریعہ ہے۔

(لَا تَتَّخِذُوا) باب اتعال سے فعل نبی، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِتَّخَذَ ہے۔ جو اصل

میں اِتَّخَذَ ہے۔ ہمزہ کو تاء سے بدل کرتا، کاتا، میں ادغام کر دیا گیا اِتَّخَذَ ہو گیا۔

آیت نہر (ایْمَانُ) کے معنی قسمیں۔ اس کا واحد: یَمِینُ ہے۔ (دَخَلَ) کے معنی فساد لاحق ہونا۔ یہ باب سمع سے مصدر ہے۔

۹۴ قَتَلَ قَدْماً:۔ ورنہ قدم پھسل جائے گا۔ (قَتَلَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر زَلَّ ہے۔ فاء کے بعد ان مقدرہ کی وجہ سے فعل مضارع منصوب ہے۔ (قَدْماً) کے معنی پیر۔ اس کی جمع: أَقْدَامُ ہے۔

۹۴ بِمَا صَدَدْتُمْ:۔ تمہارے اعراض کرنے کی وجہ سے۔ باء ضمیہ اور ما مصدر یہ ہے۔ (صَدَدْتُمْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ضَدَّوْذَ ہے۔ ما مصدر یہ کی وجہ سے فعل مضارع مصدر کے معنی میں ہو گیا۔

۹۶ یَنْفَذُ:۔ وہ ختم ہو جائے گا۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَفَذَ ہے۔

۹۷ لَنْحِیْثَہُ:۔ ہم ضرور اس شخص کو زندگی دیں گے۔ (لَنْحِیْثَہُ) باب افعال سے فعل مضارع لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَحْیَاۤءُ ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع مَنْ ہے جو ماقبل میں مذکور ہے۔

۹۷ حَیْوۃٌ طَیْبَۃٌ:۔ اچھی زندگی، پاکیزہ زندگی۔ جمہور مفسرین کے نزدیک حیات طیبہ سے مراد دنیا کی پاکیزہ اور عمدہ زندگی ہے، لیکن اس کا یہ مطلب نہیں کہ مومن صالح کو کبھی تنگ دستی اور بیماری پیش نہیں آئے گی بلکہ مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کو ایسا نور عطا فرمادیں گے کہ وہ ہر حال میں شاکر اور صابر رہے گا۔ حضرت ابن عطیہ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ مومنین صالحین کو حق تعالیٰ دنیا میں بھی ایسی فرحت و مسرت اور پر لطف زندگی عطا فرماتے ہیں جو کسی حالت میں بدلتی نہیں ہے۔ (تخصیص از معارف القرآن) (حَیْوۃٌ طَیْبَۃٌ) ترکیب میں موصوف اپنی صفت سے مل کر مفعول مطلق واقع ہے۔ (حَیْوۃٌ) باب سمع سے مصدر ہے، اور (طَیْبَۃٌ) طَیْبَ سے صفت مشبہ واحد مؤنث ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۸ اِسْتَعِذْ بِاللّٰہِ:۔ آپ اللہ کی پناہ مانگ لیجیے۔ (اِسْتَعِذْ) باب استفعال سے فعل امر، صیغہ

آیت نمبر واحد مذکر حاضر، مصدر استعَاذَۃ ہے۔

۹۸ الرَّجِيمُ :- مردوں، دھنکارا ہوا۔ رَجِمَ سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ یہ اسم مفعول مَرَجُوْهُمْ کے معنی میں ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۹۹ سُلْطٰن :- قدرت، قابو، زور، غلبہ۔

۱۰۰ يَتَوَلَّوْنَهُ :- وہ لوگ اس کو (شیطان کو) دوست سمجھتے ہیں۔ وہ لوگ اس سے تعلق رکھتے ہیں۔ (يَتَوَلَّوْنُ) باب تفعّل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَلَّى ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع شَيْطَان ہے۔

۱۰۱ مُفْتَتِر :- افتراء کرنے والا، گڑھنے والا۔ باب افتعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر افتَرِ آء اور مادہ فَرَّی ہے۔

۱۰۲ رُوحُ الْقُدُسِ :- پاک روح۔ اس سے مراد حضرت جبریل علیہ السلام ہیں۔ (رُوح) کے معنی جان۔ اس کی جمع : اَرْوَاحُ ہے۔ (الْقُدُسُ) کے معنی پاک۔ (رُوحُ الْقُدُسِ) ترکیب اضافی ہے۔ یہ اصل کے اعتبار سے موصوف اور صفت ہے اس میں موصوف کی اضافت صفت کی طرف کر دی گئی ہے۔

۱۰۳ يُلْجِدُوْنَ :- وہ لوگ نسبت کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَلْجَدَ ہے۔

۱۰۴ اَعْجَمِيّ :- عجمی۔ جو عجم کی طرف منسوب ہو۔ غیر عربی۔ عربی زبان کے علاوہ کسی دوسری زبان کا بولنے والا۔

۱۰۷ اِسْتَجَبُوْا :- ان لوگوں نے پسند کیا۔ ان لوگوں نے ترجیح دی۔ باب استفعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَجَبَ ہے۔

۱۰۸ طَبَعَ اللّٰهُ :- اللہ تعالیٰ نے مہر لگا دی۔ (طَبَعَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر طَبَعَ ہے۔

۱۰۹ لَّا جَرَمَ :- یقینی بات، لازمی بات۔ (جَرَمَ) کے معنی خطا اور گناہ کے ہیں۔ لیکن لائے نفی

آیت نمبر کے ساتھ (لَا جَرَمَ) کا لفظ یقیناً اور پختہ کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ اس کے بارے میں جمہور کا مسلک یہی ہے۔

۱۱۰ فُتِنُوا:۔ ان لوگوں کو تکلیف پہنچائی گئی۔ ان لوگوں کو فتنہ میں ڈالا گیا۔ باب ضرب سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فُتِنَ ہے۔

۱۱۰ غَفُورٌ رَّحِيمٌ:۔ بڑی مغفرت کرنے والا، بڑی رحمت کرنے والا۔ (غَفُورٌ) فاعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اس کا مصدر مَغْفِرَةٌ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔ (رَّحِيمٌ) فاعیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ اس کا مصدر رَحْمَةٌ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۱۱۱ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا:۔ وہ اپنے بارے میں بحث کرے گا، وہ اپنی طرف داری میں گفتگو کرے گا۔ یعنی صرف اپنی جان کی فکر ہوگی۔ (تُجَادِلُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر مُجَادَلَةٌ ہے۔ (نَفْسٌ) کے معنی جان۔ جمع: أَنْفُسٌ اور نُفُوسٌ ہے۔

۱۱۱ تُؤَفِّقِي كُلَّ نَفْسٍ:۔ ہر شخص کو پورا بدلہ دیا جائے گا۔ (تُؤَفِّقِي) باب تفعیل سے فعل مضارع مجہول، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر تَوْفِيقٌ ہے۔

۱۱۲ رَغَدًا:۔ فراخی، آسودگی، کشادگی۔ باب سمع سے مصدر ہے، معنی خوش حال ہونا۔ مفعول مطلق یا حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اگر مفعول مطلق ہو تو اس کی اصل عبارت اِتِّبَانًا رَغَدًا ہو جائے گی اور اگر حال واقع ہو تو لفظ رَغَدًا رَاغِدًا کے معنی میں ہو جائے گا۔ (اعراب القرآن)

۱۱۲ كَفَرَتْ:۔ ان لوگوں نے (ہستی والوں نے) ناقدری کی، ان لوگوں نے ناشکری کی۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر كُفِّرَ اور كُفِّرَانٌ ہے۔ اس میں ضمیر مستتر بھی کا مرجع قَرِيبَةٌ ہے اور اس سے مراد اہل قریہ ہیں۔

۱۱۲ اَذَاقَهَا اللّٰهُ:۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو (اہل قریہ کو) چکھایا۔ (اَذَاقَ) باب افعال سے فعل

آیت نہر ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِذَاقَہُ ہے۔ (ہَا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع قُرْبَیۃ ہے۔ اور اس سے مراد اہل قریہ ہیں۔

۱۱۴ حَلَالًا طَيِّبًا :- حلال پاک۔ یہ ترکیب میں حال واقع ہے۔ اور اس کو (تَحْلُلُوا) فعل امر کا مفعول بہ بنانا بھی درست ہے۔ (اعراب القرآن)۔ (حَلَالًا) باب ضرب سے مصدر ہے۔ (طَيِّبًا) طَیَّبَ مصدر سے صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

مَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِہ :- جس (جانور) پر اللہ تعالیٰ کے علاوہ کا نام لیا گیا ہو۔ یعنی اللہ تعالیٰ کے علاوہ کسی دوسرے کے نام پر ذبح کیا گیا۔ (مَا) اسم موصول ہے۔ (أَهْلٌ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِهْلَلَ معنی آواز بلند کرنا، پکارنا۔

۱۱۵ مَنِ اضْطُرَّ :- جو شخص بے قرار ہو جائے۔ (اضْطُرَّ) باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اضْطَرَّ ہے۔ یہ اصل میں اضْطَرَّ ہے۔ اس میں تاء افعال کو طاء سے بدل دیا گیا ہے اس کا مادہ ضَرَّ ہے۔

۱۱۵ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ :- اس حال میں کہ لذت طلب کرنے والا اور حد سے تجاوز کرنے والا نہ ہو۔ یہ ترکیب نحوی میں حال واقع ہے۔ (بَاغٍ) بُغِيَۃ مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ یہ اصل میں بَاغِی ہے۔ ضمہ یاء پر دشوار تھا۔ ساکن کر دیا۔ پھر اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی بَاغ ہو گیا۔ (عَادٍ) عَذُو مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (عَادٍ) اصل میں عَادُو ہے۔ واؤ کلمہ کے آخر میں ہے اور ما قبل مکسور ہے۔ اس لیے واؤ کو یاء سے بدل دیا عَادِی ہو گیا۔ پھر ضمہ یاء پر دشوار تھا، ساکن کر دیا، یاء اور تنوین کے درمیان اجتماع ساکنین کی وجہ سے یاء گر گئی عَادِ ہو گیا۔

۱۱۷ يَفْتَرُونَ :- وہ لوگ گڑبھتے ہیں، وہ لوگ تہمت لگاتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِفْتَرَا اور مادہ فَرَّی ہے۔

۱۱۸ هَادُوا :- وہ لوگ یہودی ہوئے۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب،

آیت نبر مصدر ہوؤ ہے۔

۱۱۸ قَصَصْنَا :- ہم نے بیان کیا۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر قَصَصْ ہے۔ معنی بیان کرنا۔

۱۱۹ اَصْلَحُوا :- ان لوگوں نے (اپنے اعمال) درست کر لیے۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَصْلَحْ ہے۔

۱۲۰ كَانْ اُمَّةً :- وہ (یعنی ابراہیم علیہ السلام) امام تھے، وہ مقتدا تھے، وہ پیشوا تھے۔ (تفسیر جلالین)۔
(اُمَّة) کے معنی جماعت، گروہ، امام اور پیشوا کے ہیں۔ یہاں امام اور پیشوا کے معنی میں ہے۔
جمع: اُمَمٌ ہے۔

۱۲۰ قَانِئًا :- فرماں بردار۔ قُنُوْتُ مصدر سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۱ حَنِيفًا :- دین حق کو اختیار کرنے والا۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے حَنْفٌ مصدر سے فاعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: حُنَفَاءُ ہے۔

۱۲۰ اِجْتَبَاہُ :- اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے) ان کو (یعنی ابراہیم علیہ السلام کو) منتخب فرمایا۔
(اِجْتَبَاہُ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِجْتَبَاہُ ہے۔
(ہ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع حضرت ابراہیم علیہ السلام ہیں۔

۱۲۳ السَّبُّ :- ہفتہ کا دن، سنبچر کا دن۔ (جمعہ اور اتوار کے درمیان کا دن) ہفتہ کے دن یہودیوں کو عبادت کرنے کا حکم دیا گیا تھا، اور شکار کرنے سے منع کر دیا گیا تھا، لیکن ان میں سے کچھ لوگوں نے نافرمانی کی، اور منع کرنے کے باوجود سرکشی کی تو اللہ تعالیٰ نے عذاب کے طور پر ان کو بندر بنادیا، پھر تین روز کے بعد وہ لوگ ہلاک ہو گئے۔ اللہ تعالیٰ ہم سب کو اپنے عذاب سے محفوظ رکھیں۔ آمین۔

۱۲۵ اَلْحِكْمَةُ :- دانش مندی، سمجھ داری۔ جمع: حِکَمٌ ہے۔

آیت نمبر ۱۲۵: الْمَوْعِظَةُ الْحَسَنَةُ: - اچھی نصیحت۔ (مَوْعِظَةُ) کے معنی نصیحت۔ جمع: مَوَاعِظُ۔

(حَسَنَةُ) حُسْن سے صفت مشبہ واحد مؤنث ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲۵ جَادِلْهُمْ: - آپ ان سے بحث کیجیے۔ (جَادِلْ) باب مفاعلة سے فعل امر، صیغہ واحد

مذکر حاضر، مصدر مُجَادِلَةٌ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس ضمیر کا مرجع

کفار اور مشرکین ہیں۔

۱۲۵ الْمُهْتَدِينَ: - ہدایت پانے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ باء

حرف جر کی وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: الْمُهْتَدِيْ اور مصدر اِهْتَدَاء ہے۔

۱۲۶ اِنْ عَاقَبْتُمْ: - اگر تم بدلہ لو۔ (عَاقَبْتُمْ) باب مفاعلة سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر

حاضر، مصدر مُعَاقِبَةٌ اور عِقَاب ہے۔

۱۲۶ عَوْفَيْتُمْ: - تمہیں تکلیف پہنچائی گئی۔ باب مفاعلة سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر

حاضر، مصدر مُعَاقِبَةٌ اور عِقَاب ہے۔

۱۲۶ الضَّيْرَيْنِ: - صبر کرنے والے۔ باب ضرب سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ لام جارہ کی

وجہ سے حالت جر میں ہے۔ اس کا واحد: ضَايِرٌ اور مصدر صَبَرٌ ہے۔

۱۲۷ يَمْكُرُونَ: - وہ لوگ تدبیریں کرتے ہیں۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ

جمع مذکر غائب، مصدر مَكْرٌ ہے۔

۱۲۸ مُحْسِنُونَ: - اچھے کام کرنے والے، نیک کام کرنے والے۔ باب افعال سے اسم فاعل

جمع مذکر سالم حالت رفع میں ہے۔ اس کا واحد: مُحْسِنٌ ہے اور مصدر اِحْسَانٌ ہے۔

☆☆☆☆☆

پارہ (۱۴) مکمل ہو گیا

بسم اللہ الرحمن الرحیم

سُبْحَنَ الَّذِي پاره (۱۵) سورۃ بنی اسرائیل

یہ قرآن کریم کی سترھویں سورت ہے۔ جو مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی۔ اس سورت کے دو نام ہیں۔ ایک نام سورۃ بنی اسرائیل ہے۔ اور دوسرا نام سورۃ اسراء ہے۔ اس سورت کا نام بنی اسرائیل اس وجہ سے ہے کہ اس میں بنی اسرائیل کے دو مرتبہ شرارت کرنے اور سزا پانے کا ذکر کیا گیا ہے۔ حضرت شاہ عبدالقادر صاحب دہلوی رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے تورات میں کہہ دیا تھا کہ بنی اسرائیل دوبار شرارت کریں گے۔ اس کی جزا میں دشمن ان کے ملک پر غالب ہوں گے۔ اسی طرح ہوا۔ ایک بار جالوت غالب ہوا۔ پھر حق تعالیٰ نے اس کو حضرت داؤد علیہ السلام کے ہاتھ سے ہلاک کیا۔ پیچھے (یعنی اس واقعہ کے بعد) بنی اسرائیل کو اور قوت زیادہ دی۔ دوسری بار حضرت سلیمان علیہ السلام کی سلطنت میں فارسی لوگوں میں بخت نصر غالب ہوا تب سے ان کی سلطنت نے قوت نہ پکڑی (موضح قرآن) علامہ شبیر احمد عثمانی نے لکھا ہے کہ بعض علماء نے پہلے وعدہ سے بخت نصر کا حملہ مراد لیا ہے۔ جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی ولادت سے پانچ سو ستاسی (۵۸۷) سال پہلے ہے۔ اور دوسرے وعدہ سے طیطوس رومی کا حملہ مراد لیا ہے۔ جو رفع مسیح علیہ السلام کے ستر سال بعد ہے (تفسیر عثمانی)

اس سورت کا دوسرا نام اسراء ہے علماء کی اصطلاح میں مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ تک کے سفر کو اسراء کہتے ہیں۔ اور مسجد اقصیٰ سے سدرۃ المنتہیٰ تک کے سفر کو معراج کہتے ہیں۔ اور بسا اوقات دونوں سفرؤں کے مجموعہ کے لئے اسراء یا معراج کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے۔ جمہور اہل سنت و جماعت کا مذہب یہ ہے کہ سید المرسلین، خاتم النبیین، رحمۃ اللعالمین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو بیداری کی حالت میں جسم مبارک کے ساتھ معراج ہوئی ہے۔ اس کا ثبوت احادیث مبارکہ سے

ہے۔ اور اس پر امت کا اجماع بھی ہے۔ اور آیت کریمہ سُبْحَنَ الَّذِی اسْرٰی بَعْبِدَہ میں عبد کا لفظ ذکر کیا گیا ہے۔ یہاں عبد سے مراد حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات اقدس ہے۔ اور عبد (یعنی بندہ) روح اور جسم کے مجموعہ کا نام ہے۔ ان تمام دلائل سے روز روشن کی طرح یہ بات ثابت ہو جاتی ہے کہ امام الانبیاء والمرسلین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو روح اور جسم کے ساتھ معراج ہوئی ہے۔ اس سورت میں اللہ تعالیٰ نے واقعہ اسراء کو بڑے اہتمام سے درخشاں عنوان کے ساتھ بیان فرمایا ہے۔ اسی مناسبت سے اس سورت کا دوسرا نام سورہ اسراء ہے۔

آیت نمبر سُبْحَنَ :- پاک ہے۔ یہ اسم (مصدر) ہے جو تسبیح یعنی پاکی بیان کرنے کے معنی میں ہے۔ یہ ترکیب میں مفعول مطلق ہے۔ اس کی اصل عبارت سَبَّحُوْا اللّٰهَ سُبْحٰنَ یٰۤاَسْبَحُ اللّٰهَ سُبْحٰنَ ہے (تفسیر مظہری) اس لفظ کے ذریعہ ہر قسم کے ضعف و عجز اور نقص و عیب سے اللہ تعالیٰ کے پاک ہونے کو بیان کیا گیا ہے۔

اَسْرٰی بَعْبِدَہ :- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) اپنے بندہ کو رات میں لے گیا۔ (اَسْرٰی) باب افعال سے فاعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْرَاءٌ ہے۔ معنی رات میں چلنا۔ باء حرف جر کی وجہ سے متعدی ہو گیا ہے۔ متعدی ہونے کی صورت میں اس کے معنی لے جانا (عَبْدٌ) کے معنی بندہ۔ جمع عَبَادٌ ہے یہاں عبد سے مراد سید الانبیاء والمرسلین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات اقدس ہے۔

اَلْمَسْجِدِ الْحَرَامِ :- مسجد حرام، حرمت والی مسجد، عظمت والی مسجد، اس سے مراد وہ مبارک مسجد ہے جو کعبہ شریف کے چاروں طرف بنی ہوئی ہے۔ جس میں ایک نماز کا ثواب ایک لاکھ نماز کے برابر حاصل ہوتا ہے۔ (اَلْمَسْجِدُ) کے معنی سجدہ کرنے کی جگہ، باب نصر سے اسم ظرف واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر سُجُوْدٌ ہے۔ معنی سجدہ کرنا، شریعت کی اصطلاح میں تعظیم کی نیت سے پیشانی کو زمین پر رکھنا سجدہ کہلاتا ہے۔ مَسْجِدٌ کی جمع مَسَاجِدُ ہے (اَلْحَرَامُ) باب مع سے مصدر ہے معنی حرام ہونا۔ اس مسجد کی عظمت کی وجہ سے اس میں کسی انسان کو مارنا، شکار کو قتل کرنا، گھاس کا ٹنا وغیرہ کو حرام کر دیا گیا

آیت نمبر ہے۔ اس لئے اس مسجد کو مسجد حرام کہتے ہیں۔

۱ الْمَسْجِدُ الْأَقْصَى: مسجد اقصیٰ۔ بیت المقدس جو ملک شام میں ہے۔ یہ مبارک مسجد حضرت سلیمان علیہ السلام نے تعمیر کرائی تھی۔ مسجد اقصیٰ کے معنی بہت دور والی مسجد۔ مکہ مکرمہ سے بہت دور ہونے کی وجہ سے اس کو مسجد اقصیٰ کہتے ہیں (مَسْجِدٌ) کے معنی مسجدہ کرنے کی جگہ سُبُجُوذ سے اسم ظرف واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع مَسَاجِدُ ہے۔ (اَقْصَى) کے معنی بہت دور۔ قُصُوْ مصدر سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے۔

۱ لِنُرِيْہُ: تاکہ ہم ان کو (یعنی اپنے بندہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم) کو دکھلائیں، اس کے شروع میں لام مکسور تعلیل یعنی علت بیان کرنے کے لیے ہے۔ (نُرِیْ) فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِذَاءٌ قُہے۔ لام تعلیل کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ: بہت سننے والا، بہت جاننے والا، یہ دونوں اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہیں۔ (السَّمِیْعُ) فعلیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب سَمِع سے آتا ہے، اس کا مصدر سَمِعَ اور سَمَاعٌ ہے۔ (الْعَلِیْمُ) فعلیل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سَمِع سے آتا ہے، اس کا مصدر عَلِمَ ہے۔

۲ وَكَيْلًا: کارساز۔ وَكَّل مصدر سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ واحد مذکر ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنیٰ میں سے ہے۔

۳ نُوح: حضرت نوح علیہ السلام کے مختصر حالات سورہ نساء پارہ (۶) آیت (۱۶۳) میں دیکھئے۔

۳ عَبْدًا شَكُوْرًا: بہت شکر گزار بندہ۔ (عَبْدٌ) کے معنی بندہ۔ جمع عِبَادٌ ہے۔ (شَكُوْرٌ) شُكْر مصدر سے فعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۴ قَضَيْنَا: ہم نے بیان کر دیا، ہم نے بتلادیا۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر قَضَاءٌ ہے۔

۴ بَنِي إِسْرَآئِیْل: بنی اسرائیل، یعقوب علیہ السلام کی اولاد۔ تفسیر مظہریؒ چاہے کہ اسرائیل حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب ہے، یہ عبرانی زبان کا لفظ ہے ۵ کے معنی عبد

آیت نمبر اللہ کے ہیں (اسرا کے معنی عبد اور ایل۔ کے معنی اللہ) حضرت یعقوب علیہ السلام کے بارہ صاحبزادے تھے، اور ان کی نسل سے یہودیوں کے بارہ قبیلے ہوئے، اس لیے یہودیوں کو بنی اسرائیل کہا جاتا ہے، لفظ اسرائیل علمیت اور عجمیت کی وجہ سے غیر منصرف ہے۔

۴ ثَسْفِیْدُنْ :- تم لوگ ضرور فساد کرو گے۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیل، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر افساد ہے۔

۴ تَعْلُنْ :- تم لوگ ضرور سرکشی کرو گے۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیل، صیغہ جمع مذکر حاضر۔ مصدر غلو ہے۔

۵ بَعَثْنَا :- ہم نے بھیجا، ہم نے مسلط کر دیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف صیغہ جمع متکلم، مصدر بعث ہے۔

۵ جَاسُوا :- وہ لوگ گھس پڑے۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر جوس ہے۔ فساد مچانا۔

۵ خَلَّلَ الدِّیَارَ :- گھروں کے درمیان۔ (خَلَائِلُ) کے معنی درمیان، بیچ۔ اس کا واحد: خَلْلٌ ہے۔ جس کے معنی دو چیزوں کے درمیان کی کشادگی کے ہیں۔ (دِیَارٌ) کا واحد: دَارٌ ہے۔ جس کے معنی گھر کے ہیں۔

۵ وَاعْدًا مَّفْعُولًا :- کیا ہوا وعدہ، ایسا وعدہ جو پورا ہو کر رہے۔ (وَاعِدًا) کے معنی وعدہ کے ہیں، یہ مصدر ہے۔ مصدری معنی وعدہ کرنا۔ بعض لوگوں کے نزدیک وَاعِدٌ کی جمع نہیں آتی ہے اور بعض لوگوں کے نزدیک اس کی جمع وَاعِدَاتٌ آتی ہے۔ (مَفْعُولًا) یہ فعل مصدر سے اسم مفعول ہے، باب فتح سے استعمال ہوتا ہے اس کے معنی کیا ہوا۔

۶ الْکُرَّةَ :- غلبہ، قوت، جمع: کُرَاتٌ ہے۔

نَفِیْرًا :- جماعت، گروہ، لشکر۔ بعض لوگوں نے کہا نَفَرٌ کی جمع نَفِیْرٌ ہے جیسے عَبْدٌ کی جمع

نَفَرٌ ہے۔

۷ اِنْ اَسَا :- اگر تم پرے کام کرو گے۔ (اَسَاتُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ

آیت نمبر جمع مذکر حاضر، مصدر اسَاءَ ؕ ہے۔

۷ لَيْسُوا۟ اَوْ جُوۡهًا۟: تاکہ وہ تمہارے چہرے بگاڑ دیں۔ شروع میں لام تعلیل ہے۔ (لَيْسُوا۟) اس میں لام تعلیل کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر مَسُوۡءٌ ہے۔ (وُجُوۡہٌ) کا واحد: وَجَہٌ ہے۔ اس کے معنی پہرہ کے ہیں۔

۸ لَيَّبَسُوا۟ مَآعِلًا: تاکہ وہ لوگ برباد کریں جس پر وہ غالب ہوں۔ شروع میں لام تعلیل ہے۔ (لَيَّبَسُوا۟) اس میں لام تعلیل کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔ یہ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَبَّسَّرَ ہے۔ (مَا) اسم موصول ہے۔ (عَلُوا۟) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر عَلُوۡا۟ ہے، اس کے معنی بلند ہونا اور غالب ہونا۔

۸ اِنْ عُدَّتُمْ: اگر تم لوگ دوبارہ کرو گے۔ (عُدَّتُمْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر عَوَّدَ معنی لوٹنا۔

۸ حَصِيْرًا: جیل خانہ، قید خانہ حَضْرُ مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے جو اسم فاعل کے معنی میں ہے، اس لیے کہ جیل خانہ بھی روکنے والا ہوتا ہے۔ باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۹ اَقْوَمُ: بہت سیدھا، بہت درست۔ قِيَامٌ مصدر سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰ اَعْتَدْنَا: ہم نے تیار کیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِعْتَادَ ہے۔

۱۱ يَذُّعُ الْاِنْسَانُ: انسان مانگتا ہے، انسان درخواست کرتا ہے۔ (يَذُّعُ) یہ اصل میں يَسْأَلُوۡا ہے۔ پڑھنے میں اس کا واؤ اجتماع سناکنین کی وجہ سے ساقط ہو گیا، اور لکھنے میں خلاف قیاس تو قیفی طور پر واؤ حذف کر دیا گیا ہے۔ (يَذُّعُ) فعل مضارع معروف، صیغہ واحد

آیت نہر مذکر غائب، مصدر دُعَاء ہے۔ (انسان) کے معنی آدمی۔ جمع: اَنَاسِیُّ۔

۱۱ عَجُوْلاً:۔ جلد باز، بہت جلدی کرنے والا۔ عَجَلَ مصدر سے فعول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۲ مَحْوُنَا آيَةُ الْيَلِّ:۔ رات کی نشانی کو ہم نے دھندلا بنایا، رات کی نشانی کو ہم نے تاریک بنایا، یعنی رات کو ہم نے تاریک بنایا۔ (آيَةُ الْيَلِّ) میں اضافت بیان ہے۔ جس میں مضاف کا مطلب مضاف الیہ کے ذریعہ بیان کر دیا جاتا ہے، یعنی یہاں آیت سے لیل مراد ہے۔ (مَحْوُنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر مَحْوُ ہے اس کے معنی مٹانا۔ اور یہاں پر مراد تاریک بنانا ہے۔ (آيَةُ) کے معنی نشانی۔ جمع: آيَاتٌ ہے۔ (يَلِّ) کے معنی رات، اس کی جمع لَيَالٍ ہے۔

۱۲ مُبْصِرَةٌ:۔ روشن ہونے والی، روشن کرنے والی۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے۔ مصدر ابْصَارٌ ہے۔ جَعَلْنَا کا مفعول ثانی ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۲ لَتَبْتَغُوا:۔ تاکہ تم لوگ تلاش کرو۔ (تَبْتَغُوا) اصل میں تَبْتَغُونَ ہے۔ شروع میں لام تعلیل کی وجہ سے آخر سے نون جمع ساقط ہو گیا ہے، یہ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر ابْتَغَا اور اس کا مادہ بَغَى ہے۔

۱۳ اَلْزَمْنَةُ طَيْرٌ:۔ ہم نے اس کے عمل کو اس پر لازم کر دیا۔ (اَلْزَمْنَةُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اَلْزَمَ ہے۔ (طَائِرٌ) کے معنی پرندہ اس کی جمع: طَيْرٌ اور طُيُورٌ ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ طائر سے مراد عمل ہے (اچھا ہو یا برا) لفظ طائر بول کر اچھے یا برے عمل کو اس لیے مراد لیا گیا ہے کہ پرندہ کے ذریعہ اہل عرب نیک فالی اور بد فالی لیا کرتے تھے۔ (تفسیر مظہری)۔

۱۳ سَمَّابًا:۔ نامہ اعمال، اعمال نامہ، لکھی ہوئی چیز۔ اس کی جمع: کُتُبٌ ہے۔

۱۳ يَلْقَاهُ مَنشُورًا:۔ وہ اس (نامہ اعمال) کو کھلا ہوا پائے گا۔ (يَلْقَاهُ) باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر لَقِيَ اور مادہ لَقَى ہے۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب ہے،

آیت نمبر اس کا مرجع کتاباً (نامہ اعمال) ہے۔ (مَنْشُوراً) باب نصر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۴ حَسِيْبًا:۔ حساب لینے والا، حساب کرنے والا۔ حَسَبَ مصدر سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۵ لَا تَنْزِرُ وَاِذْرَءُ:۔ کوئی شخص بوجھ نہیں اٹھائے گا۔ (لَا تَنْزِرُ) باب ضرب سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر وَزَّرَ اور وَزَّرَ ہے۔ (وَاِذْرَءُ) وَزَّرَ مصدر سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے، اس کی اصل عبارت نَفْسُ وَاِذْرَءُ ہے۔ (تفسیر جلالین)۔

۱۵ وَزَّرَ اٰخِرٰی:۔ کسی دوسرے شخص کا بوجھ، یہاں بوجھ سے مراد گناہ کا بوجھ ہے۔ اس کی اصل عبارت وَزَّرَ نَفْسُ اٰخِرٰی ہے۔ (جلالین) وَزَّرَ کے معنی بوجھ۔ جمع: اَوَزَّرَ ہے۔

۱۵ رَسُوْلًا:۔ بھیجا ہوا، پیغمبر، رسول۔ اس کی جمع رُسُلٌ ہے۔ قاضی بیضاوی نے لکھا ہے کہ رسول وہ انسان ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے نئی شریعت عطا فرمائی ہوتا کہ وہ لوگوں کو اس کی طرف دعوت دے اور نبی وہ انسان ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے نئی شریعت عطا فرمائی ہو یا سابق شریعت کو برقرار رکھنے کے لیے مبعوث فرمایا ہو جیسے بنی اسرائیل کے انبیاء علیہم السلام جو حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے درمیان مبعوث ہوئے۔ رسول اور نبی کے درمیان عام خاص مطلق کی نسبت ہے۔ رسول خاص ہے اور نبی عام ہے۔

۱۶ مُتَرَفِّئُهَا:۔ اس (بستی) کے خوش حال لوگ۔ (مُتَرَفِّئُ) اصل میں (مُتَرَفِّئِينَ) ہے۔ باب افعال سے اسم مفعول جمع مذکر سالم مضاف ہے۔ نون جمع اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے، مفعول بہ ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مُتَرَفِّئٌ اور مصدر اِتْرَفَّات ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مضاف الیہ ہے۔ اس کا مرجع قُرْبَئُہ ہے۔

۱۶ فَسَقُوْا:۔ وہ لوگ نافرمانی کرتے ہیں۔ جواب شرط پر عطف کی وجہ سے یہ فعل ماضی فعل مضارع کے معنی میں ہے۔ (فَسَقُوْا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فَسَقَ ہے۔

۱۶ دَمَّرْنَهَا:۔ ہم ان کو برباد کر دیتے ہیں۔ جواب شرط پر عطف کی وجہ سے یہ فعل ماضی فعل مضارع کے میں ہے۔ (دَمَّرْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَدْمِيرٌ ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب مفعول بہ ہے اس کا مرجع قَرْيَةٌ ہے۔

۱۷ الْقُرُونُ:۔ جماعتیں، قومیں۔ اس کا واحد: قَرْنٌ ہے۔ اس کے معنی ایک زمانہ کے لوگ اور قُرُونُ کے معنی مختلف زمانے کے لوگ۔

۱۸ الْعَاجِلَةُ:۔ دنیا۔ اس کی اصل عبارت الدَّارُ الْعَاجِلَةُ ہے۔ (عَاجِلَةٌ) عَجَلَ مصدر سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے۔ اس کے معنی جلدی آنے والی چیز اور اس سے مراد دنیا اور اس کا ساز و سامان ہے۔

۱۸ يَصْلُهَا:۔ وہ اس (جہنم) میں داخل ہوگا۔ (يَصْلِي) باب سماع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر صَلَّى ہے۔ معنی آگ میں جلتا۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع جَهَنَّمُ ہے۔

۱۸ مَذْخُورًا:۔ دور کیا ہوا، دھتکارا ہوا۔ ذَخِرَ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے، حال واقع ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۱۹ مَشْكَورًا:۔ مقبول، قدر کیا ہوا۔ شُكِرَ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۰ نُمِذًا:۔ ہم مدد کرتے ہیں۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِمْدَادٌ ہے۔

۲۰ مَحْظُورًا:۔ روکا ہوا، بند کیا ہوا، منع کیا ہوا۔ حَظَرَ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۲ مَخْذُولًا:۔ بے مددگار۔ جس کی مدد چھوڑ دی جائے۔ (مَخَذَلَانِ) مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ مَخَذَلَانِ کے معنی مدد چھوڑنا باب نصر سے ہے۔

۲۳ اُفٍّ:۔ ہوں، افسوس۔ یہ کلمہ کراہت اور نفرت کے لیے ہے۔ کسی چیز پر ناگواری اور

آیت نہر ناپہندیدگی ظاہر کرنے کے لیے یہ لفظ استعمال کیا جاتا ہے، والدین کے متعلق اولاد کو ایسی بات کہنے سے بھی منع کر دیا گیا ہے، جس سے ناگواری ظاہر ہو، اور بعض لوگوں نے لفظ اَفَّ کو اسم فعل قرار دیا ہے۔ یعنی لفظ کے اعتبار سے اسم اور معنی کے اعتبار سے فعل انکڑہ کے معنی میں ہے۔

۲۳ لَا تَنْهَرُهُمَا:۔ تو ان دونوں (یعنی ماں باپ) کو مت جھڑک، تو ان دونوں کو مت ڈانٹ۔ (لَا تَنْهَرُ) باب فتح سے فعل نبی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تنهَرُ ہے۔ (هُمَا) ضمیر تشبیہ مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع (وَالَّذِينَ) ہے۔

۲۴ اِنْخَفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلٰلِ:۔ تو ان دونوں کے لیے انکساری کا بازو جھکا دے۔ یعنی ماں باپ کے ساتھ نرمی اور انکساری کا معاملہ کرو۔ (اِنْخَفِضْ) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر خَفَضَ (جَنَاحَ) کے معنی بازو اور پہلو اس کی جمع: اَجْنِحَةٌ ہے۔ (ذَلٰلٍ) کے معنی عاجزی اور انکساری۔ باب ضرب سے مصدر ہے، ذلیل ہونا۔

۲۵ رَبَّنَا صَغِيرًا:۔ ان دونوں نے بچپن میں مجھ کو پالا۔ (رَبَّنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ تشبیہ مذکر غائب، مصدر تَوَبَّعَ ہے۔ (نَبِيٍّ) اس کے شروع میں نون وقایہ ہے، اس کے بعد یائے متکلم مفعول بہ ہے۔ (صَغِيرًا) باب نصر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۲۵ اَلَا وَاَيْسَ:۔ بہت رجوع کرنے والے۔ یعنی بہت توبہ کرنے والے، اس کا واحد اَوَّابٌ ہے۔ اَوَّابٌ مصدر سے فعال کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۶ لَا تَبْدُرُوْا:۔ تو فضول خرچی نہ کرو۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَبَدَّرَ ہے۔ تَبَدَّرَ کا مطلب گناہ کے کاموں میں مال کو خرچ کرنا ہے۔ (تفسیر مظہری)

۲۷ اِخْوَانُ الشَّيْطٰنِ:۔ شیطانوں کے بھائی۔ یعنی فضول خرچی کرنے والے لوگ شیطانوں کے مشابہ ہیں۔ (اِخْوَانٌ) کے معنی بھائی، اس کا واحد اَخٌ ہے۔ (شَّيْطٰنِ) کا واحد: شَيْطَانٌ ہے۔ اس کے معنی ابلیس۔

آیت نمبر ۲۷ کُفُورًا:۔ بڑا ناشکرا، بہت ناشکری کرنے والا۔ کُفُور مصدر سے فِعُول کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۸ قَوْلًا مَّيْسُورًا:۔ نرم بات، آسان بات۔ (قَوْلًا) کے معنی بات، جمع: اقْوَال۔ (مَّيْسُورًا) یُسِّر مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ (قَوْلًا مَّيْسُورًا) موصوف اور صفت مل کر مفعول مطلق واقع ہے۔

۲۹ مَغْلُوبَةً:۔ بندھی ہوئی۔ (بندھا ہوا) غَلَّ مصدر سے اسم مفعول واحد مؤنث ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ مفعول ثانی واقع ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۲۹ مَلُومًا:۔ مذمت کیا ہوا۔ لَوْم مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے، حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ (مَلُومًا) اصل میں مَلُوءٌ ہے۔ اس میں پہلا واؤ مضموم ہے، ماقبل میں حرف صحیح ساکن ہے، واؤ کا ضمہ نقل کر کے ماقبل کو دے دیا، پھر اجتماع سائنین کی وجہ سے واؤ گر گیا مَلُومٌ ہو گیا۔

۲۹ مَحْسُورًا:۔ تھکا ہوا، عاجز، خالی ہاتھ، جس کے پاس کچھ بھی مال نہ بچا ہو۔ حُسُور مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے، حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۳۰ يَنْسُطُ الرِّزْقُ:۔ وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) روزی کو کھول دیتا ہے، زیادہ رزق دیتا ہے۔ (يَنْسُطُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر يَنْسُطُ ہے۔ (رِزْقُ) کے معنی روزی۔ جمع: اَرْزَاق۔

۳۰ يَقْدِرُ:۔ وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) تنگی کر دیتا ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر يَقْدِرُ ہے۔

۳۱ اِمْلَاقٍ:۔ مفلسی، ناداری، محتاجی۔ باب افعال سے مصدر ہے۔ مصدری معنی مفلس ہونا، محتاج ہونا۔

۳۱ خِطًا كَبِيرًا:۔ بڑا گناہ، بڑی غلطی۔ (خِطًا) باب تنج سے مصدر ہے، معنی گناہ کرنا۔ (كَبِيرًا)

آیت نہر باب کرم سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر کبیر ہے۔

۳۲ فاحشۃ :- بے حیائی، تخت گناہ۔ جمع فواحش۔

۳۳ لولیتہ :- اس کے وارث کے لیے۔ (ولیتہ) کے بہت سے معانی ہیں۔ یہاں وارث کے

معنی میں ہے۔ جمع: اولیاء ہے۔

۳۴ سُلطاناً :- قوت، غلبہ، اختیار۔

۳۵ لَایُسْرِف :- وہ حد سے تجاوز نہ کرے۔ باب افعال سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر غائب،

مصدر اسراف ہے۔

۳۶ حَتّٰی یَبْلُغَ اَشَدُّ :- یہاں تک وہ اپنی جوانی کو پہنچ جائے۔ (یَبْلُغَ) باب انصر سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَلَغَ ہے۔ (اَشَدُّ) مضاف۔ (ہ) ضمیر

واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔ (اَشَدُّ) کے معنی طاقت اور قوت کا زمانہ۔ اس کا واحد:

شَدٌّ ہے۔ جیسے فلس کی جمع: افلس ہے۔ اور بعض حضرات نے کہا کہ یہ واحد ہے، جو جمع

کے وزن پر ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۳۷ اَوْفُوا الْکَیْلَ :- تم لوگ ناپ کو پورا کرو، یعنی پورا ناپ کرو۔ (اَوْفُوا) باب افعال سے

فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَوْفَا اور مَادَوْفٌ ہے۔ (الْکَیْلَ) ناپے کا آلہ، جمع:

اَکْیَالٌ۔ لفظ کَیْلٌ باب ضرب سے مصدر بھی ہے، مصدری معنی ناپنا۔

۳۸ اِذَا کُنْتُمْ :- جب تم ناپو۔ باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر کَیْلٌ ہے۔

۳۹ رَنُّوا :- تم لوگ تولو۔ باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر رَوَّضٌ ہے۔

۴۰ الْقِسْطَاسُ الْمُسْتَقِیْمُ :- صحیح ترازو، درست ترازو۔ (الْقِسْطَاسُ) ترازو۔ حضرت مجاہدؒ کا

قول ہے کہ یہ رومی لفظ ہے جس کو عربی میں استعمال کیا گیا ہے، اکثر مفسرین کی رائے یہ ہے

کہ یہ لفظ عربی ہے جو قِسْطٌ سے ماخوذ ہے۔ اور قِسْطٌ کے معنی عدل و انصاف کے ہیں۔

(تفسیر مظہری)۔ (الْمُسْتَقِیْمُ) کے معنی سیدھا، درست، صحیح۔ باب استفعال سے اسم فاعل واحد

مذکر ہے، اس کا مصدر اسْتَقَامَ ہے۔

۳۶ أَحْسَنُ تَأْوِيلًا: - انجام کے اعتبار سے اچھا۔ (أَحْسَنُ) حُسْنُ مصدر سے اسم تفصیل واحد مذکر ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ (تَأْوِيلًا) أَوَّلُ سے مشتق ہے۔ باب تفعیل سے مصدر ہے۔ تمیز ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اس کے معنی اودانا، واپس کرنا۔ یہاں تَأْوِيلُ سے مراد انجام ہے۔

۳۶ لَا تَقْفُ: - تو پیچھے نہ پڑ۔ باب نصر سے فعل نبی، صیغہ واحد مذکر حاضر مصدر قَفُوْا ہے۔

۳۶ السَّمْعُ: - کان۔ جمع: أَسْمَاعٌ ہے۔

۳۶ الْبَصَرُ: - آنکھ۔ جمع: أَبْصَارٌ ہے۔

۳۷ الْفَوَازُ: - دل۔ جمع: أَفْنِدَةٌ ہے۔

۳۹ مَرَحًا: - اتراتا ہوا، اترانے کی حالت میں۔ باب سمع سے مصدر ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۳۹ مَلُومًا: - اس کی تفصیل سورۃ بنی اسرائیل آیت (۲۹) میں دیکھئے۔

۴۰ مَذْخُورًا: - اس کی تفصیل سورۃ بنی اسرائیل آیت (۱۸) میں دیکھئے۔

۴۰ أَصْفَكُمُ: - اس نے (یعنی تمہارے پروردگار نے) تم کو چن لیا۔ اس نے تم کو خاص کر لیا۔ (أَصْفَى) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر إِصْفَاءٌ اور مادہ صَفَوُا ہے۔ (كُمُ) ضمیر جمع مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۴۰ الْبَيْنُ: - بیٹے۔ یہ جمع مذکر سالم حالت جر میں ہے، اس کا واحد: ابْنٌ ہے۔

۴۱ إِنَانًا: - بیٹیاں۔ اس کا واحد: اُنْثَى ہے۔

۴۱ قَدْ صَرَفْنَا: - ہم نے طرح طرح سے بیان کیا ہے، ہم نے پھیر پھیر کر سمجھایا ہے۔ باب تفعیل سے فعل ماضی قریب، صیغہ جمع متکلم مصدر نَصَرَفْنَا ہے۔

۴۱ لِيَذْكُرُوا: - تاکہ وہ لوگ نصیحت حاصل کریں۔ شروع میں لام تفعیل ہے۔ (يَذْكُرُوا) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِذْكُرْ ہے۔ یہ اصل میں تَذَكَّرْ ہے۔ تاہن ذال سے بدل کر ذال کا ذال میں ادغام کر دیا گیا اور شروع میں ہمزہ وصل

آیت نمبر بڑھا دیا گیا اِذْ كُرْ ہو گیا۔

- ۴۱ نفُوراً :- نفرت، دوری۔ باب ضرب اور نصر سے مصدر ہے۔ مصدری معنی بد کتنا، دور ہونا۔
- ۴۲ لَا يَتَّبِعُوا :- البتہ وہ لوگ تلاش کر لیتے۔ شروع میں لام تاکید ہے، لو کے جواب میں واقع ہے۔ (اِتَّبِعُوا) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِتَّبَعَاء اور مادہ یَغْفٰی ہے۔ (اِذَا لَا يَتَّبِعُوا اِلٰی ذٰی الْعَرْشِ سَبِيْلًا) یہ پورا جملہ جواب شرط ہے۔
- ۴۳ سُبْحٰنَہ :- اللہ تعالیٰ پاک ہے۔ یہ فعل محذوف اُسْبَحَ کا مفعول مطلق ہے۔
- ۴۴ تَعَلٰی :- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) بہت بلند و برتر ہے۔ باب تفاعل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَعَالٰی ہے۔
- ۴۵ حِجَابًا مَّسْتُورًا :- چھپا ہوا پردہ۔ (حِجَاب) کے معنی پردہ۔ جمع: حُجُب :- (مَسْتُور) ستر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۴۶ اَكْبَنَ :- غلاف، پردے۔ اس کا واحد: كِنَانٌ ہے۔
- ۴۷ وَفَرًّا :- بوجھ، ڈاٹ۔ باب ضرب سے مصدر ہے۔ مصدری معنی بوجھل ہونا، بہرا ہونا۔
- ۴۸ وَحَدَّہ :- اکیلا، تنہا۔ یہ مُنْفَرِدًا اور مُتَوَحِّدًا کے معنی میں حال ہے۔
- ۴۹ وَلَوْ اَعْلٰی اَذْبَانِہُمْ :- وہ لوگ اپنی پیٹھ پھیر کر چل دیتے۔ یہ جواب شرط ہے۔ (وَلَوْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَوَلَّیْتُہ (اَذْبَان) کے معنی پیٹھ، پشت۔ ہر چیز کا پچھلا حصہ۔ اس کا واحد: ذُبْرٌ ہے۔
- ۵۰ نَفُورًا :- نفرت کرتے ہوئے۔ نفرت کرنے کی وجہ سے۔ یہ ترکیب میں حال واقع ہے۔ اور مفعول لہ بنانا بھی درست ہے۔ (اعراب القرآن)۔ (نَفُورًا) باب ضرب اور نصر سے مصدر ہے۔
- ۵۱ هُمْ نَجْوٰی :- وہ لوگ سرگوشی کرتے ہیں۔ (نَجْوٰی) باب نصر سے مصدر ہے، اسم فاعل کے معنی میں ہے۔ یہ لفظ واحد اور جمع سب کے لیے استعمال ہوتا ہے۔
- ۵۲ رَجُلًا مَّسْحُورًا :- جادو کیا ہوا شخص، وہ شخص جس پر جادو کر دیا گیا ہو۔ (رَجُل) کے

آیت نمبر معنی مرد۔ جمع: رِجَالٌ۔ (مُسْخُوْرٌ) سِخُوْر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۴۹ عِظَامًا :- ہڈیاں۔ اس کا واحد: عَظْمٌ ہے۔

۴۹ رُفَاتًا :- چور، ریزہ، ہر وہ چیز جو بوسیدہ ہو جائے اور ٹوٹ جائے۔ رَفَتْ مصدر سے فعال کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اسم مفعول کے معنی میں ہے، باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۱ مَنْ يُعِذُّنَا :- کون ہم کو دوبارہ زندہ کرے گا۔ (مَنْ) اسم استفہام۔ (يُعِذُّ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِعَادَةٌ ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مفعول بہ ہے۔

۵۱ فَطَرُكُمْ :- اس نے تم کو پیدا کیا۔ (فَطَرَ) باب نصر اور ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر فَطَرٌ ہے۔ (كُمْ) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۵۱ سَيُغْضَوْنَ إِلَيْكَ رُءُوسُهُمْ :- عنقریب وہ لوگ آپ کے سامنے سر ہلائیں گے۔ اب وہ لوگ آپ کے سامنے سر ہٹائیں گے۔ (سَيَنْ) فعل مضارع کو مستقبل قریب کے ساتھ خاص کر دیتا ہے۔ (يُغْضَوْنَ) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِنْعَاضٌ ہے۔ (رُءُوسٌ) کے معنی سر۔ واحد: رَأْسٌ ہے۔

۵۲ تَسْتَجِيبُوْنَ :- تم لوگ حکم کی تعمیل کرو گے۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اِسْتِجَابَةٌ ہے۔ معنی جواب دینا، فرمان برداری کرنا۔ اس کا مادہ جَوِبٌ ہے۔

۵۳ يَسْخَرُ :- وہ (شیطان) فساد ڈال دیتا ہے، وہ فساد کر دیتا ہے۔ باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَخَرٌ ہے۔

۵۴ وَكِيلًا :- ذمہ دار، وکيل مصدر سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۵ دَاوُدَ :- حضرت داؤد علیہ السلام کے مختصر حالات سورہ بقرہ پارہ (۲) آیت (۲۵۱)

آیت نبر میں دیکھیے۔

۵۵ زُبُوراً:۔ ایک کتاب الہی ہے جو حضرت داؤد علیہ السلام پر اتری تھی۔ اس کی جمع: زُبُور ہے۔ (زُبُور) زُبُر مصدر سے فعول کے وزن پر اسم مفعول یعنی مَزْبُور کے معنی میں ہے۔ زُبُر کے معنی لکھنا اور مَزْبُور کے معنی لکھا ہوا۔ یہ باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۶ زَعَمْتُمْ:۔ تم نے گمان کیا۔ باب فتح اور نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر زَعَمَ، زَعَمَ، زَعَمَ ہے۔

۵۶ كَشَفَ الضَّرِّ:۔ تکلیف کا دور کرنا۔ (كَشَفَ) باب ضرب سے مصدر ہے معنی دور کرنا، کھول دینا۔ (ضَرْ) تکلیف، پریشانی۔ جمع: أَضْرَارٌ ہے۔

۵۶ تَحْوِيلًا:۔ بدلنا تبدیل کرنا۔ باب تفعیل سے مصدر ہے۔

۶۷ يَتَّبِعُونَ:۔ وہ لوگ تلاش کرتے ہیں۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِتَّبَعَ اور مَادِهٌ يَتَّبِعُ ہے۔

۵۷ مَحْذُورًا:۔ ڈرنے کی چیز۔ وہ چیز جس سے ڈرا جائے اور پرہیز کیا جائے۔ حَذَرَ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ باب مع سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۸ مُسْطُورًا:۔ لکھا ہوا۔ سَطَوُ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۹ ثُمُودَ:۔ قوم ثمود کے حالات سورۃ اعراف پارہ (۸) آیت (۷۳) میں دیکھیے۔

۵۹ النَّاقَةُ:۔ اونٹنی۔ اس کی جمع: نَاقٌ، نُوْقٌ اور نَاقَاتٌ ہے۔

۵۹ مُبْصَرَةٌ:۔ واضح، روشن، بصیرت کا ذریعہ۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے، اس کا مصدر اِبْصَارٌ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۶۰ الرُّعْنَا:۔ دیکھنے کی چیز، نظارہ، مشاہدہ۔ شاہ عبدالقادر صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے اس کا ترجمہ ”دکھاوا“ کیا ہے۔ باب فتح سے مصدر ہے۔ (المعجم الوسيط)

۶۰ فِئْسَةً:۔ آزمائش، آزمائش کا ذریعہ۔ جمع: فِئْسٌ ہے۔

۶۰ الشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ۔ لعنت کیا ہوا درخت، وہ درخت جس کی مذمت کی گئی ہو۔ اس سے مراثیہ رقوم (سینڈ کا درخت) ہے۔ یہ دوزخ کے ایک درخت کا نام ہے، جو دوزخیوں کا کھانا ہوگا، یہ درخت دوزخ کی جڑ میں اگتا ہے، اس کے خوشے سانپوں کے پھنوں کی طرح نوک دار اور تکلیف دہ ہوں گے، اہل دوزخ اس سے اپنا پیٹ بھریں گے، پھر سخت پیاس لگنے پر کھولتا ہوا پانی پینے کے لیے دیا جائے گا۔ اللہ تعالیٰ ہم سب کو دوزخ اور اس کے عذاب سے محفوظ رکھیں۔ آمین۔

۶۰ طُعِيَانًا: سرکشی، یہ فعلان کے وزن پر مصدر ہے، باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۱ خَلَقْتَ طِينًا: آپ نے مٹی سے پیدا فرمایا۔ (خَلَقْتَ) باب نصر سے فعل ماضی معروف صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر خَلَقَ ہے۔ (طِينٌ) کے معنی مٹی، گارا۔

۶۲ اَرَاَيْتَكَ: آپ مجھے بتائیے۔ یہ اَخْبَرْتُ کے معنی میں ہے، شروع میں ہمزہ استفہام ہے۔ (رَاَيْتَ) رُوِيَّةٌ مصدر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر ہے، آخر میں کاف خطاب کی تاکید کے لیے ہے۔ (اعراب القرآن)

۶۲ كَرَّمْتَ عَلَيَّ: آپ نے مجھ پر فضیلت عطا فرمائی، آپ نے مجھ پر فوقیت عطا فرمائی۔ (كَرَّمْتَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر كَرَّمْتُ ہے۔

۶۲ لَئِنْ اَخْرَجْتَنِي: اللہ کی قسم اگر آپ مجھ کو مہلت دیں گے۔ شروع میں لام تاکید قسم کی تمہید کے لیے ہے اس کے بعد ان حرف شرط ہے۔ (اَخْرَجْتَ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَخْرَجْتُ ہے۔ (نِی) اس میں نون وقایہ اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۶۲ لَا اَحْتَسِبُ: میں ضرور قابو میں کر لوں گا۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، لام تاکید بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد متکلم، مصدر اَحْتَسَبْتُ ہے۔

۶۳ جَزَاءً مَوْفُورًا: پورا بدلہ، پوری سزا۔ (جَزَاءً) کے معنی بدلہ، یہ باب ضرب سے مصدر ہے بدلہ دینا۔ (مَوْفُورًا) وَفَّرَ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ وَفَّرَ باب ضرب سے مصدر ہے اس کے معنی پورا کرنا۔

۶۳ آیت ضمیر استغفر:۔ تو گھبرا دے، تو قدم اکھاڑ دے، باب استفعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر استغفر اڑ ہے۔

۶۴ آجَلِبْ عَلَيْهِمْ:۔ تو ان پر جمع کر لے، تو ان پر حملہ کر دے۔ (آجَلِبْ) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اجلاب ہے۔

۶۵ خَيْبَلْكَ:۔ تیرے (اپنے) سوار۔ (خَيْلٌ) گھوڑوں کا گروہ۔ مجازاً سواروں پر بھی اس کا اطلاق ہوتا ہے۔ اس کی جمع: خِيُولٌ اور اَخْيَالٌ ہے۔ (لَكَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۶۶ رَجَلْكَ:۔ تیرے (اپنے) پیادے۔ (رَجُلٌ) کے معنی پیدل چلنے والے۔ اس کا واحد: رَجُلٌ ہے۔ (لَكَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۶۷ شَارِكُهُمْ:۔ تو ان کے ساتھ شریک ہو جا۔ (شَارِكٌ) باب مفاعلة سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر مشاركتہ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۶۸ عَدُوَّهُمْ:۔ تو ان سے وعدہ کر۔ (عَدُوٌّ) باب ضرب سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر وعدہ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۶۹ غُرُورًا:۔ دھوکا، فریب، باب نصر سے مصدر ہے۔ مصدری معنی دھوکا دینا۔ یہ لفظ یہاں پر مفعول مطلق یا مفعول لہ: ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ مفعول مطلق ہونے کی صورت میں اس کی اصل عبارت وَعَدَا غُرُورًا ہے۔ اس میں غرور مصدر کو صفت بنانا مجاز عقلی کے طور پر ہے۔ (اعراب القرآن)۔

۷۰ سُلْطَنٌ:۔ قدرت، قابو، اختیار۔

۷۱ وَكَيْلًا:۔ کارساز۔ اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی میں سے ہے۔ وَكَلٌ مصدر سے فاعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۲ يُزْجِي:۔ وہ چلاتا ہے۔ باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر ازجاء اور مادہ زجج ہے۔

۷۳ الْفُلْكَ:۔ کشتی۔ یہ لفظ مذکر و مؤنث اور واحد جمع سب کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

۶۶ لَبِثُغُوا: تاکہ تم لوگ تلاش کرو۔ شروع میں لام تلعیل ہے۔ (لَبِثُغُوا) اصل میں

لَبِثُغُونَ ہے۔ لام تلعیل کی وجہ سے نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔ باب افتعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر لَبِثُغًا اور مادہ لَبِثُغٌ ہے۔

۶۷ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ: جب تم کو تکلیف پہنچتی ہے۔ (إِذَا) حرف شرط ہے۔ (مَسَّ) باب نصر اور سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ اور مَسِيسٌ ہے۔

(كُم) ضمیر جمع مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (الضُّرُّ) تکلیف، پریشانی، اس کی جمع: أَضْرَارٌ ہے۔

۶۸ كُفُّوْا: بڑا ناشکرا، بہت ناشکری کرنے والا۔ كُفُّوْ مصدر سے فاعل کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۹ أَفَأَمِنتُمْ أَنْ يُخْصِفَ: تو کیا تم اس بات سے مطمئن ہو گئے کہ وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) تم کو دھندلا دے۔ شروع میں ہمزہ، استفہام انکاری کے لیے ہے، اس کے بعد فاء عطف کے لیے ہے۔ (أَمِنتُمْ) باب سمع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر أَمِنَ اور أَمِنَ اور أَمَانٌ ہے۔ (يُخْصِفَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر خُصِفَ ہے۔

۷۰ خَاصِبًا: پتھر برسانے والی آندھی۔ جمع: خَوَاصِبٌ ہے۔ خَصَبٌ مصدر سے اسم فاعل ہے، کنکر مارنا، باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۱ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ: ہوا کا سخت طوفان۔ ایسی تیز ہوا جو ہر اس چیز کو توڑ دے جس پر اس کا گزر ہو۔ (تفسیر جلالین)۔ (قَاصِفٌ) قَصَفَ مصدر سے اسم فاعل ہے، اس کے معنی توڑنا، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (رِيحٌ) کے معنی ہوا۔ جمع: أَرْيَاخٌ اور رِيَاخٌ ہے۔

۷۲ تَبِيعًا: مددگار، پیچھا کرنے والا، پیروی کرنے والا، باز پرس کرنے والا۔ تَبِيعَ مصدر سے فاعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۰ كَرِهْنَا: ہم نے عزت دی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر

آیت نہر نکیریم ہے۔

- ۷۰ حَمَلْنَهُمْ :- ہم نے ان کو سوار کیا، ہم نے ان کو ساری دی۔ (حَمَلْنَا) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر حمل ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔
- ۷۱ اِمَامِهِمْ :- ان کے پیشوا، ان کے نامہ اعمال۔ (اِمَامٌ) کے معنی پیشوا، نامہ اعمال۔ اس کی جمع: اِئِمَّةٌ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس آیت کریمہ میں بعض مفسرین کے نزدیک امام سے مراد پیشوا، اور مقتدا ہے اور بعض حضرات نے نامہ اعمال کو مراد لیا ہے۔ (تفسیر جلالین و تفسیر مظہری)۔

- ۷۱ فَبَيَّلًا :- تاگا، دھاگا۔ کھجور کی گٹھلی کے درمیان کا ریشہ۔ یہاں اس سے مراد حقیر اور معمولی چیز ہے، اسی لیے اردو میں اس کا ترجمہ (ذرا بھی) کیا جاتا ہے۔ جیسے آیت کریمہ (لَا يُظْلَمُونَ فَبَيَّلًا) کا ترجمہ یہ ہے کہ ان پر ذرا بھی ظلم نہیں کیا جائے گا۔ اس کی جمع: فَنَائِلٌ یہ ترکیب میں مفعول مطلق واقع ہے، اس کی اصل عبارت لَا يُظْلَمُونَ ظُلْمًا قَدَرُ الْفَبَيْلِ ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

- ۷۲ اَعْمَى :- اندھا۔ عَمَى مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب جمع سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: عُمَى ہے۔

- ۷۳ لَيَفْتِنُونَكَ :- (وہ لوگ قریب تھے) کہ آپ کو پھسلا دیں۔ (لَيَفْتِنُونَ) شروع میں لام تاکید ہے۔ باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر فِتْنَةٌ ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

- ۷۳ خَلِيلًا :- خالص دوست۔ خَلَّ مصدر سے فعل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب نضر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: اَخِلَاءٌ اور خُلَاآءٌ ہے۔

- ۷۴ لَوْلَا اَنْ تَبْتَئِكَ :- اگر ہم آپ کو ثابت قدم نہ رکھتے۔ (لَوْلَا) حرف امتناع ہے۔ (اَنْ) مصدر یہ ہے۔ (تَبْتَئًا) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَبْتَيْتَ ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (لَوْلَا اَنْ تَبْتَئِكَ) لَوْلَا تَبْتَيْتَا لَكَ کے معنی

آیت نمبر میں ہو کر مبتدا اور خبر ہے۔ (اعراب القرآن)۔

۷۴ لَقَدْ كَذَبْتَ تَرَكَنُ الْيَهُمَ :- تو آپ ان کی طرف (تھوڑا سا) مائل ہونے کے قریب ہو جاتے، شروع میں لام تاکید لولا کے جواب میں ہے۔ (قَدْ) حرف تحقیق ہے۔ كَذَبْتَ فعل مقارب اور ضمیر مخاطب اس کا اسم ہے ”تَرَكَنُ الْيَهُمَ شَيْئًا قَلِيلًا“ فعل مقارب کی خبر ہے۔ (شَيْئًا قَلِيلًا) تَرَكَنُ کا مفعول مطلق ہے۔ اس کی اصل عبارت شَيْئًا قَلِيلًا مِنَ الرُّكُوعِ ہے۔ (اعراب القرآن)۔ (كَذَبْتَ) باب سَمِع سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر كَوَذَ ہے۔ (تَرَكَنُ) باب فَتْح اور سَمِع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر رَكَنٌ اور رُكُوعٌ ہے۔

۷۶ اِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوْكَ :- وہ لوگ چاہتے تھے کہ آپ کو گھبرا دیں۔ وہ لوگ قریب تھے کہ آپ کے قدم اکھاڑ دیں۔ (اِنْ) مخففہ ہے۔ (كَادُوا) فعل مقارب اور وَاِجْماع اس کا اسم ہے۔ اور (يَسْتَفِزُّوْكَ) كَادُوا کی خبر ہے۔ (كَادُوا) باب سَمِع سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر كَوَذَ ہے۔ (لَيَسْتَفِزُّوْكَ) اس کے شروع میں لام تاکید ہے۔ باب اسْتِفْعَال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَفِزَّ اَوْ اِسْتَفِزُّ ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مفعول بہ ہے۔

۷۷ تَحْوِيلًا :- تغیر تبدیلی۔ باب تَفْعِيل سے مصدر ہے، مفعول بہ ہونے کی جگہ سے منصوب ہے۔

۷۸ اَقِمِ الصَّلَاةَ :- آپ نماز قائم رکھئے، آپ نماز کی پابندی کیجئے۔ (اَقِمِ) باب اَفْعَال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اَقَامَ ہے۔ (الصَّلَاةُ) کے معنی نماز جو ایک مخصوص عبادت ہے، اس کی جمع: صَلَوَاتٌ ہے۔

۷۸ ذُلُوكِ الشَّمْسِ :- سورج کا ڈھلنا، سورج کا زائل ہونا۔ (ذُلُوكِ) باب نَصَر سے مصدر ہے۔ (شَمْسٌ) کے معنی سورج۔ جمع: شَمُوسٌ ہے۔

۷۹ غَسَقِ اللَّيْلِ :- رات کا اندھیرا۔ (غَسَقِ) باب ضَرْب سے مصدر ہے۔ معنی تاریک ہونا۔ (لَيْلٍ) کے معنی رات۔ جمع: لَيَالٍ ہے۔

آیت ۸۸: قُرْآنُ الْفَجْرِ: فجر کا پڑھنا، اس سے مراد فجر کی نماز ہے۔ قُرْآنُ الْفَجْرِ ای صَلَوةُ الصُّبْحِ۔ (تفسیر جلالین)۔ (قُرْآن) باب فتح سے مصدر ہے، پڑھنا۔ (الْفَجْر) کے معنی صبح کی روشنی۔ باب نصر سے مصدر ہے، معنی طلوع کرنا، ظاہر کرنا۔

۸۸: شَهِدُوا: حاضر کیا ہوا، حاضر ہونے کا وقت۔ (لفظ مشہود اتم ظرف کے معنی میں ہے۔) یعنی فجر کی نماز میں رات اور دن کے فرشتے حاضر ہوتے ہیں۔ (تفسیر مظہری)۔ شَهِدُوا مصدر سے اتم مفعول واحد مذکر ہے، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۹: تَهَجَّدْ: آپ تہجد پڑھئے، باب تفعّل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَهَجَّدٌ ہے۔

۸۹: نَافِلَةٌ: زائد۔ نَفَلَ مصدر سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے، اس کی جمع: نَوَافِلُ ہے۔

۸۹: اَنْ يَّعْنَكَ: کہ وہ (یعنی آپ کا پروردگار) آپ کو کھڑا کرے گا۔ وہ (یعنی آپ کا پروردگار) آپ کو پہنچائے گا۔ (يُعْنُ) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر يُعْنُ۔ (لَکَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔

۸۹: مَقَامًا مَّحْمُودًا: مقام محمود، تعریف کی ہوئی جگہ۔ اس سے مراد شفاعت کبریٰ کا مقام ہے، جو رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو حاصل ہوگا، شفاعت کبریٰ کا مطلب یہ ہے کہ قیامت کے دن رحمۃ اللعالمین، امام المرسلین حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم تمام مخلوق کا حساب و کتاب شروع ہونے کی شفاعت فرمائیں گے، اس کے بعد تمام مخلوق کا حساب و کتاب شروع ہوگا۔ (مَقَامٌ) قیام مصدر سے اتم ظرف واحد مذکر ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (مَحْمُودٌ) حمد مصدر سے اتم مفعول واحد مذکر ہے، باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۰: مُدْخِلٌ صَدَقٍ: سچائی کا داخل کرنا۔ یعنی آپ مجھ کو اچھی طرح مدینہ منورہ میں داخل فرمائیے۔ (مُدْخِلٌ) باب افعال سے مصدر بھی ہے۔ (صَدَقٌ) باب نصر سے مصدر ہے، معنی سچ بولنا۔

۸۰: مُخْرَجٌ صَدَقٍ: سچائی کا نکالنا۔ یعنی آپ مجھ کو اچھی طرح مکہ مکرمہ سے نکالے۔

آیت نمبر (مُخْرِج) باب افعال سے مصدر مسمی ہے۔ (صِدْق) باب نصر سے مصدر ہے، معنی سچ بولنا۔

۸۰ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا :- نصرت والا غلبہ۔ یعنی ایسا غلبہ جس کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی نصرت ہو۔ سُلْطٰنٌ غلب، حکومت، قدرت، سلطنت۔ (نَصِيْرٌ) نصر مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۱ زَهَقَ الْبَاطِلُ :- باطل مٹ گیا، نکل بھاگا جھوٹ۔ (شاہ عبد القادر صاحب)۔ (زَهَقَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر زُهِوْقٌ ہے۔ (بَاطِلٌ) کے معنی ناحق، جھوٹ۔ اس کی جمع: اَبَاطِلٌ ہے۔

۸۱ زُهِوْقًا :- مٹنے والا، نکل بھاگنے والا۔ زُهِوْقٌ مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۳ نَانَ جَانِبَهُ :- وہ (انسان) اپنا پہلو پھیر لیتا ہے۔ وہ (انسان) پہلو تہی کر لیتا ہے۔ (نَانَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَانَىٰ ہے۔ (نَانَ) فعل ماضی (اِذَا) حرف شرط کی وجہ سے مضارع کے معنی میں ہے۔ (جَانِبٌ) کے معنی پہلو، گوشہ، کنارہ جمع: جَوَانِبُ ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع الْاِنْسَانُ ہے۔

۸۳ اِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ :- جب اس (انسان) کو تکلیف پہنچتی ہے۔ (اِذَا) حرف شرط ہے۔ (مَسَّ) باب سمع اور نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مَسَّ اور مَسِيَسٌ ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ اس کا مرجع الْاِنْسَانُ ہے۔ (الشَّرُّ) تکلیف، پریشانی۔ جمع: شُرُوْزٌ ہے۔

۸۳ يَتَوَسَّأُ :- ناامید، مایوس۔ يَأْسٌ مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب سمع اور حسب سے استعمال ہوتا ہے۔

۸۴ عَلٰی شَاكِلَتِهِ :- اس کے (یعنی اپنے) طریقہ پر، اس کے (یعنی اپنے) ڈھنگ پر۔ (شَاكِلَةٌ) کے معنی ڈھنگ، طریقہ، جمع: شَوَاكِلُ ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۸۵ الرُّوْحُ :- روح، جان۔ جمع: اَرْوَاحٌ ہے۔

آیت نمبر ۸۸ ظہیراً:۔ مددگار۔ باب فتح سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، اس کا مصدر ظہروا اور ظہور ہے۔

۸۹ لَقَدْ صَرَّفْنَا:۔ یقیناً ہم نے طرح طرح سے بیان کیا، یقیناً ہم نے پھیر پھیر کر سمجھایا۔ شروع میں لام تاکید قسم کی تمہید کے لیے ہے، اس کی اصل عبارت وَاللّٰہِ لَقَدْ ہے۔ (قَدْ صَرَّفْنَا) باب تفعیل سے فعل ماضی قریب، صیغہ جمع متکلم، مصدر تصریف ہے۔

۸۹ ابی:۔ اس نے انکار کر دیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اباء ہے۔ یہ لفظ باب فتح سے شاذ کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔

۸۹ کُفُّوراً:۔ انکار کرنا، ناشکری کرنا۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

۹۰ تَفْجُورًا:۔ (یہاں تک کہ) آپ جاری کر دیں۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر فُجِّرَ ہے۔ (حَتّٰی) ناصب کی وجہ سے فعل مضارع منصوب ہے۔

۹۰ یَنْبُوعًا:۔ چشمہ (زمین سے پانی جاری ہونے کی جگہ) اس کی جمع: یَنْبِیْعٌ ہے۔

۹۱ نَحِیْلًا:۔ کھجور۔ اس کا واحد: نَحِیْلَةٌ ہے۔

۹۱ عَذَبًا:۔ انگور۔ اس کی جمع: اَعْنَابٌ ہے۔ انگور کے ایک دانہ کو عِنْبَةٌ کہتے ہیں۔

۹۱ تُفْجِرًا:۔ آپ جاری کر دیں۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَفْجِیرٌ ہے۔

۹۲ کَمَا زَعَمْتَ:۔ جیسا کہ آپ نے گمان کیا، جیسا کہ آپ کا گمان ہے۔ (کَمَا) اس میں کاف حرف تشبیہ اور مازاندہ ہے۔ (زَعَمْتَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر زَعَمَ ہے۔

۹۲ کِسْفًا:۔ ٹکڑے ٹکڑے۔ اس کا واحد: کِسْفَةٌ ہے۔

۹۲ قَبِیْلًا:۔ سامنے ہونے کی حالت میں۔ یہ ترکیب میں حال واقع ہے۔ (اعراب القرآن)۔

۹۳ رُخْرَفٍ:۔ سونا۔ اس کی جمع: رُخْرَافٌ ہے۔

۹۳ تَرْقٰی:۔ آپ چڑھ جائیں۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر،

آیت نمبر مصدر رُفِیٰ اور رُفِیٰ ہے اس کے معنی چڑھنا۔

۹۳ لَنْ تُؤْمِنُ لِرُفْقِكَ: - ہم آپ کے چڑھنے کو ہرگز نہیں مانیں گے۔ (لَنْ تُؤْمِنُ) باب افعال سے فعل مضارع معروف نفی تاکید پر، صیغہ جمع متکلم مصدر اِیمان ہے۔ (لِرُفْقِكَ) شروع میں لام مکسور حرف جر ہے۔ (رُفْقِ) باب سماع سے مصدر مضاف ہے۔ (لَکَ) ضمیر واحد مذکر حاضر مضاف الیہ ہے۔

۹۴ اَبَعَثَ اللّٰهُ: - کیا اللہ تعالیٰ نے بھیجا۔ (أَ) ہمزہ استفہام ہے۔ (بَعَثَ) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر بَعَثَ ہے۔

۹۵ مَلٰئِکَۃٌ: - فرشتے، اس کا واحد: مَلَّکٌ ہے۔ فرشتے اللہ تعالیٰ کی نورانی مخلوق ہیں جو ہر وقت اللہ تعالیٰ کی فرماں برداری میں لگے رہتے ہیں، کسی کام میں اللہ تعالیٰ کی نافرمانی نہیں کرتے۔ فرشتوں کے بارے میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد مبارک ہے لَا یَعْصُوْنَ اللّٰہَ مَا اَمَرَہُمْ وَیَفْعَلُوْنَ مَا یُؤْمَرُوْنَ۔

۹۶ شَہِیداً: - گواہ۔ شَہَادَۃٌ مصدر سے فاعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: شُہدَاءُ ہے۔

۹۷ اَلْمُہْتَدِی: ہدایت پانے والا، یہ اصل میں اَلْمُہْتَدِیٰ ہے۔ تو قیفی طور پر اس کی یاء حذف کر دی گئی اور کسرہ باقی رکھا گیا ہے، تاکہ یائے محذوفہ پر ولالت کرے، باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر اِہْتَدَآءُ اور مادہ ہدٰی ہے۔

۹۸ نَحْشُرُہُمْ: - ہم ان لوگوں (یعنی کافروں) کو جمع کریں گے۔ باب انصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر حَشَرَ ہے۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۹۹ عُمِیًّا: - اندھے ہونے کی حالت میں۔ اس کا واحد: اَعْمٰی ہے۔ باب سماع سے افعِل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر عَمِیٰ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۰۰ بَکْمًا: - گونگے ہونے کی حالت میں۔ اس کا واحد: اَبْکَمٌ ہے۔ باب سماع سے افعِل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، اس کا مصدر بَکَمٌ ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۰۱ ضَمًّا: - بہرے ہونے کی حالت میں۔ اس کا واحد: اَصَمٌ ہے۔ باب سماع سے افعِل کے وزن

آیت نمبر پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر صَمَّمَ اور صَمِّمَ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۹۷ مَأْوُهُمْ :- ان کا ٹھکانا۔ یہ ترکیب اضافی ہے۔ (مَأْوٰی) کے معنی ٹھکانا۔ یہ اوئی مصدر سے مفعول کے وزن پر اسم ظرف واحد ہے، اس کی جمع: مَآوِہ ہے۔ (ہُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۹۷ کُلَّمَا خَبَتْ :- جب وہ بجھنے لگے گی، جب وہ دھیمی ہونے لگے گی۔ (کُلَّمَا) اسم ظرف ہے جو شرط کے معنی کو شامل ہے۔ (خَبَتْ) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر خَبَوُ اور خَبُوْ ہے اس کے معنی بجھنا، دھیمہ پڑنا۔ یہ پورا جملہ شرط ہے۔

۹۷ سَعِيرًا :- دہکتی ہوئی آگ۔ سَعَرَ مصدر سے فعلیل کے وزن پر ہے۔ باب فتح سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کی جمع: سُعُر ہے۔

۹۸ عِظَامًا :- ہڈیاں۔ اس کا واحد: عَظْم ہے۔

۹۸ رُفَاتًا :- چورا چورا، ریزہ ریزہ۔ رَفَّتْ مصدر سے فعال کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب نصر اور ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ رَفَّتْ کے معنی چورا کرنا اور چورا ہونا۔ لازم اور متعدی دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

۹۹ اٰبٰی :- اس نے انکار کر دیا۔ باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَبَّأ ہے۔ یہ لفظ باب فتح سے شاذ کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔

۹۹ كُفُّوْا :- انکار کرنا، ناشکری کرنا۔ باب نصر سے مصدر ہے۔

۱۰۰ لَا مَسْکُتُمْ :- تم ضرور روک لیتے۔ شروع میں لام تاکید و شرطیہ کے جواب میں واقع ہے۔ (اَمْسَکْتُمْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَمْسَکَ ہے۔

۱۰۰ قُتُوْا :- تنگ دل، بخیل۔ فعول کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ اس کا مصدر قَتَوُ اور قُتُوْ ہے۔

۱۰۱ تَسْمِعَ آیٰت :- نو معجزے، نو نشانیاں۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے جو نو معجزات دیئے گئے تھے، ان کے بارے میں مختلف اقوال ہیں۔ علامہ سیوطی فرماتے ہیں

آیت نمبر کہ وہ نو معجزات یہ ہیں۔ (۱) ید۔ یعنی حضرت موسیٰ علیہ السلام گریبان سے اپنا ہاتھ نکالتے تو وہ روشن ہو جاتا تھا۔ (۲) عصا۔ یعنی حضرت موسیٰ علیہ السلام کی لاٹھی جو معجزہ کے طور پر سانپ بن جاتی تھی۔ (۳) طوفان۔ یعنی پانی کا طوفان جو عذاب کے طور پر قبطیوں پر مسلط کیا گیا تھا۔ (۴) جراد۔ یعنی ٹڈیاں قبطیوں کے کھیتوں پر مسلط کر دی گئی تھیں۔ (۵) قتل۔ یعنی قبطیوں کے غلے میں بہت زیادہ گھن لگ گئے تھے۔ (۶) اخفادع۔ عذاب کے طور پر بہت زیادہ مینڈھک پیدا کر دیئے گئے تھے۔ جو چھلانگ لگا کر کھانے اور پینے کی چیزوں میں آ جاتے تھے۔ (۷) دم۔ یعنی وہ لوگ جب بھی پانی پینا چاہتے تو وہ خون ہو جاتا تھا۔ (۸) سنین۔ یعنی قحط سالی کا عذاب ہے۔ یہ تمام عذاب تھوڑے وقت کے لیے ان پر نازل کیے گئے تھے، پھر حضرت موسیٰ علیہ السلام کی دعا سے یہ عذاب دور ہو جاتے تھے۔ (۹) ظُمس۔ یعنی قبطیوں کے مال و دولت کی ہلاکت ہے۔ جس کی حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بددعا فرمائی تھی، جیسا کہ قرآن کریم میں ہے (رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰی اَمْوَالِهِمْ) اے ہمارے پروردگار! آپ ان کے مالوں کو ہلاک فرمادیجیے۔ (تفسیر جلالین)۔ تفسیر بیضاوی اور مظہری میں اس سلسلے میں کچھ دوسرے اقوال بھی ہیں۔

۱۰۱ مَسْخُورًا :- جادو کیا ہوا۔ باب فتح سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، اس کا مصدر مَسَخَر ہے۔
معنی جادو کرنا۔

۱۰۲ بَصَائِر :- دلائل، نشانیاں، اس کا واحد : بَصِيرَةٌ ہے۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۱۰۲ مَثْبُورًا :- ہلاک کیا ہوا، محروم کیا ہوا۔ ثَبَرٌ مصدر سے اسم مفعول واحد مذکر ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۳ اَنْ يَّسْتَفِزَّهُمْ :- کہ وہ ان (بنی اسرائیل) کے قدم اکھاڑ دے۔ (يَسْتَفِزُّ) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِسْتَفِزَّ اُز ہے۔

۱۰۴ لَفِيفًا :- جمع کرنے کی حالت میں۔ (لَفِيفٌ) کے معنی مختلف قسم کے لوگوں کی جماعت جس میں شریف اور ذلیل، اچھے اور برے، قوی اور ضعیف، کبھی طرح کے لوگ ہوں۔ یہ لَفٌّ

آیت نمبر مصدر سے فاعیل کے وزن پر مفعول کے معنی میں ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۶ قُرْآنًا فَرَقَهُ: ہم نے قرآن کو متفرق طور پر نازل کیا یعنی تیس سال کی مدت میں قرآن کریم نازل ہوا ہے۔ تورات اور انجیل کی طرح یکبارگی نازل نہیں ہوا ہے۔ (قُرْآنًا) فعل محذوف کی وجہ سے منصوب ہے اس کی اصل عبارت (فَرَقْنَا قُرْآنًا فَرَقَهُ) ہے۔ (فَرَقًا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر فَرَقًا اور فُرِقَافُنْ ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع (قُرْآنًا) ہے۔

۱۰۶ عَلٰی مُكْتَبٍ:۔ ٹھہرنے کی حالت میں، ٹھہر ٹھہر کر۔ یہ ترکیب میں فاعل سے حال ہے۔ (اعراب القرآن)۔ (مُكْتَبٍ) باب نصر سے مصدر ہے، معنی ٹھہرنا۔

۱۰۷ يَخْرُوْنَ لِلاَذْقَانِ:۔ وہ لوگ تھوڑیوں کے بل گر پڑتے ہیں۔ (يَخْرُوْنَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر خَرَّ اور خُرُوْر ہے۔ (اَذْقَانِ) کا واحد: ذَقْنٌ ہے۔ اس کے معنی تھوڑی کے ہیں۔

۱۰۷ سَاجِدًا:۔ سجدہ کرتے ہوئے۔ یہ حال ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ (سَاجِدًا) کے معنی سجدہ کرنے والے۔ اس کا واحد: سَاجِدٌ ہے۔ سَاجِدٌ مصدر سے اسم فاعل ہے باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۱۰۹ خُشُوْعًا:۔ عاجزی کے اعتبار سے، انکساری کے اعتبار سے۔ یہ ترکیب میں تمیز واقع ہے۔ (خُشُوْعًا) باب فتح سے مصدر ہے۔

۱۱۰ لَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ:۔ آپ اپنی نماز میں بہت پکار کر نہ پڑھئے۔ (لَا تَجْهَرُ) باب فتح سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر جَهَرَ ہے۔ (صَلَاةً) نماز۔ اس کی جمع: صَلَوَاتٌ ہے۔

۱۱۰ لَا تُخَافِتْ بِهَا:۔ آپ نماز میں بہت آہستہ نہ پڑھئے۔ (لَا تُخَافِتْ) باب مفاعلة سے فعل نہی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر مُخَافِتَةٌ ہے۔

۱۱۱ كَبِيرَةٌ مُّكْتَبِرًا:۔ آپ اس کی (یعنی اللہ تعالیٰ کی) خوب بڑائی بیان کیجیے۔ (كَبِيرٌ) باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَكَبَّرٌ ہے۔ (۵) ضمیر واحد مذکر غائب مفعول بہ ہے۔ (تَكَبَّرًا) باب تفعیل سے مصدر ہے، یہ ترکیب میں مفعول مطلق واقع ہے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم سورہ کہف

سورہ کہف قرآن کریم کی اٹھارہویں سورت ہے۔ جو مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی، اس کی عظمت شان کے بارے میں حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ سورہ کہف پوری کی پوری ایک وقت میں نازل ہوئی۔ اور ستر ہزار فرشتے اس کے ساتھ آئے تھے (روح المعانی)۔

سورہ کہف کے شان نزول کے بارے میں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کا بیان ہے کہ قریش مکہ نے نصر بن حارث اور عقبہ بن ابومعیط کو مدینہ طیبہ کے علمائے یہود کے پاس بھیجا اور کہا کہ تم لوگ ان کو محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے کچھ اوصاف اور اقوال بتاؤ، پھر ان سے پوچھو کہ وہ لوگ آپ کے بارے میں کیا کہتے ہیں اس لیے کہ وہ لوگ اہل کتاب ہیں اور ان کے پاس انبیاء علیہم السلام کا علم ہے۔ چنانچہ وہ دونوں قاصد علماء یہود کے پاس گئے، اور آپ کے کچھ اوصاف اور اقوال بیان کیے، تو علماء یہود نے ان سے کہا کہ تم لوگ ان سے تین سوالات کرو۔ اگر انھوں نے صحیح جواب دے دیا تو وہ سچے نبی اور رسول ہیں، اور اگر جواب نہ دے سکے تو وہ بات بنانے والے ہیں، یعنی نبوت اور رسالت سے ان کا کوئی تعلق نہیں، پہلے ان نوجوانوں کا واقعہ پوچھو جو قدیم زمانے میں اپنے شہر سے چلے گئے تھے، اس لیے کہ ان کا واقعہ عجیب ہے۔ دوسرے اس شخص کا حال پوچھو، جس نے زمین کی مشرق اور مغرب یعنی پوری دنیا کا سفر کیا، اس کا کیا واقعہ ہے، تیسرے روح کے متعلق سوال کرو کہ وہ کیا چیز ہے۔

چنانچہ وہ دونوں قاصد قریش مکہ کے پاس لوٹ کر آئے اور کہا کہ ہم لوگ ایک فیصلہ کن بات لے کر آئے ہیں، اسی کے ذریعہ تمہارے اور محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے درمیان فیصلہ ہو جائے گا، پھر ان لوگوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جا کر تین سوالات کیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اس کا جواب میں کل دوں گا، اور آپ نے ان شاء اللہ نہیں کہا قریش مکہ واپس چلے گئے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وحی کے انتظار میں رہے۔ مگر پندرہ دن تک نہ کوئی وحی

آئی، اور نہ جبرئیل علیہ السلام آئے۔ مشرکین مکہ نے مذاق اڑانا شروع کیا، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس پر بہت غم لاحق ہوا۔ پندرہ دن کے بعد حضرت جبرئیل علیہ السلام سورۃ کہف لے کر نازل ہوئے، اس میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے تاکید کی گئی کہ آئندہ زمانے میں کسی کام کا وعدہ کرنا ہو تو انشاء اللہ ضرور کہنا چاہیے۔ اور مشرکین مکہ کے تینوں سوالوں کا تسلی بخش جواب بھی دیا گیا۔ (تفسیر مظہری)۔

اصحاب کہف کا واقعہ اس سورت کے شروع میں ہے، مشرق و مغرب کے سفر کرنے والے ذو القرنین کی تفصیل اس سورت کے آخر میں ہے، اور روح کے متعلق سوال کا جواب اجمال کے ساتھ دیا گیا ہے جو سورۃ بنی اسرائیل کے آخر میں ہے۔ خلاصہ کلام یہ ہے کہ ایک سوال کا جواب سورۃ بنی اسرائیل میں ہے، اور دو سوالوں کا جواب سورۃ کہف میں ہے۔ اصحاب کہف کی مناسبت سے اس سورت کا نام سورۃ کہف ہے۔

آیت نمبر

۱ اَنْزَلَ :- اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے کتاب) نازل فرمائی۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنْزَلَ ہے۔

۱ اَلْكِتَابُ :- کتاب، اس سے مراد قرآن کریم ہے۔ اس کی جمع: کُتُبٌ ہے۔

۱ عَوَّجًا :- کجی، ٹیڑھا پن۔ باب سمع سے مصدر ہے۔

۲ قِيَمًا :- درست، صحیح، ٹھیک۔ قِيَامٌ مصدر سے صفت مشبہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲ يُنْذِرُ :- تاکہ وہ (کتاب یعنی قرآن کریم) ڈرائے۔ اس کے شروع میں لام تعلیل ہے۔ جو فعل مضارع کو نصب دیتا ہے۔ (يُنْذِرُ) باب افعال سے فعل مضارع، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَنْذَارٌ ہے۔

۲ بَأْسًا شَدِيدًا :- سخت عذاب۔ (بَأْسٌ) کے معنی عذاب، اس کی جمع: أَبْوَسٌ ہے۔ (شَدِيدٌ) شِدَّةٌ مصدر سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۲ يُبَشِّرُ :- (تاکہ وہ) کتاب یعنی قرآن کریم خوش خبری دے۔ باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَبَشِيرٌ ہے۔ اس کا عطف يُنْذِرُ پر ہے۔

آیت نبر لام تعلیل کی وجہ سے منصوب ہے۔

۳ مَا يَكُونُ:۔۔ ٹھہرنے والے۔ مَكُنْتُ مصدر سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، حال واقع ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: مَا كُنْتُ ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۵ كَبُرَتْ كَلِمَةً:۔۔ بڑی بات، بڑی بھاری بات۔ (كَبُرَتْ) باب کرم سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر كَبُرَ ہے۔ معنی بڑا ہونا۔ (كَلِمَةً) کے معنی بات۔ اس کی جمع: كَلِمَاتٌ ہے۔ كَلِمَةً تمیز ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۶ بَايَعَ نَفْسَكَ:۔۔ اپنی جان کو ہلاک کرنے والا۔ (بَايَعَ) باب فتح سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر بَايَعَ ہے۔ (نَفْسُ) کے معنی جان۔ جمع: أَنْفُسٌ اور نَفُوسٌ ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۶ غُلِيَ آثَارِهِمْ:۔۔ ان کے پیچھے۔ (آثَارٌ) کا واحد: آثَرٌ اور آثَرٌ ہے، اس کے معنی پیچھے اور بعد کے ہیں۔

۶ أَسْفَأُ:۔۔ غم کی وجہ سے، غم کرتے ہوئے۔ باب سمع سے مصدر ہے، یہ ترکیب میں مفعول لہ یا حال واقع ہے، حال ہونے کی صورت میں یہ مصدر اسم فاعل أَسْفَأَ کے معنی میں ہو جائے گا۔

۸ صَعِيدًا جُرُزًا:۔۔ چٹیل زمین، چٹیل میدان۔ چٹیل میدان بنانے سے مراد زمین کی تمام چیزوں کو فنا کرنا ہے، یہ موصوف صفت مل کر مفعول بہ ہے۔ (صَعِيدًا) کے معنی زمین، سطح زمین، زمین کا بلند حصہ۔ صُعُودٌ مصدر سے فعلیل کے وزن پر صفت مشبہ کا صیغہ ہے۔ صُعُودٌ کے معنی بلند ہونا، چڑھنا۔ (جُرُزٌ) کے معنی چٹیل میدان، خجڑ زمین۔ یہ جُرُزٌ مصدر سے فُعْلٌ کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ جُرُزٌ کے معنی کاٹنا، جڑ سے اکھاڑنا۔

۹ أَصْحَابَ الْكُهْفِ وَالرَّقِیْمِ:۔۔ غار اور پہاڑ والے۔ (أَصْحَابٌ) کا واحد: صَاحِبٌ ہے۔ (كُهْفٌ) کے معنی غار۔ اس کی جمع: كُهُوفٌ ہے۔ (رَقِیْمٌ) ایک پہاڑ، یا ایک وادی یا ایک

آیت نمبر شہر کا نام ہے۔ اصحاب کہف اور اصحاب رقیم کے بارے میں بعض حضرات نے کہا کہ یہ دو الگ الگ جماعتیں ہیں۔ اور جمہور علماء کا قول یہ ہے کہ ”اصحاب کہف“ اور ”اصحاب رقیم“ سے ایک ہی جماعت مراد ہے۔ یہ اسی ایک جماعت کے دو لقب ہیں۔ کہف یعنی غار میں رہنے کی وجہ سے اصحاب کہف کہلاتے ہیں، اور وہ غار جبل رقیم، یا شہر رقیم میں ہونے کی وجہ سے اصحاب رقیم کہلاتے ہیں۔ اصحاب کہف کے شہر کی تعمیر کے سلسلے میں مختلف اقوال ہیں، یا قوت حموی نے معجم البلدان میں تصریح کی ہے، کہ صحیح یہی ہے کہ یہ بلاد روم کا واقعہ ہے۔ ابن کثیر نے بھی البدایہ والنہایہ میں اسی طرف رجحان ظاہر کیا ہے، ابو حیان اندلسی کے نزدیک اصحاب کہف کا اندلس میں ہونا زیادہ رائج ہے۔ (لغات القرآن مولانا عبدالرشید نعمانی) اس سلسلے میں مولانا ابوالکلام آزاد کی تحقیق یہ ہے کہ رقیم وہی لفظ ہے، جس کو تورات میں راقیم کہا گیا ہے، یہ فی الحقیقت ایک شہر کا نام ہے، جو آگے چل کر پیٹرا کے نام سے مشہور ہوا۔ اہل عرب اسے بطرا کہتے ہیں، جزیرہ نمائے سینا اور خلیج عقبہ سے شمال میں دو پہاڑی سلسلے متوازی شروع ہو جاتے ہیں، اور سطح زمین بلندی کی طرف اٹھنے لگتی ہے، یہ پہلی قبائل کا علاقہ تھا۔ اسی کی ایک پہاڑی سطح پر رقیم نامی شہر آباد تھا۔ (ترجمان القرآن)

اصحاب کہف کا واقعہ رائج قول کے مطابق حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بعد کا ہے، اور ان حضرات کی صحیح تعداد سات تھی، جیسا کہ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے صراحت کے ساتھ منقول ہے۔

۱۰ اَوَى الْفِتْيَةِ:۔۔ نو جوانوں نے پناہ لی۔ (اَوَى) باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَوَى ہے۔ (الْفِتْيَةُ) کا واحد: فَتًى ہے معنی نو جوان۔

۱۰ هَبَسْتُ:۔۔ آپ تیار کر دیجیے، آپ مہیا کر دیجیے۔ باب تفعیل سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَهَيَّئْتُ ہے۔

۱۰ رَشَدًا:۔۔ درستی، ہدایت۔ باب سَمِعَ سے مصدر ہے۔ ترکیب میں مفعول بہ واقع ہے۔

- ۱۱ ضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ :- پھر تھپک دیئے ہم نے ان کے کان، ہم نے ان کے کانوں پر نیند کا پردہ ڈال دیا۔ (ضَرَبْنَا) فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر ضَرَبْتُ ہے۔ (آذَانُ) کے معنی کان۔ اس کا واحد: أُذُنٌ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔
- ۱۲ بَعَثْنَاهُمْ :- ہم نے ان کو (نیند سے) اٹھا دیا۔ (بَعَثْنَا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بَعَثْتُ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب مفعول بہ ہے۔
- ۱۲ أَحْصَى :- اس نے شمار کیا، یا زیادہ شمار کرنے والا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر أَحْصَاءُ ہے۔ اور بعض حضرات کا قول ہے کہ لفظ اِحصی حذف زوائد کے ساتھ (خلاف قیاس) اِحْصَاءُ مصدر سے اسم تفضیل ہے۔ (تفسیر مظہری)۔
- ۱۲ اَمَدًا :- مدت، وقت۔ اس کی جمع: آمَادٌ ہے۔ یہاں ترکیب میں مفعول بہ یا تمیز ہے۔ (تفسیر مظہری)۔
- ۱۴ رَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ :- ہم نے ان کے دل مضبوط کر دیئے۔ (رَبَطْنَا) باب ضرب اور نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر رَبَطٌ ہے۔ (قُلُوبٌ) کا واحد: قَلْبٌ معنی دل۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔
- ۱۴ شَطَطًا :- ناحق بات، باب ضرب سے مصدر ہے، معنی حق سے دور ہونا۔
- ۱۵ إِلَهَةً :- بہت سے معبود۔ اس کا واحد: إِلَهٌ ہے۔
- ۱۵ سُلْطٰنٍ بَيِّنٍ :- کھلی دلیل، واضح دلیل۔ (سُلْطٰنٍ) کے معنی دلیل۔
- (بَيِّنٍ) کے معنی واضح، ظاہر۔ بَيِّنٌ مصدر سے صفت مشبہ ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔
- ۱۶ اَعْتَرَلْتُمُوهُمْ :- تم لوگ ان سے الگ ہو گئے۔ (اَعْتَرَلْتُمُوْ) باب افتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اَعْتَرَلْتُ ہے۔ اس کے آخر میں میم جمع کے بعد واو وصلہ ہے جو فعل کو مفعول وغیرہ کے ساتھ ملانے کے وقت بڑھا دیا جاتا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۶ فَاَوْۤا۟:۔ تو تم پناہ لو۔ اس کے شروع میں فائے فصیحہ ہے۔ اس کی اصل عبارت یہ ہے اِنَّ
سِتُّمُ النَّجَاۃَ بِدِيْنِكُمْ فَاَوْۤا۟ (اعراب القرآن) فَاَوْۤا۟ میں سے فائے فصیحہ کو الگ کرنے
کے بعد (اَوْۤا۟) رہ گیا۔ اس میں شروع کا ہمزہ فائے فصیحہ کی وجہ سے ساقط ہو گیا ہے۔ یہ
باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر اُوِيَ ہے۔

۱۶ يَنْشُرُ:۔ وہ (یعنی تمہارا پروردگار) پھیلا دے گا۔ باب نصر سے فعل مضارع معروف،
صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر نَشَرَ ہے۔ جواب امر کی وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۱۶ يَهَيِّئُ:۔ وہ (یعنی تمہارا پروردگار) مہیا کر دے گا۔ وہ درست کر دے گا۔ باب تَفْعِيل سے
فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَهَيَّئْتُ ہے۔ جواب امر واقع ہونے کی
وجہ سے حالت جزم میں ہے۔

۱۶ مَرْفُقًا:۔ آرام، آسانی، ہر وہ چیز جس سے فائدہ اٹھایا جائے۔ باب نصر، کرم اور مع سے
مصدر ہے۔ اور مفعول کے وزن پر اسم آلہ بھی ہے۔

۱۷ تَوَّزُّوْاْ:۔ وہ (دھوپ) بچ کر جاتی ہے۔ یہ اصل میں تَتَوَّزَّوْاْ ہے، تخفیف کے لیے اس کے
شروع سے ایک تاء کو حذف کر دیا گیا ہے۔ باب تفاعل سے فعل مضارع معروف، صیغہ
واحد مؤنث غائب، مصدر تَوَّزَّوْاْ ہے۔

۱۷ تَقْرُضُهُمْ:۔ وہ (دھوپ) کتر جاتی ہے۔ (تَقْرُضُ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف،
صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر قَرَضَ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۷ فُجْوَةٌ:۔ میدان، کشادہ جگہ۔ جمع: فُجَّاءٌ اور فُجَّوَاتٌ ہے۔

۱۷ اَلْمُهْتَدِ:۔ ہدایت پانے والا۔ باب افتعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، یہ اصل میں
اَلْمُهْتَدِیْ ہے، اس کا مصدر اِهْتَدَا ہے۔ توفیقی طور پر آخر سے یا کو حذف کر دیا گیا،
اور کسرہ کو باقی رکھا گیا ہے تاکہ یائے محذوفہ پر دلالت کرے۔

۱۷ مُرْتَدًّا:۔ راہ ہٹانے والا، رہنمائی کرنے والا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے،
اس کا مصدر اِرْتَدَّا ہے۔ ترکیب میں مفعول بہ واقع ہے۔

آیت نمبر ۱۸ اَيْقَاطًا :- جاگنے والے۔ اس کا واحد: يَقِظُ ہے۔ یہ باب سَمِعَ سے فَعِل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔ اس کا مصدر يَقِظُ ہے۔

۱۸ رُقُودٌ :- سونے والے۔ اس کا واحد: رَاقِدٌ ہے۔ باب نصر سے اسم فاعل ہے۔ اس کا مصدر رَقَدَ، رُقُودًا و رَقَادٌ ہے۔

۱۸ نُقِلْتُمْ :- ہم ان کو کروٹ دلاتے ہیں۔ (نُقِلْتُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَقْلِيْبٌ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۸ بِاسِطٍ ذِرَاعَيْهِ :- (ان کا کتا) اپنے ہاتھ پھیلائے ہوئے۔ (بَاسِطٌ) مصدر سے اسم فاعل، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (ذِرَاعَيْهِ) ذِرَاع کاثنیہ ذِرَاعِینِ حالت نصب میں ہے، نون ثنیہ اضافت کی وجہ سے گر گیا۔ (ہ) ضمیر واحد مذکر غائب مضاف الیہ ہے۔

۱۸ اَلْوَصِيْدُ :- دلیز، چوکت۔ جمع: وُصْدٌ ہے۔

۱۸ لَوِ اطْلَعْتُ :- اگر تو جھانک کر دیکھتا۔ (لَوِ) حرف شرط برائے امتناع ہے۔ (اطْلَعْتُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر اِطْلَاعٌ ہے۔

۱۸ لَوِ كُنْتُ :- البتہ تو پیٹھ پھیر لیتا، شروع میں لام تاکید لو شرطیہ کے جواب میں ہے۔ (وَلَكِنْ) باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر قَوْلِيْكُنْتُ ہے۔

۱۸ لَمَلَنْتُ :- البتہ تجھ میں (دہشت) بھر جاتی۔ شروع میں لام تاکید لو شرطیہ کے جواب میں ہے۔ (مَلَنْتُ) باب فتح سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر مَلَا ہے۔

۱۹ بَعَثْنَهُمْ :- ہم نے ان کو جگادیا۔ (بَعَثْنَا) باب فتح سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر بَعَثٌ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۱۹ اَزْ كُي طَعَامًا :- زیادہ پاکیزہ کھانا، زیادہ صاف ستھرا کھانا۔ (اَزْ كُي) زَكَاةٌ مصدر سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے، باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔ (طَعَامًا) کے معنی کھانا۔ جمع:

اَطْعَمَةٌ ہے، تمیز ہونے کی بناء پر منصوب ہے۔

۱۹ وَلَيْسَ لَطْفٌ :- اور وہ خوش تدبیری سے کام کرے، اور وہ حسن تدبیر سے کام لے۔ شروع

آیت نمبر میں واو حرف عطف ہے، اس کے بعد لام ساکن لام امر ہے، جو شروع میں واو عاطفہ کے آنے کی وجہ سے ساکن ہو گیا ہے۔ (لَيَسْلُطَنَّ) یہ باب تفعیل سے فعل امر ہے، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَلَطَّفَ ہے۔

نوٹ: حروف کی تعداد کے اعتبار سے کلمہ وَلَيَسْلُطَنَّ کے حرف تا تک نصف قرآن ہے۔

۱۹ لَا يَشْعُرُونَ :- وہ خبر نہ ہونے دے۔ باب افعال سے فعل نبی بانون تاکید ثقیلہ، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اشْعَارَ ہے۔

۲۰ اِنْ يَظْهَرُوا :- اگر وہ لوگ خبر پائیں گے، اگر وہ لوگ مطلع ہو جائیں گے۔ (يَظْهَرُوا) باب فتح سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، اس کا مصدر ظْهَرُوا ہے۔ ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۲۱ اَعْتَرْنَا :- ہم نے مطلع کر دیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِعْتَارَ ہے۔

۲۱ يَتَنَازَعُونَ :- وہ لوگ (آپس میں) جھگڑ رہے ہیں (جھگڑ رہے تھے) باب تفاعل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر تَنَازَعَ ہے۔

۲۱ اِنْبَاؤُا :- تم لوگ (عمارت) بناؤ۔ باب ضرب سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر بَنَاءَ ہے۔

۲۲ رَجَمَ بِالْغَيْبِ :- بغیر نشانہ دیکھے پتھر چلانا، بے تحقیق بات کرنا، بے سوچے سمجھے بات کہنا۔ (رَجَمَ) باب نصر سے مصدر ہے اس کے معنی سنگسار کرنا، پتھر اڑ کرنا۔ (الْغَيْبِ) کے معنی چھپی، دہلی چیز یہ باب ضرب سے مصدر ہے معنی غائب ہونا۔

۲۲ لَا تَمْنَارُ فِيْهِمْ :- آپ ان کے بارے میں بحث نہ کیجیے، آپ ان کے بارے میں جھگڑانہ کیجیے۔ (لَا تَمْنَارُ) باب مفاعلة سے فعل نبی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر مَمَارَآةَ ہے۔

۲۲ لَا تَسْتَفْتِ :- آپ نہ پوچھئے۔ باب استفعال سے فعل نبی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر

آیت نمبر استيفْتَاوْہ۔

۲۶ اَبْصُرْ بِہ :- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) کیا عجیب دیکھنے والا ہے۔ بَصَارٌ مصدر سے اَفْعِلْ بہ کے وزن پر فعل تعجب ہے، باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۷ اَسْمِعْ :- وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) کیا عجیب سننے والا ہے۔ اس کی اصل عبارت اَسْمِعْ بِہ ہے۔ پہلے فعل تعجب میں (بہ) مذکور ہے۔ اس لیے دوسرے فعل تعجب سے (بہ) کو حذف کر دیا ہے، یہ باب سَمِع سے اَفْعِلْ بہ کے وزن پر فعل تعجب ہے۔

۲۷ اَتْلُ :- آپ پڑھئے۔ باب نصر سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَلَاوْہ ہے۔

۲۸ مُلْتَحِدًا :- جائے پناہ، پناہ کی جگہ۔ باب افعال سے اسم ظرف واحد ہے، اس کا مصدر اِلْتَحَذَ ہے۔

۲۸ لَا تَعْدُ عَيْنُكَ :- آپ کی آنکھیں ہٹنے نہ پائیں۔ (لَا تَعْدُ) باب نصر سے فعل نہی، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر عَدُوْہ ہے۔ (عَيْنَاكَ) عَيْن کا تثنیہ عَيْنَانِ ہے۔ اضافت کی وجہ سے نون تثنیہ ساقط ہو گیا ہے۔ (كَ) ضمیر واحد مذکر حاضر، مضاف الیہ ہے۔

۲۸ اَتَّبِعْ هَوٰہ :- اس نے اپنی خواہش کی پیروی کی، (اَتَّبِعْ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَتَّبَاعَ ہے۔ (هَوٰی) خواہش، جمع: اَهْوَاء ہے۔ هَوٰی باب سَمِع سے مصدر بھی ہے، مصدری معنی خواہش کرنا، محبت کرنا۔

۲۸ فَرُطًا :- حد سے گزرا ہوا، حد سے بڑھا ہوا۔ فَرُطٌ مصدر سے فَعْلٌ کے وزن پر صفت مشبہ ہے (جیسے جُنُب) باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۲۸ اَعْتَدْنَا :- ہم نے تیار کیا۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اِعْتَادَ ہے۔

۲۹ اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُہَا :- اس (آگ) کی قاتوں نے ان (ظالموں) کو گھیر لیا۔ (اَحَاطَ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِحَاطَہ ہے۔ (سُرَادِقُ) کے معنی قنات، خیمہ، شامیانہ۔ اس کی جمع: سُرَادِقَات ہے۔ (ہَا) ضمیر واحد مؤنث غائب

آیت نمبر، مضاف الیہ ہے اس کا مرجع (ناراً) ہے۔

۲۹ اِنْ يَسْتَعْثِنُوا:۔ اگر وہ لوگ فریاد کریں گے۔ (اِنْ) حرف شرط ہے (يَسْتَعْثِنُوا) اصل میں

يَسْتَعْثِنُونَ ہے۔ باب استفعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِسْتَعَاثَہ ہے۔ ان شرطیہ کی وجہ سے فعل مضارع کے آخر سے نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۲۹ يَغَاثُوا:۔ ان لوگوں کی فریاد رسی کی جائے گی۔ (يَغَاثُوا) اصل میں يَغَاثُونَ ہے۔ باب

افعال سے فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِغَاثَہ ہے۔ جواب شرط واقع ہونے کی وجہ سے فعل مضارع کے آخر سے نون جمع ساقط ہو گیا ہے۔

۲۹ كَالْمُهْلِ:۔ پیپ کی طرح، تیل کی تلچٹ کی طرح، شروع میں کاف حرف تشبیہ ہے۔ (مُهْل) کے معنی پیپ، تیل کی تلچٹ۔

۲۹ يَسْوَى الْوُجُوہ:۔ وہ (پانی) منہوں کو بھون ڈالے گا۔ (يَسْوَى) باب ضرب سے فعل

مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر سَوَّى ہے۔ (وُجُوہ) کا واحد: وَجْہ معنی چہرہ، منہ۔

۲۹ سَاءَتْ مُرْتَفَقًا:۔ وہ (جہنم) بری جگہ ہے، وہ (جہنم) بری آرام گاہ ہے، جہنم آرام کی

جگہ نہیں ہے؛ لیکن اللہ تعالیٰ نے جنت کے لیے حَسَنَتْ مُرْتَفَقًا ارشاد فرمایا ہے، اسی

کے مقابلہ میں (لفظی تقابل کے طور پر) جہنم کے لیے سَاءَتْ مُرْتَفَقًا استعمال

فرمایا ہے۔ (تفسیر مظہری)۔ (سَاءَتْ) فعل ماضی معروف، افعال ذم میں سے ہے، اس

میں ضمیر بارز تائے ساکنہ میز اور مُرْتَفَقًا تمیز ہے، میز اور تمیز مل کر سَاءَتْ فعل ذم کا

فاعل واقع ہے۔ اور مخصوص بالذم (ہی) محذوف ہے۔ (مُرْتَفَق) کے معنی جگہ، مقام، آرام

گاہ، آرام کی جگہ۔ یہ اِرْتِفَاقِ صدر سے ظرف مکان ہے۔

۳۱ يَحْلُونَ:۔ وہ لوگ پہنائے جائیں گے، وہ لوگ آراستہ کیے جائیں گے، باب تفعیل سے

فعل مضارع مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر حَلَّیْتُہ ہے۔

۳۱ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ:۔ سونے کے کنگن۔ (اَسَاوِرَ) کا واحد: سِوَاڑہ ہے۔ اس کے معنی کنگن

کے ہیں۔ (ذَهَب) کے معنی سونا۔ اس کی جمع: اَذْهَابٌ وَ ذُھُوبٌ ہے۔

۳۱ یَلْبَسُونَ:۔ وہ لوگ پہنیں گے۔ باب سمع سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر لبس ہے۔

۳۱ ثِيَابًا خُضْرًا:۔ سبز کپڑے۔ (ثِيَاب) کے معنی کپڑے، اس کا واحد: ثَوْب ہے۔ (خُضْر) کے معنی سبز۔ اس کا واحد: أَخْضَر ہے جو افعِل کے وزن پر صفت مشبہ ہے۔

۳۱ مُنْدُسٍ:۔ باریک ریشم، باریک ریشمی کپڑا۔

۳۱ اِسْتَبْرَقٍ:۔ موٹا ریشم، موٹا ریشمی کپڑا۔

۳۱ مُتَّكِئِينَ:۔ تکیہ لگائے ہوئے، تکیہ لگانے والے۔ باب افتعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، اس کا مصدر اِتَّكَأ ہے۔ حال واقع ہونے کی وجہ سے حالت نصب میں ہے۔

۳۱ الْآرَآئِكَ:۔ مسہریاں، آرائش اور مزین تخت۔ اس کا واحد: أَرِيكَتٌ ہے۔

۳۱ حَسَنَتٌ مُّرْتَفَقًا:۔ وہ (جنت) اچھی آرام گاہ ہے، وہ اچھی جگہ ہے۔ (حَسَنَت) باب کرم سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر حَسَن ہے۔ (مُرْتَفَق) اِرْتِفَاق مصدر سے اسم ظرف ہے۔ حَسَنَت فعل ماضی معروف اس میں ضمیر بارز تائے ساکنہ میتر، مُرْتَفَقاً اس کی تمیز ہے، بمیز اپنی تمیز سے ل کر حَسَنَت کا فاعل واقع ہے۔

۳۲ جَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ:۔ انگور کے دو باغ۔ (جَنَّاتٍ) تشبیہ حالت نصب میں ہے۔ اس کا واحد: جَنَّة ہے۔ اس کے معنی باغ کے ہیں۔ جمع: جَنَّات ہے۔ (أَعْنَابٍ) کا واحد: عِنَب ہے۔ اس کے معنی انگور کے ہیں، انگور کے ایک دانہ کو عِنَبہ کہتے ہیں۔

۳۲ حَفَفْنَاهَا بِنَخْلٍ:۔ ہم نے ان دونوں (باغوں) کو کھجور کے درختوں سے گھیر دیا۔ (حَفَفْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر حَفَّ ہے۔ (هَٰمَا) ضمیر تشبیہ مؤنث غائب ہے، اس کا مرجع جَنَّات ہے۔ (نَخْلٍ) کے معنی کھجور کے درخت، اس کا واحد: نَخْلَةٌ ہے۔

۳۳ زُرْعًا:۔ کھیتی۔ اس کی جمع: زُرُوع ہے۔

۳۳ اَنْتَ الْكَلْبَاءُ:۔ اس (باغ) نے اپنا پھل دیا۔ (اَنْت) باب افعال سے فعل ماضی معروف،

آیت نہر صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر ایتنا ہے۔ (وَأَكْمَلُ) کے معنی پھل، جمع: اَكْمَالُ ہے۔
(هَمَّا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔ (ایک اشکال اور اس کا جواب) اس سے پہلے دو باغوں کا ذکر کیا گیا ہے۔ اس کے باوجود اس آیت کریمہ میں فعل اور ضمیر کو مفرد لایا گیا ہے، اس کا جواب یہ ہے کہ كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ میں ”كَلَّمَا“ لفظ کے اعتبار سے مفرد ہے، اس لیے (أَتَتْ أَكْمَلَهَا) میں فعل اور ضمیر کو واحد استعمال کیا گیا ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۳۳ فَجَوْرْنَا :- ہم نے (نہر) جاری کر دی۔ باب تفعیل سے فعل ماضی مہرُوف، صیغہ جمع متکلم، مصدر تَفَجَّيْرٌ ہے۔

۳۴ خِلَلَهُمَا :- ان دونوں (باغوں) کے درمیان۔ (خِلَالٌ) کے معنی درمیان۔ (هُمَا) ضمیر ثنیۃ مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع جَنَّتَيْنِ ہے۔

۳۵ هُوَ بِحَاوِرُهُ :- اس سے باتیں کرتے ہوئے، اس حال میں کہ وہ اس سے باتیں کر رہا تھا۔ (بِحَاوِرُهُ) باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُحَاوَرَةٌ ہے۔ (هُ) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے، اس کا مرجع: صَاحِبٌ ہے جو باقیل میں مذکور ہے یہ پورا جملہ حال واقع ہے۔

۳۶ اَعَزُّ نَفَرًا :- جماعت کے اعتبار سے زیادہ عزت والا۔ (اَعَزُّ) عَزَّ مصدر سے اسم تفضیل واحد مذکر ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (نَفَرًا) کے معنی گروہ، جماعت، خاندان جمع: اَنْفَارٌ ہے۔ یہ ترکیب میں تمیز واقع ہے۔

۳۷ اَنْ تَبِيدَ هَذِهِ :- کہ یہ (باغ) برباد ہوگا۔ (تَبِيدَ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر بَيَدَ اور بَيَاذَ ہے۔ (هَذِهِ) اسم اشارہ واحد مؤنث قریب کے لیے ہے، اس کا مشار الیہ جَنَّةٌ ہے۔ (هَذِهِ) ترکیب میں فاعل واقع ہے۔

۳۸ مُنْقَلَبًا :- لوٹنا، لوٹنے کی جگہ۔ اِنْقِلَابٌ سے مصدر میسی یا اسم ظرف ہے، ترکیب میں مفعول بہ ہے۔

۳۹ سَوَّكَ رَجُلًا :- اس نے (یعنی اللہ تعالیٰ نے) تجھ کو صحیح و سالم آدمی بنایا۔ (سَوَّى)

آیت نمبر باب تفعیل سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَسْوِیۃً ہے۔ (ک) ضمیر واحد مذکر حاضر، مفعول بہ ہے۔ (رَجُلًا) مشتق نہ ہونے کے باوجود حال واقع ہے (اعراب القرآن)۔ رَجُلٌ کے معنی مرد۔ جمع: رِجَالٌ ہے۔

۳۹ اِنْ تَوْنِ:۔ اگر تو مجھ کو دیکھتا ہے۔ اِنْ حرف شرط ہے (تَوْنِ) تَوَّ اَصْل میں تَوَّی ہے۔ فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَوَّیۃً ہے۔ اِنْ شرط کی وجہ سے حالت جزم میں فعل مضارع کے آخر سے یاء گر گئی ہے، اس کے آخر میں نون وقایہ مکسور ہے، یہ اصل میں نسیٰ ہے، نون وقایہ کے بعد یائے متکلم کو حذف کر دیا گیا اور نون وقایہ پر کسرہ باقی رکھا گیا ہے تاکہ یائے محذوفہ پر دلالت کرے۔

۴۰ حُسْبَانًا:۔ عذاب (حضرت قتادہ)۔ آگ (حضرت ابن عباس)۔ بجلی (قاضی بیضاوی)
۴۰ صَعِيدًا زَلَقًا:۔ صاف میدان، چٹیل میدان۔ (صَعِيدٌ) کے معنی زمین، سطح زمین، زمین کا بلند حصہ۔ صَعُوْڈ مصدر سے فعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، باب سماع سے استعمال ہوتا ہے۔ (زَلَقٌ) کے معنی پھسلن کی جگہ، چکنی زمین، چٹیل میدان۔ یہ باب سماع سے صہ ہر ہے، مصدری معنی پھسلنا۔ یہاں مصدر کو صفت بنا دیا گیا ہے، یہ مصدر اسم فاعل زَالِقٌ کے معنی میں ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۴۱ یُصْبِحَ مَاءٌ هَآ غَوْرًا:۔ اس کا پانی زمین میں اتر جائے، اس کا پانی زمین میں خشک ہو جائے۔ (یُصْبِحُ) کے معنی وہ ہو جائے۔ افعال ناقصہ میں سے ہے، باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَصْبَحَ ہے۔ اِنْ ناصبہ کے مدخول پر عطف کی وجہ سے منصوب ہے۔ (مَاءٌ) کے معنی پانی۔ جمع: مِیَاقٌ ہے۔ (غَوْرًا) کے معنی گہرائی میں جانا، زمین کے اندر اترنا، زمین میں خشک ہو جانا۔ باب نصر سے مصدر ہے جو اسم فاعل غَافِرٌ کے معنی میں ہے۔ (تفسیر مظہری)۔

۴۲ اَصْبَحَ یُقَلِّبُ کَفَّیْهِ:۔ وہ اپنا ہاتھ ملنے لگا، وہ اپنا ہاتھ متارہ گیا۔ یعنی وہ افسوس کرتا رہ گیا۔ (اَصْبَحَ) افعال ناقصہ میں سے ہے، باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر

آیت نمبر غائب، مصدر اَصْبَحَ ہے۔ (يُقَلِّبُ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَقْلِيْبٌ ہے۔ (كَفَّيْهِ) كَفَّ کا تشبیہ کَفَّيْنِ حالت نصب میں ہے، نون تشبیہ اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔ كَفَّ کے معنی ہاتھ یا ہتھیلی (انگلیوں کے ساتھ) اس کی جمع: اَكْفٌ اور كُفُوْفٌ ہے۔ (ه) ضمیر واحد مذکر غائب مضاف الیہ ہے۔

۴۲ هِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا:۔ (وہ) باغ اپنی ٹٹیوں پر گرا ہوا تھا۔ (خَاوِيَةٌ) کے معنی گرنے والی، گری ہوئی۔ خَسَوَاءُ مصدر سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔ (عُرُوشٌ) کے معنی ٹٹیاں۔ اس کا واحد: عَرْشٌ ہے۔ (هَآ) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے۔

۴۳ مُنْتَصِرًا:۔ بدلہ لینے والا۔ باب التعلال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر اِنْتَصَارٌ ہے۔

۴۴ عُقْبًا:۔ انجام، نتیجہ۔ اس کی جمع: اَعْقَابٌ ہے۔

۴۵ اِخْتَلَطَ:۔ وہ (زمین کا پودا) گنجان ہو گیا۔ باب التعلال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِخْتِلَاطٌ ہے۔

۴۶ اَصْبَحَ هَشِيمًا:۔ وہ چورا چورا ہو گیا، وہ ریزہ ریزہ ہو گیا۔ (اَصْبَحَ) افعال ناقصہ میں سے ہے، فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اَصْبَحَ ہے۔ (هَشِيمًا) صبح کی خبر ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ یہ تفعیل کے وزن پر صفت مشبہ ہے، اس کا مصدر هَشِمٌ ہے معنی توڑنا، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۴۷ تَذْرُوهُ الرِّيحُ:۔ اس کو ہوائیں اڑاتی ہیں۔ یہ پورا جملہ هَشِيمًا کی صفت ہے۔ (تَذْرُوْ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مؤنث غائب، مصدر ذَرَوْا ہے۔ (ه) ضمیر واحد مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔ (الرِّيحُ) کے معنی ہوائیں، اس کا واحد رِيْحٌ ہے۔

۴۸ مُقْتَدِرًا:۔ پوری قدرت رکھنے والا۔ باب التعلال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے، اس کا مصدر اِقْتَدَارٌ ہے۔

۴۹ اَلْبَقِيَّتُ الصَّالِحَةُ:۔ باقی رہنے والی نیکیاں۔ (بَقَايَاتٌ) بقاء مصدر سے اسم فاعل جمع،

آیت نمبر مؤنث سالم ہے، اس کا واحد: بَاقِيَةٌ ہے۔ باب سمع سے استعمال ہوتا ہے۔ (صَالِحَات) صَلَاح مصدر سے اسم فاعل جمع مؤنث سالم ہے، اس کا واحد: صَالِحَةٌ ہے۔ باب کرم سے استعمال ہوتا ہے۔ ”الْبَقِيَّتُ الصَّالِحَاتُ“ موصوف اپنی صفت سے مل کر مبتدا ہے۔

حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ سبحان اللہ، الحمد للہ، لا الہ الا اللہ، اللہ اکبر باقیات صالحات ہیں، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ سے منقول ہے کہ باقیات صالحات سبحان اللہ، الحمد للہ، لا الہ الا اللہ، اللہ اکبر ہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کا دوسرا قول یہ ہے کہ باقیات صالحات نیک اعمال ہیں۔ (تفسیر مظہری)۔ اور دونوں روایتوں میں کوئی تعارض نہیں، کیوں کہ باقیات صالحات میں وہ تمام اعمال صالحہ داخل ہیں جن کا ثواب انسان کے لیے باقی رہے، امام راغب اصفہانی لکھتے ہیں کہ ”الصحيح انها كل عبادة يقصد بها وجه الله“ صحیح بات یہ ہے کہ باقیات صالحات ہر وہ عبادت ہے جس سے اللہ تعالیٰ کی رضا مندی مقصود ہو۔

۴۶ خَيْرٌ اَمَلًا:۔ امید کے اعتبار سے زیادہ اچھا۔ (خَيْرٌ) کے معنی زیادہ اچھا، یہ اسم تفضیل اَخِيْرٌ کا مخفف ہے۔ (اَمَلٌ) کے معنی امید۔ جمع: اَمَالٌ ہے۔

۴۷ نُسِيْرُ الْجِبَالِ:۔ ہم پہاڑوں کو چلائیں گے۔ (نُسِيْرٌ) باب تفعیل سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر نُسِيْرٌ ہے۔ (الْجِبَالُ) کا واحد: جَبَلٌ معنی پہاڑ۔

۴۸ بَارِزَةٌ:۔ کھلی ہوئی ہونے کی حالت میں، یعنی اس وقت زمین پر کوئی درخت، پہاڑ اور عمارت نہیں ہوگی۔ بُرُوْزٌ مصدر سے اسم فاعل واحد مؤنث ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۴۹ حَشَرْنَهُمْ:۔ ہم نے لوگوں کو جمع کیا۔ (حَشَرْنَا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر حَشَرٌ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۰ لَمْ نَغَادِرْ:۔ ہم نے نہیں چھوڑا۔ باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، نفی، حمد بہلم، صیغہ جمع متکلم، مصدر مَغَادِرَةٌ ہے۔

۴۸ غُرُضُوا:۔ وہ لوگ پیش کیے جائیں گے (یہ مستقبل کے معنی میں ہے)۔ فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر غُرَضَ ہے۔

۴۸ زَعَمْتُمْ:۔ تم نے گمان کیا۔ باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر زَعَمَ، زَعَمَ وَ زَعَمَ ہے۔

۴۹ مُشْفِقِينَ:۔ ڈرنے والے، ڈرتے ہوئے۔ باب افعال سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے، حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اس کا واحد: مُشْفِقٌ اور مصدر اشْفَقَ ہے۔

۴۹ لَا يُغَادِرُ:۔ وہ (نامہ اعمال) چھوڑتا نہیں ہے۔ باب مفاعلة سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُغَادَرَةٌ ہے۔

۴۹ اَخْصَهَا:۔ اس (نامہ اعمال) نے ان (تمام باتوں) کا احاطہ کر لیا۔ (اَخْصَى) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر اِخْصَا ہے۔ (ہا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۱ مَا أَشْهَدْتُهُمْ:۔ میں نے ان کو نہیں حاضر کیا، میں نے ان کو نہیں بلایا۔ (مَا) حرف نفی ہے۔ (أَشْهَدْتُ) باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر اِشْهَدَ ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۱ مُتَّخِذَ:۔ بنانے والا۔ باب افعال سے اسم فاعل واحد مذکر ہے۔ اس کا مصدر اِتَّخَذَ اور مادہ اَخَذَ ہے۔

۵۱ عَصَدًا:۔ مددگار۔ اس کی جمع: اَعْصَادٌ ہے۔

۵۲ نَادُوا شُرَكَاءَی:۔ تم لوگ میرے شریکوں کو پکارو۔ یعنی جن کو تم شریک سمجھتے تھے۔ (نَادُوا) باب مفاعلة سے فعل امر، صیغہ جمع مذکر حاضر، مصدر مُنَادَاةٌ ہے۔ (شُرَكَاءَ) کے معنی شریک ہونے والے، ساجھی ہونے والے۔ اس کا واحد: شَرِیک ہے۔ آخر میں یائے متکلم مضاف الیہ ہے۔

۵۲ دَعَوْهُمْ:۔ وہ لوگ ان کو پکاریں۔ یہ فعل ماضی، مضارع کے معنی میں ہے، اس لیے کہ اس

آیت نمبر کا وقوع قیامت کے دن ہوگا۔ اس کے یقینی ہونے کی وجہ سے فعل مضارع کی جگہ پر فعل ماضی کو استعمال کیا گیا ہے۔ (دَعَوْا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر دُعَاء ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۲ لَمْ يَسْتَجِيبُوا:۔ وہ لوگ جواب نہیں دیں گے۔ یہ مستقبل کے معنی میں ہے، اس لیے کہ اس کا وقوع قیامت کے دن ہوگا، اس کے یقینی ہونے کی وجہ سے فعل مضارع کی جگہ پر نفی جہد بہ لم کو استعمال کیا گیا ہے۔ (لَمْ يَسْتَجِيبُوا) باب استفعال سے فعل مضارع معروف، نفی جہد بہ لم، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اسْتَجَابَ ہے۔

۵۲ مَوْبِقًا:۔ ہلاکت کی جگہ (حضرت عطاء رحمۃ اللہ علیہ)۔ جہنم میں ایک وادی ہے (حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما)۔ کھولتے ہوئے پانی کی ایک وادی ہے (حضرت مجاہد رحمۃ اللہ علیہ)۔ (مَوْبِقًا) کے معنی ہلاکت کی جگہ، قید خانہ، ہر وہ چیز جو دوزخوں کے درمیان حائل ہو۔ مَوْبِقًا مصدر سے اسم ظرف ہے، باب ضرب اور حسب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۲ ظَنُّوا:۔ وہ لوگ یقین کریں گے۔ یہ فعل ماضی، مضارع کے معنی میں ہے، یقینی ہونے کی وجہ سے مضارع کی جگہ پر ماضی کو استعمال کیا گیا ہے۔ (ظَنُّوا) باب نصر سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر ظَنُّ ہے۔ یہاں پر (ظَنُّ) یقین کے معنی میں ہے۔

۵۳ مُوَافِعُوْهَا:۔ اس (آگ) میں گرنے والے۔ (مُوَافِعُوْ) اصل میں مُوَافِعُوْ ہے۔ باب مفاعلة سے اسم فاعل جمع مذکر سالم ہے۔ اضافت کی وجہ سے نون جمع گر گیا ہے۔ (هَا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مضاف الیہ ہے، اس کا مرجع النَّار ہے۔

۵۳ مَصْرُفًا:۔ بچنے کی جگہ، لوٹنے کی جگہ۔ صَرْف مصدر سے اسم ظرف ہے، باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۵۴ لَقَدْ صَرَفْنَا:۔ البتہ ہم نے پھیر پھیر کر سمجھایا، یقیناً ہم نے طرح طرح سے بیان کیا۔ (لَقَدْ صَرَفْنَا) اس کے شروع میں لام تاکید ہے۔ اس کے بعد ”قَدْ صَرَفْنَا“ فعل ماضی قریب، صیغہ جمع متکلم، مصدر صَرَفَ ہے۔

آیت نمبر ۵۴ جَدَلًا:۔ جھگڑنا، جھگڑنے کے اعتبار سے۔ باب سَمِعَ سے مصدر ہے، تمیز ہونے کی بناء پر منصوب ہے۔

۵۵ قُبُلًا:۔ سامنے ہونے کی حالت میں۔ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ عَذَابِ یا هُمْ ضمیر سے حال ہے۔ (تفسیر مظہری اور اعراب القرآن)۔ عذاب سے حال ہو تو مقابلاً کے معنی میں ہے اور اگر هُمْ ضمیر سے حال ہو تو مقابِلین کے معنی میں ہے۔

۵۶ لِيُدْحِضُوا:۔ تاکہ وہ لوگ پھسلا دیں، تاکہ وہ لوگ زائل کر دیں۔ شروع میں لام تعلیل ہے۔ (لِيُدْحِضُوا) باب افعال سے فعل مضارع معروف، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اِذْحَاضَ ہے۔ لام تعلیل کی وجہ سے حالت نصب میں نون جمع گر گیا ہے۔

۵۶ اُنْذِرُوا:۔ وہ لوگ ڈرائے گئے۔ باب افعال سے فعل ماضی مجہول، صیغہ جمع مذکر غائب، مصدر اَنْذَرَ ہے۔

۵۷ ذُكِّرَ:۔ وہ نصیحت کیا گیا۔ باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر تَذَكَّرَ ہے۔

۵۷ مَا قَدَّمْتُ يَدَاهُ:۔ جو اس کے ہاتھوں نے پہلے بھیج دیا۔ یعنی جو گناہ پہلے کر چکا ہے۔ (مَا) اسم موصول ہے۔ (قَدَّمْتُ) فعل ماضی معروف۔ (يَدَاهُ) مضاف اور مضاف الیہ لیل کر فاعل ہے، فعل اپنے فاعل سے مل کر صلہ ہے، اسم موصول اپنے صلہ سے مل کر نسی کا مفعول بہ ہے۔ ”يَدَاهُ“ اصل میں يَدَانِ ثننیہ ہے، اس کا واحد: يَدٌ ہے۔ نون ثننیہ اضافت کی وجہ سے گر گیا ہے۔

۵۷ اَكْنَعُ:۔ پردے، غلاف۔ اس کا واحد: كِنَانٌ ہے۔

۵۷ وَفَرَأَ:۔ بوجھ، ثقل، بہر اپن۔ باب ضرب اور سَمِعَ سے مصدر ہے، مصدری معنی بہرا ہونا، کم سننا۔

۵۷ اِنْ تَدْعُهُمْ:۔ اگر آپ ان کو (ہدایت کی طرف) بلائیں۔ (اِنْ) حرف شرط ہے۔ (تَدْعُ) باب نصر سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر دَعَا ہے۔ تَدْعُ اصل میں تَدْعُو ہے۔ ان شرطیہ کی وجہ سے حالت جزم میں واؤ گر گیا ہے۔ (هُمْ) ضمیر جمع مذکر

آیت نمبر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۸ لَوِیۡوُاْ اِخۡذُھُمْ :- اگر وہ (یعنی اللہ تعالیٰ) ان کی پکڑ فرماتے۔ (لَوِ) حرف شرط برائے امتناع ہے۔ (یُؤَاخِذُ) باب مفاعلتہ سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، مصدر مُؤَاخِذَۃً ہے۔ (ھُمْ) ضمیر جمع مذکر غائب، مفعول بہ ہے۔

۵۸ مَوۡئِلًا :- پناہ کی جگہ، نجات کی جگہ، لوٹنے کی جگہ۔ وَاٰلُ مَصۡدِرٍ سے ظرف مکان ہے۔ باب ضرب سے استعمال ہوتا ہے۔

۶۰ لَاۤ اَبۡرَٰحَ :- میں نہیں ہٹوں گا، میں نہیں جدا ہوں گا۔ یعنی میں برابر چلتا رہوں گا۔ باب سماع سے فعل مضارع منفی، صیغہ واحد متکلم، مصدر یَبۡرَحُ اور یَبۡرَاحُ ہے۔

۶۰ مَجۡمَعُ الْبَحۡرَیۡنِ :- دو دریاؤں کے ملنے کی جگہ۔ حضرت قتادہ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ مجمع البحرین سے بحر فارس اور بحر روم کے ملنے کی جگہ مراد ہے۔ (تفسیر مظہری)۔ (مَجۡمَعُ) کے معنی ملنے کی جگہ الْبَحۡرَیۡنِ کے معنی دو دریا۔ بَخۡرُ کا تشبیہ حالت جر میں ہے، اس کی جمع: اَبۡحُرٌ، بِحَارٌ و بُحُوْرٌ ہے۔

۶۰ اَمۡضِیۡ حُقُبًا :- میں زمانہ دراز تک چلتا رہوں گا۔ (اَمۡضِیۡ) باب ضرب سے فعل مضارع معروف، صیغہ واحد متکلم، مصدر مُضِیٌّ ہے۔ (حُقُبًا) کے معنی زمانہ دراز، طویل مدت۔ ایک سال یا بہت سال۔ اس کی جمع: اَحْقَابٌ ہے۔

۶۱ نَسِیۡا حُوۡتَھُمَا :- وہ دونوں اپنی مچھلی بھول گئے۔ یعنی حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت یوشع علیہ السلام اپنی مچھلی بھول گئے۔ (نَسِیۡا) باب سماع سے فعل ماضی معروف، صیغہ ثنئیہ مذکر غائب، مصدر نَسِیَانٌ ہے۔ (حُوۡتٌ) کے معنی مچھلی، اس کی جمع: حِیۡتَانٌ ہے۔ (ھُمَا) ضمیر ثنئیہ مذکر غائب، مضاف الیہ ہے۔

۶۱ سَوۡبًا :- سرنگ، راستہ۔ جمع: اَسۡوَآبٌ ہے۔

۶۱ جَاوَزَا :- وہ دونوں آگے بڑھ گئے۔ باب مفاعلتہ سے فعل ماضی معروف، صیغہ ثنئیہ مذکر غائب، مصدر مُجَاوِزَۃً ہے۔

۶۲ آتَيْنَا غَدَاءَنَا: تم، ہم کو ہمارا کھانا دو۔ (آت) باب افعال سے فعل امر، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر ابتاء ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم، یہ مفعول بہ اول ہے۔ (غَدَاءُ) کے معنی کھانا۔ یہ مضاف ہے۔ (نَا) ضمیر جمع متکلم مضاف الیہ ہے۔ (غَدَاءُ نَا) یہ مفعول بہ ثانی ہے۔

۶۲ نَصَبًا: تکلیف، مشقت، تھکن۔ باب سمع سے مصدر ہے۔ معنی تھکنا۔ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

۶۲ أَوَيْنَا: ہم لوگ ٹھہرے۔ باب ضرب سے فعل ماضی معروف، صیغہ جمع متکلم، مصدر اویئ ہے۔

۶۲ كُنَّا نَبِغُ: ہم لوگ چاہتے تھے۔ نَبِغُ اصل میں نَبِغِي ہے۔ خلاف قیاس یا ء کو حذف کر دیا گیا ہے۔ باب ضرب سے فعل ماضی استمراری، صیغہ جمع متکلم، مصدر بُغِيَّةٌ ہے معنی طلب کرنا، خواہش کرنا، چاہنا۔

۶۳ ارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا: وہ دونوں اپنے نشان قدم پر واپس ہوئے۔ (ارْتَدَّا) باب ارتعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ ثنیہ مذکر غائب، مصدر ارْتَدَّادٌ معنی لوٹنا۔ (آثَارُ) کے معنی نشانات۔ اس کا واحد: اَثَرٌ ہے۔

۶۳ قَصَصًا: پیروی کرنا، تابع داری کرنا، پیروی کرتے ہوئے، تابع داری کرتے ہوئے۔ باب نصر سے مصدر ہے، ترکیب میں مفعول مطلق یا حال ہے، مفعول مطلق ہونے کی صورت میں اصل عبارت يَقْصُصَانِ قَصَصًا ہے۔ اور حال ہونے کی صورت میں اصل عبارت مُقْتَضِينَ ہے۔ (اعراب القرآن)۔

۶۵ عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا: ہمارے بندوں میں سے ایک بندہ۔ یہاں بندہ سے مراد حضرت خضر ہیں۔ مَا عَلِمْتُ رُشْدًا: جو بھلی بات آپ کو سکھائی گئی۔ (مَا) اسم موصول ہے۔ (عَلِمْتُ) باب تفعیل سے فعل ماضی مجہول، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر تَغْلِيْمٌ ہے۔ (رُشْدًا) کے معنی بھلائی، ہدایت۔ باب نصر سے مصدر ہے۔ (عَلِمْتُ رُشْدًا) فعل مجہول اپنے نائب فاعل اور مفعول سے مل کر اسم موصول کا صلہ ہے، اسم موصول اپنے صلہ سے مل کر مفعول بہ ہے۔

۶۸ مَالَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا :- جس کا آپ نے احاطہ نہیں کیا واقف ہونے کے اعتبار سے۔
یعنی جو آپ کے احاطہ واقفیت سے باہر ہے۔ (مَا) اسم موصول ہے۔ (لَمْ تُحِطْ) باب
افعال سے فعل مضارع معروف، نفی، محمد بہ لم، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر احاطۃ ہے۔
(خُبْرًا) باب فتح اور کرم سے مصدر ہے اس کے معنی واقف ہونا، تمیز ہونے کی وجہ سے
منصوب ہے۔

۷۰ حَتَّىٰ أُحْدِثْ :- یہاں تک کہ میں شروع کروں۔ (أُحْدِثْ) باب افعال سے فعل
مضارع معروف منصوب، صیغہ واحد متکلم، مصدر احدثا ہے۔ اس کے معنی پیدا کرنا
، ایجاد کرنا، نئے سرے سے شروع کرنا۔

۷۱ انْطَلَقْنَا :- وہ دونوں چلے۔ باب افعال سے فعل ماضی معروف، صیغہ ثنیہ مذکر غائب،
مصدر انطلقا ہے۔

۷۲ اَخْرَقْتَهَا :- کیا آپ نے اس (کشتی کو) پھاڑ ڈالا، کیا آپ نے اس کو توڑ ڈالا۔ یعنی اس
کشتی کا ایک تختہ نکال دیا۔ (أَخْرَقْتُ) استفہام۔ (خَرَقْتُ) باب ضرب سے فعل ماضی
معروف، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر خرق ہے۔ (هَا) ضمیر واحد مؤنث غائب، مفعول بہ
ہے۔ اس کا مرجع: السَّفِينَةُ ہے۔

۷۳ شَيْئًا أَمْرًا :- بہت بھاری چیز۔ یعنی بہت خطرہ والی چیز۔ (شَيْءٌ) کے معنی چیز۔ جمع:
أَشْيَاءُ ہے۔ (أَمْرٌ) کے معنی بھاری اور عجیب بات، ایسی بات جو عقل سلیم اور شرع کے
خلاف ہو۔

۷۴ لَا تُرْهِقْنِيْ :- آپ مجھ پر (تنگی) نہ ڈالئے، آپ مجھ کو (تنگی میں) مبتلا نہ کیجیے۔ (لَا
تُرْهِقْ) باب افعال سے فعل نفی، صیغہ واحد مذکر حاضر، مصدر رهاق ہے۔ (نِیْ) اس میں
نون وقایہ ہے اور یائے متکلم مفعول بہ ہے۔

۷۵ نَفْسًا زَكِيَّةً :- بے گناہ جان۔ اس سے مراد نابالغ بچہ ہے جس کو حضرت خضر نے قتل
کیا تھا۔ (نَفْسٌ) کے معنی جان۔ اس کی جمع: أَنْفُسٌ و نَفُوسٌ ہے۔ (زَكِيَّةً) کے معنی

آیت نمبر پاک و صاف، نیک و صالح۔ زُکُو اور زُکَا مصدر سے صفت مشبہ مؤنث ہے۔ باب نصر سے استعمال ہوتا ہے۔

۷۴ شَيْئًا نُّكْرًا: - نامعقول چیز، ناپسندیدہ چیز، بہت بُری چیز۔ (شَيْءٌ) کے معنی چیز۔ جمع: أَشْيَاءُ ہے۔ (نُكْرٌ) کے معنی برا کام، بہت برا کام۔ باب کح سے مصدر ہے۔

اللہ تعالیٰ کا شکر و احسان ہے۔ کہ منتخب لغات القرآن کی پہلی جلد مکمل ہو گئی ہے۔ الحمد للہ دوسری جلد کا کام جاری ہے۔ اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ اپنے فضل و کرم سے اس مبارک کام کو جلدی مکمل فرمادیں اور قبولیت سے سرفراز فرمائیں۔
(آمین یا رب العالمین)

۱۴/۱۲/۲۵ قعدہ ۱۴۲۵ھ مطابق ۲۷ دسمبر ۲۰۰۴ء

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

منتخب لغات القرآن ایک نظر میں

☆ یہ قرآن کریم کی سورتوں اور آیتوں کی ترتیب کے مطابق ایک مستند لغت ہے۔

جو عام فہم زبان میں قیمتی مضامین پر مشتمل ہے۔

☆ یہ ایک علمی اور تحقیقی کتاب ہے جو تفسیر کی معتبر کتابوں کے حوالوں سے آراستہ اور شائقین علوم قرآن کے لئے بہت نفع بخش ہے۔

☆ اس کتاب میں الفاظ قرآن کی عمدہ تشریح اور لغوی و صرفی تحقیق بھی ہے۔

☆ حل لغات کے ساتھ نحوی ترکیب کا ایک مختصر ذخیرہ اور حسب ضرورت تفسیری مباحث کا گلدستہ بھی ہے۔

☆ حضرات انبیاء علیہم السلام کے مبارک حالات بھی اس کتاب کے لئے باعث زینت ہیں۔

☆ یہ کتاب اپنی امتیازی خصوصیات کی وجہ سے فہم قرآن کے شائقین کے لئے ایک قیمتی تحفہ ہے۔

مکتبہ دعوت القرآن دیوبند ضلع سہارنپور یوپی

فون نمبر 01336--221672

مریض سے متعلق مسائل پر مشتمل انسائیکلو پیڈیا

مریض کے شرعی احکام

اس کتاب میں مریض سے متعلق بنیادی اور اکثر و بیشتر پیش آنے والے شرعی مسائل کو عام فہم انداز میں جمع کیا گیا ہے، یہ کتاب ہر مسلمان مرد و عورت کے لئے حالت مرض میں شرعی راہ نمائی حیثیت رکھتی ہے، ہر گھر میں اس کا ہونا ضروری ہے

تالیف

مفتی محمد رفیع الرحمن لٹم قاسمی صاحب

استاذ حدیث دارالعلوم عالی پور گجرات ہند

تقریظ

حضرت مولانا مفتی ظفر الدین صاحب دامت برکاتہم

مفتی دارالعلوم دیوبند

دارالہدیٰ

صرف پانچ منٹ کا مدرسہ

قرآن و حدیث کی روشنی میں

حصہ اول

مَحَرَّمُ الْحَرَامِ تَاجِمَادَى الثَّانِيَةِ

حصہ دوم

رَجَبُ الْمُرَجَّبِ تَازَى الْحَجَّهِ

مُرتَّب

اہم چیئر ٹیبل ٹرسٹ

دَارُ الرُّهْدَى

جلد اول

والدین تپتی دھوپ میں ٹھنڈی چھاؤں ہیں
والدین ایسی نعمت ہیں جن کا بدل نہیں

والدین کی قدر کیجیے

اولاد کے لئے انمول اور بیس قیمت تحفہ

اس کتاب میں قرآن وحدیث کی روشنی میں حقوق والدین کو واضح کیا گیا ہے اور ۱۰۰ سے زائد سبق آموز... پُر اثر... کئے واقعات کو بھی آسان انداز میں ذکر کیا گیا ہے۔ اس کے پڑھنے سے والدین کی خدمت کرنے... ان کو راحت پہنچانے کا جذبہ پیدا ہوگا اور والدین کی نافرمانی... ایذا رسانی کے نتیجہ میں دنیا و آخرت کے وبال اور بُرے انجام کا ڈر پیدا ہوگا۔

پسند فرمودہ

حضرت مولانا حسن جان صاحبِ عظمیٰ
حضرت مفتی محمد اشرف صاحبِ عظمیٰ
شیخ الحدیث جامعہ امداد العلوم پشاور
نائب مفتی و استادِ حدیث دارالعلوم کراچی

حضرت مفتی عام ذکی صاحبِ عظمیٰ
استاد جامعہ العلوم الاسلامیہ بنوری ٹاؤن

تالیف

محمد حنیف عبد المجید

فاضل جامعہ العلوم الاسلامیہ بنوری ٹاؤن

دارالہدیٰ

پریشان حال بے بس اور مصیبت زدہ لوگوں کیلئے
چھٹی صدی ہجری کے ایک بزرگ ”علاء الدین نجوی رحمۃ اللہ علیہ“ کا یہ نوحہ و نصیحتیں

تسلی کا سامان

المعروف بہ
مَصَائِبُ كَامِدَاوَا

اس قصیدہ کے مطالعہ سے ان شاء اللہ تعالیٰ کثیرین حالات و مشکلات میں بھی اللہ تعالیٰ
کا ہمت کی امید پیدا ہوگی اور ایسی دنا شکری کے بجائے ضایا الفضل کیفیت حاصل ہوگی۔

مَقْدَمٌ
حَضْرَتُ قَوْلَانَا أَبُو الْحَسَنِ عَلِيِّ نَدَوِيِّ رَحِمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى

ترجمہ و شرح
مَضَرَّتْ تَوْلَانَا عَبْدُ اللَّهِ عَقْبَانَسَ نَدَوِيِّ رَحِمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى

ترتیب جدید و مخوانات
مُحَمَّدُ حَنِيفُ عَبْدُ الْحَمِيدِ
فاضل جامعۃ العلوم الاسلامیہ علامہ بنوری ٹاؤن

دارالہدی

دکھی لوگوں کیلئے اُن مول تحفہ

پریشان رہنا چھوڑ دیجئے

☆ پریشانیوں میں گھرے لوگوں کیلئے اُمید کی کرن ☆ غم و مصیبت کے ستارے ہوئے لوگوں کیلئے نویدِ راحت
☆ دل کی گھبراہٹ... خوف... اور بے چینی کا علاج ☆ ذہنی الجھن... ٹینشن، ڈپریشن... اور کشمکش کا حل
اپنے موضوع پر ایک منفرد و مستند کتاب جس کا مخطا عالم ہر شخص کے لئے بہت مفید ہوگا۔
ایک ایسی کتاب جو تمام لوگوں کے لئے ان شاء اللہ تعالیٰ عوامی کا پیغام ثابت ہوگی۔

پسن فرمودہ

حضرت اقدس مولانا الطرغی عبدُ الرزاق اسکندر صاحبِ امت برکاتہم
شیخ الحدیث و محقق بحکمۃ العلوم الاسلامیہ، علامہ، بنوری ٹاؤن کراچی

تالیف

محمد حنیف عبد المجید
فاضل جامعۃ العلوم الاسلامیہ، علامہ بنوری ٹاؤن

دارالہدیٰ

حضرت مولانا محمد الیاس صاحب کاندھلوی کی تعمیل ارشاد میں
اعمال اور ادعائی کی اہمیت و فضیلت پر لکھی ہوئی کتاب

الاجابۃ المنتخبۃ

کا اردو ترجمہ

منتخب ابواب

تالیف: حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ وہ
مولانا محمد نعیم افسانہ صاحب کاندھلوی

جلد اول

نظر ثانی:

حضرت مولانا مفتی محمد امین صاحب پان پور
استاذ مدرسہ دارالعلوم دیوبند

مستحضر:

حضرت مولانا محمد نعیم صاحب مظاہری
فرزند حضرت مولانا محمد امین صاحب پان پور

دارالہدیٰ